

II 16053 L

ACADEMIA  
DE ȘTIINȚE  
SOCIALE  
ȘI POLITICE  
A REPUBLICII  
SOCIALISTE  
ROMÂNIA

**DOCUMENTE**  
privind  
de la **REVOLUȚIA**  
**1848**  
**ÎN ȚĂRILE ROMÂNE**  
**B. ȚARA ROMÂNEASCĂ**  
**12 MARTIE 1848 -**  
**21 APRILIE 1850**

EDIȚURA ACADEMIEI  
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

**DOCUMENTE PRIVIND REVOLUȚIA DE LA 1848  
ÎN ȚĂRILE ROMÂNE  
B. ȚARA ROMÂNEASCĂ  
12 martie 1848 -- 21 aprilie 1850**

DOCUMENTS RELATIFS À LA RÉVOLUTION DE 1848  
DANS LES PAYS ROUMAINS  
B. VALACHIE

*12 mars 1848 — 21 avril 1850*

ДОКУМЕНТЫ РЕВОЛЮЦИИ 1848 г. В  
РУМЫНСКИХ КНЯЖЕСТВАХ  
Б. ВАЛАХИЯ

*12 марта 1848 г. — 21 апреля 1850 г.*

DIRECȚIA GENERALĂ  
A ARHIVELOR STATULUI

INSTITUTUL DE ISTORIE  
„NICOLAE IORGA”

**DOCUMENTE PRIVIND REVOLUȚIA  
DE LA 1848 ÎN ȚĂRILE ROMÂNE  
B. ȚARA ROMÂNEASCĂ**

12 martie 1848 — 21 aprilie 1850

EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA  
BUCUREȘTI, 1983

BIBLIOTECA CENTRALĂ UNIVERSITARĂ  
E. I. BRICSI  
BIBLIOTECA DE ȘTIINȚĂ IURICĂ  
Cota II 16053 L  
Inventar 90945

II 16053 L

REDACTORI RESPONSABILI:

MARIA DOGARU, APOSTOL STAN

COLECTIVUL DE ELABORARE A VOLUMULUI:

PAUL EMANOIL BARBU  
MARIA DOGARU  
BEATRICE MARINESCU  
ELISABETA NEGULESCU

CORNELIA POPESCU  
FLORICA RANCA  
NATALIA TRANDAFIRESCU  
ION VITAN

*Colaboratori :*

Alexenia Andone, Varvara Aioanei, Aurelian Stroe

## PREFAȚĂ

*Continuând tradiția înaintașilor, aceea de a ilustra marile evenimente istorice prin editarea unor culegeri de documente, Direcția Generală a Arhivelor Statului a elaborat în colaborare cu Institutul de istorie „Nicolae Iorga” prezentul volum, omagiu adus generației pașoptiste, ale cărei idealuri s-au însumat în tezaurul de gândire național.*

*Pentru alcătuirea culegerii, rod al contribuției unor arhiviști și cercetători de la instituturile menționate, a fost investigat un număr impresionant de documente din fondurile și colecțiile referitoare la revoluția de la 1848, activitate ce a necesitat un volum mare de muncă, mai ales că unele exemplare, scrise într-o grafie chirilică cursivă, au ridicat greutăți de descifrare și transcriere.*

*Deși cercetările privind desfășurarea revoluției din 1848 din Țara Românească s-au concretizat, mai mult decât în Transilvania și Moldova, în apariții editoriale, în volumul de față sînt cuprinse un număr însemnat de documente inedite care largesc investigația în privința problematicii de bază a revoluției, iar unele documente ilustrează noi aspecte.*

*Din punct de vedere cronologic, izvoarele cuprinse acoperă o perioadă mai largă decât cea în care revoluția a fost triumfătoare. Evident documentele din primăvara anului 1848 inserate aici atestă frământările sociale ce au precedat revoluția, iar cele emise ulterior datei de 13 septembrie, pînă în aprilie 1850, redau aspecte privind continuarea luptei revoluționare și după restaurarea regimului regulamentar.*

*Documentele sînt inedite, cu unele excepții, în mare parte acte oficiale emise de instituții în temeiul atribuțiilor avute, un număr relativ mare sînt conceptele unor astfel de acte, iar cîteva dintre ele au parcurs deceniile sub formă de copii.*

*La transcrierea documentelor s-au respectat normele arheografice indicate de Academia R. S. România, respectiv textele au fost redată după regulile ortografiei contemporane, iar cuvintele frecvent prescurtate după un sistem cunoscut au fost întregite tacit.*

*Deși s-au parcurs aproape toate materialele existente din epoca tratată, s-a stăruit mai mult asupra fondurilor create de instituțiile centrale, acestea avînd de altfel un rol deosebit în desfășurarea evenimentelor. Arhiviștii de la „Direcția generală” au investigat fondurile: Ministerul de Interne (Administrative și Comunale), Vornicia din Lăuntru, Secretariatul Statului, Direcția Generală a Telegrafelor și a Poștelor, Ministerul Instrucțiunii Publice, Ministerul Finanțelor, Comitetul carantinelor, Obștescul control,*

*Direcția Generală a Arhivelor Statului, Eudoxiu Hurmuzaki, Muzeul Sănt Georges, Departamentul Oștiri.*

*Din fondurile cercetate la filialele județene menționăm prefecturile districtuale, primăriile orășenești și fondul personal „Gheorghe Magheru”, care se păstrează la Arhivele Statului, filiala județului Dolj.*

*Informațiile transmise de documentele interne sînt completate de izvoare depistate în arhivele din străinătate în cadrul vastei activități desfășurate în vederea îmbogățirii tezaurului istoric național. Dintre acestea cele mai semnificative sînt rapoartele și corespondența diplomatică a consulului englez Robert Colquhoun, ale căror originale se conservă la Public Record Office (Foreign Office) din Londra.*

*Volumul este precedat de un larg studiu introductiv, în care se evidențiază principalele probleme reflectate de documentele cuprinse, se subliniază informațiile inedite puse în circulație prin această realizare editorială.*

*Întrucît culegerea de față este de fapt o continuare a colecției „Anul 1848 în Principatele Române” — putînd fi considerat volumul al VII-lea al acesteia —, autorii au menținut metoda înaintașilor.*

*Pentru a se da posibilitatea specialiștilor străini interesați în cunoașterea istoriei țării noastre să consulte documentele volumului, la sfîrșit s-a inclus lista rezumatelor în limba franceză. Indicele general ce însoțește lucrarea are menirea de a-i ajuta pe cercetători să se orienteze în cuprinsul acesteia.*

*Dovadă a prețuirii pe care generația actuală o acordă trecutului glorios al neamului, prezenta realizare editorială ce se adaugă volumelor tratînd desfășurarea revoluției în Transilvania și Moldova va contribui, desigur, la cunoașterea mai profundă a acestui eveniment de însemnătate deosebită al istoriei românilor.*

**IONEL GAL.**  
**Director General**  
**al Arhivelor Statului**

## STUDIU INTRODUCŢIV

Eveniment de însemnătate excepţională în istoria poporului român, revoluţia de la 1848 continuă să reţină atenţia nu numai a cercetătorilor care-i interpretează diferitele sensuri şi nuanţe, ci şi a editorilor de documente care prin noile informaţii contribuie la desăvîrşirea imaginii de ansamblu şi întregirea unor aspecte particulare ale acestui important fenomen istoric. Deşi există o masivă documentaţie publicată deja, arhivele din ţară oferă încă numeroase documente, folosite doar parţial în unele studii publicate, dar neintegrate deplin în circuitul ştiinţific, datorită dispersării lor în colecţii şi fonduri arhivistice mai greu accesibile. Necesitatea integrării unei asemenea informaţii în colecţia dedicată anului revoluţionar 1848 a impus alcătuirea acestui volum de documente referitor la Ţara Românească.

Informaţia inedită extinde, printre altele, sfera cunoaşterii evenimentelor premergătoare insurecţiei de la Islaz, demonstrînd cit de profund era ancorată revoluţia în solul naţional. La 10 aprilie, de pildă, erau semnate frămîntări pe moşia Zănoaga, judeţul Prahova, în rîndul locuitorilor care refuzau să efectueze clacă în folosul arendaşului<sup>1</sup>. Alţi săteni, de la Fintinele, acelaşi judeţ, se strămutau fără îndeplinirea formalităţilor legale, cum reclama neputincios proprietarul moşiei, la 10 aprilie<sup>2</sup>. În primăvara anului 1848 — cum scria la 17/29 mai consulul britanic de la Bucureşti, Colquhoun, ministrului de externe, în Ţara Românească domnea o stare de agitaţie şi frămîntare revoluţionară pe care domnitorul Gh. Bibescu era incapabil de a o stăpîni<sup>3</sup>. Spre a descuraja pe fruntaşii care pregăteau acţiunea de opoziţie împotriva lui, domnitorul ameninţa cu apelul la intervenţia militară a Rusiei şi Turciei, fapt care contribuise la creşterea impopularităţii sale. Asemenea frămîntări care cuprinseseră Ţara Românească explică prezenţa la Bucureşti a comisarilor ţarist, Duhamel, şi otoman, Talaat Effendi, despre care consulul britanic furnizează informaţii preţioase. Comisarul ţarist, mai ales, refuza să ia în seamă plîngerile boierilor reformatori<sup>4</sup>, contribuind la trecerea acestora în tabăra revoluţiei. Comisarul otoman, în schimb, mult mai abil în relaţiile cu opoziţioniştii, prin conversaţiile cu aceştia excludea o intervenţie a puterii suzerane, în cazul unui conflict între „partida liberală” şi domnitorul Bibescu<sup>5</sup>. Amănuntul

---

<sup>1</sup> Doc. 6.

<sup>2</sup> Doc. 7.

<sup>3</sup> Doc. 12.

<sup>4</sup> Doc. 8.

<sup>5</sup> Doc. 14.



acesta este demn de tot interesul, această atitudine i-a determinat pe fruntașii revoluției să creadă că, în temeiul cunoscutelor contradicții dintre cele două mari puteri suzerană și protectoare, nu va avea loc o intervenție militară străină, în cazul izbucnirii insurecției revoluționare.

Din perspectiva unor informații diplomatice furnizate de același consul al Marii Britanii la București cunoaștem mai bine unele amănunte în legătură cu rolul unor personalități în pregătirea declanșării revoluției. În această ordine de idei, R. Colquhoun menționează numele lui C.A. Rosetti și Ion Ghica <sup>6</sup>, care alături de ceilalți membri ai Comitetului revoluționar au avut o contribuție deosebită în pregătirea evenimentelor de la 9 și 11 iunie. Consulul britanic — după cum rezultă din notele sale — era în strinsă legătură cu fruntașii revoluției <sup>7</sup>, cunoscând parțial o parte din pregătirile efectuate de aceștia. Este de remarcat, în lumina acestei informații, că fruntașii revoluției muntene au avut în consulul britanic de la București, dacă nu un sprijinitor al proiectelor lor revoluționare, cel puțin un confident, un om politic care cunoștea aspirațiile românești și pe care parțial le împărtășea, dar era constrins să adopte conduita dictată de guvernul său.

Alte informații incluse în această culegere pun mai bine în lumină cadrul extern în care a fost pregătită revoluția, permițând sublinierea că fruntașii luptei de eliberare socială și națională a poporului român au acționat într-o strinsă cooperare cu mișcări similare europene. În acest sens, sînt demne de menționat legăturile românilor cu polonezii <sup>8</sup>, ei înșiși angajați într-o susținută luptă de eliberare de sub opresiunea străină. Relațiile cu francezii sînt cu precădere relate de consulul britanic de la București, care sublinia influența revoluției franceze în precipitarea hotărîrii fruntașilor munteni de a declanșa acțiunea insurecțională, grație mai ales legăturilor cu Lamartine <sup>9</sup>. Marea Britanie însăși, preocupată mai mult de problema asigurării echilibrului european decît de aceea a furnizării unui sprijin popoarelor din sud-estul european care luptau pentru emancipare socială și națională, manifesta un interes deosebit față de evenimentele din Țara Românească. Ministrul de externe britanic, Palmerston, sfătua în acest sens pe consulul său de la București să ceară fruntașilor revoluției să nu rupă relațiile cu Poarta, deoarece ieșite din legăturile speciale cu puterea suzerană Principatele române ar fi fost incapabile să-și apere independența politică <sup>10</sup>, în împrejurările în care Rusia țaristă deținea o influență decisivă la Dunărea de Jos.

Legăturile Țării Românești cu Transilvania în perioada premergătoare izbucnirii insurecției, dar mai ales rolul evenimentelor revoluționare de la nord de Carpați în precipitarea revoluției și la sud de același lanț muntos sînt, de asemenea, relatate de consulul britanic în corespondența sa diplomatică. Interdependența evenimentelor politice din cele trei țări române atestă că, în ciuda unor particularități provinciale, revoluția de la 1848 a avut în izbucnirea și desfășurarea sa un caracter unitar. Triumfînd revoluția în Transilvania, de pildă, la începutul lui mai, Țara Românească era ea însăși obiectul unei propagande revoluționare efectuată și prin intermediul „Gazetei de Transilvania” <sup>11</sup>, care circula intens și la sud de

<sup>6</sup> Doc. 4.

<sup>7</sup> Doc. 3.

<sup>8</sup> Doc. 4.

<sup>9</sup> Doc. 1.

<sup>10</sup> Doc. 10.

<sup>11</sup> Doc. 11.

Carpați. Consulul britanic considera acest periodic unul dintre cele mai libere organe de presă, care implicit a contribuit în mare măsură la pregătirea spiritelor și la stringerea legăturilor dintre românii din toate provinciile istorice. Nu întâmplător sub acest unghi de vedere, consulul britanic vorbește de un sentiment de simpatie și de solidaritate dintre românii de pe ambele versante ale Carpaților<sup>12</sup>. Faptul acesta — cum relatează același consul britanic — provoca îngrijorare pentru Rusia țaristă, care văzând că de puternică putea deveni comunitatea națională românească în cazul în care ar fi acționat unitar se străduia să-i izoleze pe români, tocmai în scopul de a putea să-i învingă mai ușor. Sub acest raport, sînt demne de subliniat relatările consulului britanic de la București cu privire la atitudinea consulului general al Rusiei, care intervenea personal pentru oprirea difuzării materialului de propagandă, mai ales a „Gazetei de Transilvania”, la sud de Carpați și pentru interdicția românilor transilvăneni de a se stabili în Țara Românească<sup>13</sup>.

Izbucnind revoluția și în Muntenia și Oltenia, consulul britanic constată din partea fruntașilor de aici preocupări în vederea imprimării unui curs burghezo-democratic, identic cu acela care-și pusese pecetea asupra desfășurărilor revoluționare de la nord de Carpați. R. Colquhoun relatează, de pildă, că fruntașii revoluției de la București depuneau străduințe pentru realizarea unei libertăți deplină a presei, după exemplul Transilvaniei<sup>14</sup>, avîndu-se în vedere setea maselor largi populare pentru informații și, totodată, urmărindu-se transformarea acestora în factori conștienți și activi ai vieții politice.

Privind izbucnirea și desfășurarea revoluției prin prisma noilor informații introduse în această culegere, constatăm, de pildă, că la Craiova se constituise un Comitet provizoriu avînd în frunte pe Ioan Maiorescu<sup>15</sup>, care a avut un rol deosebit în pregătirea evenimentelor nu numai din acel oraș, ci se pare din întreaga Oltenie<sup>16</sup>.

Conform acestor amănunte, putem întregi imaginea asupra modului în care conducătorii revoluției au antrenat masele largi populare în acțiunea de consolidare a noului regim instaurat. În acest context consemnăm un document de o deosebită însemnătate pentru revoluție, anume o adresă a lui Pascu Purcărea către generalul Tell, din 25 iunie, prin care-l informa despre faptul că a compus un marș al revoluției<sup>17</sup>. Este vorba deci de un cîntec revoluționar care, aprobat de guvern, putea fi cîntat cu ocazia acestor reuniuni solemne, cînd alături de masele populare erau prezenți ostași ai miliției naționale și membri ai gărzilor naționale — ca în situația relatată mai sus — în care prin intermediul menționatului marș al revoluției, se desfășurau solemnitățile populare. Cunoaștem, astfel, că nu numai românii transilvăneni își aveau marșul lor revoluționar, acel memorabil „Deșteaptă-te române!”, ci și în Țara Românească se cînta marșul compus de Pascu Purcărea.

Cele două comploturi contrarevoluționare organizate de boierimea reacționară în decursul lunii iunie își găsesc în această colecție noi surse documentare. Colonelul Odobescu, unul dintre organizatorii complotului

<sup>12</sup> Doc. 13.

<sup>13</sup> Doc. 12.

<sup>14</sup> Doc. 14.

<sup>15</sup> Doc. 19.

<sup>16</sup> Ibidem.

<sup>17</sup> Doc. 60.

contrarevoluționar din 19 iunie, apare prin prisma informației incluse în acest volum ca un adversar redutabil al revoluției, pregătind din timp acțiunea de arestare a guvernului provizoriu. Încă de la 18 iunie, el poruncise comandantului „polcului 3” în legătură cu măsurile întreprinse pentru „felicitară” guvernului provizoriu din ziua următoare<sup>18</sup>. Era alcătuită, totodată, o listă cu ofițerii propuși să se prezinte la palat la 19 iunie, firește, oameni devotați colonelului contrarevoluționar<sup>19</sup>. Consulul britanic, Colquhoun, remarcă și el în corespondența sa diplomatică rolul deosebit al colonelului Odobescu în organizarea aceluși complot<sup>20</sup>.

Masele populare, acelea care au avut un rol decisiv în cucerirea puterii politice, apar în împrejurările acestor încercări contrarevoluționare într-o nouă ipostază. Grație intervenției lor, se subliniază într-un document diplomatic englez, elementele ostile revoluției sînt învinse<sup>21</sup>. În împrejurimile palatului unde guvernul provizoriu fusese arestat, masele populare bucureștene au ridicat baricade<sup>22</sup> și s-au înarmat, pătrunzînd în magaziiile în care se găseau asemenea mijloace de luptă<sup>23</sup>. Poporul adunat în fața palatului în sprijinul conducerii revoluției i se distribuise, de asemenea, arme de către căpitanul Racotă, care în ziua de 19 iunie venise la comandamentul roții de pompieri însoțit de „o mulțime de norod” luînd arme<sup>24</sup>. Garda națională însăși distribuise arme maselor populare în vederea participării lor la acțiunea de despresurare a guvernului provizoriu<sup>25</sup>.

Cel de-al doilea complot contrarevoluționar, de la finele lui iunie, apare prin prisma noilor documente, mai ales al rapoartelor consulare engleze, organizat pe fondul lansării de către boierimea reacționară a unor informații false cu privire la iminența invaziei țării de oști țariste. Pătrundem astfel în detaliile unor uneltiri ale boierimii după retragerea guvernului la Rucăr, cunoscînd mai bine modul în care reacțiunea a optat pentru o căimăcămie<sup>26</sup>. Implicațiile acestui complot contrarevoluționar nu numai în capitală, ci și în județe apar mai bine conturate<sup>27</sup>. Aflăm astfel că boierimea reacționară acționează din primele momente pentru restaurarea vechiului regim regulamentar și în județe, încît numai intervenția energetică a maselor populare bucureștene pentru restabilirea autorității guvernului provizoriu a zădărnicit o asemenea acțiune. Rezultă deci, în temeiul noilor informații, cît de puternică era adeziunea față de revoluție a maselor populare, faptul că boierimea contrarevoluționară era incapabilă să găsească în interior forțe care să ia parte la răsturnarea regimului revoluționar.

Deși îndepărtat din armată, colonelul Odobescu intervenea la finele lui iunie, în condițiile retragerii guvernului la Rucăr, în favoarea boierimii contrarevoluționare. Preluînd funcția de șef al armatei, la 29 iunie ordona comandanților punctelor Oltenița, Giurgiu, Călărăși, Cocargeaua și Zimnicea ca, în cazul în care oastea otomană ar pătrunde în țară, unitățile românești să nu opună rezistență<sup>28</sup>. Este de subliniat că acest colonel

<sup>18</sup> Doc. 39.

<sup>19</sup> Doc. 37.

<sup>20</sup> Doc. 40.

<sup>21</sup> Ibidem.

<sup>22</sup> Doc. 72.

<sup>23</sup> Doc. 242.

<sup>24</sup> Doc. 52.

<sup>25</sup> Doc. 55.

<sup>26</sup> Doc. 80.

<sup>27</sup> Doc. 87.

<sup>28</sup> Doc. 81.

contrarevoluționar se grăbea să dea un asemenea ordin temindu-se că armata se va lăsa antrenată într-o confruntare cu Poarta. Este o nouă ipostază a activității lui Odobescu dezvăluită de această colecție.

Un alt grup de informații îngăduie distingerea mai clară a unor fenomene aparținând revoluției din Țara Românească, îndeosebi a problemei agrare, care a constituit aspectul esențial al înfruntărilor sociale. Culegerea cuprinde o adresă a guvernului provizoriu din 15 iunie — document de altfel publicat de Al. Bălintescu<sup>29</sup> — prin care se cerea administrației județului Dolj aminarea aplicării art. 13 și întreprinderea de măsuri pentru determinarea clăcașilor la efectuarea de prestații feudale<sup>30</sup>. O altă informație de aceeași natură demonstrează încercarea guvernului provizoriu de tergiversare a aplicării programului agrar. Ea este o adresă a lui I. D. Negulici, administratorul județului Prahova, care solicita guvernului provizoriu la 16 iunie trimiterea a 280 exemplare după decizia de aminare a înfăptuirii art. 13, spre a fi difuzate îndeosebi în rindul proprietarilor<sup>31</sup>. O asemenea atitudine a guvernului provizoriu, îndeosebi a elementelor moderate din sinul lui, nu era împărtășită de fruntașii revoluției cu concepții și atitudini radicale. Sub acest raport, informația deja cunoscută se întregeste cu rela-tarea consulului britanic de la București care remarcă profunde divergențe la nivelul conducerii revoluției în legătură cu soluționarea art. 13 al programului<sup>32</sup>. Asemenea deosebiri de păreri au persistat pe tot timpul revoluției<sup>33</sup>, ele constituind un punct important de divergență între frun-tașii acesteia.

Propaganda revoluționară desfășurată mai ales în mediul țărănimii este un aspect al revoluției muntene bine oglindit în izvoarele inserate în această colecție. Remarcăm, sub acest raport, hotărîrea guvernului provi-zoriu din 18 iunie privitoare la numirea comisarilor de propagandă în județe<sup>34</sup>. Scopul comisarului, considerat „ajutor al administratorului”, era de a se deplasa în județ pentru a face propagandă revoluționară în rindul unor locuitori ținuți de sistemul feudal departe de viața politică, chemați să joace un rol important în lupta pentru transformarea societății. Guvernul aprecia că „după o lungă vrăjmășie între deosebitele clase ce alcătuiau pînă acum biata Românie a sosit, în sfîrșit, și timpul de reîn-viere a strămoșeștei înfrățiri, timpul de dragoste între tot omul ce poartă nume de român”. Conducătorii revoluției tindeau deci — în temeiul unei asemenea concepții — să închege o unitate armonioasă între toate clasele și păturile societății românești pe platforma principiilor programului revoluționar. De aceea, una dintre îndatoririle comisarilor de propagandă era de a face cunoscute punctele programului denumit „Constituție”. În conformitate cu hotărîrile guvernului provizoriu, comisarii de propa-gandă urmau să ceară sătenilor să execute și în acel an prestațiile feudale, pînă la hotărîrea Adunării naționale, organul chemat să decidă modalitatea de înfăptuire a art. 13. Se cerea apoi depunerea jurămîntului pe „Consti-tuție” după un formular care prevedea credința față de voința națiunii române. Sint aspecte cunoscute și din alte surse deja publicate, dar în impor-tanța acestora constă în faptul că arată hotărîrea guvernului de a se sprijini

<sup>29</sup> *Problema țărănească în Oltenia în secolul al XIX-lea*, București, 1967, p. 217.

<sup>30</sup> Doc. 26.

<sup>31</sup> Doc. 27.

<sup>32</sup> Doc. 40.

<sup>33</sup> Doc. 207.

<sup>34</sup> Doc. 34.

pe masele țărănești încă înainte de cele două comploturi contrarevoluționare.

Lansat într-o autentică acțiune de propagandă indeosebi la sate, guvernul provizoriu considera intelectualitatea din mediul rural, învățătorii legați de școala națională introdusă în deceniul premergător revoluției, elementul de sprijin important al comisarilor de propagandă. Demnă de interes în această privință este activitatea administrațiilor locale pentru aplicarea decretului guvernului provizoriu din 24 iunie prin care cerea administratorilor de județe convocarea învățătorilor de la sate la cursuri în școlile județene. Conformindu-se unor asemenea dispoziții, I. G. Gorjanu, profesorul școlii normale din Ploiești, invitase pe toți candidații de învățători din sate și învățătorii particulari din tirguri și din Ploiești să se reunească pentru a-i antrena în activitatea revoluționară „în gravele momente ale timpului de acum al regenerației binelui comun”<sup>35</sup>. Tot astfel, administratorul județului Dolj dispunea trimiterea la Craiova a învățătorilor satelor spre a le explica „proclamația liberatoare, astfel pe cit să poată și ei desluși pe frații lor pe la sate”<sup>36</sup>. Era vorba deci de o instruire a învățătorilor în scopul pregătirii lor pentru activitatea propagandistică ce urmau s-o desfășoare la sate. În acest sens, Gh. Călinescu, profesor al școlii normale din Tirgu Jiu, solicita Departamentului Instrucțiunii Publice exemplare tipărite din proclamația revoluționară pentru difuzarea ei la sate prin intermediul învățătorilor<sup>37</sup>, pe care deja îi antrenase în acțiunea inițiată de guvern. Din documentele incluse în această ediție constatăm că învățătorii din județele Gorj<sup>38</sup>, Prahova<sup>39</sup> și Dolj, desfășurau o susținută activitate propagandistică.

Mișcarea țărănească, unul dintre aspectele importante ale problemei agrare, se oglindește și în acest volum de documente, ceea ce contribuie la aprofundarea unei problematice tratate<sup>40</sup>. Remarcăm, printre noile informații, un raport al subadministrației plășii Balta către administrația județului Dolj, prin care se subliniază așa-zisa „obraznicie și artagul țăranilor care caută pricină cu luminarea”<sup>41</sup>. Din multe puncte ale țării, după triumful revoluției și difuzarea programului acesteia, țărănimea — cum o confirmă noile surse documentare — a opus o rezistență inversunată la tentativa de a i se impune obligații feudale în contul stăpînitorilor de moșii și arendașilor. În decursul lunii iunie, sînt înregistrate astfel noi asemenea manifestări în județele Prahova<sup>42</sup> și Romanai<sup>43</sup>, pe fondul unei preocupări a guvernului de a lua măsuri împotriva refuzului țăranilor de a efectua prestațiile feudale. Sătenii din județele Dolj<sup>44</sup>, Prahova<sup>45</sup>, Ialomița<sup>46</sup>, Vlașca<sup>47</sup> și Ilfov<sup>48</sup> — cum se constată într-o serie de rapoarte

<sup>35</sup> Doc. 76.

<sup>36</sup> Doc. 133.

<sup>37</sup> Doc. 91.

<sup>38</sup> Doc. 161.

<sup>39</sup> Doc. 117.

<sup>40</sup> Apostol Stan, *Le problème agraire pendant la révolution de 1848 en Valachie*, Edit. Academiei, București, 1971.

<sup>41</sup> Doc. 46.

<sup>42</sup> Doc. 53.

<sup>43</sup> Doc. 68; Doc. 73.

<sup>44</sup> Doc. 86; Doc. 113; Doc. 171.

<sup>45</sup> Doc. 92; Doc. 96.

<sup>46</sup> Doc. 94.

<sup>47</sup> Doc. 110.

<sup>48</sup> Doc. 147.

ale administrațiilor locale — se plasau și în decursul lunii iulie pe aceeași poziție de rezistență față de încercarea de a li se percepe obligații feudale. Manifestări similare sînt înregistrate și în alte zone ale țării în cursul lunii august<sup>49</sup> și pînă la primele zile ale lunii septembrie<sup>50</sup>, cînd a avut loc intervenția străină în Țara Românească. Toate aceste mărturii, coroborate cu informația deja existentă, permit reafirmarea constatării că abolirea prestațiilor feudale a constituit unul din principalele obiective ale mișcării țărănești în timpul desfășurărilor revoluționare.

Din perspectiva acestei colecții documentare desprindem alte amănunte importante referitoare la organizarea Comisiei proprietății, organismul menit în concepția fruntașilor revoluției să ajungă la elaborarea unui proiect de emancipare și improprietărire a clăcașilor, pe bază de acord între reprezentanții țărănimii și ai stăpînitorilor de moșii, care să fie sancționat în final de Adunarea națională. N. Bălcescu apare astfel preocupat de elaborarea instrucțiunilor pentru alegerea deputaților în Comisia proprietății. La 13 iulie, de pildă, el trimitea lui Steriadi, șef de secție în Ministerul de Interne, „instrucțiunile” pentru alegerea organismului menționat în vederea expedierii lor spre difuzare în Oltenia<sup>51</sup>.

În instrucțiunile guvernului pentru alegerea deputaților în Comisia proprietății<sup>52</sup> se menționa, printre altele, că pentru desemnarea deputatului sătean, „administratorul județului va publica prin toate satele de clăcași ca să trimită unul din cei mai cinstiți săteni în capitala județului”. După sosirea acestora aici, administratorul, cu două zile înainte de data hotărîtă pentru alegere, va alcătui o comisie formată dintr-un preot, un candidat și doi săteni — cei mai bătrîni — și sub președinția sa va cerceta „între sătenii adunați care sînt mai deștoinici și mai cu bună pricepere a intereselor lor”. După aceasta, va alege trei reprezentanți pe care-i va supune votului „obștei sătenilor ca să numească unul dintr-înșii” spre a se trimite la București. Dacă nici unul din acel grup de trei nu era ales, comisia alcătuia alt grup, votîndu-se astfel pînă se desemna deputatul sătean. Votul era exprimat astfel: cei ce erau „pentru” treceau la dreapta comisiei, în timp ce cei ce erau „împotrivă” se plasau la stînga ei. Alesul urma să primească „act subscris de membrii comisii și întărit de administrație”. Amănuntele acestea cu privire la modalitatea de desemnare a deputatului clăcaș în Comisia proprietății sînt de o deosebită însemnătate pentru că ele oglîndesc, în ultimă instanță, concepția înaintată a fruntașilor revoluției asupra acestui sondaj electoral.

Pentru alegerea deputatului proprietar, administratorul era însărcinat să facă cunoscut tuturor proprietarilor de moșii să se prezinte în capitala județului la ziua hotărîtă pentru alegeri. Reuniți sub prezidenția aceluiași administrator — dacă nu în ziua cînd erau adunați sătenii, cu o zi înainte sau după reuniunea acestora —, vor alege doi secretari „prin vot înscris”. Președintele cu secretarii alcătuiau apoi o listă „de toți cei ce vor dori a fi aleși”, începînd sufragiul asupra candidaților „prin vot înscris”. Urma să fie considerat ales cel ce va întruni cele mai multe voturi.

Instrucțiunile menționate erau difuzate împreună cu Decretul nr. 215 al guvernului provizoriu prin care se hotărîse convocarea unei comisii a proprietății. Încă înainte de difuzarea acestei hotărîri privind modalitatea

<sup>49</sup> Doc. 187; Doc. 225.

<sup>50</sup> Doc. 248.

<sup>51</sup> Doc. 118.

<sup>52</sup> Doc. 118.

de alegere a deputaților, la 12 iulie, Ministerul de Interne cerea guvernului provizoriu exemplare după decretul de convocare a Comisiei proprietății, spre a fi trimise în județe<sup>53</sup>. În ciuda acestor eforturi de propagare a intențiilor conducerii revoluției, la 17 iulie, administratorul județului Teleorman avea nelămuriri<sup>54</sup>. Întreba dacă pentru alegerea deputatului proprietar puteau participa, în lipsa stăpînilor de moșii, arendașii sau epistații acestora. Răspunsul Ministerului de Interne era că numai proprietarii puteau beneficia de un asemenea drept care nu putea fi substituit. Tot în acest context al activității pentru pregătirea convocării Comisiei proprietății mai sînt de remarcat și alte informații. La 19 iulie, s-a trimis la Buzău o comandă de 50 de soldați pentru a dejuca „uneltirile precugetate de reacționari”<sup>55</sup> cu ocazia alegerii deputaților pentru Comisia proprietății. Este un amănunt semnificativ care atestă că opoziția proprietarilor față de acest organism, în această fază a luptei pentru constituirea lui, s-a manifestat nu numai prin abținere de la participare la vot, ci și pe calea unei acțiuni directe de împiedicare a alegerilor. Interesante sînt și informațiile care se referă la modul de desfășurare a alegerilor în județe și, mai ales, la repartitia voturilor. Sub acest raport relevăm un jurnal al administrației județului Buzău deosebit de semnificativ<sup>56</sup>, precum și lista aceleiași administrații cu numele deputaților clăcaș și proprietar, în persoana lui Iordache Buga și Costache Sibiceanu<sup>57</sup>. Sînt amănunte care adăugate la informația edită întregesc tabloul acestui aspect al luptei pentru concretizarea programului agrar al revoluției.

Documente inedite integrate în acest volum completează informația referitoare la un alt aspect important al revoluției, anume activitatea guvernului provizoriu pentru constituirea unor mijloace de apărare a cuceririlor revoluționare, respectiv a gărzii naționale, unul din punctele programatice de importanță deosebită. Sintem, astfel, în posesia unor știri edificatoare despre constituirea gărzilor naționale în județele țării mai ales. Într-o scrisoare din Craiova către Gh. Magheru, din 12 iunie, Ioan Maiorescu vorbea despre „mica guardie de juni ce am format-o încă de aseară”<sup>58</sup>, informație care atestă constituirea unui embrion de gardă națională încă înainte de triumful revoluției în acel oraș.

Instalat la conducerea țării, guvernul provizoriu desfășoară — conform unor documente inedite din acest volum — o susținută activitate pentru organizarea gărzii naționale în diverse localități și județe ale țării, printre care Dimbovița<sup>59</sup>. La 16 iunie, magistratul orașului Focșani, de pildă, lansa o publicație prin care chema pe locuitori să se înscrie în garda națională<sup>60</sup>. În județul Dolj, dacă la început chemarea de înscriere în garda națională stîrnise entuziasm, ceva mai tirziu, datorită printre altele intrigilor boierimii reacționare, interesul se domolise, cum menționa administratorul județului<sup>61</sup>. Reacțiunea vedea în această instituție un instrument de luptă împotriva ei, fapt care o făcea să se opună cu toată energia

<sup>53</sup> Doc. 114; Doc. 115.

<sup>54</sup> Doc. 130.

<sup>55</sup> Doc. 138.

<sup>56</sup> Doc. 156.

<sup>57</sup> Doc. 156.

<sup>58</sup> Doc. 19.

<sup>59</sup> Doc. 28.

<sup>60</sup> Doc. 29.

<sup>61</sup> Doc. 51.

măsurilor guvernului provizoriu de întemeiere a gărzilor naționale, cum Gh. Magheru era informat de către locuitorii din Jiblea<sup>62</sup>. În județul Romanși, gărzile naționale erau organizate în batalioane și roate, după mărimea satelor<sup>63</sup>. Conformându-se dispoziției Ministerului de Interne<sup>64</sup>, administratorul județului Brăila, Dimitrie Goleescu, propunea magistratului orașului ca, pentru constituirea gărzii naționale, „să se adune în grădina publică toți birnicii și patentarii acestui oraș spre a se înscrie în condica rinduită în acest sfârșit”<sup>65</sup>.

Organizarea gărzii naționale în București — în concordanță cu știrile furnizate de această culegere — s-a efectuat în mai multe etape. Dorind să sporească efectivele persoanelor înrolate, la 7 iulie, C. Aristia cerea Ministerului de Interne un „catastih” de toți locuitorii mahalalelor bucureștene, chiriași și meseriași<sup>66</sup>. Două zile mai târziu, N. Teologu, devenit șef al gărzii naționale, solicita aceluiași minister concursul pentru a alcătui o catagrafie cu toți locuitorii capitalei apti de a fi înrolați în gărzile naționale<sup>67</sup>. În capitală se depuneau eforturi deosebite pentru mobilizarea unor efective numeroase. Avem, în acest sens, o informație prețioasă despre structura, organizarea și efectivul gărzii naționale din București la începutul lunii septembrie. Ea era, astfel, alcătuită din 5 legiuni, pe zone administrative sau culori, care cuprindeau un efectiv total de 10 375 de oameni<sup>68</sup>. Căpeteniile celor 5 legiuni erau: Mihalache Anghel H. Palade, Costache Aristia, Costache Bălăceanu, Grigore Ipătescu și Ioan Ciupagea. Șeful gărzii naționale din București era N. Teologu. Gh. Magheru însuși, aflat în fruntea taberei militare de la Riurenii, se interesa de efectivul acestor legiuni, evident cu intenția de a le mobiliza în sprijinul oștenilor aflați sub comanda sa, în cazul unei acțiuni de rezistență împotriva invaziei străine.

Instruirea gărzilor naționale era incredințată unor ofițeri din armata permanentă. În acest sens, la 12 iunie șeful oștirii ordona comandantului regimentului nr. 3 să furnizeze unteroșiți pentru „întocmirea și învățătura gardii naționale”<sup>69</sup>. Instituția nu putea să-și îndeplinească misiunea dacă membrii ei nu erau înzestrați cu arme. Sub acest raport, noua ediție de documente furnizează o serie de știri importante. Pentru înarmarea gărzii naționale, Ministerul de Interne eliberase șefului acesteia, la 28 iunie, suma de 300 galbeni<sup>70</sup>, insuficientă însă să acopere toate necesitățile în domeniul înarmării. De aceea, din cauza lipsei de bani, conducerea revoluției decisese mobilizarea resurselor financiare ale satelor, aflate în cutiile de rezervă<sup>71</sup>. Inițial însă, lipsa de arme moderne fusese compensată cu sulite, luându-se măsuri pentru confecționarea acestora<sup>72</sup>.

Constituite prin participarea largă a maselor populare, gărzile naționale erau înzestrate cu largi atribuții de asigurare a ordinii stabilite de revoluție. Primele instrucțiuni ale șefului gărzii naționale din București,

<sup>62</sup> Doc. 184.

<sup>63</sup> Doc. 116.

<sup>64</sup> Doc. 61.

<sup>65</sup> Doc. 74.

<sup>66</sup> Doc. 97.

<sup>67</sup> Doc. 105.

<sup>68</sup> Doc. 246.

<sup>69</sup> Doc. 21.

<sup>70</sup> Doc. 71; Doc. 78.

<sup>71</sup> Doc. 106.

<sup>72</sup> Doc. 38; Doc. 42.



de pildă, prevedeau păzirea liniștii publice în diferite puncte ale capitalei <sup>73</sup>. În contextul evenimentelor contrarevoluționare din 19 iunie, garda națională din București — cum relatează consulul britanic <sup>74</sup> — avusese un rol deosebit în dezarmarea militarilor aflați sub comanda lui Odobescu și Solomon și în eliberarea guvernului provizoriu. În unele județe ale țării, gărzilor naționale li se dădeau atribuții mai mari decât cele prevăzute inițial. Ministerul de Interne, de pildă, solicita administrației județului Dolj ca paza carantinelor din cuprinsul acelei zone să fie asigurată de garda națională <sup>75</sup>, în condițiile în care cei mai mulți ostași fuseseră scoși de pe linia Dunării și regrupați în interior în funcție de obiectivele de apărare formulate de conducătorii revoluției.

O serie de documente inserate în acest volum oferă informații referitoare la rolul armatei naționale în timpul revoluției. Problemă deosebit de importantă pentru înțelegerea împrejurărilor în care au izbucnit și s-au desfășurat evenimentele revoluționare în Muntenia, participarea armatei la acțiunea guvernului provizoriu de apărare a cuceririlor înfăptuite este pe larg oglindită de noua informație documentară. La 12 iunie, de pildă, subcîrmuitorul plășii Jiul de Jos, anunța cîrmuitorul județului Dolj despre deplasarea roatei de soldați condusă de praporgicul Zalic de la Bechet la Islaz, în urma dispozițiilor lui Șt. Goleșcu și I. Heliade Rădulescu <sup>76</sup>. Este o informație care confirmă participarea acestei unități militare la insurecția de la Islaz, la 9 iunie. Alte știri procură informații suplimentare relative la mișcarea soldaților și ofițerilor în diferite puncte ale țării, în funcție de necesitățile survenite <sup>77</sup>. La 11 iunie, de pildă, Departamentul Oștirii ordona comandanților de pe linia Dunării trimiterea unor soldați în capitală <sup>78</sup>, spre a fi folosiți în scopul consolidării revoluției în interior. Comitetul carantinelor informa Departamentul Ostășesc, la 13 iunie, că soldații din punctul Oltenița veniseră toți în București, încît pichetele rămăseseră nestrejuite <sup>79</sup>.

Alte informații atestă rolul maselor țărănești în asigurarea pazei frontierei, mai ales în punctele în care soldații fuseseră deplasați în interiorul țării. Sub acest raport, sînt de menționat o serie de informații. La 21 iunie, Ministerul de Interne înștiințat că pichetele de pe linia Dunării din zona județului Dolj rămăseseră fără soldați, dispunea ca paza acestora să fie asigurată de țărani <sup>80</sup>. Chr. Tell, șeful oștirii, cerea la 25 iunie Ministerului de Interne măsuri efective de asigurare a pazei de către săteni în punctele Zimnicea, Islaz și Calafat <sup>81</sup>. În aceeași zi, dispoziția menționată era transmisă administratorului județului Dolj <sup>82</sup>. La 30 iunie, conformindu-se dispozițiilor date, subcîrmuirea plășii Jiu de Jos anunța că sătenii preluaseră strejuirea pichetelor din cuprinsul plășii menționate <sup>83</sup>. Totodată, sătenii erau folosiți — cum arăta N. Goleșcu lui Tell — și la curățirea liniei Dunării în zona Gura Ialomiței <sup>84</sup>.

<sup>73</sup> Doc. 30; Doc. 48.

<sup>74</sup> Doc. 40.

<sup>75</sup> Doc. 56.

<sup>76</sup> Doc. 22.

<sup>77</sup> Doc. 17.

<sup>78</sup> Doc. 18.

<sup>79</sup> Doc. 25.

<sup>80</sup> Doc. 45.

<sup>81</sup> Doc. 64.

<sup>82</sup> Doc. 59.

<sup>83</sup> Doc. 84.

<sup>84</sup> Doc. 163.

Aspecte privind activitatea armatei în timpul revoluției, dar mai ales modul în care unele unități ale acesteia efectuau paza la frontieră sînt pe larg reflectate de noile surse documentare. Știri de acest fel aflăm de la comandantii punctelor : Cocargeaua <sup>85</sup>, Zimnicea <sup>86</sup>, Giurgiu <sup>87</sup>, Vălenii de Munte <sup>88</sup>, Breaza <sup>89</sup>, Dragoslavele <sup>90</sup> etc. Rezultă din această informație, preocuparea șefului oștirii, a lui Tell, de a avea o situație exactă asupra frontierelor țării, solicitînd în acest scop rapoarte de la comandantii diferitelor puncte, spre a lua măsuri impuse de situație.

Aflăm, de asemenea, noi amănunte cu privire la gradul de înzestrare cu armament a unităților militare, degajîndu-se impresia generală că armata era într-o situație precară din acest punct de vedere. La 17 august, de pildă, comandantul companiei 2 din regimentul 1 arată că starea armamentului la punctul Bechet era deplorabilă <sup>91</sup>. O asemenea stare de lucruri era și la punctul Gruia, unde cordonașii nu posedau arme suficiente pentru apărare. Încercînd să soluționeze în măsura posibilităților penuria de arme, ștabul oștirii decidea repararea celor deteriorate <sup>92</sup>.

Pe fondul acesta al lipsei de armament necesar pentru înzestrarea armatei și a gărzilor naționale, ofițerii se dovedeau la înălțimea necesităților atunci cînd răspundeau la apelurile conducerii revoluției de sprijinire materială a înarmării. Sub acest raport, evidențiem o serie de informații care menționează numele citorva ofițeri care fac donații de bani. Locotenentii Gărdescu III <sup>93</sup> și Christofi <sup>94</sup> din Calafat, sublocotenentul Toplicescu <sup>95</sup> și căpitanul Banteș <sup>96</sup> din Gruia, cărora li se adăuga căpitanul Zalic <sup>97</sup> sînt printre numeroșii donatori de bani în folosul patriei.

Tabăra de la Rîureni alcătuită de generalul Magheru este parțial oglindită și în cîteva informații din această colecție. Un document din 10 iulie înfățișează un ordin al Direcției poștelor către căpitanii ei prin care se cere să i se elibereze lui Gh. Magheru cai în socoteala statului, însărcinat „a să preumbla pe la feluri de locuri” <sup>98</sup>, cum se vorbea aluziv despre misiunea de organizare a unei armate revoluționare pe bază de voluntariat. Un alt document din 25 iulie relevă efortul generalului Magheru de a concentra în tabăra militară constituită dorobanții din județul Mehedinți <sup>99</sup>. Alte amănunte ne dezvăluie efortul depus în vederea aprovizionării cu hrană a oștenilor aflați în tabăra de la Rîureni <sup>100</sup>. La 24 septembrie /6 octombrie, consulul britanic de la București comunica ambasadorului său de la Constantinopol hotărîrea generalului de a opune armatei de ocupație turco-ruse oastea sa concentrată în împrejurimile orașului Rimnicu-Vilcea <sup>101</sup>. Robert

<sup>85</sup> Doc. 183.

<sup>86</sup> Doc. 166.

<sup>87</sup> Doc. 167.

<sup>88</sup> Doc. 180.

<sup>89</sup> Doc. 174.

<sup>90</sup> Doc. 176.

<sup>91</sup> Doc. 210, 17 aug.

<sup>92</sup> Doc. 194.

<sup>93</sup> Doc. 190.

<sup>94</sup> Doc. 192.

<sup>95</sup> Doc. 191.

<sup>96</sup> Doc. 193.

<sup>97</sup> Doc. 197.

<sup>98</sup> Doc. 111.

<sup>99</sup> Doc. 159 ; Doc. 167.

<sup>100</sup> Doc. 244 ; Doc. 251.

<sup>101</sup> Doc. 286.

Colquhoun comunica o asemenea informație în scopul efectuării unei intervenții pe lângă guvernul de la Constantinopol spre a se evita o ciocnire inegală, el însuși făcînd un demers special pe lângă Gh. Magheru cu aceeași intenție <sup>102</sup>. Conform acestor amănunte înțelegem mai bine acum cît de greu a cîntărit sfatul consulului britanic în determinarea generalului Magheru de a renunța să se angajeze într-o confruntare militară inegală cu oștile de invazie ale Porții și Rusiei și de a licenția oștenii îmbărbătați de idealurile revoluției, aflați sub conducerea sa.

Unul dintre aspectele de importanță majoră pentru revoluție, anume relațiile guvernului provizoriu cu puterile suzerană și protectoare, dar mai ales încercarea acestuia de a evita o intervenție externă în Țara Românească, își găsește o reflectare semnificativă în cîteva informații inedite. Din rapoartele consulului britanic de la București din a doua jumătate a lunii iunie, aflăm despre neliniștea ce domnea în țară din cauza atitudinii consulului general al Rusiei <sup>103</sup>, care refuza să recunoască guvernul provizoriu. Intrarea trupelor țariste în Moldova <sup>104</sup>, dar mai ales vestea despre apropierea acestora de frontiera Țării Românești <sup>105</sup> constituiau — după părerea consulului Robert Colquhoun — un grav pericol pentru revoluție, mai ales că tot în acel moment, puterea suzerană concentra și ea trupe în zona Silistrei și, în general, pe linia Dunării <sup>106</sup>, drept răspuns la intrarea în Moldova a trupelor țariste. Asemenea desfășurări din partea Rusiei și Turciei au provocat în Țara Românească o profundă stare de încordare care explică, de fapt, atitudinea guvernului provizoriu de retragere spre Rucăr.

Pe fondul acestui grav pericol extern, se înscrie încercarea conducerii revoluției ca prin negocieri cu reprezentanți ai guvernului otoman să evite o intervenție străină. Sub acest raport, guvernul provizoriu a crezut un moment că va reuși să determine pe comisarul otoman, Suleiman pașa, să recunoască noile realități create de revoluție. La 8 iulie, de pildă — în lumina unei informații inedite — Tell cerea colonelului Mănescu să primească la Giurgiu pe reprezentantul guvernului de la Constantinopol cu „onoarea militară”, deoarece venea „spre a ne vesti că Constituția noastră s-a primit de Înalta Poartă” <sup>107</sup>. Trebuie menționat că în raporturile guvernului provizoriu cu Suleiman pașa consulul britanic de la București a avut un rol important. Încă de la 8 iulie, acesta informa pe ambasadorul său de la Constantinopol, Stratford Canning, despre intervenția lui pe lângă C. A. Rosetti în scopul de a determina negocieri cu trimisul otoman și a evita o confruntare militară cu oastea puterii suzerane aflate la Giurgiu <sup>108</sup>. Același ambasador englez din capitala otomană era informat de consulul său de la București, la 10 iulie, despre intenția acestuia de a se deplasa la Giurgiu — unde se afla comisarul otoman — spre a folosi ca mijlocitor în negocierile turco-române în scopul evitării unei intervenții militare în Țara Românească <sup>109</sup>. La 23 iulie, Robert Colquhoun informa pe Stratford Canning că se deplasa la Giurgiu spre a sluji ca mediator în relațiile guvernului provizoriu cu Suleiman pașa <sup>110</sup>. Cîteva zile mai tîrziu, raportînd

<sup>102</sup> Doc. 304.

<sup>103</sup> Doc. 33.

<sup>104</sup> Doc. 62.

<sup>105</sup> Doc. 75.

<sup>106</sup> Doc. 65.

<sup>107</sup> Doc. 102.

<sup>108</sup> Doc. 100.

<sup>109</sup> Doc. 107.

<sup>110</sup> Doc. 151.

aceluiași ambasador despre tratativele delegației române la Giurgiu, consulul britanic sublinia rolul său în determinarea lui N. Golescu, membru al guvernului provizoriu însărcinat de a negocia, în acceptarea condițiilor formulate de turci. Colquhoun considera că respectivele concesii cerute de reprezentantul otoman erau formale, ele neputînd afecta grav principiile revoluționare înscrise în program <sup>111</sup>.

În temeiul acestei informații inedite, înțelegem acum mai bine împrejurările în care guvernul provizoriu a purtat negocieri cu reprezentantul otoman, dar mai ales rolul consulului britanic în determinarea lui Suleiman pașa de a renunța la aducerea de trupe turcești în Țara Românească. Anglia, preocupată de menținerea echilibrului pe continent în această zonă a sud-estului european, îngrijorată de ascendentul Rusiei asupra Porții și de incapacitatea acesteia din urmă de a face față unui conflict militar cu puterea țaristă, urmărea în această fază a desfășurărilor revoluționare să impună marilor puteri o politică de neintervenție militară. Acesta este considerentul care explică interesul deosebit al consulului englez de la București de a determina pe Suleiman pașa să nu pătrundă cu armată în Țara Românească tocmai pentru a nu atrage o atitudine similară din partea Rusiei, puterea protectoare, care nu putea rămîne pasivă în situația unei prezențe militare otomane la nord de Dunăre.

Poziția aceasta a Marii Britanii, care în realitate nu urmărea apărarea revoluției române, ci numai împiedicarea unei conflagrații militare în această zonă geografică și implicit schimbarea echilibrului de forțe în favoarea Rusiei, a făcut pe conducătorii revoluției să vadă în această putere un eventual punct de sprijin exterior împotriva invaziei străine. Într-o asemenea conjunctură trebuie înțeles memoriul lui Ion Voinescu II (din 22 august/3 septembrie) către ministrul de externe britanic, Palmerston <sup>112</sup>. Memoriul constituia de fapt un răspuns al guvernului provizoriu la o interpelare formulată în Parlamentul britanic în legătură cu dreptul Rusiei de intervenție în Principatele române. Ministrul de externe al guvernului de la București făcea un istoric al raporturilor cu puterile suzerană și protectoare, demonstrînd dreptul țării de a se organiza conform năzuințelor ei. Rusia și Turcia — se menționa în memoriu — nu aveau nici un drept legal să ocupe Principatele române. Se cerea de aceea, Marii Britanii, sprijinul în apărarea țării de o intervenție străină.

Informații referitoare la același aspect al poziției externe a guvernului provizoriu dezvăluie atitudinea Rusiei în vederea dezavuării lui Suleiman pașa, care prin negocierile purtate la București și prin constituirea Locotenenței domnești sfîrșise prin a recunoaște regimul revoluționar <sup>113</sup>. În acest context, consulul britanic remarcă, pe lângă o intensificare a activității diplomatice, o sporire a ostilității Rusiei care în a doua jumătate a lunii august își pregătea trupele pentru o a doua intervenție militară în Principatele române <sup>114</sup>, de data aceasta decisivă. Întorsătura luată de desfășurarea evenimentelor, tocmai în momentul în care se părea că revoluția dobîndise o consacrare externă, prin recunoașterea ei de către reprezentantul puterii suzerane, surprindea — după relatarea consulului britanic — chiar pe Suleiman pașa, comisarul otoman trimis la București <sup>115</sup>. Acesta fusese dezavuat de guvernul de la Constantinopol — cum remarcă

<sup>111</sup> Doc. 107.

<sup>112</sup> Doc. 224.

<sup>113</sup> Doc. 228.

<sup>114</sup> Doc. 217.

<sup>115</sup> Doc. 234.

Robert Colquhoun — datorită intervenției diplomației ruse, care urmărea reprimarea revoluției române, nu recunoașterea ei. Pus într-o asemenea situație, Suleiman pașa își manifestase hotărîrea de a explica situația din Țara Românească. Această informație este demnă de reținut pentru că reprezintă încă o dovadă a faptului că presiunea Rusiei asupra Porții a fost atât de puternică încît a provocat o schimbare bruscă de atitudine din partea guvernului otoman, încît surprinde și pe un înalt funcționar al acestuia, cunoscător al politicii față de revoluția română.

Noua atitudine a Porții, dar mai ales concentrarea de trupe străine în apropierea frontierelor țării <sup>116</sup> — cum atestă noile documente — provoacă o îngrijorare crescîndă mai ales în capitală. Robert Colquhoun remarcă în această privință o procesiune neînarmată de țărani veniți în capitală în scopul de a ieși în întîmpinarea trupelor străine, spre a opri astfel intervenția militară <sup>117</sup>. Starea de spirit în rîndul populației țării era deci favorabilă pentru o decizie a guvernului în scopul apărării țării de represiunea externă. Totuși, conducerea revoluției adopta o altă atitudine, care în lumina noilor informații își găsește o explicație mai deplină. Robert Colquhoun încerca din nou — de data aceasta fără succes — să joace rolul de mediator între Locotenența domnească și noul comisar otoman, Fuad efendi <sup>118</sup>. Consulul britanic — cum raporta lui Palmerston la 31 august/11 septembrie <sup>119</sup> — sfătuisese pe fruntașii revoluției, pe N. Golescu, să nu expună țara la nenorociri prin implicarea ei într-o confruntare inegală cu oștile celor două imperii aflate pe punctul de a trece frontierele Țării Românești. Prin prisma acestei informații apare mai clar contribuția consulului britanic în determinarea conducerii revoluției de a abandona proiectul unei rezistențe armate. Se cunoștea pînă acum scrisoarea aceluiasi Colquhoun către generalul Magheru prin care-i cerea să nu angajeze țara într-un conflict militar cu oștile imperiale, rusă și turcă. Avem astfel dovada unui demers al consulului britanic și pe lingă guvern, înainte de pătrunderea celor două oști de ocupație în capitală. În concordanță cu o asemenea informație înțelegem mai bine scrisoarea membrilor Locotenenței domnești adresată lui Magheru la Riureni, prin care-i cereau să licențieze tabăra, deoarece o confruntare cu oștile a două imperii ar fi fost fatală pentru existența țării ca entitate distinctă.

Ocupația străină, dar mai ales modul în care aceasta a fost exercitată, dobîndește în lumina noilor documente înțelesuri mai profunde. Consulul britanic se remarcă și de această dată ca un element de ponderare și temperare a zelului dovedit de ocupanți <sup>120</sup>. Găsim în corespondența lui dovezi suplimentare despre efectivele celor două oști de ocupație <sup>121</sup>, precum și despre modul în care cele două puteri, Rusia și Turcia, exercitau controlul militar în Țara Românească. Consulul britanic apare și în ipostaza de protector al exilaților politici aflați pe vasele turcești. În acest sens este de subliniat întîlnirea lui Eff. Grant cu aceștia și sprijinul moral acordat de acest reprezentant al consulatului britanic <sup>122</sup>.

---

<sup>116</sup> Doc. 256.

<sup>117</sup> Doc. 259.

<sup>118</sup> Doc. 263.

<sup>119</sup> Doc. 240.

<sup>120</sup> Doc. 266.

<sup>121</sup> Doc. 277; Doc. 305.

<sup>122</sup> Doc. 307.

Pătrunderea trupelor străine în Țara Românească constituia semnalul unei acțiuni de reprimare a revoluției desfășurată în mod sistematic, și pe mai multe planuri, în cooperare cu autoritățile căimăcămești. La început, Departamentul Dinlăuntru era îngrijorat că în județe erau ostași din miliția națională <sup>123</sup>, care aflați încă sub influența ideilor revoluționare constituiau, după opinia forului respectiv, un pericol social. Deoarece nu aveau la dispoziție forțe militare proprii, aceleași autorități căimăcămești recurgeau la soldați otomani pentru paza arestaților de la Telega, unde ostașii români aflați acolo se răzvrătiseră și părăsiseră slujba <sup>124</sup>.

Documente din această culegere confirmă părerea că îndată după instaurarea regimului de ocupație a fost dezlănțuită o acțiune sistematică de depistare în scopul condamnării a tuturor acelor care au avut un anumit rol în declanșarea și desfășurarea revoluției. Cele două oști străine nu se mulțumeau numai cu arestarea unora dintre conducătorii efectivi ai revoluției, ci voiau să meargă cu măsurile represive <sup>125</sup>, mult mai departe. Era o recunoaștere indirectă a caracterului profund popular al revoluției române, a faptului că în izbucnirea și desfășurarea ei participaseră în modul cel mai deplin masele populare, îndeosebi țărăimea. Din aceste motive, Departamentul Dinlăuntru cerea, la 27 septembrie, cîrmuirii județului Dolj arestarea preotului Radu Șapcă din Celei, cel care avusese un rol important în insurecția de la Islaz <sup>126</sup>. Consulul britanic nota în corespondența lui diplomatică din 15/27 octombrie despre intenția autorităților de ocupație de a constitui o comisie menită să strîngă dovezi în vederea condamnării participanților la revoluție <sup>127</sup>. Colquhoun intervine pe lângă ambasadorul său la Constantinopol în scopul de a tempera lucrurile, cerînd să se obțină de la guvernul otoman o amnistie generală pentru toți cei amestecați în evenimentele revoluționare. Dar în ciuda unei asemenea atitudini din partea consulului britanic, oștile Turciei și Rusiei au efectuat numeroase arestări pentru participare la revoluție. Un document din această colecție, datat 7 iulie 1849, reprezintă o poruncă a Departamentului Dinlăuntru privind întocmirea listelor cu cei arestați. Se amintea că, conform dispoziției generalului Duhamel, comisarul Rusiei, arestații erau împărțiți în trei categorii. O primă listă cuprindea pe cei condamnați de Înalta curte criminală să fie surghiuniți la Giurgiu și Snagov, rămînînd sub arest pînă la întărirea sentinței de către sultan. Cea de-a doua listă insera numele arestaților lăsați „subt priveghere polițienească”. În sfîrșit, ultima listă cuprindea persoanele „ce au fost subt chezășia chezășuitorilor lor” <sup>128</sup>.

Una dintre preocupările importante ale oștilor otomane și țariste a reprezentat-o — în temeiul informației din acest volum — supravegherea frontierei spre Transilvania, unde evenimentele revoluționare erau în plină desfășurare, în scopul evitării reizbucnirii unor insurecții și la sud de Carpați. La 5 noiembrie, Departamentul Dinlăuntru cerea cîrmuirii județului Vilcea să supravegheze cu atenție frontiera spre Transilvania și să verifice pașapoartele acelor care veneau de acolo <sup>129</sup>, evident spre a nu permite contactul cu această provincie românească cuprinsă încă de revo-

<sup>123</sup> Doc. 284.

<sup>124</sup> Doc. 267.

<sup>125</sup> Doc. 345.

<sup>126</sup> Doc. 287.

<sup>127</sup> Doc. 312.

<sup>128</sup> Doc. 463, 7 iul. 1849.

<sup>129</sup> Doc. 338, 5 nov.

luție. Măsuri similare de pază a frontierei menționate erau întreprinse și în județul Prahova<sup>130</sup>, locurile pe unde de regulă se realizau legăturile cele mai directe cu Transilvania.

Materialul propagandistic aflat în țară neliniștea autoritățile militare străine. În acest sens este semnificativă o notă a Secretariatului de Stat către cîrmuirea județului Vilcea, din 23 octombrie, prin care cerea să se anunțe că oricine va primi în secret „Gazeta Transilvaniei” va fi pedepsit strașnic<sup>131</sup>. Cîrmuirea județului amintit, conformindu-se dispoziției primite, cerea subcîrmuitorilor locali și posturilor de poliție interdicția circulației și difuzării tipăriturilor transilvănene și străine, precum și măsuri speciale de supraveghere<sup>132</sup>. O asemenea dispoziție era repetată de aceeași cîrmuire la 3 noiembrie<sup>133</sup>, semn că materialul de propagandă, îndeosebi „Gazeta Transilvaniei”, continua să pătrundă în Țara Românească în ciuda măsurilor luate, contribuind la însuflețirea acțiunii de rezistență împotriva regimului de ocupație. La 24 noiembrie, comandantul oștilor ruse din Oltenia ordona cîrmuirii județului Dolj să strîngă de la locuitori „toate hirtile revoluționare”<sup>134</sup>, adică întregul material propagandistic difuzat în timpul revoluției care constituia în mina țărănimii o armă de luptă. Cel ce va ascunde asemenea documente — se avertiza de către comandamentul rus — era considerat „un rău cugetător”, urmînd să fie pedepsit ca atare. Din necesitatea de a anihila propaganda revoluționară care continua să se efectueze în țară în diferite moduri, mai ales prin materialul introdus din Transilvania, cainacumul C. Cantacuzino dispuse încă de la 26 septembrie măsuri de retipărire a foii „Învățătorul satului”<sup>135</sup>.

Noile informații întregesc părerea potrivit căreia intelectualitatea satelor, aceea care contribuise în măsură considerabilă la izbucnirea și desfășurarea revoluției, a constituit un obiectiv special în cadrul măsurilor represive întreprinse de autoritățile de ocupație<sup>136</sup>. În această privință, la începutul lui noiembrie, Eforia școalelor emitea un ordin special privind suspendarea învățămîntului public în Țara Românească<sup>137</sup>. Se transmite astfel dispoziția ca „îndeobște toate școalele normale de prin orașele de căpetenie ale județelor să înceteze deocamdată din învățatură”. Se mai hotăra, de asemenea, ca autoritățile județene „să dea fără cea mai puțină zăbavă porunci grabnice ca și școalele du prin sate să înceteze cu totul”. Acceptînd o asemenea decizie, Departamentul Dinlăuntru cerea cîrmuitorilor de județe îndepartarea din funcție a învățătorilor de la sate participanți la revoluție<sup>138</sup>. Întreprindea o asemenea măsură deoarece „candidații învățători de sat, precum și logofeți ce se află orînduiți pe la dinsele, atît pe vremea trecutelor evenimente au fost cele mai sistematice căpetenii a feluritelor răzbuunătoare și turburătoare mișcări spre a revolta pe toți cei inclinați cu dinșii, potrivit specialității însărcinărilor puse asupra-le, cit și chiar acum nu încetează pe cit puțința le-ar ierta îndemnările scandaloase de a întreprinde verice mijloace netrebnice ca să propovăduiască și să aducă în rătăcire pe locuitori”. Cîrmuitorii de județe erau chemați să

<sup>130</sup> Doc. 361. 30 nov.

<sup>131</sup> Doc. 327, 23 oct.

<sup>132</sup> Doc. 331.

<sup>133</sup> Doc. 336.

<sup>134</sup> Doc. 354.

<sup>135</sup> *Anul 1848, în Principatele Române*, vol. IV, p. 533.

<sup>136</sup> Doc. 310.

<sup>137</sup> Doc. 363.

<sup>138</sup> Doc. 362.

aibă în vedere o asemenea dispoziție, să ancheteze satele și pe cîți din candidații de învățători și logofeți îi vor dovedi „că au luat, ori atunci la început ori mai la urmă, cea mai mică parte în asemenea lucrări și urmări nepravilnice, sau că mai întreprinde prin tainice mijloace asemenea cugețări sau fapte privitoare la turburarea odihnei și liniștei obștești, pe unii ca aceia îi depărta numaidecît, atît pe candidat cît și pe logofeți, de îndatorirea slujbei ce îndeplineau, trimițînd și departamentul listă cu amăruntul de numele și categoria felului învinovățirii lor, și tot într-o vreme, orînduind îndată în locul logofeților pe alți oameni tihniți și liniștiți, cu purtări euviincioase; ca după aceea să se chibzuiască și să se hotărască ceea ce trebuința ar cere și pentru orînduirea candidaților în locul celor care să va arăta din partea cîrmuirii, căzuți în învinovățirea mai sus descrisă”. Se mai preciza că, în cazul în care se va constata vreo încercare de cea „mai mică revoluționară mișcare sau propovăduire”, pe acei uneltitori să-i aresteze imediat. Era o măsură împotriva intelectualității satelor care atesta influența considerabilă de care se bucura aceasta în rîndul țărănimii, faptul că ea putea oricînd să dezlănțuie o mișcare populară de proporții majore. Din acest motiv, Eforia școalelor consemna nu numai încetarea învățămîntului public, ci și suspendarea salarizării slujitorilor lui<sup>139</sup>. La 1 noiembrie, Căimăcămia era chemată să înfăptuiască o asemenea decizie<sup>140</sup>.

Împotriva sătenilor care refuzaseră să efectueze prestații feudale — cum se desprindea din cîteva informații din acest volum — Sfatul administrativ extraordinar hotărîa, măsuri de despăgubire a proprietarilor și arendașilor. Problema menționată era în atenție și la 12 martie 1849<sup>141</sup>, semn că găsirea celor mai adecvate mijloace de impunere a sătenilor la despăgubiri era dificil de realizat, în condițiile unei acțiuni de rezistență organizată pe plan local mai mult timp după instalarea autorităților de ocupație.

O caracteristică a revoluției muntene o constituie faptul că ea nu s-a stins concomitent cu ocuparea capitalei de trupele imperiale ruse. În întreaga țară — cum atestă și o parte din aceste izvoare — restaurarea regimului regulamentar s-a făcut în condițiile unei puternice rezistențe pe plan local, opusă cu precădere de țărănime. La 20 septembrie, de pildă, cîrmuirea județului Vlașca informa Departamentul Dinlăuntru că existau acolo oameni care împrăștia „vorbe netrebnice”<sup>142</sup>, adică propagau principii revoluționare ostile autorităților. La 27 septembrie, același departament se adresa cîrmuirii județului Prahova solicitînd măsuri de înăbușire a revoluției în acea zonă: „Este de neapărat ca prin orice mijloc să se ștergă și să se nimicîască cu totul și cît mai neîntîrziat rătăcirea de care pe alocurea și acum încă sînt locuitorii pătrunși”<sup>143</sup>. Subcîrmuirea plășii Balta informa cîrmuirea județului Dolj la 8 octombrie despre „răzvrătirea și nesupunerea satelor care stau tot uniți în duhul turburărilor, unii neprimind nici eczemplar, alți nevrînd să dea nici hîrțile nimicîntului guvern”<sup>144</sup>. Consulul britanic remarca și el la 15/27 octombrie învolnicia în masă a locuitorilor de la Obilești<sup>145</sup>, în ciuda măsurilor represive

<sup>139</sup> Anul 1848, în *Principalele române*, vol. V, p. 502—503.

<sup>140</sup> *Ibidem*, p. 335.

<sup>141</sup> Doc. 421.

<sup>142</sup> Doc. 297.

<sup>143</sup> Doc. 288.

<sup>144</sup> Doc. 306.

<sup>145</sup> Doc. 317.



intreprinse de ocupații. Revolte similare erau înregistrate, de asemenea, la Caraula <sup>146</sup>, Cetatea <sup>147</sup>, în județul Dolj. La 1 noiembrie, Departamentul Dinlăuntru cerea cîrmuirii amintite măsuri severe pentru înăbușirea revoluției. Se constata că „în copriusul aceluia județ se află încă dughuri turburătoare liniștii obștești” <sup>148</sup>. De aceea, se impuneau „cele mai grabnice și mai serioase măsuri a potoli orice scînteie s-ar ivi despre asemenea rele cugetări din partea iubitorilor de răzvrătiri”. Cu toate aceste măsuri represive, în același județ Dolj erau înregistrate frămîntări și revolte țărănești în lunile noiembrie și decembrie, în satele Plenîța <sup>149</sup>, Suharu <sup>150</sup> și Drănic <sup>151</sup>.

Starea de revoltă din unele sate ale județului Dolj nu fusese lichidată nici în ianuarie 1849 <sup>152</sup>. Totodată, la 8 martie, poliția capitalei informa pe generalul rus Danilevski, comandantul orașului București, că între locuitorii ai capitalei și românii transilvăneni aflați în plină revoluție, prin intermediul conductorului diligenței Brașovului, ar exista „o tainică ținare de corespondență” <sup>153</sup>. La 29 iulie, la aproximativ un an deci după ocupația străină, Omer pașa, comandantul armatei otomane, era nevoit să dea o dispoziție împotriva acelor care tulburau liniștea publică prin discursuri politice <sup>154</sup>.

Barbu Știrbei însuși, instalat pe tronul țării, emitea un ofis la 25 septembrie 1849, prin care cerea supravegherea foștilor participanți la revoluție <sup>155</sup>. Constatase cu „mare durere a sufletului” că unii dintre fruntașii revoluției „în loc de a judeca vremile și de a se îndrepta cu desăvîrșire, dimpotrivă îndrăznesc a vorbi fără sfială și a propovădui prințipurile cele mai vătămătoare”, adică revoluționare. Domnitorul — debarasat de trupele de intervenție — dispunea ca Departamentul Dinlăuntru să privegheze „cu cea mai mare neadormire asupra unor asemenea oameni nepocăiți și a îndatora pe cei ce s-ar socoti de trebuință să se tragă negreșit din capitală în orașele Pitești, Tîrgoviște, Ploiești, Buzău sau Focșani, unde urmează a fi puși sub privegherea poliției locale. Cît pentru ceilalți, să va pune asemenea îndatorire asupra poliției capitalei”. Domnitorul arăta că era hotărît să ia măsurile „cele mai serioase pentru infrinarea oricăria vorbiri sau fapte ce ar putea, în starea de acum a lucrurilor, să vatăme buna orinduială și liniștită petrecere a pacinicilor lăcuiitori”.

Rezistența față de ocupația străină este atestată și prin refuzul de supunere față de măsurile întreprinse pentru dezarmarea locuitorilor Țării Românești. Sub acest raport, o serie de informații noi arată că la 11 februarie 1849, Comandamentul oștilor ruse din Oltenia era nemulțumit de felul cum se realizase dezarmarea în județul Dolj. Deși comisia locală de dezarmare își încetase activitatea — constata comandamentul armatei ruse — mai existau numeroase persoane care posedau arme, deținute sub diferite pretexte „pină și la moșii unde nu sînt păduri” <sup>156</sup>, acesta fiind unul din motivele frecvente invocate ce

<sup>146</sup> Doc. 309.

<sup>147</sup> Doc. 315.

<sup>148</sup> Doc. 333.

<sup>149</sup> Doc. 348.

<sup>150</sup> Doc. 374.

<sup>151</sup> Doc. 380.

<sup>152</sup> Doc. 393.

<sup>153</sup> Doc. 309.

<sup>154</sup> Doc. 469.

<sup>155</sup> Doc. 475.

<sup>156</sup> Doc. 86.

îndrituia menținerea unei arme. Se ordona cîrmuitorului să întreprindă toate măsurile „spre a stîrpi răul acesta”, propunînd ca, mai întîi, să se alcătuiască liste „de toate obrazyele care au voe a purta și a avea arme, cu arătarea cite arme are și ce fel de arme”. Listele trebuiau să se trimită apoi la comandamentul armatei ruse. Cîrmuitorul era avertizat că, în temeiul unor asemenea liste, cazaci și alte unități militare vor inspecta plășile județului. „Și dacă la cinevași din fețele care n-au voe a avea arme se vor găsi arme, atunci cu acela, după ce îndată se va pune la arest, să va urma după pravili, iar subcîrmuitorul, proprietarul și domnia voastră însuși (adică cîrmuitorul, n.n), din a căroră pricină va curge acest abuz, veți răspunde înaintea pravilelor și cu postul și cu cinstea”<sup>157</sup>. Era o amenințare directă la adresa cîrmuitorului spre a-l determina să manifeste extremă vigență în legătură cu dezarmarea locuitorilor.

Dar procesul de dezarmare era greoi tocmai datorită rezistenței pe care locuitorii continuau s-o opună, în ciuda avertismentelor date. La 11 martie 1849, Departamentul Dinlăuntru ordona aceleiași cîrmuiri a județului Dolj să întreprindă măsuri hotărîte, deoarece dezarmarea în acea zonă „a fost mai mult ideală decît în realitate, cu toate poruncile prin care, nu de puține ori”<sup>158</sup>, s-au dat cîrmuirii. Situația aceasta fusese creată de faptul că „cei mai mulți, tăinuind armele”, profitau de „neîngrijirea dregătorilor”, interpretînd în favoarea lor dispozițiile restrictive cu privire la dreptul de a purta armă. Departamentul arăta că „cîți din locuitorii aceluși județ, de orice condiții, au uneltit această abatere de la poruncile stăpînirii și acum poartă armele lor, fie și pã temeiul slobozenii ce ar fi dobîndit de la acea cîrmuire, toți aceștia să socotesc adevărați tăinuitori de vreme ce nu le-a avut depuse la pomenita comisie”. Cîrmuirea era obligată să supună pe acei locuitori la „hotărîitul streaf” și să le confisce armele.

O bună parte din informația inserată în acest volum se referă la un aspect aparte al revoluției române de la 1848, anume prezența unui grup masiv de refugiați transilvăneni în Țara Românească. Deși o asemenea temă a fost abordată și tratată într-un studiu special<sup>159</sup>, documentația referitoare la prezența refugiaților transilvăneni la sud de Carpați de-abia prin intermediul acestei culegeri vede lumina tiparului. Dintre numeroasele piese documentare, semnălam, mai întîi, informații din toamna și iarna lui 1848 care consemnau începutul procesului de emigrare din Transilvania spre Țara Românească<sup>160</sup>. Printre cei sosiți la sud de Carpați erau remarcați la începutul anului 1849 membri ai gărzilor naționale din orașul Brașov<sup>161</sup>. În fața acestui aflux indeosebi de români — datorită complexității evenimentelor revoluționare din Transilvania, dar mai ales represiunii dezlănțuite de forțele reacționare — Căimăcămia Țării Românești anunța Departamentul Dinlăuntru, la 28 noiembrie 1848, că refugiații se bucurau de azil și deci ei se puteau stabili în anumite locuri. Se acorda un asemenea drept nu numai românilor, ci și ungarilor și secuilor în temeiul spiritului de toleranță și al „îubirii de omenire”<sup>162</sup>. Totodată, Căimăcămia

<sup>157</sup> Ibidem.

<sup>158</sup> Doc. 417.

<sup>159</sup> C. Căzănișteanu și Apostol Stan, *Refugiați transilvăneni în Țara Românească în timpul revoluției de la 1848-49*, în „Revista de istorie”, tom. XXIII, 1970, nr. 3.

<sup>160</sup> Doc. 353.

<sup>161</sup> Doc. 390.

<sup>162</sup> Doc. 358.

constituia, la 30 decembrie 1848, o comisie specială de colectare a mijloacelor de subzistență și de administrare a acestora în folosul refugiaților, alcătuită din marele logofăt Constantin Ghica, beizadea Dimitrie Ghica și Dimitrie Ioanidis<sup>163</sup>.

Deschizînd o subscripție publică în favoarea refugiaților, acțiune care printre altele prilejuește manifestarea solidarității dintre românii de pe ambele versante ale Carpaților, autoritățile Țării Românești vin în întimpinarea emigranților pentru asigurarea subzistenței lor<sup>164</sup>. În județe, mai ales în acelea din apropierea frontierei cu Transilvania unde se așezaseră provizoriu numeroși refugiați, autoritățile de la București trimiteau reprezentanți cu împuterniciri speciale în scopul supravegherii distribuirii ajutoarelor<sup>165</sup>.

De teama reaprinderii revoluției la sud de Carpați, autoritățile caimacamești și cele de ocupație supun refugiații transilvăneni la o strictă supraveghere pentru a împiedica orice contact cu fruntașii luptei de eliberare din Țara Românească. Încă de la 24 noiembrie 1848, cînd se înregistraseră primii emigranți în județul Buzău, Departamentul Dinlăuntru sublinia necesitatea ca aceștia să fie ținuți „supt strașnică polițienească măsură”<sup>166</sup>. La punctul Ciineni funcționa o comisie de anchetare a refugiaților care, printre altele, furniza informații bisăptămînale despre mișcările „cite s-ar urma în Transilvania”<sup>167</sup>. La 14 martie 1849, Comisia pentru anchetarea tulburătorilor liniștii publice special constituită informa Departamentul Dinlăuntru că printre numeroși refugiați din Transilvania și Banat se găseau persoane suspecte care erau văzute prin „cafenele în înțelegere cu pămînteni”<sup>168</sup>, acționînd firește pentru reaprinderea revoluției în Țara Românească. Din cauza sporirii numărului de refugiați și, mai ales, a temerii că aceștia uneleau acțiuni ostile regimului caimacamesc și de ocupație, Departamentul Dinlăuntru alcătuisese în martie 1849 comisia județene și orașenești pentru „cercetarea acelor refugiați transilvăneni”<sup>169</sup>. Poliția capitalei porunca la 4 august 1849 supravegherea străinilor din Țara Românească bănuîți că au participat la revoluția desfășurată de popoarele vecine<sup>170</sup>, o asemenea măsură vizînd îndeosebi pe unguri și pe polonezi. Teamă față de unelțirile acestor străini determinaseră autoritățile armatei ruse, încă de la 24 decembrie 1848, să dispună anchetarea tuturor supușilor străini aflați în Țara Românească care ar fi putut amenința noul regim restaurat prin intermediul forței<sup>171</sup>.

De o atenție specială se „bucură” fruntașii românilor din Transilvania, aflați în refugiu în Țara Românească, autoritățile de ocupație cu precădere văzînd în ei elemente extrem de periculoase care trebuiau arestate. Sub acest raport, la 8 aprilie 1849 cîrmuirea județului Mehedinți anunța prinderea la Virceorova a lui Simion Bărnuțiu, fostul președinte al Comitetului național român din Sibiu, și punerea lui sub „priveghere polițienească”<sup>172</sup>. La 25 mai, Simion Bărnuțiu era eliberat din starea de

<sup>163</sup> Doc. 382.

<sup>164</sup> Doc. 372; Doc. 383; Doc. 384.

<sup>165</sup> Doc. 375.

<sup>166</sup> Doc. 355.

<sup>167</sup> Doc. 394.

<sup>168</sup> Doc. 423.

<sup>169</sup> Doc. 427.

<sup>170</sup> Doc. 471.

<sup>171</sup> Doc. 379.

<sup>172</sup> Doc. 440.

„priveghere” consemnându-se plecarea lui spre Calafat <sup>173</sup>. Simion Bărnuțiu se afla și în atenția Agenției austriece din Țara Românească, ea cerind informații despre el la 21 iulie 1849 <sup>174</sup>.

În lumina informației documentare inserată în această colecție, cunoaștem mai bine o serie de ipostaze ale revoluției din Țara Românească, în special, și ale procesului revoluționar al poporului român, în general. Numeroasele date, unele de mică însemnătate în aparență, se adaugă la informația deja cunoscută și aflată în volumele de documente consacrate anului revoluționar 1848, întregind nu numai imaginea de ansamblu a luptei de emancipare socială și națională a poporului român, dar, mai ales, aducând lămuriri asupra unor multiple probleme evidențiate în aceste considerații introductive. Dintre toate noile informații, sînt de subliniat mai ales acelea care pun în lumină cooperarea românilor în lupta de emancipare socială și națională, faptul că peste frontierele arbitrar stabilite, românii sînt conștienți că au de înfruntat aceleași vicisitudini și au de realizat aceleași obiective. Antrenînd masiv masele populare, revoluția română de la 1848 a contribuit în măsură decisivă la formularea scopurilor luptei de emancipare ale întregii națiuni române.

APOSTOL STAN

---

<sup>173</sup> Doc. 454.

<sup>174</sup> Doc. 467.

## LISTA REZUMATELOR

1. 1848 martie 12/24, București. R. G. Colquhoun către lord Cowley, ambasadorul Marii Britanii la Paris: ecoul evenimentelor din Franța în Țara Românească; acceptarea de către Lamartine de a fi președintele societății moldo-valahe cu sediul la Paris; tendințele conservatoare ale boierimii și influența ei asupra domnului.

2. 1848 martie 16/28, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: știri din Țara Românească, Ungaria, Transilvania și Rusia.

3. 1848 martie 23/aprilie 5, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: intențiile domnitorului de a acționa cu severitate împotriva unor tineri ce ar putea constitui centrul unei mișcări; speră ca domnul să facă concesii pentru evitarea constituirii unui „partid foarte puternic și numeros”; legătura consulului cu acest „partid” și sfaturile date.

4. 1848 martie 25/aprilie 6, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning, ambasadorul Marii Britanii la Constantinopol, despre mișcarea existentă în rândul tinerilor români după aflarea evenimentelor petrecute la Paris; consideră conducători pe C. A. Rosetti și Ion Ghica; trecerea prin principate a unor persoane legate de Polonia și a șapte polonezi ce au locuit incognito în Țara Românească și au plecat spre Moldova și Galiția; părerea că autoritatea domnitorului se menține datorită neînțelegerilor din partidul revoluționar, teama boierilor de a nu se aboli privilegiile și de o eventuală mișcare a țărănimii.

5. 1848 martie 26/aprilie 7, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: schimbări în guvern; neînțelegeri în familia domnitorului.

6. 1848 aprilie 10. Subcirmuirea plășii Clmpu, raportează Cirmuirii județului Prahova despre răzvrătirea locuitorilor de pe moșia Zănoaga.

7. 1848 aprilie 14. Reclamația proprietarului moșiei Finlinele, județul Prahova împotriva unor locuitori care s-au strămutat pe alte moșii și al căror exemplu vor să-l urmeze și alții.

8. 1848 mai 13/25, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston despre sosirea generalului Duhamel; refuzul generalului rus de a lua în considerație plingerile boierimii din opoziție la adresa domnului; întrevăderea cu consulul britanic.

9. 1848 mai 13/25, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre fuga boierilor moldoveni refugiați la consulatul britanic din Brăila; îndeplinirea instrucțiunilor primite privind susținerea intereselor Turciei în Principate; așteptarea sosirii lui Talaat efendi; înțelegerea dintre Duhamel și G. Bibescu.

10. 1848 mai 14/26. H. J. T. Palmerston, ministru de externe; recomandă lui R. G. Colquhoun, consulul Marii Britanii la București, să imprime la persoanele influente din țară ideea menținerii legăturilor cu Poarta, deoarece devenită independentă, Țara Românească putea să dispară ca entitate politică.

11. 1848 mai 15/27, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston; știrile false din „Journal de Constantinople” privind revoluția din București și reprimarea ei; interzicerea de către guvernul român a „Gazetei de Transilvania”; articolele din acest ziar în legătură cu relațiile dintre cele trei provincii românești.

12. 1848 mai 17/29, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: stare de agitație existentă în Țara Românească; înclinajia guvernului spre aplicarea unor măsuri severe în locul adoptării unei atitudini conciliatoare; impopularitatea domnitorului; amenințările lui Gh. Bibescu cu chemarea în ajutor a trupelor turcești și rusești în cazul izbucnirii unei mișcări; sfaturile date conducătorilor partidei revoluționare; existența unei corespondențe active între românii din Țara Românească și Transilvania; intervenția consulului rus pentru oprirea trecerii românilor în Transilvania și aducerea de ziare în Țara Românească.

13. 1848 mai 28/iunie 9, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: referitor la sosirea lui Talaat effendi și plecarea lui Kotzebue la Iași, convorbirea cu generalul Duhamel și evitarea discutării situației Principatelor de către acesta; știrile primite de consulul austriac privind numărul trupelor rusești concentrate la Prut; sentimentul de neliniște ce domnește în țară; sfaturile date unor conducători ai partidei revoluționare; vești din Transilvania; simpatia existentă între românii de pe ambele versante ale Carpaților.

14. 1848 iunie 8/20, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston; despre activitatea lui Talaat effendi; Memorandum-ul adresat Comisarului turc de către partida liberală, întrevăderea consulului cu Musurus; arestarea lui Negulici; dorința Porții de a nu interveni armat în Principate; cererea lui Musurus de a expune faptele ambasadei britanice de la Constantinopol; plecarea lui Duhamel la Iași.

15. 1848 iunie 10/22, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: comentariile din oraș în legătură cu atentatul împotriva domnitorului; mișcarea din Oltenia; fuga a doi conducători ai mișcării cu acordul poliției; lipsa de fidelitate a armatei.

16. 1848 iunie 10/22. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: informații despre atentatul de la 9/21 iunie împotriva lui Gh. Bibescu; ocuparea de către miliție a împrejurimilor capitalei.

17. 1848 iunie 11. Porunca Departamentului Oștirii către Casa poștei pentru a asigura transportul unor „cărjieri grabnici” la pichetele de pe linia Dunării.

18. 1848 iunie 11. Departamentul Oștirii cere comandanților pichetelor de pe linia Dunării, trimiterea unor ostași în capitală.

19. 1848 iunie 12, <Craiova>. Scrisoarea prin care Ioan Maiorescu anunță pe Gh. Magheru că era așteptat de populația Craiovei și-i solicită informații despre revoluția din capitală.

20. 1848 iunie 12. Departamentul Ostășesc cere ofițerului Brătianu, eliberarea a 30 de puști pentru Sfatul orașenesc din București.

21. 1848 iunie 12. Șeful oștirii, Odobescu, către comandantul regimentului nr. 3, în legătură cu trimiterea unor unterofițeri să sprijine activitatea gărzii naționale.

22. 1848 iunie 12. Subcirmuirea plășii Jiu de Jos anunță Cirmuirea județului Dolj de plecarea roatei de soldați condusă de proporgicul Zalic de la punctul Bechet la Islaz, în urma invitației adresată de Șt. Goleșcu și Ioan Heliade.

23. 1848 iunie 13, <Caracal>. Scrisoarea Alexandrinei Magheru către tatăl ei, Gh. Magheru, privitoare la bucuria ce o trăia în urma izbiznii revoluției și în orașul Craiova.

24. 1848 iunie 13. Carantina Islaz face cunoscut Comitetului carantinelor că guvernul provizoriu constituit la Islaz a mobilizat în slujba revoluției soldații de la pichete și carantinei,

25. 1848 iunie 13, București. Adresa Comitetului carantinelor către Departamentul Ostășesc în legătură cu asigurarea pazei la pichetele de pe linia Dunării.

26. 1848 iunie 15. Guvernul provizoriu cere Cirmuirii județului Dolj, aminarea aplicării art. 13 al programului revoluționar și luarea de măsuri pentru a-i determina pe săteni să efectueze prestații feudale.

27. 1848 iunie 16, Ploiești. Administratorul județului Prahova, I. D. Negulici, raportează Departamentului din Lăuntru că locuitorii se bucură de Constituția ce le asigură libertate, egalitate și fraternitate. Solicită pentru propagandă exemplare tipărite cu deciziile guvernului privind aminarea înfăptuirii art. 13.

28. 1848 iunie 16. Ministerul din Lăuntru cere Administrației județului Dimbovița, „întocmirea gvardii naționale”. În anexă instrucțiunile de constituire și organizare a gărzii naționale.

29. 1848 iunie 16. Publicația Maghistratului orașului Focșani (Țara Românească) anunțând înființarea gărzii naționale.

30. 1848 iunie 16. N. Crețulescu, cere Poliției Capitalei măsuri pentru înscrierea cetățenilor în garda națională și pentru organizarea ei pe mahalale.

31. 1848 iunie 17/29, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre dorința generalului Duhamel de a nu-și lua responsabilitatea aducerii de trupe în Principate: consulul rus, Kotzebue la Focșani.

32. 1848 iunie 17. Secretarul Comisiei clădirii Teatrului Național raportează Ștabului Oștirii referitor la cinurile de jos ce au fost rechemate la slujba ostășească.

33. 1848 iunie 17/29, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: neliniștea ce domnește în țară; abținerea consulului de la recunoașterea Guvernului provizoriu până la primirea instrucțiunilor; convorbirea cu un membru influent al mișcării despre planurile guvernului; comentariile favorabile ale consulului despre onestitatea și încrederea ce inspiră conducătorii revoluției.

34. 1848 iunie 18. Hotărîrea Guvernului provizoriu referitoare la numirea comisarilor în județe și la îndatorirea acestora de a face propagandă revoluționară la sate.

35. 1848 iunie 18, <Caracal>. Scrisoarea prin care Ioan Arcescu, administratorul județului Romanși, informează pe Gh. Magheru despre activitatea boierimii reacționare și a ofițerilor Paznanski și Șt. Vlădoianu. Solicită indicatii în legătură cu constituirea gărzii naționale.

36. 1848 iunie 18/30, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre liniștea ce domnește în Țara Românească; adeziunea țărănimii și negustorimii față de noua constituție.

37. 1848 iunie 18. Lista ofițerilor care urmează să meargă în ziua de 19 să felicite Guvernul provizoriu.

38. 1848 iunie 18. București. Guvernul provizoriu cere Ministerului din Lăuntru, confecționarea a trei mii de sulite.

39. 1848 iunie 18. Porunca polcovnicului Odobescu către comandamentul polcului nr. 3, în legătură cu măsurile întreprinse pentru „felicitară” guvernului în ziua de 19 iunie.

40. 1848 iunie 19/iulie 1. București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston despre divergențele apărute printre membrii guvernului provizoriu în legătură cu improprietărea țărănilor; protestul marilor proprietari; complotul boierimii; intervenția gărzilor naționale și a poporului; arestarea lui Odobescu și Solomon.

41. 1848 iunie 19, <Craiova>. Adresă prin care Administrația județului Dolj, la cererea orașenilor craioveni solicită locuitorului comandantului regimentului nr. 1 ca roatele ostășești să părăsească Craiova, pentru a nu se produce tulburări în oraș.

42. 1848 iunie 19. <Ministerul din Lăuntru> cere Poliției Capitalei luarea unor măsuri de confecționare a „trei mii sulite spre a slujii de armură la gvardia națională” de la sate.

43. 1848 iunie 20. Ministrul din Lăuntru, N. Goleșcu, cere generalului Tell să asigure participarea muzicii ștabului la înmormintarea celor uciși în timpul evenimentelor din 19 iunie.

44. <1848> iunie 20. Porunca polcovnicului Odobescu către oștire, anunțind că, nu mai ocupă postul de șef al oștirii, fiind înlocuit de colonelul Tell.

45. 1848 iunie 21. Ministrul din Lăuntru cere administratorului județului Dolj ca paza pichetelor de pe linia Dunării să fie asigurată temporar de săteni.

46. 1848 iunie 21. Subadministratorul plășii Balta face cunoscut administratorului județului Dolj „obraznicia și artagul țărănilor” care puneau în primejdie siguranța circulației pe drumurile publice nu numai a negustorilor, ci și a reprezentanților administrației.

47. 1848 iunie 21. Dimitrie Topliceanu ingrijitor general al carantinelor, trimite administratorului județului Dolj, dispoziția Guvernului provizoriu conform căreia satele de pe linia Dunării erau chemate să asigure paza frontierei și cere ca atît carantina cît și pichetele să fie bine străjuite.

48. 1848 iunie 21, București. Raportul lui S. Crețulescu, șeful gărzii naționale, către Departamentul Ostășesc în legătură cu paza orașului.

49. 1848 iunie 21, <Caracal>. Scrisoarea prin care Alexandrina Magheru dă știri tatălui său, Gh. Magheru, despre atmosfera din Caracal și activitatea cîrmuitorului revoluționar Ioan Arcescu.

50. 1848 iunie 21, Brăila. Raportul trimis de maiorul Goleșcu colonelului Odobescu, în legătură cu efectuarea jurămîntului de către ostași.

51. 1848 iunie 21, <Craiova>. Raport al Administrației județului Dolj către Departamentul din Lăuntru privind înființarea gărzii naționale în orașul Craiova.

52. 1848 iunie 22. Comandantul roții de pompieri raportează Dejurstvei oștirii că, în ziua de 19 iunie, a venit căpitanul Racolă însoțit de „o mulțime de norod” luînd arme.

53. 1848 iunie 22. Reclamația arendașului moșiei Vlădeni, județul Prahova, împotriva locuitorilor care refuză să efectueze obligațiile feudale, amenințîndu-l cu moartea dacă li se mai pretinde muncă.

54. 1848 iunie 22/<iulie> 4, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston referitor la arestarea colonelului Solomon; știri din Moldova; consulul Rusiei, Kotzebue, la Focșani: Talaat effendi așteptat să sosească la București; participarea a peste 20 000 persoane la înmormintarea victimelor de la 19 iunie (st.v.).

55. 1848 iunie 24. Comandantul gărzii naționale din București cere Departamentului din Lăuntru intervenția sa pentru „stringerea pușcilor ostășești” distribuite maselor populare cu ocazia evenimentelor contrarevoluționare din 19 iunie.

56. 1848 iunie 24. Ministrul din Lăuntru cere administratorului județului Dolj ca paza carantinelor din cuprinsul județului să fie asigurată de garda națională.

57. 1848 iunie 24. Administratorul județului Dolj anunță subadministratorii de plăși, numirea lui Grigore Mihăescu și Scarlat Turnavitul drept comisari de propagandă și cere concurs pentru aceștia spre a se deplasa în sate.

58. 1848 iunie 25, *Tirgoviște*. Comisarul de propagandă al județului Dimbovița, N. Chirculescu, întreabă Ministerul din Lăuntru de sursele de finanțare a unora dintre activitățile de propagandă.

59. 1848 iunie 25. Ministrul din Lăuntru transmite administratorului județului Dolj, dispoziția generalului Tell referitoare la utilizarea sătenilor în serviciul de pază la pichetele de pe linia Dunării.

60. 1848 iunie 25. Scrisoarea lui Pascu Purcărea către generalul Tell, anunțând că a compus marșul „În numele guvernului”. În anexă partitura.

61. 1848 iunie 25; *Brăila*. Ordinul circular al Ministerului din Lăuntru către Administrația județului Brăila privind înființarea gărzii naționale.

62. 1848 iunie 25/iulie 7, *București*. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: dezmente știrea referitoare la trecerea Prutului de către armata rusă; despre mișcările unor arendași din vecinătatea Bucureștiului; zvonuri în legătură cu unele frământări din Moldova; concentrarea de trupe turcești la Dunăre.

63. 1848 iunie 26/iulie 8, *București*. Raport al Sfatului orășenesc Craiova către Departamentul Treburilor din Lăuntru referitor la primirea făcută revoluționarilor.

64. 1848 iunie 25. Șeful oștirii, generalul Chr. Tell, cere ministrului din Lăuntru, N. Goleșcu, măsuri pentru antrenarea sătenilor la paza frontierei în zona pichetelor: Zimnicea—Islaz—Calafat.

65. 1848 iunie 26/iulie 8, *București*. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: anexează copia scrisorii către Stratford Canning; știri în legătură cu sosirea trupelor ruse; plecarea lui Kotzebue de la Focșani la Iași; 3 000 de turci îmbarcați pentru Silistra și Dunărea de Jos; despre unele mișcări din Bulgaria; încetarea holerei.

66. 1848 iunie 26. Ministerul din Lăuntru cere Ministerului de Finanțe, să dea 300 de galbeni locotenentului Bucșănescu în folosul gărzii naționale.

67. 1848 iunie 26. Informare către Guvernul provizoriu despre banii donați de Balzan, „șeful inginerilor statului” în folosul victimelor acțiunii contrarevoluționare din 19 iunie.

68. 1848 iunie 26. Administrația de Romaniți raportează Ministerului de Interne că în ciuda măsurilor sale de propagare a decretelor guvernului provizoriu privind amânarea înlăturării articolului 13 proclamat la Islaz, majoritatea clăcașilor din acest județ se opune să mai efectueze prestații feudale.

69. 1848 iunie 26. Ministerul din Lăuntru cere Poliției Capitalei, să găsească puștile și pistoalele luate de „popol” cu prilejul evenimentelor contrarevoluționare din 19 iunie, spre a fi restituite proprietarului lor, negustorul Samoil Gocos.

70. 1848 iunie 26. Ministerul din Lăuntru anunță pe C. Aristia că a fost numit de Guvernul provizoriu locțiitor al gărzii naționale.

71. 1848 iunie 26. C. Aristia solicită ministrului din Lăuntru, 300 de galbeni pentru acoperirea unor cheltuieli necesare înarmării gărzii naționale.

72. 1848 iunie 26. Iohana Roth cere Guvernului provizoriu, despăgubiri pentru materialul de dogărie folosit de „popol” la ridicarea baricadelor cu prilejul evenimentelor contrarevoluționare din 19 iunie.

73. 1848 iunie 27. Subadministrația plășii Oltul de Sus raportează Administrației de Romaniți că n-a reușit să aresteze grupul de clăcași de pe moșia lui Toma Brătescu, care agită împotriva proprietății pe toți locuitorii, deoarece au sărit „asupra slujbașilor”.

74. 1848 iunie 27, *Brăila*. Ordinul lui Dimitrie Goleșcu, administratorul județului Brăila, către Magistratul orașului prin care cere măsuri grabnice pentru constituirea gărzii naționale.

75. 1848 iunie 28/iulie 10, *București*. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: știri despre sosirea trupelor rusești la Tecuci; guvernul provizoriu cere opinia corporațiilor, boierilor și locuitorilor asupra deciziei ce urma să se ia; majoritatea pentru retragerea la munte; Goleșcu și Rosetti pentru întâmpinarea comisarului turc.

76. 1848 iunie 28. I. G. Gorjanu, profesorul școlii normale din Ploiești, invită pentru ziua de 4 iulie pe toți candidații învățători din sate și pe învățătorii de la școlile particulare, la Ploiești, „fiind adunarea acestora de cel mai mare interes în gravele momente ale timpului de acum al regenerației binelui comun”.



77. 1848 iunie 28, *Calafat*. Raport al subadministrației plășii Cimpul către Administrația județului Dolj, referitor la molestarea isprăvnicelului moșiei Maglavit de către un clăcaș, cu prilejul dijmuirii fînului.

78. 1848 iunie 28. Ministerul din Lăuntru anunță pe șeful gărzii naționale că au fost date dispoziții pentru eliberarea sumei de 300 de galbeni, în folosul gărzii naționale.

79. 1848 iunie 28. *București*. Poruncă către oștire prin care câțiva soldați „pentru bunele lor purtări și cunoștința slujbei frontului” sînt avansați în grad.

80. 1848 iunie 28/iulie 11, *București*. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: Raport despre cel de-al doilea complot îndreptat împotriva Guvernului provizoriu; cererea boierilor către mitropolit de a se numi o cămăcămie; atmosfera din capitală după retragerea Guvernului provizoriu.

81. <1848> iunie 29. Porunca colonelului Odobescu către comandanții puncturilor de la Dunăre în legătură cu primirea oștirii turcești în cazul în care ar veni pentru restatornicirea ordinii regulamentare în împrejurările retragerii Guvernului provizoriu la Rucăr.

82. 1848 iunie 29, <*Craiova*>. Ordin al Cirmuirii județului Dolj către subcirmuirile de plăși privind măsurile ce trebuie întreprinse în vederea reinstaurării regimului regulamentar, în urma retragerii Guvernului provizoriu la Rucăr și a instalării unei Căimăcămii.

83. <1848> iunie 29. Jalba locuitorilor clăcași din satul Vlădeni, moșia Mărgineni, județul Prahova, împotriva arendașului care nu-i lasă să-și lucreze pămîntul.

84. 1848 iunie 30. Subcirmuitorul plășii Jiului de Jos anunță Cirmuirii județului Dolj preluarea străjirii de către săteni a pichetelor din cuprinsul plășii menționate. Anexă cu numele satelor pichetașe.

85. 1848 iunie. Ordinul Departamentului din Lăuntru către Cirmuirea județului Prahova prin care cere măsuri pentru a scoate pe locuitori la munca pămîntului, asigurînd că va apare o nouă lege a proprietății.

86. 1848 iulie 1. Subcirmuitorul plășii Jiului de Sus informează Cirmuirea județului Dolj că se preocupă de a liniști „turburările ce mijlocesc între lăcuitori cu proprietari și arendași”.

87. 1848 iulie, 1, *Craiova*. Majorul Vlădoianu raportează colonelului Odobescu că a poruncit comandanților de pe linia Dunării să permită oștirii turcești a intra în țară.

88. 1848 iulie 2/14, *Sibiu*. A. T. Laurian, solicită Guvernului provizoriu leafa pe lunile mai și iunie și anunță întîrzierea întoarcerii în Țara Românească, fiind reținut de evenimentele din Transilvania.

89. 1848 iulie 2. Raportul Despărțirii poștelor drumului Craiova către Direcția poștelor despre luarea în slujba gărzii naționale a slujbașilor poștei din Tirgu Jiu.

90. 1848 iulie 2. Subadministratorul plășii Tîrșor face cunoscut Administrației județului Prahova că locuitorii cărăuși refuză să încarce și să transporte sarc, contaminați de „bucuria libertății”.

91. 1848 iulie 3, *Tirgu Jiu*. Gh. Călinescu, profesor în Tirgu Jiu, solicită Departamentului Instrucției Publice exemplare tipărite din Proclamația revoluționară spre a le difuza în rîndul sătenilor. Deplînge faptul că Administrația județului Gorj nu-l sprijină.

92. 1848 iulie 4. Ordinul Cirmuirii județului Prahova, prin care cheamă din satul Breaza listul de dorbanți, unde fusese pentru „restatornicirea liniștii locuitorilor clăcași”.

93. 1848 iulie 6/18, *București*. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: comentarea proclamațiilor date de cămăcămie și Guvernul provizoriu; suspectarea lui G. Filipescu de înțelegere cu rușii; escortarea lui Odobescu și Solomon la Giurgiu și imbarcarea lor pentru Orșova; întoarcerea membrilor Guvernului provizoriu la București; știri despre trecerea Dunării de către trupele otomane.

94. 1848 iulie 6. Subadministrația plășii Borcea raportează Administrației de Ialomița că n-a putut face ancheta în satul Ulmul, unde locuitorii refuzau să mai efectueze munci în favoarea proprietății, datorită împotrîvirii clăcașilor.

95. 1848 iulie 6, *București*. Șeful gărzii naționale din București, C. Arislia, cere Departamentului oștirii, restituirea unor arme și lucruri luate din porunca colonelului Solomon.

96. 1848 iulie 6. Petrache Piscupescu, proprietarul moșiilor Sicrita și Ciupelnița, județul Prahova, reclamă Administrației județului Prahova că locuitorii satelor sînt nesupuși și „au început acum la zurbalicuri”.

97. 1848 iulie 7. Aristia, șeful gărzii naționale, cere Ministerului din Lăuntru un „catastih” de toți locuitorii mahalalelor bucureștene, chiriași și meseriași.

98. 1848 iulie <7>. Raportul Despărțămîntului poștelor drumului Craiova către Direcția Poștelor despre luarea în slujba gărzii naționale a slujbașilor ei.

99. 1848 iulie 8/20, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre opoziția unor boieri față de abolirea robiei; străduința de a se obține libertatea deplină a presei după exemplul Transilvaniei; interesul claselor de jos pentru aflarea știrilor; incapacitatea politică a fostului domnitor; incartiruirea trupelor rusești la Copou și despre refugiații polonezi aflați în munții Moldovei (aproape 1000); intenția lui Kotzebue de a se întoarce la București după reinstalarea Guvernului provizoriu.

100. 1848 iulie 8/20, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: despre străduințele depuse pentru menținerea și întărirea legăturilor Turciei în Țara Românească; asigurările date de C.A. Rosetti că nu se va opune rezistență Porții; știri contradictorii privind înaintarea trupelor rusești și turcești; opinii asupra situației sociale; critică boierimea, starea țărănimii; este împotriva intervenției armate în Țara Românească și rezolvarea acestei „delicate probleme” pe cale diplomatică.

101. 1848 iulie 8. Administratorul județului Dolj relatează comandantului regimentului nr. 1, că cinci din soldații din roata a 6-a comandată de porucicul Zalic, cutreierau satele și făceau propagandă revoluționară.

102. <1848> iulie 8. Porunca generalului Tell către colonelul Mănescu I. în legătură cu primirea pe care trebuie s-o facă lui Soliman Pașa.

103. 1848 iulie 8. Jalba locuitorilor clăcași din satul Dițești, județul Prahova împotriva arendașului care li asuprește cu tot felul de dări „împotriva legiuirilor”.

104. 1848 iulie 9. Adresa administratorului județului Olt, prin care cere colonelului N. Pleșoianu să plătească întreținerea unor soldați de sub comanda sa, aflați în trecere prin Slatina.

105. 1848 iulie 9. Șeful gărzii naționale, N. Teologu, solicită Ministerului din Lăuntru, concursul pentru alcătuirea unei catagrafii referitoare la locuitorii capitalei apți de a deveni membri ai gărzii naționale.

106. 1848 iulie 9. Ministerul Finanțelor cere Ministerului din Lăuntru lămuriri în legătură cu destinația sumelor de bani din cutiile satelor; să fie trimise Vistieriei sau să fie folosite pentru înarmarea gărzilor.

107. 1848 iulie 10/22, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning ca răspuns la depeșa acestuia din 19 iulie (st. n.); Suleiman pașa așteptat la București; pregătirile făcute pentru primirea sa.

108. 1848 iulie 10/22, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: informează despre sosirea lui Suleiman pașa; svonuri în legătură cu deplasările trupelor turcești în Moldova; încetarea holerei din București.

109. 1848 iulie 10. Ministerul din Lăuntru către șeful Arhivei Statului, prin care anunță „chipu cu care trebuie să se adreseze toate dregătoriiile”. Anexează și formula stabilită de Guvernul provizoriu.

110. 1848 iulie 10. Administrația de Vlașca, în raportul către Ministerul de Interne, subliniază refuzul sătenilor de a mai executa prestații regulamentare, deși ea a desfășurat o intensă muncă de propagare a decretelor Guvernului provizoriu, privind aminarea eliberării de clăcășie.

111. 1848 iulie 10. Ordinul Direcției Poștelor către căpitanii poștelor din Țara Românească prin care dispune eliberarea cailor de poștă în socoteala statului pentru generalul Gheorghe Magheru, însărcinat „a să preumbla pe la feluri de locuri”.

112. 1848 iulie 11. Administrația județului Dolj orînduiește un dorobanț pentru a supune pe clăcașii din Bărca la îndeplinirea prestațiilor feudale.

113. 1848 iulie 12. Jalba locuitorilor satului Româneștii-Bărcănescului, județul Prahova, împotriva arendașilor care au încălcat învoielile, cerindu-le dări mai mari și muncă mai multă.

114. 1848 iulie 12. Cancelaria Ministerului din Lăuntru cere cancelariei Guvernului provizoriu să se trimită exemplare ale decretului no. 215, referitor la comisia proprietății spre a fi expediate la administrațiile de județe.

115. 1848 iulie 12. Sterladi, șef de secție în Ministerul din Lăuntru, cere cancelariei Guvernului provizoriu să trimită decretul no. 215 și instrucțiunile referitoare la alegerea deputaților în Comisia proprietății.

116. 1848 iulie 12. Subadministratorul plășii Bălți propune administratorului județului Romanai, organizarea gărzilor naționale în batalioane și roate în funcție de mărimea și poziția satelor.

117. 1848 iulie 13. Profesorul școlii normale din Ploiești, I. G. Gorjianu, face cunoscut ministrului instrucției publice și al credinței, că a adunat candidații satelor în capitala județului — conform dispoziției date și a mers ei însuși în citeva sate făcînd propagandă revoluționară.

118. <1848> iulie 13. N. Bălcescu trimite lui Steriadi, șef de secție în Ministerul din Lăuntru, „instrucțiunile” pentru alegerea Comisiei proprietății, spre a fi înlinate administratorilor de județe din Oltenia.

119. 1848 iulie 13. Instrucțiunile Guvernului provizoriu pentru alegerea deputaților săteni și proprietari în Comisia proprietății.

120. 1848 iulie 14. Reclamația arendașului moșiei Stoenesti, județul Prahova, împotriva locuitorilor care refuză să efectueze prestații feudale.

121. 1848 iulie 14, București. Ordin circular al Ministerului din Lăuntru către administrațiile de județe referitor la modalitatea organizării alegerilor pentru constituirea Comisiei proprietății.

122. 1848 iulie 14. C. Stanciovici, profesor al școlii normale din Slatina, face cunoscut Departamentului Instrucției Publice, că n-a putut reuni candidații de învățători din cauza holeriei dar a ținut „un discurs” în fața locuitorilor din Slatina despre principiile cuprinse în proclamația „liberatoare”.

123. 1848 iunie 14, Tirgu Jiu. Profesorul Gh. Călinescu descrie Departamentului Instrucției Publice activitatea de difuzare a Proclamației revoluționare în rândul sătenilor și arată că a convocat pe „învățătorii comunali” spre a împlini cu dinșii cele ordonate.

124. 1848 iulie 14. Jalba locuitorilor din Stănceștii de Sus, Județul Prahova, împotriva arendașului care împreună cu logofătul îi bate, îi obligă la felurile dări și munci peste cele legiuite, nelăsându-i să-și efectueze propriile munci.

125. 1848 iulie 15/27, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: face cunoscută sosirea lui Suleiman pașa la Giurgiu și plecarea lui Voinescu II în întimpinarea sa: intenția consulului de a se întâlni cu comisarul otoman la Giurgiu; pregătiri la București pentru primirea acestuia.

126. 1848 iulie 15/27, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: confirmă primirea scrisorii din 6/18 iulie și transmite informații în legătură cu trupele rusești primite de la trimisul său special la Focșani.

127. 1848 iulie 16/26, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: referitor la cererea lui Suleiman pașa de a i se trimite o presă pentru publicarea unei proclamații; discuțiile consulului cu Rosetti și Goleșcu; intenția sa de a pleca la Giurgiu pentru a fi de folos în cazul ivirii unor neînțelegeri.

128. 1848 iulie 16. Locuitorii satului Vlăcănești, județul Prahova, trimit a patra jalbă cîrmuirii împotriva arendașului Mihalache Anastasiu care, în șase ani de cînd exploata moșia făcuse nedreptăți și jafuri.

129. 1848 iulie 16. Raportul revizorului Casei poștei drumului Craiovei, despre nesupunerea surugiilor la obligațiile lor datorită „reformații frății”.

130. 1848 iulie 17. Administrația județului Teleorman cere Ministerului din Lăuntru, indicații suplimentare referitoare la alegerea deputaților în Comisia proprietății.

131. 1848 iulie 17. Poruncă dată colonelului Goleșcu de a trimite la Focșani 30 de soldați spre a-i determina pe cetățeni să-și împlinească obligațiile suplimentare.

132. 1848 iulie 18/30, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston, referitor la refuzul lui Suleiman pașa de a intra în relații oficiale cu Voinescu II; comentariile consulului britanic.

133. 1848 iulie 18, <Craiova>. Ordin al Administrației județului Dolj către subadministrațiile de plăși cerînd trimiterea învățătorilor la Craiova, pentru a li se explica programul revoluționar de către profesorul Gr. Mihăescu.

134. 1848 iulie 18/30, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: posibilitatea rămîinerii lui Suleiman pașa la Rusciuc în timpul Ramadanului; starea de incertitudine încurajează boierimea, fiind o armă în mina acesteia pentru susținerea vechiului regim.

135. 1848 iulie 19. Administratorul județului Dolj face cunoscut ministrului din Lăuntru despre acțiunea condusă de Petrache Romăneanu și Marin Petrescu pentru schimbarea aparatului administrativ și polițienesc al orașului Craiova.

136. 1848 iulie 19/31, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston referitor la intrarea lui Suleiman pașa în Țara Românească însoțit de o parte din trupele turcești conduse de Omer pașa.

137. 1848 iulie 19. Îngrijitorul schitului Vărbila reclamă Administrației județului Prahova că, locuitorii din Mehedinți taie lemne și pescuiesc din heleșteul moșiei, „fără nici un drept”, ripostînd cu amenințări.

138. 1848 iulie 19. Generalul Tell cere colonelului Radu Golescu, trimiterea la Buzău a unei comenzi de 30 soldați pentru paza ordinii cu ocazia alegerii deputaților pentru Comisia proprietății.

139. 1848 iulie 19, Craiova. Raport către colonelul N. Pleșoianu privind trimiterea unei sume de bani pentru întreținerea unor soldați aflați „în mișcare”.

140. 1848 iulie 19, Brăila. Raportul colonelului Radu Golescu, comandantul punctului Brăila, către Ștabul oștirii arătând că o galetă turcească pătrunsă în port nu s-a supus dispozițiilor autorităților românești.

141. 1848 iulie 20/august 1, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston; despre sosirea lui Anton Ținghir la București; misiunea acestuia și convorbirea cu mitropolitul Neofit și Eliade Rădulescu; înmînarea unor scrisori din partea comisarului turc; discuțiile sale cu secretarul lui Suleiman pașa privind neliniștea poporului cauzată de venirea trupelor otomane și asigurările date de consul; natura pașnică a misiunii lui Suleiman pașa; dreptul Porții de a cere unele modificări privind modul de guvernare; intenția consulului de a pleca la Giurgiu.

142. <1848 iulie 20>. Ministrul de război anunță pe ministrul din lăuntru, că a ordonat colonelului Golescu să trimită în județul Buzău o comandă de 30 soldați.

143. 1848 iulie 20/august 1, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston în legătură cu cererea lui N. Golescu de a trimite la Londra protestul Guvernului provizoriu către Suleiman pașa.

144. 1848 iulie 21, Islaz. [Căpitanul Boboc], comandantul punctului Islaz, arată colonelului Voinescu, ajutorul șefului oștirii, condițiile grele de cazare a soldaților din acel sat, datorită epidemiei de holeră.

145. 1848 iulie 21, Islaz. Căpitanul Boboc, comandantul punctului Islaz, raportează Ștabului oștirii lipsa armamentului la pichetele păzite de coordonași.

146. 1848 iulie 21, Islaz. Căpitanul Boboc, comandantul punctului Islaz, propune colonelului Voinescu, ajutor al șefului oștirii, modalitatea mai sigură și mai rapidă de transmitere a corespondenței și în general, a dispozițiilor de la centru.

147. 1848 iulie 21. Florian Aaron, în raportul către Ministerul de Interne, aduce la cunoștința acestuia nesupunerea la executarea de obligații feudale a unor săteni din Ilfov, menționind, în chip deosebit, cazul din Ulmeni, unde țărani au dărmat casa isprăvnicelului moșiei.

148. 1848 iulie 23. Comandantul punctului Gruia raportează Dejurstvei oștirii că a organizat paza „prin toate picheturile”.

149. 1848 iulie 23/august 4, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning referitor la scrisoarea lui Suleiman pașa către boieri citită de Ținghir; atrage atenția asupra propunerii de a se numi o Locotenentă.

150. 1848 iulie 23. Scrisoarea generalului Tell către colonelul Golescu prin care-i mulțumește pentru „restatornicirea liniștii” în Brăila.

151. 1848 iulie 23/august 4, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: despre plecarea sa la Giurgiu în scopul preîntîmpinării dificultăților ce s-ar ivi în timpul negocierilor româno-otomane; convorbirea cu Suleiman pașa; exprimă speranța că trupele turcești nu vor trece de Giurgiu (numărul lor apreciat la 9 000 de oameni).

152. 1848 iulie 23 — octombrie 30. Condica atîngătoare de Decretul cu N<sup>o</sup>. 87 al Guvernului provizoriu pentru două din trei părți ce să primesc la Ministerul Finanțelor din cutiile satelor și mahalalelor.

153. 1848 iulie 24/august 5, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: despre pregătirea opiniei publice în vederea acceptării dorințelor porții; dizolvarea Guvernului provizoriu, alegerea unei locotenențe.

154. 1848 iulie 24, Bechet. Căpitanul Giuc, comandantul punctului Bechet, semnalează Dejurstvei oștirii lipsa armamentului la pichetele păzite de coordonași.

155. <1848> iulie 24. Jalba unor locuitori birnici ai statului din Roșioara, județul Prahova, mutați cu forța în acest sat, cerind reîntoarcerea la vetrele lor din Vălenii de Munte.

156. 1848 iulie 25. Administrația județului Buzău, anunță Ministerul din Lăuntru, numele deputaților pentru Comisia proprietății: Iordache Buga, din partea sătenilor și Costache Sibiceanu, din partea proprietarilor. În anexă Jurnalul de repartii a voturilor cu ocazia alegerii deputatului proprietar al județului Buzău în Comisia proprietății.

157. 1848 iulie 25, Oltenița. Căpitanul Musceleanu anunță pe generalul Tell, de trimiterea unui raport al locotenentului Crăsnaru de la Oltenița, privind purtarea necuviincioasă a unui comisar de propagandă. În anexă raportul menționat.

158. 1848 iulie 25, Călărași. Locotenentul Arion, comandantul punctului Călărași, anunță pe șeful oștirii de trimiterea unor soldați în satele Ulmu, Vărăști și Boșneagu pentru „liniștirea acelor răsvărățitori” locuitorii.

159. 1848 iulie 25, Turnu Severin. Generalul Maghern cere administratorului județului Mehedinți, trimiterea la Rîmnicu Vilcea a două treimi din dorobanții județului și indemnizarea lor în funcție de grad.

160. <1848> iulie 25. Generalul Tell soliciță Guvernului provizoriu să-i trimită 6 steaguri (3 pentru infanterie, 3 pentru cavalerie) sau să-i dea dezlegare să le confecționeze.

161. 1848 iulie 26. Ministerul din Lăuntru anunță Ministerul Instrucției Publice despre primirea unei adrese de la Administrația județului Gorj referitoare la modul în care erau folosiți învățătorii în propaganda revoluționară.

162. 1848 iulie 26. Comandantul punctului Giurgiu arată Ștabului oștirii, modalitatea de organizare a pazei la pichete.

163. 1848 iulie 26. Ministrul din Lăuntru, N. Golescu arată generalului Tell, că a dat dispoziții pe linie administrativă pentru utilizarea satelor pichetașe la curățirea liniei Dunării în zona Gura Ialomiței.

164. 1848 iulie 26, Brăila. Colonelul Golescu, comandantul punctului Brăila, către generalul Tell prin care îi relatează despre plasarea soldaților „la picheturi”.

165. 1848 iulie 26. Căpitanul Mușceleanu, comandantul punctului Oltenița, raportează Ștabului oștirii, că, pichetașii nu-și pot îndeplini misiunea pînă ce nu este curățită linia Dunării din acea zonă.

166. 1848 iulie 26. Căpitanul Arion, comandantul punctului Zimnicea, raportează Ștabului oștirii că a asigurat paza pichetelor din acel punct.

167. 1848 iulie 28. Administratorul districtului Mehedinți anunță pe generalul Gh. Magheru, de trimiterea la Rîmnicu Vilcea a unui număr de dorobanți, conform dispoziției date.

168. 1848 iulie 28, Brăila. Raportul subadministratorului plășii Balta, D. Marinescu, către Administrația districtului Brăila prin care se face cunoscut că a întocmit lista de clăcașii moșiilor aflați în acea plasă. Lista nominală de clăcașii din plasa Balta.

169. 1848 iulie 28. Jalba mai multor familii de birnici ai statului din satul Finta, Județul Prahova de a li se permite să se întoarcă în satul Grabicina, județul Buzău, de unde cu 10 ani în urmă au fost aduși „prin bătăi de dorobanți”.

170. 1848 iulie 29/ august 8, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: despre întoarcerea delegației române de la Giurgiu după discuțiile cu Suleiman pașa; cererile comisarului otoman; consulul britanic sfătuiește pe Golescu să se supună dorințelor Porții.

171. 1848 iulie 30. Subadministratorul plășii Cîmpu face cunoscut administratorului județului Dolj conflictul dintre locuitorii din Poiana cu isprăvnicul moșiei, care refuzase să depună jurămîntul pe „Constituție”.

172. 1848 iulie 30/ august 11, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: comunică alegerea Locotenentei domnești; nemulțumirea provocată de o frază din proclamația lui Suleiman pașa.

173. 1848 iulie 30. Departamentul Ostășesc cere punctului Gura Ialomiței utilizarea imitărilor „satelor mărginașe” la curățirea liniei „acei distanții”.

174. 1848 iulie 30, Breaza. Locotenentul Lăzureanu, comandantul punctului Breaza, raportează generalului <Tell> despre organizarea pazei în zona menționată.

175. 1848 iulie 30. Ștabul oștirii cere Comitetului carantinelor luarea unor măsuri pentru curmarea unor „neorîndueli” săvîrșite de un comisar de propagandă.

176. 1848 iulie 30, Dragoslavele. Comandantul punctului Dragoslavele, locotenentul Constantinescu, raportează generalului Tell despre organizarea pazei.

177. 1848 iulie 30, Crasna. Colonelul Pleșoianu, comandantul regimentului nr. 1, informează pe generalul Tell, despre starea armamentului luat de la pichetele punctelor Islaz și Bechet.

178. 1848 iulie 30. Ministerul din Lăuntru face cunoscut șefului oștirii, că o galetă turcească, n-a respectat dispozițiile administrației naționale în portul Brăila și că „stăvilirea unor asemenea neorîndueli stă în puterea oștirii”.

179. 1848 iulie 30. Raport al Subadministrației plășii Ocolu către Administrația județului Dolj privind nesupunerea locuitorilor din Ișalnița la muncă pentru proprietar.

180. 1848 iulie 31, Văleni de Munte. Comandantul punctului Văleni de Munte locotenentul Dragomirescu, raportează Departamentului Oștirii despre organizarea pazei.

181. <1848 iulie>. Dovadă de alegerea ca reprezentanți ai sătenilor pentru Comisia proprietății a lui Iordache Bugă, Ion Dascăluș și Grigore Dimitrescu.

182. 1848 <iulie — septembrie>. Reclamația arendașului moșiei Mălăiești, județul Prahova, împotriva locuitorilor care refuzau să efectueze clăci.

183. 1848 august 1, Cocarșeana. Îngrijitorul punctului Cocarșeana informează pe șeful oștirii despre organizarea pazei.

184. 1848 august 2. Sublocotenentul Mavscovschi informează pe generalul Magheru, despre dificultatea locuitorilor din Jibea în alcătuirea gărzii naționale, din cauza unor reacționari.

185. 1848 august 3/15, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: despre recunoașterea Locotenenței domnești de către Suleiman pașa; anunță reluarea relațiilor oficiale dintre Locotenent și consulatul britanic; convorbirea cu N. Golescu privind situația internă; indemnul lui Suleiman pașa de a trimite o delegație la Constantinopol; satisfacția lui pentru încheierea misiunii și sfatul trimis de el Porții pentru retragerea trupelor turcești; venirea sa la București; speranța consulului în rezolvarea favorabilă a tuturor problemelor.

186. 1848 august 4. Maiorul Mavrocordat, îngrijitorul divizioanelor de cavalerie raportează generalului Tell că a cheltuit o sumă de bani pentru construirea unui balagam „trebuincios la Zimnicea pentru aerisirea soldaților”.

187. 1848 august 4. Subadministrația plășii Cîmpu raportează administrației Prahova că mai mulți locuitori clăcași ai moșiei Mălăiești se împotrivesc la efectuarea clăcii.

188. 1848 august 5/7, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: despre recunoașterea oficială a Locotenenței domnești și vizita efectuată cu această ocazie; mulțumirile adresate de negustori pentru reluarea relațiilor cu guvernul român.

189. 1848 august 6, Craiova. Colonelul Pleșoianu, comandantul regimentului nr. 1, raportează generalului Tell, în legătură cu puștile luate de la punctele Islaz și Bechet.

190. 1848 august 6, Calafat. Locotenentul Gărdescu III face cunoscută colonelului Pleșoianu, comandantul regimentului nr. 1, donarea sumei de opt galbeni din leafă pentru nevoile patriei.

191. 1848 august 6, Gruiu. Sublocotenentul Toplicescu face cunoscută colonelului Pleșoianu, comandantul regimentului nr. 1, donarea sumei de șase galbeni și jumătate din leafă pentru nevoile patriei.

192. 1848 august 6, Calafat. Locotenentul Hristofi face cunoscută colonelului Pleșoianu, comandantul regimentului nr. 1, donarea sumei de 30 galbeni din leafă pentru nevoile patriei.

193. 1848 august 6, Gruiu. Căpitanul Banteș face cunoscută colonelului Pleșoianu, comandantul regimentului nr. 1, donarea a 20 de galbeni din leafă pentru nevoile patriei.

194. 1848 august 6. Ștabul oștirii cere regimentului nr. 1, repararea și înapoierea unor arme.

195. 1848 august 7/19, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: despre scrisoarea lui Suleiman pașa către Locotenentă cerind rechemarea celor fugiți din țară; primirea unor boieri ce alcătuiau partida reacționară și declarațiile făcute cu acest prilej; comisarul turc cere liste cu persoanele nesupuse față de ordinea instaurată; răspunsul lui Golescu.

196. 1848 august 7, Gura Ialomiței. Comandantul punctului Gura Ialomiței informează Ștabul oștirii despre trecerea spre Erăila a unei șăci încărcate cu soldați turci.

197. 1848 august 9, Cetatea Bucurii. Căpitanul Zalic face cunoscută colonelului Pleșoianu, comandantul regimentului nr. 1, donarea sumei de 500 lei din leafă pentru nevoile patriei.

198. 1848 august 10/22, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: relatează împlinirea lui Suleiman pașa la București; primirea corpului consular dă către acesta; întvederea separată a consulului cu emisarul turc; exprimă încredere în misiunea lui Suleiman pașa și teama de o eventuală intervenție rusă la Constantinopol pentru aplicarea unor măsuri severe în Țara Românească.

199. 1848 august 10. Ministrul finanțelor către ministrul de război în legătură cu necesitatea organizării pazei la Turnu și Giurgiu, pentru a se evita paguba ce se produce vămilor.

200. 1848 august 10. Sublocotenentul Mavscovschi informează Departamentul oștirii despre organizarea pazei.

201. 1848 august 12, București. Ordinul generalului Tell către oștire privitor la modificarea uniformei militare.

202. 1848 august 12, <Craiova>. Adresă prin care Administrația județului Dolj solicită ajutor comandantului regimentului nr. 1 pentru a supune țărănimea clăcașă de pe moșiile Negoiești și Almaju la prestații în muncă.

203. 1848 august 13/25, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: despre bucuria de a comunica confidențial unor membri din guvern felul în care sultanul a primit petiția lor; venirea lui Suleiman pașa la București și conflictul cu boierii; aprecieri asupra vizitei comisarului turc; speranța reprezentantului englez că liniștea existentă în țară va demonstra pașei inutilitatea înaintării trupelor turcești.
204. 1848 august 13/25, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: consideră că mișcarea panslavistă nu are ramificații în Țara Românească; legăturile principatului cu Transilvania; comentarii privind manifestul Rusiei din 19 iulie asupra proiectului unui regat al Daciei; despre populația română din Transilvania, apreciată la două milioane și jumătate, de aceeași limbă, religie, obiceiuri cu cei din Țara Românească gata să emigreze în cazul instaurării unui guvern stabil; constată că în Serbia panslavismul este răspîdit.
205. 1848 <august> 14. Departamentul Ostășesc poruncește căpitanului Zalic să trimită puștile luate de la punctul Bechet.
206. 1848 august 15. Administratorul județului Ialomița informează pe directorul poștelor despre nesupunerea căpitanilor de poștă „cu cuvîntul libertății”.
207. 1848 august 16/28, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: informații în legătură cu situația internă din țară după plecarea lui Suleiman pașa; comentariile consulului despre politica partidei revoluționare față de problema agrară.
208. 1848 august 16, <Graiova>. Raport al Subadministrației plășii Ocolu către Administrația județului Dolj cu privire la imposibilitatea de a-i supune pe clăcașii din Florești la îndatoririle către proprietate.
209. 1848 august 16. C. A. Rosetti, director în Ministerul de Interne, cere directorului poștelor îndepărtarea căpitanilor de poștă de la Focșani și Gucu deoarece erau „în înțelegeri secrete cu inamicii noștrii”.
210. 1848 august 17, București. Comandantul companiei a 2-a din regimentul nr. 1, raportează Statului Major starea armamentului punctului Bechet.
211. 1848 august 17/29, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: știri privind intrarea armatei țariste în Țara Românească și starea de spirit existentă în rândurile ei; concentrarea de trupe austriece la granița Bucovinei.
212. 1848 august 18. Proprietarul moșilor Sicrita și Ciupelnița despre locuitorii care refuză să-i cosească finul, „fiind prea nesupuși”.
213. 1848 august 18, Ploiești. I. G. Gorjanu, profesor din Ploiești, cere Administrației județului Prahova să ia măsuri pentru reinstalarea învățătorului în satul Drăgănești, izgonit de locuitori.
214. 1848 august 19, București. Grigore Șuțu scrie tatălui său <Constantin Șuțu la Londra> despre aspectele sociale ale revoluției, dar mai ales despre „Comisia proprietății”, atitudinea boierilor conservatori față de regimul revoluționar.
215. 1848 august 19. Departamentul Ostășesc înștiințează pe colonelul Pleșoianu că se trimit pentru punctele Islaz și Bechet 106 puști ce urmează a se repara de meșteri locali.
216. 1848 august 19. Decretul Locotenentei domnești prin care se aprobă trimiterea lui George Crețeanu și Grigore Perel cu bursieri ai statului la universitățile din Europa.
217. 1848 august 19/31, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: neliniștea provocată de mișcarea de trupe rusești pe Prut; petiția trimisă de boieri la Petersburg cerînd ocuparea țării; numărul trupelor turcești de la Giurgiu (13 500).
218. <1848 august 19>. Departamentul Ostășesc cere sublocotenentului Brătianu să elibereze din arsenalul oștirii 10 puști pentru pichetele distanțe Islaz și Bechet.
219. 1848 august/19—21, București. Grigorie Șuțu scrie tatălui său, <Constantin Șuțu, la Londra>, în legătură cu negocierile dintre fruntașii revoluționari și comisarul otoman, Suleiman-pașa, precum și cu starea de spirit din țară.
220. 1848 august 20/septembrie 1, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre darea de seamă prezentată de Locotenenta la cererea lui Suleiman pașa privind abuzurile fostului domn; observațiile consulului britanic.
221. 1848 august 21, Troian. Circulara trimisă de generalul Gh. Magheru administratorilor județelor prin care cere o „listă” de nume „gardenilor” și șefilor lor din orașe și sate.
222. 1848 august 22. Tudorache Elisavescu face cunoscut Subadministrației Oltețului de Jos refuzul satelor: Otetelișu, Bîteșani, Pietroasa, Bobeni, Budești și Bălcești, de a efectua prestații feudale.
223. 1848 august 22, București. I. Voinescu II, ministrul treburilor din afară, cere ministrului din Lăuntru ca donația bănească a supusului străin, Carol Clain, să fie înmînată victimelor complotului contrarevoluționar din 19 iunie.

224. 1848 august 23/septembrie 4, București. R. G. Colquhoun transmite lui H. J. T. Palmerston scrisoarea lui Voinescu II din 22 august/3 septembrie 1848 prin care acesta dă explicații asupra interpelării din Parlamentul britanic privind dreptul Rusiei de a interveni în Principate; istoricul raporturilor dintre Principate și Poartă; despre protectoratul celor două imperii vecine asupra Țărilor Românești; cere sprijinul Angliei la opera de regenerare a țării.
225. 1848 august 23. Reclamații prin care arendașul moșiilor Comăsteni și Gingiova solicită Administrației județului Dolj ajutor pentru a fi despăgubit de căcași pentru daunele suferite din împotrivirea lor la muncile agricole și slobozirea vitelor în recolte.
226. 1848 august 23. Îngrijitorul moșii Zătreni reclamă subadministratorului plășii Oltețului de Jos refuzul locuitorilor de a efectua prestații feudale.
227. 1848 august 24, București. Ordinul nr. 45 către oștire, prin care se comunică modalitățile de avansare în grad.
228. 1848 august 25/septembrie 6, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: știri privind dezaprobarea actelor lui Suleiman pașa de către Poartă; Petersburgul cere pedepsirea celor implicați în revoluție și revenirea la vechiul regim; înlăturarea posibilă a Locotenenței domnești și întoarcerea deputaților români de la Constantinopol.
229. 1848 august 25, București. Decretul Locotenenței domnești pentru acordarea sumei de 100 de galbeni pentru drum și instalarea la Paris a celor doi bursieri Grigore Peretș și George Crețeanu.
230. 1848 august 25. D. Almășanu, comisar extraordinar, cere Administrației județului Prahova onorariul pentru „întimpinarea speselor cerute la propaganda Constituției”.
231. 1848 august 25, Craiova. Raport al căpitanului Lahovari către N. Pleșoianu despre cheltuielile companiei a 4-a în luna iulie.
232. 1848 august 26/septembrie 7, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: răspunderea știrii privind sentimentul Turciei, la cererea Rusiei, de a interveni; întrevăderea dintre Eliade și Magheru; influența acestuia din urmă în Oltenia; plecarea lui Goleșcu la Giurgiu; hotărârea guvernului de nu ceda puterea conferită de popor.
233. 1848 august 26, București. Grigore) Șuțu scrie tatălui său (Constantin Șuțu, la Londra), despre evenimentele din țară prezentate prin prisma impresiilor personale și ale unor zvonuri; despre unele personalități politice implicate în revoluție.
234. 1848 august 27/septembrie 8, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: despre surpriza lui Suleiman pașa în legătură cu întorsătura lucrurilor la Constantinopol; hotărârea sa de a se întoarce și a explica situația din Țara Românească; declarațiile făcute lui Goleșcu la Giurgiu — consulul recomandă ambasadorului britanic să aibă în atenție pe Suleiman pașa.
235. 1848 august 27, Craiova. Colonelul Pleșoianu, comandantul regimentului nr. 1, cere Ștabului oștirii achitarea unei sume de bani pentru îndestularea gradelor inferioare.
236. 1848 august 28, București. Ministrul instrucțiunii publice cere casierului școalelor să trimită o poliță de 200 de galbeni pentru Hagi Const. Popp de la Viena, spre a stipendia la Paris pe bursierii Grigore Peretș și George Crețeanu.
237. 1848 august 30. Ministerul din Lăuntru restituie Direcției Poștelor un „mizil” nefolosit pentru 16 cai de poștă pînă la Giurgiu pe numele a patru deputați.
238. 1848 august 31/septembrie 11, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: nemulțumirea lui Suleiman pașa în legătură cu înlocuirea lui cu Fuad efendi; instrucțiunile trimise de Aupick consulului general al Franței la București; întoarcerea delegației române trimisă la Constantinopol.
239. 1848 august 31, București. Grigore Șuțu scrie tatălui său, (Constantin Șuțu, la Londra), informându-l de aspectul agrar al revoluției precum și de activitatea gărzii naționale.
240. 1848 august 31/septembrie 11, București. R. G. Colquhoun către lord H. J. T. Palmerston: sosirea la Galați a noului comisar turc, Fuad efendi, pentru a conferi cu generalul rus Duhamel; agitația din rindul populației și intenția ei de a rezista unei eventuale ocupații străine; conversația cu Goleșcu; sfatul dat de a evita violența; apreciază numărul trupelor otomane de la Giurgiu și Galați la 26 000.
241. 1848 august 31. Ministerul Finanțelor face cunoscute administratorului județului Argeș, dispozițiile referitoare la îndemnizarea doroabanților trimiși în talăzăr generalului Magheru și la situația fiscală a pandurilor voluntari.
242. 1848 august 31. Poliția Capitalei informa Ministerul din Lăuntru că a strins dovezi conform cărora cu ocazia evenimentelor contrarevoluționare din 19 iunie, președintele se înarmase cu săbii de la armurierul Andras Dreessler.



243. 1848 septembrie 2/14, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: despre mulțumirile aduse lui Sulciman pașa pentru conduita liberală manifestată în timpul șederii sale în țară și rugămintea de a susține cauza românilor la Constantinopol.

244. 1848 septembrie 2. Subadministratorul plășii Ocolul cere comisarilor tirgului Ocele Mari, să se pună la dispoziție oastea pandurilor cite o mie piini zilnic.

245. 1848 septembrie 2/14, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: relatează mișcarea din siul armatei pentru nerespectarea promisiunilor făcute de Guvernul provizoriu privind creșterea rațiilor de alimente; asigurările date de generalul Tell; măsurile de securitate luate în București în timpul nopții.

246. 1848 septembrie 3, București. N. Teologu dă informații lui Gh. Magheru, referitoare la structura, organizarea și efectivul gărzii naționale din capitală.

247. 1848 septembrie 3. Administratorul județului Dolj cere generalului Gh. Magheru, informații referitoare la indemnizarea dorobanților și pandurilor voluntari aflați în tabără.

248. 1848 septembrie 3. Subadministrația plășii Cimpu raportează Administrației județului Prahova despre refuzul locuitorilor din Corlătești de a efectua prestații feudale.

249. 1848 septembrie 3, București. Ministerul Instrucțiunii Publice comunică lui August T. Laurian că este numit, începând de la 15 septembrie, profesor de filosofie și latină la Colegiul Sf. Sava.

250. 1848 septembrie 4. Comandantul companiei a 2-a atestă buna activitate desfășurată de felcerul Ilie Gavrilă Cornuzu, în apărarea gradurilor ostășești de holeră.

251. 1848 septembrie 4. Comisarul tirgului Ocele Mari dă informații subocirnuitorului plășii Ocolul, referitoare la fabricarea a 500 de piini zilnic pentru oastea pandurilor.

252. 1848 septembrie 6/18, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: știri în legătură cu instrucțiunile lui Fuad efendi privind restabilirea vechiului regim; o delegație a poporului cere guvernului exemplarul original al Regulamentului Organic și Arhondologia; arderea lor; Locotenența este împotriva oricărui act de violență.

253. 1848 septembrie 6. Ministrul de interne cere generalului Gh. Magheru, dispoziții referitoare la „adaosul dă dorobanți” aflat în județul Teleorman.

254. 1848 septembrie 6. Ministerul Instrucțiunii Publice numește pe Popescu profesor la clasele I-a și a II-a la Școala de la Radu Vodă.

255. 1848 septembrie 6. Ministrul Instrucțiunii Publice, comunică lui M. Iarca numirea în funcția de profesor la clasa a III-a de la școala Radu Vodă.

256. 1848 septembrie 7/19, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: știrea primită de la viceconsulul Gh. Cunningham privind intrarea trupelor turcești în Brăila.

257. 1848 septembrie 7. Administratorul județului Prahova către președintele tribunalului local cerind participarea tuturor funcționarilor la ceremonia arderii Regulamentului Organic.

258. (1848) septembrie 8. Raport către generalul Chr. Tell, prin care denunță activitatea contrarevoluționară în armată a sublocotenentului Ioan Condescu.

259. 1848 septembrie 9/21, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: despre informația greșită privind plecarea generalului Duhamel de la Giurgiu; necunoașterea de către guvernul român a instrucțiunilor lui Fuad efendi; — agitația din București; formarea unei procesiuni neînarmate de țărani veniți în Capitală pentru a ieși în întimpinarea trupelor turcești; neliniștea consulului privind venirea generalului Duhamel; frecvențele legăturii cu membrii guvernului; sosirea lui Rustem bey cu noi instrucțiuni.

260. 1848 septembrie 13. Administratorul districtului Gorj cere generalului Gh. Magheru informații referitoare la utilizarea și indemnizarea dorobanților.

261. 1848 (după 13 septembrie). Alexandrina Blarenberg descrie prietenei sale Alexandrina Cantacuzino împrejurările în care oștile turcești de ocupație au pătruns în București, la 13 septembrie și s-au ciocnit cu pompierii români.

262. 1848 septembrie 14/26, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: despre intrarea trupelor turcești în București și actele lor de violență; refugiarea în casa sa a unor oameni fugiți de teama turcilor; întrevăderea agenților străini cu Omer pașa și Fuad efendi și asigurările primite pentru păstrarea ordinii; teama consulului că excesele de violență vor continua; numirea lui Constantin Cantacuzino caimacam; generalul Duhamel protejat de o gardă turcească la consulatul rus; înaintarea trupelor țariste spre București.

263. 1848 septembrie 16/28, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning; relatează evenimentele din zilele de 23, 24 și 25 septembrie (st. n.); întrevăderea cu Fuad efendi și comunicarea punctelor discutate cu reprezentantul otoman membrilor Locotenenții domnești; sfatul dat de a se supune cererilor Porții și folosirea influenței lor în popor pentru evitarea recurgerii la violență.

264. 1848 septembrie 16/28, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: informații privind evenimentele zilei de 13/25 septembrie și incidentul din Dealul Spirei; mărturia a trei ofițeri români și a unui medic în slujba turcilor; actele de jaf săvârșite de soldații otomani; ordinul trimis lui Magheru să-și dizolve tabăra.

265. 1848 septembrie 17/29, București. Calcagni, agentul Angliei la Focșani, către R. G. Colquhoun despre intrarea armatelor ruse în Valahia; arestarea majorității constituționalilor; despre incidentul cu autoritățile rusești din cauza protecției ce a acordat-o cirmuitorului, subcirmuitorului și secretarului județului, refugiați în casa sa.

266. 1848 septembrie 17/29, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre întrevederea confidențială cu Fuad; aprecieri despre compoziția guvernului; încercările lui Omer pașa să justifice violențele din 13/25 septembrie.

267. 1848 septembrie 17. Adresa marelui vornic către Căimăcămia Țării Românești prin care cere 300 ostași otomani pentru paza arestațiilor de la Telega, deoarece soldații aflați acolo s-au răzvrătit și au părăsit slujba.

268. 1848 septembrie 17/29, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: trimite copia raportului lui Omer pașa anunțând restabilirea ordinii de către trupele otomane; speranța consulului că Poarta va refuza intervenția altor trupe care, după opinia sa, ar ruina țara.

269. 1848 septembrie 17. Administratorul județului Dolj cere subadministratorului plășii Jiul de Sus, urmărirea lui Iorgu Bibescu care înarma pe cont propriu oameni pentru o „mișcare reacționară”.

270. 1848 septembrie 17/29, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: despre intervenția lui Fuad efendi și Omer pașa în favoarea arestațiilor; obține promisiunea eliberării și trimiterii căpeteniilor sub escortă turcească la frontiera austriacă; plecarea lui Goleșcu la Constantinopol; capitala ocupată de 5000 soldați.

271. 1848 septembrie 17/29, București. Omer pașa către Fuad pașa: în legătură cu acțiunile întreprinse pentru stabilirea și păstrarea ordinii publice în București și în țară.

272. 1848 septembrie 17/29, București. Fuad pașa către R. G. Colquhoun; trimite spre informare raportul comandantului militar al orașului București, Omer pașa, privind măsurile luate în vederea asigurării și menținerii ordinii publice în capitală.

273. 1848 septembrie 18, Brăila. Raportul căpitanului Nicolescu către Cirmuirea județului Brăila, prin care cere să fie trimiși pentru paza cordonului Dunării soldați eliberați din slujbă la porunca lui Rifat pașa.

274. 1848 septembrie 18/30, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston, informează despre întrevederea avută cu C. Cantacuzino privind prizonierii politici și înaintarea trupelor rusești spre București.

275. 1848 septembrie 18. Subcirmuirea plășii Neajlov semnalează Cirmuirii județului Vlașca apariția în cuprinsul plășii menționate a „mai mulți militari” suspecți de dezertare.

276. 1848 septembrie 18/30, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston, raportează starea de agitație din acea zi; eliberarea delegațiilor arestați la 12/24 septembrie cu excepția celor 15 ce urmau să fie trimiși la granița cu Transilvania; anunțat de Rusten bey despre probabila schimbare a stării de război; rariului convoiului; nemulțumirea consulului; — negustorii și familiile arestațiilor îl anunță de trimiterea celor 15 spre Giurgiu; întâlnirea cu Omer pașa; motivarea trimiterii celor arestați spre Giurgiu și apoi la Orșova; refuzul lui Omer pașa ca dragomanul consulatului englez să însoțească convoiul.

277. 1848 septembrie 19/octombrie 1, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston despre proclamația generalului Lüders și stabilirea cartierului general rus la București; efectivul trupelor rusești.

278. 1848 septembrie 20. Ordinul circular al Departamentului Trebilor din Lăuntru către cirmuirile de județe în legătură cu militarul „răspîndiți” în țară și desprinși de unitățile lor.

279. 1848 septembrie 20. Cirmuirea județului Vlașca face cunoscut Departamentului din Lăuntru, măsurile întreprinse de subcirmuirea plășii Neajlov împotriva acelor ce împărășiau „vorbe netrebnece”.

280. 1848 septembrie 21. Departamentul din Lăuntru trimite Dejurstvei oștirii și Ccmitelui carantinelor decretul de expulzare a 21 de fruntași ai revoluției, cerind împiedicarea acestora de a reveni în țară.

281. 1848 septembrie 22. Noul cirmuitor al județului Dolj cere comandantului roșii de la Islaz, soldați spre a apăra urbea Craiova împotriva acelor ce „ar cutza încă să o atace”.

282. 1848 septembrie 23. Departamentul din Lăuntru arată Dejurstvei oștirii că, a cerut Cirmuirii județului Vlașca — în cuprinsul căruia au fost semnalăți soldați din miliția națională,

desprinși de unitățile lor — să întreprindă măsuri a-î trimitte la București pe dezertori, iar pe cei învoiți să-î lase să meargă la satele lor.

283. 1848 septembrie 24/octombrie 6, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: referitor la eliberarea prizonierilor politici la Reslin; discuțiile cu Fuad efendi în legătură cu intrarea trupelor ruse în Țara Românească.

284. 1848 septembrie 24. Departamentul din Lăuntru trimite Cirmuirii județului Vlașca instrucțiuni de urmat privitoare la soldații din miliția națională apăruiți în zonă și suspecți de dezertare.

285. 1848 septembrie 24/octombrie 6, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: despre compoziția noului guvern și caracterizarea fiecărui membru; consideră interesele Porții compromise; comanda miliției dată colonelului rus Garbowski.

286. 1848 septembrie 24/octombrie 6, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: privind hotărîrea lui Gh. Magheru de a rezista pînă „la ultimul om”; scrisoarea trimisă lui Omer pașă în acest sens; concentrarea de trupe otomane spre tabăra lui.

287. 1848 septembrie 27. Departamentul Trebilor din Lăuntru cere Cirmuirii județului Dolj, arestarea preotului Radu Șapcă și a erodiacionilor Atanasie Stoescu și Veniamin, pentru participare la revoluție.

288. 1848 septembrie 27. Ordinul Departamentului din Lăuntru către Cirmuirea județului Prahova, cerind măsuri pentru înăbușirea revoluției.

289. 1848 septembrie 28/octombrie 10, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston cu privire la numărul trupelor rusești și măsurile pentru încartiruirea lor în București; intenția consulului de a obiecta împotriva violării domiciliului supușilor britanici.

290. 1848 septembrie 28/octombrie 10, București. Decret al caimacamului Țării Românești, Constantin Cantacuzino, prin care sînt anulate hotărîrile Comisiei liberării robilor din timpul revoluției.

291. 1848 septembrie 30/octombrie 12, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston; trimite copia notei adresată lui Reșid pașă și Aali pașă de către delegația română de la Constantinopol; încheie corespondența relativă la conducătorii revoluției, în prezent exilați, aducîndu-le elogii; speră ca acestora să li se permită întoarcerea și să li se încredințeze funcții administrative fiind singurii capabili să înlăture abuzurile.

292. 1848 octombrie 1. Caimacamul C. Cantacuzino dă ordin Departamentului din Lăuntru să numească la poștă funcționari devotați noului regim, spre a contribui la executarea dispozițiilor autorităților căimăcămești și de ocupație.

293. 1848 octombrie 1/13, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre intrarea trupelor rusești în Capitală; relatarea lui Timoni despre arestarea a trei austrieci de către ruși; nemulțumirea consulului de a nu fi fost chemat de Kotzebue sau Duhamel conform uzanțelor protocolului. Anexează copia raportului starostelui britanic de la Focșani despre trecerea trupelor rusești.

294. 1848 octombrie 1/13, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: despre știrea primită în legătură cu retragerea lui Magheru în Transilvania și dizolvarea taberei; așteaptă confirmarea știrii de către Ellingham Grant; este neliniștit că n-a aflat nimic de eliberarea exilaților trimiși de comandantul otoman de la Giurgiu la Orșova; consideră acordarea de pașapoarte de către consulat ca o datorie de umanitate și speră să fie aprobat pentru acțiunea sa.

295. 1848 octombrie 1/13, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: remarcă cu satisfacție bunele intenții ale Porții; revine asupra evenimentelor petrecute în zilele de 11, 12 și 13 septembrie la București; regretul său pentru cele întimplate.

296. 1848 octombrie 1. Cirmuirea județului Romanaiți cere profesorului Truțescu concursul în liniștirea învățătorilor de la sate, care participaseră la revoluție.

297. 1848 octombrie 1, (București). Ordin al Departamentului din Lăuntru către Cirmuirea județului Dolj privind dezarmarea pandurilor ce alcătuiseră tabăra de la Rîtreni.

298. 1848 octombrie 2. Departamentul din Lăuntru cere Direcției Poștelor măsuri de îndepărtare a funcționarilor ostili noilor autorități căimăcămești.

299. 1848 octombrie 3. Cirmuirea județului Mehedinți informează Departamentul Vistieriei că subcirmuitorul plășii Ocolu s-a eschivat în perioada revoluției, să trimită administratorului județului banii din cutiile satelor, solicițai de „vremelniceasca cirmuire”.

300. 1848 octombrie 3. Raportul Subcirmuirii plășii Bălți către cirmuirea județului Brăila cu privire la întoarcerea militarilor eliberați din slujbă la porunca lui Rifat pașă.

301. 1848 octombrie 4/16, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston cu privire la problemele ridicate de eliberarea robilor țigani; actele comise de ofițerii inferiori din poliție; anexează decretul căimăcămiei și al comisarului turc referitor la țigani.

302. 1848 octombrie 7. Camărășia Ocnelor Mari, județul Vilcea, relatează Direcției ocnelor despre apărarea muncitorilor de la ocnă de cartuirile armatei țariste de ocupație.

303. 1848 octombrie 7. Direcția Poștelor dezvăluie Departamentului din Lăuntru pagubele pricinuite de trupele otomane de ocupație asupra finului și orzului unor stații de poștă.

304. 1848 octombrie 8/20, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: informații referitoare la întoarcerea lui Effingham Grand din misiune (confirmă retragerea lui Gh. Magheru în Transilvania, modul în care a fost primită hotărârea dizolvării taberei; abuzurile noilor prefecti în Oltenia).

305. 1848 octombrie 8/20, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: noi informații în legătură cu numărul victimelor de la 13/25 septembrie; relatarea incidentului dintre Fuad efendi și consulul Franței la București.

306. 1848 octombrie 8. Raport al Subcîrmuirii plășii Balta către Cîrmuirea județului Dolj privitor la rezistența țărănimii față de ocupația străină.

307. 1848 octombrie 8/20. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: despre întîlnirea lui Effingham Grant cu exilații politici pe vasele turcești; situația prizonierilor; ecoul evenimentelor de la Viena la București.

308. 1848 octombrie 8/20, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre efectivul trupelor rusești din jurul Bucureștilor; manevra la Colentina.

309. 1848 octombrie 10. Raport al Subcîrmuirii plășii Cîmpu către Cîrmuirea județului Dolj cu privire la revolta țăranilor din Caraula.

310. 1848 octombrie 11. Cîrmuirea județului Brăila propune Departamentului Credinței, numirea unui profesor la școala publică din Brăila, în locul lui Ioan Maxim, destituit pentru participare la revoluție.

311. 1848 octombrie 14. Cîrmuirea județului Dolj, cere Subcîrmuirii plășii Balta, folosirea de măsură „mai aspre” în constringerea sătenilor de a se supune la dispozițiile autorităților căimăoămești.

312. 1848 octombrie 15/27, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning referitor la formarea unei comisii de stringerea dovezilor împotriva persoanelor implicate în mișcarea revoluționară; dorește un ordin de la Constantinopol pentru publicarea unei amnistii.

313. 1848 octombrie 15. Subcîrmuirea plaiului Prahova raportează cîrmuirii despre locuitorii din satul Slobozia, care în timpul revoluției au cosit fîneața proprietarului și au folosit-o.

314. 1848 octombrie 15/27, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: în legătură cu diferența dintre consulul Franței la București și Fuad efendi; numirea lui Constantin Șuțu, drept ministru al justiției și caracterizarea lui.

315. 1848 octombrie 5. Raport al Subcîrmuirii plășii Cîmpu către Cîrmuirea județului Dolj referitor la răzvrătirea clăcașilor din satul Cetate.

316. 1848 octombrie 15, satul Mîrșani. Raport al Subcîrmuirii plășii Jiu de Jos către Cîrmuirea județului Dolj, referitor la răscoala țăranilor din Drănic.

317. 1848 octombrie 15/27, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: știri privind nemulțumirea populației de la Dunăre față de măsurile arbitrare ale administrației; revolta din satul Obilești.

318. 1848 octombrie 16. Căimăcămia Țării Românești aprobă Departamentului Credinței îndepărtarea din învățămînt a unor profesori participanți la revoluție și numirea altora cu „știință și moral”.

319. 1848 octombrie 18. Subcîrmuirea plășii Oltețul de Jos dă informații Cîrmuirii județului Vilcea, referitoare la activitatea revoluționară a fostului subcîrmuitor de plasă Ștefan Dumitrescu.

320. 1848 octombrie 19, București. Adresa școlii poliției capitalei prin care cere comisariului „Vopselei de negru” să cerceteze dacă locuitorii acelei circumscripții au avut de suferit în urma intrării armatei otomane în capitală.

321. 1848 octombrie 20. Subcîrmuitorul plaiului Teleajen, raportează Cîrmuirii județului Prahova, că în vremea revoluției locuitorii au cules porumbul fără să dea dijma arendașilor.

322. 1848 octombrie 23. Subcîrmuirea plășii Jiul de Sus informează cîrmuirea județului Dolj despre refuzul locuitorilor din Coțofeni din Dcs, Fatmelțu și Mihăița de a executa prestații și despre ciocnirea cu dorobanții Subcîrmuirii.

323. 1848 octombrie 23. Secretariatul Statului cere Cîrmuirii județului Vilcea, să se anunțe în întreg județul că, oricine va primi în secret „Gazeta Transilvaniei”, va fi pedepsit „strașnic”.

324. 1848 octombrie 24/noiembrie 7, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning informează despre arestările ce au loc; abuzurile autorităților țariste nemulțumesc și pe reprezentanții Turciei; convorbirea cu Fuad efendi în legătură cu această situație.

325. 1848 octombrie 25. Raportul Subcirmuirii plășii Tirșor către Cirmuirea Prahova despre neînțelegerile dintre arendaș și locuitorii satului Cringu-Strejníc, care pe timpul revoluției refuzaseră efectuarea prestațiilor feudale.

326. 1848 octombrie 25, București. Porunca nr. 61 către oștirea românească privind repartizarea unor ofițeri în capitalele de județe pentru stringerea cinurilor de jos, muniției de război, caizilor și a altor obiecte ostășești răspindite în diverse localități.

327. 1848 octombrie 26/noiembrie 7, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston: informează despre arestările efectuate în capitală și actele de violență comise împotriva populației; arestarea supusului britanic Asprea; nota de protest a consulului adresată caimacamului.

328. 1848 octombrie 27. Cirmuirea județului Mehedinți informează Departamentul Vistieriei despre sumele de bani din cutiile satelor utilizate parțial din dispoziția guvernului revoluționar.

329. 1848 octombrie 27/noiembrie 8, București. R. G. Colquhoun către H. J. T. Palmerston cu privire la protestul consulului Belgiei la București către caimacam în legătură cu violarea domiciliului său de către cazaci sub pretextul căutării unei persoane suspecte; întvederea consulului britanic cu Fuad efendi și discuțiile purtate în problema arestării fiului banului Grigore Filipescu.

330. 1848 octombrie 30. Subcirmuirea plășii Oltețul de Jos, informează cirmuirea județului Vilcea despre continuarea activității revoluționare a diaconului Dumitru Copecea și a fiului său.

331. 1848 octombrie 30. Cirmuirea județului Vilcea, cere subcirmuirilor locali și posturilor de poliție, interdicția circulației și difuzării tipăriturilor transilvănene și străine și măsuri speciale de supraveghere.

332. 1848 octombrie 30. Cirmuirea județului Mehedinți cere Departamentului Vistieriei lămuriri contabile în legătură cu o parte din banii aparținând cutiilor satelor utilizate de guvernul revoluționar.

333. 1848 noiembrie 1. Departamentul din Lăuntru cere Cirmuirii județului Dolj măsuri severe pentru înăbușirea revoluției din cuprinsul aceluiași județ.

334. 1848 noiembrie 1. Departamentul Vistieriei cere Cirmuirii județului Vilcea, scutirea cărbunilor din Bulata și Vătafu de încartiruirile la care sînt supuși de armata rusă de ocupație.

335. 1848 noiembrie 3. Direcția Poștelor cere Departamentului din Lăuntru, permisiunea pentru unii dintre slujbașii ei de a purta arme.

336. 1848 noiembrie 3. Cirmuirea județului Vilcea cere subcirmuirilor locale și posturilor de poliție, interdicția difuzării periodiceului transilvănean „Gazeta Transilvaniei” și a oricăror lucrări „necenzurate”.

337. 1848 noiembrie 5, București. Departamentul Logofetei Treburilor Bisericești și al Instrucției Publice cere Eforiei școalelor să dispună — după dovezile prezentate — menținerea în învățămînt a lui Costache Petrovici.

338. 1848 noiembrie 5. Departamentul din Lăuntru cere Cirmuirii județului Vilcea, numirea unei persoane care, împreună cu comandantul punctului Cîineni și subcirmuitorul local, să verifice pașapoartele celor ce intră în țară.

339. 1848 noiembrie 11/23, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: privind măsurile luate pentru interzicerea exportului la unele produse.

340. 1848 noiembrie 11/23, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: știri în legătură cu numărul persoanelor arestate printre care și supuși străini; despre intenția lui Kotzebue de a grația unele persoane cu ocazia zilei de naștere a țarului.

341. 1848 noiembrie 11/23, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning referitor la refuzul unor boieri de a semna adresa de mulțumire către cele două armate întocmită de caimacam; intrigile boierimii împotriva lui Constantin Cantacuzino și a noilor candidați la domnie (Alex. Ghica, Barbu Știrbei).

342. 1848 noiembrie 12. Poliția orașului Craiova informează Cirmuirea județului Dolj despre praful de pușcă găsit în tabăra lui Magheru și confiscat de turci.

343. 1848 noiembrie 12/24, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre actele arbitrare ale autorităților rusești; demersurile întreprinse de consul pentru eliberarea lui Asprea.

344. 1848 noiembrie 12. Raportul plășii Podgoria prin care trimite Cirmuirii județului Prahova pe învățătorul Matei Popescu din satul Cuibu, bînuît că ar ascunde „din răzvrătitorii revoluției”; în anexă o scrisoare confiscată.

345. 1848 noiembrie 12/24, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: întrevederea cu Fuad efendi; raporturile dintre comisarul Rusiei și Turciei; opinia comisarului otoman în legătură cu măsurile întreprinse pentru pedepsirea participanților la revoluție; arestările și abuzurile comise de armata țaristă.

346. 1848 noiembrie 14. Jalba locuitorilor clăcași din satul Vilcănești, județul Prahova către Departamentul din Lăuntru prin care cer a fi despăgubiți de „multele jafuri și năpăstuirii ale arendașului”.

347. 1848 noiembrie 15. Departamentul din Lăuntru atrage atenția Cîrmuirii județului Prahova, cerînd măsuri împotriva unor locuitori răzvrățiți din Comarnic și Cornu.

348. 1848 noiembrie 15. Raport la Subcîrmuirii plășii Cîmpu către Cîrmuirea județului Dolj referitor la continuarea propagandei revoluționare în sate.

349. 1848 noiembrie 18, București. Dejurma oștirilor românești informează Departamentul din Lăuntru despre 500 de români refugiați din Transilvania prin pichetul Grohotiș.

350. 1848 noiembrie 18, București. Căimăcămia Țării Românești face cunoscut Departamentul Trebilor din Lăuntru că aprobă conduita Cîrmuirii județului Prahova care a acordat azil celor 500 de români refugiați din Transilvania și dispune dezarmarea și supravegherea lor, precum și asigurarea cu mijloace de subsistență.

351. 1848 noiembrie 19. Subcîrmuirea plășii Cîmpului informează Cîrmuirea județului Dolj, despre propaganda revoluționară pe care continuă s-o face Dumitrache Bruți și despre efectul ei asupra sătenilor.

352. 1848 noiembrie 21. Raport al Subcîrmuirii plășii Balta către Cîrmuirea județului Dolj, referitor la încălcarea monopolului proprietății de către clăcașii din Amzuleștii de Jos, prin tăiere de copaci din pădurea moșiei.

353. 1848 noiembrie 22. Cîrmuirea județului Buzău informează Departamentul din Lăuntru, despre sosirea unor refugiați transilvăneni și cere permisiunea de a le acorda azil în cuprinsul județului menționat.

354. 1848 noiembrie, 21 Craiova. Ordin al comandantului oștirilor rusești din Oltenia către Cîrmuirea județului Dolj pentru depunerea la comisia locală de dezarmare a documentelor emise sub regimul revoluționar.

355. 1848 noiembrie (24). Departamentul din Lăuntru face cunoscut Cîrmuirii județului Buzău că, refugiații transilvăneni pot primi locuință și hrană, dar trebuie supravegheați și ținuți „supt strașnică polițienească măsură”.

356. 1848 noiembrie 27. Ion Dascălu, fost în slujba miliției, participant la revoluție, este trimis sub pază la mânăstirea Văcărești.

357. 1848 noiembrie 27. Ion Dascălu, fost în slujba miliției, este trimis Comisiei speciale pentru cercetarea „celor amestecați în fapte revoluționare”.

358. 1848 noiembrie 28, București. Adresa Căimăcămiei Țării Românești către Departamentul din Lăuntru anunțînd permisiunea refugiaților transilvăneni de a se stabili în Principatele Române.

359. 1848 noiembrie 29, Craiova. Ghiță Zisu, arendașul poștelor drumului Craiovei, solicită permisiunea pentru slujbașii săi de a purta arme deoarece „nici unul nu s-a amestecat în lucrările revoluției”.

360. 1848 noiembrie 30. Subcîrmuirea plășii Ocolul trimite Cîrmuirii județului Vilcea, șapte puști din stocul acumulat de Gh. Magheru la Troian și confiscat de turci.

361. (1848) noiembrie 30, Schitul Predeal. Cîrmuirea județului Prahova arată Departamentului din Lăuntru, măsurile întreprinse pentru apărarea graniței spre Transilvania și furnizează știri despre desfășurările revoluționare din Săcele și Brașov.

362. 1848 noiembrie. Departamentul din Lăuntru cere cîrmuitorilor de județe îndepărtarea din funcție a învățătorilor de la sate participanți la revoluție. Dispune, totodată, supravegherea și arestarea acelorora dintre ei care continuau să apere și să propage ideile revoluționare.

363. 1848 noiembrie. Ordinul circular al Eforiei școalelor privind suspendarea învățămintului public din Țara Românească.

364. 1848 decembrie 3/15, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning: conștințămîntul turcilor ca paza orașului să fie încredințată pe rînd celor două armate ocupante; Fuad pașa refuză propunerea generalului Duhamel ca sentințelele rusești să formeze garda de onoare la reședința Caimacamului; convorbirea consulului cu Fuad pașa în legătură cu împrumutul de 300 000 de ruble înaintat de Rusia guvernului Țării Românești.

365. 1848 decembrie 3, București. Departamentul treburilor din Lăuntru explică Eforiei școalelor cazul profesorului Costache Petrovici, bătuit de participare la revoluție.

366. 1848 decembrie 6. Subcîrmuirea plășii Oltețul de Jos cere lui Șerban Bădeanu, să se deplaseze în satul Gorunești spre a ancheta cazul preotului Vasile care continuă activitatea de propagandă revoluționară.

367. 1848 decembrie 7, București. Căimăcămia Țării Românești cere Departamentului din Lăuntru ca, refugiaților transilvăneni adăpostiți la schitul Predeal să li se asigure hrana necesară.

368. 1848 decembrie 8, Craiova. Dovadă eliberată de comisia județeană de dezarmare Dolj pentru primirea a 57 de arme, în cea mai mare parte uzate și neutilizabile.

369. 1848 decembrie 10. Raport al Subcîrmuirii plășii Amaradia către Cîrmuirea județului Dolj despre încălcarea monopolului desfacerii băuturilor de clăcași din Murgași.

370. 1848 decembrie 11. Profesorul Ioan Trușescu, transilvănean de origine, bănuț de participare la revoluție, solicită reincadrarea la școala normală din orașul Caracal.

371. 1848 decembrie 15. Departamentul Logofetei Treburilor Bisericești și al Instrucțiunii Publice către Eforia școalelor despre cazul profesorului Ioan Trușescu, suspendat din învățămînt.

372. (1848) decembrie 15. Departamentul din Lăuntru cere Cîrmuirii județului Rîmnicu Sărat să îngăduie pătrunderea în țară a transilvănenilor refugiați.

373. 1848 decembrie 17/28, București. R. G. Colquhoun către Stratford Canning despre diferența de opinii dintre comisarul Rusiei și cel al Turciei; consternarea ce există printre prietenii exilaților în legătură cu posibila confiscare a bunurilor lor, măsură, care după consul, nu poate fi „justificată” prin nici un argument.

374. 1848 decembrie 21. Raport al Subcîrmuirii plășii Dumbrava către Cîrmuirea județului Dolj, despre răzvrătirea unor țărani din Suharu, care sperau în reluarea luptei revoluționare prin întoarcerea lui Magheru.

375. 1848 decembrie 21, București. Căimăcămia Țării Românești face cunoscut Departamentului din Lăuntru, trimiterea maiorului Dimitrie Mănescu în punctele de frontieră Timiș și Alișor, pentru primirea refugiaților transilvăneni și asigurarea acestora cu locuință și hrană; cere ca, cîrmuirile județelor Prahova, Muscel și Buzău să asigure maiorului întregul concurs.

376. 1848 decembrie 21. Maiorul Dimitrie Mănescu este informat asupra decretului Căimăcămiei Țării Românești, conform căruia este îndatorat a „înlesni refugiaților după putință locuințe și hrană”.

377. 1848 decembrie 22, București. Căimăcămia Țării Românești arată Departamentului din Lăuntru că, nu puteau fi eliberate pașapoarte persoanelor implicate în „fapte revoluționare” și supuse anchetei unei comisii speciale.

378. 1848 decembrie 24, București. Eforia școalelor face cunoscut Departamentului Cre-dinței, răspunsul la jalba profesorului Trușescu din Caracal, originar din Transilvania și îndepăr-tat din învățămînt printr-o dispoziție generală a Căimăcămiei.

379. 1848 decembrie 24, Craiova. Cîrmuirea județului Dolj cere Departamentului din Lăuntru instrucțiuni în legătură cu supușii străini care doresc „a trece peste graniță”.

380. 1848 decembrie 29. Subcîrmuirea plășii Jiul de Jos informează Cîrmuirea județului Dolj, despre starea de revoltă a locuitorilor din Drănic.

381. 1848 decembrie 29. Raport al Subcîrmuirii plășii Dumbrava către Cîrmuirea județului Dolj, despre încălcarea monopolului proprietății de către clăcași din Tencănuș, care tăiau lemne din pădurea moșiei, precum făcuseră și în timpul revoluției.

382. 1848 decembrie 30. Căimăcămia Țării Românești anunță Departamentul din Lăuntru că, marele logofăt Constantin Ghica, beizadea Dimitrie Ghica și Dimitrie Ioanidis, alcătuiesc Comisia specială de colectare a mijloacelor de subzistență și de administrare a lor în folosul refugiaților transilvăneni.

383. 1848 decembrie 30, București. Căimăcămia Țării Românești face cunoscut Sfatului Administrativ Extraordinar, acordarea de azil refugiaților transilvăneni și decizia de a li se asigura subzistența materială dintr-un fond bănesc alcătuit prin subscripție publică; solicită ca Vistieria statului însăși să facă o asemenea donație.

384. 1848 decembrie 30. Statul Administrativ Extraordinar al Țării Românești, dispune ca Vistieria să acorde în folosul refugiaților din Transilvania suma de 750 de galbeni.

385. 1848 decembrie 31. Raportul Direcției Poștelor către Departamentul din Lăuntru, despre supărarea slujbașilor săi de la Pripoarele, Sălătruc și Căineni, pricinuită de oștirea rusească cu numeroasele solicitări de cartiruri și transporturi.

386. 1849 ianuarie 3, București. Departamentul Treburilor din Lăuntru trimite Vistieriei decretul Căimăcămiei referitor la deschiderea „unei subscipții obștești” în folosul refugiaților din Transilvania și la alcătuirea unei comisii speciale în acest scop.

387. 1849 ianuarie 5. Adresa Direcției Poștelor către Casieria poștei Craiova, privind slujbașii acestora îndreptății de a purta arme.

388. 1849 ianuarie 8. Jurnalul Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni prin care Scarlat Pascal este numit secretarul comisiei menționate.

389. 1849 ianuarie 11. Cîrmuirea județului Muscel atrage atenția Departamentului din Lăuntru, asupra necesității apărării frontierei spre vama Bran datorită evenimentelor revoluționare din Transilvania.

390. 1849 ianuarie 11. Cîrmuirea județului Muscel arată Departamentului din Lăuntru pătrunderea în țară a „gvardiștilor orașului Brașov” și a altor numeroși refugiați și propune dezarmarea acestora.

391. 1849 ianuarie 12. Departamentul Credinței cere egumenului mănăstirii Mărgineni, județul Prahova, ajutorul bănesc al clerului, în folosul refugiaților transilvăneni.

392. 1849 ianuarie 17, *Viziru de Sus*. Raportul Subcîrmuirii plășii Bălți privind supravegherea preotului Nicolae de la Vadul Seicii, participant la revoluție.

393. 1849 ianuarie 21. Raport al Subcîrmuirii plășii Amaradia către Cîrmuirea județului Dolj referitor la nesupunerea unor locuitori din Măceșu de Jos de a preda armele comisiei locale de dezarmare.

394. 1849 ianuarie 22. Cîrmuirea județului Vilcea cere Comisiei de cercetare a refugiaților transilvăneni din punctul Cîineni, informații bisăptămânale despre „mișcările cîte s-ar urma în Transilvania”.

395. 1849 ianuarie 24. Jurnalul Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni prin care cere să se facă „deobște cunoscut” că distribuie ajutoare celor în suferință aflați în București, în localul Vorniciei din Lăuntru.

396. 1849 ianuarie 28. Departamentul din Lăuntru trimite Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, raportul orfînduitului de la schela Bran pentru primirea și îngrijirea refugiaților, precum și un tabel despre situația acestora.

397. 1849 ianuarie 31. Mitropolitul Neofit cere egumenului mănăstirii Mărgineni, județul Prahova, stringerea de ajutoare în folosul refugiaților din Transilvania.

398. 1849 februarie 3. Egumenul mănăstirii Mărgineni, arhimandritul Macarie, trimite Departamentului Credinței 400 lei în folosul refugiaților transilvăneni.

399. 1849 februarie 7. Poliția Capitalei cere Departamentului din Lăuntru, să se decidă asupra lui Dumitru Ungureanu aflat la arestul poliției sub acuzarea că a contribuit la izbucnirea revoluției în mahalaua Staicului din București.

400. 1849 februarie 8. Subcîrmuirea plășii Amaradia, județul Dolj, anunță Subcîrmuirii plășii Oltețul de Jos, județul Vilcea, destituirea lui Ioan Grecescu din funcția de „scriitor în satul Făurești” pentru participarea la revoluție și cere statornicirea lui la urmă pe „chezășie de bune purtări”.

401. 1849 februarie 11, *Rîmnicu Vilcea*. Ordin al comandamentului oștirilor rusești din Oltenia către Cîrmuirea județului Dolj, prin care se cer măsuri drastice pentru dezarmarea locuitorilor, mulți dintre aceștia nedepunînd încă armele.

402. 1849 februarie 17. Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni dă indicații Poliției capitalei în legătură cu distribuirea ajutoarelor materiale, pentru refugiații aflați în București.

403. 1849 februarie 24. Departamentul din Lăuntru trimite Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni suma de 105 lei din partea Cîrmuirii județului Gorj.

404. (1849 februarie 25). Radu Plugrău și Ion Giuglea din Săcele, ținutul Brașov, sîcîlită Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, ajutor material „spre a nu peri de foame”.

405. 1849 martie 1. Cîrmuirea județului Argeș informează Departamentul din Lăuntru despre ajutorul material acordat unui grup de refugiați transilvăneni aflat în orașul Pitești.

406. 1849 martie 2. Cîrmuirea județului Prahova cere Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, bani pentru subzistența a „o sumă însemnată de patru mii familii” aflate în cuprinsul acestui județ.

407. 1849 martie 4, *București*. Căimăcămia Țării Românești cere Departamentului Trebilor din Lăuntru măsuri de ajutorare a refugiaților din zona Sibiului, pătrunși în țară pe la Cîineni.

408. 1849 martie 4. Comisia alcătuită pentru cercetarea celor amestecați în fapte revoluționare cere Departamentului Credinței să trimită dovezi despre Mihalache Iliescu, fostul angajat al Eforiei școlilor, acuzat că a făcut propagandă înainte izbucnirii revoluției.



409. 1849 martie 4. Căimăcămia Țării Românești cere Departamentului din Lăuntru, trimiterea la Cîineni a unui „amplouat” în vederea asigurării de mijloace de subzistență și de locuit pentru „numeroase familii” venite din Transilvania.

410. 1849 martie 4. Cîrmuirea județului Argeș cere Departamentului din Lăuntru, dispoziții în legătură cu refugiații transilvăneni aflați în cuprinsul aceluiași județ: dacă trebuie să li se dea răvașe de drum în deplasarea lor în țară; dacă trebuie supravegheați unii „cu cugete rele”; dacă cei din gărzile naționale care posedau arme urmau a fi dezarmați.

411. 1849 martie 4. Departamentul din Lăuntru anunță Cîrmuirea județului Vilcea de trimiterea în acel județ a pitarului Gheorghe Algiu, însărcinat să acorde ajutoare refugiaților transilvăneni.

412. 1849 martie 5. Comisia de ajutoare a refugiaților transilvăneni anunță Departamentul Trebilor din Lăuntru, de trimiterea pitarului Costache Antonescu în județul Prahova și cere sprijinirea lui pentru a putea acorda ajutoarele necesare.

413. 1849 martie 5. Departamentul din Lăuntru cere Cîrmuirii județului Argeș ca refugiații transilvăneni să nu se poată deplasa în țară decît cu răvașe de drum și chezași sigure și să se dezarmeze cei care posedă arme.

414. 1849 martie 7, București. Dejurstva oștirii anunță Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni stringerea sumei de 2 101 lei.

415. 1849 martie 7, București. Departamentul din Lăuntru cere Secretariatului Statului un demers pe lângă Consulatul habsburgic din București în legătură cu supusul acestuia Coril Iorbert armurier în slujba Guvernului provizoriu, și nesupus la poruncile stăpînirii de dezarmare.

416. 1849 martie 8. Poliția Capitalei informează pe generalul maior Danielevschi comandantul orașului București, că, a anchetat pe Ioan Urzică, conducător al diligenței Brașovului, bănuț că ar mijloci „o tainică țînere de corespondență între unele fețe din Transilvania cu altele aici”.

417. 1849 martie 11. <București>. Ordin al Departamentului din Lăuntru către Cîrmuirea județului Dolj, prin care cere măsuri severe pentru dezarmarea locuitorilor.

418. 1849 martie 11, <Craiova>. Raport al Cîrmuirii județului Dolj către Departamentul din Lăuntru despre depistarea de arme la unul dintre foștii panduri ai generalului Magheru.

419. 1849 martie 11. Gheorghe Algiu informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, despre distribuirea ajutoarelor materiale refugiaților aflați în județul Argeș.

420. 1849 martie 12, Satul Cornu. Pitarul C. Antonescu informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, despre misiunea încredințată de a acorda sprijin material refugiaților sosiți în județul Prahova.

421. 1849 martie 12. Jurnalul Sfatului Administrativ Extraordinar despre modalitatea de evaluare a pagubelor suferite de proprietari și arendași în timpul revoluției.

422. 1849 martie 14, București. Adresa Poliției capitalei prin care înștiințează Comisia de negru că, din arestul mănăstirii Văcărești și al spitalului Colțea, au fost eliberate mai multe persoane participante la revoluție.

423. 1849 martie 14. Comisia pentru „cercetarea tulburărilor liniștii obștești” face cunoscut Departamentului Trebilor din Lăuntru că, printre numeroși refugiați veniți din Banat și Transilvania, se găseau și persoane suspecte care erau văzute prin „cafenele în înțelegere cu pămîntenii” ostili regimului căimăcămesec și de ocupație. Propune îndepărtarea acestora din capitală.

424. 1849 martie 15. Gheorghe Algiu, informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, despre distribuirea ajutoarelor materiale refugiaților aflați în Curtea de Argeș.

425. 1849 martie 15. Cîrmuirea județului Muscel face cunoscut Departamentului din Lăuntru că, Niculiță Ciurcu, participant la revoluția din Transilvania, a refuzat să mai rămînă în țară deși a fost somat să se prezinte la autoritățile din București.

426. 1849 martie 16. Cîrmuirea județului Gorj, informează Departamentul din Lăuntru că, conform dispoziției generalului trupelor de ocupație Gosford a închis vama de la Vilcan.

427. 1849 martie 17. Căimăcămia Țării Românești face cunoscut Departamentului Trebilor din Lăuntru că li aprobă propunerea privitoare la constituirea unor comisii județene și orașenești pentru „cercetarea tuturor acelor refugiați transilvăneni”.

428. 1849 martie 18, București. Departamentul Trebilor din Lăuntru cere Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, trimiterea în județul Muscel a unei alte sume de bani pentru că „numărul băjenarilor s-au înmulțit”.

429. 1849 martie 20, Rîmnicu Vilcea. Gheorghe Algiu, informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, despre situația refugiaților din plaiul Lovișteștea și despre ajutoarele materiale distribuite în folosul lor.

430. 1849 martie 21. Departamentul Trebilor din Lăuntru cere Comisiei de asigurare a liniștei obștești, anchetarea refugiaților transilvăneni aflați în capitală și alungarea acelor care nu puteau da cheazășii de bună purtare.

431. 1849 martie 23, Teleajen. Pitarul C. Antonescu, informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, despre situația materială a refugiaților aflați în plaiurile Prahova și Teleajen.

432. 1849 martie 24. Gheorghe Algiu informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, despre distribuirea ajutoarelor materiale refugiaților aflați în județul Vilcea.

433. 1849 martie 24, București. Adresa Poliției capitalei prin care înștiințează Comisia de negru că din arestul mănăstirii Văcărești au fost eliberați doi preoți participanți la revoluție.

434. 1849 martie 25, București. Departamentul Treburilor din Lăuntru solicită Comisiei de subscripții în favoarea refugiaților transilvăneni, noi sume de bani pentru subzistența refugiaților aflați în județul Argeș.

435. 1849 martie 27. Jurnalul Sfatului Administrativ Extraordinar referitor la modalitatea de plată a taxei de viză a pașapoartelor pentru refugiații transilvăneni „scăpătați”.

436. 1849 martie 30. Pitarul C. Antonescu informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, despre distribuirea ajutoarelor materiale refugiaților aflați în plaiurile Prahova și Teleajen.

437. 1849 martie 30, București. Departamentul Trebilor din Lăuntru expediază Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, suma de 1 678 lei, 7 parale din partea Cîrmuirii județului Mehedinți.

438. 1849 martie. Departamentul din Lăuntru informează Călmăcămia Țării Românești de existența a numeroși refugiați din Transilvania și cere înființarea unor comisii județene care să le acorde permisiunea de a rămîne în țară după o prealabilă verificare.

439. 1849 aprilie 1. Gheorghe Algiu informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni despre dificultățile provocate de Cîrmuirea județului Vilcea în acordarea de ajutoare refugiaților aflați în acea zonă.

440. 1849 aprilie 8. Cîrmuirea județului Mehedinți informează Departamentul din Lăuntru, despre prinderea la Vircișorova a lui S. Bărnăușiu, fostul președinte al Comitetului român de la Sibiu și punerea sa sub „priveghere polițienească”.

441. 1849 aprilie 8. Departamentul din Lăuntru solicită Cîrmuirii județului Vilcea, trimiterea unui tabel cu refugiații transilvăneni spre a se obține de la Agenția austriacă certificate nominale de garanție.

442. 1849 aprilie 15, București. Obștescul control anunță Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, de colectarea sumei de circa 751 lei.

443. 1849 aprilie 16. Cîrmuirea județului Buzău dă informații Departamentului din Lăuntru despre colectarea sumei de 1 760 lei și despre modalitatea în care o parte din ea fusese utilizată în folosul refugiaților transilvăneni.

444. 1849 aprilie 16. Cîrmuirea județului Olt, prezintă Departamentului din Lăuntru o listă de refugiați transilvăneni anchetați, care nu posedau pașapoarte și cheazășii; departamentul — în rezoluție — cere supravegherea lor.

445. 1849 aprilie 17. Cîrmuirea județului Mehedinți face cunoscut Departamentului din Lăuntru că, alături de S. Bărnăușiu, au mai fost reținuți la Vircișorova și puși „sub privegherea polițienească” Gheorghe Gaman și Ioan Pănciu, bănuși de activitate revoluționară în Țara Românească. Departamentul dispune eliberarea lor.

446. 1849 aprilie 21. Gheorghe Algiu informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni despre distribuirea ajutoarelor materiale celor aflați în județul Muscel.

447. 1849 aprilie 22. Agenția austriacă din București informează Departamentul din Lăuntru că, lui S. Bărnăușiu i s-a eliberat un pașaport de întoarcere în Austria; solicită sprijinul Cîrmuirii județului Mehedinți spre a-l preda autorităților habsburgice de la Orșova.

448. 1849 aprilie 22. Cîrmuirea județului Romanți face cunoscut Departamentului din Lăuntru, numele refugiaților transilvăneni care posedau pașapoarte.

449. 1849 aprilie 26. Cîrmuirea județului Argeș face cunoscut Departamentului din Lăuntru că în Curtea de Argeș se aflau 108 familii de refugiați transilvăneni.

450. 1849 aprilie 28. Jurnalul Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni prin care se consențează primirea sumei de circa 2 698 de lei din partea Direcției teatrului și a Dejurstvei miliției.

451. 1849 mai 5, București. Departamentul Trebilor din Lăuntru expediază Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, suma de 1 102 lei, 13 parale din partea Cirmuirii județului Teleorman.

452. 1849 mai 6, București. Porunca Departamentului din Lăuntru privind dreptul de a purta arme.

453. 1849 mai 20, București. Departamentul Trebilor din Lăuntru expediază Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, suma de 620 lei, 16 parale din partea Cirmuirii județului Dolj.

454. 1849 mai 25. Cirmuirea județului Mehedinți face cunoscut Departamentului din Lăuntru, eliberarea lui S. Bărnăușiu de sub „priveghere” și plecarea lui spre Calafat.

455. 1849 mai 26. Cirmuirea județului Dolj anunță Departamentul din Lăuntru de colectarea sumei de 620 lei în folosul refugiaților transilvăneni. Anexează lista cu numele donatorilor.

456. 184[9] mai 27. Departamentul Trebilor din Lăuntru informează Comisia de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni, despre modalitatea în care fusese asigurată cazarea refugiaților în județul Dimbovița.

457. 1849 iunie 12/21. Poruncă adresată de sultan domnitorului Țării Românești, Barbu Știrbei, cu privire la măsurile luate de Poartă față de participanții la revoluția de la 1848 din Țara Românească.

458. 1849 iunie 15. Cirmuirea județului Argeș face cunoscut Departamentului din Lăuntru sosirea a șapte refugiați transilvăneni în legătură cu o recentă dispoziție de a se închide frontiera țării.

459. 1849 iunie 18, București. Adresa Poliției capitalei către Comisia de negru prin care face cunoscut eliberarea din arestul mănăstirii Văcărești a actorului Costache Mihăileanu, participant la revoluție.

460. 1849 iunie 18, București. Dejurstva oștirilor românești comunică Departamentului Trebilor din Lăuntru că, în zona plaiului Novaci, în munți, se află „mai multe familii” de refugiați transilvăneni care cer pichetelor românești permisiunea de intrare în țară.

461. 1849 iunie 25. Cirmuirea județului Gorj, anunță Departamentului din Lăuntru, sosirea a trei refugiați transilvăneni în cuprinsul aceluși județ, după emiterea de către departament a deciziei de a se opri orice contact cu Transilvania și Banatul.

462. 1849 iulie 1. Departamentul din Lăuntru cere Cirmuirii județului Gorj ca, cei trei refugiați transilvăneni, să fie puși în libertate dacă vor fi luați pe cheazășie de localnici sau de starostele agenției austriece.

463. 1849 iulie 7, București. Porunca Departamentului din Lăuntru privind întocmirea listelor cu cei arestați pentru participare la revoluție.

464. 1849 iulie 9. Jurnalul Comisiei de subscripții în folosul refugiaților transilvăneni prin care se atribuie „însemnatelor persoane” unele sume de bani.

465. 1849 iulie 14. Paharnicul Gh. Măcescu face cunoscut Cirmuirii județului Dolj că, deși țiganii de pe moșia sa P'ușurile, județul Dolj, fugiți în timpul revoluției, s-au întors, mai au încă în cap „obraznicia și fumurile trecutei răzvrătiri”.

466. 1849 iulie 14, București. Adresa Poliției capitalei prin care înaintează Comisiei de negru listele cu cei arestați pentru fapte revoluționare.

467. 1849 iulie 21. Agenția Austriei din București solicită Departamentului din Lăuntru, informații despre Simion Bărnăușiu, în urma intervenției generalului „comandou” al Transilvaniei.

468. 1849 iulie 25, București. Adresa Poliției capitalei prin care face cunoscut Comisiei de negru eliberarea din arestul mănăstirii Văcărești a protopopului Hristea Iconomul, învinuit de arderea Regulamentului Organic.

469. 1849 iulie 29. Instrucțiuni adresate de Poliția capitalei, Comisiei de negru, pentru afișarea ordinului lui Omer pașa referitor la cei ce tulbură liniștea obștească prin discursuri politice.

470. 1849 iulie 29, București. Adresa Poliției capitalei prin care cere Comisiei de negru să-l urmărească pe Florian Aaron, aflat în capitală.

471. 1849 august 4, București. Porunca Poliției capitalei către Comisia de negru privind stricta supraveghere a persoanelor străine bănuite a fi participat la revoluție în țările vecine.
472. 1849 august 12. Departamentul din Lăuntru solicită Cîrmuirii județului Vilcea, depistarea unor butoaie cu praf de pușcă aflate în tabăra lui Gh. Magheru.
473. 1849 august 25. Profesorul Gheorghe Călinescu din Tirgu Jiu, acuzat de participarea la revoluție, arestat, întemnițat și cu locuința devastată, solicită lui Barbu Știrbei reîntregirea în învățămînt.
474. 1849 august 25. Secretariatul Statului din Țara Românească anunță Departamentul din Lăuntru, despre demersul Agenției austriece în legătură cu eliberarea celor trei români transilvăneni deținuți la Tirgu Jiu.
475. 1849 septembrie 25, București. Ofișul domnitorului Barbu Știrbei adresat Departamentului din Lăuntru pentru supravegherea foștilor participanți la revoluție.
476. 1849 septembrie 29. Cîrmuitorul județului Dolj cere „comandirului” regimentului nr. 1 măsuri militare împotriva lui Costache Zaman care continua să apere revoluția în plasa Cîmpul.
477. 1849 octombrie 10. Jurnalul Comisiei de subscripții în favoarea refugiaților transilvăneni prin care se decide acordarea sumei de 1890 lei pentru „întoarcerea lor înapoi”.
478. 1849 octombrie 13. Subcîrmuirea plajului Cozia face cunoscut Cîrmuirii județului Vilcea, că praful de pușcă aflat în punctul Cîineni fusese dus în tabăra generalului Gh. Magheru.
479. 1849 octombrie 31. Constantin Stanciovi, profesor din Tirgu Jiu și participant la revoluție, cere domnitorului Barbu Știrbei, reîncadrarea în învățămînt și sprijin pentru publicarea unui manual de zoologie, botanică și mineralogie.
480. 1849 noiembrie 18, București. Secretariatul Statului dă informații Departamentului Credenței referitoare la situația lui Răduceanu Burduianu, profesor la Cîmpulung, participant la revoluție, arestat și destituit din învățămînt.
481. 1850 ianuarie 20. Subcîrmuirea plășii Oltul anunță Cîrmuirii județului Vilcea, descoperirea a cinci locuitori care nu s-au supus la obligația de dezarmare.
482. 1850 martie 3. Departamentul din Lăuntru cere Cîrmuirii județului Vilcea, supravegherea străinilor care vin în țară și arestarea aceluia care răspundesc „vorbe ce nu pot fi îngăduite”.
483. 1850 aprilie 21. Pităreasa Marghioala Radoviți arată domnitorului pagubele pricinuite în timpul revoluției de locuitorii satului Ruda, județul Argeș.

## LE TABLEAU DES RÉSUMÉS

1. 1848 mars 12/24, Bucarest. R. G. Colquhoun, consul de la Grande-Bretagne en Valachie à lord Cowley, ambassadeur de la Grande-Bretagne à Paris : l'écho des événements de France en Valachie ; l'acceptation de Lamartine d'être le président de la société moldo-valaque ayant le siège social à Paris ; les tendances conservatrices des boyards et leur influence sur le prince régnant.

2. 1848 mars 16/28, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston : nouvelles de Valachie, de Hongrie, de Transylvanie et de Russie.

3. 1848 mars 23/avril 5, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston : l'intention du prince régnant d'agir avec sévérité contre certains jeunes gens qui pourraient constituer le centre d'un mouvement ; il espère que le prince régnant fasse des concessions pour éviter la constitution d'un parti fort et nombreux ; le rapport du consul avec ce parti et les conseils donnés.

4. 1848 mars 25/avril 6, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning, ambassadeur de la Grande-Bretagne à Constantinople, sur le mouvement existant parmi les jeunes gens roumains après avoir appris la nouvelle des événements de Paris ; il considère comme dirigeants C. A. Rosetti et Ion Ghica ; le passage par les Principautés de quelques personnes ayant des rapports avec la Pologne, et de sept Polonais qui ont habité incognito en Valachie et sont partis pour la Moldavie et la Galicie ; l'opinion que l'autorité du prince régnant est maintenue grâce aux malentendus au cadre du parti révolutionnaire, la crainte des boyards qu'on n'abolisse leurs privilèges et la crainte d'une révolte des paysans.

5. 1848 mars 26/avril 7, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston : changements dans le gouvernement ; malentendus dans la famille du prince régnant.

6. 1848 avril 10. Le rapport de la sous-direction de l'arrondissement de Cîmpu à la Direction du district de Prahova concernant la révolte des habitants du domaine Zănoaga.

7. 1848 avril 14. La réclamation du propriétaire du domaine Fintinele, district de Prahova, contre quelques habitants qui se sont transportés sur d'autres domaines, dont l'exemple sera pris également par d'autres habitants.

8. 1848 mai 13/25, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston sur l'arrivée du général Duhamel ; le refus du général russe de prendre en considération les plaintes de l'ensemble des boyards de l'opposition à l'adresse du prince régnant ; entrevue avec le consul britannique.

9. 1848 mai 13/25, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning : sur la fuite des boyards de Moldavie réfugiés au consulat britannique de Brăila ; l'accomplissement des instructions reçues pour soutenir les intérêts de la Turquie dans les Principautés ; l'attente de l'arrivée de Talaat effendi ; l'entente entre Duhamel et G. Bibescu.

10. 1848 mai 14/26. H. J. T. Palmerston, ministre des Affaires étrangères, recommande à R. G. Colquhoun, consul de la Grande-Bretagne à Bucarest, d'imprimer aux personnes influentes du pays l'idée du maintien des rapports avec la Porte, puisque, devenue indépendante, la Valachie pourrait disparaître comme entité politique.

11. 1848 mai 15/27, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston : les nouvelles fausses du Journal de Constantinople concernant la révolution de Bucarest et sa répression ; l'interdiction par le gouvernement roumain de la « Gazette de Transylvanie » ; les articles de ce journal concernant les rapports entre les trois provinces roumaines.

12. 1848 mai 17/29, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: l'état d'agitation en Valachie; le penchant du gouvernement à l'application de mesures sévères au lieu d'adopter une attitude conciliatrice; la non-popularité du prince régnant; les menaces de Gh. Bibescu d'appeler au secours les troupes turques et russes au cas d'un mouvement; les conseils donnés aux dirigeants de la partie révolutionnaire; l'existence d'une correspondance active entre les Roumains de Valachie et de la Transylvanie; l'intervention du consul russe pour interdire le passage des Roumains en Transylvanie et des journaux en Valachie.

13. 1848 mai 28/juin 9, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: concernant l'arrivée de Talaat effendi et le départ de Kotzebue à Jassy, la discussion avec le général Duhamel et l'évitement de discuter la situation des Principautés par celui-ci; les nouvelles reçues par le consul autrichien sur le nombre des troupes russes concentrées à Prut; l'inquiétude régnant dans le pays; les conseils à quelques dirigeants de la partie révolutionnaire; nouvelles de Transylvanie; la sympathie entre les Roumains des deux versants des Carpates.

14. 1848 juin 8/20, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur l'activité de Talaat effendi; le Mémorandum adressé au Commissaire turque par la partie libérale, l'entrevue du consul avec Musurus; l'arrestation de Negulici; le désir de la Porte de ne pas intervenir de manière armée dans les Principautés; la demande de Musurus d'exposer les faits à l'ambassade britannique de Constantinople; le départ de Duhamel à Jassy.

15. 1848 juin 10/22, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: les commentaires de la ville concernant l'attentat contre le prince; le mouvement de l'Olténie; la fuite de deux dirigeants du mouvement avec l'accord de la police; l'infidélité de l'armée.

16. 1848 juin 10/22, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: des informations sur l'attentat du 9/21 juin contre Gh. Bibescu; l'occupation par la milice des alentours de la Capitale.

17. 1848 juin 11. L'ordre du Département de l'Armée adressé à la Maison de la poste pour assurer le transport de quelques « courriers pressés » aux piquets de la ligne du Danube.

18. 1848 juin 11. Le Département de l'Armée demande aux commandants des piquets de la ligne du Danube l'envoi de quelques soldats dans la capitale.

19. 1848 juin 12, (Craiova). La lettre par laquelle Ioan Maiorescu annonce à Gh. Magheru qu'il était attendu par la population de Craiova, et lui demande des informations sur la révolution de la capitale.

20. 1848 juin 12. Le Département de l'Armée demande à l'officier Brătianu la livraison de 30 fusils pour le Conseil Communal de Bucarest.

21. 1848 juin 12. Le chef de l'armée, Odobescu, au commandant du régiment n° 3, concernant l'envoi de quelques officiers pour seconder la garde nationale.

22. 1848 juin 12. La sous-direction de l'arrondissement de Jiu de Jos annonce la Direction du district de Dolj le départ de la compagnie de soldats dirigée par Zalic du point Bechet à Islaz, à la suite de l'invitation de Șt. Goleșcu et Ioan Heliade.

23. 1848 juin 13, (Caracal). La lettre de Alexandrina Magheru, adressée à son père G. Magheru, concernant la joie éprouvée à la suite de la victoire de la révolution dans la ville de Craiova également.

24. 1848 juin 13. La quarantaine Islaz fait connaître au Comité des quarantaines que le gouvernement provisoire constitué à Islaz a mobilisé au service de la révolution les soldats des piquets et de la quarantaine.

25. 1848 juin 13, Bucarest. La note officielle du Comité des quarantaines adressée au Département de l'Armée concernant l'assurance de la garde aux piquets de la ligne du Danube.

26. (1848) juin 15. Le gouvernement provisoire demande à la Direction du district de Dolj, d'ajourner l'application de l'art. 13 du programme révolutionnaire et de prendre des mesures pour déterminer les paysans à effectuer des prestations féodales.

27. 1848 juin 16, Ploiești. L'administrateur du district de Prahova, I. D. Negulici, rapporte au Département de l'Intérieur que les habitants jouissent de la Constitution qui leur garantit la liberté, l'égalité et la fraternité. Il sollicite pour la propagande des exemplaires imprimés des décisions concernant l'ajournement de l'accomplissement de l'art. 13.

28. 1848 juin 16. Le ministère de l'Intérieur demande à l'Administration du district de Dimbovița, la formation de la garde nationale. Comme annexe, les instructions de formation et d'organisation de la garde nationale.

29. 1848 juin 16. La publication du Magistrat de la ville de Focșani (Valachie) annonçant la création de la garde nationale.

30. 1848 juin 16. N. Crețulescu demande à la Police de la Capitale des mesures pour l'inscription des citoyens dans la garde nationale et pour son organisation en quartiers.

31. 1848 juin 17/29, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: concernant le désir du général Duhamel de ne pas assumer la responsabilité d'apporter des troupes dans les Principautés; le consul russe Kotzebue à Focșani.

32. 1848 juin 17. Le Secrétaire de la Commission du bâtiment du Théâtre National renseigne Le Commandant de l'Armée sur le rappel aux armes des rangs inférieurs.

33. 1848 juin 17/29, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: l'inquiétude qui règne dans le pays; l'abstention du consul de reconnaître le Gouvernement provisoire jusqu'à la réception des instructions; l'entretien avec un membre influent du mouvement concernant les plans du gouvernement; les commentaires favorables du consul au sujet de l'honnêteté et de la confiance qu'inspirent les dirigeants de la révolution.

34. 1848 juin 18. Les décisions du Gouvernement provisoire au sujet de la nomination des commissaires dans les districts et de leur devoir de faire propagande révolutionnaire dans les villages.

35. 1848 juin 18, (Caracal). Lettre de Ioan Arcescu, l'administrateur du district de Romanai, à Gh. Magheru sur l'activité des boïards réactionnaires et des officiers Paznanschi et Șt. Vlădoianu. Il sollicite des indications sur la formation de la garde nationale.

36. 1848 juin 18/30, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning sur le calme qui règne en Valachie; l'adhésion de la paysannerie et des commerçants à la nouvelle constitution.

37. 1848 juin 18. La liste des officiers qui vont aller le 19 juin féliciter le Gouvernement provisoire.

38. 1848 juin 18, Bucarest. Le gouvernement provisoire demande au ministère de l'Intérieur les fonds pour le confectionnement de trois mille lances.

39. 1848 juin 18. La disposition du « polcovnic » Odobescu adressée au commandant du régiment n° 3, concernant les mesures entreprises pour la « félicitation » du gouvernement le 19 juin.

40. 1848 juin 19/juillet 1<sup>er</sup>, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston sur les divergences surgies parmi les membres du gouvernement provisoire quant à la distribution des terres aux paysans; la protestation des grands propriétaires; le complot des boïards; l'intervention des gardes nationales et du peuple; l'arrestation d'Odobescu et de Solomon.

41. 1848 juin 19, (Craiova). Note officielle par laquelle l'Administration du district de Dolj, sur la demande des habitants de la ville de Craiova, sollicite au remplaçant du commandant du régiment n° 1 que les troupes militaires quittent Craiova, pour ne pas se produire des troubles dans la ville.

42. 1848 juin 19. (Le ministère de l'Intérieur) demande à la Police de la Capitale de prendre quelques mesures en vue du confectionnement de trois mille lances pour servir comme armure à la garde nationale des villages.

43. 1848 juin 20. Le Ministre de l'Intérieur N. Golescu, demande au général Tell d'assurer la participation de la musique de l'état-major à l'enterrement de ceux tués lors des événements du 19 juin.

44. <1848> juin 20. L'ordre du « polcovnic » Odobescu à l'armée, annonçant qu'il n'occupe plus le poste de chef de l'armée, étant remplacé par le colonel Tell.

45. 1848 juin 21. Le Ministre de l'Intérieur demande à l'administrateur du district de Dolj que la garde des piquets de la ligue du Danube soit assurée temporairement par les villageois.

46. 1848 juin 21. Le sous-administrateur de Balta fait connaître à l'administrateur du district de Dolj « l'impertinence et l'irritation des paysans » qui mettaient en danger la sûreté de la circulation sur les routes publiques, pas seulement des commerçants, mais aussi des représentants de l'administration.

47. 1848 juin 21. Dimitrie Topliceanu, intendant général des quarantaines, envoie à l'administrateur du district de Dolj, la disposition du Gouvernement provisoire conformément à laquelle les villages de la ligne du Danube étaient appelés à assurer la garde de la frontière, et demande que les quarantaines aussi bien que les piquets soient bien gardés.

48. 1848 juin 21, Bucarest. Le rapport de N. Crețulescu, chef de la garde nationale, au Département de l'Armée pour ce qui est de la garde de la ville.

49. 1848 juin 21, (Caracal). Lettre par laquelle Alexandrina Magheru informe son père, Gh. Magheru, sur l'atmosphère de Caracal et sur l'activité du dirigeant révolutionnaire Ioan Arcescu.

50. 1848 juin 21, Brăila. Le rapport envoyé par le major Golescu au colonel Odobescu au sujet de la prestation du serment par les soldats.

51. 1848 juin 21, (Craiova). Le rapport de l'Administration du district de Dolj au Département de l'Intérieur concernant la formation de la garde nationale dans la ville de Craiova

52. 1848 juin 22. Le commandant de la compagnie de pompiers rapporte au Commandement de l'armée que, le 19 juin, le capitaine Racotă est venu accompagné « d'un grand nombre de menu peuple », prenant des armes.

53. 1848 juin 22. La réclamation du fermier à bail de la propriété Vlădeni, district de Prahova, contre les habitants qui refusent d'accomplir les obligations féodales, et qui l'ont menacé de la mort si on leur prétendait encore du travail.

54. 1848 juin 22/juillet 4, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston au sujet de l'arrestation du colonel Solomon; des nouvelles de Moldavie: le consul de la Russie, Kotzebue, à Focșani; Talaat effendi attendu à Bucarest; la participation de plus de 20 000 personnes à l'enterrement des victimes de 19 juin (st. v).

55. 1848 juin 24. Le commandement de la garde nationale de Bucarest demande au Département de l'Intérieur son intervention pour « ramasser les fusils militaires » distribués aux masses populaires lors des événements contre-révolutionnaires du 19 juin.

56. 1848 juin 24. Le ministre de l'Intérieur demande à l'administrateur du district de Dolj que la garde des quarantaines du district soit assurée par la garde nationale.

57. 1848 juin 24. L'administrateur du district de Dolj annonce aux sous-administrateurs des arrondissements la nomination de Grigore Mihăescu et de Scarlat Turnavitul comme commissaires de propagande, et demande leur concours pour ceux-ci pour qu'ils se déplacent dans les villages.

58. 1848 juin 25, Tirgoviste. Le commissaire de propagande du district de Dimbovița, N. Chirculescu, demande au ministère de l'Intérieur les sources de financement de quelques-unes des activités de propagande.

59. 1848 juin 25. Le Ministre de l'Intérieur transmet à l'administrateur du district de Dolj la disposition du général Tell au sujet de l'emploi des villageois au service de garde aux piquets de la ligne du Danube.

60. 1848 juin 25. La lettre de Pascu Purcărea, au général Tell, annonçant qu'il a composé la marche « Au nom du gouvernement ». Comme annexe la partition.

61. 1848 juin 25, Brăila. La circulaire du ministère de l'Intérieur à l'Administration du district de Brăila concernant la formation de la garde nationale.

62. 1848 juin 25/juillet 7, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: il dément la nouvelle concernant le passage du Prut par l'armée russe; sur les mouvements de quelques fermiers à bail à proximité de Bucarest; des bruits sur des agitations en Moldavie; la concentration des troupes turques au Danube.

63. 1848 juin 25, (Craiova). Le rapport du Conseil de la ville de Craiova au Département de l'Intérieur au sujet de l'accueil fait aux révolutionnaires.

64. 1848 juin 25. Le chef de l'armée, le général Chr. Tell, demande au ministre de l'Intérieur, N. Golescu, de prendre des mesures pour entraîner les villageois à la garde de la frontière dans la zone des piquets: Zimnicea — Islaz — Calafat.

65. 1848 juin 26/juillet 8, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: il annexe le duplicata de la lettre adressée à Stratford Canning; des nouvelles sur l'arrivée des troupes russes; le départ de Kotzebue de Focșani à Iași; 3000 Turques embarqués pour Silistra et le Bas-Danube; sur quelques mouvements de Bulgarie; la fin du choléra.

66. 1848 juin 26. Le ministère de l'Intérieur demande au ministère des Finances, de donner 300 pièces d'or au lieutenant Bucșănescu au profit de la garde nationale.

67. 1848 juin 26. Information au Gouvernement provisoire sur l'argent donné par Balzan, « chef des ingénieurs de l'État », au profit des victimes de l'action contre-révolutionnaire du 19 juin.

68. 1848 juin 26. L'Administration de Romanați rapporte au ministère de l'Intérieur qu'en dépit de ses mesures de propagation des décrets du gouvernement provisoire concernant l'ajournement de la mise en œuvre de l'article 13 proclamé à Islaz, la majorité des paysans corvéables de ce district refusent d'effectuer des prestations féodales.

69. 1848 juin 26. Le ministère de l'Intérieur demande à la Police de la Capitale, de trouver les fusils et les pistolets pris par le « peuple » lors des événements contre-révolutionnaires du 19 juin, pour qu'ils soient restitués à leur propriétaire, le négociant Samoïl Gocos.

70. 1848 juin 26. Le ministère de l'Intérieur annonce C. Aristia qu'il a été nommé par le Gouvernement provisoire remplaçant dans la garde nationale.



71. 1848 juin 26. C. Aristia sollicite au ministre de l'Intérieur 300 pièces d'or pour couvrir certaines dépenses nécessaires pour l'armement de la garde nationale.

72. 1848 juin 26. Iohana Roth demande au gouvernement provisoire des dommages-intérêts pour les matériaux de tonnellerie utilisés par le « peuple » pour élever des barricades lors des événements contre-révolutionnaires du 19 juin.

73. 1848 juin 27. La sous-administration de l'arrondissement de Oltul de Sus rapporte à l'Administration de Romanâși qu'elle n'a pas réussi à arrêter le groupe de paysans corvéables du domaine de Toma Brătășeanu, qui agit contre la propriété tous les habitants, puisqu'ils se sont jetés « sur les employés ».

74. 1848 juin 27, Brăila. L'ordre de Dimitrie Golescu, administrateur du district de Brăila, adressé au Magistrat de la ville par lequel il demande des mesures urgentes pour la formation de la garde nationale.

75. 1848 juin 28/juillet 10, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: des nouvelles sur l'arrivée des troupes russes à Tecuci; le gouvernement provisoire demande l'opinion des corporations, des boïards et des habitants au sujet de la décision qui allait être prise; la majorité pour la retraite dans la montagne; Golescu et Rosetti pour la rencontre avec le commissaire turque.

76. 1848 juin 28. I. G. Gorjanu, le professeur de l'école normale de Ploiești, invite pour le jour de 4 juillet tous les candidats instituteurs des villages ainsi que les instituteurs des écoles privées, à Ploiești « puisque leur réunion était d'un grand intérêt dans les moments graves du temps pour la régénération du bien commun ».

77. 1848 juin 28, Calafat. Rapport de la sous-administration de Cimpu à l'Administration du district de Dolj, au sujet du maltraitement de l'intendant du domaine de Maglavit par un paysan corvéable, lors de la perception de la dîme du foin.

78. 1848 juin 28. Le ministère de l'Intérieur annonce le chef de la garde nationale que l'on a donné des dispositions pour la délivrance de la somme de 300 pièces d'or au profit de la garde nationale.

79. 1848 juin 28, Bucarest. Ordre à l'armée par lequel quelques soldats « grâce à leur bon comportement et la capacité de servir un front » sont avancés en grade.

80. 1848 juin 29/juillet 11, Bucarest. R. G. Colquhoun à Palmerston: rapport sur le deuxième complot dirigé contre le Gouvernement provisoire; la demande des boïards adressée au métropolitain de nommer une lieutenance princière; l'atmosphère de la capitale après la retraite du Gouvernement provisoire.

81. <1848> juin 29. Ordre du colonel Odobescu adressé aux commandants des points du Danube au sujet de l'accueil de l'armée turque au cas où elle viendrait pour rétablir l'ordre réglementaire dans la situation de la retraite du Gouvernement provisoire à Rucăr.

82. 1848 juin 29, <Craiova>. Ordre de la Direction du district de Dolj adressé aux sous-administrations concernant les mesures qui doivent être entreprises pour la réinstallation du régime réglementaire, à la suite de la retraite du Gouvernement provisoire à Rucăr et de l'installation d'une lieutenance princière.

83. <1848> juin 29. La pétition des habitants paysans corvéables du village de Vlădeni, le domaine Mărgineni, district de Prahova, contre le fermier qui ne les laisse pas travailler leur terre.

84. 1848 juin 30. Le sous-dirigeant de l'arrondissement Jiul de Jos annonce la Direction du district de Dolj sur le fait que les villageois ont assumé la responsabilité de la garde des piquets de la région mentionnée. Annexe avec les noms des villages piquets.

85. 1848 juin. L'ordre du Département de l'Intérieur à la Direction du district de Prahova par lequel il demande des mesures pour faire les habitants sortir aux travaux agricoles, assurant qu'une nouvelle loi de la propriété va paraître.

86. 1848 juillet 1<sup>er</sup>. Le sous-dirigeant de l'arrondissement Jiul de Sus informe la Direction du district de Dolj sur qu'il est préoccupé de calmer les « troubles surgis entre les habitants et les propriétaires et fermiers ».

87. 1848 juillet 1<sup>er</sup>, Craiova. Le major Vlădoianu rapporte au colonel Odobescu qu'il a ordonné aux commandants de la ligne du Danube de permettre l'entrée de l'armée turque dans le pays.

88. 1848 juillet 2/14, Sibiu. A. T. Laurian, sollicite au Gouvernement provisoire le traitement pour les mois de mai et de juin et annonce son retour tardif en Valachie, à cause des événements de Transylvanie.

89. 1848 juillet 2. Le rapport du Département des postes de Craiova adressé à la Direction des postes sur l'entrée en service de la garde nationale des employés de la poste de Tirgu Jiu.

90. 1848 juillet 2. Le sous-administrateur de l'arrondissement de Tirgșor fait connaître à l'Administration du district de Prahova le refus des habitans charretiers de charger et de transporter du sel, étant contaminés de la « joie de la liberté ».

91. 1848 juillet 3, Tirgu Jiu. Gh. Călinescu, professeur à Tirgu Jiu, sollicite au Département de l'Instruction Publique des exemplaires imprimés de la Proclamation révolutionnaire en vue de les diffuser aux villageois. Il déplore le fait que l'Administration du district de Gorj ne le soutient pas.

92. 1848 juillet 4. L'ordre de la Direction du district de Prahova, par lequel on rappelle le commandant des soldats d'infanterie, du village de Breaza où il se trouvait pour « calmer des habitans corvéables ».

93. 1848 juillet 6/18, Bucarest. T. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston : commentaire des proclamations données par la lieutenence princière et le Gouvernement provisoire ; la tenue pour suspect de G. Filipescu d'entente avec les Russes ; l'escorte à Odobescu et Solomon à Giurgiu et leur embarquement pour Orșova ; retour des membres du Gouvernement provisoire à Bucarest ; des nouvelles sur le passage du Danube par les troupes ottomanes.

94. 1848 juillet 6. La sous-administration de l'arrondissement de Borcea rapporte à l'Administration de Ialomița qu'elle n'a pas pu faire l'enquête dans le village de Ulmul, où les habitans refusaient d'effectuer des travaux au profit de la propriété, à cause de l'opposition des paysans corvéables.

95. 1848 juillet 6, Bucarest. Le chef de la garde nationale de Bucarest, C. Aristia, demande au Département de l'Armée, les armes et les objets pris à l'ordre du colonel Solomon.

96. 1848 juillet 6. Petrache Piscupescu, propriétaire des domaines de Sicrita et Ciupelnița, district de Prahova, réclame à l'Administration du district de Prahova que les habitans des villages sont indisciplinés et qu'ils « ont commencé des rébellions ».

97. 1848 juillet 7. Aristia, chef de la garde nationale, demande au ministère de l'Intérieur un « registre » des noms de tous les habitans des quartiers de Bucarest, locataires et artisans.

98. 1848 juillet <7>. Le rapport du Département des postes de la route Craiova adressé à la Direction des Postes sur la prise de ses employés au service de la garde nationale.

99. 1848 juillet 8/20, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning concernant : le refus de quelques boïards d'abolir le servage ; l'effort pour obtenir la liberté totale de la presse selon l'exemple de la Transylvanie ; l'intérêt des classes inférieures pour les nouvelles ; l'incapacité politique du prince régnant antérieur ; le cantonnement des troupes russes à Copou ; les réfugiés polonais qui se trouvent dans les montagnes de la Moldavie (presque 1000) ; l'intention de Kotzebue de rentrer à Bucarest après la réinstallation du Gouvernement provisoire.

100. 1848 juillet 8/20, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning sur : les efforts mis pour le maintien et le renforcement des rapports de la Turquie en Valachie ; les assurances données par C. A. Rosetti qu'il ne sera pas fait opposition à la Porte ; des nouvelles contradictoires quant à l'avance des troupes russes et turques ; des opinions sur l'état social ; critique de la classe des boïards, de l'état de la paysannerie ; il se déclare contre l'intervention armée en Valachie et se prononce pour une solution diplomatique de ce « problème délicat ».

101. 1848 juillet 8. L'administrateur du district de Dolj informe le commandant du régiment, n° 1 que cinq soldats de la 6 compagnie commandée par l'officier Zalic, parcouraient des villages et faisaient une propagande révolutionnaire.

102. <1848> juillet 8. L'ordre du général Tell au colonel Măinescu I. sur l'accueil qu'il doit faire à Soliman pacha.

103. 1848 juillet 8. La pétition des habitans paysans corvéables du village de Dițești, district de Prahova, contre le fermier à bail qui leur exige toute sorte d'impôts oppressifs « contraires aux lois ».

104. 1848 juillet 9. La note officielle de l'administrateur du district de l'Olt, par laquelle il demande au colonel N. Pleșoianu de payer l'entretien de quelques soldats se trouvant sous sa commande, qui passaient par Slatina.

105. 1848 juillet 9. Le chef de la garde nationale, N. Teologu, demande au ministère de l'Intérieur de dresser la liste des habitans de la capitale aptes à devenir membres de la garde nationale.

106. 1848 juillet 9. Le ministère des Finances demande au ministère de l'Intérieur des explications au sujet de la destination des sommes d'argent des boîtes pour les quêtes des villages ; qu'elles soient envoyées au Trésor ou qu'elles soient employées pour l'armement des gardes.

107. 1848 juillet 10/22, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: il annexe le rapport adressé à Stratford Canning, réponse à sa lettre du 19 juillet (st. n.); Suleiman Pacha est attendu à Bucarest; les préparations faites pour l'accueil.

108. 1848 juillet 10/22, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: il annexe la copie de la lettre adressée à Stratford Canning; il informe sur l'arrivée de Suleiman Pacha; des bruits concernant les déplacements des troupes turques en Moldavie; la fin de la choléra de Bucarest.

109. 1848 juillet 10. Le ministère de l'Intérieur au chef des Archives d'État, par laquelle il annonce « la manière par laquelle doivent s'adresser toutes les hautes dignités ». Il annexe également la formule établie par le Gouvernement provisoire.

110. 1848 juillet 10. L'Administration de Vlașca souligne dans le rapport au ministère de l'Intérieur le refus des villageois d'exécuter des prestations réglementaires, malgré l'intense activité de propagation des décrets du Gouvernement provisoire, concernant l'ajournement de la libération de la situation de paysans corvéables.

111. 1848 juillet 10. L'ordre de la Direction des Postes adressé aux capitaines des postes de Valachie par lequel il dispose la libération des chevaux de poste au compte de l'État pour le général Magheru, chargé « à circuler dans toute sorte d'endroits ».

112. 1848 juillet 11. L'Administration du district de Dolj nomme un soldat en vue de soumettre les paysans corvéables de Birca à l'accomplissement des prestations féodales.

113. 1848 juillet 12. La pétition des habitants du village de Româneștii-Bărcăneșcului, district de Prahova, contre les fermiers qui ont transgressé les accords, en leur demandant des impôts plus grands et plus de travail.

114. 1848 juillet 12. La chancellerie du ministère de l'Intérieur demande à la chancellerie du Gouvernement provisoire d'envoyer des exemplaires du décret n° 215, se rapportant à la Commission de la propriété en vue d'être expédiés aux administrations des districts.

115. 1848 juillet 12. Steriadi, chef de section au ministère de l'Intérieur, demande à la chancellerie du Gouvernement provisoire d'envoyer le décret n° 215 et les instructions concernant l'élection des députés dans la Commission de la propriété.

116. 1848 juillet 12. Le sous-administrateur de la région Bălți propose à l'administrateur du district de Romanai, l'organisation des gardes nationales dans des bataillons et armées en fonction de la grandeur et de la position des villages.

117. 1848 juillet 13. Le professeur de l'école normale de Ploiești, I. C. Gorjjanu, annonce le ministère de l'instruction publique et des Cultes, qu'il a rassemblé les candidats des villages dans la capitale du district — conformément à l'ordre donné —, et qu'il est allé lui-même dans quelques villages pour faire de la propagande révolutionnaire.

118. (1848) juillet 13. N. Bîlcescu envoie à Steriadi, chef de section au ministère de l'Intérieur, « les instructions », pour l'élection de la Commission de la propriété, pour qu'elles soient remises aux administrateurs des districts d'Olténie.

119. 1848 juillet 13. Les instructions du Gouvernement provisoire pour l'élection des députés villageois et propriétaires dans la Commission de la propriété.

120. 1848 juillet 14. La réclamation du fermier à bail de la propriété Stoienești, district de Prahova, contre les habitants qui refusent à effectuer des prestations féodales.

121. 1848 juillet 14. Bucarest. La circulaire du ministère de l'Intérieur adressée aux administrations des districts concernant la modalité d'organiser les élections pour la formation de la Commission de la propriété.

122. 1848 juillet 14. C. Stanciovici, professeur à l'école normale de Slatina, annonce au département de l'Instruction Publique qu'il n'a pas pu rassembler les candidats d'instituteurs à cause de la choléra, mais il a fait « un discours » devant les habitants de Slatina sur les principes contenus dans la proclamation « libératrice ».

123. 1848 juillet 14, Tirgu Jiu. Le professeur Gh. Călinescu relate au Département de l'Instruction Publique l'activité de diffusion de la Proclamation révolutionnaire parmi les villageois et montre qu'il a convoqué les « instituteurs communaux » pour réaliser avec eux ce que l'on a ordonné.

124. 1848 juillet 14. La pétition des habitants de Stănceștii de Sus, district de Prahova, contre le fermier à bail qui, avec le « logofăt », les malmène, les oblige à divers impôts et travaux en plus de ceux légiférés et les empêchent d'effectuer leurs propres travaux.

125. 1848 juillet 15/27, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: il annonce l'arrivée de Souleyman Pacha à Giurgiu et le départ de Voinescu II pour aller à sa rencontre; l'intention du consul de rencontrer le commissaire ottoman à Giurgiu; des préparatifs à Bucarest pour son accueil.

126. 1848 juillet 15/27, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: confirme la réception de la lettre du 6/18 juillet; transmet des informations concernant les troupes russes, reçues de son envoyé spécial à Focșani.

127. 1848 juillet 16/26, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: au sujet de la demande de Souleyman Pacha de lui envoyer une presse pour la publication d'une proclamation; les discussions du consul avec Rosetti et Golescu; son intention de partir pour Giurgiu afin qu'il soit utile au cas où surgissent des malentendus.

128. 1848 juillet 16. Les habitants du village de Vilcănești, district de Prahova, envoient la quatrième pétition contre le fermier Mihalache Anastasiu qui, pendant les six années d'exploitation de la propriété, a commis des injustices et des pillages.

129. 1848 juillet 16. Le rapport du réviseur de la Maison de la poste de la route de Craiova, sur l'insoumission des postillons à leur obligations à cause des «réformés de la fraternité».

130. 1848 juillet 17. L'Administration du district de Teleorman demande au ministère de l'Intérieur, des indications supplémentaires concernant l'élection des députés dans la Commission de la propriété.

131. 1848 juillet 17. Ordre donné au colonel Golescu d'envoyer à Focșani 30 soldats pour déterminer les villageois d'accomplir leurs obligations réglementaires.

132. 1848 juillet 18/30, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston concernant le refus de Souleyman Pacha d'avoir des relations officielles avec Voinescu II; commentaires du consul britannique.

133. 1848 juillet 18. (Craiova). Ordre de l'Administration du district de Dolj adressé aux sous-administrations des arrondissements demandant d'envoyer les instituteurs à Craiova, pour que leur soit expliqué le programme de la révolution par le professeur Gr. Mihăescu.

134. 1848 juillet 18/30, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: la possibilité que Souleyman pacha reste à Rusciuc pendant le Ramadan; l'état d'incertitude encourage. L'ensemble des bofards, étant une arme dans la main de ceux-ci pour soutenir l'ancien régime.

135. 1848 juillet 19. L'administrateur du district de Dolj fait connaître au ministre de l'Intérieur l'action dirigée par Petrache Româneanu et Marin Petrescu en vue du changement de l'appareil administratif et policier de la ville de Craiova.

136. 1848 juillet 19/31, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston concernant l'entrée de Souleyman pacha en Valachie accompagné par une partie des troupes turques commandées par Omer Pacha.

137. 1848 juillet 19. L'intendant de l'ermitage Vărbila, réclame à l'Administration du district de Prahova que les habitants coupent du bois et pêchent dans l'étang de la propriété, n'ayant aucun droit, ripostant par des menaces.

138. 1848 juillet 19. Le général Tell demande au colonel Golescu l'envoi à Buzău d'une commande de 30 soldats pour garder l'ordre lors de l'élection des députés pour la Commission de la propriété.

139. 1848 juillet 19, Craiova. Rapport adressé à N. Pleșoianu concernant l'expédition d'une somme d'argent pour l'entretien de quelques soldats se trouvant «en mouvement».

140. 1848 juillet 19, Brăila. Le rapport du colonel Golescu, commandant du point Brăila, adressé au Chef de l'armée, montrant qu'une goëlette turque qui a pénétré dans le port ne s'est pas soumise aux dispositions des autorités roumaines.

141. 1848 juillet 20/août 1<sup>er</sup>, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston; sur l'arrivée d'Anton Tingir à Bucarest; la mission de celui-ci et la conversation avec le métropolite Neofit et Eliade Rădulescu; la remise de lettres de la part du commissaire turc; les pourparlers avec le secrétaire de Souleyman pacha concernant l'inquiétude du peuple causée par l'arrivée des troupes ottomanes et les assurances données par le consul; la nature pacifique de la mission de Souleyman Pacha; le droit de la Porte d'exiger certaines modifications concernant le mode de gouvernement; l'intention du consul de partir pour Giurgiu.

142. (1848 juillet 20). Le ministre de la Guerre annonce le ministre de l'Intérieur qu'il a ordonné au colonel Golescu d'envoyer dans le district de Buzău une commande de 30 soldats.

143. 1848 juillet 20/20 août 1<sup>er</sup>, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston concernant la demande de N. Golescu d'envoyer à Londres la note de protestation du Gouvernement provisoire adressée à Souleyman Pacha.

144. 1848 juillet 21, Islaz. Le capitaine Boboc, commandant du point Islaz, montre au colonel Voinescu, l'adjoint du chef de l'armée, les conditions difficiles de logement des soldats de ce village-là, à cause de l'épidémie de choléra.

145. 1848 juillet 21, Islaz. Le capitaine Boboc, commandant du point Islaz, rapporte au Chef de l'armée le manque de l'armement aux piquets gardés par les soldats.

146. 1848 juillet 21, *Islaz*. Le capitaine Boboc, commandant du point Islaz, propose au colonel Voinescu, adjoint du chef de l'armée, la modalité plus sûre et plus rapide de transmission de la correspondance et, en général, des dispositions du centre.

147. 1848 juillet 21. Florian Aaron, dans le rapport adressé au ministère de l'Intérieur, lui fait connaître l'insoumission à l'exécution des obligations féodales de quelques villageois, d'Ilfov, en faisant mention tout particulièrement du cas d'Umeni, où les paysans ont détruit la maison du préfet du domaine.

148. 1848 juillet 23. Le commandant du point Gruiu rapporte au corps de l'état-major de l'armée qu'il a organisé la garde « par tous les piquets ».

149. 1848 juillet 23/août 4, *Bucarest*. Lettre de Souleyman pacha adressée aux boïards, lue par Tingir; il attire l'attention sur la proposition de nommer une lieutenantance.

150. 1848 juillet 23. Lettre du général Tell adressée au colonel Gulescu par laquelle il lui remercie pour la « réinstallation du calme » à Brăila.

151. 1848 juillet 23/août 4, *Bucarest*. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: sur le départ à Giurgiu en vue de prévenir les difficultés qui pourraient surgir durant les négociations roumaines-turques; la discussion avec Souleyman Pacha; il exprime son espoir que les troupes turques ne dépassent pas Giurgiu (l'effectif estimé: 9000 gens).

152. 1848 juillet 23 — octobre 30. Le registre concernant le Décret n° 87 du Gouvernement provisoire pour deux tiers que le ministère des Finances reçoit des fonds des villages et faubourgs.

153. 1848 juillet 24/août 5, *Bucarest*. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur la préparation de l'opinion publique d'accepter les désirs de la Porte; la dissolution du Gouvernement provisoire, le choix d'une lieutenantance.

154. 1848 juillet 24, *Bechet*. Le capitaine Giuic, commandant du point Bechet, annonce à l'état major de l'armée le manque d'armement dans les piquets gardés par les soldats.

155. (1848) juillet 24. La pétition de quelques habitants contribuables de l'État de Roșioara, district de Prahova, transférés de vive force dans ce village, demandant leur retour à Vălenii de Munte.

156. 1848 juillet 25. L'administration du district de Buzău, annonce au ministère de l'Intérieur les noms des députés pour la Commission de la propriété; Iordache Buga, de la part des villageois, et Costache Sibiceanu, de la part des propriétaires. Comme annexe: le journal de répartition des suffrages lors de l'élection du député propriétaire du district de Buzău dans la Commission de la propriété.

157. 1848 juillet 25, *Oltenița*. Le capitaine Musculeanu annonce au général Tell l'envoi du rapport du lieutenant Crăsnaru d'Oltenița, concernant le comportement irrespectueux d'un commissaire de propagande. Comme annexe le rapport mentionné.

158. 1848 juillet 25, *Călărași*. Le lieutenant Arion, commandant du point Călărași, annonce au chef de l'armée l'envoi de quelques soldats dans les villages de Ulmu, Vărăști et Boșneagu en vue de « calmer ceux des habitants qui incitent à la révolte ».

159. 1848 juillet 25, *Turnu Severin*. Le général Magheru demande à l'administrateur du district de Mehedinți, l'envoi à Râmnicu Vilcea de deux tiers des soldats d'infanterie du district et leur solde en fonction du grade.

160. (1848) juillet 25. Le général Tell sollicite au Gouvernement provisoire de lui envoyer 6 drapeaux (3 pour l'infanterie, 3 pour la cavalerie) ou de lui donner la permission de les confectionner.

161. 1848 juillet 26. Le ministère de l'Intérieur annonce au ministère de l'Instruction Publique la réception d'une note officielle de l'Administration du district de Gorj concernant la manière dont étaient employés les instituteurs dans la propagande révolutionnaire.

162. 1848 juillet 26. Le commandant du point Giurgiu montre au Chef de l'armée la modalité d'organisation de la garde aux piquets.

163. 1848 juillet 26. Le ministre de l'Intérieur N. Gulescu montre au général Tell qu'il a donné des dispositions sur le plan administratif pour l'utilisation des villages garde-frontière au nettoyage de la ligne du Danube dans la zone de Gura Ialomiței.

164. 1848 juillet 26, *Brăila*. Le colonel Gulescu, commandant du point Brăila, relate au général Tell l'emplacement des soldats aux piquets.

165. 1848 juillet 26. Le capitaine Musculeanu, commandant du point Oltenița, rapporte au Chef de l'armée que les gardiens de la frontière ne peuvent pas accomplir leur mission jusqu'à ce que la ligne du Danube ne soit nettoyée dans cette zone-là.

166. 1848 juillet 26. Le capitaine Arion, commandant du point Zimnicea, rapporte au chef de l'armée qu'il a assuré la garde des piquets dans ce point-là.

167. 1848 juillet 28. L'Administrateur du district de Mehedinți annonce au général Gh. Magheru l'envoi à Rimnicu Vilcea d'un nombre de soldats d'infanterie, conformément à la disposition donnée.

168. 1848 juillet 28, Brăila. Le rapport du sous-administrateur de la région de Balta, D. Marinescu, à l'Administration du district de Brăila par lequel on fait connaître qu'il a rédigé la liste des paysans corvéables des domaines se trouvant dans cet arrondissement. La liste nominale des paysans corvéables de la région de Balta.

169. 1848 juillet 28. La pétition de plusieurs familles de contribuables de l'État du village de Finta, district de Prahova, de leur permettre le retour dans le village de Grabicina, district de Buzău, d'où, il y a 10 ans, ils avaient été apportés « à coups par les soldats d'infanterie ».

170. 1848 juillet 29, août 8, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur le retour de la délégation roumaine de Giurgiu après les discussions avec Souleyman Pacha; les demandes du commissaire turc; le consul anglais conseille Golescu de se soumettre aux désirs de la Porte.

171. 1848 juillet 30. Le Sous-administrateur de la région de Cimpu annonce à l'administrateur du district de Dolj le conflit entre les habitants de Poiana et l'administrateur du domaine, qui avait refusé de prêter serment sur la « Constitution ».

172. 1848 juillet 30/août 11, Bucarest. R. G. Colquhoun communique à H. J. T. Palmerston: l'élection de la Lieutenance princière; le mécontentement provoqué par une phrase de la proclamation de Souleyman pacha.

173. 1848 juillet 30. Le Département de l'armée demande au point de Gura Ialomiței l'emploi des limites des villages périphériques au nettoyage de la ligne de «cette distance-là».

174. 1848 juillet 30, Breaza. Le lieutenant Lăzureanu, commandant du point de Breaza, rapporte au général (Tell) l'organisation de la garde dans la zone mentionnée.

175. 1848 juillet 30. Le Chef de l'armée demande au Comité des quarantaines de prendre des mesures pour mettre fin à quelques «désordres» produits par un commissaire de propagande.

176. 1848 juillet 30, Dragoslavele. Le commandant du point de Dragoslavele, le lieutenant Constantinescu, rapporte au général Tell l'organisation de la garde.

177. 1848 juillet 30, Crasna. Le colonel Pleșoianu, commandant du régiment n° 1, informe le général Tell de l'état de l'armement pris des piquets des points d'Islaz et Bechet.

178. 1848 juillet 30. Le ministère de l'Intérieur annonce le chef de l'armée qu'une goëlette turque n'a pas respecté les dispositions de l'administration nationale dans le port de Brăila et que «la répression de tels désordres est de la compétence de l'armée».

179. 1848 juillet 30. Rapport de la Sous-administration de la région de Ocolu adressé à l'Administration du district de Dolj concernant l'insoumission des habitants de Ișalnița au travail pour le propriétaire.

180. 1848 juillet 31, Vălenii de Munte. Le commandant du point Vălenii de Munte, le lieutenant Dragomirescu, rapporte au Département de l'Armée l'organisation de la garde.

181. <1848 juillet>. Preuve de l'élection comme représentants des villageois pour la Commission de la propriété de Iordache Bugă, Ion Dascălu et Grigore Dumitrescu.

182. 1848 <juillet — septembre>. La réclamation du fermier à bail du domaine de Mălăiești, district de Prahova, contre les habitants qui refusent d'accomplir la corvée.

183. 1848 août 1<sup>er</sup>, Cocargeaua. L'intendant du point Cocargeaua informe le chef de l'armée de l'organisation de la garde.

184. 1848 août 2. Le sous-lieutenant Mavrovschi informe le général Magheru de la difficulté des habitants de Jiblea de former la garde nationale, à cause de quelques réactionnaires.

185. 1848 août 3/15, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur la reconnaissance de la Lieutenance princière par Souleyman pacha; annonce la reprise des relations officielles entre la Lieutenance et le consulat britannique; la conversation avec N. Golescu concernant la situation intérieure; le conseil de Souleyman Pacha d'envoyer une délégation à Constantinople; sa satisfaction pour la conclusion de la mission et le conseil transmis par lui à la Porte pour le retrait des troupes; sa venue à Bucarest; l'espoir du consul dans la résolution favorable de tous les problèmes.

186. 1848 août 4. Le major Mavrocordat, l'intendant des divisions de cavalerie, rapporte au général Tell qu'il a dépensé une somme d'argent pour construire un bâtiment «nécessaire à Zimnicea pour l'aération des soldats».

187. 1848 août 4. La Sous-Administration de la région de Cimpu rapporte à l'administration de Prahova que plusieurs habitants corvéables du domaine de Mălăiești refusent d'accomplir la corvée.

188. 1848 août 5/17, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur la reconnaissance officielle de la Lieutenance princière et la visite effectuée à cette occasion; les remerciements adressés par les commerçants pour la reprise des relations avec le gouvernement roumain.

189. 1848 août 6, Craiova. Le colonel Pleșoianu, commandant du régiment n° 1, rapporte au général Tell au sujet des fusils pris des points Islaz et Bechet.

190. 1848 août 6, Calafat. Le lieutenant Gărdescu III annonce le colonel Pleșoianu, commandant du régiment n° 1, la donation de la somme de huit pièces d'or de sa solde pour les nécessités du pays.

191. 1848 août 6, Gruiu. Le sous-lieutenant Toplicescu annonce au colonel Pleșoianu, commandant du régiment n° 1 la donation de la somme de six pièces d'or et demi de sa solde pour les nécessités du pays.

192. 1848 août 6, Calafat. Le lieutenant Hristofi annonce le colonel Pleșoianu, commandant du régiment n° 1, la donation de la somme de 30 pièces d'or de sa solde pour les nécessités de la patrie.

193. 1848 août 6, Gruiu. Le capitaine Banteș annonce au colonel Pleșoianu, commandant du régiment n° 1, la donation de 20 pièces d'or de sa solde pour les nécessités de la patrie.

194. 1848 août 6. Le chef de l'armée demande au régiment n° 1 la réparation et la restitution de quelques armes.

195. 1848 août 7/19, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur la lettre de Souleyman pacha à la Lieutenance où il demande le rappel de ceux qui ont quitté le pays; la réception de quelques bolards qui constituaient la partie réactionnaire et les déclarations faites à cette occasion; le commissaire turc demande la liste des personnes réfractaires à l'ordre instauré; la réponse de Golescu.

196. 1848 août 7, Gura Ialomiței. Le commandant du point de Gura Ialomiței informe le Chef de l'armée du passage vers Brăila d'un navire chargé de soldats turcs.

197. 1848 août 9, Cetatea Bucureii. Le capitaine Zalic annonce au colonel Pleșoianu, commandant du régiment n° 1, la donation de la somme de 500 lei de sa solde pour les nécessités de la patrie.

198. 1848 août 10/22, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston; relate l'accueil de Souleyman pacha à Bucarest; la réception du corps consulaire par celui-ci; l'entrevue séparée du consul avec l'émissaire turc; il exprime la confiance dans la mission de Souleyman pacha et la crainte d'une éventuelle intervention russe à Constantinople pour l'application de mesures sévères dans la Valachie.

199. 1848 août 10. Le ministre des Finances au ministre de la Guerre au sujet de la nécessité d'organiser la garde à Turnu et Giurgiu, pour éviter la perte qui peut se produire à la douane.

200. 1848 août 10. Le sous-lieutenant Mascovschi informe le département de l'armée de l'organisation de la garde.

201. 1848 août 12, Bucarest. L'ordre du général Tell à l'armée concernant le changement de l'uniforme militaire.

202. 1848 août 12, <Craiova>. Note officielle par laquelle l'Administration du district Dolj, sollicite l'aide du commandant du régiment n° 1 pour soumettre les paysans corvéables des domaines de Negoesti et Almaju à des prestations de travail.

203. 1848 août 13/25, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: sur la joie de communiquer confidentiellement à quelques membres du gouvernement le mode dont le sultan a reçu leur pétition; l'arrivée de Souleyman pacha à Bucarest et le conflit avec les bolards; des appréciations sur la visite du commissaire turc; l'espoir du représentant anglais que le calme existant dans le pays va démontrer au Pacha l'inutilité de l'avance des troupes turques.

204. 1848 août 13/25, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: il considère que le mouvement panslaviste n'a pas des ramifications dans la Valachie; les liaisons de la Principauté Roumaine avec la Transylvanie; des commentaires concernant le manifeste de la Russie du 19 juillet sur le projet d'un royaume de la Dacie; sur la population roumaine de Transylvanie, appréciée à deux millions et demi, de même langue, religion, coutumes avec celle de la Valachie, prête à émigrer dans le cas de l'instauration d'un gouvernement stable; il constate qu'en Serbie le panslavisme est répandu.

205. 1848 <août> 14. Le Département Militaire ordonne au capitaine Zalic d'envoyer les fusils pris du point Bechet.

206. 1848 août 15. L'administrateur du district de Ialomița informe le directeur des postes que les capitaines de poste n'adhèrent pas au «mot de la liberté».

207. 1848 août 16/28, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: des informations concernant la situation intérieure du pays après le départ de Souleyman pacha; les commentaires du consul au sujet de la politique de la partie révolutionnaire dans le problème agraire.

208. 1848 août 16, (Craiova). Rapport de la sous-administration de la région de Ocolu à l'Administration du district de Dolj concernat l'impossibilité de soumettre les paysans corvéables de Florești à remplir les devoirs envers la propriété.

209. 1848 août 16. C. A. Rosetti, directeur au ministère de l'Intérieur, demande au directeur des postes le renvoi des capitaines des postes de Focșani et Cucu, ceux-ci ayant des rapports secrets «avec nos ennemis».

210. 1848 août 17, Bucarest. Le commandant de la 2<sup>e</sup> compagnie du régiment n<sup>o</sup> 1 rapporte à l'État-Major l'état de l'armement du point de Bechet.

211. 1848 août 17/28, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: renseignement concernant l'entrée des armées russes en Valachie et l'état d'esprit général; concentration des troupes autrichiennes à la frontière de la Bucovine.

212. 1848 août 18. Le propriétaire des domaines Sicrita et Ciupelnița au sujet des habitants qui refusent de faucher le foin, «étant trop insoumis».

213. 1848 août 18, Ploiești. I. G. Gorjanu, professeur de Ploiești, demande à l'Administration du district de Prahova de prendre des mesures pour réinstaller l'instituteur dans le village de Drăgănești, chassé par les habitants.

214. 1848 août 19, Bucarest. Grigore Șuțu écrit à son père (Constantin Șuțu, à Londres) sur les aspects sociaux de la révolution, mais surtout sur la «Commission de la propriété», l'attitude des boïards conservateurs envers le régime révolutionnaire.

215. 1848 août 19. Le Département de l'Armée informe le colonel Pleșoianu de l'envoi pour les points d'Islaz et de Bechet de 106 fusils qui vont être réparés par les ouvriers locaux.

216. 1848 août 19. Le décret de la Lieutenance princière par lequel l'on approuve l'envoi de George Crețeanu et de Grigore Percț comme boursiers de l'État aux universités d'Europe.

217. 1848 août 19/31, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning; l'inquiétude provoquée par le mouvement de troupes russes sur le Prut; la pétition envoyée par les boïards à Pétersbourg en demandant l'occupation du pays; le nombre des troupes turques de Giurgiu (13 500).

218. (1848 août 19). Le Département de l'Armée demande au sous-lieutenant Brătianu de délivrer de l'arsenal de l'armée 10 fusils pour les piquets de la distance d'Islaz et de Bechet.

219. 1848 août 19—21, Bucarest. Grigore Șuțu écrit à son père (Constantin Șuțu, à Londres), au sujet des négociations entre les commandants révolutionnaires et le commissaire turc, Souleyman pacha, ainsi que de l'état d'esprit dans le pays.

220. 1848 août 20/septembre 1<sup>er</sup>, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning sur le rapport présenté par la Lieutenance à la demande de Souleyman pacha concernant les abus de l'ancien prince régnant; les remarques du consul anglais.

221. 1848 août 21, Troian. Circulaire du général Gh. Magheru aux administrateurs des districts par laquelle il demande une liste des noms des «gardiens» et de leurs chefs des villes et villages.

222. 1848 août 22. Tudorache Ellsavescu annonce à la sous-administration d'Oltețul de Jos, le refus des villages de Otetelișu, Băteșani, Bobeni, Budești et de Bălcești d'effectuer des corvées féodales.

223. 1848 août 22, Bucarest. I. Voinescu II, ministre des Affaires étrangères, demande au ministre de l'Intérieur que la donation d'argent du soumis étranger, Carol Clain, soit remise aux victimes du complot contre-révolutionnaire du 19 juin.

224. 1848 août 23/septembre 4, Bucarest. R. G. Colquhoun transmet à H. J. T. Palmerston la lettre de Voinescu II (datée de 22 août/3 septembre) par laquelle celui-ci donne des explications sur l'interpellation du Parlement britannique concernant le droit de la Russie d'intervenir dans les Principautés Roumaines; l'historique des rapports entre les Principautés et la Sublime Porte; le protectorat des deux empires voisins sur les Principautés; il demande l'appui de l'Angleterre pour l'œuvre de régénérescence du pays.

225. 1848 août 23. La réclamation du fermier à bail des domaines de Comoșteni et de Gingiova qui sollicite à l'Administration du district de Dolj de l'aider pour qu'il soit dédommagé par les paysans corvéables pour les pertes subies déterminées par leur refus d'effectuer les travaux agricoles et par l'entrée du bétail dans les récoltes.



226. 1848 août 23. L'intendant du domaine Zătreni réclame au sous-administrateur de l'arrondissement d'Oltețul de Jos le refus des habitants d'effectuer des prestations féodales.

227. 1848 août 24, Bucarest. L'ordre n° 45 adressé à l'armée, par lequel on communique les modalités de monter en grade.

228. 1848 août 25/septembre 6, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: des nouvelles concernant le désaccord de la Porte aux actes de Souleyman pacha; la ville de Pétersbourg demande de punir ceux impliqués dans la révolution et de revenir à l'ancien régime; l'éloignement possible de la Lieutenance princière et le retour des députés roumains de Constantinople.

229. 1848 août 25, Bucarest. Le décret de la Lieutenance pour accorder la somme de 100 pièces d'or pour le voyage et l'installation à Paris des deux boursiers Grigore Pereț et George Crețeanu.

230. 1848 août 25. D. Almășanu, commissaire extraordinaire, demande à l'Administration du district de Prahova les honoraires pour « faire face aux dépenses nécessaires pour la propagande de la Constitution ».

231. 1848 août 25, Craiova. Rapport du capitaine Lahovari adressé à N. Pleșoianu sur les dépenses de la 4<sup>e</sup> compagnie pendant le mois de juillet.

232. 1848 août 26/septembre 7, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: la nouvelle concernant l'attitude de la Turquie, à la suite de la demande de la Russie, d'intervenir; l'entretien de Eliade et de Magheru; l'influence de ce dernier en Olténie; le départ de Golescu à Giurgiu; la décision du gouvernement de ne pas céder le pouvoir conféré par le peuple.

233. 1848 août 26, Bucarest. Grigore Șuțu écrit à son père (Constantin Șuțu, à Londres), sur les événements du pays présentés à travers le prisme de ses impressions et des bruits; sur quelques personnalités politiques impliquées dans la révolution.

234. 1848 août 27/septembre 8, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: sur la surprise de Souleyman pacha pour ce qui est de la tournure des événements à Constantinople; sa décision de revenir et expliquer la situation de Valachie; les déclarations faites à Golescu à Giurgiu; le consul recommande à l'ambassadeur anglais d'accorder intérêt à Souleyman pacha.

235. 1848 août 27, Craiova. Le colonel Pleșoianu, commandant du régiment n° 1, demande au chef de l'armée une somme d'argent pour l'entretien des grades inférieurs.

236. 1848 août 28, Bucarest. Le ministre de l'Instruction publique demande au caissier des écoles d'envoyer une lettre de change de 200 pièces d'or pour Hagî Const. Popp de Vienne, pour stipendier à Paris les boursiers Grigore Pereț et George Crețeanu.

237. 1848 août 30. Le ministère de l'Intérieur restitue à la Direction des Postes un «mizil» non usé pour 16 chevaux de poste jusqu'à Giurgiu au nom de quatre députés.

238. 1848 août 31/septembre 11, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: le mécontentement de Souleyman pacha créé par son remplacement par Fuad effendi; les instructions transmises par Aupick au consul général de la France à Bucarest; le retour de la délégation roumaine envoyée à Constantinople.

239. 1848 août 31, Bucarest. Grigore Șuțu écrit à son père (Constantin Șuțu, à Londres), pour l'informer de l'aspect agraire de la révolution et sur l'activité de la garde nationale.

240. 1848 août 31/septembre 11, Bucarest. R. G. Colquhoun au lord H. J. T. Palmerston: l'arrivée à Galați du nouveau commissaire turc, Fuad effendi, pour conférer avec le général russe Duhamel; l'agitation de la population et son intention de résister à une éventuelle occupation étrangère; la conversation avec Golescu; le conseil donné d'éviter la violence; il apprécie le nombre des troupes turques de Giurgiu et de Galați à 26 000.

241. 1848 août 31. Le ministère des Finances annonce à l'administrateur du district d'Argeș, les dispositions concernant la paie des soldats d'infanterie envoyés au camp du général Magheru et la situation fiscale des pandours volontaires.

242. 1848 août 31. La police de la Capitale informe le ministère de l'Intérieur qu'elle a assemblé des preuves conformément auxquelles, lors des événements contre-révolutionnaires du 19 juin, le peuple s'est armé avec des sabres pris de l'armurier Andreas Dreesler.

243. 1848 septembre 2/14, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur les remerciements apportés à Souleyman pacha pour l'attitude libérale manifestée pendant son séjour dans les pays et la prière de soutenir la cause des Roumains à Constantinople.

244. 1848 septembre 2. Le Sous-administrateur de la région de Ocolul demande aux commissaires de Ocnele Mari de mettre à la disposition des pandours mille pains par jour.

245. 1848 septembre 2/14, Bucarest. R. G. Colquhoun écrit à H. J. T. Palmerston sur le mouvement du sein de l'armée relatif aux promesses faites par le gouvernement provisoire et qu

n'ont pas été respectées concernant l'augmentation des portions alimentaires; les garanties données par le général Tell; les mesures de sécurité prises à Bucarest pendant les nuits.

246. 1848 septembre 3, Bucarest. N. Teologu donne des informations à Gh. Magheru, concernant la structure, l'organisation et l'effectif de la garde nationale de la capitale.

247. 1848 septembre 3. L'administrateur du district de Dolj demande au général Gh. Magheru des informations sur la paie des soldats d'infanterie et des pandours volontaires trouvés dans le camp.

248. 1848 septembre 3. La Sous-administration de la région de Cîmpu rapporte à l'Administration du district de Prahova le refus des habitants de Corlătești d'effectuer des prestations féodales.

249. 1848 septembre 3, Bucarest. Le ministère de l'Instruction Publique, communique à August T. Laurian qu'il est nommé, dès le 15 septembre, professeur de philosophie et langue latine au Collège St. Sava.

250. 1848 septembre 4. Le commandant de la 2<sup>e</sup> compagnie atteste la bonne activité déployée par l'aide-médecin militaire Ilie Gavrilă Cornuzu, dans la protection des militaires contre le choléra.

251. 1848 septembre 4. Le commissaire du bourg Ocnele Mari donne des informations au sous-dirigeant de la région de Ocolul, sur la fabrication de 500 pains chaque jour pour l'armée des pandours.

252. 1848 septembre 6/18, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston donne des nouvelles sur les instructions de Fouad effendi concernant le rétablissement de l'ancien régime; une délégation du peuple demande au gouvernement l'exemplaire original du Règlement Organique et l'Archondologie; on les brûle; la Régence est contre tout acte de violence.

253. 1848 septembre 6. Le ministre de l'Intérieur demande au général Gh. Magheru des dispositions concernant le supplément de soldats d'infanterie qui se trouvait dans le district de Teleorman.

254. 1848 septembre 6. Le ministère de l'Instruction publique nomme Popescu professeur aux classes I et II à l'école de Radu Vodă.

255. 1848 septembre 6. Le ministère de l'Instruction publique communique à M. Iarca d'avoir été nommé professeur de la III<sup>e</sup> classe à l'école de Radu Vodă.

256. 1848 septembre 7/19, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: la nouvelle reçue du vice-consul G. Cunningham concernant l'entrée des troupes turques à Brăila.

257. 1848 septembre 7. L'administrateur du district de Prahova au président du tribunal local demande la participation de tous les fonctionnaires à la cérémonie du brûlement du règlement Organique.

258. (1848) septembre 8. Rapport au général Chr. Tell, où l'on dénonce l'activité contre-révolutionnaire menée dans l'armée par le sous-lieutenant Ioan Condeescu.

259. 1848 septembre 9/21, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur l'information erronée concernant le départ du général Duhamel à Giurgiu; l'inconnaissance par le gouvernement roumain des instructions de Fouad effendi; l'agitation de Bucarest; la formation d'une procession non armée de paysans venus dans la Capitale pour aller à la rencontre des troupes turques; l'inquiétude du consul pour ce qui est de l'arrivée du général Duhamel; les fréquents rapports avec les membres du gouvernement; l'arrivée de Rustem bey avec de nouvelles instructions.

260. 1848 septembre 13. L'administrateur du district de Gorj demande au général Gh. Magheru des informations concernant l'emploi et la paye des soldats d'infanterie.

261. 1848 (après le 13 septembre). Alexandrina Blaremborg décrit à son amie Alexandrina Cantacuzino les circonstances dans lesquelles les armées turques d'occupation ont pénétré à Bucarest, le 13 septembre et se sont heurtées aux pompiers roumains.

262. 1848 septembre 14/26, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: sur l'entrée des troupes turques à Bucarest et sur les actes de violence commis; par peur des Turcs des gens cherchent refuge dans sa résidence; l'entretien des agents étrangers avec Omer Pacha et Fuad effendi; garanties reçues pour le maintien de l'ordre; la crainte du consul que les excès de violence continueront; la nomination de Constantin Cantacuzène comme régent; le général Duhamel protégé par une garde turque au consulat russe; l'avance des troupes tsaristes vers Bucarest.

263. 1848 septembre 16/28, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: le récit des événements des jours de 23, 24 et 25 septembre (st. n.); l'entretien avec Fuad effendi et la communication des points discutés avec le représentant turc aux membres de la Lieutenance

princière; le conseil donné de se soumettre aux demandes de la Porte et l'emploi de leur influence sur le peuple pour éviter d'en appeler à la violence.

264. 1848 septembre 16/28, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: des informations concernant les événements du jour de 13/25 septembre et l'incident de Dealul Spirei; le témoignage de trois officiers roumains et d'un médecin au service des Turcs; les actes de pillage des soldats turcs; l'ordre envoyé à Magheru de dissoudre son camp.

265. 1848 septembre 17/29, Bucarest. Calcagni, l'agent de l'Argentine à Focșani, envers R. G. Colquhoun sur l'entrée des armées russes en Valachie; l'arrestation de la majorité des constitutionnalistes; sur l'incident avec les autorités russes à cause de la protection accordée au chef, au sous-chef et au secrétaire du district réfugiés dans sa maison.

266. 1848 septembre 17/29, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning sur l'entretien confidentiel avec Fuad; des appréciations au sujet de la composition du gouvernement; les essais d'Omer Pacha de justifier les violences du 13/25 septembre.

267. 1848 septembre 17. La note officielle du grand « Vornic » (chargé de l'administration suprême de la Valachie) adressée à la Régence de la Valachie, par laquelle il demande 300 soldats turcs pour la garde des prisonniers de Telega, puisque les soldats qui s'y trouvaient se sont révoltés et ont quitté leur travail.

268. 1848 17/29 septembre, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: envoi la copie du rapport d'Omer Pacha en annonçant le rétablissement de l'ordre par les troupes ottomanes; l'espoir du Consul que la Porte refusera l'intervention des autres troupes qui selon son opinion ruinaient le pays.

269. 1848 17 septembre. L'administrateur du district de Dolj demande au sous-administrateur de l'arrondissement de Jiul de Sus la poursuite de Iorgu Bibescu qui armait à son propre compte des gens en vue d'un « mouvement réactionnaire ».

270. 1848 17/29 septembre, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning; sur l'intervention de Fuad effendi et d'Omer Pacha en faveur des arrêtés; il obtient la promesse de la libération et de l'envoi des chefs sous escorte turque à la frontière autrichienne; le départ de Golescu à Constantinople; la capitale occupée de 5000 soldats.

271. 1848 septembre 17/29, Bucarest. Omer Pacha à Fuad Pacha: concernant les actions entreprises pour établir et garder l'ordre public à Bucarest et dans tout le pays.

272. 1848 septembre 17/29, Bucarest. Fuad Pacha à R. G. Colquhoun: envoi pour information le rapport du commandant militaire de la ville de Bucarest, Omer Pacha sur les mesures entreprises en vue d'assurer et de maintenir l'ordre public dans la capitale.

273. 1848 septembre 18, Brăila. Le rapport du capitaine Nicolescu adressé à la Direction du district de Brăila, par lequel il demande l'envoi en vue de la garde du cordon du Danube des soldats libérés du service à la suite de l'ordre de Rifat pacha.

274. 1848 septembre 18/30, Bucarest. R. G. Colquhoun renseigne H. J. T. Palmerston sur l'entrevue qu'il a eue avec C. Cantacuzène concernant les prisonniers politiques et l'avance des troupes russes vers Bucarest.

275. 1848 septembre 18. La Sous-direction de l'arrondissement de Neajlov annonce à la Direction du district de Vlașca l'apparition dans l'arrondissement mentionné de « plusieurs militaires » suspects de désertion.

276. 1848 septembre 18/30, Bucarest. R. G. Colquhoun rend compte à H. J. T. Palmerston de l'état d'agitation de ce jour-là; la libération des délégués arrêtés le 12/24 septembre, à l'exception des 15 qui allaient être envoyés à la frontière de Transylvanie; annonce de Rusten bey sur le changement probable de l'itinéraire du convoi; le mécontentement du consul; les négociants et les familles des prisonniers lui annoncent l'envoi des 15 personnes vers Giurgiu et Orșova; la rencontre avec Omer pacha; la raison qui justifie l'envoi des prisonniers vers Orșova et Giurgiu; le refus d'Omer pacha afin que le dragoman du consulat anglais accompagne le convoi.

277. 1848 septembre 19/octobre 1, Bucarest. R. C. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: au sujet de la proclamation du général Lüders et la fixation du quartier général russe à Bucarest; l'effectif des troupes russes.

278. 1848 septembre 20. La circulaire du Département des Affaires Intérieures adressée aux directions des districts au sujet des militaires « répandus » dans le pays et détachés de leurs unités.

279. 1848 septembre 20. La direction du district de Vlașca annonce au Département de l'Intérieur les mesures entreprises par la Direction de l'arrondissement de Neajlov contre ceux qui répandaient de « vilains propos ».

280. 1848 septembre 21. Le Département de l'Intérieur envoie à l'Etat-major de l'armée et au Comité des quarantaines le décret d'expulsion de 21 révolutionnaires d'élite, demandant d'empêcher leur retour dans le pays.

281. 1848 septembre 22. Le nouveau dirigeant du district de Dolj demande au commandant de la compagnie d'Islaz des soldats pour qu'ils défendent la ville de Craiova contre ceux qui oseraient l'attaquer.

282. 1848 septembre 23. Le Département de l'Intérieur montre à l'Etat-major de l'armée qu'il a demandé à la Direction du district de Vlaşca — où l'on a signalé des soldats de la milice nationale, détachés de leurs unités — de prendre des mesures pour envoyer à Bucarest les déserteurs et laisser aller dans leurs villages ceux qui ont obtenu la permission de s'absenter.

283. 1848 septembre 24/octobre 6, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning : sur la libération des prisonniers politiques à Selmin ; les discussions avec Fuad effendi concernant l'entrée des troupes russes en Valachie.

284. 1848 septembre 24. Le Département de l'Intérieur envoie à la Direction du district de Vlaşca des instructions à être respectées concernant les soldats de la milice nationale venus dans cette zone-là et suspectés de désertion.

285. 1848 septembre 24/octobre 6, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning : sur la composition du nouveau gouvernement et la caractérisation de chaque membre ; il considère les intérêts de la Porte compromis ; la commande de la milice donnée au colonel russe Garbowski.

286. 1848 septembre 24/octobre 6, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning : concernant la décision de Gh. Magheru de résister jusqu'« au dernier homme » ; la lettre envoyée à Omer Pacha dans ce sens ; la concentration de troupes turques vers son camp.

287. 1848 septembre 27. Le Département des Affaires Intérieures demande à la Direction du district de Dolj, l'arrestation du prêtre Radu Şapcă et des religieux Atanasie Stoenscu et Veniamin pour avoir participé à la révolution.

288. 1848 septembre 27. L'ordre du Département de l'Intérieur adressé à la Direction du district de Prahova, demandant des mesures pour étouffer la révolution.

289. 1848 septembre 28/octobre 10, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston concernant le nombre des troupes russes et les mesures prises pour leur cantonnement à Bucarest ; l'intention du consul de protester contre la violation du domicile des sujets britanniques.

290. 1848 septembre 28/octobre 10, Bucarest. Décret du régent de la Valachie, Constantin Cantacuzène, par lequel sont déclarées nulles les décisions de la Commission de la libération des serfs de la période de la révolution.

291. 1848 septembre 30/octobre 12, Bucarest. R. G. Colquhoun envoie à H. J. T. Palmerston une copie d'après la note adressée à Resid pacha et à Aali pacha par la délégation roumaine à Constantinople ; il conclut sa correspondance concernant les dirigeants de la révolution, à présent exilés par des éloges ; il espère qu'on leur permettra de revenir dans le pays et qu'on va leur attribuer des fonctions administratives, étant les seuls capables d'éliminer les abus.

292. 1848 octobre 1<sup>er</sup>. Le régent C. Cantacuzène ordonne au Département de l'Intérieur de nommer à la poste des fonctionnaires dévoués au nouveau régime, pour contribuer à l'exécution des dispositions des autorités de la régence et d'occupation.

293. 1848 octobre 1/13, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning sur l'entrée des troupes russes dans la Capitale ; le rapport de Timoni sur l'arrestation de trois sujets autrichiens par les Russes ; mécontentement du consul pour ne pas avoir été invité par Kotzebue ou par Duhamel, conformément aux usages du protocole ; il joint la copie du rapport du consul britannique le Focşani sur le passage des armées russes.

294. 1848 octobre 1/13, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning : sur la nouvelle concernant la retraite de Magheru en Transylvanie et sur la dispersion de son camp ; il attend la confirmation de la nouvelle par Effingham Grant ; il exprime son inquiétude pour n'avoir rien appris sur la libération des exilés envoyés par le commandant ottoman de Giurgiu à Orşova ; il considère la délivrance des passeports par le consulat comme un devoir humanitaire et il espère être soutenu dans son action.

295. 1848 octobre 1/13, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning : il remarque avec satisfaction les bonnes intentions de la Sublime Porte ; il revient sur les événements intervenus les 11, 12 et 13 septembre à Bucarest ; il exprime ses regrets à leur égard.

296. 1848 octobre 1<sup>er</sup>. La Direction du district de Romanâţi demande au professeur Truţescu e concours pour calmer les instituteurs des villages qui avaient participé à la révolution.

297. 1848 octobre 1<sup>er</sup> (Bucarest). Ordre du Département de l'Intérieur à la Direction du district de Dolj, concernant le désarmement des pandours qui avaient formé le camp de Rtureni.

298. 1848 octobre 2. Le Département de l'Intérieur demande à la Direction des Postes des mesures de renvoi des fonctionnaires hostiles aux nouvelles autorités de la régence.

299. 1848 octobre 3. La Direction du district de Mehedinți informe le Département du Trésor que le sous-dirigeant de la région de Ocolul s'est esquivé pendant la révolution d'envoyer à l'administration du district l'argent des boîtes des quêtes des villages demandé par la « direction provisoire ».

300. 1848 octobre 3. Le rapport de la sous-direction de l'arrondissement de Bălți à la Direction du district de Brăila, concernant le retour des militaires libérés du service par l'ordre de Rifat pacha.

301. 1848 octobre 4/16, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston sur les problèmes soulevés par la délivrance des esclaves tziganes; les actes commis par les officiers inférieurs de la police; il annexe le décret de la régence et du commissaire turc concernant les tziganes.

302. 1848 octobre 7. L'intendance de Ocnele Mari, district de Vilcea, relate à la Direction des mines de sel sur la défense des ouvriers de la mine de sel contre les cantonnements de l'armée tzariste d'occupation.

303. 1848 octobre 7. La Direction des Postes divulgue au Département de l'Intérieur les dommages causés par les troupes turques d'occupation pour ce qui est le foin et l'orge de quelques stations de poste.

304. 1848 octobre 8/20, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: informations concernant le retour d'Effingham Grant de sa mission (confirme la retraite de Gh. Magheru en Transylvanie, la manière dont a été reçue la décision de la dissolution du camp; les abus des nouveaux préfets en Olténie).

305. 1848 octobre 8/20, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: de nouvelles informations sur le nombre de victimes du 13/25 septembre; il relate l'incident entre Fuad effendi et le consul de la France à Bucarest.

306. 1848 octobre 8. Rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Balta adressé à la Direction du district de Dolj concernant la résistance des paysans contre l'occupation étrangère.

307. 1848 octobre 8/20, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: sur la rencontre d'Effingham Grant avec les exilés politiques sur les navires turcs; la situation des prisonniers; l'écho des événements de Vienne à Bucarest.

308. 1848 octobre 8/20. R. G. Colquhoun à Stratford Canning au sujet de l'effectif des troupes russes autour de Bucarest; manœuvres de Colentina.

309. 1848 octobre 10. Rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Cîmpu à la Direction du district de Dolj concernant la révolte des paysans de Caraula.

310. 1848 octobre 11. La direction du district de Brăila propose au Département des Cultes de nommer un professeur à l'école publique de Brăila à la place de Ioan Maxim, destitué à cause de sa participation à la révolution.

311. 1848 octobre 14. La direction du district de Dolj demande à la sous-direction de l'arrondissement de Balta de prendre quelques mesures « plus sévères » pour obliger les villageois de se soumettre aux dispositions des autorités de la régence.

312. 1848 octobre 15/27, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning concernant la formation d'une commission pour recueillir des preuves contre les personnes impliquées dans le mouvement révolutionnaire; il désire un ordre de Constantinople pour publier une amnistie.

313. 1848 octobre 15. La Sous-direction de la région de Prahova rapporte à l'administration que les habitants du village de Slobozia, durant la révolution, ont fauché le pâturage du propriétaire et l'ont employé.

314. 1848 octobre 15/27. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: concernant le différend entre le Consul de la France à Bucarest et Fuad effendi; la nomination de Constantin Șufu comme ministre de la justice et sa caractérisation.

315. 1848 octobre 15. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Cîmpu à la Direction du district de Dolj concernant la révolte des paysans corvéables du village de Cetate.

316. 1848 octobre 15, village de Mitrăni. Rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Jiul de Jos à la Direction du district de Dolj, concernant la révolte des paysans de Drănic.

317. 1848 octobre 15/27. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: des nouvelles concernant le mécontentement de la population du Danube envers les mesures arbitraires de l'administration; la révolte du village de Obilești.

318. 1848 octobre 16. La régence de la Valachie approuve au Département des Cultes le renvoi de quelques professeurs participants à la révolution et la nomination d'autres professeurs ayant « connaissances et morale ».

319. 1848 octobre 18. La Sous-direction de l'arrondissement de Oltețu de Jos donne des informations à la Direction du district de Vilcea concernant l'activité révolutionnaire de l'ancien sous-dirigeant d'arrondissement, Ștefan Dumitrescu.

320. 1848 octobre 19, Bucarest. La note officielle du chef de la police de la Capitale par laquelle il demande au commissaire de la « peinture de noir » d'enquêter si les habitants de cette circonscription ont souffert à la suite de l'entrée dans la Capitale de l'armée turque.

321. 1848 octobre 20. Le sous-dirigeant de la région de Teleajen rapporte à la Direction du district de Prahova que pendant la révolution les habitants ont fait la récolte du maïs sans donner la dime aux fermiers à bail.

322. 1848 octobre 23. La Sous-direction de l'arrondissement de Jiul de Sus informe la Direction du district de Dolj du refus des habitants de Coșofenii din Dos, Patmelțu et Mihăiță d'exécuter des prestations et sur la confrontation avec les soldats d'infanterie de la sous-direction.

323. 1848 octobre 23. Le Secrétariat de l'État demande à la Direction du district de Vilcea d'annoncer dans l'entier district que toute personne qui recevrait en secret « Gazeta Transilvaniei » (« Journal de Transylvanie ») sera « sévèrement » punie.

324. 1848 octobre 24/novembre 7, Bucarest. R. G. Colquhoun renseigne Stratford Canning sur les arrestations qui ont lieu; les abus de la Russie produisent même le mécontentement de la Turquie; entretien avec Fuad effendi sur cette situation.

325. 1848 octobre 25. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Tîrșor à la Direction de Prahova au sujet des malentendus entre le fermier à bail et les habitants du village de Cringu-Strejnîc, qui durant la révolution ont refusé l'exécution des prestations féodales.

326. 1848 octobre 25, Bucarest. L'ordre n° 61 à l'armée roumaine concernant la répartition de quelques officiers dans les capitales des districts en vue de dépister les soldats, prendre la munition de guerre, les chevaux et d'autres objets militaires répandus dans les différentes localités.

327. 1848 octobre 26/novembre 7, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston: informations sur les arrestations effectuées dans la Capitale et les actes de violence commis contre la population; l'arrestation du sujet britannique Asprea; la note de protestation du consul adressée au caïmacam.

328. 1848 octobre 27. La Direction du district de Mehedinți informe le Département du Trésor des sommes d'argent des boîtes des quêtes des villages employées partiellement par la disposition du gouvernement révolutionnaire.

329. 1848 octobre 27/novembre 8, Bucarest. R. G. Colquhoun à H. J. T. Palmerston sur la note de protestation adressée par le consul de la Belgique à Bucarest au caïmacam sur la violation de son domicile par les cosaques, sous prétexte de chercher un suspect; entretien du consul britannique avec Fuad effendi et les discussions sur l'arrestation du fils du ban Grigore Filipescu.

330. 1848 octobre 30. La Sous-direction de l'arrondissement d'Oltețu de Jos informe la Direction du district de Vilcea de la continuation de l'activité révolutionnaire du diacre Dumitru Copecea et de son fils.

331. 1848 octobre 30. La direction du district de Vilcea demande aux sous-dirigeants locaux et aux postes de police l'interdiction de la circulation et de la diffusion des publications de Transylvanie et étrangères et des mesures spéciales de surveillance.

332. 1848 octobre 30. La direction du district de Mehedinți demande au Département du Trésor des explications comptables au sujet de l'argent appartenant aux boîtes des villages employées par le gouvernement révolutionnaire.

333. 1848 novembre 1<sup>er</sup>. Le Département de l'Intérieur demande à la Direction du district de Dolj des mesures sévères pour réprimer la révolution dans ce district.

334. 1848 novembre 1<sup>er</sup>. Le Département du Trésor demande à la Direction du district de Vilcea l'exemption des charbonniers de Bulata et de Vătafu du cantonnement auquel sont soumis par l'armée d'occupation russe.

335. 1848 novembre 3. La Direction des Postes demande au Département de l'Intérieur la permission de port d'armes pour quelques-uns de ses employés.

336. 1848 novembre 3. La Direction du district de Vilcea demande aux sous-directions locales et aux postes de police, l'interdiction de la diffusion de la publication périodique de Transylvanie « Gazeta Transilvaniei » et de tout autre ouvrage « non censuré ».

337. 1848 novembre 5, Bucarest. Le Département de la Chancellerie des Affaires des Cultes et de l'Instruction Publique demande au Conseil des écoles d'ordonner — selon les preuves présentées — le maintien dans l'enseignement de Costache Petrovici.

338. 1848 novembre 5. Le Département de l'Intérieur demande à la Direction du district de Vilcea de nommer une personne qui, avec le commandant du point Ciineni et le sous-dirigeant local, vérifie les passeports de ceux qui entrent dans le pays.

339. 1848 novembre 11/23, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: concernant les mesures prises pour l'interdiction de l'export à certains produits.

340. 1848 novembre 11/23, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: des nouvelles concernant le nombre des personnes arrêtées, parmi lesquelles des sujets étrangers également; sur l'intention de Kotzebue de gracier certaines personnes lors de l'anniversaire du tzar.

341. 1848 novembre 11/23, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning concernant le refus de certains boïards de signer la note officielle de remerciement adressée aux deux armées, rédigée par le calmacam; les intrigues des boïards contre Constantin Cantacuzène et les nouveaux candidats au règne (Alex. Ghica, Barbu Știrbei).

342. 1848 novembre 12. La police de la ville de Craiova informe la Direction du district de Dolj sur la poudre à canon trouvée dans le camp de Magheru et confisquée par les Turcs.

343. 1848 novembre 12/24, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: sur les actes arbitraires des autorités russes; les démarches entreprises par le consul en vue de la libération d'Asprea.

344. 1848 novembre 12. Le rapport de l'arrondissement de Podgoria par lequel on envoie à la direction du district de Prahova l'instituteur Matei Popescu du village Ciubu, soupçonné de cacher des « membres de la révolution »; en annexe: une lettre confisquée.

345. 1848 novembre 12/2, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning sur: l'entretien avec Fuad effendi; les rapports entre les commissaires de la Russie et de la Turquie; l'opinion du commissaire turc au sujet des mesures entreprises pour la punition des participants à la révolution; les arrestations et les abus commis par l'armée tzariste.

346. 1848 novembre 14. La plainte des habitants corvéables du village de Vilcânești, district de Prahova, au Département de l'Intérieur par laquelle ils demandent à être dédommages des « multiples pillages et oppressions de la part du fermier à bail ».

347. 1848 novembre 15. Le Département de l'Intérieur attire l'attention à la Direction du district de Prahova, en demandant des mesures contre certains rebelles de Comarnic et Cornu.

348. 1848 novembre 15. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Cîmpu adressé à la Direction du district de Dolj concernant la continuation de la propagande révolutionnaire dans les villages.

349. 1848 novembre 18, Bucarest. Le corps de garde des armées roumaines renseigne le Département de l'Intérieur sur 500 Roumains réfugiés de Transylvanie par le piquet Grohotiș.

350. 1848 novembre 18, Bucarest. La régence de la Valachie annonce le Département des Affaires de l'Intérieur qu'elle approuve la conduite de la Direction du district de Prahova qui a donné asile à 500 Roumains réfugiés de Transylvanie et dispose leur désarmement et leur surveillance, ainsi que l'assurance des moyens de subsistance.

351. 1848 novembre 19. La Sous-direction de l'arrondissement de Cîmpu informe la Direction du district de Dolj de la propagande révolutionnaire que Dumitrache Bruți continue à faire et son effet sur les villageois.

352. 1848 novembre 21. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Balta à la Direction du district de Dolj, concernant la violation du monopole de la propriété par les paysans corvéables d'Amzulești de Jos, par la coupe des arbres dans la forêt du domaine.

353. 1848 novembre 22. La direction du district de Buzău informe le Département de l'Intérieur sur l'arrivée de réfugiés de Transylvanie et demande la permission de leur accorder asile dans le district mentionné.

354. 1848 novembre 24, Craiova. Ordre du commandant des armées russes d'Olténie à la Direction du district de Dolj pour déposer à la commission locale de désarmement des documents émis sous le régime révolutionnaire.

355. 1848 novembre (24). Le Département de l'Intérieur annonce à la Direction du district de Buzău que les réfugiés de Transylvanie peuvent recevoir des logements et des vivres, mais qu'ils doivent être surveillés et tenus « sous terrible garde policière ».

356. 1848 novembre 27. Ion Dascălu, ex-employé de la milice, participant à la révolution, est envoyé sous garde à l'abbaye de Văcărești.

357. 1848 novembre 27. Ion Dascălu, ex-employé de la milice, est envoyé à la Commission spéciale en vue de l'enquête de « ceux impliqués dans des actions révolutionnaires ».

358. 1848 novembre 28, Bucarest. La note officielle de la Régence adressée au Département de l'Intérieur, annonçant la permission donnée aux réfugiés de Transylvanie de s'établir dans les Principautés Roumaines.

359. 1848 novembre 29, Craiova. Ghiță Zisu, fermier des postes de la route de Craiova, demande la permission pour ses employés de porte d'armes puisque «aucun d'entre eux ne s'est mêlé dans les actions de la révolution».

360. 1848 novembre 30. La Sous-direction de l'arrondissement de Ocolu envoie à la Direction du district de Vilcea sept fusils du stock accumulé par Gh. Magheru à Trojan et confisqué par les Turcs.

361. <1848> novembre 30, Șchițul Predeal. La Direction du district de Prahova montre au Département de l'Intérieur les mesures entreprises pour la défense des frontières avec la Transylvanie et donne des nouvelles sur les actions révolutionnaires de Săcele et de Brașov.

362. 1848 novembre. Le Département de l'Intérieur demande aux dirigeants des districts le renvoi de leur fonction des instituteurs des villages participants à la révolution. Il dispose en même temps la surveillance et l'arrestation de ceux d'entre eux qui continueraient à défendre et à propager les idées révolutionnaires.

363. 1848 novembre. La circulaire du Conseil des écoles concernant la suspension de l'enseignement public de la Valachie.

364. 1848 décembre 3/15, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning: le consentement des Turcs que la garde de la ville soit confiée à tour de rôle aux deux armées d'occupation; Fuad pacha refuse la proposition du général Duhamel, que les sentinelles russes forment la garde d'honneur à la résidence du Caïmacam; la conversation du consul avec Fuad pacha concernant le prêt de 300 000 de roubles avancé par la Russie au gouvernement de la Valachie.

365. 1848 décembre 3, Bucarest. Le Département des Affaires de l'Intérieur explique au Conseil des écoles le cas du professeur Costache Petrovici, soupçonné d'avoir participé à la révolution.

366. 1848 décembre 6. La Sous-direction de l'arrondissement d'Oltețul de Jos demande à Șerban Băbeanu de se déplacer dans le village de Gorunești pour enquêter le cas du prêtre Vasile qui continuait son activité de propagande révolutionnaire.

367. 1848 décembre 7, Bucarest. La régence de la Valachie demande au Département de l'Intérieur d'assurer la nourriture nécessaire aux réfugiés de Transylvanie hébergés dans l'ermitage de Predeal.

368. 1848 décembre 8, Craiova. Certificat délivré par la commission du district de désarmement de Dolj pour la réception de 57 armes, la plus grande partie étant usées et non utilisables.

369. 1848 décembre 10. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement Amaradia adressé à la Direction du district de Dolj sur la violation du monopole de vente des boissons par les paysans corvéables de Murgăși.

370. 1848 décembre 11. Le professeur Ioan Trușescu, originaire de Transylvanie, soupçonné de participation à la révolution, sollicite la rénomination à l'école normale de la ville de Caracal.

371. 1848 décembre 15. Le Département de la Chancellerie des Affaires des Cultes et de l'Instruction Publique au Conseil des écoles sur le cas du professeur Ioan Trușescu, suspendu de l'enseignement.

372. <1848> décembre 15. Le Département de l'Intérieur demande à la Direction du district de Rimnicu Sărat de permettre l'entrée dans le pays des réfugiés de Transylvanie.

373. 1848 décembre 17/28, Bucarest. R. G. Colquhoun à Stratford Canning sur les opinions différentes du commissaire de la Russie et de la Turquie; la consternation des amis des exilés en ce qui concerne la possible confiscation de leurs biens, mesure qui, selon le consul, ne peut être «justifiée» par aucun argument.

374. 1848 décembre 21. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement Dumbrava à la Direction du district de Dolj, sur la révolte de quelques paysans de Suharu, qui espéraient dans la reprise de la lutte révolutionnaire par le retour de Magheru.

375. 1848 décembre 21, Bucarest. La régence de la Valachie informe le Département de l'Intérieur de l'envoi du commandant Dimitrie Mănescu aux points de frontière de Timiș et d'Alșișor, en vue de recevoir les réfugiés de Transylvanie et de leur assurer du logement et de la nourriture; elle requiert que les directions des districts de Prahova, de Muscel et de Buzău assurent au commandant tout leur concours.

376. 1848 décembre 21. Le commandant Dimitrie Mănescu est informé du décret de la régence de la Valachie conformément auquel il est obligé «d'assurer aux réfugiés des logements et de la nourriture, selon les possibilités».

377. 1848 décembre 22, Bucarest. La régence de la Valachie montre au Département de l'Intérieur que l'on ne pouvait pas libérer des passeports aux personnes impliquées dans des «actions révolutionnaires» et soumises à l'enquête d'une commission spéciale.



378. 1848 décembre 24, Bucarest. Le Conseil des écoles annonce au Département des Cultes la réponse à la pétition du professeur Truțescu de Caracal, originaire de Transylvanie et renvoyé de l'enseignement par une disposition générale de la Régence.

379. 1848 décembre 24, Craiova. La Direction du district de Dolj demande au Département de l'Intérieur des instructions concernant les sujets étrangers qui veulent « passer la frontière ».

380. 1848 décembre 29. La Sous-direction de l'arrondissement de Jiul de Jos informe la Direction du district de Dolj sur l'état de révolte des habitants de Drânic.

381. 1848 décembre 29. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Dumbrava à la Direction du district de Dolj, sur la violation du monopole de la propriété par les paysans corvéables de Tencănu, qui coupaient du bois dans la forêt du domaine, comme ils ont fait durant la révolution.

382. 1848 décembre 30. La régence de la Valachie annonce le Département de l'Intérieur que le grand chancelier Constantin Ghica, les princes Dimitrie Ghica et Dimitrie Ioanidis, forment la Commission spéciale de collecte des moyens de subsistance et d'administration de ceux-ci au profit des réfugiés de Transylvanie.

383. 1848 décembre 30, Bucarest. La régence de la Valachie annonce le Conseil Administratif Extraordinaire qu'on a donné asile aux réfugiés de Transylvanie et la décision de leur assurer la subsistance matérielle par un fonds monétaire réalisé par souscription publique ; elle sollicite que le Trésor de l'État lui-même fasse une telle donation.

384. 1848 décembre 30. Le Conseil Administratif Extraordinaire de la Valachie dispose que le Trésor donne au profit des réfugiés de Transylvanie la somme de 750 pièces d'or.

385. 1848 décembre 31. Le rapport de la Direction des Postes au Département de l'Intérieur sur l'irritation de ses fonctionnaires de Pripoarele, de Sălătruc et de Căineni, contre l'armée russe avec le cantonnement et les transports.

386. 1849 janvier 3, Bucarest. Le Département des Affaires de l'Intérieur envoie au Trésor le décret de la Régence concernant l'inauguration d'une « souscription publique » au profit des réfugiés de Transylvanie, et la formation d'une commission spéciale à cet effet.

387. 1849 janvier 5. La note officielle des Postes adressée à la Caisse de la poste de Craiova, concernant les fonctionnaires ayant le droit de porte d'armes.

388. 1849 janvier 8. Le journal de la Commission de souscriptions au profit des réfugiés de Transylvanie par lequel Scarlat Pascal est nommé secrétaire de la commission mentionnée.

389. 1849 janvier 11. La Direction du district de Muscel attire l'attention du Département de l'Intérieur sur la nécessité de défendre la frontière à la douane de Bran à cause des événements révolutionnaires de Transylvanie.

390. 1849 janvier 11. La Direction du district de Muscel montre au Département de l'Intérieur la pénétration dans le pays des « gardiens de la paix de la ville de Brașov » et d'autres nombreux réfugiés, et propose leur désarmement.

391. 1849 janvier 12. Le Département des Cultes demande au prier du monastère de Mărgineni, district de Prahova, l'aide en argent du clergé, au profit des réfugiés de Transylvanie.

392. 1849 janvier 17, Vîziru de Sus. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement de Bîlți concernant la surveillance du prêtre Nicolae de Vadul Seicii, participant à la révolution.

393. 1849 janvier 21. Le rapport de la Sous-direction de l'arrondissement d'Amaradia adressé à la Direction du district de Dolj concernant le refus des habitants de Măceșu de Jos de remettre les armes à la commission locale de désarmement.

394. 1849 janvier 22. La direction du district de Vilcea demande à la Commission d'investigation des réfugiés de Transylvanie du point de Clineni des informations, deux fois par semaine, sur « les mouvements de Transylvanie ».

395. 1849 janvier 24. Le journal de la Commission de souscriptions au profit des réfugiés de Transylvanie par lequel elle demande « d'annoncer surtout » qu'elle distribue des aides à ceux qui sont en souffrance à Bucarest dans le local du Département de l'Intérieur.

396. 1849 janvier 28. Le Département de l'Intérieur envoie à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie, le rapport du dirigeant du « schéma » Bran pour la réception et le soin des réfugiés, ainsi qu'un tableau sur la situation de ceux-ci.

397. 1849 janvier 31. Le métropolitain Neofit demande au prier du couvent Mărgineni, district de Prahova, de collecter des aides au profit des réfugiés de Transylvanie.

398. 1849 février 3. Le prier du monastère de Mărgineni, l'archimandrite Macarie, envoie au Département de la Croissance 400 lei au profit des réfugiés de Transylvanie.

399. 1849 février 7. La police de la capitale demande au département de l'Intérieur de se décider au sujet de Dumitru Ungureanu qui se trouve en détention à la police accusé d'avoir contribué à l'éclatement de la révolution dans le quartier Staicului de Bucarest.

400. 1849 février 8. La Sous-direction de l'arrondissement d'Amaradia, district de Dolj, annonce à la Sous-direction de l'arrondissement d'Oltețul de Jos, district de Vilcea, la destitution de Ioan Grecescu de la fonction d'écrittain dans le village de Făurești pour avoir participé à la révolution et demande sa réinstallation « ayant comme garantie sa bonne conduite ».

401. 1849 février 11, Rimnicu Vilcea. Ordre du commandant des armées russes d'Olténie adressé à la Direction du district de Dolj, par lequel on demande des mesures sévères en vue du désarmement des habitants, beaucoup d'entre eux n'ayant pas encore déposé les armes.

402. 1849 février 17. La Commission de souscriptions au profit des réfugiés de Transylvanie donne des indications à la Police de la capitale concernant la distribution des aides matérielles pour les réfugiés se trouvant à Bucarest.

403. 1849 février 24. Le Département de l'Intérieur envoie à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie la somme de 105 lei de la part de la Direction du district de Dolj.

404. (1849 février 25). Radu Plugrău et Ion Giuglea de Săcele, région de Brașov, sollicitent à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie de l'assistance matérielle « pour qu'ils ne meurent pas de faim ».

405. 1849 mars 1<sup>er</sup>. La Direction du district d'Argeș informe le Département de l'Intérieur sur l'assistance matérielle accordée à un groupe de réfugiés de Transylvanie se trouvant dans la ville de Pitești.

406. 1849 mars 2. La Direction du district de Prahova demande à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie, de l'argent pour la subsistance « d'une totalité de quatre familles » se trouvant dans ce district.

407. 1849 mars 4, Bucarest. La régence de la Valachie demande au Département des Affaires de l'Intérieur des mesures en vue d'aider les réfugiés de la zone de Sibiu, pénétrés dans le pays par Clineni.

408. 1849 mars 4. La Commission formée en vue de l'enquête de ceux impliqués dans des actions révolutionnaires demande au Département de la Croyance d'envoyer des preuves sur Mihalache Ilescu, ex-employé du Conseil des écoles, accusé d'avoir fait de la propagande avant l'éclatement de la révolution.

409. 1849 mars 4. La régence de la Valachie demande au Département de l'Intérieur d'envoyer à Clineni un « employé » en vue d'assurer des moyens de subsistance et de logement pour de « nombreuses familles » venues de Transylvanie.

410. 1849 mars 4. La Direction du district d'Argeș demande au Département de l'Intérieur des dispositions concernant les réfugiés de Transylvanie qui se trouvaient dans ce district si l'on doit leur donner des feuilles de route pour leur déplacement dans le pays ; s'ils doivent être surveillés — ceux « à mauvaise conscience » ; si ceux des gardes nationales qui possédaient des armes devaient être désarmés.

411. 1849 mars 4. Le Département de l'Intérieur annonce à la Direction du district de Vilcea l'envoi dans ce district du pitar Gheorghe Algiu, chargé d'accorder des aides aux réfugiés de Transylvanie. ¶

412. 1849 mars 5. La Commission d'aide des réfugiés de Transylvanie annonce au Département des Affaires de l'Intérieur l'envoi du pitar Costache Antonescu dans le district de Prahova et demande de l'appuyer en vue d'obtenir les aides nécessaires.

413. 1849 mars 5. Le Département de l'Intérieur demande à la Direction du district d'Argeș que les réfugiés de Transylvanie ne puissent se déplacer qu'avec des feuilles de route et des garanties, et que ceux possédant des armes soient désarmés.

414. 1849 mars 7, Bucarest. Le corps de garde de l'armée annonce à la Commission de souscriptions au profit des réfugiés de Transylvanie la collecte de la somme de 2101 lei.

415. 1849 mars 7, Bucarest. Le Département de l'Intérieur demande au Secrétariat de l'Etat une démarche auprès du Consulat habsbourgeois de Bucarest au sujet de Coril Iorbent, armurier au service du Gouvernement provisoire, et insoumis aux ordres des autorités de désarmement.

416. 1849 mars 8. La Police de la capitale informe le général major Danielevschi, commandant de la ville de Bucarest, qu'il a enquêté Ioan Urzică, conducteur de la diligence de Brașov, soupçonné de l'entremise « d'une correspondance secrète entre des personnes de Transylvanie et d'autres d'ici ».

417. 1849 mars 11, <Bucarest>. Ordre du Département de l'Intérieur adressé à la Direction du district de Dolj, par lequel il demande des mesures sévères pour le désarmement des habitants.

418. 1849 mars 11, <Craiova>. Le rapport de la Direction du district de Dolj au Département de l'Intérieur portant sur la découverte d'armes sur un des anciens pandours du général Magheru.

419. 1849 mars 11. Gheorghe Algiu informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la répartition d'aides aux réfugiés se trouvant dans le district d'Argeş.

420. 1849 mars 12, Village de Cornu. Le pitar C. Antonescu informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la mission confiée d'accorder de l'assistance matérielle aux réfugiés arrivés dans le district de Prahova.

421. 1849 mars 12. Journal du Conseil Administratif Extraordinaire sur la modalité d'évaluation des pertes subies par les propriétaires et les fermiers pendant la révolution.

422. 1849 mars 14, Bucarest. La note officielle de la Police de la capitale par laquelle on annonce la Commission « de noir » que de la maison d'arrêt monastère de Văcăreşti et de l'hôpital Colţea ont été libérées plusieurs personnes participant à la révolution.

423. 1849 mars 14. La Commission pour « l'enquête des perturbateurs de la paix publique » annonce au Département des Affaires de l'Intérieur que parmi les nombreux réfugiés venus de Banat et de Transylvanie, il y a également des personnes suspectes que l'on voyait dans des « cafés en entente avec des personnes autochtones » hostiles au régime de régence et d'occupation. Il propose leur renvoi de la Capitale.

424. 1849 mars 15. Gheorghe Algiu informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la répartition des aides matérielles aux réfugiés se trouvant à Curtea d'Argeş.

425. 1849 mars 15. La Direction du district de Muscel annonce au Département de l'Intérieur que Niculiţă Ciurcu, participant à la révolution de Transylvanie, a refusé de continuer de rester dans le pays bien qu'il fût sommé de se présenter devant les autorités de Bucarest.

426. 1849 mars 16. La Direction du district de Gorj informe le Département de l'Intérieur que, conformément à la disposition du général des troupes d'occupation, Gasford, elle a fermé la douane de Vilcea.

427. 1849 mars 17. La régence de la Valachie annonce le Département des Affaires de l'Intérieur qu'elle approuve sa proposition concernant la formation d'une commission de district et de ville en vue « d'enquêter tous ceux réfugiés de Transylvanie ».

428. 1849 mars 18, Bucarest. Le Département des Affaires de l'Intérieur demande à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie, l'envoi dans le district de Muscel d'une autre somme d'argent puisque « le nombre des réfugiés s'est accru ».

429. 1849 mars 20, Rimnicu Vilcea. Gheorghe Algiu informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la situation des réfugiés de la région de Loviştea et des aides matérielles distribuées à leur profit.

430. 1849 mars 21. Le Département des Affaires de l'Intérieur demande à la Commission d'assurance de la paix publique, l'enquête des réfugiés de Transylvanie se trouvant dans la Capitale et le renvoi de ceux qui ne pouvaient pas présenter des garanties de bonne conduite.

431. 1849 mars 23, Teleajen. Le pitar C. Antonescu, informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la situation matérielle des réfugiés se trouvant dans les régions de Prahova et de Teleajen.

432. 1849 mars 24. Gheorghe Algiu informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la répartition des aides matérielles aux réfugiés se trouvant dans le district de Vilcea.

433. 1849 mars 24, Bucarest. La note officielle de la Police de la Capitale par laquelle elle annonce la Commission « de noir » que de la prison du couvent Văcăreşti ont été libérés deux prêtres participants à la révolution.

434. 1849 mars 25, Bucarest. Le Département des Affaires de l'Intérieur sollicite à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie de nouvelles sommes d'argent pour la subsistance des réfugiés se trouvant dans le district d'Argeş.

435. 1849 mars 27. Journal du Conseil Administratif Extraordinaire concernant la modalité de paiement de la taxe du visa des passeports de Transylvanie tombés dans l'indigence

436. 1849 mars 30. Le pitar C. Antonescu informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la répartition des aides matérielles accordées aux réfugiés se trouvant dans les régions de Prahova et de Teleajen.

437. 1849 mars 30, Bucarest. Le Département des Affaires de l'Intérieur expédie à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie la somme de 1678 lei, 7 paras, de la Direction du district de Mehedinţi.

438. 1849 mars. Le Département de l'Intérieur informe la Régence du Pays Roumain sur l'existence de nombreux réfugiés de Transylvanie et demande la formation d'une commission de district qui leur accorde la permission de rester dans le pays après une vérification préalable.

439. 1849 avril 1<sup>er</sup>. Gheorghe Algiu informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur les difficultés provoquées par la Direction du district de Vilcea dans l'accord d'aides aux réfugiés se trouvant dans cette zone.

440. 1849 avril 8. La Direction du district de Mehedinți informe le Département de l'Intérieur sur l'arrestation à Virciorova de S. Bârnuțiu, l'ex-président du Comité roumain de Sibiu, et sa mise sous « surveillance policière ».

441. 1849 avril 8. Le Département de l'Intérieur sollicite à la Direction du district de Vilcea l'envoi d'un tableau des réfugiés de Transylvanie en vue d'obtenir de l'agence autrichienne des certificats nominaux de garantie.

442. 1849 avril 15, Bucarest. Le Contrôle public annonce la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la collecte de la somme d'environ 751 lei.

443. 1849 avril 16. La Direction du district de Buzău donne des informations au Département de l'Intérieur sur la collecte de la somme de 1760 lei et sur la modalité d'emploi d'une partie de la somme au profit des réfugiés de Transylvanie.

444. 1849 avril 16. La Direction du district d'Olt présente au Département de l'Intérieur une liste de réfugiés enquêtés de Transylvanie qui n'avaient pas des passeports et des garanties ; le département — en résolution — demande leur surveillance.

445. 1849 avril (17). La Direction du district de Mehedinți annonce le Département de l'Intérieur qu'à côté de S. Bârnuțiu ont été encore retenus à Virciorova et mis « sous la surveillance de la police », Gheorghe Gaman et Ioan Panciu, soupçonnés d'activité révolutionnaire en Valachie. Le Département dispose leur libération.

446. 1849 avril 21. Gheorghe Algiu informe la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie sur la répartition des aides matérielles aux réfugiés se trouvant dans le district de Muscel.

447. 1849 avril 22. L'Agence autrichienne de Bucarest informe le Département de l'Intérieur qu'on a délivré à S. Bârnuțiu un passeport de retour, en Autriche : elle sollicite l'appui de la Direction du district de Mehedinți en vue de le livrer aux autorités habsbourgeoises d'Orșova.

448. 1849 avril 22. La Direction du district de Romanai annonce au Département de l'Intérieur les noms des réfugiés de Transylvanie qui possédaient des passeports.

449. 1849 avril 26. La Direction du district d'Argeș annonce au Département de l'Intérieur qu'à Curtea d'Argeș se trouvaient 108 familles de réfugiés de Transylvanie.

450. 1849 avril 28. Journal de la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie par lequel on consigne la réception de la somme d'environ 2698 lei de la part de la Direction du théâtre et du corps de garde de la milice.

451. 1849 mai 5, Bucarest. Le Département des Affaires de l'Intérieur expédie à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie, la somme de 1102 lei, 13 « paras », de la part de la Direction du district de Teleorman.

452. 1849 mai 6, Bucarest. L'ordre du Département de l'Intérieur concernant le droit de porte d'arme.

453. 1849 mai 20, Bucarest. Le Département des Affaires de l'Intérieur expédie à la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie, la somme de 620 lei, 16 paras, de la part de la Direction du district de Dolj.

454. 1849 mai 25. La Direction du district de Mehedinți annonce au Département de l'Intérieur la libération de S. Bârnuțiu de sous « la surveillance », et son départ à Calafat.

455. 1849 mai 26. La Direction du district de Dolj annonce le Département de l'Intérieur sur la collecte de la somme de 620 lei au profit des réfugiés de Transylvanie. Elle annexe la liste des noms des donateurs.

456. 184(9) mai 27. Le Département des Affaires de l'Intérieur informe la Commission de souscription au profit des réfugiés sur la modalité d'hébergement des réfugiés dans le district de Dimbovița.

457. 1849 juin 12—21. Ordre adressé par le sultan au prince régnant de la Valachie, Barbu Știrbei, concernant les mesures prises par la Porte contre les participants à la révolution de 1848 de la Valachie.

458. 1849 juin 15. La Direction du district d'Argeș annonce au Département de l'Intérieur l'arrivée de sept réfugiés de Transylvanie au sujet d'une nouvelle disposition de fermer la frontière du pays.

459. 1849 juin 18, Bucarest. La note officielle de la Police de la Capitale adressée à la Commission « de noir » par laquelle on annonce la libération de la prison du couvent Văcărești de l'acteur Costache Mihăileanu, participant à la révolution.

460. 1849 juin 18, Bucarest. Le corps de garde des armées roumaines communique au Département des Affaires de l'Intérieur que dans la zone de la plaine Novaci, dans les montagnes, il y a « plusieurs familles » de réfugiés de Transylvanie qui demandent aux piquets roumains la permission d'entrer dans le pays.

461. 1849 juin 25. La Direction du district de Gorj annonce au Département de l'Intérieur l'arrivée de trois réfugiés de Transylvanie de ce district après l'émission par le département de la décision de cesser tout contact avec la Transylvanie et le Banat.

462. 1849 juillet 1<sup>er</sup>. Le Département de l'Intérieur demande à la direction du district de Gorj que les trois réfugiés de Transylvanie soient libérés au cas où ils seraient pris sur garantie par les gens du pays ou par le prévôt de l'Agence autrichienne.

463. 1849 juillet 7, Bucarest. L'ordre du Département de l'Intérieur concernant la rédaction des listes de ceux arrêtés pour avoir participé à la Révolution.

464. 1849 juillet 9. Journal de la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie par lequel on attribue « aux personnes importantes » quelques sommes d'argent.

465. 1849 juillet 14. L'échanson Gh. Măcescu annonce la Direction du district de Dolj que, bien que les tziganes de son domaine Puturile, district de Dolj, enfuis pendant la révolution, soient de retour, ils gardent encore « l'insolence et les prétentions de la révolte passée ».

466. 1849 juillet 14, Bucarest. La note officielle de la Police de la Capitale par laquelle on remet à la Commission « de noir » les listes de ceux arrêtés pour des actions révolutionnaires.

467. 1849 juillet 21. L'Agence autrichienne de Bucarest demande au département de l'Intérieur, des informations sur Simion Bărnuțiu, à la suite de l'intervention du général « commandeur » de Transylvanie.

468. 1849 juin 25, Bucarest. La note officielle de la Police de la capitale par laquelle elle annonce à la Commission « de noir » la libération de la prison du monastère de Văcărești de l'archiprêtre Hristea Iconomul, accusé d'avoir brûlé le règlement Organique.

469. 1849 juillet 29. Instructions adressées par la Police de la Capitale à la Commission « de noir » pour afficher l'ordre d'Omer pacha concernant ceux qui troublent le calme public par des discours politiques.

470. 1849 juillet 29, Bucarest. La note officielle de la Police de la Capitale par laquelle elle demande à la Commission « de noir » de poursuivre Florian Aaron qui se trouvait dans la Capitale.

471. 1849 août 4, Bucarest. L'ordre de la Police de la Capitale adressé à la Commission « de noir » concernant la stricte surveillance des personnes étrangères soupçonnées d'avoir participé à la révolution dans les pays voisins.

472. 1849 août 12. Le Département de l'Intérieur sollicite à la Direction du district de Vilcea la découverte de quelques tonneaux à poudre de canon qui se trouvaient dans le camp de Gh. Magheru.

473. 1849 août 25. Le professeur Gheorghe Călinescu de Tirgu Jiu, accusé de participation à la révolution, arrêté, emprisonné et le logement dévasté, sollicite à Barbu Știrbei la réintégration dans l'enseignement.

474. 1849 août 25. Le secrétariat de l'État de Valachie annonce au Département de l'Intérieur la démarche de l'Agence autrichienne au sujet de la libération des trois Roumains de Transylvanie détenus à Tirgu Jiu.

475. 1849 septembre 25, Bucarest. La note du prince régnant Barbu Știrbei adressée au Département de l'Intérieur pour la surveillance des anciens participants à la Révolution.

476. 1849 septembre 29. Le dirigeant du district de Dolj requiert au « commandeur » du régiment n° 1 des mesures militaires contre Costache Zaman qui continuait à défendre la révolution dans l'arrondissement de Cîmpul.

477. 1849 octobre 10. Journal de la Commission de souscription au profit des réfugiés de Transylvanie par lequel l'on décide d'accorder la somme de 1890 lei en vue de « leur retour » au pays.

478. 1849 octobre 13. La Sous-direction de la région de Cozia annonce la Direction du district de Vilcea que la poudre à canon qui se trouvait au point Ciineni a été transportée dans le camp du général Gh. Magheru.

479. 1849 octobre 31. Constantin Stanciovi, professeur à Tirgu Jiu et participant à la révolution, demande au prince régnant Barbu Știrbei la réintégration dans l'enseignement et son appui pour la publication d'un manuel de zoologie, botanique et minéralogie.

480. 1849 novembre 18, Bucarest. Le Secrétariat de l'État donne des informations au Département des Cultes concernant la situation de Răducanu Burduianu, professeur à Cimpulung, participant à la révolution, arrêté et destitué de l'enseignement.

481. 1850 janvier 20. La Sous-direction de l'arrondissement d'Oltul annonce à la Direction du district de Vilcea la découverte de cinq habitants qui ne se sont pas soumis à l'ordre de désarmement.

482. 1850 mars 3. Le Département de l'Intérieur demande à la Direction du district de Vilcea, la surveillance des étrangers qui viennent dans le pays et l'arrestation de ceux qui répandaient « des paroles interdites ».

483. 1850 avril 21. Marghioala Radovici, épouse du pitar, montre au prince régnant les pertes subies durant la révolution par les habitants du village de Ruda, district d'Argeș.







# DOCUMENTE

1

Copy N<sup>o</sup> 7

Bucarest, 24<sup>th</sup> March 1848

My Lord,

The recent events which have taken place in France, have necessarily had some sort of Echo here, from the fact of a great number of the young Wallachians having received their education in Paris. (Many of them being Pupils of those Professors whose classes were suppressed a short time ago, such as Messieurs Michelet, Quinet etc.) and from the circumstance of Mons<sup>r</sup> Lamartine having received many of these young men, having promised to take a lively Interest in the affairs of the Principalities and having accepted the office of Patron of a Society Moldo-Wallachia established in Paris; hence there exists a certain degree of excitement among the young men, and a very considerable portion of Sympathy with the proceedings in France.

Among the elder Boiars a far different feeling prevails, that of dread lest in the event of any movement on the part of a neighbouring Power, these Provinces should be occupied and I am not by any means sure that this feeling is not impressed on the Prince's mind though he was very cautious in the Interview I had with him two days ago.

Following close on these causes of excitement, there arrived here last night Intelligence conveyed in five private letters from Vienna of a serious outbreak in that Capital. As yet this news is only conveyed by mercantile letters — neither the Prince nor the Austrian Agent has received any official notices of the Case.

Now should this news be confirmed and should the feelings which we are led to believe exist in Hungary and Transilvania shew themselves, it is far from improbable that some movement may take place here. The Danube Steam Navigation commences next week and I hope to avail myself of it for my next communication.

I have the honor . . .

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 16/28 martie 1848 inaintat ministrului de externe al Marii Britanii.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme, Anglia, r. 19, P.R.O.F.O. (Public Record Office and Foreign Office), 78/742, f. 25—26.

2

N<sup>o</sup> 4

Bucarest, 28<sup>th</sup> March 1848

My Lord,

I have the honor to enclose Copy of a Letter I addressed a few days ago to Her Majesty's Minister at Constantinople.

1

Since then the Intelligence from Vienna has been confirmed and details of the Movements in Pesth and other Parts of Hungary and Transylvania have reached us. There exists here a great agitation, but nothing positive appears to be decided on: Parties are very much divided — no union subsists between them and it is difficult to foresee what result affairs may have.

Matters have become since yesterday more complicated from a Report contained in two of the German Papers of the Death of the Emperor of Russia; this event is mentioned as rumour also, in a Letter I received by this day's post from Clausenburgh. The Courier from St. Petersburg, due the 24<sup>th</sup>, is not yet arrived. On the Intelligence received by it, will probably depend the Line of Conduct to be followed here, both by the Prince and the Russian Consul; this letter does not hesitate to say, that in the slightest outbreak here, the Province will in four days be occupied by a Russian Corps d'armée—however engaged that Power may be in other quarters. I will write Your Lordship more fully in a few days by a safe opportunity.

I have the honor  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 23—24.

3

N° 5

Bucarest, 5<sup>th</sup> April 1848

My Lord,

I am able to report to Your Lordship, that for the present our City has resumed a certain degree of calm.

The Intelligence brought by Russian Post was, that up to the 17th Ult<sup>o</sup> St. Petersburg was in its usual state.

It was the intention of the Hospodar to have acted with Severity towards four or five young men who were considered as the Centre round which would have rallied the movement Party — but as I had ascertained that under existing circumstances, no steps were likely to be taken by that Party — I considered it my duty to speak to the Russian Consul General, and advise him to deter the Prince from his intention, as such a measure would only tend to exasperate the public mind and might lead to the very consequences the Government was anxious to avoid. This advise I have reason to know, prevailed and the popular feeling has subsided.

My earnest hope is that the Prince will take a timely warning and by safe and really proper concessions, not give a handle to the Complaints of a numerous and very strong party.

To such of this Party as I have had it in my power to converse with, I have pointed out the necessity that existed for the greatest Prudence, recalling to them, their Allegiance to the Porte, their recognised Sovereign Power, from whom alone any ultimate concessions could come:

the extreme danger of awakening the passions of the Peasantry, whose outbreak would be of a fearful nature, who once roused, would with difficulty be appeased and not before they had given terrible proofs of the effects of their numerical force.

I must not however conceal that the present calm is one, upon which I cannot reckon if the Hospodar persists in refusing to make any concessions.

I have the honor, . . .  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colectia microfilme Anglia, r. 19. P.R.O.F.O., 78/742, f. 27—28 v.

4

Copy  
Confidential

Bucarest, 6<sup>th</sup> April 1848

My Lord,

No sooner did the Intelligence reach us of the Events in Paris, than a very active movement was commenced among the young men here, many of whom as I have already stated had gone through their studies in France. Parties were divided — the younger men being desirous of far greater changes than the elder ones were disposed to admit. Of the young men a Mr. Constantin Rosetti and Mr. John Ghyka (this latter son in law of Mr. de Mavros, the Russian Director General of Quarantines) were the decided leaders. The characters of these two young men though very different, qualified them for taking a lead in any movement. Mr. Rosetti, a man of ardent mind but not very sound ideas, strictly honest and honorable, a poet of some merit in his country, a personal friend to many of the present heads of Affairs in France, was eager for very vigorous measures — he had several interviews with the Prince, and in these he opened his mind freely, offered to point out to the Hospodar the numerous abuses of which his Ministers and Agents have for several years been guilty — he urged on the Prince the necessity of making immediate and large concessions to publick opinion — such as Liberty of the Press; the Responsibility of the Ministers; the Taking off from the Peasant the very onerous burdens with which he is weighed down, and throw these burdens on the Boiars and Mercantile Classes, who are at present free from every sort of Tax — he urged on the Prince the necessity for dismissing the present Chamber of Assembly, elected under such glaring breach of the Organick Règlement; and demanded that the Elective Franchise so recently limited by the simple mis-application or rather mis-interpretation of the Règlement should be extended to all persons possessed of landed Property or Houses. The Prince to all these proposals replied evasively, declared he himself was at heart more of a true Wallachian Patriot than Mr. Rosetti was, but that the moment was not favorable, nor was Wallachia in a condition to receive such Institutions; and ended by urging Mr. Rosetti to desist from holding at his house meetings of the discontented — which caused a feeling of uneasiness to exist throughout the City, highly injurious to

publick order. Mr. R. <osetti> disclaimed holding seditious meetings—he said the reunions at his and two or three other Houses were caused by the alarm created in their minds by measures of precaution which appeared to have been taken by the Prince himself and some of the most obnoxious of his Ministers — such as the removing at mid-day the Central Caisse and Hospital and Metropolitan funds from their usual place to the publick Treasury — the report that during several nights the Minister of Interior Mr. Villara and the Aga of Police (both men thoroughly detested) had been removing from the City all their valuable property, money and papers. The Prince dismissed Mr. Rosetti with the request that the Liberal Party would count on him, the Hospodar, as their firm and true friend when an opportunity should present. Mr. Rosetti held these promises as so much empty air; and seeing nothing could be done, the plans were still going on for a movement when Intelligence of the affairs of Vienna reached us, followed up by the reports from St. Petersbough (since contradicted).

The other leader, Mr. John Ghyka is a man of a different stamp from Mr. Rosetti; he does not possess the enthusiasm of the latter, and perhaps not all his keen spirit of patriotism — but he is a cool, calculating man and one I should certainly pronounce a rising man in his country — he is moreover nephew of Mr. Campiniano and from his connexion with Mr. Mavros a man of independent fortune. As a Ghyka, he is particularly obnoxious to the Hospodar, who fears him more perhaps at heart than any other Boïar — he is well educated and his mind of is a more solid kind than that of Mr. Rosetti. I have known him for many years and have a high opinion of him. In the many conversations I have had with him, I have always tried to bring him to view his Country in a light which I know to be unpopular here, but which I consider to be the only one which will be recognised by Her Majesty's Government, namely as forming a part of the Ottoman Empire — and I have, I believe, now brought him to admit the Justice of my remarks — and to allow that from the Porte alone can come any solid benefit to his Country.

A short time ago, wearied out by the state of his Country and from the persistence on the part of the Prince not to employ him nor any person of progressive views, he had resolved to go to Constantinople to offer his services to the Porte, and in the hopes that if he should succeed in making his way there, he might more easily benefit the Principality. I promised him at the time, every assistance in the way of recommendation and he had intended proceeding thither this summer but circumstances have changed and his views also.

Mr. Ghyka is perhaps the only young man of the Liberal Party the Prince has not called on and endeavored to gain over or to intimidate — he is however well looked upon by the Russian Consulate, in consequence of his connexion with Mr. de Mavros, and has been actively at work of late in endeavoring to open Mr. Kotzebue's eyes.

Mr. Ghyka's views as I said before, are more sound than those of his Colleague Mr. Rosetti — he concurs however in many of the things demanded by the liberal party — but he is anxious that the demoralizing system of Life Governors, or rather Governors existing only during the pleasure of the Two Courts, should be done away with — he would free the Province if possible, but in such a manner that the Porte should not lose any pecuniary advantage, and that the Initiative even for freedom and Independence, should come from the Porte — as such a course would

be one which would directly remove from the *Protecting* Court the right of Interference in the Internal Administration of the Province.

He argues — “The Porte has really no Influence in the Provinces except such as Russia allows her to have, she receives her paltry Tribute every year which is a trifling sum in her Treasury. Wallachia is ready to purchase her real independence from the Porte for ten, twelve or fifteen years amount of the annual Tribute — and let Europe fix on the form of Government to be established, and guarantee her Independence. The Geographical position of the Province is such as to be of great utility to Europe in general; and to Turkey in particular it would be a frontier of Protection”.

Such are the views of Mr. Ghyka and I think my duty at the risk of being tedious to state them fully—Mr. Rosetti’s are far from being as sound or as well digested.

The Russian Consul General Mr. Kotzebue, requested the above two and a few more of their party to call on him — and he then after asking what they required, told them that on the first appearance of any outbreak he would in four days have a Corps d’armée of occupation in the Provinces, and thus they would bring on themselves the very evil which they, as patriotic Wallachians, so much dreaded, a Russian occupation —but he promised in the event of their desisting from any violent measure to use his endeavors to get the abuses of which they complained, redressed by the Prince.

For the moment then matters are quiet, but an anxious eye is still turned towards the North, and on Intelligence from it will depend the course which the liberal Party here will take.

There has been for some time past a constant passage of persons connected with Poland through the Provinces, and last week seven persons of that nation who were residing here under a species of Incognito left this for Moldavia and Gallicia.

The strength of the Prince here consists in the disunion among the liberal Party — last week several of the young men seceded either gained over by promise of place, or frightened by the threats of the Russian Consul on the one hand, and of the Prince on the other. Indeed four of the principal young men had been destined to be exiled and it was with difficulty the Prince consented to forbear acting towards them with severity.

The elder Boiars are hardly less ill-pleased at the present state of affairs than the younger ones, but their dislike is mostly personal to the Hospodar, each perhaps hoping to fill the envied place in the event of a vacancy — they dread almost as much as the Prince, an abolition of their long cherished privileges and would be very unwilling to be compelled to bear their share in supporting the charges of the State; and they dread, with some reason, any thing which might awaken the energies of the Peasants whom for a long series of years they have continued to oppress, and who would have fearful accounts to settle with their Masters.

I have the honor . . .  
Robert Colquhoun

Anexă la raportul din 26 martie/7 aprilie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc. Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 31—37.

Bucarest, 7<sup>th</sup> April 1848

My Lord,

There is a Rumor of a Change in the Ministry here Mr. Villara the Home Minister has given in his Resignation, but it has not yet been accepted.

Negotiations are on the Tapis for calling to the Ministry, Prince Constantin Soutzo, but he refuses to take office except on Terms to which the Hospodar will not consent.

Great discussion exists between the members of the Prince's family — his Brother Mr. Stirbey left Wallachia last week for Europa; he told me he was anxious to be out of the reach of any Turmoil of which he foresaw the Probability.

I enclose Copy of a letter I adressed yeasterday to Her Majesty's Ambassador at Constantinople.

I have the honor...  
Robert Colquhoun

Arh. St. Buc. Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 29—29 v.

## 6

1848 aprilie 10

Cinstitei Cirmuiri a județului Prahova  
Subcirmuirea de Cimp

Deși, după mai multe porunci ale cinstitei cirmuiri date în pricina nesupunerii locuitorilor clăcași după moșia Zănoaga care nu voiesc a ieși în munca trebuincioasă arendașului acei moșii asemănat cu proiectul proprietății, subcirmuirea prin poruncile sale și înadinsă stăruință n-au încetat îndatorind pe acei clăcași întru aceasta, dar și astăzi în urma rezoluții cinstitei cirmuiri no. 632 dată în dosu reclamații arendașului mergind insumi subcirmuitorul în fața locului și adunind pe cîți din acești clăcași ce s-au putut găsi; după care, apoi, îndatorindu-i ca să iasă negreșit la lucru, și deși dintrinșii s-ar fi pregătit a merge, dar s-au instăvilat toți din pricină că cei mai jos însemnați și anume:

Dumitru Toma  
Stan Iordache și  
Drăgoi Stoian

deodată au început cu o strigare de nesuferit zbierind și îndirjind și pe toți ceilalți clăcași că nu este cu drept ca să iasă în munca arendașului acum nici unul, fiindcă în deal se plătește cite 3 lei și 3 și jumătate pe zi; și ei mergind în deal datorile lor și le vor plăti în bani, precum iarăși mai strigînd Dumitru Toma că el nu e dator să facă clacă pînă nu se va trece sfîntul Gheorghe; și atunci de le va plăti cite 3 lei pe zi, așa vor ieși ca să facă clacă; mai adăogînd și alte vorbe invitatoare, pentru care aceste ale pomeniților invitări de îndirjire spre a nu se da vreo pildă urită între toți ceilalți s-au și dojenit în vederea tuturor cu cite 15 nuiele

polițienești, iar pe de altă se înaintează în pază la cinstita cirmuire spre a se pădăi, precum se cuvine spre vegherea și altora, făcându-se totdeodată cunoscut și aceasta că acești 3 sînt pricina care aduc pe toți ceilalți locuitori în nesupunere prin felurimi de vorbe invitătoare; însă aceștia, prin unire cu preotul satului Zănoaga, anume Dumitru, care preot ne-au tăgădărit nici însuși la cercetarea urmată de sfinția sa părintele protopop în fața locului, potrivit cu îndatorirea ce au avut de la cinstita cirmuire că nu este părtaș la aceste îndirjiri, înțelegîndu-se că preotul acesta și cu mai sus pomeniții, iar mai cu seamă cu acel Dumitru Toma sînt intriganți împotriva arendașului și prin invitările ce insuflă către ceilalți săteni doresc a-i aduce la îndirjire de nesupunere numai și numai ca să poată rămînea pomenitu preot de arendaș aceștii moșii de la viitorul sf. Gheorghe cu leat 1849, precum se zice că ar fi luat-o după vechiul obicei cu zapis de la d. proprietar pe obrazul unui fiu al său în tovărășie atît cu acesta Dumitru, cît și cu alții, și pentru că acest arendaș are dați arvună 200 galbeni pentru această moșie să fie silit din asemenea intrigi ca fie pomeniții de mai sus a-și primi înapoi arvuna dată. De aceea subocirmuirea pentru reaua întrebuițare a pomeniților se roagă plecat a face cele de cuviință spre liniștita petrecere.

ss. indescifrabil.

1848 aprilie 10

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 16-17, original.

7

1848 aprilie 14

Cinstitului Departament al Trebilor din Lăuntru

Plecat supui în cunoștința cinstitului departament că un Gheorghe sin Dragomir clăcaș după proprietatea mea Fintinele sud Prahova s-au strămutat fără îndeplinirea legiuitelor formalități la satul Sălciile acest județ, a căruia urmare imitînd-o și alți doi clăcași ai prezisei mele proprietăți, anume Toader Circiumaru și Mihai Dragoș sînt gata a se strămuta și aceștia ca și cel dintîi. Pentru care rog pe cinstitul departament să binevoiască a porunci atît întoarcerea la urmă a strămutatului nepravilnicește cît și neîngăduirea celor doi din urmă, dîndu-se pe destoinice chezășii pentru nedosire.

Al cinstitului departament,

Plecată slugă, Nicolae Picleanu

Primită 1848 aprilie 14.

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 15/1848, f. 9, original.

8

N° 11

Bucarest, 25<sup>th</sup> May 1848

My Lord,

Major General Duhamel arrived here a fortnight ago from Iassy, he is lodged in the house of the Russian Consul General, having refused all the offers made to him on the part of the Vallachian Govern-

7

ment to assign him a more commodious residence. After paying his respects to the Hospodar, he was visited by the Body of Ministers and the following day, the Metropolitan Archbishop accompanied by a large Deputation of Boiars, waited on him and congratulated him on his again having to visit the Provinces charged by their Protecting Sovereign with a mission of peace and order — and they begged him to transmit to the feet of the Emperor the assurance of their devoted service. Mr. Duhamel received with pleasure the expression of their loyal sentiments — he said he had been sent by the *Emperor* in consequence of the disturbed state of the neighbouring Countries, to take measures if necessary, for the preservation of these Provinces, over which His Majesty had stretched His protecting arm; that he had found with much regret, that some enemies to order, and to their own and their country's repose, had succeeded in causing an outbreak in the neighbouring Province, which the Hospodar had promptly and energetically suppressed and that these persons were now expiating their folly in confinement and exile. That some rumours had also reached him of there being something of the same nature stirring in Wallachia, but he hoped the measures taken by the Prince, and the good sense of the parties had caused these persons to pause before compromising themselves so gravely. That Russia was powerful, more so perhaps now than ever, from the fact of the state of weakness in which other Powers found themselves, and that she was resolved to employ all the means in her Power to prevent any measure being adopted, which would be subversive to the established order in the Provinces, that her Troops were on the Frontier ready to advance at a day's notice.

A few days afterwards one or two of the old Boiars of the opposition, presented a Petition to the General, for transmission to the Emperor, containing a list of their many heavy grievances. The General refused the petition saying he had not come either to make an inquest into the conduct of the Hospodar, or to interfere between His Highness and his subjects, and returned the Memorial to the Boiars.

Mr. Duhamel called on me some days ago, and I returned his visit — but at this first Interview no allusion was made to the object of his mission, further than that he thought he should be detained here some time and perhaps go into Servia.

I have the honor. . .  
Robert Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 61—63.

Bucarest, 25<sup>th</sup> May 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning,

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's despatch of 27<sup>th</sup> Ult<sup>o</sup> respecting the Moldavian Boiars who took refuge with the British Vice-Consul at Ibraila. We have been spared an unpleasant



duy, by these individuals succeeding in making their escape previously to the arrival of the Turkish Commissioner charged to receive and convey them to Constantinople. They went up the Danube in the Austrian Steamer which the Danube Company sent down expressly to convey them. I understand they received quite an ovation at Pesth, and have I fear, so far compromised themselves by their conduct since, as to preclude for a long time their return to their Country.

I have also in acknowledging receipt of Your Excellency's second despatch of 27<sup>th</sup> Ult<sup>o</sup>, taken careful note of the second Paragraph in that letter, and shall by every means in my power, endeavor to meet the views of the Porte, and I trust that having succeeded hitherto in that sense, the same success may attend my recommendations for the future, with such of the Wallachians as I may come in contact with. From the Tenor of my preceding letters Your Excellency will perceive that in so doing, I but follow the system I had laid down, as that, most advantageous to the True Interests of the Porte in these Principalities.

The Change of Ministry at Constantinople has had its effect here, and we expect daily the arrival of a Turkish official Tala'at Effendi, who has I suppose been named to replace Emin Effendi since the change alluded to.

I duly communicated to Mister Consul Gardner at Jassy the contents of the Firman or Hat-humaïoum to the Hospodar of Moldavia and shall be glad to be furnished with that intended for Prince Bibesco.

The Hospodar, I have been given to understand has consulted Gen<sup>l</sup> Duanel on the best means of strengthening his hands, in the event of matters taking a turn which may menace his Tenure of the Throne — and he has proposed that he be allowed to enrol in his service a Battalion of a Thousand *Pandours* armed Peasantry from Little Wallachia. Now I know this will be viewed with a very evil eye by all parties here, and perhaps may be the cause of some demonstration taking place which otherwise may be avoided. If he be allowed to do so, he will require to convene the Assembly, and receive its consent thereto in the first instance and thus give time for the discontented to take their measure.

I have the honor . . .

Robert Colquhoun

Arch. St. Buc. Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 71—72 v.

Anexă la raportul din 17/29 mai 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. C. Palmerston.

F.O. Mai 21<sup>st</sup> 1848 (Londra)

Sir,

With reference to your despatch no. 6 of the 7<sup>th</sup> of April inclosing a copy of a despatch which you had adressed to Sir Stratford Canning and in which you alluded to the views entertained by some influential persons in Wallachia, I have to instruct you to take every opportunity of

impressing upon the leading men with whom you may have opportunities of communicating that the present connection of Wallachia with the Porte affords to that Province as much practical independence as it could hope to enjoy permanently in any other way for Wallachia is not large enough nor strong enough to maintain its independence as a separate State, and it might probably not fare better under any other dominion than it now does under the easy supremacy of the Porte.

I am...  
P(almerston)

Arh. St. Buc. Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/741, f. 1—1 v.

11

N° 12

Bucarest, 27<sup>th</sup> May 1848

My Lord,

In one of the recent Constantinople Journals, there is a detailed Account of a Revolution in Bucharest and it's suppression. Now the whole of this from beginning to end, is utterly false; and it is much to be regretted, that a paper which is received as a semi-official organ, should be permitted to disseminate such gross falsehood. The Effects must be injurious, and the publick mind is sufficiently kept on the alert by learning daily so many new facts from all parts of the world, without feeding it with matter so opposite to Truth as the article in question. I am happy to say, that if there do exist here many grounds for discontent and well founded discontent too, yet still I must do the so called movement party the justice to say, that they have listened hitherto to the advice of the true friends of Turkey and consequently Wallachia, and I trust they will continue to do so.

The Wallachian Government continues to prevent the introduction into the Country of all Journals having any allusion to these parts. The Transylvanian Journal (published in the Wallachian Language) which is one of the most free spoken of modern German Papers, has been excluded from the Country. It has lately had a series of very clever articles on the close relationship existing between these Provinces and Transylvania, and has repeatedly held out offers of fraternization. A Wallachian Paper which had transcribed some of these has been suppressed, which perhaps is unfair, as the Censorship is very severe and the Articles should have been stopped before going to Press. As the Editor however, is known to have been of liberal principles he is considered as having been the victim of a guet à pens.

I have the honor...  
Robert Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 64—65 v.

N° 14

Bucarest, 29<sup>th</sup> May 1848

My Lord,

I have the Honor to enclose Copy of a despatch I lately addressed to Her Majesty's Embassy at Constantinople. The Paragraph alluded to was as follows: "It may be useful however for you to know that the Porte considers it to be of the utmost importance to avoid giving Russia any cause of complaint at the present time and more especially such as might tend to an armed interference on the part of that Power".

There is certainly a very great degree of agitation in this Province, and I much fear the Local Government, instead of adopting conciliatory measures, may be induced to try severity on some of the movement party. The Hospodar himself is very unpopular, and since the arrival of General Duhamel has become more overbearing in his manner to his Boïars, he has said that on the slightest appearance of any movement, he will call to his assistance both the Turkish and Russian Troops. Of the former, a considerable number are at Rustchuk and Silistria, both within two days march of this Capital. I have still great hopes in the good sense of one or two of the more influential members of the movement party, and that they will see how very injurious to their true Interests must be any conduct which would give to Russia, a right of occupying even temporarily, the Provinces, and I have no hesitation in saying that the presence of Russian Troops would irritate the publick mind to a degree which might be most injurious to our Tranquillity. There is a very active correspondence going on between certain parties here and the Transylvanians, among whom the Wallachian Population is very numerous and influential, and this is a subject of much anxiety to the Russian Commissioner, who has urged the Prince to take the most stringent measures to prevent the Wallachians of this side of the Carpathians from going to Hermanstadt and Cronstadt, and to refuse admission to the Journals of Transylvania, which most loudly urge the Wallachians here to fraternize and make common cause with their Brothers and co-religionists.

Reports of a very extraordinary nature are afloat here, of the Truth or falsehood of which, I hope shortly to be informed — if true, the fate of these Provinces must very shortly be determined.

I have the honor, . . .

Robert Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 68—69 v.

N° 15

Bucarest, 9<sup>th</sup> June 1848

My Lord,

The Turkish Commissioner Taladt Effendi arrived here on Monday evening the 5th Instant.

Some fresh sources of uneasiness appear to have arisen in Moldavia, for Mr. de Kotzebue left Bucarest for Iassy on the 2nd. Various reports of the cause of this Journey of the Russian Consul at a moment when the Turkish Commissioner was expected, are afloat, but the real motives remain here a mystery.

I saw General Duhamel a few days ago, he appears very reserved, and avoids all occasions of conversing on the State of the Provinces. He told me he intended very shortly to leave Wallachia, on his return to the North and he only waited from *motives of Courtesy* the arrival of Taladt Effendi.

The Austrian Agent mentioned that he had a letter from Galatz, containing the following Intelligence: The Army of the Pruth has now completed its members and figures 40.000 Strong, under General Rudiger; it has recently been preparing two Bridges of pontoons.

There is certainly a very strong feeling here, that sooner or later, these Provinces will be occupied, and from what I have been able to learn, provocatives to disorder have been thrown out, to give a reasonable ground for such a measure.

The movement Party seems desirous to do whatever they proposed doing, before such occupation takes place. In an earnest Conversation I recently had with two of the most active of the young men, whom I suspect to be among the Leaders, I entreated them to use all their influence over their Comrades, to deter them from any step, which must not only give a legitimate excuse for Intervention on the part of the Protecting Power, but which would inevitably lead to their total discomfiture and alienate from them any sympathy on the part of those Powers whose good opinion they were desirous of possessing.

I pointed out to them, the state of Europe, the fearful Load of Anxiety on the Shoulders of those at the head of European affairs, and the certainty I felt that Europe would give them full credit for their patient demeanor, and for not adding another to the many Causes of Anxiety. I told them that their real enemies were desirous of seeing them commit themselves, and that I hoped when matters had a little calmed down, their hitherto prudent and forbearing conduct, would not fail of being duly appreciated and represented to their Sovereign, on whom they would thus have acquired a new title for kind consideration.

I believe these persons left me persuaded of the justice of my remarks and I sincerely trust, the fruits of it will be seen in their subsequent conduct: they were much alarmed at certain details into which they had understood General Duhamel had entered, such as collecting Information as to the Condition of the Grain Reserves. To this I was able to give a satisfactory answer. Among the many complaints which have been made against Prince Bibesco's Administration, one was that during the period of active speculation last year in Grain, the Agents of the Government had profited very largely, by taking the contents of the Reserve Granaries and trading therewith; and the complaints were that the deficiency had not been filled up. If General Duhamel were charged to enquire into the justice of the complaints, this would certainly have attracted his attention and caused his enquiries. They also reported that there was to be this year a Prohibition against the Exportation of grain. I told them I disbelieved the Report and could trace it to no certain source.

I was able to gather from the Austrian Agent Mr. Timoni that he considers an occupation as very imminent.

The news today of an understanding of a friendly nature, having been come to between Hungary, and the various Departments to the South, the Transylvanians, Slovacks and Wallachs of the Banat, has inspired some confidence. There is a great deal of sympathy between the Inhabitants of the North and South sides of the Carpathians.

I have the honor . . .  
Robert G. Colquhoun

Arch. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78,742, f. 73—76 v.

14

Nº 17

Bucarest, 20<sup>th</sup> June 1848

My Lord,

The Turkish Commissioner has been very active since his arrival here — he is attended as Secretary, by young Mr. Musurus brother of the Turkish Minister in Greece.

Talaat Effendi has had repeated Interviews with all the parties here — he has received particularly well the Liberal party and after conversing a great deal with them and learning their views, he told them that the Porte had been completely misled by the Reports sent to Constantinople by the Hospodar, who exhibited these young men as imbued with Republican Ideas, and eager to throw off their allegiance to the Porte, and unite with their Neighbors in Transylvania. The Commissioner requested these young men to lay before him their wishes, and he promised to forward them to the Porte, and to represent the actual position of matters here.

They accordingly drew up a Memorandum<sup>1</sup> which was communicated to me confidentially and which I have now the honor to enclose. Talaat Effendi called on me on the 10<sup>th</sup> and I was pleased with his manner, and hoped to have seen more of him — but on the 11th was attacked with a severe illness, which confined me to my bed till yesterday, and I was unable to leave my house. Hearing the commissioner was to start to day for Moldavia, I wrote him requesting his pardon, and hoping to see him on his return; and last night Mr. Musurus called and sat with me a long time, he said the Effendi was very desirous of knowing my opinion as to the state of matters in the Provinces, and as British Agent was desirous of reposing full confidence in me. I told him my opinion on certain points, such as the ill effects any foreign occupation would have at present, that I hoped my endeavors to prevent any movement taking place, would continue to be, as they hitherto had been, successful, but that I thought it my Duty to warn the Effendi that if any unnecessary acts of violence were had recourse to in the way of arrests a feeling of exasperation would be created, which it would be difficult to allay. On other points I did not yet feel authorized to open more fully with the Effendi till I had a better knowledge of him.

Mr. Musurus told me that General Duhamel was eager for violent measure of repression — he complained to the Effendi of his seeing and

receiving the young men of Liberal party. To this the Effendi replied, that he had orders to see and hear all parties and he would continue to do so. The Effendi on seeing the Prince last evening previously to his departure endeavored to impress on His Highness' mind how urgent it was to avoid giving provocation, and expressed his hope that the projected arrests would be abandoned. Up to the present period two arrests only have been made. One of an Officer who lately was dismissed or rather resigned his Commission. The other a Mister Negulich an Author with neither of these any thing to convict them of unlawful intentions have been found. I must not however conceal from Your Lordship that matters are assuming a more serious appearance, there is an universal feeling that something is likely soon to take place. The Prince who appears in the face of threatened danger to show great timidity has retired to the convent of Vacaresti, three miles out of Town. I should mention that Mr. Musurus asked of me in the event of the Russians deeming an Occupation advisable, and advancing their troops, whether the Effendi could not prevent them by an Act of Protest. I answered that I was ignorant of what had been decided on by the Porte and the Russian Minister at Constantinople, and I frankly asked if the Porte had consented to Russia's occupying in the event of a movement — he said he was *afraid the Porte in her Timidity and dread of Russia* might have consented, but that Talaat Effendi now saw how the Porte had been misled, and was desirous of preventing the occupation if possible. I told him I supposed his powers authorized him to say that he disapproved of the occupation for which there was no just ground and that to that extent he would be justified in Protesting. Mr. Musurus told me he was specially desired to request me to submit these facts to Her Majesty's Embassy at Constantinople and entreat its particular attention there to. I promised to do so, and tomorrow shall transmit Copy of this Despatch to sir Stratford Canning. General Duhamel leaves Bucarest for Iassy to morrow.

I have the honor...  
Robert Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 78—82.

---

<sup>1</sup> "Memorandum addressed by the Liberal Party in Wallachia to the Turkish Commissioner Talaat Effendi presented on the 17th June 1848" (Arh. St. Buc. r. 19: P.R.O.F.O., 78/742, f. 83—89. Traducere in limba franceză). Publicat in *Anul 1848*, vol. I, p. 438—442.

Copy N° 24

Bucarest, 22<sup>nd</sup> June 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning.

Your Excellency will receive herewith copies of my N<sup>os</sup> 17, 18 and 19 to Viscount Palmerstone, which will fully explain the Events which have taken place here during the last few days; these are indeed much to be regretted as most injurious to the real Interests of the Principality.

The very extraordinary circumstances which forms the subject of my N° 19 is most unaccountable from the manner in which it was brought about and the characters of the Persons suspected of being the Authors.

It would appear from the Prince's Account to me to be a premeditated thing; yet the Prince is not in the habit of going out alone, and it is strange that these young men armed with double barrell'd Pistols, should meet him at that hour, at the Publick Promenade. There are many commentaries on the subject in Town, and I hope before long to be better inform'd; if it be true, it would of course completely destroy all sympathy for a cause, which would sully its Acts by so infamous a proceeding.

We are far from calm here, there is still a possibility of the movement succeeding in Lesser Wallachia and from what I have learnt this Evening the opinion form'd of the fidelity of the troops is changing, and I know that the Police conniv'd this afternoon at the Escape of two of the leaders of the movement of whom the Government is most anxious to get hold.

I have the honor to be . . .  
(Signed) R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 12/24 iunie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston în legătură cu atentatul împotriva domnului.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, 101–102 v.

## 16

Nº 19

Bucarest, 22<sup>nd</sup> June 1848

My Lord,

It is with much regret that I have to relate a deplorable circumstance which took place last night. The Hospodar accompanied by M<sup>r</sup> Villara after visiting the Barracks, went out to the Public Garden about half past eight o'clock in a light carriage and pair, they were met about half way down the Promenade, by a carriage containing three young men whom the Prince did not recognize but merely caused themselves to be remarked by *not* saluting the Hospodar. About twenty minutes after, as the Prince was giving orders to his coachman to advance, the same carriage passed him and at the moment of passing, the three young men rose up, the Prince heard a report of fire arms, saw the flash but not feeling struck, he imagin'd it was some mad young men, anxious for notoriety and order'd his coachman to pursue the carriage, the coachman turning round, saw another carriage coming up at a gallop, and fearing it also contained conspirators turned off into a bye road, which conducted to the villa of the Princess Elise, daughter of the Hospodar. On the Prince's arriving there and throwing off his Cloak, he found a ball lodg'd in the pad of his Epaulette, the ball had perforated the metal scale, and three other balls were found in the cushions of the carriage. A guard was sent for, and the Prince escorted to the Palace. I heard of this atrocious attempt this morning, and immediatly went to the Palace to offer to the Prince my congratulations on his Escape.

The preceding account I had from his Highness himself, he said that the persons of the assassins were Known, and he feared one of them was distantly a relative of his own, but that hitherto the Police had failed to lay hold of them.

I must do the City the Justice to say that there is but one feeling that of indignation against the authors of this attempt, and none are more loud in uttering these sentiments, than many of those who are known to have formed part of the attempt to revolutionize the Country, but against whom no proofs sufficient have yet been procured.

The approaches to the Capital are occupied by the Militia and if the ill advised movement from the Districts advance they will doubtless be soon mastered.

I have the honor...

Robert Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 95-97.

17

1848 iunie 11

Sprăfecă la Casa poștii.

Este rugată cinstita Direcție a poștilor ca fără minut zăbavă după primirea aceștia să sloboază cîte o căruță cu patru cai în ducere și întoarcere însemnaților unterofițeri ce se trimit curieri grabnici și anume: unter Ion Lupu la Zimnicea și Giurgiu și napoi; unter Simion Niculae vătășelu la Oltenița și Călărași și înapoi; unter Marin Sandu Scheopu la Cocargea și Gura Ialomiți și înapoi.

Cu plata progonului în socoteala dejurstei după alăturatele padorojne cu no. 564, 565 și 566.

Dejurnoi ștab ofițer,  
Polcovnic

no. 2 101

Anul 1848 luna iunie 11

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 74, concept.

18

1848 iunie 11

Comandirul roții 7 din polcu no. 1,  
d-lui căpitan Lăzureanu la Zimnicea

Să scrie dv. ca îndată după primirea aceștia, strîngînd roata ce vă este încredințată du prin picheturi și cea aflată la ștabul ei, să vă porniți a veni în capitală, pentru care s-a dat și în cunoștința polcului, iar carantina și strejuirea picheturilor s-o încredințați cărmuirii locale, căreia urmează să i se fi poruncit cele de cuviință de către cinstitul Departament din Lăuntru. Totdăodată, vi se alătură și copie după înalta poruncă cu no. 65

no. 2 103 comandirului roții 1 din polcu no. 2

D-lui căpitan Cociturov la Giurgiu.

16



- no. 2 104 comandirului roții 2 din poleu no. 2  
D-lui căpitan Podeanu la Oltenița.
- no. 2 105 comandirului roții 3 din poleu no. 2  
D-lui căpitan Caracacidis I-iu la Călărași.
- no. 2 106 comandirului roții 4 din poleu no. 2  
D-lui căpitan Greceanu (?) I-iu la Cocargea.
- no. 2 107 comandirului roții 5 din poleu no. 2  
D-lui căpitan Papazoglu la Gura Ialomiții.
- Cu asemenea coprinderi no. 2 108 comandirului divizionului 2,  
D-lui căpitan Burileanu I-iu.

Să scrie dv. ca îndată după primirea aceștia, luind cai de la tabun să vă porniți cu partea divizionului ce aveți acolo în Călărași, de aici în capitală, trăgând de-a dreptul la cazarma cavaleriei. Pentru oareșcare ușurință cinurilor de jos, veți închiria un car cu plata cu bună toceală. Pă drum veți indestula caii cu fânul și orzul legiuit, cumpărind de la lăcuitori cu bună toceală.

Veți îngriji pentru buna orînduială a nu fi nimini supărat pă drum luînd efitanții de bună cfartiruire, iar la sosire-vă aice veți infățișa socoteală comandirului divizioanelor de cheltuiala drumului.

no. 2 102  
Anul 1848 iunie 11.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 75—75 v., concept.

19

1848 iunie 12, <Craiova>

Sălutare voaă fraților români!

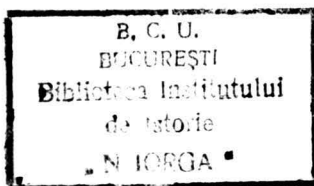
Un lipcan veni acum, ne aduse știrea despre reformă în Capitală dar parcă tot ne îndoim. Deci, amice Maghierule, trimiteți-ne îndată un dorobanț ori o ștafetă, spuindu-ne ce este, să ne bucurăm. Mica guardie de juni, ce am format-o încă de aseară, urează. Craiova vă așteaptă, dar totul e să ne trimiteți curind un om. Puteți adresa ori cătră comitetul provizoriu al căruia mădular și, de citeva minute, cap sint eu. Dar eu crez că veți veni astfel ca să avem răgazul de a vă primi. P. Coicea<sup>1</sup> I-am fost trimis adineauri, căci deși tinerimea și publicul cel mare era să vă esă înainte, dar după ce d. maior Vlădăianu a zis că el nu-ș va face datoria de soldat, oamenii să mai îndoiau.

1848 iunie 12

Maiorescu

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XLI bis/5, original.

<sup>1</sup> Boicea Radian.



1848 iunie 12

Ofițerului Brătianu

Să scrie dv. ca primind de la polcul no. 3, 30 puști și 30 patrontașe, precum i s-a scris prin por<unca> no. . .<sup>1</sup> să le transporteze la dejurstvă într-o căruță invălită pă care le vei da în primirea cinovnicului orinduit din partea Sfatului orășenesc dinpreună cu un toboșar ce o să vi să dea asemenea de polc.

no. 2 115

Anul 1848 iunie 12

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96 1848, f. 81, original.

---

<sup>1</sup> Loc alb.

## 21

1848 iunie 12

Comandirului Polcului no. 3. Solomon .

Fiindcă pentru întocmirea și învățătura gardii naționale s-au orinduit ca adiutant al canțălariei ofițer Măinescu și ca învățători ofițerii Pascale și Boeșănescu, de acea vi să scrie ca după primirea aceștia să-i trimiteți la palatul cel vechi dinpriună cu zece unterofițeri. . .<sup>1</sup> din cei mai cinstiți și cu mai bună știință, cari după dispozițiile ce vor primi va începe intru indeplinirea însărcinărilor ce au.

Șeful oștirii,  
Odobescu

no. 2 113

1848 iunie 12

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96 1848, f. 79, concept.

---

<sup>1</sup> Indescifrabil.

## 22

1848 iunie 12

Cinstitei Cirmuiri acestui județ Dolj  
Suptcirmuirea plăși Jiu de Jos.

Jurați satului Bechetu prin raport a făcut cunoscut suptcirmuiri că marți, la noaă ale următoari, s-au ridicat d. praporceicu Zalie cu toți soldați din roata ce să afla la acest punct și s-au dus la Izlazi pentru ce nu să știe. După care mergind și cercetîndu-să la fața locului s-au descoperit din

zvon că trei persoane din București, între care s-ar afla și d. Maior Golesecu și Eliad, a venit la Izlazi și de acolo adresind scrisori către d. Zalic și cinovnicu aceștia, număidecît a ridicat toată roata de soldați și ei după la picheturi și i-au luat plecînd cu ei pentru ce sfîrșit, nu să știe, căci n-a voit să spuie nimănui.

Pentru care supteirmuirea pã de o parte a și înființat pã la toate picheturile cãte zece paznici lãcuitoari de sate, nelãsînd nici un soldat paznic, iar pã de alta cu plecãciune sã face cunoscut cinstitei cirmuirii.

no. 1 107

1848 iunie 12

Supteirmuitor, Alecu Gioroceanu

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 11/1848. f. 109, original.

23

1848 iunie 13, <Caracal>

Bun taică!

Am fost totdeauna veselã de auzul întreprinderii dumneavoastrã, acum însã mai cu osibire. Deși d-ta nu vei crede, d-odatã, dar îndatã ce știni de la domnul Maiorescu, nu mai mã indoiesc. Sã trăiascã libertatea romãnã! Și fiți sãnãtoși ! Complimentele mele la onorabili domni, și mã socotesc norocitã, gîndind cã poate și urãrile mele contribuiriã la izbîndã. Așa te rog, spune-le la toți cele euenite din parte-m, nu mai poci serie de bucarie. Fii sãnãtos taică, gîndește la noi cã destul am palpitat, dar nu mai poci.

1848 iunie 13.

A d-le supusã ficã, A. Maghieru

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XXXVII bis, 1, original.

24

1848 iunie 13

Cinstitului Comitet al carantinelor

Carantina Izlaz

Deși in împrejurarea urmatã la 9 ale urmãtoarei luni intr-acest sat Izlaz de d-lor Ștefan Golesecu, Ioan Eliad, maior Tel, cãpitan Pleșoianu și preotu Șapcã al satului Celeiu ce s-au însușit titlu de membri guvernului provizor, șeful pregãtind ștafetã prin care supunea in cunoștința cinstitului comitet rãdicarea îndeobște a tuturor soldaților dupã la picheturi și carantinã și plecarea împreunã a scriitorului carantini, Costache Mărculescu, a șase matrozi dupã la caicile ce să afla în port, între care-i figura și doi gvardieni, in locul cãrorã carantina pã datã au și înființat alți; dar n-au stat mijloc a o putea porni intr-aceeași zi, din pricinã cã nu să afla

un cal aici în poștă ; și întirziindu-să pînă a două zi, au socotit de prisos a o mai trimite, adăstînd ca prin expediție să facă cunoscut aceasta cînsti-tului comitet spre cuviincioasa punere la cale.

Șef G. Boteanu

no. 111  
Anul 1848 luna iunie 13  
Primit iunie 18

Arh. St. Buc., fond, Comitetul carantinelor, dosar 617/1848, f. 7, original.

25

1848 iunie 13, București

Comitetul carantinelor  
Cînstitei Dejurstve a oștirilor rumănești.

Direcția carantinei Oltenița înștiințează comitetul prin ștafeta supt no. 302 că d. comandir al acelui punct, căpitan Podcanu, din porunca cînstitei dejurstve, să ardică de acolo cu toate cinurile de jos aflate atit în paza carantini, cit și pe la picheturile după linia Dunări, ca să vie în capitală, lăsînd cu îngrijirea acestora pe suptcîrmuitor local. Și fiindcă carantina în care să află și multe mărfuri neguțătorești, precum și piche-turile au rămas acum nestrejuite după cum buna cuviință cere, comitetul cu cînstete să roagă cînstitei dejurstve să binevoiască de punerea la cale ce va chibzui în urmarea aceștii împrejurări, să cînstescă pă comitet cu răspuns cit puțința ar sta mai curînd că să nu se întimple a să urma vreo neorînduială la acel punct cu treceri de făcători de rele de la malul drept.

ss. indescifrabil.

no. 1 831  
Anul 1848 luna iunie 13  
București.  
Primit iunie 13

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 85, original.

26

1848 iunie 15

În numele populusului romun  
Dreptate, Frăție !  
Guvernul provizoriu al României  
Către  
Cîrmuirea județului Dolj

Mișcarea libertăților publice s-a întins în toată țara, capitala Bucu-rești e guvernată astăzi după Proclamația ce s-a împărțășit și însuși de Departamentul celor din Năuntru după primirea măriei sale domnului

20

ales al țării, însă cu toate că Proclamația arată că claca și toate drepturile proprietare să desființeze din zioa mișcării 9 iunie, însă guvernul provizoriu fiind drumul de a să face binele de obște fără paguba nimănui vede că ar fi o mare pagubă a țării dacă s-ar paraliza (înceta) munca cimpului; prin urmare este invitată cărmuirea :

1. Să facă a să pătrunde sătenii de duhul păcii și al bunei orindueli, urmînd ecsemplul (pilda) taberii regensrătoare (renescătoare) ce-l proclamă (cer) drepturile, căci cel care se va abate din buna orinduială și ascultare, oricare să va arăta de turburător și cu purtări vrășmașe către proprietari va pierde toate drepturile făgăduite ca unul ce nu s-a arătat vrednic de dinsele și să va pedepsi aspru.

2. Pînă la 1 octomvrie sătenii să urmeze a face lucrul proprietărese ca și pînă acum, spre a nu să întimpla pagubi și dacă în Obșteasca Adunare la București să va hotări ca din zioa Proclamației 9 iunie să se hotărască desființarea clăcii ș-a iobăgiei, atunci cite zile vor fi lucrate fiecare sătean de la 9 iunie pînă la 1 dechemvrie viitor să-i plătească cite doi lei.

Cîrmuirea va pune în lucrare aceste doă puncturi cu cea mai mare grabă căci este timpul secerișului și al cositului și să nu să întimple pagube. Nu va pierde însă din vedere chipul blind și împăciuitor.

Membrii guvernului provizoriu :  
Preotu Șapcă, Ștefan Goleșcu, Ioan Eliade,  
Gheorghe Magheru, Maior Pleșoianu.  
Secretar Constandin Romanescu

no. 31

<1848> iunie 15.

Craiova, din tabăra regenerației

Arh. St. Buc., fond Muzeul Saint Georges, VII,4, imprimat.

1848 iunie 16, Ploiești

Libertate, egalitate, fraternitate !

D. ministru din lăuntru

Potrivit voinței guvernului provizoriu prin care mi s-au incredințat administrația acestui județ Prahova, îndată după sosire-mi la rezidență, primind științe atit din afară cit și din năuntru cetății Ploieștilor că toți locuitorii se află în liniște, bucurindu-se de constituția ce le asigură libertate, egalitate și fraternitate, cu onoare aduc aceasta la cunoștința domniei tale, adăogindu-se că după ordinul ce s-au primit mai dinainte de la ministerul domniei tale prin circulare s-a publicat tuturor locuitorilor ca pe cursul curgătorului an să aibă a-și urma reciprocile datorii după vechile întocmiri, pînă se vor pune în lucrare noile legi ce Obșteasca Adunare Extraordinară va informa asemănat constituției. Însă părerea aceștii administrații spre mai deplină asigurare a liniștii intereselor proprietarilor ar fi a se da aceasta și prin exemplare tipărite. De aceea subsemnatul roagă pe d-ta d-le ministru ca aflînd aceasta de cuviință să binevoiești a

se pune la cale tipărirea unor asemenea exemplare și a se trimite și aceștia Administrației 280 bucăți pe numărul satelor județului.

⟨I. D. Negulici⟩

no. 4 337  
1848 iunie 10

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 36/1848, f. 12, original.

28

1848 iunie 16

Administrației județului Dimboviții.

Administratoru orinduit acum la acel județ, avind a mai zăbovi puțin aici, să pofteste domnu secretar acelui județ, ca îndată să puie lucrare aceste ofițiale hirtii ce le-am îndreptat la acel județ întocmai de pe a lor coprire, și mai cu seamă cit mai fără zăbavă în ceea ce să atinge pentru întocmirea gvardii naționale să se organizeze asemănat instrucții alăturate pe lingă aceasta.

no. 3 185  
1848 iunie 16

Tot cetățeanul de la optsprezece ani înainte are drept de a fi în gvardia națională pentru apărarea și ținerea bunici orinduieli a orașelor și a satelor în care se află cu șăderea.

Gvardia națională a fieștecării oraș este împărțită pã vopseli și gvardieni dintr-o văpsea compun un legion și fieștecare legion să imparte în batalioane de cite o mie de oameni, iar batalionul în companii (roate) de cite una sută oameni. Să înțelege că în orașele cele mici poate că fieștecare văpsea să nu aibă decit o companie sau și mai puțin. Cetățenii din fieșcare companie își aleg ofițeri, unterofițeri și căprarii lor.

Fieștecare legion are un colonel, ațiția maiori cite batalioane, ațiția căpitani cite roate și fieștecare roată un căpitan, doi leitenanți, doi subleitenanți, zece unteri ofițeri și patru căprarii.

Fiindcă un sat nu poate compune nici un legion, nici un batalion de aceea mai multe sate compun un batalion precum și un legion.

Fiindcă deocamdată guvernul nu are pușci de a inarma toată gvardia țării, de aceea numaidecit după primirea aceștia maghistratele din casele lor și satele din cutiile lor vor face sulii dă lemn cu împungătură de fier, iar care din cetățeni va avea pușca lui se va sluji de dinsa cind va fi de slujbă.

Gvardia este indatorată de a face patrulă noaptea pe uliți și de a avea un post necontenit la poliție pentru a-i da tot ajutorul pentru paza bunii orinduieli.

Gvardia este supt poruncile prezidentului maghistratului.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848, f. 1-2, concept.

1848 iunie 16

Fraților rumăni !

Potrivit cu Constituția noastră a țării noastre dobândită spre slobozenie și fericirea obștească.

Dindu-să în cunoștință maghistratului și de către cinstita administrație a acestui județ, no. 4 990, asămîne poruncii d-nului ministru din Lăuntru, no. 3 040, spre a păși intru îndemnarea și alcătuirea cvardii naționale armate a acestui oraș și cît mai fără zăbavă ce este neapărat trebuincioasă a să iniința de către toata obște pentru luarea măsurilor cuviincioase de pază și ținerea bunei orindueli în oraș.

Pe acest temei dar, maghistratu pătruns de bucurie pentru dobîndirea unor așa însemnate drepturi, grăbește a publicarisi spre a obștei știință, ca tot adevăratul rumân și cetățeanu de la 18 ani înainte de orice treaptă măcar auziua această dulce chemare și datorie spre a dovedi sentimentul sau de patriotism și dragoste binelui obștescu al țării, să grăbească a veni îndată în persoană sub steagul nații de la maghistrat ca să să prenumere și să înscrie în gvardia națională, unde va vedea așezămîntul și regulile ei pe larg ce s-au trimis de la Minister din București pentru formarea gvardii și la acest județ.

an 1848 iunie 16

Arh. St. Vrancea, fond Magistratul orașului Focșani, Țara Românească, dosar 25/1849, f. 6. copie.

1848 iunie 16

Dumnealui șef al Poliției Capitalei,

Mai mulți cetățeni viind la guvern au declarat că, mergînd pe la comisii ca să li scrie în gvardia națională, n-ar fi găsit pe nimeni ca să-i însemneze în registru. Vei binevoi dumneata a pune îndatorire ca la fiecare comisie să să afle cite un ampoiât continu ca să înscrie pe cetățenii ce vor voi. Către aceasta vei face băgare de seamă la curieru gvardii naționale, ca să fie persoane pe al căror caracter să poată rămînea asigurată liniștea publică.

Se mai comunică d-tale și știința ce s-a primit că cetățenii ce s-au înscris pînă acum la gvardia națională nu sint bine organizați, a rămas și pînă acum mahalalele care nu se vizită de gvardie.

Vei lua, dar, măsurile cele mai grabnice pentru formarea gvardii și orînduirea ei pe mahalale împreună cu soldați ca să păzească liniștea publică.

no. 3 157

1848 iunie 16

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19,1848, f. 3, copie.

N° 25

Bucarest, 29<sup>th</sup> June 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

A report has just reached me from a source I generally find correct, that General Duhamel is unwilling to incur the responsibility of bringing the Troops into the Principalities, and that he has written to St. Petersburg for orders. The Russian Consul Mr. Kotzebue is still at Foxany the Moldavian Frontier.<sup>1</sup>

I have the Honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc.. Colectia microfilme Anglia. r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 126 v.

<sup>1</sup> Anexă la raportul din 19 iunie/1 iulie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

1848 iunie 17

Onorabilulu Ștab al oștirilor românești,

Primindu-se la cancelaria Comisiei adresa onorabilului Ștab al oștirii cu nr. 2 137 cu cinstea sa răspunde că cererea ce face de a-i să înapoia toate cinurile ostășești încredințate acesteia cu deosebite adrese, cancelaria însă pă de o parte a poftit prin osebite adrese pă D. D. parucici Coadă și Ciupagea care să află aici ca să vie în slujbele oștirea, precum asemenea s-au scris și D-lui parucicului Macovei ce să află la pădurea Margineni, în lucrul de cherestea, ca în dată să vie la postul său; iar pă dă alta din numărul de 15 soldați, cinuri de jos, în care intră și un unterofițer, să trimete cu aceasta numai șapte iar celelalte s-au poprit pă seama Comisiei pină la sfirșitul următoarei luni, pină fiind adică să va înlesni Comisia ca să și tocmească oameni cu plată în paza cherestelii și a celorlalte materialului ce sint într-a lor priveghere.

Comisia clădirii Teatrului Național  
Anul 1848 iunie 17

Secretar,  
Indescifrabil

Nr. 441

〈Rezoluție〉

Secesia I-ia

Să se serie să trimită și ...<sup>1</sup> soldați  
primită în 18 iunie

Arh. St. Buc.. fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 100, original.

<sup>1</sup> Cuvint acoperit la coaserea dosarului.



Copy  
N° 24 (Extract)

Bucarest 29<sup>th</sup> June 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning,

I have little to add except that great uneasiness prevails as to what may be the decision of the Russians — for if they resolve on coming here they can meet with no physical opposition, for the people are unarmed — the probable consequence would be that the members of the Government with a few adherents would retire to the Mountains and there await the result of their appeal to Constantinople. I have as Your Excellency will observe abstained from any Act officially recognising the Provisional Government, and this Conduct I shall continue to follow, till I receive Your Excellency's Instructions. In the Event also of the Russians coming here, I shall equally think it my duty to abstain from holding intercourse with any order of Government they may constitute until I have my Instructions for guidance.

I conversing yesterday with one of the most influential men as to what would be their plans, he said he was unwilling to take any of the Military to the Mountains — that such a course would entail expense and they had not funds of their own — that they were unwilling to touch a Para of the Public Chests which are in their hands and that they wish to continue this system till they hear from Constantinople. The whole of the Members of the Government have also declined receiving any Salaries or Appointments till they be confirmed. I mention this to shew the feeling that prevails. I understand there is about £ 100,000 in one of the Public Chests, and with this sum, if so disposed, they could do much — and I am really surprised at their forbearance — but a sense of real chivalrous honor pervades one or two of the Chiefs and so long as they maintain their Influence I have no fear of the movement being stained by any Act of violence.

I have the honor . . .  
Robert Colquhoun

17/29 iunie 1848

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78-742, f. 125—126.

Anexă la raportul din 19 iulie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

1848 iunie 18

În numele poporului român  
Dreptate, Frăție!  
Guvernul provizoriu hotărăște

Se va orindui în fiecare județ câte un comisar care va fi ca un ajutor al administratului și va împlini îndatoririle sale potrivit instrucții următoare.

Să se preumbe prin județ ca să facă să se înțeleagă ce vitor de fericire s-a deschis lor prin revoluția de la 9—11 iunie, să le arate, că, după o lungă vrăjmășie între deosebitele clase ce alcătuiau pînă acum biata Românie a sosit, în sfîrșit, și timpul de reinviere a strămoșeștei înfrățiri, timpul de dragoste între tot omul ce poartă nume de român!.. Să le facă să simțā că, acum, făcîndu-se și sătenii proprietari, tot o maică patrie au cu cei vechi proprietari și tot o dragoste trebuie să-i unească pe toți, și așa patria va fi puternică și nimeni nu va putea s-o robească.

Către proprietari iarăși vorbe de înfrățire, iar nu de vrăjmășie, să li să arate deslușit că, ei nimic nu pierd cu întemeerea noilor instituții, că, pîrticeia de pămînt ce se cere a se da săteanului și pînă acum era a lui și hotărît și nestrămutat pentru hrana sa și că, tot una va fi pentru proprietari a primi spre arenda acelu loc, claca, iobăgia și dijma de la săteni sau prețuirea în bani a acestor îndatoriri de la guvern, că n-au a se teme nu cumva statul să fie în lipsă de bani, căci cu veniturile minăstirilor, cu sporirea contribuției generale și cu domeniurile statului va fi puțință a se așeza un banc național cu care să li se plătească pe tot anul despăgubirea cuvenită.

Cu un cuvînt, se va arăta tuturilor, că nimeni nu va rămînea păgubaș și cu toți vor fi eiștițați cu frățeasca unire a tuturilor și cu temeinică întărire a patriei.

Spre a întipări mai mult în inimile tuturilor maiestatea aceștei regenerației naționale, se va îngriji ca prin toate satele, adunîndu-se toți lăcuiitorii la biserică, să se facă mai întii o sfeștanie mulțumitoare către Dumnezeu, în care să se pomenească numele poporului la toate miroamele și „Le mintuiește doamne, norodul tău”.

După sfîrșirea sfeștaniei și stropirea aiazmei, să se citească cele 21 de puncturi ale Constituției care s-au jurat de popoul din București pe Cîmpul Libertății (Filaret), adăogînd prin cuvinte destoinice și incredîntînd pe lăcuiitorii că, guvernul de acum stăruiește în tot chipul a asigura pentru todeauna fericirea țaranului, dar că, și guvernul cere de la dinșii ascultare și supunere la toate datorii lor către proprietar sau arăndași, după cum au fost pînă acum; și aceasta numai pînă se va deschide Obșteasca Adunare Națională ca să se consfințească chipul cu care are a se despăgubi proprietarii de moșii pentru partea de loc ce se va lăsa în toată stăpinirea săteanului. Se va citi pentru aceasta nu odată, ci în mai multe zile de-a rînd Proclamația guvernului provizoriu către toți frații săteni, precum și Proclamația către proprietari. Să se arate sătenilor că trebuie să păzească liniștea obștească, căci orice urmare turburătoare s-ar ivi între dinșii și proprietari ar putea primejdui drepturile ce li s-au dat lor și numai vrăjmașii lor s-ar bucura de aceasta, nădăjduind că, prin asemenea neorîndueli să aibă pricină să cheme pe streini ca să le răpească iarăși drepturile ce li s-au dat. Să fie, dar, cu cea mai mare priveghere și să ochiască cu dinadinsul pe cei ce s-ar încerca a turbura liniștea publică împotriva noilor și mintuitoarelor așezămînturi, pentru care li va și îndemna ca îndată să-și formeze fiecare sat gvardie, spre paza liniștei obștești.

Să facă tot românul jurămint că va păstra credință către patria sa, va apăra liniștea obștească și va fi gata a jărfti pentru patrie cea din urmă picătură de singe cînd s-ar ivi vremea și s-ar chema la arme pentru apărarea drepturilor ce li s-au dat.

## Forma jurământului va fi :

Jur în numele unui Dumnezeu și pe această sfântă cruce că, voi fi credincios voinței nației române apărându-o din toate puterile împotriva oricăruia atac și asuprire.

Jur că nu voi lucra niciodată în contra intereselor nației și că voi ține și apăra acele douăzeci și una de puncturi decretate de popol, conlucrind după putință-mi și jărtfind viața mea chiar pentru dîsele și pentru nație.

Să se adune de prin toate satele eczemplarele împărțite de fostul guvern, fiindcă sînt împotrivoitoare noilor și mintuitoarele așezăminturi, și acele eczemplare să se arză față cu toți sătenii, în zioa sîrbării, înaintea bisericii și să se înalțe pe acel loc un steag național cu trei coloare precum se arată în decretul no. 1.

Să se citească țaranilor cu toată luarea aminte Proclamația, obștită pentru țărani subț no. 15, iunie 16. Să se îngrijească pentru o grabnică înarmare a gvardiei naționale din orașe și a tuturilor sătenilor cu sulie, lănci, coase, topoare, arme de foc, și să-i indemne a sta gata a apăra drepturile ce le-au dobîndit împotriva oricării năvăliri de streini.

D. Ministru din Năuntru va da aceasta prin circulare în cunoștința tuturilor comisarilor.

Membrii guvernului provizoriu,  
Neofit, mitropolitul Ungrovlahiei,  
I. Eliade, Hr. Tell, Ștefan Goleșcu,  
Gheorghe Magheru, G. Scurtu.

no. 32

Anul 1848 luna iunie 18

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV bis/4, original.

## 35

1848 iunie 18, <Caracal>

Onorabile doinn!

Cu prilejui venirii aci a d-lui sublocotenent Magheru, grăbesc a vă supune la cunoștință că în acest minut sosi și d. Marghiloman, carele im spusese că s-au întilnit cu roatele de supt comanda maiorilor Pasnanschi și Vlădăianu, întorcîndu-se la Craiova, zicînd că-și ia posturile. Eu nu cunosc adevăratele eugetări ale lor, sau cum vor fi primiți în Craiova, și de acolo ce vor pune la cale. Aici partida boerilor este tot de sistemă aristocratică, între cari-i mai de căpetenie (pitaru<sup>1</sup>) Față Jianul, Cănuț Chintescu, Prijbeanu și Ștefan Zianu bătrînu i ceilalți. Aceștia invită norodul a nu să înrola în regulata gvardeie națională, ci numai cu cuvinte, ca să vază ci-or face celelalte orașe fac și ei, și așa pînă acum. Deși eu umblu toată noaptea, cu dînsii, însă, păzesc așa pînă la o vreme și despre zio rîmin posturile singure. Eu nădărduesc că de vor vedea liniștită urmare din partea Craiovei, să face și aici regulată gvardeie, căci ei acolo au ațintați ochii. Aș socoti de trebuință, cea dintii măsură, ce crez încă că să va fi și eczecat, să fie în mîrginirea dositelor roate, căci au avut întălegere cu d. Ioan Bibescu.

Eu am depărtat vremelnicește patru suptefrmitori, dar după încredințările ce să silesc a-m da, eu îi voi orîndui iar. Cea mai mare confuzie în face și lăcuitorii. . .<sup>2</sup> ce urma a însoți tabăra, să las că din cele mai multe părți au venit pă jos; însă eu neștiind ce să urmăz cu dinșii, căci am uitat a lua vorbă cînd ați pornit aci. Vă rog, fără minut zăbavă să mă înștiințați cu ștafetă, în pricina gvardii, este iarăși de neapărat porunca d. ministru din Lăuntru, sau ori cum veți chibzui ca să poruncese administrații județului ca negreșit să întocmească gvardia. Și zic a să numi maiorul Marghiloman. Vă rog grăbiți aceste doa deslegări și răspundeți ca ce să să facă cînd acei militari ar urma contra binelui obștesc, căci noi ne găsim în critică poziție. Toți sint sănătoși. D. Magheru îi va spune și din gură. Cu un cuvînt, am răgușit de tot vorbind și sfătuind calea cea dreaptă. Ce folos că am ajuns ca d. Eliad, a zice: ce de toți inemici să mă înțeleagă, numai amici nu. Aceasta o fac, căci n-am putere să vorbesc citeodată și cu ton. Și aceasta ar fi cînd ar fi văzînd eu un ofițer cu poruncă a stăruii pentru gvardia națională și n-ar fi rău să fie așa. Scrieți-m ce să lucrează, spre odihnă-ne.  
1848 iunie 18.

Frate și sărv, I. Arcescu

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV bis/5, original.

<sup>1</sup> Avînd fapte pitărești (nota lui Arcescu).

<sup>2</sup> Indescifrabil.

Copy  
N° 26

Bucarest 30<sup>th</sup> June 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning,

At the moment of closing my packet I am informed that the Provisional Government has received an Estafette from Iassy, announcing that the Russian Forces were about to move across the Pruth, when they received the Intelligence of an Outbreak in Poland, whereupon counter orders were issued to the Army. This intelligence was communicated by one of the members of the Provisional Government to my Informant.

The most perfect order reigns here, nor do I think this order will be deranged, unless any reaction should take place among the old Boiars (but these are few in number) who it is said send daily Messengers of to the Russian Consul urging him to re-establish the old order of things and especially their long cherished Privileges, now struck at to the very root but the Peasantry are already informed of the advantages promised them; so are the Farmers, and the Merchants are almost without exception favourable to the new Constitution.

I saw yesterday a Copy of the Note adressed by the Interim Secretary of State of the French Government, it differs from that enclosed in my No. 22 to Lord Palmerston merely in some allusions to the state of France. The note adressed to the Austrian Government has been sent to

the new Agent at Vienna not remitted to the Austrian Agent here, who is not very popular at present<sup>1</sup>.

I have the honor . . .  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 127—128.

<sup>1</sup> Anexă la raportul din 19 iunie/1 iulie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

37

1848 iunie 18

Miine la 12 ceasuri, toți d. ștabi și oberiofițeri jos însemnați să vor aduna la Ștabul oștirii în uniformă și șarfuri, ca de aice să meargă cu toți spre filicitarea guvernului provizor.

Șeful secșii

parucie Dobrescu (?)

D-nu polcovnic	Crețulescu	văzut
„	Florescu	„
„ maior	Stoica	văzut
„ căpitan	Boteanu	văzut
„	Velcea	văzut
„	Mavrocordat	cu d-ni ofițeri
„	ai cavaleriei	văzut
„	Ghica	văzut
„	Greceanu	văzut
„ porucie	Ciupagea	văzut
„	Gărdescu II	văzut
„	Polizu	văzut
„	Borănescu	văzut
„	Brăiloiu	—
„	Cornescu	văzut
„	Racoviță	—
„	Paraschivescu	văzut
„	Brătianu	văzut

no. 918

Anul 1848 iunie 18

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 111, original.

38

1848 iunie 18, București

În numele poporului român

Dreptate, Frăție!

Guvernul provizoriu hotărăște:

Spre a putea avea o cătățime de arme pentru armarea de voluntiri, la trebuință se vor face numai decât trei mii de sulite care se vor depune la casarmă.

29

Domnul ministru celor din <1>ăuntru va executa cit mai in grabă aceasta.

Membrii guvernului provisoriu

Neofit, mitropolitul Ungrovlahiei, Hr. Tel., I. Eliad, Gh. Magheru, Ștefan Goleșcu, Grigore Scurti.

no. 36

1848 iunie 18

București

D. ministru din lăuntru

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1948, f. 4. original.

39

1848 iunie 18

Co<mandirului> poleului nr. 3.

Miine la 12 ceasuri toți d. ștabi și oberofițeri să vor aduna la Ștabul oștirii în uniforme, ca de aci să meargă cu toți spre felicitarea guvernului provizoriu. Însă în cazarma infanteriei vor rămânea un căpitan și de fiecare roată cite un ofițer, iar la cavalerie căpitanul Giuică (?) cu ofițerul de jurnă peste cazarmă și încă unul din divizion pentru paza buni orindueli, de la roata de pompieri va veni numai singur căpitanul.

Pol<covnicul> Odobescu

no. 2 149 Divizionului cavaleriei asemenea.

no. 2 150 Artilerii " "

no. 2 148

Iunie 18

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Oslășesc), dosar 96/1848, f. 114, copie.

40

N<sup>o</sup> 23

Bucarest 1<sup>th</sup> July 1848

My Lord,

I forwarded to Her Majesty's Embassy the enclosed Letters yesterday nr. 24, 25 and 26.

During the afternoon I learnt that there had arisen some differences among the Members of the Provisional Government, chiefly on the Question of the Allotment of parcels of ground to each peasant residing on the Boïars Estates.

This measure which is completely impracticable, has caused a feeling of great animosity in the mind of the Proprietors, and this morning, a meeting of about 200 of them took place, when it was unanimously resol-

30

ved to protest against the measure — but as it was supposed the Government would persist, the Boiars succeeded in winning over to their side both Colonel Odobesco Commander in Chief and Colonel Solomon of the Regiment of Infantry at present here, this latter engaged that his men should obey him.

It transpired after the meeting that an attempt would be made to get possession of the persons of the members of the Provisional Government, this fact I ascertained from the Evidence of a Person who took refuge in my House, to be true.

A Deputation of the Proprietors invited the Provisional Government to meet them at the Palace, whither they repaired. Odobesco on reaching the Palace, was accompanied by a detachment of Soldiers, he walked up Stairs, ordering his men and their officers to follow closely. Major Tell came out of the Council Chamber to ask an Explanation of this movement when Odobesco ordered his men to seize him and to arrest the other Members of the Government.

The news of the Treachery spread quickly and in less than a quarter of an hour, the Court Yard was filled with the National Guard and People, who completely hemmed in the small detachment of soldiers. Odobesco called out the Provisional Government no longer existed, that the Chief Powers were in the hands of himself, Col. Solomon and Mr. Campiniano. The National Guard would not listen to this, but disarmed the Soldiers, immediately arrested Odobesco and set at Liberty the Members of the Government.

It was now discovered that the Courts at the Back of the Palace, were filled with Soldiers under the Command of Solomon and orders were sent to arrest him and send the Soldiers to Barracks. On some persons advancing to lay hold of him, he ordered his men to fire. Most of them fired in the air, but some shots were too well directed against an unarmed populace, and seven fell dead, eighteen more have been conveyed to the Hospital very severely wounded.

The Fury of the People now knew no bounds and they sought arms of all kinds. Solomon prudently withdrew his men to the Barracks distant about a mile.

Meantime a few National Guards chiefly armed with Fowling pieces, followed on the retreating Soldiery and kept up a galling Fire by which about fifteen of them fell.

Col<sup>l</sup> Solomon got into Barracks and closed the gates. The Metropolitan Archbishop with a Deputation went up to require the Soldiers to lay down their arms, twice the negociation failed, and the People, maddened by the Death of their comrades, resolved to burn the Barracks. At last Solomon consented, on condition that a safe Conduet should be given to him out of the Country. The soldiers then came out of Barracks unarmed and mixed with the People. Solomon was conveyed secretly before the Council, where he was confronted with Odobesco — he then confessed that he had been won over by his commanding officier, to commit an act of Treason to his Country, he deeply deplored. Odobesco recriminated and Solomon said, that he knew he was about to quit the Country for ever, he warned the Government that if they did not be very careful they would yet be the victims of Odobescos' Intrigues. The People demanded that Solomon should be given over to Judgement, but the Government, unwilling to have a drop of Blood on their Hands, have resolved to send him out of the Country tomorrow Morning.

11 o'clock P. M. The town has resumed its quiet, but there is a sombre feelings of Indignation at the massacre of the day.

Nothing is known as yet of the movement of the Russian Troops, I hope tomorrow Evening to have certain Intelligence from my Agent at Foxany.

I have the honor . . .  
Robert Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia. r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 121—124.

## 41

1848 iunie 19, Craiova

Domnule loțtiitor al regimentului no. 1

Dumnealor orașani au venit la subtiscălitul și mi-au arătat că fără nădejde au văzut intrind în capitală această trupă de mai multe roate <de> ostași, precum și alte roate este să mai sosească aici, și au cerut toți în unire ca să să mărginească aceste roate fiecare pă la puncturile unde s-au aflat pînă acum, rămîind aici numai ștabu polcului, cu toate că și acesta este de prisos, în vreme ce paza capitalei au îmbrățișat-o d-lor, fără să mai aibă cea mai mică trebuință de ostași. Adăogînd a zice că dacă arătatele roate de ostași nu să vor retrage pă dată de aici, apoi îi bagă la deoșăbite bănueli, și, prin urmare, o să le turbure iarăși liniștirile de care să bucură acum. Subtiscălitul, dar, e dator a asculta opinia obștei și a le . . .<sup>1</sup> cererile, găsi de cuviință a comunica aceste dumitale, poftindu-te ca să faci pă dată punere la cale, a să porni arătatele roate, cît mai neintirziat pă la polcurile lor, fără să mai rămii în această capitală, neingăduindu-să nici ceailaltă aici a intra. Binevoind tot într-o vreme a mă onora și cu răspuns de urmare ce vei face întru aceste.

no. 3 178

1848 iunie 19

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 1/1848, f. 210, original.

<sup>1</sup> Indescifrabil.

## 42

1848 iunie 19

D. șefului Poliții a Capitalii

Prin decretul guvernului provizoriu no. 36, îndatorat fiind l-am iscălit ca să facă îndată *trei mii* sulite spre a sluji de armură la gvardia națională ale satelor. Ești poftit dumneata ca, fără cituși de puțină pierdere de vreme, să găsești meșteri cu știință de a face asemenea unelte, să te tocmești cu dînșii pentru prețul felurite, să pui în lucrare pregătirea



lor cu toată stăruirea din partea duminică pentru grabnică lor săvârșire și a lor predare la cazarma miliției de aici; iar suptiscălitură îi vei arăta prețul tocmelii și sorocul pregătirii, spre slobozirea banilor.

no. 3 294

1848 iunie 19

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848, f. 5—5 v., concept.

43

1848 iunie 20

Dreptate, Frăție !

Domnule ministru războiului !

Prin decretul guvernului provizoriu no. 42, hotărîndu-se ca astăzi să să îmorminteze cu țirmonie pompoasă aceea ce a murit eri pentru apărarea sfintelor drepturi dobîndite la 11 iunie, și ca morții să să petreacă pînă la locul îngropării și cu muzica șteabului, subiscălitul poftese pă dv. a binevoi se faceți punere la cale ca muzica să să afle la palatul guvernului la 4 1/2 ceasuri după amiază pentru că la 5 este hotărît a se porni convoiul de acolo negreșit.

Salutare și frăție !  
Ministrul din lăuntru,  
N. Golescu

no. 3 304

1848 iunie 20

Primit iunie 20

<Rezoluție :> Muzica se va afla la palat la ceasul hotărît prin stăruirea d-ului colonel Mainescu 1-iu

Șeful secției,

Tel

Steriadi

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 170, original.

44

<1848> iunie 20

Dreptate, Frăție !

Poruncă pe oștire

Fiindcă eu nu mai ocup postul ce mi-a fost încredințat până acum, de aceea fac cunoscut pe oștire poruncind că pe viitorime să se adreseze

33

toate cinurile ostășești către d. polcovnicu Tell pentru cele atingătoare de slujbă, de la care va primi și poruncile.

Salutare, Frăție !

no. 2 156 polcului no. 2  
no. 2 158 „ no. 3  
no. 2 159 artileriei  
no. 2 160 cavaleriei  
no. 2 161 roții pompieri  
no. 2 162 muzicii stabului  
no. 2 163 căp. Velea.

Polcovnicu,  
Odobescu

Iunie 20

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 136, copie.

45

1848, iunie 21

Dreptate, Frăție !

Domnului administrator al județului Dolj

Fiindcă toate trupele de lângă Dunăre au a se concentra spre București pentru facerea manevrelor, subțiscălitul în urmarea decretului subț no. 18 primit de la guvernul provizoriu, pofteste pe dumneata ca îndată să faci punere la cale a se pune toate picheturile din distanța acestui județ subț vremelnică pază a sătenilor din prin satele de lângă Dunăre, urmindu-se strejuirea cu aceiași orînduială și aceleași reguli precum se păzește și de către celelalte sate și astăzi se află țititoare de picheturi și subț aproape îngrijire a administratorilor locali ; iar de întocmai urmare se așteaptă răspuns.

Salutare și frăție !

Ministru din lăuntru, N. Goleșcu

no. 1 189  
Anul 1848 luna iunie 21  
Primit iunie 24

<Rezoluție :> Să se dea în cunoștiința d. suptadministratori mărginași ca să facă pravilnică urmare potrivit duhului porunci pină ce picheturile nu să golesc de soldați strînși, nici de d. suptadministratori ca pentru cea mai multă neorînduială ce s-ar întâmpla din pricina molimii și neîngrijitori însă vor fi răspunzători.

Iunie 24

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 11/1848, f. 117—117 v., original.

1848 iunie 21

Cinstitului d. administratorului județului Dolj.

După cinstita poruncă, fac plecată relație că după zvonu ce s-au ivit de curind nu numai că nimini din neguțători și alte persoane nu mai pot merge pă drum de obrăznicia și arțagul țaranilor ce caută pricina cu luminarea pă drum, ei încă nici eu suptcărmitor, fiind(că) nu cutez a mai merge pă drum fără de mulțime de dorobanți; căci eu plecind la taht cu familia și copii ca să nu-i las singuri la oraș, am mers până la Valea Bisericii, unde am găsit pă jăluitoru cu alți mulți tovarăși ai lui cu carăle goale și dejugați în mijlocu drumului astupându-m drumul: pă alături nu puteam da că este răsturniși; am strigat să-și abată carile din drum și m-am pomenit deodată sărind acel uncheși cu ocări și cu resteu de la boi strigindu-m căci ce nu ne-am mai săturat din Craiova că o să ne sature el și altele multe.

Apoi judece cinstita administrație dacă noi suptcărmitori nu putem călători pă drum din pricina sătenilor noștri, că este tot din Goicea, plasa aceasta și mai cunoscut, apoi cum vom mai putea ținea buna orinduială și liniște pre toți de opște și pă acesta dacă nu-l popria tovarăși lui făcea mai mare zurbalăc; și numai că m-am lăudat că trece la Goicea prin ușa tahtului și voi să pui să-l arestuesc de acea frică să vede că s-au întors și au dat neadevărata jalbă.

Plecat este rugată cinstita administrație a județului să nu le ia în băgare de seamă și nici noaă să nu ne ardice poliția din mână că numai facem nimic cu țărani până se vor liniști.

Suptadministratorul pl(ăși) Balta,  
Ion Lăcusteanu

1848 iunie 21

Primit 1848 iunie 22

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 17:1848, f. 122, original.

1848 iunie 21

Dreptate, Frăție!

D-l administrator al județului Dolj.

Guvernul provizor prin decret cu no. 38 către d-l ministru din Lăuntru au pus la cale ca picheturile după la graniți despre Turchia să să pue supt vremelnică pază a satelor după margine, avind a să concentra trupele de lingă Dunăre spre București pentru facerea manevrelor generale; și carantinele și vămile să să pue supt pază gvardii naționale, rămîind îngrijitor general al carantinelor d. Dimitrie Topliceanu supt-indatorire a ținea în bună orinduială eczaeta pază a măsurilor santitare. Și pentru că d. ministru din Năuntru prin adresa cu no. 3 308 face cunoscut comitetului că pentru ceea ce să atinge de paza grăniți și a carantinelor cu

chipul subînsemnat a dat dv. trebuințioasele porunci de urmare întocmai, comitetul vestind această noă întocmire acelu administrator, totdeodată, îi serie ca să ia în băgare de seamă a fi bine strejuită atit carantina cu gvardia națională, cit și picheturile cu satele mărginașe, raportind pentru orice neîndeminare ce ar mijloci într-această înprejurare.

Salutare, Frăție !

D. Topliceanu

no. 1 946

Anul 1848 <iunie> 21.

Primit iunie 24

<Rezoluție> În copie să va trimite la suptadministrație...<sup>1</sup> ca conformindu cu duhul porunci departamentului ce-mi serie să facă urmare întocmai.

Iunie 24

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 11/1848, f. 122—122 v., original.

<sup>1</sup> Indescifrabil.

1848 iunie 21, București

Dreptate, Frăție !

Șeful gardii naționale

Domnului șefului armii

În vremea guvernului celui trecut patrulele de soldați să conducea de cite un dorobanș de la comisie, iar acum din cite doi domni gvardiști. De aceea, urmind o nedomerire cu buna pază între gvardie și soldați, sinteți poftiți să porunciți ca toate patrulele ostășești diseară la ceasul ce veți hotără să vie la canțelaria gardei a li să da deslușitoarele instrucții după porunca guvernului, iar pă de o parte, orice instrucții li să va da soldaților într-această pricină, să încunoștințeze și pă canțelaria gardii; asemenea ne veți face cunoscut dacă aceste patrule au trebuința de lozincă.

S. Crețulescu

Salutare, Frăție !

<Rezoluție :> De lozinci n-au trebuință patrulele; se vor conduce însă de gardiști după instrucțiile șefului gvardii naționale. De aceea se va face în grabă cunoscut poleului și divizionului.

Iulie 1.

Tel.

no. 63

Anul 1848 iunie 21

București

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 141, original.

1848 iunie 21, &lt;Caracal&gt;

Cu firese respect  
Prea bune taică,

Am așteptat că nerăbdare expediția. Ne bucurarăm primindu-o, dar tot nu deplin, căci d-ta nu ne scrii nimic. Apoi p-aici duhurile alor mai mulți sînt neliniștite. Îmi pare rău că n-or să merite numele ce-l vor avea în istorie. Ne mai trebuie mult pînă să-i facă cineva a înțelege. Ei zic că n-a știut că d-ta o să pleci de la dînsi, că n-ar fi primit și că ce a făcut, a făcut numai pentru d-ta. În sfîrșit, d-l Arcescu vă va scrie și d-lui căci nu mai stă sărmanul, a obosit tot umblind și vorbind. Noi sîntem tare îngrijate în multe împrejurări. Te rog scrie-ne ce să facem și cum or să rîmîie lucrurile. Nu vă încredeți tătulică la cîte vi se înfățișează, și gîndiți-vă la cele ce vi să mai poate arăta. Noi, cum îți spui, sîntem prea îngrijate. Dea Domnul să le facă toate bune, căci nimini rău n-a cugetat. Mult aș dori, tătulică, să fim cu d-ta, mi s-ar părea mai ușor toate cîte încerc. Barim scrie-ne mai des, trimite de să poate pe unu din frați să mai stea cu noi cit om fi p-aici, căci singure ne-urît. Auzim că boala holerei n-a mai încetat. Vezi, tatule, păziți-vă. Acum și la Craiova mor de holeră. Eu pentru mine n-am frică, dar pentru ai mei am toată grijea. Atît rog pe milostivul Dumnezeu, să fiți sănătoși și să vă ajute la toate întreprinderile și pe mine a mă face vrednică d-a privi atitea frumoase izbinzi. Fiind a bunului meu părinte, supusă fiică.

1848 iunie 21

A. Maghieru

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XXXVII bis/2, original.

## 50

1848 iunie 21, Brăila

Domnului polcovnic și cavalier Odobescu,  
ministrul de război.  
Comandirul polcului no. 2

## R a p o r t

Astăzi în 21 iunie adunindu-să toate cinurile ostășești aflate în ființă în garnizonul Brăilii, față și cu trimisul unter ofițer din polcul no. 3, au săvirșit jurămîntul coprins în porunca dv. dată pă oștire cu no. 27, pentru care nu lipsesc cu cinste a vă incunoștiința spre știință.

Pentru comandiru polcului  
Maior, Golesco

no. 527

Anul 1848 iunie 21

Brăila

Primit iunie 22

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul ostășesc), dosar 96/1848,  
f. 145, original.

1848 iunie 21, Craiova

Dreptate, Frăție!  
D-lui ministru din Lăuntru

După instrucția ce am primit pă lingă adresa dvs. de supt no. . . .<sup>1</sup> pentru întocmirea gardi naționale spre paza și liniștea orașului, am făcut îndată apel tutulor orășanilor ca să ia parte fiecare la această lucrare prin întocmirea ei, precum cere instrucția. Mi-au contrăspuns chemării în cele întii zile, prin aflarea celor mai mulți în picere pentru paza orașului. Iar mai în urmă, stăruința d-lor imputinându-să din zi în zi, au ajuns astăzi strejuirea într-un număr foarte mic de cetățeni. De aceea, fiind că prin instrucție nu-m deslușiți dacă apelul la garda națională trebuie să se facă opștește tutulor orășenilor ca de datorie sau numai ciți să vor ivi volintiri, am onoarea a vă ruga ca să-m deslușiți mai pă lar<g> instrucția despre înființarea acestii garde, spre a putea păși în urmarea celor de cuviință, potrivit cu grabnica trebuință ce este.

no. 3 191  
1848 iunie 21

Arh. St. Dolj, Prefectura jud. Dolj, dosar 61/1848, f. 13, concept.

<sup>1</sup> Loc alb.

1848 iunie 22

Cinstitei Dejurstvi a oștirii românești

### R a p o r t

Îngrijitorul comenzii de pompieri de la Comisia de galben, d. parucie Zăgănescu, prin raportu supt no. 5, arată că, sinbăta la nooăsprezece ale acestii luni, la dooă ceasuri după dooăsprezece evropienesti, a venit d. căpitan Racotă în toată uniforma și cu o mulțime de norod, zicindu-i din porunca guvernului să-i dea pușcele și patrontașele, la care, pe de o parte, s-au împotrivit a le da, iar, pă de alta, s-au dus însuși cu comanda și armele de s-au înfățișat guvernului de unde i s-a poruncit ca să le dea în primirea d-lui colonel Crețulescu; și d. colonel Crețulescu au orînduit pă d. Manu a le primi și a le împărți, a cărora cătățime de arme luate să află șapte pușci, șapte patrontașe cu curelile și fiecare cite treizeci patroane.

Această și eu o dau în cunoștiința cinstitei dejurstvi rugînd-o plecat ca să binevoiască a supune în cunoștiința d-lui marelui șef al oștirii, general Tel, de a mi să da poruncă pentru scutirea acestei armături sau

să poruncească a mi le da înapoi, tot după cum le-am dat, adică șapte pușci, șapte patrontașe și două sute zece patroane.

Comandiru roții de pompieri  
Căpitan, M. Boteanu

no. 321

Anul 1848 iunie 22

Primit iunie 23

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 147.

53

1848 iunie 22

Domnului administratoriu acestui  
județ Prahova

După punerea la cale urmată de domnul administratoriu cu orinduire de comisar a merge prin satele județului a face cunoscut tuturor locuitorilor ce pină acuma au fost supuși la răspundere proprietaricească ca fiecare să-și urmeze ale lor îndatoriri către proprietari sau arendaș pină la întocmirea legilor celor nouă, în urmarea căruia mergind cu domnul Ioan Gorjanu, comisarul plășii Filipeștilor, însoțit și cu domnul subadministrator la satul Vlădeni, moșia sf. m-ri Mărgineni, pre care subiscălitul o are în arendă, și potrivit cu povățuirile date de guvern prin domnul administrator adunind pre locuitori le-au făcut cunoscut ca să-și păzească datoriile întru toate, precum au urmat și pină acuma; asupra căroră au arătat cu totul împotrivire zicind că ei cunosc de acuma desființarea arătatelor îndatoriri și nu numai atit, dar unul dintre dinșii, anune Șerban Gruiă, a îndrăznit să zică chiar în fața domnului comisar și a domnului subadministrator că dacă arendașul va mai trimite la dinsul să-l ia la lucru, el dă cu pușca în cine va merge la dinsu; apoi, dacă la această mare nelegiuire nu se va face vreo dojenire potrivită cu ale lor îndrăznețe și rele urmări, noi atunci, unii din arendași sintem stinși din fața pământului; că lasă că porumbul mi-au rămas peste 20 pogoane nesăpat, dar văz că o să mi să prăpădească și griul, căci n-am eu cine să-l secer; care împotriviri nenădăjduite și negindite imi amenință o pagubă, incit să rămii stins și fără vreo altă nădejde de a mă mai hrăni. Dacă odată voi pierde mult puțin ce am pentru care rugăm pre domnul administrator ca cît mai fără zăbavă să ia cele mai cuviincioase măsuri spre îndestularea acestui rău pre lingă care poate să se mai întimple și altele după pornirea relelor lor urmări.

Niță Pătărlăgiu, arendașu moșii Vlădeni.

Primită 1848 iunie 22.

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 70, original.

Bucarest 4<sup>th</sup> July 1843

My Lord,

Since my last, the most perfect order reigned in the City.

A Party of the People arrested Col<sup>l</sup> Solomon as he was quitting the Town and brought him back, insisting that he should be brought to a Publick Trial, with his Chief Col<sup>l</sup> Odobescu, some of his Subalterns most implicated, Major Lacousteano. The Government has consented it should be so. A Military Commission is now sitting to collect Evidence, which will be laid before the Ordinary Criminal Tribunals.

My Letters from the Frontiers of the 1st Inst<sup>d</sup> assure that at that date the Russians had not crossed the Pruth, but I learn from a sure source, that Prince Stourdza had sent his Minister of the Interior, Mr. Catardgi, with a sum of six thousand Ducats to defray the Expences of the Passage of the Pruth, and had ordered him to see the roads and Bridges throughout Moldavia put into repair.

It appears that the Designs at one time entertained for the Pruth have been much modified. So that the Camp at Leova instead of being 40.000 Strong, is reduced to 17 or 18,000 men.

The Russian Consul General Mr. Kotzebue is still at Foxany and from private Letters I have seen of his, I think I can perceive, that if the Occupation be intended, it will at least be deferred for some time: unless the unfortunate affair of last Saturday tend to hasten the movement of the Russian Troops.

Talaat Effendi was expected here tomorrow and the Provisional Government had sent a Guard of Honor to receive him, but today Intelligence has reached us, of his having lost his son by Cholera at Iassy, and that he would not arrive at Bucarest till the 8<sup>th</sup>. The Provisional Government has determined to show him the highest possible honors, so as to gain his good opinion and favourable report.

I enclose copy of a note which I received yesterday from the Secretary of State — explications of the causes of the Events of Saturday<sup>l</sup>.

I also subjoin Copy of a letter<sup>2</sup> received a few days ago by the Metropolitan Archbishop from the Russian Consul G<sup>l</sup> wherein he recommends the Archbishop to use his Endeavors to restore matters to the state they were in before the Revolution broke out, in which case he promises to employ his Influence to ameliorate the Condition of the Country. The Archbishop in the name of the Provisional Government is preparing a Reply which I hope to procure.

On the 2nd there was a solemn procession at the funeral of the Victims who fell on the preceding day — they were entered with the greatest Pomp at the Cathedral. Upwards of 20 000 persons were present — the ceremony passed off most quietly — the Archibishop officiating. Mr. Eliade member of the Government after offering up a Prayer for the welfare of the Country adressed the People entreating them to forgive those who had been the cause of the Citizens' Deaths; he urged them to maintain a dignified but quiet attitude, and dismissed them with a request that they



would consider that Day as one of Mourning for a Brother and so in fact the day was observed.

My Reports from Giurgevo mention that Troops still continue to arrive at Rustchuk. Zadik Pacha died there on the 29<sup>th</sup>.

The return to power of Rechid Pasha has been hailed with great joy here.

I have the Honor...  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/42, f. 129—132.

<sup>1</sup> "Mr. Voynesco II to Consul General Colquhoun". (Arh. St. Buc. microfilme Anglia r. 19; P.R.O.F.O., 78/742, f. 133—134). Publicat în "Anul 1848", vol. I, p. 689—690 (Nota circulară a Ministrului trebilor din Afară al Țării Românești, I. Voinescu II, către Consuliile Puterilor străine din București).

<sup>2</sup> "Mr. Kotzebue, the Russian Consul General to the Archbishop of Wallachia" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742 f. 135—138 v.). Publicat în *Anul 1848*, vol. I, p. 655—657.

55

1848 iunie 24

Dreptate, Frăție,  
D-lui ministru trebilor din lăuntru

Cu cinste să supune în cunoștința ministerului că pentru stringerea pușcilor ostășești ce s-au luat de către popoal și de care s-au împărțit și de noi la întimplarea de la 19 ale aceștia s-au publicarisit atit prin gazetă, cit și prin deosebite eczamplare, care s-au împărțit pe la comisii ca să lipească prin toate răspintiele și cafenelile, precum chiar și șefului poliției i s-au trimis, rugindu-i cancelaria pe toți ca să zorească cu această zorire de publicație pentru stringerea cit mai în grab a pușcilor, atit celor ce sînt de dres, precum și cele ce s-au luat după la eiurile de jos ostășești ce să află în caraulile orașului; și nici pină acuma nu s-au strins nici una, din pricină că atit cinstita poliție, cit și comisiile nu numai că n-au zorit că să le stringă, dar nici chiar proclamațiile nu le-au lipit prin oraș după cererile ce li s-au făcut.

Pentru care rog a li să porunci d-a dreptul de cinstitul departament.

Pentru șeful gardii, locotenent, indescifrabil  
Salutare și frăție

no. 101  
1848 iunie 24

<Rezoluție:> Să se mai scrie poliției ca negreșit să stringă acele arme.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 23/1848, f. 18, original.

1848 iunie 24

Dreptate, Frăție!

D. administrator al județului Dolji.

În urmarea dicretului guvernului provizor no. 38 după rădicarea oștirilor după marginea Dunării, carantinele și vămile să vor pune supt paza gvardii naționale. Ești pohtit, dar, domnule administrator a lua îndată măsurile cuvenite ca carantinile dintr-acei județ să păzească cu toată cezactitatea de către gvardia națională a orașului, avînd toată îngrijirea spre a nu suferi slujba și măsurile sanitare vreo zmintire pîtă la întoarcerea oștirii.

Salutare și frăție

Ministru din năuntru, N. Golesecu

no. 3 320

Anul 1848 luna iunie

Primit iunie 24

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 11/1848, f. 120, original.

1848 iunie 24

Dreptate, Frăție!

D-lor subadministratori ai plășilor acestui județ.

Fiindcă d. Grigore Mihăescu și d-l Scarlat Turnavitul s-au orînduit comisari intr-acest județ, ca ajutori ai suptiscălitului, ca să deslușească pã toți lăcuiitori de prin sate de drepturile lor ce și-au redobîndit și de îndatoririle la care sînt chemați, Administrația in temeiu adresaui d-lui ministru din Lăuntru de supt no. 3 337 vă face cunoscut și dv. aceasta și vă pofteste ca îndată ce să vor arăta eu oreginalele decreturi și instrucții ale d-lui ministru din Lăuntru, să le inlesniți atît cuviinciosul ajutor, cit și preumblarea prin sate cu cai de ai lăcuiitorilor pentru care vor da d-lor adeverițe de numărul cailor ce s-ar loa și destanța călătorii ce vor face eu diși.

no. 3 304 C&lt;impului&gt;

3 305 B&lt;alta&gt;

3 306 J&lt;iul&gt; de jos

3 307 D&lt;umbrava&gt;

3 308 J&lt;iul&gt; de sus

3 309 Amar&lt;adia&gt;

3 310 Ocolu&lt;l&gt;

Anul 1848 iunie 24

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 17/1848, f. 146, concept.

1848 iunie 25, Tirgoviște

Dreptate, Frăție!

Domnului ministru al trebilor din lăuntru.

Dupe primirea epistoliei domniei voastre cu no. 3 387, lăsindu-mi orice în parte trebuință, am și intrat în fonesia ce mă rinduiți, dar pentru că trei pielii mă stăvilesc l-această indeletnicie, care cu toată plăcerea voese a o deplini ca patriot, de acea vă supui în cunoștință :

I-ii. În lăturata-mi instrucție a guvernului se coprinde, ca după ce se vor arde eesamplarele împărțite de fostul guvern să se inalte p-acel loc un stendar tricolor, după decretul no. 1-ii dar căci nu se face și deslușire, cu și de unde să se ia banii trebuincioși în facerea steagurilor, care cel puțin trebuie se fie de chembric ce nu costă mult. Aștept a domniei voastre deslegare într-aceasta.

II-lea. Transportarea mea carăși de la un loc la altul, nefiind prevăzută în lăturata instrucție, cum și cu ce trăgători se se urmeze, aștept asemenea a domniei voastre deslegare și

III-lea. În Buletinurile oficiale no. 31 și 32, nefiind trecută proclamația cu no. 15 din 16 iunie, și de care se vorbește în instrucția lăturată, ca să o citească țaranilor, să porunciți a mi se da în primire.

Salutare și frăție  
Comisarul județului Dimboviții  
N. G. Chireulescu (?)

no. 1-ii

Anul 1848 luna iunie 25

Tirgoviște

Primită la 28 iunie.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848. 1.73-73 v., original.

1848 iunie 25

Dreptate, Frăție!

Domnului administrator al județului Dolj

În urma porunci cu no. 1189 atingătoare de strejuirea picheturilor după linia Dunării primindu-să acum alăturata în copie adresă supt no. 1101 a d-lui general Tel, șeful oștiri, suptiscălitul grăbește a poffi pă dumneata ca luindu-i coprinderea în băgare dă seamă, să te înțelegi îndată cu d-l comandir al părții locului și luind știință dă numărul picheturilor din distanța acelu județ ce nu va fi cu puțință a să coprinde cu oștire din pricina neajungeri, să faci neintirziată punerea la cale a să coprinde cu sate mărginașe din cele ce vor cădea mai cu apropiere dă dinsele cu urmare întocmai după dăslușirea ce ți s-au făcut prin cele dă mă sus cu

însemnatul no...<sup>1</sup> și după săvârșirea aceștii operații să încunoștiințeze supticălălitul.

Salutare și frăție  
Ministru celor din năuntru, N. Golesecu

no. 1 197  
1848 iunie 25  
Primit iunie 28

<Rezoluție> : Să să scrie d. suptadministratori mărginași a da această știință.

Șeful secției, N. Picleanu

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 11/1848, f. 131, original.

<sup>1</sup> Loc alb.

60

1848 iunie 25

D. General Tel  
Șeful oștirii românești

Sint în slujbă oștirii de la leatu 1835; am slujit la desființa<ta> bantă a trabacilor staroste, unde m-am înălțat in unter ofițer după bunele purtări și silință ce am arătat la acest meșteșug; și la desființarea ei m-a recomanduit la muzica ștabului, la care mă aflu și azi. M-am deprins la artă încit pină astăzi am dat de la sinem mai multe marșuri noi afară, care să și cintă de bantile poleului no. 1 și no. 3. Dar pentru toată această osteneală și îndelungată slujbă n-am dobîndit nici o răsplătire.

Acum răsărind și pentru mine o rază de lumină, alerg la d-voastră și vă depui insoțitul marș ce l-am alcătuit în numele guvernului și mă rog ca să vă milostiviți asupra greiei familii de care sint împresurat a nu mă lăsa nerăsplătit, după cum buna voință a d-voastră va fi.

Al d-voastră  
plecat și supus  
unterofițer, Pascu Purcărea

<Rezoluție :> Prin aceasta fac cunoscut că acest unterofițer Pascu Purcărea, pă cit s-atinge de a sa aplecare la învățătura muzicii, este un bărbat de talent; iar pentru a sa conduită, să va atesta dă d. cemandantu muzicii.

Capelmaister  
Iohann Engel

Asemenea și conduita ii este prea bună,

Comandantu Muzicii  
Locotenent, Paraschivescu I-in

Primită iunie 25

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 177, original.

1848 iunie 25, Brăila

Dreptate, Frăție!

Doamnele administrator al județului Brăila

Cu decretul guvernului vremelnic nr. 60 tipărindu-să proiectul de atribuțiile și întocmirea gvardii naționale, subținsenmatul îl trimite dumitale în copie ca să-l publici în tot cuprinsul județului, să-l pui în lucrare întocmai, cu osebire numai ca dispozițiile articolelor 3<sup>a</sup>, 4<sup>a</sup> și 5<sup>a</sup> să se mărginească pe atât numai cit trebuințele orașilor și a tirgurilor acelu județ vor cere.

Salutare și frăție!

Ministru din năuntru,

N. Golescu

Șef secție,  
indescifrabil

no. 3 522

1848 iunie 25

Arh. St. Brăila, Prefecțura jud. Brăila, dosar 49/1848, f. 53. original.

Copy  
N° 28Bucarest 7<sup>th</sup> July 1848Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning. <sup>1</sup>

By the Russian Post of the 1<sup>st</sup> Inst. I was merely able to write Your Excellency very hurriedly (no. 27). I now enclose a more accurate and detailed account of the Echaffourée which I transmitted to Viscount Palmerston see 2nd sheet of my No. 23.

Your Excellency will also receive herewith Copy of my No. 24 to the Foreign Office and its two Enclosures. In the provisional Secretary of State's note he omits all mention of the Metropolitan as having accompanied the negotiation to the Barracks.

His Eminence told me himself he had twice gone there.

I need not make any comment on the note of Mr. Kotzebue to the Archbishop, further than to say that the fact stated of the Russian Troops having already passed the Pruth, is not correct, as up to this day reports bear that they have not advanced, nor will there be any movement, till the General hears from St. Petersburg. Mr. Kotzebue's letter, from its very unusual wording will doubtless attract your Excellency's particular attention.

We are, though comparatively tranquil, kept on the alert by reports of meetings in the neighbourhood of Bucarest, of a number of Greek Farmers (hitherto the middle men between the peasant and the proprietor, and the sources of much of the misery of the former, in as much as, to cover their arbitrary acts they always gained over the sub-prefects and were

thus able to carry out with impunity their exactions over the peasants). The local Government appears to be aware of these meetings, and I doubt not will take measures to insure the public safety.

My yeasterday's Intelligence from Foxany mentions that there is a great fermentation in Moldavia a great number of the Militia Officers have given in their resignation and several of the expatriated Boiars are hovering on the Frontiers, ready to enter Moldavia as soon as any movement declares itself.

The Defterdar of Rustchuck, who ad-interim occupies Zadick Pacha's place, has it would appear — held communication with the Provisional Government and declared that the assemblage of Troop on the Danube has for its cause the state of Bulgaria, and that there is no present intention of their crossing the Danube.

The Commission of Enquiry is still sitting on Col<sup>ls</sup> Odobesco and Solomon the result will not be known for several days yet.

I had hoped to have been able to transmit to Your Excellency the Reply of the Archbishop to Mr. Kotzebue's note<sup>2</sup> — as also a Petition or Adress to the Emperor of Russia<sup>3</sup>, on the state of matters here, but I must reserve them for any next week's despatch, as they have not yet been given to me.

Prince Bibesco and family who have been staying at Cronstadt, have in consequence of some Popular demonstration removed thence to Seisons I believe.

There are fearful deficits in most of the Publick Chests — in one 80,000 Ducats — in another 130,000 and it is known the Prince has received his Income from the Publick several months in anticipation.

There is little doubt, if the present Government remain in power a short time longer, that several transactions of a nature which can be hardly termed legitimate will come to light and prove how well founded have been the accusations brought against Prince Bibesko's Administration.

I have the honor . . .  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 141—143.

<sup>1</sup> Anexă la raportul din 26 iunie 8 iulie 1848 inaintat ministrului de externe al Marii Britanii. H. J. T., Palmerston.

<sup>2</sup> "Reply of Metropolitan Archbishop to the Russian Consul General in Wallachia" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78 742, f. 144- 147 v.). (Publicat in *Anul 1813*, vol. II, p. 66—68). (Răspunsul oficial al Mitropolitului Neofit al Ungro-Valachiei către Consulul Rusiei dl. Kotzebue).

<sup>3</sup> "Address of Wallachian People to the Emperor of Russia". Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 148—148 v (Publicat in *Anul 1813*, vol. II, p. 58—59).

1848 iunie 25, < Craiova >

Dreptate, Frăție !

Domnule ministru al trebilor din lăuntru

Tabăra regenerații României, intrind în această capitală în duminica trecută, din 13 iunie, a proclama Constituția țării, cetățenii Craiovei de toată buna cugetare și frăție adevărată a primit cu toată cuvenita onoare

pă membri guvernului provizoriu împreună eu toți ceilalți ce alcătuiau tabăra. În acea capitală au stat zioa din 13—14 și 15 iunie de după prinz au pornit de aici. În această aflare a taberei s-a cheltuit din casa maghiștratului, pentru îndestularea hranei trebuincioasă, o sumă de lei 2 228, parale 8. Deși din partea onorabilului guvern provizoriu s-au primit încunoștiințarea ca maghiștratul să-i trimită foaia cheltuielilor ce s-a făcut spre a să plăti, dar pină să se adune științele convenite și să se alcătuiască ceruta socoteală, mijlocind o puțină întorziere, cînd să se înfățișeze, tabăra fiind gata de plecare, au rămas nedeslușită această socoteală. Printr-aceasta, dar, are onoare maghiștratul Craiovei, a vă face cunoscut, domnule, cheltuiala urmată în suma coprinsă de lei 2 228, parale 8, rugîndu-vă să binevoiți a-i da voce ca să-i treacă între cheltuielile casăi orașenești sau cum veți binechibzui, să aibe respunsul dumneavoastră.

No. 451

Anul 1848 iunie 25

Salutare, Frăție !  
Prezident, C. Zătreanu

Arh. St. Dolj, fond Primăria orașului Craiova, dosar 1/1847, f. 100, original.

64

1848 iunie 25

Dreptate, Frăție !  
D. ministru din năuntru

După punerea la cale ce s-a făcut hotărîndu-să că roata al 7-lea din poleul no. 2 ce ocuparisea posturile punctului Zimnicea acum să primească și pă ale punctului Izlazu ce să ținea de roata al 5-lea, cum și roata a optulea de la Calafat să primească și pă cele ce să ținea de roata a 6-lea de la Bechet ; dar, spre a să ținea aceste posturi numai de către arătatele doă roate fiind peste putință, rog pe dumneavoastră a seri cele de cuviință administratorilor județelor ca prin înțelegere cu comandiri arătateelor roate să se pue la cale a să strejui aceste posturi și de către satele cordonașe după cum dumnealor vor găsi de cuviință. Spre a să putea asigura strejuierea pentru care s-a și seris cele de cuviință comandirilor de roate prin într-ădins curier.

Salutare și frăție !  
Iscălit, șeful oștirii, generalul Tel

no. 1 101

Anul 1848 iunie 22

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 11/1848, f. 132, copie.

65

Bucarest 8<sup>th</sup> July 1848

My Lord,

The enclosed Copy of a Letter I addressed yesterday to His Excellence Sir Stratford Canning details events as they have occurred.

47

I have today received a Copy of the Reply of the Metropolitan Archbishop to Mr. Kotzebue's Letter contained in my number 24. I herewith have the honor to annex it and also an address which has been sent to the Emperor of Russia. These Documents I doubt not will interest Your Lordship. I have a Letter this afternoon from my Agent at the frontier of Wallachia saying that the Troops were expected to arrive there on or about the 12<sup>th</sup> and that this had been decided on, by the Russian General on learning the unfortunate events of the 1<sup>st</sup> Instant — but I do not give entire credit to this report which is at variance with the conduct of the Russian Consul General who has left Foxany for Iassy. My Chancellor whom I had sent to Giurgevo, brings me word that about 3000 Turkish Troops embarked on the Danube yesterday for Silestria and the Lower Danube; that reports had reached Roustchouk of some troubles having broken out in Bulgaria which had been fomented by emissaries who had passed over from Bessarabia.

I am happy to say that the Cholera is fast disappearing from among us — there were only twelve cases yesterday.

I have the honor . . .  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colectia microfилme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 139 — 140.

66

1848 iunie 26

D. ministru al Finanții

Sinteți poftit d. ministru ca suma de 300 # împărătești, sloboziți de guvernul provizoriu pentru întimpinarea cheltuielilor formări gvardii naționale, să binevoiți a-i număra în primirea d. locotenent Buceșănescu, ajutoru șefului gvardii naționale.

no. 3 660  
1848 iunie 26

Arh. St. Buc., Iond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848, f. 69, copie.

67

1848 iunie 26

Către guvernul provizoriu,

D. Balzan, șeful inginerilor statului, prin hirtie către suptiscălitul arătînd dorința sa de a da o dovadă de al său patriotism pentru această țară pe care au avut onoare a o sluji de patru ani, dăruște jumătate din leafa sa pă curgătorul iunie spre a să împărți la familiile aceloră ce la 19 ale aceștia au rămas vectime pentru libertate.

48



Accastă generoasă dorință și urmare a d. Balzan suptscălitul a socotit de a sa datorie a o supune acelu guvern spre cuvenita din parte-i punere la cale.

no. 3 592

1848 iunie 26

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 23/1848. f. 9, concept.

68

1848 iunie 26

Dreptate, Frăție !

Domnule ministru al celor din lăuntru

În urma publicării proclamații în numele poporului pentru decretarea sacrelor prințipe acolo coprinse, lăcuiorii a mai multor sate din coprinsul acestui județ înțelegînd rău deslușirea ce se pune inaintea tuturor stărilor de locuitori, pe dată, încă de atunci, n-au mai dat ascultare la îndeplinirea datoriilor lor cu a sării în stringerea sămănăturilor și finețelor ce se găseau în vreme de adunat ; și măcar că prin cele din urmă decrete ale guvernului provizoriu, cînd se afla cu tabăra regenărătoare în cetatea Craiova, li s-au făcut chemare la cele ce au a îndeplini pe anul curgător, și pe care decrete suptscrisul le-au comunicat la toate satele cu cuvenitele sfătuiri și îndemn cu chip de blîndețe, totuși n-au voit a se arăta înțelegători. Așa, pe unii ce îndărădniceau și pe ceilalți locuitori suptscrisul aducîndu-i la rezidența județului i-au povățuit, le-au deslușit răspunderea ce ar trage cînd nu se vor supune decretului guvernului și că vor pierde și drepturile ce li se chezăsuesc prin proclamație. Deși de față ș-au făgăduit ascultarea și supunerea, pe dată însă ce s-au întors la satele lor au schimbat ideile iarăși în rău înțeles subt feluri de inchipuiri, că adevă ce din urmă decrete nu sint slobozite de guvern, ci de proprietari și ardențași.

După acestea primindu-se la 24 și decreta cea din urmă a guvernului și fără mișut întîrziere împărțindu-se prin d. suptadministratori la toate satele, unde speram că va fi destulă încredințare pentru dinșii că urmează a se asemăna celor decretate, cu mișnire am văzut că și după acestea se arată cu aceeași neînțelegere. Și pentru ezeemplu vă supui la cunoștință pe locuitorii satelor Greci, Brîncoveni și Fălcoiu, pentru a căroră nespunere atit după încunoștințarea subtdministratoțiilor respectivi, cit și după reclamațiile proprietarilor și arendașilor, trimițînd din parte-mi un dorobanț ca să aducă un număr de trei din lăcuiorii satului Greci cari îndărădniceau și pe ceilalți lăcuiori, după arătarea proprietarilor lor, m-am pomenit acum pe seară că, în loc de a aduce pe aceia, au venit împreună cu dinșii și mai toți ceilalți lăcuiori în număr ca de no. 70 ; căroră voină a le face băgare de seamă pentru ce și-au lăsat munca și au venit cu toți cînd chemarea administrației a fost numai pentru cei coprinși în decretu ei, într-o glăsuire mi-au răspuns că, ei nu cunosc cine sint ai trei în parte, ci că cu toții sint de aceeași părere și că ei nu mai ascultă nici o poruncă, decit cea dintii după care li s-a zis că nu e clacă, nu e obăcie. Apoi anevoindu-mă cu tot chipul blind a le desluși răul înțeles și a-i întoarce de la rătăcire, răspunsul a fost căci merg dincolo de București, iar clacă și obăcie nu mai fac. Așadar, spre a nu se adăuga

duhul de nesupunere, pe toți i-am arestuit (căci n-au voit a se întoarce ceilalți la casele lor).

Și socotind de datorie-mi a grăbi cu ștafetă această încunoștințare domnii voastre, am onoare să vă invit, domnule ministru, ca să luați în considerație cele ce vă deslușesc și să mă onorați cât mai în grab cu dezlegare în ce chip am să urmez cu niște asemenea neînțelegători, mai cu seamă cind până acum nici gvardia națională a cetății Caracal nu se află regularisită din pricina neînțelegerii a unui număr din orășani, ce pentru rătăcite în parte-le cugetări explică mahalagiilor importanta misiune a gvardii în contra garanții ce se trage din înființarea ei. Către aceasta mă găsesec forțat a vă invita ca să grăbiți și numirea comisarului la acest județ, ce se coprinde în decretu guvernului provizoriu, ca ajutat de capacitatea pomenitului să poci a eși însuni în județ și a regula cite să cer de punerile la cale ale guvernului provizoriu și decretule domniei voastre.

Salutare și frăție !

Administratoru județului Romanai

I. Arcescu

no. 3 997

1848 iunie 26

<Rezoluție :> Răspuns ca d. administrator să întrebuinteze toate mijloacele de povățuire și de indemnare ca să chemi pe acești oameni la cunoștința datorilor lor și la cuvenita supunere la poruncile guvernului, înțelegându-se d-lui întru aceasta și cu d. Magheru, ghegeneralul oștirii neregulate, ce vine în partea locului, spre a lua și d-lui cuvenitele întru aceasta măsuri.

iunie 28.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne, Comunale, dosar 2A/1848, f. 538—539, original.

69

1848 iunie 26

Dreptate, Frăție !

Domnule cap al Poliției Capitali

Samoil Gocos prin jalba ce a dat suptiscălitului au făcut arătate că în ziua de la 19 ale următorului, în prilejul primejdiasei întâmplări de atunci, ducându-să o sumă de norod în prăvălia sa de lângă Biserica Crețulescului i-au luat 36 bucăți pușei și pistoale, dintre care a fost 13 bucăți streine; și rugându-să a fi despăgubit ori cu darea lor în ființă sau în bani după lista ce au dat.

Drept accia, subscălitul înaintind dumitale pă lângă aceasta în-tocmai copie după acea listă, îți scrie a face grabnică punere la cale pentru găsierea acestor arme și pentru a lor întoarcere la jăluitorul, iar pentru cite nu să vor găsi să dai suptiscălitului însemnare spre a să face cele de cuvînță întru despăgubirea jăluitorului.

no. 3 602

1848 iunie 26.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne, Administrative, dosar 23/1848, f. 12, concept.

1848 iunie 26

D. Costandin Aristia

Prin decretul guvernului vremelnic no. 105, făcîndu-i-să cunoscut subț iscălitura dumnelui colonel Crețulescu, șeful gvardii naționale, dîndu-i-să conțe<d> pentru 15 zile, guvernul numește locoțiitor pe dumneata.

Grăbește a comunica d-lui această însărcinare ca să intri îndată în funcție.

no. 3 607

1848 iunie 26

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848, f. 72, concept.

71

1848 iunie 26

Dreptate, Frăție.

D-lui ministru din lăuntru

Este rugat d-nu ministru din lăuntru să binevoiască a porunci ca să mi să sloboază acont de trei sute galbeni ce s-au slobozit de guvern pentru facerea lucrurilor poruncite la garda națională, spre a să da meșterilor cu care au încheiat contract.

Pentru Șeful gardii, C. Aristea

Salutare, Frăție !

<Rezoluție :> Să se serie ministrului finanții ca să sloboază acești bani în primirea d. praporgiculului Bucșănescul ; ajutorul Șefului gvardii naționale, indescifrabil

Iunie 26

no. 136

Anul 1848 iunie 26

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848, f. 68, original.

72

1848 iunie 26

Înaltului guvern provizoriu

Plecată reclamație

Gios însemnata supui în cunoștința înaltului guvern paguba ce mi s-a pricinuit. Afîndu-mă cu lăcuința vizavi de palat și ocupînd meșteșugul dogării, sîmbătă seara la 19 ale următorului iunie cu revoluția întîmplată

51

între popul și miliție mi s-au pricinuit o pagubă pentru cariera mea foarte însemnată de citeva obiecturi ce jos se arată și care s-au serverisit la facerea barecalelor de prin uliți. Acum fără speranță cu trei copii, familie destul de grea, cum și văduvă și, însfirșit, fără alte mijloace în soțietate am rămas în tăcere și pă punctul de a mă însumi sacrificia cu atit numai mă întore privind și gîndind la viitorul nevinovatelor ființe ce din rodu-mi inalta providență le-au creat.

Alergînd cu cele mai profunde piraie de lacrimi la acest venerabil guvern a mă împărtăși din a sale nemărginite bunătăți cu despăgubirea acestor obiecte însemnate cu costul lor.

Lei,	par<ale>	
590	—	O butie cu 50 vedre oțet.
369	—	idem goală de 350 vedre legată cu cercuri de fier,
162	—	idem, mai mică,
32	—	un hărdău legat cu cercuri de fier,
480	—	87 de grinzi,
90	—	112 doage noă de buți.
<u>1 723</u>		Totalul pentru care voiu da și dovezi.
		Plecată și supusă, Iohana Roth . . . . . <sup>1</sup>

Primită iunie 26

<Rezoluție :> Domnu ministru din lăuntru, prin arătările poliției este rugat să facă cercetare și dovedindu-să adevărate arătările să o treacă și pe doamna între ceea ce trebuie despăgubiți sau recompensați din zioa de 19 iunie.

Pentru d. ministru, C. A. Rosetti

1848 iunie 26

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 23/1848. f. 13, original.

<sup>1</sup> Indescifrabil.

1848 iunie 26

Dreptate, Frăție !

Domnule administrator al județului Romanai

În urma rezoluției domnii voastre cu no. 402 pusă la reclamația d. Toma Brătășeanu prin care se pune îndatorire aceștii subadministrației de a merge la acea proprietate și a le face deslușirea lăcuitorilor cum trebuie a se forma în lucrarea muncii cîmpului către proprietar sau arendaș potrivit poruncilor onorabilului guvern provizoriu ce li sint date întru aceasta, pe dată s-au și trimis ajutorul subadministrației împreună cu o căprărie de dorobanți ; și după toate dezbaterele ce li s-au făcut lăcuitorilor, față fiind și d. reclamantul, spre a-i putea aduce la scopul dorit, s-au văzut că nici o urmare nu se poate săvîrși întru aceasta.

Apoi vrind subadministrația a se asemăna poruncilor ce îi sint date pentru cei ce s-ar arăta mai semeți, mai dirji și, în sfîrșit, cei care invită și pe ceilalți la nesupunere, au vrut a-i lua pe aceștia, și anume :

Ion Bărcan  
Gheorghe Bărcan  
Ioniță Brat  
Trașcă Dulgheru  
Pirvu Porcescu  
Dincă Chițoiu  
Matei sin Nițu  
Pătru sin Nițu

care aceștia, pe dată ce au văzut mișcarea jandarmii a pune mîinile pe dinșii, au început cu toți, cei ce se aflau față, a sări asupra slujbașilor și a-i imbrînci, zicînd că de vor mai îndrăzni a pune mîinile pe dinșii, să știe cu hotărîre că nici unul nu va scăpa viu ; și de va vrea să ese la munca arendașului să le plătească, iar altfel, să știe cu hotărîre că nici o dregătorie nu-i va putea supune la munca cîmpului, nici a-i mișca din satul lor.

De aceea, subadministrația cu mîhnire răspunde că se vede în des-nădejde spre aducerea acelor lăcuitori la cunoștința cerută, ei roagă pe domnia voastră a chibzui cele de cuviință întru aceasta, pentru supunerea acelor lăcuitori rebelianți.

Salutare și frăție !

Pentru suptadministratorul Oltu de Sus, ajutor C. Jieanu

Nr. 1 541  
1848 iunie 27

Arh. St. Buc., Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 2A/1848, f. 557, copie.

74

1848 iunie 27, Brăila

<Către> Magistrat

Spre a se putea da sfîrșit fără mai multă întîrziere întocmirii gardei naționale dintr-acest oraș, s-a hotărît ca în ziua de 29 ale corentei luni, care este și sărbătoare și sint toți oamenii adunați acasă, la 9 ceasuri de dimineață să se adune în grădina publică toți birnicii și patentarii acestui oraș spre a se inscrie în condica rinduită într-acest sfîrșit.

<Administratorul județului Brăila>

no. 2 931

Arh. St. Brăila, Prefectura jud. Brăila, dosar 49/1848, f. 54.

75

N° 26

Bucarest 10<sup>th</sup> July 1848

My Lord,

We have information to day of the Russian Troops having arrived at Tekoutch — distant one post from the Wallachian Frontier of Foxany.

53

The Provisional Government is I understand to summon the Corporations, a Deputation of the Boiars and People of the City, to submit the State of Affairs to them and request them to decide what it is best to be done — the majority is for an immediate retreat to the Mountains near the Austrian Frontier, while the Messieurs Golesko and Rosetti propose to advance to meet the Turkish Commissionner and surrender themselves up to be sent to Constantinopole, to give an Account of their Acts to the Porte. This latter opinion is sure not to prevail, for the Wallachians have little confidence in the result of their appeal, as they suppose the Divan to be under the influence of Mr. Titoff.

I have the honor to enclose Copy of a Petition adressed to the Sultan<sup>1</sup>, it appears to have been written previously to the certainty being acquired of the movement of the combined Troops. Your Lordship will also receive herewith a note adressed to day to the Commissioner Talaat Effendi <sup>2</sup>, after receiving the Intelligence of the advance of the Troops.

These documents together with a printed Translation of the Proclamation of which I sent Extracts in my Despatch No.18 of the 31<sup>st</sup> Ult<sup>o</sup>3 will probably close the Acts of the Provisional Government.

The Austrian Agent read me a letter he had received yesterday from the Internuncio at Constantinople informing him that in consequence of the movements in the Provinces there would be a joint occupation of Russian and Turkish Troops — that a Mushir would be sent to Bucarest to restore order and that Kiamyl Pasha ambassador to London had been fixed upon.

I have the honor...  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 149—150 v.

<sup>1</sup> Petition of the Provisional Government of Wallachia to the Sultan (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O., 78/742, f. 152—154 v.). Publicat în *Anul 1848*, vol. II, p. 146—147. (Adresa Guvernului provizoriu al Țării Românești către Sultan).

<sup>2</sup> The Provisional Government of Wallachia to the Talaat Effendi (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O., 78/742, f. 156—159 v.). Publicat în *Anul 1848*, vol. II, p. 151.

<sup>3</sup> *Anul 1848*, vol. I, p. 490.

1848 iunie 28

Dreptate, Frăție !

Către d-l administrator al județului Prahova

D-le

Din ordinul no. 2 385 al d-lui ministru al Instrucției Publice sînteți poftit a ordona fără cea mai mică întîrziere subadministratorilor plășilor acestui județ ca în 4 ale viitorului iulie, adică de astăzi în 7 zile, să puie îndatorirea cea mai activă asupra tuturor candidaților de învățători du prin sate și a tuturor învățătorilor particulari du prin tîrguri și din acest

oraș Ploiești, spre a veni la școala normală fără cea mai mică prefungire peste acest termen fiind adunarea acestora de cel mai mare interes în gravele momente ale timpului de acum al regenerației binelui comun.

Salutare, Frăție !

Profesorul școlii normale din Ploiești, I. G. Gorjanu

no. 75

Anul 1848 iunie 28

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 3/1848, f. 133, original.

77

1848 iunie 8, Calafat

Dreptate, Frăție !

Domnule administrator al acestui județ Dolj

D-lui Ioniță Dumitriu, epistatul moșii Maglavitu, trebuință avînd de fin, au trimis eri la 27 ale următoarei, un isprăvnicel al său să ia o plastă din cele ce i să cuvine de dijmă ; carele mergînd la plastele unui Stancu Etegan, din acel sat, a și luat una dintr-insele. El dar, adevăcă acel Stancu Etegan, fără cel puțin barim să reclame suptiscălitului dacă vedea că urmarea isprăvnicelului au fost împotrivă, au mers ca o aspră fiară la curtea epistatului și dupe multele atacuri și laude ce au făcut, dacă epistatul nu tăcea și să trăgea din naintea lui, putea să-i pri-mejduiască viața, precum domnia voastră vă veți indestula mai bine din în copiatul aici adresul aleșilor satului și reclamația numitului epistat. Suptiscălitul, dar, cunoscînd acest zorbăgiu și din ani trecuți, că au sărit chiar asupra dregătorilor cu zorbălic și pe toate zilele face pricini și turbu-rări între consătenii săi, grăbește a-l înainta domnii voastre spre a face cu dînsul cele ce veți socoti de cuviință.

no. 1 093

1848 iunie 28

Calafat

Salutare, Frăție !

Suptadministratoru plăși Cîmpului, D. Piriianu

<Rezoluție :> S-au dojenit la ocirmuire și să-l trimită acolo a-l da pe chezășie.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 20/1848, f. 478, original.

78

1848 iunie 28

Dreptate, Frăție !

Domnule șef al gardii naționale.

După cererea urmată prin adresa d-voastră no. 136, suptiscălitul a poftit pe d. ministrul finanții a slobozi acei trei sute galbeni pentru

facerea obiectelor trebuincioase la garda națională, în primirea d. locotenentului Buceșănescul ajutorul d-voastră. De care spre știință vi se face cunoscut.

no. 3 663

1848 iunie 28

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848, f. 70, copie.

79

1848 iunie 28, București

Dreptate, Frăție !  
Poruncă către oștire.

1-iu

După recomandăția comandirului roți de pompieri prin raportu sub no. 327, soldați și anume : Crăciun Grigore Biolan, Dumitrache Stoica, Chirca Naidin Sirbu, Adam Ion George, Ion Dumitru Sima și Dumitru Manea Dolete, pentru bunele lor purtări și cunoștința slujbi frontului să înalță în unferofițeri de la 1 iulie.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 18/1848, . 66—66 v., copie.

80

N° 27

Bucarest 11<sup>th</sup> July 1848

My Lord,

Last evening closed in with every appearance of a storm and it was easy to foresee that the fate of the Provisional Government would be sealed before morning. The Soldiery was left in continual Excitement by the presence under arrest of their three principal officers. Several of the members of the Provisional Government had been sent to various points of the Province and some of the reactionary party eagerly spread reports that they were carrying off the Public Chests, while by threatening the Officers of the Militia and others with the vengeance of Russia, they so completely demoralized them that it was easy to induce them to accede to a plan for arresting the Government and so make their peace with Russia. Differences too in the Council were known to exist — the majority wishing to fly from the Capital — it was therefore decided at 3 o'clock this morning that a Proclamations<sup>1</sup> should be issued (Translation enclosed) stating the resolution of the Government. A requisition was sent to the Metropolitan who is too feeble to accompany them, begging him to take measures for the safety of the City till the Russian authorities should arrive. And the members of the Government and their Secretaries escorted by two Companies of the Militia who were devoted to them, proceeded towards the mountains. Orders were left to liberate the Colonels half an hour after their departure. The Intelligence of the retreat of the Government soon spread ; the Elder Boiars at the Instance of Mr. Katoff



the Russian Chargé d'Affaires proceeded to the Metropolitan's residence and required the immediate nomination of a Caimacamie in terms of the Règlement Organique — this was done, and at 12 o'clock I received the enclosed note<sup>2</sup> from the former Secretary of State, of which I have of course acknowledged the Receipt.

The tricolored Flags which floated in every Street disappeared, as did also the Cockades, and not a single National Guard was seen after 10 o'clock — the City as it was before the 23rd Ult<sup>o</sup> and so matters will remain till we can learn of Prince Bibesco consent to return — a step I should consider it most impolitick in him to adopt; but it will be difficult for him to resist the desire of power which is so strong in him, and perhaps the delapidated state of his Finances may require a few years more of the Principality. Reports of today's proceedings have been sent off to the Russian Commandor in Chief; and the Russian Agent give out that the forces will not advance, the statu-quo being reestablished.

I have the honor...  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 165—167.

<sup>1</sup> "Proclamation of the Provisional Government" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O., 78/742, f. 169—170 v.). Publicat în *Anul 1848*, vol. II, p. 173—174 (Proclamațiunea Guvernului provizoriu al Țării Românești către popor, 29 iunie (st.v.) 1848).  
<sup>2</sup> "M. Vacaresco to Consul General Colquhoun" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O. 78/742, f. 171). Publicat în *Anul 1848*, vol. II, p. 175 (Nota nr. 1174—1179).

## 81

<1848> iunie 29

Domnului comandir al punctului Oltenița, Giurgiu,  
Călărași, Cocargeaua, Zimnicea.

Fiindcă în urmarea tulburărilor întâmplate în țară, poate să treacă niscareva oștiri din partea Curții suzerane pentru restatornicirea liniștii și a bunei rinduieli, să scrie domnii voastre ca la o asemenea întâmplare aveți să păziți regulile ce ați păzit și pînă acum, fără a arăta vreo împotrivire, ci dinpotrivă, veți da toată cinstea cuvenită căpitanilor acelor trupe. Fiindcă guvernul provizoriu astăzi dăspre zioă s-a făcut nevăzut, rămînînd cirna țării în mîinile preaosfinției sale părintele mitropolit, de aceea spre știință vi se face cunoscut.

Polcovnic Odobescu

- 2 206 Oltenița
- 2 207 Giurgiu
- 2 208 Călărași
- 2 209 Cocargea
- 2 210 Zimnicea

2 211 C(ătre) po(leul) nr. 1-iu. Cu adăugire ca să comunice aceasta și părților de oștire printre dînși curieri

Iunie 29

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Oslășesc), dosar 96/1848, f. 240, concept.

1848 iunie 29, &lt;Craiova&gt;

## La dumnealor supteirmuitori de plăși

Cirmuirea primind grabnică știință de la București, cum că aceia ce-ș dădusă numire de sinele guvern provizoriu al României, luni noaptea spre marți, la 28 ale curgătoarei luni au fugit pă subt ascuns din acea capitală, fără să-i simță cineva. Prin urmare, dar, turburările și neodihna ce erea în inimile tuturorora neștiind ce rezultat o să ia. . . <sup>1</sup> lucrări ale acelu guvern, liniștindu-să acum și primindu-și lucrurile tot ființa lor de mai nainte, pină cind o să să chibzuiască cele de cuviință, intru statornicirea a desăvirșitei păci, ce domnia pină acum. Se scrie, d-le, că numaidedit, după primirea aceștia, însăț în persoană, să te preumbli prin toate satele din coprinsul acei plăși, și după ce mai întii vei încunoștiința lăcuitorilor dintru inșele, că acel guvern au căzut și au fugit, după cum să arată mai sus, apoi îi vei străjnici tot într-o vreme ca să le lipsească acele idei turburătoare din capu lor, de care să ocupa pină acum, și să îmbrățișeze cu toți, atit munca lor cimpenească, din care le provine toată fericirea lor, precum și de a să supune și la datoriile proprietaricești. Văzind însă dumneata căci în urma acestora uni dintr-inși se arăt încă îndărătnici și nesupuși, pă unii ca aceia să-i dojenești cu bătăi, în fața locului, spre pilduirea și a altora, trimițind tot într-o vreme la cirmuire și pă capii unor asemenea lăcuitori răzvrătitori spre a li să face pedepsi și mai aspre de bici.

Pă lingă aceasta, domnule, ești strajnic îndatorat ca să stringi du prin sate toate publicațiile tipărite ce s-au dat de acel guvern și să le trimiți cu raport aici. Asemenea, domnule, vei înainta la cirmuire și pă acei comisari ce sint trimiși de către acel guvern să ție obștirea prin sate a unor instrucții date din partea lui, însă în bună pază și sub priveghere de oameni din partea supteirmuirii.

D. supteirmuitor, această poruncă fiind cea mai serioasă asupra împrejurărilor de astăzi, ți se recomandă cu denadinsu și se cere de la d-ta cea mai mare silență și activitate ca să-i aduci coprinderea fără minut zăbavă la intocmai indeplinire, căci dovedindu-te că n-ai făcut nici o muncă intru aceasta, apoi să cunoști cu hotărire că nu numai vei cădea în grea răspundere și învinovățire, dar vei fi depărtat și din postul ce ocupezi. Acum însă, de întocmai urmare, cirmuirea adastă cel mai îndată răspuns din parte-i.

No. 3 396 C<impu>, 3 397 B<alta>, 3 398 J<iu> de Jos, 3 399 D<umbrava>, 3 400 J<iu> de Sus, 3 401 Amăr<ăzii>, 3 402 Ocolu.

&lt;Dimitrie Filășanu&gt;

1848 iunie

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 20/1848, f. 469—470, concept.

<sup>1</sup> Indescifrabil.

&lt; 1848 &gt; iunie 29

Cinstitului Departament din Lăuntru  
Plecată jalbă

Cu plingere facem arătare cinstitului departament noi, toți clăcași din satul Vlădeni, moșia Mărgineni, sud Prahova pentru arendașul moșiei că ne vedem luați cu neveste, cu copii, cu toți la secera de grâu și la săpatul porumbului peste 200 pogoane, iar porumburile noastre și bietul fin s-au prăpădit pe cîmp nesăpate și necosite.

De aceea, ne rugăm ca să se scrie cinstitei cîrmuirii locale ca să fim și noi slobozi să ne săpăm porumbul, să ne secerăm grîul, să ne cosim și finul, să nu rămînem în foamete, căci atunci nici capitația nu avem de unde o plăti; să lipsească și dorobanții după noi, căci ne căznește de moarte, din care pricină ni s-au speriat și nevestele și copiii.

Plecați supuși,  
noi toți clăcașii din satul Vlăde  
moșia Mărgineni, sud Prahova.

no. 1 325  
Iunie 29

Arh: St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 127, original.

1848 iunie 30

Cinstitei Cîrmuirii acestui județ Dolj.  
Suptcîrmuirea plăși Jiului de Jos.

Văzîndu-să cele coprinse în porunca cinstitei cîrmuirii supt. no. 3 386 urmată dupe a cinstitului Departament din Năuntru no. 1 189 și a d. inspector al carantinelor no. 1 946, plecat să face cunoscut cinstitei cîrmuirii că, la toate picheturile distanția acestii plăși, încă de la tragerea trupelor ce a fost de pază s-au orînduit de către însuși paznici lăcuiitori din satele mărginașe și să urmează cu orînduială și reguli, precum s-au urmat și de satu Călărași care au fost țitori de pichet, precum desre aceasta s-au încunoștiințat suptcîrmuirii prin raport cu no. ...<sup>1</sup>

Iar acum puîndu-să în fapt ca vama și carantina de la schila Bechetu să să păzească de gvardia națională, adică straje din satu Bechetul, să alătură cinstitei cîrmuirii listă de satele ce s-au însărcinat cu paza fiecăruia pichet și de cele pichetașe din stația acestii plăși.

Suptcîrmuitor, Alecu Gioroceanu

no. 1 184  
Anul 1848 iunie 30  
Primit iulie 5

Listă de satele ce s-au însărcinat cu paza picheturilor și de cele pichetașe din distanța aceștii plăși 1848

no.	Numirea satelor paznice și pichetașe.	La care pichet s-au însărcinat de pază.	Băgări de seamă.
1.	Zavalu	La pichetu cu no. 66	Aceste sate s-au însărcinat pentru pază.
2.	Ostroveni și	" " no. 67	
3.	Orășani	" " " " " " " "	
4.	Bechetu	" " no. 68	
5.	Călărășu	" " 69 și 70	

Suptcirmuitor, Alecu Gioroceanu

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 11/1848, f. 144—145, original.

<sup>1</sup> Loc alb.

85

1848 iunie

Departamentul din Lăuntru  
Cinstitei Cirmuiri a județului Prahova

Departamentul a luat știință că locuitorii țărani ș-ar fi năpăstuit chiar munca pământului, preumblindu-se de la un loc pînă la altul, fără nici un rezultat, de aceea grăbește a serie acei cinstite cirmuiri ca îndată prin subcirmuitorii respectivi să restatornicească îndată pe toți aceia ce-și vor fi năpustit a lor îndeletnicire în cea de mai înainte stăruință asupra muncii pământului și a altor în parte interesuri, mai cu seamă acum fiind timpul recoltii fiind incredințați ca oricînd stăpinirea va avea trebuință de ajutor îi va chema întru sprijinirea drepturilor patrii.

D. cirmuitor este rugat către aceasta să deslușească locuitorilor și să-i facă să înțeleagă bine că pentru ca binefacerile aceștii noi Constituții să nu se întoarcă în element de neorînduială și tulburare pentru ceea ce se atinge de proprietate, nimic nu are a cere vreo modificare legii celei în ființă pînă cînd Obșteasca Adunare Națională constituantă nu va hotărî legea cea specială pentru ale proprietății.

Șeful departamentului, N. Golescu

no. 3 019  
1848 iunie

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 67, original.

86

1848 iulie 1

Cinstitei Cirmuiri a acestui județ Dolj  
Suptcirmuirea plășii Jiului de Sus.

Porunca cinstitei cirmuiri cu no. 3 400 atingătoare de fugirea celor de sinele își dedeaseră numire de guvern provizoriu, am primit-o. După

care, pe de o parte, fără zăbavă am pornit în satele aceştii plăşi spre a linişti turburările ce mijlocesc între lăcuitori cu proprietari şi arendaşi, iar pe de alta; că voi urma cele poruncite fără cituşi de puţin abatere.

Cu plecăciune supui şi în cunoştinţa cinstitiei cîrmuirii.

Suptcîrmuitor, I. Tetoianu

no. 1 318

Anul 1848 iulie 1-iu

Primit iulie 3

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 17/1848, f. 158, original.

87

1848 iulie 1, Craiova

Domnului polcovnic şi cavaler Odobescu  
împlinitorul datoriei de şef al oştirii  
Comandirul polcului nr. 1

R a p o r t

Îndată după primirea poruncii domniei voastre cu no. 2 211 printr-adins curier am scris tutulor d. comandiri de puncturi ce țin de acest polc ca arătîndu-să din oştirea curţii suzerane să treacă în acest Prinţipat să nu arate nici o împotrivire, şi să-i primească dîndu-le şi cinstea cuvenită.

Aceasta spre răspuns la porunca de mai sus supui plecat cunoştinţei domniei voastre.

Pentru comandirul polcului.

Maior Vlădoianu 1-iu

Adiotantul polcului,

praporceic Condeescu

no. 525

Anul 1848 luna iulie 1.

Oraş Craiova

Arh. St. Buc. fond Ministerul de Război (Departamentul Ostăşesc), dosar 96/1848, f. 2 30, original.

88

1848 iulie 2/14, Sibiu

Onorabilului guvern provisoriu al Ţerei Românesci

Suptinsemnatul neaflîndu-se încă în stare de a pute lăsa Transilvania, parte din cauza sănătăţii, parte din alte trebuinţe rogă pe onorabilul guvern provisoriu de a binevoi a-i da voie de a mai pute zăbovi aici cituva timp şi de a-i <sl>bozi lefa pe lunile trecute a lui mai — iunie

61

a.c. Într-atîta primesce cu mulțumire orice însăcinare în interesele guvernului și ale Țerei Românești. Binevoiască onorabilul guvern a primi ale mele sincere felicitări.

A. Treb. Laurian  
Inspector al șco<alelor>

1848 iuliu 2/14

Săbi<u>

Lefa pe luna lui mai și iunie 1848, lei 1 600.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1454/1848, f. 24, original.

89

1848 iulie 2

Despărțirea poștilor drumului Craiovii  
Cinstitei Direcții a Poștelor.

Îngrijitorul poștii Tîrgu Jiului, prin alăturatul aici în copie raport no. 61 din 21 ale trecutului iunie, face cunoscut aceștii despărți că cinstita cîrmuire locală, prin magistratu acelu oraș Tîrgu Jiului, au hotărît pentru gvardia națională care să cere în poleuri și roate de a să supăra și slujbași poștii după cum mai pă larg să va îndestula din mai sus pomenitul raport; și dacă va urma cu a să lua și din slujbași poștilor, apoi negreșit că să vor pustii acele poști, neavînd cu cine a să țircula grabnicile trebuințe ale stăpiniri, mai ales tocmai acum într-o vreme cînd este mai serioasă sprijinirea slujbașilor.

Prin urmare, dar, este rugat cinstita direcție ca, fără întirziere, să supuie la cunoștința stăpiniri această împrejurare de a lăsa pă slujbași poștilor neatînși; și totdeodată încă să să dea porunci către cea cîrmuire locală a-i strășnici mai cu osebite pă surugii de a-și vedea de lucrarea și căutarea cailor.

D. Apostoliadi (?)

no. 836

Anul 1848 luna iulie 2.

Primit 1848 iulie 5.

Arh. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 28/1846—1851 f. 193, rig n l.

90

1848 iulie 2

Dreptate, Frăție !

D-le administrator al acestui județ Prahova

Văzîndu-se cuprînderea ordinului dv. no. 4 560, spre răspuns, cu onoare se face cunoscut că subadministrația nu cunoaște pusă nici un fel de împiedicare asupra cărăușilor sārari din această despărțire ca să nu

meargă la ocne a încărcă și a transporta sare ca și mai înainte, precum s-au încunoștiințat d. ministru din Lăuntru de către onorata Direcție a Ocnelor și deși s-ar fi zăbovit mai mult unii din cărauși a încărcă sare, însă aceasta subadministrația o cunoaște că aceia împreună cu ceilalți lăcuiitori ai satelor sălțați de bucuria libertății dobîndită norodului astăzi au cereat mai multă zăbavă, iar din alt nimic nu se cunoaște nici de subadministrație au fost împiedicați la aceasta, pentru care spre știință să face cunoscut.

Salutare și Frăție!  
Pentru d. subadministratorul plășii Tîrșor  
Ajutor, <indescifrabil>

No. 1 000  
1848 iulie 2.

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 24/1848, f. 17, original.

91

1848 iulie 3, Tîrgu Jiu

Dreptate, Frăție!

Primind ordinul onorabilului Departament al Instrucției Publice, cu no. 2 399, am cerut ajutoru administrației acestui județu Gorji, ca să-mi poci îndeplini misiunea ce mi se ordina de onorabilul departament; și nu numai că nu sint ascultat, ci încă stăvilite prin mii de mijloace pentru care nu știu cum să mai rog onorabilul departament a face cele de cuviință spre a mă înlesni în lucrările misiunii mele.

Pă lingă acestea este trebuință neapărată a mi se trimită cîteva eczemplare tipărite din Proclamație căci deși am copiat cele douăzeci și unu de articole și le-am explicat, dar fac mai mult întipărire sătenilor văzîndu-le tipărite; eu n-am primit decît un eczemplar într-un plic mare cu numărul și adresu către mine.

Salutare și frăție!  
Profesorul clasei I-iu al școlii elementale din  
Tîrgu-Jiului, Gh. Călinescu.

no. 85  
Anul 1848 iulie 3.  
Tîrgu Jiului

<Rezoluție :> Pe de o parte, să se scrie onorabilului Departament din Năuntru și, pe de alta, să se dea eczemplarele cerute.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1454/1848, f. 11, original

92

1848 iulie 4

D. tistă de dorobanți acestui județ primind această ordine și săvirșind îndatorirea pusă asupra-ți prin rezoluția no. . . <sup>1</sup> dată la reclamația d. K. Haği Hristu, arendașul moșii Breaza din despărțirea plaiului Prahovii, pentru restatornicirea liniștii locuitorilor clăcași și înțelegerea

63

datoriilor lor către proprietate după legile vechi, să te scoli să vii la rezidență administrației, fiind trebuință în alte însărcinări ce te așteaptă. Iar pentru ceilantă cercetare după ordinul no...<sup>2</sup> nu vei intra în observația ei neertind deocamdată împrejurările.

no. 4 704

1848 iulie 4.

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 78, original.

<sup>1,2</sup> Loc alb.

93

Nº 29

Bucarest 18<sup>th</sup> July 1848

My Lord,

The accompanying Translation of the four Proclamations<sup>1</sup> issued by the Caimacamie, and by the Provisional Government on recovering Power on the 12th, will be of some Interest to Your Lordship.

The first shews the haste in which the Metropolitan, urged by the older Boiars gave in to the re-actionary movement by which step His Eminence has gravely compromised himself in the eyes of the popular party who clung to him as Head of the Church.

By the second, the Employés under the former régime are required to resume their functions.

Retracts and apologises for the Tenor of the preceeding and the Archbishop renews his Oath of Adherence to the Constitution.

Announces the Adhesion also of the Colonels Odobesco and Solomon and a subsequent proclamation of the 14th, which I do not annex, reports their resignation, but allows them to claim the pensions due to their respective years of service.

On the evening of the 13th after the departure of the Post, Information was brought down by a Soldier that it was the Intention of Colonels Odobesco and Solomon to quit Bucarest taking with them the Soldiery. The people begun to assemble, and a large deputation of Merchants arriving at the Palace, they proceeded to the Barracks, being followed by the Metropolitan and Campineano. After a great deal of parleying, the Colonels, on the Official order of the Metropolitan and Campineano, gave up the Cannons and in reply to Questions as to their Intention of marching out of Town, Odobesco replied that he only proposed to remove the soldiers away from the turbulence of the people, as he feared a Collision, but that he proposed now to remain. The people appear to have menaced the Soldiery by throwing mud and sticks at them, but Odobesco denies most positively, what is asserted by others, that shots were fired in the air.

The soldiery on the Colonels giving in their resignation required the Oath to be administered to them, which was done amid the Shouts of the People. At about 10 o'clock the most perfect order prevailed. Pickets were placed to protect the residence of the former Ministers, particularly that of the Bano George Philipesco : this Boiar is mentioned in my Despatch no. 21 as having been the first to Embrace the Constitution he however after having sought refuge eight days with his family in my house retired to the Country, where he is suspected of being in correspondence



with certain Boiars — and a letter of his was intercepted a few days ago, urging the Metropolitan to profit by the disposition shewn by Colonel Odobesko, and send off immediately to the Russian Consul with a prayer that the Russian Troops should march immediately on Bucarest. This being known the Mob threatened to pull down his House, but the night passed off quietly, without a breach of the peace. Both the Colonels having been escorted to the Frontier town of Giurgevo, embarked yesterday on board the Austrian Steamer for Orsova.

During the 15th the Soldiers were very disorderly and compelled the Metropolitan to proceed to the barracks, where they demanded an increase of pay and clothing and this request having been taken into consideration has been granted. In the evening several of the Members of the Provisional Government returned to Bucarest and the Town has since been in the most complete order, with the Exception of a suspected attempt to fire a house, three individuals have been arrested.

Mr. Vice Consul Cunningham writes me under date of the 14th Instant: "Turkish Troops commenced passing the Danube yesterday and continued to day, they land at the old Quarantine of Galatz — it is said the Corps will consist of seven thousand men and that they will proceed to Foxany. These troops, perform no Quarantine. A small Turkish Government Steamer has arrived from Constantinople and is engaged in towing the kerlatz (lighters) for dis-embarkation of the Troops at Galatz".

My Foxany Agent writes on the 16th Instant.

"Up to this moment neither Russian nor Turkish Troops have arrived here".

From my Agent at Giurgevo, I learn that Said Pasha is re-instated Pacha of Silistra and Rustchuk in place of Zadig Gibraltar-Pacha deceased — No symptoms of crossing the Danube at Giurgevo are as yet perceptible.

I have the honor . . .

Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 179—182.

<sup>1</sup> A. "Proclamation" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia r. 19; P.R.O.F.O., 78/742, f. 183. Traducere în franceză). Publicată în *Anul 1848*, vol. II, p. 174—175 (Publicațiunea Mitropolitului Neofit al Ungro-Vlahiei, despre plecarea guvernului provizoriu 29 iunie 1848).

B. "Proclamation by the Calmacamie of the Principality of Wallachia" (loc. cit. f. 183 v.). Publicată în *loc. cit.*, p. 175 (Proclamațiunea Căimacamiei Prințipatului Țării Românești, 29 iunie st. v. 1848).

C. "Proclamation by the Archbishop of Wallachia" (loc. cit. f. 184—184 v.). Publicată în *loc. cit.*, p. 185—186 (Publicațiunea mitropolitului Neofit al Ungro-Vlahiei contra semnată de Ioan Cimpineanu. 30 iunie (st. v.) 1848).

D. "Proclamation by the Provisional Government" (loc. cit., f. 185). Publicat *loc. cit.*, p. 186 (Publicațiunea Mitropolitului Neofit al Ungro-Vlahiei și a colonelilor Odobescu și Solomon. 30 iunie (st. v.) 1848).

Copie după raportul suptadministratorului plășii Borcea

Sfinta constituție i toate celelante decreturi ale onorabilului guvern și ordinul dumneavoastră cu nr. 3 296 s-au deslușit locuitorilor Ulmul de însumi acolo în fața locului, precum și ordinul cu nr. 460 dat la jalba aren-

daşului acei moşii prin care arată paguba ce i s-a urmat în finuri şi prevede că i se urmează la grîne, ce prin învoirea pentru prisoase se supun a-i ara, a i-l secera şi a i-l treira ; îndatorindu-i ca să meargă întru îndeplinirea aceştii învoiri, care s-au făgăduit că le vor păzi de va putea ; iar după cel cu 473 ordin trimiţându-se într-adins unul din ajutoarele plăşii, a adus răspuns că nesupunindu-se întru îndeplinirea drepturilor arendaşului, s-au orînduit juraţii satelor Făurei, Nenciuleşti, Domneşti şi Boşneagu ca să facă ispăşanie pentru toate pagubile ce se pricinuesc pomenitului arendaş, dîndu-se într această lucrare şi d-lui Gheorghe Coşopolu de la Făurei ca să fie faţă la ispaşă ; din partea căroră nevăzîndu-se nici o urmare s-a trimis într-adins dorobanţ ca să execute lucrarea.

Care juraţi împreună cu logofeţii venind singuri au arătat că în urmarea îndatoririi ce li s-a pus, au mers la finurile şi semănăturile arendaşului ; şi după cercetarea i măsurătoarea şi bătaia snopilor de griu spre a afla suma ce ar fi putut ieşi rod, venind la satul Făurei pentru alcătuirea foii de ispaşă, cînd se aflau în lucrarea ei, s-au pomenit cu un număr de lăcuitori din satul Ulmu că vine asupra-le acolo ; şi fără altă întrebare puind mina pe unul, şi anume Nicolae, scriitorul satului Boşneagu, l-au bătut nemilostiv ; în urmă căutînd şi pe scriitorul satelor Făurei şi Nenciuleşti, Domneşti l-au găsit urmînd asemenea ; apoi mergînd la preotul satului Făurei i-au zis să nu facă ispaşă că-i rade barba. După aceasta, prin mijloc de silnicie, au vrut să scoată din casă şi pe epistatul moşii Ulmu, care îşi dobîndise azil la arendaşul moşii Făurei, şi neavînd mijloc s-au urcat pe învelişul casii ca să o dărîme. Cînd văzînd locuitorii făureni şi juraţii pornirea numiţilor, prin rugăminte s-au îmblînzit de s-au întors iar foile de ispaşă luîndu-le, le-au rupt, hotărînd juraţilor pomenitelor sate ca să nu îndrăznească a face ispaşă că sint hotărîţi a le ridica viaţa.

Suptiscălitul cerînd juraţilor acestor sate a da în scris această arătare, n-au voit, zicînd că după hotărîrea ce au lăcuitorii Ulmu să sfiese a da înscris, ca să nu le rădice viaţa, stînd toţi într-armaţi pentru oricine ar cuteza să vie asupra-le. Tot aceşti juraţi au arătat că şi locuitorii lor nu voiesc a se supune să răspundă banii capitaţiei.

Pentru încredinţarea dv. despre aceasta suptiscălitul înaintează juraţii însemnatelor sate şi logofeţii bătuţi a se vedea şi a arăta şi dv. grainic. Adăogîndu-se însă că locuitorii Ulmul fiind cunoscuţi mai din nainte de nesupuşi îndatoririlor ce au avut ; şi cu cele urmate acum poate să se întînză cet rău şi la celelalte sate. Dv. veţi binevoi a pune la cale cele de cuviinţă, căci după cele ce arată juraţii poate să întîmpin şi eu vreo nenorocire la trebuinţele ce mi-ar cere mergerea acolo.

(Iscălit) Subadministratorul plăşii Borcii,  
Scarlat Perieţeanul

no. 2 140  
1848 iulie 6  
Satu Ulmu

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 2A/1848, f. 620—621 copie.

1848 iulie 6, București

Dreptate, Frăție !  
Domnului șef al oștirii.

Fiindcă la 29 ale trecutei luni fostul polcovnic Solomon au poruncit de au luat toate puscile, o formă de lance, hirtile cancelariei gardii naționale, patru sfeșnice, două perechi mucări cu tăviță, două postavuri de masă, unu roșu și altu verde, două scaune de piele verde ; aceste toate s-au luat din poruncă de către unterofițeru Pîrvu Cîmpoeru din roata 7-a ce să afla dejurnă într-acea vreme la palat.

Pentru care sinteți rugați a porunci ca să sloboază cit să va putea mai în grabă aceste lucruri în primirea d-lui locotenent Focșenescu.

Șeful gardii naționale,  
C. Aristia  
Salutare și frăție !

<Rezoluție :> Să scrie comandirului regimentului să poruncească a se da aceste lucruri.

no. 152  
Anul 1848 iulie 6  
București  
Primit iulie 7

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 302, original.

1848 iulie 6

Dreptate, Frăție !  
Proprietarul moșiilor Sierita și Ciupelnița.  
D-lui administrator de Prahova.

Locuitorii clăcași ai acestei moșii Sierita luindu-și cu desăvîrșire friul nesupunerii, precum în mai multe rinduri am arătat onorabilei administrații, au început acum la zurbalcuri ; ieri prinzindu-se de unul din slugile mele, care unuia dintre dînșii numit Cîrjan în porumburi ce aduceau la curte cînd pe drum fiind au sărit fiul său, numit Nicolae Cîrjan, să-l ia cu zorul din mina omului, carele nevoind a-i da, l-au înhățat de păr, l-au bătut cit au voit, rupîndu-i toate hainele după dînsul, care s-a și păstrat spre dovadă, sărînd și cu cuțitul, precum însuși va mărturisi ; fiindcă niște asemenea începuturi de zurbalcuri nu s-au mai văzut pînă acum, care și povestesc sfîrșituri rele, nefiind înfrînte, rog plecat pe domnia voastră a face grabnică punere la cale, spre a se pildui în fața locului, spre satisfacția cînstitei ce o reclam ; înțelegînd prea deslușit că acestea vin numai de la d. administrator local, carele nu voiește a înfrîna și a ținea în bună orînduială plasa d-lui, căci cele mai multe atîțări sint

din aleșii acestui sat precum voi dovedi. Doi din clăcași, anume Fircă și Cirjan nu voiesc a răspunde dijna anului trecut, după mii de ori ce o am cerut. Circiumarul pe carele însuși domnia voastră l-ați sorocit pentru cea din urmă oară astăzi a răspunde lei 70 ce mai este dator, au uitat de tot aceea și voiește să și plece. Acestea le supui cunoștinții domniei voastre rugându-vă ca după dreptate ce aveți să-mi faceți grabnică îndes-  
tulare a mă despăgubi de cele expuse și a se pildui acel zurbagiu.

Salutare, Frăție!  
Petrache Pisculescu

no. 22  
Anul 1848 iulie 16  
Sicrita  
Primită 1848 iulie 16

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 102, original.

97

1848 iulie 7

Dreptate, Frăție!  
D-lui ministru din Lăuntru

După decretul ce s-au întărit de guvern, ne face cunoscut că prin înțelegerea cu cinstitul Departament din Lăuntru să cerem a ni să trimite cât mai în grab de către toate comisiile catastih, de toți lăcui-torii, chiriași și meseriași, cu no. caselor lor în despărțiri și mahalale, dacă se vă putea în soroc de două zile.

Șeful gardii, C. Aristia  
Salutare, Frăție!

<Rezoluție :> Să se scrie șefului poliției ca îndată săvîrșită această însciere, să o trimiți la șeful gvardii naționale.

No. 156  
1848 iulie 7.  
Primită la iulie 8

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848, f. 88, original.

98

1848 iulie <7>

Despărțirea poștilor drumului Craiovi  
Cinstitei Direcții a Poștelor.

Cu toate că și prin cea cu no. . . <sup>1</sup> s-au arătat cinstitei direcții înpre-jurarea ce să amerință slujbașilor de la poștile din județul Gorj, că de către cinstita cîrmuire locală să silesc a-i îndatora la gvardia națională

și din care pricină să amerință poștile, spargere, acum însă tot asemenea raport s-au priimit prin într-adins ștafetă și de la epistatu acelor poști al drumului Rîmnicu Vileii și Gorj, supt no. 245, prin care arată că toți slujbașii să supără și să silesc de cinstitele suptermuiri locale a să lua la gvardie; și ei neputînd îndeplini și slujba poștilor și îndatorirea ce li să pun a gvardiei, nu pot de a mai sluji la poște. De aceea, dar, să binevoiască cinstita direcție a grăbi de a face arătare cînstitului Departament din Năuntru ca să dea porunci către cîrmuirile locale de a nu mai supăra slujbași poștilor despre această îndatorire, de a nu rămînea poștile fără slujbași; și de punerea la cale să va face, să va împărțăși această despărțire cu cînstit răspuns fără întărziere.

D. Apostoliadi

no. 848

Anul 1848 luna iulie <7>

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 28/1846—1851, f. 194, original.

<sup>1</sup> Loc alb.

99

*Extract*  
Private

Bucarest 20<sup>th</sup> July 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning,

The question of the Abolition of Slavery will only meet with opposition on the part of a few of the more biggoted of the Boiars — but I think that on the subject of the Press, the Wallachians will endeavor to obtain as extensive a Liberty as they can, the late Government was so vexatiously strict on this subject that it was one of the first grievances complained of — and with the example of Transylvania before them, they are desirous of participating in the advantages which a well conducted press holds out. Even during the last month of such great excitement, I do not believe that in the Five Journals which have sprung into existence, there have appeared as many articles which could really be made a ground of complaint — and it is curious to observe the eagerness for news among the lower classes, most of whom unable to read themselves, have readers who have their little assemblages in the evening and who quietly disperse after attentively listening to the contents of the Journals — formerly there were only two Journals, a German and a Wallachian — in these, there but rarely appeared any news from England or France and if any extracts were made, they were only anecdotes from the Charivari or some such trash.

The confined view that the Wallachians take of their position, not considering the grave matters, that depend on the question of the Danubian Provinces, is perhaps natural in a number of men who, educated in Europe, return to their Country and on comparing the advance made in other Countries, with the retrograde movement in their own, cannot but see the disadvantages under which they labor.

69

With regard to Prince Bibesko, he has shown himself most weak in the hour of Trial — he certainly must have been aware in March last of what was in agitation, and even must have connived at it at first, in hopes of aggrandizing himself and family, hoping perhaps to have been made hereditary Prince; but he subsequently drew back and threw himself on Russia, who now I have good reason to believe is very distrustful of him.

A Mr. Julius Harris bearer of an English Passport, called on me on the 18th, he says he was born in Spain of English parents but I strongly suspect him of being one of the many Poles, who have for some months resided in Moldovia — he arrived from Romanou in Moldovia and returns to that district to day — he tells me he saw the Russian Troops now quartered at Coppeau near Iassy, he describes them as most miserably ill accoutred — many of them without shoes and shirts; a third of their number, he says are Poles, recently arrived from the Army of the Caucasus. There are 34 officers Poles among them, men in the last stage of distress — he also reports that there is now a large number of Polish refugees in the Moldavian mountains, amounting to upwards of a thousand, of whom nearly a half are armed with guns, the remainder have pikes and scythes, but that these continually receive small supplies of fire arms from the neighbouring Transylvanians. Mr. Harris reports the number of Troops at Coppeau at about 3 000 — those at Berlat 1 600, but with a Park of forty field pieces. I have urged Mr. Harris immediately leaving this Province and I have warned the Wallachians against in any way compromising themselves by associations of such a nature, which can only lead them into a complication of difficulties.

The Austrian Consul read me a letter yesterday from the Agent in Iassy, wherein he relates, that the Prussian Consul gl. Baron Richthofen and the French Consul Mr. Thions had protested against the occupation of Moldovia by the Russians, and has broken off their relations with the Government in consequence.

On learning the Flight of the Provisional Government on the night of the 12th and the establishment of the Caimacamie, Mr. Kotzebue started for Bucarest, but met at two Posts distance, the Greek Consul Mr. Rizo (who, by the bye quitted Bucarest a month ago and has since been living at his wife's estate four Posts distant from Foxany). Mr. Rizo told his Colleague of the re-actionary movement and Mr. Kotzebue immediately returned to the Frontier and set off the same evening for Berlad, the head Quarters of the Count Potoski who I believe commands the detachment there.

On questioning one of the Members of the Provisional Government, respecting their flight and alluding to the demoralizing effect it might have on their adherents, he remarked that the result had in effect been fortunate, for Mr. Kotzebue had pronounced the Revolutionary movement to be the work of a few wild young men, whereas the demonstration of the 12th and 13th was the work of the whole population of Bucarest and must satisfy him that the spirit of Amelioration had taken deep root in the mind of the People.

I have the honor . . .

R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilm Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 198—199 v. Anexa la raportul din 10/22 iulie 1848 inaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Bucarest 20<sup>th</sup> July 1848

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt last evening at 7 o'clock of Your Excellency's *no. 1* of the 14th Instant. Your Excellency may rely on my attending with the greatest care to the Instructions therein contained. My sole endeavour throughout this unfortunate and ill-timed movement has been to strengthen the Porte in it's hold over the minds of the Wallachians and in this I think I have succeeded, at least with the parties at present at the head of affairs for I find in all of them without exception, a thorough conviction that to the Porte, and to it alone, they can look for a correction of the many abuses and grievances under which they have been laboring. And this feeling is of only recent creation, for there existed among them an unwillingness to acknowledge the domination of the Porte. They naturally looked to their co-religionists for support, which support has been denied to them by the pertinacity with which the late Russian Consul General Daschkoff defended in all his Infractions of the Organik Reglement the Hospodar Bibesco; and now I have the positive assurance of the most influential member of the Provisional Government, Mr. Rosetti given me last night that no resistance would be made to the will of the Sultan, but that they hoped the Commissioner would listen calmly to their grievances and by his representations induce their Sovereign to grant them such Institutions as are addressed to the present age.

The assurance Your Excellency gives me that the Russian Troops will occupy Moldovia while Turkish Troops only will enter Wallachia will be considered as a very great boom — but I almost fear from reports from Galatz and Foxany that the detachment of Turkish Troops arrived at Galatz are to march to Foxany and together to enter Wallachia.

The character and disposition of Suleiman Pacha as described by Your Excellency are also sources of much comfort to the Wallachians and I doubt not that the wisdom of such a choice and the motives that actuated it will be gratefully appreciated. It has always been understood here that the Sultan must of necessity, to vindicate his right of sovereignty send his Troops here; as soon as it was known that Russia on her part intended to advance, so that the present Leaders in Wallachia are not taken by surprize.

I notice what Your Excellency says about my absenting myself from my Post. Such would only have been my intention in an extreme case, for I do feel that my presence here where a long residence has made me acquainted with all classes has been already, and I hope will continue to be, of some service to this Country and I shall employ all my means to induce the Leaders of the Popular Party to prepare to make great sacrifices of their wishes in accordance with the commands of their Sovereign. Their complaints are of long standing against errors which have deep root in the Country. The privileges of the nobles are so great that they will hesitate at no means to endeavor to preserve them, and it will be difficult to persuade so perverse, so corrupted a class to make any sacri-

fice, or consent to bear part in contributing to the wants of the State, at present supplied by the Peasantry alone. It is this privileged Class of older Boiars who will flock round the Russian Consul and endeavor to stifle the voice of the entire People.

The national Guard was established to make head against a disorganised and demoralized Soldiery—let order be restored and I doubt not the Merchant who has recently contributed most efficaciously to maintain the peace and quiet of the City, will willingly return to his occupations.

Universal suffrage is also here a mere visionary plan, perfectly incapable of being carried out in a Country where the deepest ignorance prevails. The great stumbling block will be the settlement of the relations between the peasant and proprietor.

The Corvées, abolished by the Règlement Organique, have been renewed and carried to such a vexatious pitch as to have deprived the Peasant of his Labor, even at periods of the year when he could only at an immense loss be called from his little plot of ground, his sole resource. *The Ubadgio* or personal service is also another source of abuse and requires correcting if not abolishing.

I can fully appreciate the very difficult part the Turkish Commissioner will have to perform, and the various conflicting elements he will be called on to reconcile — but with the high character Your Excellency gives of him I sincerely hope he will succeed and if he do so, he will indeed have merited the gratitude of this Country, and have established the power of the Porte on a footing that no future movement will be able to shake. Suleiman Pacha will I presume cross from Varna to Rustchuk and thence pass the Danube to Giurgevo. I shall make it my Duty to proceed to this latter place to wait upon him, and in my communications with him I shall bear strictly in mind Your Excellency Instructions, and I cordially join in the friendly wish of Your Excellency's that this very delicate question may be brought to a successful issue by diplomatick means alone, and that no farther advance of the Troops than the frontier at Giurgievo may be necessary.

I think I can safely say that no acts of atrocity or violence will be committed on the part of the Wallachs, and should Bucarest be occupied by a Russian force, without the participation and assent of the Porte and Local Authorities, I trust the voice of the Legitimate Sovereign will be duly listened to, and meet the sympathy of this true and desinterested friends.

The whole of the members of the Provisional Government have returned to Bucarest and resumed their functions.

Yesterday twelve persons were arrested suspected of a plot for firing the City. I have it generally made it my duty to go round the City about midnight and invariably found all most quiet. Strong patrols of the Merchants paraded the Town and the Reports of the Police speak for the good conduct of the Inhabitants<sup>1</sup>.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfилme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 188—191.

<sup>1</sup> Anexă la raportul din 10/22 iulie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii H. J. T. Palmerston.



1848 iulie 8

Dreptate, Frație !

D-le comandir al regimentului no. 1-iu.

Pă lingă raportul subadministratorului plăși Balta cu no. 1 456 primindu-să acești cinci soldați, și anume :

Țenea Vilcu din satul Caraula  
Barbu Nicodale din satul Birca  
Dinu Vasile — Băilești  
Dinu Gheorghe — Poiana  
Dinu David — idem

ce s-au trimis prin satele acei plăși cu felurimi de vorbe către lăcuitori săteni subt cuvi(n)te că pă unde au venit n-au văzut nici boer, nici arendași, fiind goniți și omoriți de săteni și că sint porunciți de d. Magheru ca să fie prin sate ca cind le va da de știre că vine să saie cu sate cu tot, acestor soldați, după cercetarea ce li s-au făcut, sint din roata al 6-lea de subt comanda parucicului Zalic ce au fost cu guvernul provizoriu, și că la 28 iunie mergînd cu pomenitul guvern pină la munți, de unde le-au dat drumul a să-ntoarce înapoi la casele lor.

Administrația cu onoare îi înaintează dv. pă lingă aceasta, spre urmare celor de cuviință cu dinși.

Salutare și frație !

Administratorul județului Dolju.

no. 3 419

1848 iulie 8.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 1/1848, f. 277, concept.

&lt;1848&gt; iulie 8

Domnul meu

Fiindcă ex. sa Soliman Pașa trece de la Ruscuc la Giurgiu ca să vie aici după poruncă împărătească spre a ne vesti că Constituția noastră s-a primit de În(alta) Poar(ță), vei porunci com(andırului) roții de acolo ca la desbarcu ex. sale roata să fie la front și să-i dea onoarea militară. Șalupele salută cu 17 tunuri vasu în care va fi ex. sa. De va face carentină ex. sa, i se va rindui curtion de onoare și cite doi fo(n)ctionari la ușe. Asemenea se va trimite porunca prin curier la Brăila către colonelul Golescu a urma întocmai cu onoare militară către ex. lor Reifaat Pașa și Talaat Efendi. Trimite-m poruncile să le suscriu mai curînd.

Al dv.  
slugă plecată  
Hr. Tell

&lt;1848&gt; iulie 8.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 309, original.

1848 iulie 8

## Cinstitului Departament din Lăuntru

Fiindcă Ghiță Balabun, arendașul moșii satului Dițești din sud Prahova, ce au intrat acum din nou arendaș aceștii moșii la sf. Gheorghe trecut, ne-au apucat ca să plătim ierbărit de vita mare lei 2 parale 20, de vita mărunță parale 25, de rămători lei 1, parale 20 ; din prisoasele de pogoane de porumb ne apucă ca să-i dăm de tot pogonul 12 baniți mici, prisoasele din pogoanele de fin lei 25 pogonul, măsurat cu prăjina mică, din 30 oi ne apucă să-i dăm un miel oiaa întreagă și o puțină de brinză de toată stina, încă cite 3 zile cu caru in podvezi fără a ne plăti cevași. Și pentru că cererile pîritului sînt împotriva legiurilor, de aceea ne rugăm să se scrie cinstitei cirmuirii locale ca să-l aducă pe pîrit și să-l îndatoreze ca să-i plătim după condiții și după poruncile stăpînirii, deosebit că tocmai acum cînd sîntem in seceratul grîului, in coasa finului și in săpatul porumbului ne-au apucat ca să ne ia in lucrul său și bucatele noastre să rămîie pe cîmpuri. Nevestele, după ce muncesc cite două zile, îi prinde o zi ; încă au înșelat și pe unii din noi ca să-i plătească precum arătăm mai sus, pentru care acest înscris să rămîie ca o hîrtie albă că n-au fost cu știrea tuturor clăcașilor.

Plecați supuși, noi toți clăcașii din satul  
Dițești sud Prahova.

Primită la 8 iulie

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 88, copie.

1848 iulie 9

Dreptate, Frăție.

Domnului polcovnicul Pleșoianu

La trecerea dv. cu oștirea pe aici s-au făcut cheltuieala în îndestularea soldaților, atît ai pedestrimi cît și ai cavalerii de lei trei sute dooăzeci și cinci, par(ale) zece ; pentru care bani, deși vă încredință pă fostu administrator, domnu Nicolaescu, ca să-i contrebuiască pe orășani, dar dumnealui au plecat neisprăvind nimic întru aceasta. Și acum maghistratul local in urmarea despăgubiri lor ce pretinde cei ce a dat acele obiecte de hrană, cere de la administrație punerea la cale de împlinire.

Administrația, dar, are onoare a da in cunoștința dv. aceasta și vă poștește a binevoi să trimiteti arătați bani.

Salutare și frăție !

Îndeplinitor în lipsa administratorului județului Olt,  
I. Iorgulescu (?)

no. 2 976

1848 iulie 9

Primit iulie 13.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 15/1848, f. 87, original.

1848 iulie 9

Dreptate, Frăție !

D-lui ministru din lăuntru

Pentru o mai grabnică organizație a gardei naționale, s-au luat măsuri ca să se facă catagrafie de toți lăcuintorii capitali care ar avea calitățile cerute. Pentru care am și orinduit pe la fiecare comisie câte un d. ofițer, poftind pe toți d. șefi de comisii și pe d. șef al municipalității ca să se îndatoreze d. deputați și epistați ai mahalalelor să conlucreze cu d. ofițeri.

Am onoarea dar a ruga și pe d. voastră ca să dați și din parte-vă cuvîncioasele porunci spre a să putea îndeplini mai cu grabă această măsură.

Salutare, Frăție !  
Șeful gardii, N. Teologu

no. 190  
1848 iulie 9

<Rezoluție :> Să se scrie poliției ca să dea tot ajutorul ce se cere. Se va face asemenea urmare și pentru ceea ce se atinge de municipalitate.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848, f. 97, original.

106

1848 iulie 9

Dreptate, Frăție !

Domnului ministru celor din lăuntru

În urma poruncilor ce au dat acest minister, administrațiilor județelor, pentru luarea a două părți din capitalurile cutiilor de sate, s-au primit din partea d. administrator al județului Romanați raport sub no. 4 048 în copriinderea că mai înainte de primirea poruncii acestui minister cu no. 2 624 au primit din partea dv. instrucțiile pentru întocmirea gardii naționale. S-au văzut copriinzîndu-sa într-însele că pentru lăcuintorii ce n-au arme ca să facă cu cheltuială din cutiile satelor, pentru fiecare lăcuintor câte o sulită cu împungătoare de fier ; pe al căreia temeiu deși s-au dat cuvenitele ordonanții subadministrațiilor de plăși a îndeplini susarătata trebuință, după împrejurările arătate prin încunoștiințarea supusă d-lui ministru celor din lăuntru, cu toate acestea împrejurarea cea de acum ivită, cu ridicarea a două părți din acele capitaluri nefiind acolo prevăzute.

Aceasta, dar, cu cinste să dă în cunoștința dv., rugîndu-vă ca de punerea la cale ce să va face, să împărtășiți pe minister cu onorabil răspuns.

Salutare și frăție !  
Ministru finanțelor,  
C. Filipescu

no. 2 851  
1848 iulie 9.  
Primit la iulie 10

<Rezoluție :> Să se serie cîrmuirei de Romanați că spre întîmpinarea cheltuielilor pentru întocmirea gvardii naționale, se va întrebuița din a treia parte a capitolului, ce rămîne în fiecare cutie. Iar celelalte două părți, să se grăbească a le trimite la Departamentul Finanți, după ordinul ce are. Să se dea aceasta spre răspuns incunoștiința d. ministrului <de> finanțe.

Iulie 14

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 19/1848. f. 99—99 v., original.

107

No. 30

**Bucarest 22<sup>nd</sup> July 1848**

My lord,

Having received on the 19th Inst. a despatch from His Excellency Sir Stratford Canning, I availed myself of the return of the Tatar to reply as by the annexed. My Messenger who returned from Giurgevo Yesterday mentioned that Suleiman Pacha was expected at Giurgevo either today or tomorrow; and I propose, in conformity with the Instructions of Sir Stratford Canning to proceed thither to wait on His Excellency.

There is no word at present here of the probability of a Russian Commissioner arriving to meet Suleiman Pacha — the Wallachians are much delighted at learning that Turkish Troops alone, are to occupy Wallachia and that these are not to enter the Interior of the Country — Great preparations are making to give a brilliant reception to the envoy from Constantinople.

I received yesterday a note, of which Copy enclosed, from the Provisional Secretary of State, explaining the causes of the flight from Bucarest on the 11th Instant.

I have the honor . . .  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19. P.R.O.F.O., 78/742, f. 186—186 v.

108

*Private*

**Bucarest 22<sup>nd</sup> July 1848**

My Lord,

I have the honor to annex Copy of a Private Letter I wrote to Sir Stratford Canning two days ago. As soon as it was known that Suleiman Pacha was to arrive here and that the Russian Troops would not enter Wallachia, there was an illumination in the City and a general feeling of satisfaction exists, that the negociations have been intrusted to so high a Functionary as Suleyman Pacha.

Reports reached us yesterday but I cannot trace them to any very correct source, that the Russians were immediately to quit Moldavia and that the six Thousand men of the Turkish Forces which were landed at Galatz were to occupy Foyany and Iassy. I have sent a trusty person to the Moldavian Frontiers and hope soon to be correctly informed of the movements in that neighbourhood.

I am happy to state that the Cholera has almost disappeared from this City.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 196—197.

109

1848 iulie 10

Dreptate, Frăție !

Domnule șef al Arhivei Statului

Primindu-se pă lingă adresu domnului ministru celor din afară cu no. 1 090, formulă ce au dat guvernul provizoriu de chipu cu care trebuie a să adresa toate dregătoriile una ctre alta, să alătură, d-le, copie după acea formulă spre a să face urmare întocmai.

Salutare și frăție !  
Directoru Ministeriu din Năuntru,  
G. Grădișteanu  
Șeful secsii, Steriade

no. 4014

1848 iulie 10

Dreptate, Frăție !

Domnule ministru al . . . . .

Salutare și frăție !  
Iscălitura.

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a Arhivelor Statului, dosar nr. 6/1831, f. 88—89 original.

110

1848 iulie 10

Dreptate, Frăție !

Domnului ministru din lăuntru

Nesupunerea locuitorilor la datoriile proprietaricești din cele mai multe sate ale județului au ajuns la punctul cel mai nesuferit. Îndată cu proclamația Constituției fostul administrator a și orînduit patru cetățeni

de sentiment, după numărul plășilor județului, ca să-i sfătuiască și să le insuflă recunoștința ce trebuie să arate la prevestitoarea fericire a viitorimii. Fiindcă născuse oarecare pretenții de la arendași, au fost osebiți îndatorați și suptadministratorii spre un asemenea sfârșit, ca să se preunabile prin toate satele; rezultatul cărora deși făgăduia înțelegeri aplicate ale lăcuitorilor, dar în urmă nu numai că n-au făcut nici o mișcare, ci se arătară și anenințatori.

S-a preumblat asemenea și comisarul orînduit de dv. și fără-și izbutință nu s-au văzut. S-au făcut revizie la citeva sate și de însuși administratorul aflat, însă nici o mîngiere n-au primit proprietățile. S-a făcut cercare împreună de comisarul recunoscut, de suptadministrator și de cetățeanul; și fără nădejde s-au înapoiat, mărturisind amenințările ce nenădăjduit cercaseră la o pregătitoare năvălire a lăcuitorilor chiar asupra-le.

Toți suptadministratorii, fără ecescepție, au dat raporturi incredințind că înțelegerile de care se stăpinesc lăcuitorii și pagubile ce au amenințat proprietarilor și arendașilor foarte simțitoare precum rezultatul pretenții arendașului moșiilor Paraipeni, Găujani, Stănești, Ghizdarul și Chiriacul după porunca dv. cu no. 3 772 îndreptată administrații că, se urcă la lămurită pagubă de șapte mii galbeni aproape cu stricăciunea orzului, a grînelor, pațachina, porumbul ce a rămas nesăpat; toate aceste ale arendașului numai, căci nu i-au dat cel mai mic ajutor și s-a scuturat pe cîmp porumbul fără nici o nădejde de rod, numărîndu-se și finețea ce silnicește s-au folosit singuri lăcuitorii cu slobozirea vitelor, cu coasa cit au voitără pe seama lor; precum și aceeași lămurită pretenție și a îngrijitorului moșii Putineiu, ce să urcă aproape trei mii galbeni, după osebit raport al supt-administratorului Mărginii.

De aceea, grăbesc să supui dv. știință rugîndu-vă ca să-mi porunciți chipul cu care urmează a se despăgubi proprietățile de asemenea pagubi dovedite prin foi de ispașe și cercetări localnice, precum și mijlocul cu care urmează a se chema la supunere lăcuitorii satelor, căci fără pilduire cercătoare la fiecare plasă nădejdile rămîn slăbite și proprietățile în stîngere de venitul următorului an.

Salutare și frăție!  
Administratorul județului Vlașca,  
I. I. Filipescu

No. 3 265  
1848 iulie 10

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 2A/1848. f. 684—684 v., original.

Căpitanilor poștilor din tot coprinsul  
Prințipatului Țării Românești.

D. Gheorghe Magherul, ghenearal căpitan al oștirilor neregulate și ghenearal inspector al tuturor gvardiilor naționale din Prințipat, avînd a să preumbla pe la feluri de locuri, să pune îndatorire ca la oricare poștie

să va arăta cu cererea de cai, să-i sloboziți pe dată cai în socoteala statului, supt luare de cfitanție din partea dumisale deslușitoare de numărul cailor ce veți slobozi și locurile unde va avea trebuință a călători, care cfitanții pe lingă raport din parte-vă să le trimiteti la despărțiri spre a se despăgubi din casa cinstitei Vistieri potrivit poruncii ce a primit direcția întru-aceasta.

Drept aceia pătrunzîndu-vă de cele mai sus coprinse, veți fi întocmai următori ca să nu cădeți în răspundere.

no. 1 790

1848 iulie 10

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 24/1846—1851, f. 251, concept.

112

1848 iulie 11

### Administrația județului Dolj

Fiindcă d-lui arendașul moșii Bărca s-au arătat cu reclamație la administrație, că lăcuitori acelu sat s-au împotrivit a ieși la strinsul cîmpului, să orînduiește într-adins Stoian, dorobanțul administrației din satul Urzica Mare, a stăruii asupra-le ca să iese cît mai făr de zăbavă, în număr mai însămnat, a-i stringe toate produsele după cîmp, potrivit cu legiuirile și cu condițiile contractului, iar dacă vor îndrăzni a să împotrivi și asupra-i, atunci va cere ajutorul subadministratorului local, carele este îndatorat a-l înlesni pă dată, ca să supuie pă acești îndărătnici prin mijloace polițienești, trimițînd, de va cere trebuință, și doi-trei dintrinși care să vor arăta mai nesupuși, a să dojeni aici la administrație.

no. 3 513

1848 iulie 11

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 210, concept.

113

1848 iulie 12

### Cîstitului guvern provizoriu.

Locitorii satului Româneștii Bărcănescului din sud Prahova.

Plecată jalbă

Cu lacrimi fierbinți jăluim cîstitului guvern noi locitorii acestui sat pentru d. Tudorache și Gheorghe arendașii moșii Bărcănești din sud Prahova că în primăvara trecută, fiind siliți de d-lor ca să facem învoire cum să răspundem claca, au și făcut unii din noi învoire, fiind duși cu sila, nefiind toți de față, care învoire am avut cu d-lor ca să arăm cît vom putea și să dăm dijmă 12 banițe de pogon și să pășunăm vitele în izlaz ce l-am avut de prisos și în anii trecuți; și numai pentru acest prisos de izlaz ne-am învoit cu d-lor ca să plătim clacă cel cu 4 boi lei 110 și cei cu

2 boi lei 86 și cei cu miinile lei 56, dindu-i acest spor ca să pășunăm vitele în izlazul cel l-am avut anii trecuți; apoi în urmă ne pomenirăm cu d-lor unde aduce 3 turme de oi și le bagă în izlaz, fără să avem cuvint de învoire, ca să bage oi în izlaz deosebit de oile ce le-am băgat; au mai arat și celălalt izlaz ca 60 de pogoane de loc pe unde se face iarba mai bună lăsindu-ne izlazu baltă unde șade apa toată vara, avind și gălbează pe dinsa unde poate să ne moară vitele, de o parte de foame, de alta de gălbează, că unde am avut izlaz mai bun au băgat oile, și l-au arat. De aceea toți într-o glăsuire alergăm la mila cinstitului<sup>1</sup> guvern a ne face dreptate a nu rămine cu vitele să moară de foame și de gălbează să răminem săraci pină în pământ după cum d-lor arendașii ne-au împilat ca să plătim și toți banii și să ne ia și izlazul. Și cum va lumina duhul sfint mila cinstitei stăpîniri asupra sărăcii noastre a ni se da o povățuitoare punere la cale cum să urmăm cu d-lor arendașii răs-punderea clăcii și celelalte.

1848 iulie

Plecați supuși locuitorii satului  
de subjăluitori

eu Neagoe Preda  
eu Istrate Stan  
eu Vintilă Radu  
eu Tudor Vintilă  
eu Ion Tudose  
eu Miu Gh. Vilsan  
eu Radu Drăghici  
eu Milea Coman  
eu Istrate Cirstea  
eu Stan Anton Prună  
eu Ioan Matei Burciu  
eu Sandu Radu Vlăsceanu  
eu Drăguț Prună  
eu Stan sin Stan Nicolae  
eu Stan Niculoiu  
eu Cirstea Schitah

eu Iordache Cârlova  
eu Neagu sin Nicolae  
eu Ștefănică  
eu Manea Cirstea  
eu Tudose Cîrlova  
eu Dumitru Prună  
eu Tudor Tudose  
eu Dumitru Dima  
eu Ioan Cirstea  
eu Dobre Radu  
eu Ilie Prună  
eu Ion Irimia  
eu Stan State  
eu Nicolae State  
eu Tudor Ene  
eu Enache Ioniță

cu toți subjăluitorii

și dijmă de porumb ne apucă să plătim tot cite 12 banițe de pogon, după cum am dat și în anii trecuți; și acum la 14 ale trecutului iunie l-au bătut piatra fără să mai avem nădejde a se mai face porumb, fiindcă au rămas numai tulei.

no. 55

Primită 1848 iulie 12.

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 120, original.

Pentru a treia oară este poftită caștelaria onorabilului guvern să trimită la caștelaria Ministerului din Lăuntru exemplarele de Decretul nr. 215 și acele pentru instrucțiunile de modul alegerii deputașilor ceruți



prin acel decret, căci fără această nu se poate face lucrarea după acel decret, și să va întârzie expediția de astăzi.

Șeful secției, Steriadi

1848 iulie 12.

<Răspuns :> Domnule,

Din nenorocire, și dumneata știi că multe sînt nenorocirile, nu sînt gata în proclamații, însă acel decret cu modul alegerii este tipărit în Monitor. Și Monitorul no. 4 va sosi la minister negreșit peste un ceas. Crez că te poți sluji cu dînsu astă seară mai virtos că sînteți să trimiteți în toate satele și la toate dregătoriile cite un exemplar.

Rosetti

Iată și aceste proclamații ce trebuiesc trimise pe la județe; mîine vei avea vreo 4 000 și din acestea.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 24/1848, f. 8, original.

## 115

1848 iulie 12

Canțelaria onorabilului guvern provizoriu este poftită a trimite canțelariei Ministerului din Lăuntru ecsemplarele de decretul nr. 215, precum și instrucțiile pentru modul alegerii deputaților ceruți prin acel decret. Aceste instrucții sînt făgăduite de d. N. Bălcescu, secretarul guvernului. Sînt trebuincioase pentru astăzi negreșit.

Șeful secției, Steriadi

1848 iulie 12

<Însemnare> :

Domnu<sup>†</sup> meu

Sunt la redacția, încă nu s-au mai tipărit.

Atanasiade

1848 iulie 12

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 24/1848, f. 7, copie.

## 116

1848 iulie 12

Dreptate, Frăție !

Domnule administrator al acestui județ Romani.

Suptînsemnatul, la 27 ale luni lui iunie, în urma invitării făcută de domnia voastră prin no. 3 985, plecînd prin satele plășii pentru de isnoavă întocmire a gvardii naționale, precum povățuește instrucția trimisă pă lingă dînsu, și luînd sama poziții în care să află satele plășii, precum și no. gvardiștilor nu să pot întocmi în legioane sau batalioane numărul com-

plectuit precum să cere, din pricină că, precum sint satele după linia Dunari să complectuesc un no. de . . .<sup>1</sup>, apoi acel prisos dîndu-să în batalionul satelor din mijloc care își ia începerea de la Vădăstrița pînă la Grădini sau Rătunda ; și de acolo iarăși de nu vor ajunge sau vor prisosi să să alătore cu batalionul ce să va întocmi în satele de la Amărăști pînă la Apele Vii, să socotește o depărtare de loc pentru cite trele batalioanele de la unul pînă la altul ; și, prin urmare, comandiri ce să vor întocmi nu pot avea priveghere pentru regula ce ar privi asupra lor ; asemenea și pentru întocmirea roatelor nu sint no. gvardiștilor de la un sat complect, ei ori mai prisosesc sau mai rămîne lipsă. Și comandiri acelor roate nu o să poată revizui pînă 5 sau 10 ce-i va avea supt comanda lor dintr-acei sat.

Și fiindcă acum cu înființarea iarăși a guvernului provizoriu urmează înființarea gvardii asemănat cu pomenita instrucție, s-au socotit de cuvîntă a să desluși domnii voastre următoarele, adică ca de să poate ca batalioanele să să întocmească și mai mari și mai mici, după cum stă poziția satelor, precum și roatele după cum stă no. fiecăruia sat sau să să urmeze cu complectuirea lor din oricare sat ar fi, rugindu-vă ca chipzuirea ce veți face într-aceasta să o împărtășești suptiscălitului mai fără zăbavă, spre a să pune în lucrare.

Salutare și frăție !

Suptadministratoru plășii Bălți, D. Stancovici

no. 1 766  
1848 iulie 12

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV bis/8, f. 6—6 v., copie.

<sup>1</sup> Loc alb.

117

1848 iulie 13

Dreptate, Frăție.

D-le ministru al instrucției publice și al credinței.

Îndată după primirea ordonanței dv. cu no. 2 385, pentru a căria coprire mi se mai repeteste și acum prin cea cu no. 2 460, cu onoare se răspunde dv. că adunînd pe toți candidați du prin sate, am fost următor aceștii ordonanță din toate puterile mele, ba și însumi m-am dus prin vreo citeva sate pînă acum de am propagat tot ce am știut mai bine în favoarea poporului nostru și fiți încredințați că nu încetez nicidecum ori încotro fac mai mult decît s-ar nădăjdui.

Salutare și frăție !

Profesorul școlii normale din Ploiești, I. G. Gorjeanu

no. 77  
Anul 1848 iulie 13  
Primit 1848 iulie 16.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1454/1848, f. 26, original.

Iubite Domnule,

Iată, vă trimit instrucțiunile pentru alegerea comisiei. Treburi deosebite și neapărate m-a făcut a întârzia. Acum rămâne ca să se trimită prin ștafete și peste Olt, prin curier, de socotiți de trebuință. Dacă gândiți că vremea e scurtă, atunci mă rog spuneți-mi, ca să vă trimit un decret amânând pentru vreo câteva zile alegerile. Aștept răspunsul dumitale.

Salutare și frăție !  
N. Bălcescu

Iulie 13

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 24/1848, f. 5, original.

Dreptate, Frăție !

În numele poporului român  
Guvernul provizoriu

Fiind trebuință de oarecare deslușire pentru alegerea membrilor comisii ce va fi însărcinată cu dezbaterea proiectului asupra proprietății, după cum s-a legiuit prin decretul cu no. 215, guvernul a hotărât următoarea instrucție :

1-ia. Pentru alegerea trimisului sătean, administratorul județului va publica îndată prin toate satele de clăcași ca să trimită cite unul din cei mai cinstiți săteni în capitala județului, explicându-le trebuința pentru care să cere și misiile ce vor avea. Îndată ce acești trimiși ai satelor vor sosi în capitala județului, administratoru, cu două zile înaintea celei hotărâte pentru alegere, va compune o comisie alcătuită de un preot, un candidat și doi din săteni cei mai bătrâni care supt prezențierea sa va cerceta între săteni adunați care sînt mai destoinici și mai cu bună pricepere a intereselor lor ; și alegînd un număr de trei, îi va propune obștei sătenilor ca să numească unul dintr-înșii ce vor voi care este să să trimită la București. Dacă niciunul din acești trei nu vor fi primiți, comisia va înfățișa alți trei. Votația de va fi trebuință a să face, se va urma astfel : cei ce vor fi pentru primirea candidatului propus vor trece toți la dreapta, cei ce vor fi împotriva vor trece la stînga și numărul unora sau altora va hotărî de se primește sau nu candidatul. Acel ce va fi ales va primi la mîna act suscris de membri comisii și întărit de administrație.

2-lea. Pentru alegerea trimisului proprietar, administratorul va face îndată după primirea poruncii ministeriului cunoscut tuturor proprietarilor de moșii, decretul guvernului, poftindu-i a se afla față în capitala județului în ziua hotărîtă pentru alegeri ; care de nu le va putea face tot într-o zi cu a sătenilor, se va face cu o zi înainte sau în urmă. În acea

zi numai proprietarii aflați față vor deschide seanța supt prezidenția administratorului, și vor începe prin a alege doi secretari prin vot închis. După aceea, prezidentul împreună cu secretari, alcătuiind lista de toți cei ce vor dori a fi aleși, va face a se începe votația asupra candidaților prin vot închis.

Acel ce va avea mai multe glasuri va fi ales și cu un document suscris de administratoru și secretari și întărit de administrație va veni la București.

D. ministru din lăuntru va face cunoscut această instrucție prin circulare către toți administratorii județelor.

Membri guvernului: Hr. Tel, Ștefan Golesecu, I. Eliad, N. Bălcescu, I. C. Brătianu.

no. 256

Anul 1848 iulie 13

Primit la iulie 13

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 24/1848, f. 4—4 v., original.

120

1848 iulie 14

Dreptate, Frăție!

Onorabilului ministru din lăuntru

Locuitorii de pe moșia Stoienești din județul Prahovii ce țin cu arendă nu se supun la drepturile proprietaricești după ordinul onorabilului guvern provizoriu și îmi stau produsele pe cîmp neadunate, pricinuindu-mi mare pagubă dintr-aceasta. Rog pe onorabilul ministeriul să binevoiască a da ordinul său către cine se cuvine spre a ni se da ajutorul cuviincios întru a lor supunere, după instrucțiile ce sint date.

Salutare și frăție!

Anastase, arendașul moșii Stoienești  
sau Țigănia din județul Prahovii

Primită la iulie 14

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 118, original.

121

1848 iulie 14, Buceurești

Țireulare porunci către toți d. administratori  
dă districte.

Guvernul provizoriu prin decretul sub no. 215, pune in vedere supt-iscălitului că spre a se putea regularisi mai bine proectul privitor la articolul proprietății și ca să nu mai rămieie niciun glas care să să ridice cu temei într-această, și acum declară că dorința tuturor a fost nmai să ușureze suferințele sătenilor plugari și să statornicească soarta lor pă baza dreptății și a frății; și cum să va infățișa în Adunarea Constitu-antă proectul proprietății decit cind va fi dezbătut cu matoritate și ho-tărit de o comisie alcătuită din părțile interesate altfel ca printr-o înțele-gere lămurită să se dea aceștii chestii grele o soluție frățească.

Prin urmare, guvernul decretază a să alcătui o comisie pentru proprietate, cu chipul ce să vede deslușit prin cele opt articole ale acestui decret publicat prin Monitorul român sub no. 4.

Prin alt decret însă sub no. 256, guvernul prescrie cu deslușire modul alegerii a celor cite doi deputați din fieșcare district, unul dintre clăcași și altul dintre proprietari, care mod iaste cel următor.

I-iu Pentru alegerea trimisului sătean, administratorul județului va publica îndată prin toate satele de clăcași ca să să trimită cite unul din cei mai cinstiți săteni în capitala județului, explicindu-i trebuința pentru care se cere și misia ce vor avea. Îndată ce acești trimiși ai satelor vor sosi în capitala județului, administratorul, cu dooă zile înaintea celi hotărâte pentru alegeri, va compune o comisie alcătuită de un preot, un candidat și doi din săteni cei mai bătrini care sub prezidenția sa va cerceta între sătenii adunați care sint cei mai destoinici, mai cu bună pricepere a intereselor lor, și alegind un no de trei, îi va propune obștii sătenilor ca să numească unul dintr-inșii ce vor voi, care este să să trimită la București. Dacă nici unul din acești trei nu vor fi primiți, comisia va înfățișa alți trei. Votația de va fi trebuință a se face, se va urma astfel: cei ce vor fi pentru primirea candidatului propus vor trece toți la dreapta, cei ce vor fi împotriva vor trece la stînga; și numărul unora sau altora va hotări de se primește sau nu candidatul. Acel ce va fi ales va primi la mîină act sus-scris de membrii comisiei și întărit de administrație.

2-lea. Pentru alegerea trimisului proprietar, administratorul va face îndată după primirea poruncii ministerului cunoscut tuturor proprietarilor de moșii decretul guvernului pofindu-i a se afla față, în capitalele județului, în ziua hotărîtă pentru alegeri; care de nu le va putea face tot într-o zi cu a sătenilor, se va face cu o zi înainte sau în urmă; în acea zi numai proprietarii aflați față vor deschide seanța sub prezidența administratorului și vor începe prin a alege doi secretari prin vot înscris. După aceea, prezidentu împreună cu secretarii alcătuiind listă de cei ce vor dori a fi aleși, va face a se începe votația asupra candidaților prin vot înscris.

Acel ce va avea mai mule glasuri va fi ales și cu un document înscris de administratorul și secretarul și întărit de administrație va veni la București.

Aceste instrucții, precum dispozițiile sus-zisului decret cu no. 215, publicat prin Monitor, le veți citi cu luare aminte. D-le administrator, veți pune îndată în lucrare îndăplinirea lor întocmai și fără cea mai mică preschimbare. Și după săvîrșirea alegerii, veți raportui numaidecît subtitiscălitului prin ștafetă însemnind numele aleșilor și toată lucrarea făcută la această alegere.

no. 4 188	Slam Rîmnic	4 195	Vlașca	4 202	Dolj
4 189	Brăila	4 196	Teleorman	4 203	Gorj
4 190	Buzău	4 197	Muscel	4 204	Mehedinti
4 191	Prahova	4 198	Argeș		
4 192	Ialomița	4 199	Olt		
4 193	Ilfov	4 200	Romanați		
4 194	Dimbovița	4 201	Vilcea		

1848 iulie 14

București

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 24/1848, f.9—10 v., concept.

<sup>1</sup> Indescifrabil.

1848 iulie 14

Dreptate, Frăție !

D-le ministru al instrucții publice.

Boala holerei în Slatina aflindu-se în cel mai pustiitor grad, cantindați de învățători în urmarea ordinilor dv. nu s-a putut aduna la școala normală, însă prin subțrevizori plășilor li s-a comunicat pã datã o întinsã deslușire asupra cauzi sacre a patrii și asupra Proclamații liberãtoare. Iar la 10 ale urmãtoarei aflind cã simpla propagare a învățătorilor de sate sporește, m-am pus și însum în fruntea poporului din Slatina și de față cu d. administrator am făcut un discurs asupra împrejurãrilor de sus, care de toți s-au ascultat și s-au primit cu bucurie.

Salutare și frăție !

Profesoru școalei normale din Slatina, C. Stanciovici.

no. 65

1848 iulie 14

Primit iulie 19

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1454/1848, f. 39, original,

1848 iulie 14, Tirgu Jiu

Dreptate, Frăție !

Onorabilului Departament al Instrucții Publice.

Primind ordonanța cu no. 2 474 însoțită de trei ecsemplare de proclamarea liberãtoare, am cerut ajutorul administrației locale, repetind și cererea ce-i făcusem prin adresa cu no. 81 de la 30 iunie, după care n-am văzut nici o urmare din parte-i nici pînã astãzi, din împrejurãrile d-lui fost administrator ; acum, cu sosirea de eri a d. administrator numit de onorabilul guvern, s-a dat ordine subadministrațiilor ca pe de-o parte sã-mi trimitã pe toți învățătorii comunali spre a împlini cu dinșii cele ordonate, iar pe de alta se înlesneascã pe subțrevizorii de instrucție în plasele lor încredințate prin dorobanți ca sã adune pe locuitorii satelor la cite un loc spre a le desluși cele 21 de articole care li s-au dat în copie, întocmai deslușite fiecare articol ca sã se poatã înțelege de oricine și totodată sint îndatorați a sfãtui și-a îndemna cu stãruire pe seteni ca se fie supuși la toate datoriile lor și se îplineascã toate ordinele onorabilului guvern cu eexactitate în toatã încrederea în liniște și bunã înțelegere ; și într-acestea se fie apãrați de vro împiedecare sau vro rea urmare din partea cuiva.

Iar eu, pe de altã parte, n-am stãtut în amortire, ci de cînd am văzut Proclamația liberãtoare am copiat-o și n-am încetat a o desluși la care am

socotit de cuviință și am dat cele 21 de articole, copiate întocmai și deslușite fiecare spre înțelesul tuturor, pentru care am adus pe cite unii din învățători după cum mă povățuia împrejurările și am fost și insumi la cîteva sate spre aceleași deslușiri și sfătuiri, din care s-au pătruns mare parte a districtului.

Acum, însă, sint incredințat că prin ajutorul d. administrator ce a îmbrățișat această activitate cu înțeleaptă înfocare patriotică se va dobindi rezultatul dorit, anunțez aceasta onorabilului departament spre știință.

Salutare și frăție!

Profesorul, Gheorghe Călinescu.

no. 86

Anul 1848 iulie 14

Orașul Tîrgu Jiului

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 454/1848, f. 38—38 v., original.

124

1848 iulie 14

Onorabilului ministru al trebilor din năuntru  
Dreptate, Frăție!

Noi, subiscăliții, locuitorii satului Stănceștii de Sus din sud Prahova, cu cele mai adinci lacrimi ne plingem domnii voastre pentru arendașul pomenitei moșii a d. Ianache Arion, anume Gheorghe ce se află în locul lui Hristache, care de sint acum două săptămîni de cînd și-au dat obștescul sfîrșit că numitul Gheorghe împreună cu un Ioniță logofăt<ul> său, încă de astă primăvară nu incetează cu bătăile și felurimi de injurători și asupra familii noastre silindu-ne ca să-i lucrăm atît la sapă, cit și la coasă, deși am lucrat fiecare om cite 15 zile și cite 20 de zile, iar nu îndestul acesteia îi pune și pe alți oameni străini cu plată și le lucrează și ne pune pe noi de le dăm de mîncare și le plătim ziua cite lei 3, sub cuvînt că să ieșim toți istoviți de adetul moșii pînă la Sf. Dimitrie. Nici într-un an de cînd ne aflăm locuitori pe acea moșie ca acum nu am pătimit și, în sfîrșit, unii din noi s-au și îmbolnăvită de boala holerii și bătăile n-au încotinat de asupră-ne alt mijloc și mîngăiere de scăpare nu avem decit rugăm cu supunere pe onorabilul ministru ca binevoind să poruncească unde se cuvîne a lua îndeaproape băgare de seamă plîngerile noastre și porivit cu dreptatea să ne aflăm îndestularea spre a rămînea liniștiți pe viitorime atît cu lucrul după puterea noastră, cit și pentru bătăi să li se facă cuviincioasa înfrinare de a înceta pe viitorime, căci într-alt chip nu înțeleg ci ne pedepsesc peste puterea noastră, atît cu lucrul cit și cu bătăile;

dintr-a căroră pricină ne rămân semănăturile ce avem nelucrate și înțrăm în iarnă fără produsul trebuincios, atit pentru noi cît și pentru vite.

Salutare, Frăție !

Gheorghe Cioban

Preda Pavel

Aldea Cioban

Ioniță Aldea

Ioniță Stanciul

Neagu Căpățînă

Preda Călărașu

Dumitru Curelea

Dinu Gh. Alesul

Călin Ion Alesul

Dumitru Vasile

Bătuți de numiții arendași  
moșii Stănceștii de Sus din  
sud Prahova

Primită la iulie 14

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 103, original.

125

No 35

Bucarest 27<sup>th</sup> July 1848

Colquhoun to Sir Stratford Canning.

Suleiman Pacha arrived at Giurgevo on the 25<sup>th</sup> Inst. On the preceding Day Mr. Voinesco Provisional Secretary of State left this for Giurgevo to receive His Excellency on his arrival in Wallachia.

It appears that Mr. Voinesco and his suite went over to Rustehouk to congratulate the Pasha, and that some difficulties as to *Étiquette* arose, but that, very properly, the Wallachian Envoy yielded. I understand Suleiman Pasha will cross Danube tomorrow; he insists on performing the prescribed Quarantine. I shall go to Giurgevo on the 30<sup>th</sup> to wait on the Excellency on leaving the Quarantine and as he may possibly remain at Giurgevo some days, I shall return here after my Interview.

Great preparations are making to receive the Sultan Commissioner with extraordinary honors — he will be lodged in the Palace of the Prince, the Provisional Government having obtained permission to that effect from the Trustee of Prince Bibesco's Family.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 202—202 v.

126

Private

Bucarest, 27<sup>th</sup> July 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning

I had the honor to receive Your Excellency's letter of the 18<sup>th</sup> Instant marked "Secret". I have taken careful note of its contents. There is no word here of any preparations being made for the arrival of the



Turkish Troops at Giurgevo : neither is there any thing heard of the presence of a Russian Commissioner to meet the Pacha.

I sent a Confidential person to the Wallachian and Moldavian Frontiers, he writes me : "You are already acquainted with the pitiable state in which the Russian Troops are : great numbers of them die daily at Birlad. The Commanding officer received orders the beginning of last week, to advance with his corps to Foxany, but he has since received Instructions to withdraw his Troops from Moldavia, which he says, he can do but slowly from the want of Provisions.

The Russian officers as Individuals behave well, but the Commissaries pay with Promissory Notes which the Peasantry are loath to take, these latter hide their Produce, thus it is that the Troops are in want, and hence the Marauding Acts attributed to them". My correspondent further tell me, that there has been great tampering with the Officers of the Russian Army, on the part of the Poles, who are now very active in Moldavia; that great numbers of them have received considerable sums of money, I have consented to act on the retreat of the Forces from Moldavia; that a general movement will before long break out in Podolia, and that this movement has extensive Ramifications.

I am happy to say that to all appearance Wallachia is free from any thing of this nature.

Bucarest 27<sup>th</sup> July 1848

Anexă la raportul din 18/30 iulie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 212 — 213.

## 127

N° 36  
Extract  
Copy

Bucarest, 16/28<sup>th</sup> July 1848

Sir,

I have just been waited on by Messieurs Golesco and Rosetti, members of the Provis<sup>l</sup> Government. They communicated to me a demand that has just arrived from Suleiman Pasha, transmitted verbally through Drogman (not Emir Effendi) that the Provisional Government should send to Giurgevo, a printing Press, with every thing necessary for the Publication of Proclamations orders.

The Provisional Government are, I have reason to know, in the intention of replying, that they will be most happy to take charge of the Publications required, but that, for the safety of the Publick order, these Proclamations should be, in a certain measure under their control — that they will of course give the greatest Latitude possible to the desires of the Pacha, but that, charged as they are, with the maintenance of order, they trust the Pacha will see the Justice of the Observations made on the subject. Suleiman has not fixed any day crossing the Danube; it is understood he expects a Tatar with further Instructions from the Porte.

During my conversation with Mess<sup>rs</sup> Golesco and Rosetti, I was able to ascertain that they are most anxious to avoid the slighted subject,

which can by any possibility give Umbrage or offence to the Porte, whose wishes they are desirous to meet in every thing consistent with their Duty to their Country. They told me they had never, as yet, hinted to any person, the Irregularity of an occupation of the Wallachian Territory by Turkish Troops, which by the Treaties they possess is specially provided against; they wish to receive with open arms the Turks, whom they consider as friends, and to prove to the Porte how sincere is their Devotion to it; but still they assert their Right to Internal Administration, un-influenced by *any* Power.

I think much might be done with them, if a mild and conciliatory disposition be shown by the Pacha, and if I learn that any further Difficulties arise, I shall, as I said, go to Giurgevo and perhaps even cross over to Roustehouk in the hopes of being of use to the negociators.

Mr. Golesco read me a letter from ones of their agents who had seen Gen<sup>l</sup> Duhamel on his road to Iassy. The General spoke of the sorrow with which the Emperor had seen the *Ingratitude* of the Wallachians and that finding they so ill appreciated his benevolent Acts and Intentions, nothing remained for him but to withdraw that Protection which he had hither to granted to them and to abandon them to *themselves* and *others*. Similar Language appears to have been held by the Russian Agent both at Foxany and Galatz.

I have the honor . . .

R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 203 – 205.

128

1848 iulie 16

Cinstitei Cîrmuiri a județului Prahovii  
Plecată jalbă

Cu al 4-lea jalbă incunoștiințăm cinstita cîrmuire pentru d. Mihai lache Anastasiu, arendașul moșii Vîlcănești, că sint 6 ani de cînd d-lu-ține această moșie; in 3 rînduri am făcut cunoscut cinstitei cîrmuiri de jaful ce ni l-au făcut peste legiurile regulamentului încercînd fruntea lei 90, mijloc lei 67, parale 20, coada lei 45; măsurătoarea locurilor au măsurat cu prăjină de 18 palme și banița dijniei cînd am cîntărit-o am găsit-o de oca 30 și jumătate; apoi in multe arătări ce am făcut la cinstita cîrmuire au trimis și pe d-lui d. tist la fața locului, luîndu-le toate in scris, luînd și banița de la arendaș, dîndu-i-o in păstrarea unuia din aleși. Apoi numitul arendaș ne-am pomenit că au înșelat pe acel ales și au luat banița și au stricat-o, făcînd-o mai mică; apoi noi după acea cercetare am venit la cinstita cîrmuire ca să ne alegem, și cinstita cîrmuire nu au avut vreme. În anul trecut făcîndu-se prune pîn livezile noastre, alți ne-guțători au cumpărat prune, suta cite lei 120, și d-lui nu ne-au lăsat ca să dăm la alții, zicînd că taie carele, luîndu-ne prunele d-lui fără voia noastră și ni le-au prins suta numai pe lei 85; porumbu ni s-au mîncat de lăcuste, și din ce au rămas nu ne-au luat dijma și tocmai in săptămîna cea mare de lingă Paște ne-au pomenit cu dorobanții pe noi puși de d-lui

și ne-au silit de ne-am îndatorat, vinzându-ne vitele și am plătit pogonul câte lei 16, care fapte ale numitului arendaș ce ne-au chinuit ca în vremea lui faraon ne-am speriat. De aceea, cu plingere prin al 4-lea jalbă alergăm la cinstita cirmuire de a se aduce numitul arendaș de a ne despăgubi de jafurile ce ni le-au făcut peste regulament.

Ai cinstitei cirmuiri supuși  
Sat Vilecănești toți

no. 4 279

Primită 1848 iulie 16

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 100, original.

129

1848 iulie 16

Cinstitei Casi poștilor Drumului Craiovi  
Revizorul ei.

Pornindu-mă în revizia poștilor și trebuința cerind a rezona îndatoririle acestor poști, fără nădejde văz că surugii îndeopște de la începutul reformatăii frății au luat o deosebită prefacere de pînă acum o mare desfacere cu totul împotriva datoriilor lor și o nesupunere atîta, încît pericolarisește persoana nu numai a căpitanului supt care mai întii să cheamă în tot minutul respectul acestor surugii, dar și chiar a suptscălitului nesfiindu-să cit de puțin cînd să socotește ca simbriași și vinovat în slujba lui să aibă în sinele o mai mare sfiială numai mult, ci pã cit dovedește în faptă abaterea datoriilor lor; în sfîrșit, cauza aceasta au venit la o mare dezghinare, fiindcă precum este cunoscut cinstitei casii, clasul surugiilor nu corăspund la înțelepciune cu nici un sătean mai de jos. și datoria lor care s-au sărăjinit pînă acum în slujba poștilor pã lingă plata simbriei și a capitațiilor ce primesc de la casă, au fost ajutătoare pentru casă cu ocrotirea ce li să făcea lor despre articolul recrutații și celelante deopște măsuri sătenești; care acestea mai mult îi făcea pã dinși să fie totdauna supuși să îngrijească dă căutarea cailor, precum trebuința cere, să stăruiască în poște dă a să păzi în toată vremea pentru pornirea olacelor, să dea ascultare căpitanilor la cele ce privesc într-una și aceiași datorie; și, în sfîrșit, singuri ei întrebuiința felurite rugăciuni ca să între în slujba poștii, nu atit pentru simbria, cit numai ca să scape de supt-celelante îndatoriri, precum mai sus zic; și totdauna organizația poștilor se rezonă numai prin cuvinte, fără să întrebuiințeze căpitani, bătăi sau alte mai aspre dojeni.

Acum însă grăbesc a face cunoscut cinstitei casii că surugii au ajuns a fi ținuți cu mari rugăciuni; au luat asupra-le cu desăvirșire ca ori în ce ceas sau minut să să socotească slobod aruncînd oreînd voește cai cu tachimurile lor și să plece cu...<sup>1</sup> într-u a lor desfrinare; și dacă căpitani ar voi să rezoneze datoriile lor, îi înjură, îi necinstește cu felurimi de vorbe proaste și, insfirșit, caută prilej de a-i și bate.

Una ca aceasta, ori la 15 ale aceștia, s-au întimplat chiar de surugii poștii Vadu Lat, unde eram și însumi de față nu numai pã căpitan, dar și pã mine, suptscălitul, m-au atacat cu netrebnice injurături, în gura mare,

în mijlocul curții poștii puțin scăpați și nebătuți dacă m-ași fi întins mai mult către dinși; cuvîntul pentru care s-au ridicat cu această obrăznicie au fost că, făcîndu-li-să bîgare de seamă pentru zăbava de 15 ceasuri ce au urmat în ducerea olacului din Vadu Lat pînă la Baci și înapoi, unde nu pot a zăbovi cu toată răsufierea cailor mai mult de 6 ceasuri. Alți iarăși au fugit din poște, lăsînd cai în pajiște, supt cuvînt că să cunoșe slobozi și că nici nu să mai pot bate, fiind ridicată bătaia și cu atît mai mult că acum nici proprietate mai mult este, nici alte sătești îndatoriri, precum era mai nainte, pentru care uni ca dinși să adăpostea în slujba poștilor.

Văzînd această cruntă a lor purtare deodată cu descorajarea ce mi s-au făcut și ca să nu-m primejduiesc viața, dacă cinstita casă nu va lua niscaiva măsuri de îndreptare cursului poștilor, plecat este rugată că nu numai dimisia să mi-o primească, dar încă să bine cunoască că ținerea poștilor să dăsfășoară cu totul și orice cusur să va întîmpla curgătoarele olace să nu să socotească cea mai mică inovățire, nici a mea, nici a căpitănilor poștii, și care pă viitorime stau zadarnice.

Urmează iscălitura revizorului

no. 1  
1848 iulie 16

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 28/1846—1851.  
f. 215—218, copie.

<sup>1</sup> Indescifrabil.

130

1848 iulie 17

Dreptate, Frăție!  
Domnul Ministru din Lăuntru.

Îndată după primirea, la 15 ale următoarei, pă la 7 ceasuri evropienești după amiază, cu ștafetă porunca dv. supt no. 4196 pentru aducerea la rezidenția acestui județ a cîte un clăcaș și proprietar din fiecare sat spre alegerea deputaților, iarăși cu ștafeta să-i sloboază pe asemănite porunci către suptadministratorii de plăși, cu adăogire că, proprietarilor ce vor fi depărtați de ale d-lor proprietăți să le facă pohtire prin ofițiale hirtii, îndreptîndu-le prin această administrație, ca și o asemănat să le îndrepteze prin locurile competente, soctându-să că epistații sau arendașii unor asemenea proprietăți m-au îndreptățit a lua parte la această operație în locul depărtaților proprietari; pentru care de urmare făcută pe de o parte, să o supuie la a dv. cunoștință, iar, pe de alta, sinteți rugat ca de încuvînțați de bună această punere la cale, să sloboziți administrației poruncă spre cunoștință sau într-alt chip s-o povățuiți ce urmare să facă... asemenea proprietari.

Salutare și frăție!  
... Administrator al jud. Teleorman  
P. Poenaru

no. 3187  
1848 iulie 17.  
Primit iulie 19

(Răspuns :) Ca la asemenea operație nu pot lua parte decât numai, adevărații proprietari de moșii, iar nu arendașii sau epistații lor. Prin urmare dumneata, în lipsa lor de la moșii, vei încredința înștiințarea pentru a lor chemare la arendașii sau epistații lor, spre a le îndrepta ei acolo unde cunosc că se vor fi aflând stăpînii lor. Iar alegerea în hotărîta zi se va face cu acei numai din proprietarii ce sã vor afla față la rezidența județului, precum se deslușește prin art. 2-lea al poruncii cu no. 4 196.

Iulie 19

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 24/1848, f. 14—14, v., original.

131

1848 iulie 17

D-lui colonel Golesecu,  
comandirul regimentului nr. 2.

Se poruncește dumatile ca numaidecît după primirea aceștia să trimită la Focșani o comandă de 30 soldați cu un ofițer. Aceștia să vor transporta în cară, după aici alăturata poruncă deschisă; și după sosirele acolo, să vor pune în dispoziția administratorului de Focșani, avînd a se întrebuița pentru împăciuirea satelor. Însă li să va porunci strașnic ca nici într-un chip foc în popul să nu facă și cu mijloace blinde să stăruiască a-i aduce la cunoștință datorile lor.

no. 1 340

1848 iulie 17

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Oslășesc), dosar 34/1848 f. 539, copie.

132

Bucarest, 30<sup>th</sup> July 1848

My Lord,

I have the honor to enclose for Your Lordship's Information Extracts from my late despatches to His Excellency Sir S. Canning.

The Turkish commisioner refusing to communicate officially with the Provisional Secretary of the State of Wallachia, beyond the Wallachian Frontier and his arrival in the Province being still delayed, Mr. Voinesko has addressed to the Pasha the enclosed document which from it's tone I take the liberty to recommend to Your Lordship's particular notice. I should much regret that the sentiments expressed by the Wallachians towards the Porte sentiments which I believe to be most sincere, should undergo any change and when I see the Pasha I shall endeavor to impress

93

him with the necessity of exhibiting towards the Wallachians those feelings which from Sir Stratford Canning's letter I am led to believe animate the mind of the Sultan.

I have the honor . . .  
Robert G. Colquhoun

no. 31

Bucarest, 30th July 1848

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 200—201.

<sup>1</sup> "Provisional Secretary of State to Suleiman Pacha" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 206—209 v.). Publicat în *Anul 1848*, vol. II, p. 538—540.

### 133

1848 iulie, 18 Craiova

Dreptate, Frăție !

Domnilor subadministratori ai plășilor

D. profesor Grigore Mihăescu de aici, prin adresa de supt no. 7, urmată după decretul d-lui ministru <al> instrucției publice, adusă invitație suptiscălitului ca să i să adune aici toți învățătorii satelor a le tălmăci proclamația liberatoare, astfel pe cât să poată și ei desluși pe frați lor pe la sate. Pă acest temei, dar, să scrie d-le, ca îndată după primirea aceștia să pornești aici la școală pă toți învățătorii satelor, spre a să aduce eu dinși la îndeplinire decretul d-lui ministru <al> instrucției publice.

No. 3 648 C<impu>, 3 649 B<alta>, 3 650 J<iu> de Jos, 3 651 D<umbrava>, 3 652 J<iu> de Sus, 3 653 ( Amar<adia>), 3 654 Ocolu.

1848 iule 18.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 55/1848, l. 77, original.

### 134

Private

Bucarest, 30<sup>th</sup> July 1848

My Lord,

I beg to enclose for Your Lordship Information Copy of a private Letter I adressed to H. E. Sir Stratford Canning.

I have not as yet heard what the movement of the Pasha are to be. If he do not cross the Danube by the 1<sup>st</sup> Prox<sup>o</sup> he may remain at Routschouk the whole of the Ramandan which commences on the 1<sup>st</sup> : this state of incertitude is painful to the Country, which is desirous of getting settled — and is an encouragement to that Spirit of Intrigue which exists here, among the older Boiars and their immediate dependents — and which hitherto has been a powerful weapon in the hands of those desirous to maintain the old order of things with all its abuses.

I have the honor  
Robert G. Colquhoun

Bucarest 30<sup>th</sup> July 1848

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 210—211.

La d. ministru din năuntru

Vineri la 16 ale următoarei, un Petrace Romăneanu și Marin Petrescu și alți tot de aceeași calitate, fără să dea în cunoștința administrați sau poliți, <au> strins toți țiganii de la cest oraș atit cei ce era cu meșteșug, precum și pe cei ce era în lucru salahoritului și pe ai proprietarilor și de prin casile lor pe cari îi luară cu sila bătindu-i și dindu-le stindarde ca să meargă la biserică să sârbeze jurămintu Constituții.

Silnicia luări țiganilor de la proprietari fiind un mare zgomot în oraș, din care pricină aproape de 200 famili neguțatori și boeri părăsiră orașu, deși suptînsemnatul ar fi vrut să le poprească o asemenea arbitrală poftă, dar nu vrură să înțeleagă, ba încă cu vorbe proaste ce nu să pot însemna și cu amerințări către poliție și ai săi subalterni precum și către administrație își săvîrșiră dorința cu muzica polcului plimbîndu-să până la 3 după 12 prin toate ulițile.

Toți mai sus-insemnați luară și toată puterea administrativă intitulîndu fiecare nume de poliție, de comisari și ce <le/><alte>. Destul că această faptă numai cheană de constituție sau republică și curat anarhie. Suptînsemnatul că orașu poate ar fi avut mijloace de înfrinare, dar temîndu-mă să nu să întîmple vreo groznică din care pricină să amerințăm prințipul dorit, fu silit a să supune pînă ce d-Magheru veni, care... <sup>1</sup> în-cunoștiințîndu-i cele urmate ne făgădui liniște și îndreptare. Toți acei ce fură în capul țiganilor stăruind a să schimba poliția și să să pue d-lor, deși suptiscălitul nu cunoaște de trebuință această prefacere, acum ne-fiind nici o pricină binecuvîntată; dar nici acei domni capi de țigani nu meritează asemenea posturi, fiind cunoscuți obștești de purtările d-lor de mai nainte și n-au nici o opinie publică.

Dacă d. ministru prin porunca cu nr... <sup>2</sup> mă însărcinează supt a mea răspundere de subalterni lui, apoi gîndesc că ar fi de prisos a mai fi răspunzător pentru cei ce de sineși să întitulează cu acele posturi și suptiscălitul numai poate fi administrator într-un oraș unde se fac niște asemenea neorindueli ca să ciștige slujbe; binevoind d. ministre ori să-mi dea voc a stirpi niște asemenea arbitrale fapte și să păstrez liniștea obștii făgăduită, sau de nu să poate, atunci prevăz că, lucrurile o să ajungă și mai rău decît cu trecutul și suptiscălitu mai bucuros s-ar retrage la casa sa spre a-și păstra liniștea.

no. 3 693

Anul 1848 iulie 19.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 17/1848, f. 178 — 178 v., concept.

<sup>1</sup> Indescifrabîl.

<sup>2</sup> Loc alb.

Bucarest 31<sup>st</sup> July 1848

My Lord,

Suleiman Pasha entered Wallachia this morning at Giurgevo, with part of the Turkish Forces under command of Omer Pasha.

I enclose copy of his Letter to the Administrator of Giurgevo<sup>1</sup>; this document on being made publick, caused a great sensation, from the manner in which it is worded — it is written in French. The Provisional Government has thought for to endeavor to allay this feeling of alarm which had taken hold on the People, and has this Evening published a proclamation of which Annex Copy in translation<sup>2</sup>.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 214—214 v.

<sup>1</sup> "Suleiman Pasha to the Administrator of the District Vlashka" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O., 78/742, f. 216—216 v.). Publicat în *Anul 1848*, vol. II, p. 578.

<sup>2</sup> "Proclamation by the Provisional Government of Wallachia" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O., 78/742, f. 218—219). Publicat în *Anul 1848*, vol. II, p. 604.

1848 iulie 19

Dreptate, Frăție!

Ci&lt;nstitei&gt; Administrației de Prahova

Î<nălțimea> sa părintele Anastase, îngrijitorul schitului Vorbila, prin raportul său din 18 ale următoarei luni, arată m-rii că toți locuitorii din satul Mehedința, proprietatea aceștii m-rii Mărginenii, în semeție se duc în pădurea poprită și taie lemne neconținut; și că dacă s-a dus pădurarii a-i popri, s-au împotrivitără cu cuvinte ce la cercetarea din fața locului se va dovedi și că de vor îndrăzni a le lua zăloage nu se mai mișcă din loc; asemenea face arătare că tot dintre locuitorii acelu sat, unii merg în silnicie și pescuiesc la heleșteul schitului d-acolo, dintre care pe unul, anume Ion Dinoiu, găsindu-l păzitorul heleșteului și vrînd a-l zălogi, au sărit asupra-i cu alți tovarăși ai săi numitul și l-au bătut, și că o astfel de urmare se mijlocește și din partea unui d. Andrei, epistatul arendașului acei moșii, d. Stănică Marin, pescuind adică neincetat în heleșteu cu plasa, lucru ce nu-i este iertat. De aceea dar, dîndu-se aceasta în cunoștința acei cînstitei administrației totdeauna cu onoare o roagă să binevoiască ca pe de o parte, precît se atinge de tăierea pădurii după o adevărată cercetare din fața locului, pentru cită stricăciune se va dovedi, că se îndatoreze acei pricinuitori ai străcăciunii pădurii la despăgubire către m-re, mărginindu-l totodată dintr-o asemenea îndrăzneată urmare prin mijloacele ce va cunoaște, iar pe de alta, pre cit se atinge de pescuirea heleșteului ase-



menea să facă ceea ce va bine chibzui, atit pentru bătaia pricinuită păzitorului heleșteului de către susinsemnatul, cit și d-a se mărgini oricare din aceste urmări pe viitor.

Pentru părintele egumen, indescifrabil

no. 176

Anul 1848 luna iulie 19

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 5/1848, f. 357, original.

138

1848 iulie 19

Colonelului Golesecu,

Din adresa no. 4 448 primită de la dl. ministru din lăuntru văzindu-să trebuința ce este pentru trimiterea unei comenzi spre paza bunei orindueli în zilele de alegerea deputaților pentru alcătuirea proiectului proprietății și stăvilirea necuviințelor ce ar putea mijloci după uneltirile precugetate de reacționari în județul Buzău, să serie dv., ca îndată după primirea acesteia să trimiteți la arătatul loc un d-nu ofițer cu o comandă de 30 soldați, poruncindu-le ca prin înțelegere cu administratorul județului să stăruiască intru ceale de mai sus zise, cu condiția însă ca nu care cumva să facă foc asupra popului. Soldații să vor transporta pînă la arătatul loc cu carele; pentru care să și trimitte pa lingă această poruncă dl. ministru din năuntru.

no. 1 369

Anul 1848 iulie 19.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848. f. 574. concept.

139

1848 iulie 19, Craiova

Dreptate, Frăție !

Domnului colonel Pleșoianu, comandantul regimentului I-ii

Domnul căpitan Lăzureanu, comandantul companiei a 7-a, prin raport cere a să trimitte de aici un acont de bani în socoteala îndestulării gradurilor de jos ; și pentru că acea companie se afla în mișcare, s-au făcut cunoscut Șteabului oștirii a-i slobozi în socoteala regimentului *una sută cincizeci* galbeni, la care s-au primit dezlegare ca să i să trimiță din acontul ce are regimentul, și pentru că acea companie urmează a fi sosit acolea, în capitală, veți binevoi a chibzui ca să i să sloboază acești bani

97

d-a dreptul de acolo din bani ce sint a se slobozi de la Șteabul oștiri, fiind mai cu înlesnire, pentru care s-au făcut cerere prin d. sublocotenent Condiescu.

Salutare și Frăție !  
Pentru comandiru regimentului nr. 1.  
Maior Marghiloman (?)  
Cvartiru meisteru regimentului s<ub>locotenent,  
indescifrabil

no. 135  
Anul 1848 luna iulie 16  
Or. Craiova  
Primit la iulie, 19.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război, (Departamentul Ostășesc), dosar 15,1848, f. 88, original.

140

1849 iulie 19, Brăila

Dreptate, Frăție !  
Onorabilul Ștabului oștiri

Eri, la 18 ale aceștia viind o galetă turcească cu cărbuni de la Țari-grad pentru vaporu otoman dă la Silistra și aruncind ancora într-acest port, s-au chemat căpitanul ei la căpitanie și cercetindu-l pentru a lui călătorie i-au zis că de voiește să meargă pe apa Borceii este trebuința ca să ea cvardian carantinesc, precum și pă dată s-au trimis un vislaș ca să aducă un gvardian, anume Barba Dracu, carele să-i fie și de călăuză (precum însuși au voit). Ce și-au luat seama pă urmă, pină să vie gvardianul, el a intrat în corabie, au poruncit de au ridicat pinzele și au pornit fără gvardian pă apa Borceii în sus.

Aceasta spre ștință nu lipsesc a o aduce la cunoștința onorabilui Ștab al oștirii, rugindu-l a-m da deslegare ca în viitor cum să urmez cu asemenea oameni nesupuși.

Salutare și Frăție !  
Comandirul punctului Brăila  
Colonel Golesco.

no. 77  
1848 iulie 19  
Or. Brăila  
Primit iulie 24

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848 f. 563, original.

141

N° 34

Bucarest, 1st August, 1848

My Lord,

This morning there arrived at Bucarest a Mr Antoine Tinghero, private Secretary of Suleyman Pacha.

As soon as his arrival was known and that he had not passed the prescribed Quarantine, he was placed under charge of Health officers

in his Hotel. He announced to some of the Members of the Provisional Government who had called on him, that he was charged with a message to the Metropolitan Archbishop as Head of the Church and with a *Letter to the Boiars* from His Excellency Suleiman Pasha. He was invited to proceed to the Palace, but refused; and the Metropolitan waited on him in Company with Mr Eliade, the Minister of Publik Instruction, whose presence the Provisl Government insisted on as the Archbishop does not possess their fullest confidence, in consequence of his recent vacillations.

The Metropolitan in reply to the Message, which was simply calling on him to summon the Boiars, and to read them the Letter of the Pasha, said that a great number of the Boiars were absent, that the People would object to any official Act addressed solely to the nobility, and he proposed that the Boiars and Notables of all classes now at Bucarest, should be assembled, to hear the Letter read: the Secretary replied, that his Instructions were precise and he must attend to their strict Letter, that he should send to Suleyman Pasha for further Instructions.

Mr Tinghero on his arrival, wrote to me to ask me to procure for him a Littographie Press for the use of the Pashas; he expressed his regret that being in Quarantine, he could not wait on me personally, as he had been instructed to do by Suleyman Pasha. I therefore called on him and found him in some degree of Agitation, for he had heard that the people were assembled in large number and anxious for Intelligence; he had just had an Interview with some members of the Government, who had spoken in rather exaggerated terms of the state of Excitement of the Town, caused by arrival of the Turkish Troops. He seemed even to be alarmed for himself personally. I reassured him on this point and promised to endeavor to procure the only Press we have at present here.

He then began to converse on the nature of the Mission of Suleyman Pasha in Wallachia, which he declared to be most pacific and friendly. In the course of Conversation, he admitted that the Porte in the exercise of its Rights of Sovereignty, must adhere closely to certain terms, such as the Nomination of a Caimacamie in place of the Provisional Government, that the caimacamie would proceed to the Formalities necessary for the immediate *Election of a New Prince*; but he did not say him that Caimacamie would be appointed, whether according to the old system, or from among the new Ministers, who really hold office in virtue of an ordonance of the ex-prince; — he asked me, if any of the Members of the Provisional Government were Boiars, and was not a little surprized when I told him, that all of them with one single exception, were Boiars or sons of Boiars, that three of them were from their Rank, Eligible for the Hospodariat; he confessed to me that if the present Government would only conduct itself with prudence, they would find that the Porte was disposed to meet their views in every thing consistent with its own dignity. I told him it was my intention to proceed to night to Giurgivo to pay my respects to the Sultan's Commissioner, and I trusted that his mission announced as one of Peace and Order would be found not so difficult, as at first he had been led to suppose; that on my part I would

use all my Influence with the Wallachians to bring them to a correct new of their Position and for their true Interests.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

N° 34  
Bucarest 1<sup>st</sup> August 1848

Arh. St. Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 224—227.

142

1848 iulie 20

D-lui ministru din năuntru

După primirea adresei dv. cu no. 4 448, am și făcut cuviincioasă poruncă colonelul Golesecu ca să trimiță la județul Buzău, de la Brăila, un d. ofițer cu o comandă de 30 soldați; dar pentru ca să poată merge mai curind, urmează a să transporta cu cară.

Drept aceia rog pă dv. să binevoiți am trimite o poruncă deschisă pentru luarea a 6 cară într-această trebuință.

Tel

no. 1 370  
<1848 iulie 20>

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 574 v., concept.

143

No 35

Bucarest, 1<sup>st</sup> August, 1848

My Lord,

At the moment of closing my Post, I have received the annexed Letter,<sup>1</sup> from the Provisional Secretary of State, and in accordance with the request of Mr. de Golesecu, I lose no time in transmitting a copy of it and its Enclosures to Your Lordship.

I have the honor...  
Robert G. Colquhoun

no. 35  
Bucarest 1<sup>st</sup> August 1848

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 228.

<sup>1</sup> Aceeași scrisoare a fost trimisă și consulului Franței la București. *Anul 1848*, vol. II, p. 640—641. În anexă este: "Protestarea Guvernului provizoriu al Țării Românești către Suleiman Pașa", *ibidem*, p. 605—606. (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 230—234).

1848 iulie 21, Islaz

Dreptate, Frăție !

Domnule colonel Voinescu, ajutor de șef al oștirii.

Supui în cunoștința dv. că, după ajungerea mea aici la punctul Islaz, am găsit toți locuitorii satului fugiți pă aiurea din pricină bolii holerei ce a bintuit satul și încă urmează furia ei. Și pentru ca soldații ciți au mai rămas la curtea roții, afară din acei ce s-au împărțit pa la picheturi, urma a se da in gazde pă la lăcuiorii nefiind cazarma aici, dar pentru că, nu să afla nici un lăcuiitor și numai bordeele închise, am fost silit a pofti pa un arendaș carele numai singur se mai afla in sat de mi-au dat o magazie și aceea dezvălită, și ani pus soldații întrinsa pină se primese dezlegarea dv. ca să știu ce să urmez.

Salutare și frăție !  
Comandirul punctului Islaz  
Căpitan, Boboc

no. 67

Anul 1848 iulie 21

Punctul Islaz

Primit la iulie 24

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 570, original.

1848 iulie 21, Islaz

Dreptate, Frăție !

Domnule colonel agiutor al Ștabului oștirii

Potrivit poruncii dv. de supt no. 1 242, plecat supun in cunoștință că, îndată după ce am primit distanția punctului Islaz, am și orînduit soldații trebuincioși pentru strejuirea picheturilor ca și mai înainte. Însă la picheturile ce să păza cu coordonași in toată distanța, n-am găsit nici un fel de armătură, adeca puști, patroane și cremeni. Și am dovedit că, toată această armătură s-ar fi luo(a)t de fostul comandir al acestui punct, la pearea de aici ; și după datorie nu am lipsit a încunoștiința.

Salutare și frăție !  
Comandantul punctului Islaz,  
Căpitan Boboc

no. 66

Anul 1848 iulie 21

Punctul Islaz

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 568, original.

1848 iulie 21, Islaz

Dreptate, Frăție !

Domnului colonel Voinescu, ajutor șefului oștiri.

Fiindcă porunca cu no. 1 242 ce am primit la acest punct să vede scrisă de la 10 ale următoarei și primită aici la 19, a căreia întârziere nu știu unde va fi mijlocit, drept aceea eu rog pă dv. ca, în viitor toate hirtile ce vor fi să vie pă sama punctului să porunciți a se trimite prin curier sau expediția ce vine la Turnu, căci pe aici toate să le primesc mai cu înleznire iară prin Caracăl, pă unde să vede venită cea de sus ș-au zăbovit atita vreme, căci poate să se întâmple și alte porunci mai grabnice decît aceste și cu neajungerea ei la vreme n-o să poată face lucrarea cuvenită.

Salutare și frăție !

Comandantul punctului Izlazu,  
Căpitan Boboc

no. 69

Anul 1848 iulie 21

Punctul Izlaz

Primit 24 iulie

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 572, original.

1848 iulie 21

Dreptate, Frăție !

Domnule ministru din lăuntru

Suptinsemnatul are onoare a supune la cunoștința domnii voastre că potrivit cu porunca supt no. 4 016 am fost la satele Oltenița, Spantovu, Ulneni, Chirnogi și Radovanul, precum și la altele care cad în direcția drumului.

Atit satul Oltenița, cit și Spantovul, Tatina, Valea lui Soare și Radovanul le-am aflat în oarecare nesupunere de a-și împlini datoriile lor către arendaș. Dar, după povățuirile ce le-am dat că, în anul acesta au să facă zilele de clacă potrivit cu glăsuirea decretelor guvernului și eu poruncile domniei voastre, și după amenințările cu care i-am înfricoșat că, pentru orice pagubă se va întâmpla arendașului din nesupunerea lor la lucrul cîmpului vor fi răspunzători, se îndatoră că, vor fi supuși și ascultători și nu se vor mai ivi plingeri împotriva lor. În unele din <sate> am văzut îndărătnicire mai mare, am lăsat și cite un dorobanț ca să îndemne pe locuitori și să stăruiască a eși la lucrul cîmpului.

Cea mai mare împotrivire și nesupunere la îndatoririle proprietății am întîmpinat la satul Chirnogi, unde am fost silit a chema ajutorul pu-

terii armate. Pe cinci săteni mai îndărătnici și învățători și ai celorlalți la nesupunere am fost silit a-i lega și a-i aduce la București. La trei zile după întoarcerea mea veni vreo cîțiva lăcuiitori în numele a tot satul și după ce se rugară ca să sloboz pe cei puși la opreală, totdeauna se îndatorară că vor fi supuși a-și face zilele legiuite de clacă, numai să meargă cineva din partea administrației ca să-i socotească cu arendașul, căci ei se cred asupriți. Luind în băgare de seamă atît supunerea lor, cit și plîngerea ce-mi adresară, pe de o parte am dat drumul celor închiși, iar pe de alta, am însărcinat pe suptadministratorul plășii ca împreună cu revizorul trimis din partea Eforiei Spitalelor, a căria este moșia, să meargă la fața locului și să socotească pe fiecare sătean deosebit, cu astfel de chip ca nici arendașul să nu sufere pagubă la drepturile sale, nici sătenii să nu se asuprească.

La satul Ulmenii, unde toți lăcuiitorii fără deosebire au luat parte, la dărîmarea casei lui Dumitru Cernea, isprăvnicelul, am făcut cea mai amărîntă cercetare spre a dovedi pe invitătorii acestei fapte criminale. Dar toate silințele mele au rămas zadarnice. Chemînd după aceasta pe toți sătenii la un loc, după ce le-am arătat greutatea crimei ce ei au săvîrșit și după ce le-am amerîntat cu cele mai aspre pedepse, toți cu o gură îmi mărturisiră păcatul și supunerea lor la osîndă ce le va hotări guvernul, adăogînd că nenumăratele asupriri și necazuri ce au suferit de la acel isprăvnicel și zadarnicile plîngerii ce au adresat guvernului pentru dînsul i-au adus la desnădăjduire ca să-i dărîme casa. Mergînd apoi la fața locului, am pus pe duhovnicul și preoții satului, pe vreo cîțiva locuitori din Oltenița și alte sate vecine și pe d. Nicolae Protopopescu, arendașul Olteniții și a <1> <Sp>anțovului ca să prețuiască casa. Și după mai multă desbatere toți se uniră într-o părere că nu face mai mult de nouă sute lei; care sumă săteni Ulmeni, dărîmătorii casei, se îndatorară a o răspunde fără împotrivire.

Fiîndcă eu nici un chip nu s-au putut dovedi invitătorii aceluia crime, ca să se poată îndrepta la tribunalul criminal competent spre a-și lua osînda cuvenită, și fiîndcă tot satul stăruia că toți lăcuiitori sînt vinovați, ca să nu las crima nepedepsită, am luat pe cinci săteni fruntași și i-am dat în mîinile dorobanților ca să-i aducă la București. Dar, peste așteptarea mea, m-am pomenit că tot satul pleacă împreună cu dînsii ca să ia parte la osîndă. La Oltenița, unde m-am oprit, au căzut toți cu rugăciune, și au pus pe alți arendași și neguțatori streini ca să mijlocească ertarea celor prinși. Văzînd hotărîrea a unui număr de 200 de oameni de a veni la București pe urma celor prinși, luînd în băgare de seamă rugăciunea și mijlocirea neguțatorilor și cumpănînd și împrejurările vremii de acum, am luat un înscris de la toți sătenii că se vor feri în viitor de a mai face cea mai mică neorînduială, că vor plăti prețul casei dărîmate și că vor fi supuși la poruncile guvernului de a-și face zilele de clacă. Și în astfel de chip am slobozit și pe cei cinci săteni prinși.

Salutare și frăție!  
Administratorul județului Ilfov  
Florian Aaron

No. 4 545  
Anul 1848 iulie 21

<Rezoluție :> Să se răspundă d-lui administrator ca urmare d-lui fiind întru totu plăcută ministerului, acesta îi face ale sale mulțumiri și speră că și de acum înainte va avea ocazia d-a rămânea amulțumit întru alegerea dum-sale de administrator.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne, Comunale, dosar 2B/1848, f. 19—19 v. și 51, original.

148

1848 iulie 23

Dreptate, Frăție !

Cinstitei Dejurstvi a oștiri romanești,  
Comandiru punctului Gruia.

### R a p o r t

Primind punctu, porunca cinstitei Dejurstvi cu no. 1 239 are onoare a supțincunoștiința că această distanție, încă de la 25 ale trecutei, cind au sosit din Craiova după porunca de la regiment, cu no. 504, au fost și ieste ocupată cu cinurile de jos prin toate picheturile ce țin de dînsa.

Salutare și frăție !  
Căpitan, Bantaș

no. 92  
1848 iulie 23  
Primită la iulie 30

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 616, original.

149

Copy  
N° 39

Bucarest, 4<sup>th</sup> August, 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

Mr. Tinghero having appointed yesterday for reading the letter of Suleyman Pacha, the Boïars at present residing at Bucarest, as well as the Notables of the different Corporations of Merchants, etc., were convened in the Hall of the General Assenbly. To prevent too great a crowd, the number was limited to one hundred and fifty and the Members of the Provisional Government, unwilling to influence opinions by their presence declined attending. Of the Elder Boïars only one, Mr. Lynche, was present.

I annex a Copy of the Letter in question<sup>1</sup>. I forbear from making any comments on it, further than remarking that the terms at the head of the Letter "et notables du pays" were added subsequently by Suleyman Pacha's order to Mr. Tinghero and calling Your Excellency's attention to



the fact that the Pacha requires a return to the former state of things, but concludes by proposing the appointment of a *Lieutenant*, a novelty in the form of Administration which does *not* figure in the *Règlement Organique*.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 238—239.  
Anexă la raportul din 24 iulie/5 august 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

<sup>1</sup> "Suleyman Pacha to the Boyards of Wallachia" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 240—243). Publicat în *Anul 1848*, vol. II, p. 606—609.

150

1848 iulie 23

Dl. colonel Goleșcu,

Primindu-se raportul dv. cu no. 634 și văzându-se cele intru-însu coprinse mă grăbesc a vă arăta a mea mulțumire pentru contribuirea din parte-vă spre statornicirea liniști totdeodată vi să scrie a da ajutorul cuviincios administratorului la orice cereri ce își va face.

Tel

no. 1 398  
1848 iulie 23

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 545, copie.

151

Copy  
N° 38

Bucarest, 4<sup>th</sup> August, 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

HAVING heard of the arrival at Giurgevo, of Suleyman and Omer Pashas, with a considerable portion of the Turkish Troops destined to occupy this Province, I thought it my duty to take the earliest opportunity of waiting on the Sultan's Commissioner; the more so, as the arrival of the Pasha's Secretary Mr. Tinghero, had caused a great sensation, and, from the Language he had assumed to certain members of the Provisional Government, led me to believe that difficulties might arise in the commencement of the negotiations, which it would be desirable if possible to avoid.

I accordingly left this on the night of the 1st and reached Giurgevo early the following day. I found that the Commissioner had refused the

105

offer made him of a house which had been prepared for him, preferring to pass his Quarantine in the Camp about two miles above Giurgevo. On his arrival at the Quay of Giurgevo, it appears the Magistracy had prepared the usual offering of bread and salt, and small sheaves of wheat, which however he refused to accept.

Suleyman Pacha appointed four o'clock to receive me. After the usual compliments, our conversation turned upon the nature of his Mission; he asked me if I had received letters from Your Excellency. I answered him affirmatively — he then asked me to give him details of the movement in Wallachia, its causes, the state of publick feeling at present, the strength of the different parties etc. To all these Queries I gave him as clear answers as possible.

He told me that the Sultan having considered his rights of Sovereignty invaded by the Acts of the Wallachians, their first Act of atonement must be the nomination of a Caïmacamie and a declaration by which all Acts of the Provisional Government should be declared as null and of no effect; that he had charged his Secretary Mr. Tinghero to communicate these intentions to the Metropolitan Archbishop and Boïars — and he asked what reply he might expect. I replied, that though I had means of ascertaining pretty nearly the intentions of the persons forming the present Government, yet I was in no official correspondence with them, and therefore was not able to give him any reply on which he could depend, but that I conceived that the first condition, that of the nomination of a Caïmacamie, could be easily settled, provided the basis on which the Caïmacamie should be named, be first established. By the Règlement Organique the Caïmacamie is composed of the President of the Supteme Divan, the Ministers of the Interior and of the Justice. Prince Bibesco by an ordinance signed the day he accepted the constitutional changes and previously to his Abdication dismissed his former Ministry, and appointed a new one in conformity with the wishes of the People. If the Caïmacamie is to be composed of the Old Ministry, I considered such a combination perfectly impossible except supported by bayonets — for then the following would comprise the Body : President of Divan — Theo Vacaresco Minister of Interior — Mr. Villara.

„ of Justice — Mr. Balleano.  
I doubt if any consideration will tempt the two latter persons to return to Bucarest — they are *now* both out of the Country.

If the Caïmacamie be formed of those last named by the Prince, the appointment would then be thus :

President of Divan — Theo Vacaresco

Minister of Interior — N. Golesko

„ of Justice — St. Golesko

and this I thought the Country would accede to from the Confidence the Goleskos enjoy.

The Pasha then asked me, if three persons could not be chosen by the Boïars and *Notables of the City*. I replied if he persisted in adhering to the Règlement Organique, such a thing could not take place, but if such a suggestion were made by H. E., I conceived it would be gladly accepted as a proof that it was not the intention of the Porte to force on the people the *old order of things in all its integrity*. In such a case I conceived the Provisional Government would lay down their Power, which they always declared, they only assumed in consequence of the flight of the Hospodar.

With respect to the second condition, I conceived the settlement would not be so easy — but still I thought it might be done, by inserting a clause to the effect, that the Acts of the Provisional Government should **only** have force, after receiving the sanction of the Chamber of the Legislative Assembly, but that I could not take on myself to make to the Government any suggestion of the kind. If on the confidence which many of these persons are pleased to have in me, they should consult me, I should deem it **my** duty give them my best advice — that that advice would always have for it's ground the strengthening the bonds of duty and affection which Wallachia owed to the Porte. I mentioned that I thought the presence of H. E. would have a very good effect and might facilitate the negotiations — he said, after he had received the reply to the letter he had sent, he should, if the reply be favorable, and the City desired **it**, proceed to Bucarest to cooperate on the establishment of order. Towards the close of my Interview with Suleyman, Omer and Said Pashas entered the Tent, when I changed the conversation to a less confidential tone. Previously to taking leave, I expressed a hope that there would be no occasion for an advance of the Troops beyond Giurgevo.

The forces at present amounting to about 9 000 men are I hear to be increased by fresh arrivals from various points. They appear to be not in the very best condition. Most of them are evidently raw recruits and do not make any very brilliant appearance.

I returned to Bucarest Yesterday.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Arg. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19. P.R.O.F.O., 78/742. f. 241—248.

Anexă la raportul din 24 iulie/5 august 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, M. J. T. Palmerston.

152

1848 iulie 23/octombrie 3

no.	luna și ziua		lei	parale
1	iulie 23.	S-au primit la obyeteasca casă a Ministerului Financial în moneda ce mai jos se arată de la districtul Ilfovului după raportul administratorului aceluï district cu no. 4463 din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluï district: care după decretul fostului guvern provizoriu cu no. 87 și după porunca Ministerului Finanțelor către această casă cu n <sup>o</sup> . 3 145 să primesc în Vistierie două din trei părți spre întimpinarea grelelor împrejurări ce are Vistieria pentru cheltuieli și care se socotesc ca o împrumutare însă		
		În 10 013 șfanți, care fac lei	22 529,10	
		„ 249 icosari noi —	3 050,10	
		„ 189 1/2 ruble rusești	1 989,30	
		„ 19 icosari vechi	266	
		„ 17 diriclii	238	
		„ 29 rubiele	166,30	
		„ 1 iuzluci	32	
		„ 6 galbeni împărătești	189	28 461

no.	luna și ziua		lei	parale
2	iulie 30	Idem la casa Ministerului Finanțial în moneda ce mai jos să arată de la districtul Teleorman după raportul administratorului aceluia district cu no. 3 255 în urma mai sus pomenitului decret cu no. 87 din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluia district însă În 10 685 sfanți și riali cite 2 lei 10 parale unul care fac 24 041.10 „ 228 jumătăți sfanți-- 1-5- 256.20 „ 23 idem găurite -- 1-4- 25.12 „ 253 sfanți găuriți -- 2-8- 556.24 „ 704 1/4 ruble rusești 10-20 7 394.25 „ 55 diricii 14- 770 „ 283 galbeni împărătești 31-20- 8 914.20 „ 17 icosari noi -- 12-20- 212.20 „ 1 idem vechiu -- 14- 14 „ 14 rubiele -- 5-30- 80.20 42 265.31 Să scade lipsa a 11 sfanți și o rublă față la numărătoare.		
3	august 2.	Stan Berbec, Badea Cursus dorobanți 35, 10 Idem la casa Ministerului Finanțial în moneda ce mai jos se arată de la districtul Ilfovului după raportul administratorului aceluia district primit cu no. 4 795 în urma decretului mai sus pomenit cu no. 87 din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluia district două din trei părți care s-au primit toți în sfanți 7 996.	42 230,21	
4	august 6	S-au primit la obșteasca casă a Ministerului Finanțial de la districtul Brăile după raportul administratorului aceluia district cu no. 3 529 din capitalurile aflate la cutiile satelor aceluia district, care după decretul fostului guvern provizoriu no. 87 și după porunca Ministerului Finanțial către această casă cu no. 3145 să primesc în Vistierie două din trei părți spre întimpinarea grelelor împrejurări ce are Vistieria pentru cheltuieli și care să socotesc ca o împrumulare/ d. Vasilache Mareș. în monedă de sfanți 12 116 și 24 parale din care au ieșit lipsă 100 sfanți/față la numărătoare	17 991	
5	7	Idem la obșteasca casă a Ministerului Finanțial în moneda ce mai jos să arată după raportul administratorului din districtul Dimbovița cu no. 4 709 în urma decretului fostului guvern provizoriu cu no. 87 două din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluia district însă În 7 259 sfanți cite lei 2 parale 10 unul care fac lei 16 332,30 - 2 diricii - 11-20 - - - 29 - 102 ruble - 10-20 - - - 1 071 - 38 icosari - 14-20 - - - 551 vechi - 6 jumătăți - 7-10 - - - 43,20 idem 2 noi „ 6 15 12,30 - 3 1/4 dodecari 11 - - - 35,30 - 5 nesfiele - 3-7 - - - 22,20 În 47 rubiele 282 „ 37 sfanți găuriți 81: 16	27 104	4

nr.	luna și ziua		lei	parale
		<p>În 1 jumătate sfaņ</p> <p>„ 20 galbeni împărătești cite lei 31.20</p> <p>„ 1 firfirică și 6 parale mărunte.</p> <p style="text-align: right;">1; 4 630. 20 <u>19 093,10</u></p> <p>Să scad încercătoare monezilor, fiind trimise în cursul pieții și reținând primite Vistierii s-au pre- făcut în curs vistiericese.</p> <p style="text-align: right;">37.35</p>	19 055	15
6	7	<p>Idem la obșteasca casă a Ministerului Finanțial de la districtul Romanați, după raportul admini- stratorului acelu district cu no. 4 750 în urma decretului guvernului cu no. 87 două din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor acelu district în monedă de 28 382 sfaņ și 23 parale mărunte.</p>	63 860	3
7	7	<p>Idem la obș &lt; teasca &gt; casă a Ministerului Finanțial de la districtul Romanați după raportul administratorului acelu district, cu no. 4 753 în urma decretului guvernului cu no. 87, doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile sate- lor acelu district. în monede le ce mai jos să arată. În 16 562 sfaņi câte lei 2 parale 10 unul care fac lei</p> <p style="text-align: right;">37 264,20</p> <p>„ 32 diriclii — 14 — — 418</p> <p>„ 600 sfaņi găuriți 2—8 1 320</p> <p>„ 24 jumătăți ruble 10—20 una în- treagă. 126</p> <p style="text-align: right;"><u>39 158,20</u></p> <p>Să scadă lipsa a 31 sf&lt;anți&gt; și 2 diriclii ce nu s-au găsit la numără- toare față fiind d&lt;umnealui&gt;</p> <p style="text-align: right;">104,20</p>	39 054	
8	avgust 11	<p>V. Papazolu.</p> <p>Primiți la obșteasca casă a Ministerului Finanțial de la districtul Gorj după raportul administrazio- rului acelu district cu no. 3550 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capita- lurile aflate în cutiile satelor acelu district în moneda de mai jos arătată însă</p> <p>În 100 galbeni împărătești cite 31 lei 20 parale unul 3 150</p> <p>În 23 000 sfaņi cite lei 2 parale 10 unul 51 750</p>	54 900	
9	13	<p>Primiți la obșteasca casă a Ministerului Finanțelor de la districtul Olt după raportul administratorului acelu district cu no. 3 642 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capi- talurile aflate în cutiile satelor acelu district în moneda de mai jos arătate, însă</p> <p>În 33300 sfaņi cite lei 2 parale 10 unul 74 925</p> <p>„ 1 051 ruble — — 10 — 20 11 035,20</p> <p>„ 74 icosari noi — 12 — 10 906,20</p> <p>„ 46 rubiele — 5 — 30 264,20</p> <p>„ 49 diriclii — 14 — 686</p> <p>„ 832 sfaņi găuriți 2 — 8 1 830,16</p> <p>„ 35 zriptari — 13 — 20 472,20</p> <p style="text-align: right;"><u>90 120,16</u></p> <p>Să scad trimiși înapoi — însă 20 rubiele lipsă la dram 115 1 dodecar numindu-l drept icosar nou 12, 10</p>		

nr.	luna și ziua		lei	parale
		2 ruble ce s-au găsit sferturi cite leu 7 parale 35 21 2 sfanți ce au ieșit lipsă la numărătoare	4,20 152,30	89 967 26
10	avgust 13	Primiți la obșteasca casă de la județul Argeș, după raportul cu no. 5 337 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capi- turalurile aflate în cutiile satelor acelu district, în monedă de 24 146 sfanți și 1 300 ruble rusești; scăzindu-se un sfert rublă ce s-au găsit drept în- treagă și s-au trimis înapoi precum și lipsa a 3 1/2 sfanți ce au eșit la numărătoare.		67 960 5
11	avgust 17	Primiți de la obșteasca casă de la județul Ialomița după raportul cu no. 4 552 în urma decretului guvernului cu no. 87 două din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor acelu district în moneda de mai jos arătată — însă — În 25 631 sfanți cite lei 2 parale 10 unul 57 669,30 .. 50 galbeni — 31—20 1 575 .. 130 1/4 icosari noi 12—20 1 628,7 .. 117 -- vechi 14 -- -- 1 638 .. 83 rubiele — 5—35 487,25 în parale mărunte 1.18 Suma din raport 63 000 Să scade cite parale 10 la 130 1/4 icosari noi și cite parale 5 la 83 rubiele rămânind moneda în cursul Vistierii. 4 239 62 957,1 Să mai scad trimiși înapoi fiind lipsă la dram 20 galbeni, 33 rubiele, 37 icosari vechi, precum și lipsa ce au ieșit la numărătoare a 26 sfanți față fiind cinovnicu 1 396,10		6 1560 31 6 1560
12	avgust 17	Primiți la obșteasca casă de la județul Vilei după raportul administratorului acelu district cu no. 4 463 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor acelu district în monedă de șapte mii șase sute patru sfanți întregi, o jumătate sfanț. o firfircă și 6 parale.		17 110 25
	avgust 20	Primiți la obșteasca casă de la județul Mușcel după raportul cu no. 4 151 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capi- turalurile aflate în cutiile satelor acelu județ în moneda de mai jos arătată — însă — În sfanți 27 022 cite lei 2 parale 10 unul. 60 799,20 — ruble 657 3/4 — 10 — 20 6 906,15 — icosari noi 420 3/4 -- 12 -- 10 5 154,8 — galbeni 127 -- 31 -- 20 4 000,20 — iuzluci 7 -- 8 -- -- 56 — rubiele 8 -- 5 -- 30 46 — mărunte 1,23 76 964,6 Să scad 51 galbeni și 3 icosari noi ce au eșit lipsă la dram și s-au trimis înapoi, precum și lipsa a 3 1/2 sf(anți) ce au eșit la numărătoare.		1 651,5 75 313 1

nr.	luna și ziua		lei	parale
14	21	Primiți la obșteasca casă de la județul Mehedinți după raportul administratorului aceluși district cu no. 6 819 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluși district în monedă de 22.000 sfanți în 50 ruble și doi sfanți, găuriți, scăzându-se lipsa a 4 sfanți ce au ieșit la numărătoare.	50 020	16
15	avgust 24	Primiți la obșteasca casă de la județul Brăila după raportul administratorului aceluși district cu no. 3 848 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluși district în monedă de 15 442 1/2 sfanți și două ruble, iar 36 galbeni s-au întors înapoi fiind lipsă la dram.	34 767	20
16	„ 24	Primiți la obșteasca casă de la județul Dimbovița după raportul administratorului aceluși district cu no. 5 112 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluși district în moneda de 10 126 sfanți.	22 783	20
17	„ 25	Primiți la obșteasca casă de la județul Vlașca după raportul administratorului aceluși județ cu no. 4 956 în urma decretului guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluși județ în monedă de 15 000 sfanți întregi.	33 750	
18	avgust 25	Primiți la obșteasca casă de la județul Argeș după raportul administratorului aceluși județ cu no. 5674 și după decretul guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluși județ în moneda de mai jos arătată. În 8 000 sfanți cite 2.    10 unul    18 000 — 300 galbeni — 31 — 20 —    9450 — 478 1/2 ruble 10 —    20 —    5 024,10 — 56 diriclii — 14 — —    784 — 8 icosari argint cite 12 — 14 —    98 <hr/> 33 356,10		
19	septembrie 3	Să scad 50 galbeni ce s-au trimis înapoi fiind lipsă la dram.    1 575	31 781	10
		Primiți la obșteasca casă de la județul Teleormanul după raportul d. administratorului cu no. 4 170 și după decretul guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor aceluși județ în monedă — însă În 14 995 sfanți cite lei 2 parale 10 unul . . . . . lei    33 738,30 În 50 — găuriți — 2    8 —    110 În 69 — diriclii — —    —    966 În 940 3/4 ruble rusești    9 877,35 În 620 galbeni împărătești    19 530 În 4 icosari și 2 firfirici și 4 parale.    50,28 <hr/> 61 273,13		
		Să scade însă lipsa „ „ lipsa a 7 sfanți . . . . . 15,30 „ „ idem 1 rublă ce nu s-au găsit deplin . . . . . 10,20 „ „ galbeni 58 lipsă la dram.    1 827 <hr/> 1 853,10	62 420	3

nr.	luna și ziua		lei	parale
20	septembrie 3	Idem la obșteasca casă de la județul Romanți după raportul cu no. 5 518 și după decretul guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor acelu județ în moneda însă In 15102 sfanțihi . . . . . 33 979,20 In 350 galbeni împărătești . . . . . 11 025 In 119 ruble . . . . . 1 249,20 In mărunte . . . . . 4 . . . . . 46 254,4 Să scad . . . . . însă ,, lipsa a 13 sfanțihi . . . . . 29.10 ,, galbeni 35 lipsă la dram . . . . . 1102.20 . . . . . 1 131,30		
21	„	Idem la obșteasca casă de la județul Vlașca după raportul cu no. 5 157 și după decretul guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor acelu județ în moneda însă In 17778 sfanțihi . . . . . 39 999,20 In parale bune . . . . . 20	45 122	14
22	septembrie 4	Idem la obșteasca casă de la județul Rîmnicul Sărat după raportul cu no. 7 241 și după decretul guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor acelu județ în moneda -- însă In 12000 sfanțihi . . . . . 27 000 In 814 icosari noi . . . . . 10 175 In 209 1/2 „ vechi . . . . . 30 27,30 In 14 galbeni . . . . . 441 In 385 1/2 sfanțihi . . . . . 867 In mărunțiș . . . . . 2.8 . . . . . 41 513 Să scade cite parale 10 la 814 icosari noi și cite parale 20 la 189 1/2 vechi. . . . . 298,10 rămîn primiți în cursul Vistierii . . . . . 41 215,3 să mai scad întorși înapoi în aur fiind lipsă la dramuri -- însă In 92 1/2 icosari vechi . . . . . 1 295 In 63 „ noi . . . . . 771,30 In 7 galbeni . . . . . 220,20 . . . . . 2 287,10	40 060	13
23	septembrie 5	Primiți la obșteasca casă de la districtul Buzăul, după raportul cu no. 5 791 și după decretul guvernului cu no. 87 doă din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor acelu district, în moneda . . . însă In 976 carbovie . . . . . lei 10,248 In 392 icosari noi . . . . . — 4,802 In 9 icosari vechi . . . . . — 126 In 2194 sfanțihi întregi . . . . . — 4.936,20 In 82 găuriți . . . . . 180,16 1 firfiric . . . . . 16	38 927	33
24	septembrie 13	Idem primiți la Vistierie de la județul Gorj, din lei 31 500 ai capitalurilor du prin cutiile satelor, coprînși în raportul supt no. 4 490 după decretul guvernului cu no. 87 lei treisprezece mii cinci sute, și șapte mii sfanțihi.	20 293	12
			13 500	



nr.	luna și ziua		lei	parale
25	„	Idem primiți de la județul Mușcel, cu raportul no. 4 336. două din trei părți al capitalului cutiilor satelor, după decretul guvernului cu no. 87, lei una sută douăzeci și nouă, parale trei și cincizeci și șapte sfanțihi și parale treizeci și trei.	129	3
26	„ 16	Idem primiți de la județul Dimboviței cu raportul no. 5 777 două din trei părți al capitalului cutiilor satelor după decretul guvernului cu no. 87, lei zece mii opt sute nouăzeci și patru, parale trei, în moneda arătată, însă În 2 114 sfanțihi întregi . . . lei 4 756 parale 20 329 ruble . . . . . — 3 454 — 20 29 diriclii . . . . . — 406 — 581 sfanțihi găuriți . . . 1 278 — 8 500 jumătăți . . . . . 550 57 ruble mici . . . . . 448 — 35	10 894	3
27	octombrie 30	Idem primiți de la județul Mușcel cu raportul de supt no. 4 917 două din trei părți din capitalurile aflate în cutiile satelor după decretul fostului guvern cu no. 87, lei opt mii șase sute patruzeci și nouă, parale 15, în moneda de mai jos arătată — însă În 3 052 sfanți întregi . . . . . 6 867 — 285 „ găuriți . . . . . 627 — 320 jumătăți sfanți . . . . . 360 — 72 ruble . . . . . 756 — 5 de cite 3/4 ruble . . . . . 39,15N.B.	8 649	15

N.B. Acest condei de lei 8 649 p(ă)rale 15 fiind din acele 6 zile ale drumurilor, rămân desființați de aici fiindcă s-au trecut la condica primirii zililor precum acolo să arată la no. 27.

Arh. St. Buc., fond Secretariatul Statului, dosar 119/1848, f. 1 v. — 7, original.

### 153

N° 36

**Bucarest, 5<sup>th</sup> August, 1848**

My Lord,

I have the honor of annexing for the Information of Your Lordship copies of some of my recent letters to His Excellency Sir Stratford Canning no. 38 and 39.

The afternoon of yesterday was a remarkable one in the annals of this Country.

The attempts to prepare the public mind and that of the popular leaders for yielding to the wishes of the Porte, succeeded beyond the hopes of the most sanguine. A meeting was convened in one of the meadows of the City last Evening, at which upwards of 7.000 persons were present. The Members of the Provisional Government attended and delivered into the hands of the People, their resignation as a Government, as they had learnt that that forme was displeasing to the Porte and that it was the wish of Suleyman Pasha, that a Lieutenant of Lieutenancy should be the form adopted, till matters could be placed on a firmer basis.

The People received this Act of the late Government with acclamations, but in a few minutes after they proceeded to vote the very same Individuals as Lieutenants in obedience to the orders received, and went in a body, headed by the Military bands to the residence of Mr. Thinghir, where Turkish and National Airs were played and on Mr. Thinghir's appearing at the window, a shout was raised of "Vive le Sultan notre Auguste Souverain. Vive son Représentant Suleyman Pacha et Vive la Constitution". The People then dispersed quietly.

Mr. Tinghero leaves Town this Evening accompanied by a deputation of 200 persons. He told me to day that he had succeeded in his mission beyond his most sanguine expectation that the Exhibition of last Evening had made an Impression on him he could never forget, and he should hasten to Suleyman Pasha to assure him, how unanimous the People are in their wishes, and how orderly and well disposed the Capital is, which has been represented as in a state of anarchy and Confusion.

The annexed Proclamation announcing the Changes in the *name* of the Government has just been published by Mr. Thinghir.

It now remains to be seen if Suleyman Pasha will sanction the proceeding; in which case he will doubtless arrive here soon and I trust order will be again re-established.

I have the Honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colectia microfилme Anglia, r. 19. P.R.O.F.O., 78/712. f. 235-337.

154

1848 iulie 24. Bechet

Dreptate, Frăție !

Cinstitei Dejurstvei oștirii românești.

Fiindcă pă la picheturile dintr-această distanție ce se păzăseu cu coardonași lipsesc toate pușile și patroanele, fără a să găsi unul măcar la primirea punctului de către însumi, pentru care eu onoare să pui în cunoștința ciustitei Dejurstvei a face cele de cuviință întru aceasta, aflindu-se aceste pichete acum împrejuite numai cu căngi.

Salutare și frăție !  
Comandirul punctului Bechetu,  
Căpitan Giuc

no. 80

Anul 1848 iulie 24

Satu Bechet

Primită la iulie 30

<Rezoluție :> Să se scrie comandirului regimentului nr. 1 să întoarcă aceste lucruri.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 31A/1848, f. 612, original.

&lt;1848&gt; iulie 24

## Cinstitului Departament din lăuntru

Fiindcă noi mai nainte ne-am aflat la Vălenii de Munte hălăduitori, unde ne aveam locuri de fineață, livezi de pruni și vii și locuri cu indestulare și ne-au ridicat de acolo cu bățai de dorobanți și ne-au adus în linia satului Roșioara din sud Prahova, unde acolo nu avem nici lemne de foc, nici locuri cu indestulare, iar alții au degerat din pricina iernii; încă nici lemne pentru meșteșugul nostru nu avem ca să lucrăm și pentru că sintem rudari, iar nu plugari, de aceea, fiindcă toată munca arendașului am săvîrșit-o pină la una, ne rugăm să se scrie cinstitei cirmuiri de sud Prahova să avem voie a ne ridica din pomenitul sat și să ne tragem iarăși în Vălenii de Munte, unde am fost mai nainte și unde ne aflăm toate înlesnirile traiului.

Plecați supuși, noi toți birnicii statului ot satul Roșioara, sud Prahova.  
Primită iulie 24

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 15/1848, f. 29, copie.

1848 iulie 25

Dreptate, Frăție !

Domnule ministru din lăuntru

Astăzi, la 25 iulie, săvîrșindu-se alegerea supusă prin ordinul cu no. 4 190, am onoare, domnule ministru, a însoți pă lîngă aceasta lucrarea acestei alegeri prin care se recomandă ca deputat proprietar D. Costache Sibiceanu și ca deputat sătean Iordache Buga, ale căror acte li s-au dat pe la miinele lor spre a se înfățișa cu dinsele.

Salutare și frăție !

Administratorul județului Buzău, S. Voinescu

no. 4 545

1848 iulie 25

Primit la iulie 26

## J u r n a l

Astăzi, la 25 iulie, an 1848, făcîndu-să alegerea deputatului ce să trimită în privința proiectului proprietății, au fost doritori de a fi aleși acești nouă, și anume :

D. Costache Sibicean

Dimitrie Cizdun

Ioniță Popescu

Vasile Manolescu

Grigore Florescu  
Șerban Frone  
Negoiță Gheorghe  
Grigore Rușavețeanu și  
Nae Iarca

Din aceștia s-au ales : d. Costache Sibicean cu șaptezeci și șapte glasuri ;  
d. Grigore Rușavețeanu cu zece ; D. Dimitrie Cizdun cu șapte și d. Vasile  
Manolescu cu două glasuri ; iar ceilalți cinci n-au avut nici un glas. S-a  
încheiat acest jurnal.

Prezident, S. Voinescu

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Comunale, dosar 24/1848, f. 27,  
46, original.

157

1848 iulie 25, Oltenița

Dreptate, Frăție !

Domnule general,

Cu onoară alătur pă lingă aceste în original, raportul domnului  
locotenent Crăsnaru, supt no. 10, ce este orînduit la punct ; a căruia  
coprindere luîndu-să în băgare de seamă de dv., cu onoară vă rog a face  
cea de cuviință punere la cale pentru înfrinarea pomenitului comisar care  
este recomandat destul de rău de însuși direcția carantinii pentru relele  
purtări ce are.

Salutare și frăție !

Căpitan Mușceleanu.

no. 82

Anul 1848 iulie 25

Oltenița

Primit la iulie 28

Dreptate, Frăție !

Domnului căpitan Mușceleanu, comandiru  
companii a 4-a din regimentul al 3-lea.

Astăzi, la 25 iulie, raportîndu-m unter ofițeru ce este orînduit la  
perigavor că d. comisar Triha au bătut pă toți vardieni carantini, izgo-  
nîndu-i din lucrarea lor afară, pentru ce cuvînt nu știu, și văzînd că cu  
lăpsirea lor de acolo negreșit să poate întimpla comunicații cu cei din  
Turchia, i-am zis pomenitului comisar ca să să măsoare a nu mai face nește  
astfel de neorînduiele care aduc vătămare regulilor curățării și d-lu făr de  
a mai arăta vreo îndreptare, mi-au strigat nebunule între toți că să-mi  
ardic toate sentinelele, căci nu sînt trebuincioase.

Socotînd, dar, că acest om nu este pătruns de nici un fel de cunoștință,  
am făcut hîrtie către onorabila carantină care, singură prin adresa sa  
către onorabilul comitet, mărturisește slabei cunoștință și neorînduiele

116

ce au făcut pînă acum în postul ce au ocupat. Acesta o supui în cunoștința dv., rugîndu-vă plecat a face în de cuviință punere la cale ca să să înfrineze un astfel de om ce tulbură atît liniștea onorabilei carantini, precum și a strejuiirii. Tot într-o vreme făcîndu-se cunoscut că și onorabila direcție a supus în cunoștința cînstiului comitet pentru depărtarea unui asemenea om care nu să pătrunde de loc de datoriile sale.

Salutare, Frăție !  
Locotenent, Crăsnaru

no. 10  
1848 iulie 25  
Oltenița

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc) dosar 34A/1848, f. 591—592 v., original.

158

1848 iulie 25, Călărași

Dreptate, Frăție !  
D-le șef,

Administrația acestui județ, prin nota sa cu no. 4 076 face arătare de neapărata trebuință ce este a se trimite o comandă de soldații la satele Ulmu, Vărăști și Boșneagu din plasa Borcii, care s-au împotrivit cu totu la datoriile proprietaricești și din care împrejurare izvorăște simptoare pagubi acelor arăndași. Pă temeiu căria văzînd și eu această trebuință, am și pornit pă domnu suptlocotenent Prezan cu ceruta comandă, căria i s-au dat enstrucțiunile convenite ce are a păzi pentru liniștirea acelor răsvră-titori potrivit ordinului d-lor cu no. 1 294 ce mi s-a trimis, în copie, de suptzisa atministrație.

Aceasta, dar, spre știință am onoare a vă face cunoscut.

D-lui șef a oștiri.  
Pentru comandirul punctului  
Locotenent, Arion

no. 70  
Anul 1848 iulie 25  
La Călăraș  
Primită iulie 28

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 590—590 v., original.

159

1848 iulie 25, Turnu Severin

Dreptate, Frăție !  
Domnule administrator al districtului Mehedinți.

Potrivit decretului onorabilului guvern provizoriu de subt no. 123 din 28 ale trecutului iunie, care s-a comunicat și domniei voastre prin d. ministru celor din Întru, sînteți invitați a binevoi să ordonați a să aduna

117

toți dorobanții districtului, împreună cu tistul lor și [pină miine seară, luni la 26 ale aceștii luni, să se afle toți în cetate bine armați, spre a alege d. administrator împreună cu tistul (carele după știința ce are subținsemnatul este un om capabil, cu bune purtări și cunoștință de arme) două părți din dorobanți din trei, dintre cei mai vrednici și mai încercați la arme, cari apoi în no. de două sute doisprezece să-i trimită cu tistul lor marți, la 27 ale curgătoarei, la cetatea Rîmnicul Vilcei, unde sint a să aduna toți dorobanții districtelor din România Mică cînd atunci la plecare le va răspunde d. administrator și leafa pã cite o lună înainte, asemănat celui pîn-acum răspunderi, adecã căprarului cite șaizeci parale și dorobanțului cite un leu pã zi, afar de tistul căruia i să va răspunde lei 400 leafa sa pã două luni înainte. Iar pentru indestularea lor pe celelalte pînă la cetatea Rîmnicul Vilcii, vi să trimitte cu aceasta lei patru sute douăzeci și patru, no. 424, socotit cite 20 parale de zi pentru fiecare și sinteți invitați a-i da în primirea tistului ca să le sloboază fiecăruia cu bună regulă. fiind bine incredințat că le va fi de ajuns pentru a lor hrană în curs de patru zile, cînd numai rămîne îndoiali că după a dv. stăruință și pătrundere de trebuință să vor afla negreșit la arătatul loc, spre a putea îndeplini cu dinșii misiune cu care sint însărcinați în cauza sacră, iar de primirea banilor și urmare întocmai îmi veți întoarce răspuns.

no. 35  
1848 iulie 25.  
Turnu Severin

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV/4, f. 11, concept.

160

<1848> iulie 25

### Guvernului provizoriu

Steagurile ce au avut oștirea românească pînă acum nemaiputîndu-să întrebuița, rămîn de sinele desființate; prin urmare îl rog pã guvern sau să-mi trimită 6 steaguri, adică trei pentru infanterie și 3 pentru cavalerie, sau să dea în dispoziția mea d-ale forma și a le supune guvernului spre decretare.

Tel

no. 2 200  
Iulie 25

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 96/1848, f. 176, copie.

161

1848 iulie 26

Dreptate, Frăție!

Domnule ministre al instrucții publice

După circularile ordine ce s-au dat către d. administratorii județelor în urmarea adresului dv. de supt no. 2 520 pentru ceea ce să atinge de adu-

narea învățătorilor de școale sătenești spre tălmăcirea de către profesorii normali a Proclamații de Constituție, primindu-se acum alăturatul aci în copie răspuns de la d. administratorul de Gorj cu no. 3 213, ministeriul grăbește a-l împărtăși dumneavoastră spre știință.

Salutare și frăție !  
Ministru din întru, N. Goleseu

no. 1 801  
1848 iulie 26

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 454/1848, f. 71, original.

## 162

1848 iulie 26

Dreptate, Frăție !  
Onorabilului Ștab al oștirii.

La porunca cu no. 1 405 am onoare face cunoscut că de la 22 ale aceștia am coprint strejuirea picheturilor și toate posturile distanții acestui punct, după cum au fost mai de nainte strejuite de compania ce am schimbat.

Salutare și frăție !  
Comandirul punctului Giurgiu  
Căpitan, indescifrabil.

no. 55  
Anul 1848 iulie 26  
Primit iulie 30

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848, f. 615, original.

## 163

1848 iulie 26

Dreptate Frăție !  
Domnule general.

Văzindu-să coprinterea adresului domniei voastre de supt no. 1373 în pricina curățitului linii Dunării din distanța punctului Gura Ialomiței, totdată cu aceasta s-au scris d. administrator al județului Ialomița, ca după ce lăcitorii satelor pichetașe își vor săvârși stringerea agonisellii după cimpuri, să facă pubere la cale pentru acea curățire cu urmare întocmai precum s-au curățat și mai nainte.

Spre știința, dar, a d-văstră, supt iscălitul grăbește a vă face cunoscut.

Salutare și frăție !  
Ministru din năuntru,  
N. Goleseu

No. 1 319  
1848 iulie 26  
Domnului general Tel capul oștirii.  
Primit la iulie 28

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 596, original.

1848 iulie 26, Brăila

Dreptate, Frăție !

D-lui general Tel șeful oștiri românești.

La porunca dv. cu no. 1 410 plecat să răspunde că s-au așezat soldați la picheturi încă dă la întoarcerea polcului la locul său, deși l-am găsit în cea mai proastă stare, după cum am raportuit cu no. 73 puindu-să în lucrare și merimetu lor.

Salutare și frăție !

Comandiru punctului în frunte  
Colonelul, Goleseu

no. 80

Anul 1848 iulie 26

Or. Brăila

Primit iulie 30

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848, f. 614, original.

1848 iulie 26

Dreptate, Frăție !

Onorabilului Ștab al oștirii.

Fiindcă în toată distanța acestui punct linia pă marginea Dunării de la un pichet pină la altu să află într-o stare așa de proastă, încit nu pot gradurile ostășești ce sînt orinduiți la picheturi pentru paza grăniții să-și împlinescă datoriile pusă asupra-le cu preumblarea patrulelor, de aceea, printr-aceasta, mă rog ca cit mai fără de întirziere să să chipzuiască cele de cuviință spre a să pune în lucrare curățitul linii căci dintr-acest post — să să întimple vreo neorinduală; mai supuind și aceaste în cunoștința onorabilului Ștab că punctu prin mai multe adrese ale sale de mai bainte au dat în cunoștință respectivelor atministratăii în a căroră răspundere dispozeze îngrijirea a curăți distanța acestui punct; și nu să vede nici un fel de lucrare din parte-le.

Salutare și frăție !

Comandiru punctului Oltenița  
Căpitan Musceleanu

no. 84

Anul 1848 iulie 26

Oltenița

Primit iulie 28

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 594, original.



1848 iulie 26

Dreptate, Frăție !

Onorabilului Ștab al oștiri.

Potrivit poruncii onorabilului Ștab al oștiri cu no. 1 404, cu einste să răspunde că încă de la sosire-m aicea am cuprins strejuirea picheturilor, cum și toate posturile din distanția acestui punct Zimnicea cu soldați din roata mia incredințată.

Salutare și frăție !

Comandirul punctului Zimnicea,  
Căpitan, Arion

no. 80

Anul 1848 iulie 26

Or. Zimnicea

Primit iulie 31

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășese), dosar 34A/1848, f. 620, original.

1848 iulie 28

Dreptate, Frăție !

Domnule genăral Gheorghe Magheru, șeful oștirilor neregulate, inspectorul gvardiilor naționale și membru Locotenți Domnești a țării.

În urmarea ordinului domnii voastre cu no. 35, aducându-se astăzi la rezidența districtului parte din dorobanți lui și alegându-se dintr-inși cei cuprinși prin însoțita aci listă care s-a cunoscut mai vrednici și cu experență de arme, în no. de 150 oameni, însă 70 din ceia ce sluja la administrație și 80 de la plășile districtului, li s-a și răspuns atit leafa lor pă o lună înainte, în sumă de lei patru mii șapte supte doă zeci și cinci, no. 4 725, deodată cu lei 300 cheltuiala pă patru zile, din bani trimiși de domnia voastră cu prezisul ordin, cit și lei 400, leafa tistului lor pă doă luni și prin urmare, pă de o parte, s-a incredințat în primirea aceștii căpetenii a lor ce să meargă cu dinși la rezidența districtului Vilci, unde sînt orînduiți de domnia voastră, iar, pă de alta, a rămas administrația cu îngrijire ca să pornească și celălalt no. ce lipsește spre îndatorirea îndepliniri ce i să pune; de urmarea făcută, dar, până acum să încunoștințază prin aceasta domnii voastre.

Salutare și frăție !

Administratorul districtului Mehedinți,  
N. Opran

no. 6 097

1848 iulie 28

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, pach. XIV/4, f. 16, original.

1848 iulie 28, Brăila

Domnule administrator al districtului Brăila

Conform cu întocmirea ce mi-ați impus prin adresa nr. 3 125 făcînd listă de clăcașii moșiilor aflate în această plasă, în asemănare cu modelul acolo alăturat, am onoare a vi-o îndrepta pe lingă aceasta.

Salutare, Frăție !  
Subadministratoru plășii Bălții,  
D. Marinescu

No. 1 292  
1848 iulie 28  
Vizirul de Sus

Arh. St. Brăila, fond Prefectura jud. Brăila, dosar 49/1848, f. 126, original.

1848 iulie 28

Cinstitului Departament din Lăuntru

Fiindcă noi mai înainte ne-am aflat hălăduitori în satul Grabicinii, sud Buzău, unde acolo ne aveam livezi de pruni de finețe și locuri cu îndes-tulare și case de locuit apoi de sînt aproape 10 ani, ne-au ridicat de acolo de la pămînturile noastre prin bătăi de dorobanți și ne-au adus de ne-au așezat pe moșia Fînta din sud Prahova, unde acolo au murit din noi mai jumătate, pentru că nu avem nici lemne de foc ; încă astă iarnă am și ars și streșinile caselor și cu un cuvînt am rămas 7 familii pe o căldare, după cum chiar se arată prin înscrisul a două sate ce-l alăturăm arată. De aceea, ne rugăm să se scrie cinstitei cirmuirii de Prahova ca să ni se dea voie să ne ridicăm din satul Fînta și să ne tragem în județul Buzău, la locurile noastre, unde am fost mai înainte, pentru că unde acum ne aflăm nu avem nici un fel de semănături.

Plecați supuși, noi toți birnicii statului din satul Fînta, sud Prahova.

Primită iulie 28

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 15/1848, f. 40, copie.

N° 38

Bucarest, 8<sup>th</sup> August 1848

My Lord,

The Deputation which went to Giurgevo on the evening of the 5<sup>th</sup> with the reply to the Letters of Suleyman Pasha, returned yesterday.

The Pasha does not appear satisfied (though his Secretary decidedly expressed himself so to me) with the result of the proceedings of the 5th, and he now insists that the Lieutenancy shall be composed of only three members, and these chosen from among the *present* Ministry — had this wish been clearly defined at first, it would have been as easy for the Leaders of the People to have induced them to accept three, as six Lieutenants — but they are annoyed at having again to have recourse to the people. On the deputation remarking this to him, he got angry, and declared if his orders were not executed in twenty four hours he would march on the Capital and dictate his own terms to them — they pleaded an extension of time to return here, and the Pasha consented to wait till the 10<sup>th</sup> Instant.

Mr. Golesco consulted me. My Advice was to comply with the orders, and in fact to give every proof of their willingness to follow the wishes of the Porte, as opposition on these matters *of form*, could only irritate the Pasha and induce him to represent their conduct in an unfavorable light to the Divan : that they would soon have to discuss matters of much more gravity and importance, and they must reserve their energies for these — such as the establishing the basis of their new system of election for Members of Assembly, for the choice of a Prince, etc.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742 f. 260–261 v.

1848 iulie 30

Dreptate, Frăție !

Domnul administrator al acestui județ Dolj.

D. Eraclie Dumba, arendașu moșii Poiana, azi noapte pe la unul dupe 12 ceasuri trecute, s-au arătat cu reclamație la suptiscălitul în coprinde-re că eri la 29 ale corentei lipsind de la conacul moșii la Calafat în tre-buințele sale, cînd s-au întors înapoi au luat ștință de la slugi că preotul Popa Ureche de acoloa, unit cu alți au trimis zece inși să aducă cu voe fără voe pe un isprăvnicel al său (ce să afla în treeratul griului la arie), și anume Ioan Viașu ; și acest din urmă prin apărarea sa și ajutoru altora de abia s-a putut curăți. Pentru care ceasul fiind șase după amiază a trimis să cheme aleși satului nu numai să afle ce a fost pricina aceasta, ci să să înțeleagă și pentru zio cînd să pișească întru dijmuitul griului ; și în loc de a le și adaogi zicînd că s-a pomenit deodată în curte cu vro doă sute aproape lăcuiitori clăcași și din meseriași tirgului ; și fără să-i zică alceva, au început a-l necinsti cu înjurături și cerindu-i să le dea pe acel isprăv-nicel, iar mai în urmă văzînd că pricina să intinde și mai mult, au chemat pe d-lui Dumitrache Ceatalopol prin a căruia mijloc și a unui alt dorbanți ce s-a fost întimplat trimis stăruitor asupra lăcuiitorilor pentru lăcuste, de abia s-a putut mîntui de primejdia cel amerința. Cerere făcînd întru aceasta a să face cele de cuviință, căci numai îndrăznește și numai poate avea coraj a-și căuta enteresurile proprietăți.

Suptiscălitul pe dată mergind în fața locului și aducînd pe ceice s-au găsit aci din cei atinși (căci acel popa Ureche azi dimineată prin împreună cu popa Pirvan și alți au plecat cu jalbă la dv., domnule administrator), s-au întrebat toate părțile cum este adevărul și au răspuns din cei piriți că auzînd prin mai mulți că acel isprăvnicel Ioan Viașu n-au jurat pe Constituție și că ar fi și catigurinsindu-o, au trimis cîtiva inși să-l aducă de la aria jăluitarului să jure și el pe Constituție ; acesta în lucru aflîndu-să cu o sumă de oameni și temîndu-să de vro dojană, precum i-au scris priur-un răvaș acel popa Ureche, n-au vrut să mergă, trimiși iusă vrînd a-l ardica prin silnicie (așa arată însuși el) s-au apărut cu o lanceie și ajutorat de alți și nu s-au dat în mina celor trimiși.

Intr-atîta rămiind pricina până sara, a fost trimis reclamantu să cheme aleși precum zice ; și aleși zic că socotînd chemarea lor pentru dijmuitul griului, a luat cu dînși pe preoți numiți mai sus și alți mulți lăcuitori ce venea de la aria jăluitarului sloboziți din lucru, cu care mergînd la arindași, arată că ar fi zis acesta popi lui Ioan Ureche că ce-a avut să trimiță zorbagii să-i ardice isprăvnicelu și că tot într-o vreme l-ar fi înjurat (însă jăluitarul tăgăduiește despre aceasta) ; iar popa ar fi luat pe din sus de haine de piept pentru ce să-l injure, întricare puîndu-să alți i-au și despărțit.

Spre mai bună descoperire se întrebă acei intimplați acolea d. Ceatalopu și dorobanți și răspunsă cel dintii că el sosînd mai pe urmă, n-a auzit nici o injurătură de la nici unul decît a văzut pe popa Ureche cu mina în pieptu jăluitarului, unde fiind despărțitori i-au potolit ; pe reclamant l-a băgat în casă și pe ceilanți prin vorbe blinde i-au făcut de au eșit afară ; asemenea și dorobanțu, cu osăbire numai că au auzit pe m(e)seriașii din tîrg zicînd că aideți că l-a băgat în casă ; iar pentru ceiace să atînge de acel Ioan Viașu isprăvnicelu, întrebîndu-să acesta de ce n-a jurat pe Constituție și de ce au atacat, au răspuns că cînd au venit d. comisarul trimis nu au fost aci, dar cum să poate el să nu jure, și că să necinstească Constituția în vreme ce și el este unul din cei ce cu atîta sudoare a plătit și plătește clacă și iobăgie până acum și au nu să bucură de aceasta ; iar nemergerea a sa la aleși au fost din înfricoșare ce i-au făcut acel popa Ureche prin răvaș și că nu putea lăsa lucru arindașului ce îi era încredințat lui.

Aceste fiind toate înprejurările, suptiscălitul are toată cinstea a le supune în cunoștința dv. spre urmare cele de cuvîntă.

Salutare și frăție !

P( pentru ) d. suptadministrator plăși Cimpului, ajutor, C. Gărdescu.

no. 1 203

Anul 1848 iulie 30

Primit avgust 1-iu

Arh. St. Dolj. fond Prefectura jud. Dolj, dosar 17/1848, f. 259—260, original.

My Lord,

On the 9<sup>th</sup> Instant the Election of the three Lieutenants took place in accordance with the wishes of the Pasha. The only event which has

occurred since of any Interest, is the Fact of some Differences having arisen between the Government and Mr Tinghero the Pasha's Secretary on the night of the 9<sup>th</sup> but these have been satisfactorily arranged and Mr Tinghero paid his official visit to the Caïmacamie or Lieutenancy yesterday morning; immediately after which he left accompanied by M<sup>r</sup> N. Goleseo for the champ.

The three Caïmacams were chosen from among the present Ministry as follow :

Mr. N. Goleseo — Home Minister.

Mr. I. Eliade — Minister of Public Workship.

General Tell — Commander of the Militia.

There has arisen some dispute among parties here on the subject of the Proclamation, forming Inclosure 3 to my Despatch N<sup>o</sup> 36.

The paragraph which has given Umbrage is that wherein it is said that "les nouvelles Institutions demandées par le peuple valaque ne seront en vigueur qu'après avoir reçu l'approbation de S. E. Suleyman Pasha et la sanction de S. M. le Sultan". The more wild among the young men consider this, as admitting that they have not a right to *Autonomy* that all their Laws for their Internal Administration require, from the date of such an admission, the Sultan's sanction and they propose therefore to make an energetic protest on the subject. I hope however this angry feeling will pass over, and that among the better thinking all will unite once more to obtain a real and substantial good for their Country for their Enemies, those who wish a return to the old corrupt System, are numerous and are now becoming very active.

I subjoin Copy of the Letter of Suleyman Pasha<sup>1</sup> requiring the nomination of the three Lieutenants to which is appended the second Publication<sup>2</sup> announcing their Election and I also annex the Petition of the People<sup>3</sup> which was handed to the Pasha for laying at the feet of the Sultan. The signatures amount to upwards of Twenty Thousand.

I have the honor . . .  
Robert Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilm Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 262—263 v.

<sup>1</sup> "Suleyman Pasha to the Boyars of Wallachia" (Arh. St. Buc., microfilm Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 263—264 v.). Publicat în *Anul 1848*, vol. III, p. 12—13.

<sup>2</sup> "Publication" (Arh. St. Buc., microfilm Anglia, r. 19; P.R.O.F.O. 78/742, f. 265). *ibidem*, p. 1.

<sup>3</sup> "Petition of the People of Wallachia". (loc. cit., f. 266—267 v.). *Ibidem*, vol. II, p. 699—700.

C<ătră> p<unctul> Gura Ialomiței.

Spre răspuns la raportul cu no. 64 să face cunoscut că, după înțelegerea ce s-a luat cu domnul ministru din Lăuntru, prin adresul no. 1319 s-a primit înconștiințarea că s-a poruncit administrației respective că,

după ce vor isprăvi lăcuiitorii satelor mărginașe stringerea bucatelor, să-i puie a curății linia aceeași distanții ; pentru care vi să scrie ca să vă înțelegeți într-această cu pomenita administrație.

no. 1 484

Anul 1848 iulie 30

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 597, concept.

174

1848 iulie 30, Breaza

Dreptate, Frăție !  
Domnule general !

La ordinul domniei voastre cu no. 1 416, comănduirea vă supune cu onoare în cunoșciță că ea, încă de la primirea celui din 1-iu ordiu cu no. 1 252, a și desființat la plaiurile Ialomîța și Dimbovița vremelnicul adaosu al cordonașilor după la picheturi. Numai aici, în plaiul Prahova, după un adres al suptadministrației cu no. 993, îndreptat punctului din greșală în contra celui de mai nainte care îl slobozise și ca supt no. 958, tot pentru desființarea acelu adaos s-au mai ținut pînă acum numărul pasnicilor indoit. Acum însă, după ordinul domniei voastre, s-a desființat și aici acel adaos de cordonași prin înțelegere cu suptadministrația.

Salutare și frăție !  
Comandirul punctului Breaza,  
Locotenent Lăzureanu  
Secretar Soceanu( ?)

Domnului șef al oștirea romaneșci  
no. 141  
Anul 1848 iulie 30 zile  
Punctul Breaza

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848, f. 649, original.

175

1848 iulie 30

Onorabilului Comitet al carantinelor,

Din coprinderea alăturatului în copie raport al locotenentului Crăsnaru, ce s-a priimit de la comandirul punctului Oltenița pă lingă cel cu no. 82, luind onoratul comitet îndestulare, i să aduce pohtire ca să puie la cale îndreptarea unor asemenea neorinduiei ce să fac de către acel

comisar ca să nu să ivească vreo împiedicare la lucruri din asemenea neînțelegeri despre care mă vei împărtăși cu răspuns.

no. 1 489

Anul 1848 iulie 30.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848, f. 593, concept.

176

1848 iulie 30, Dragoslavele

Dreptate, Frăție !

Domnului general Tel, șeful oștiri Rumâinii,

R a p o r t,

La porunca domnii voastre cu no. 1 415, punctul cu onoare răspunde că dezdoirea paznicilor după la picheturi s-au desființat încă de la întâia poruncă cu no. 1 251.

Salutare și frăție !

Comandirul punctului Dragoslavele,

Locotenent, Costandinescu.

Secretar, indescifrabil.

nr. 272

Anul 1848 iulie 30 zile

Primit august 10

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848, f. 664, original.

177

1848 iulie 30, Craiova

Dreptate, frăție !

Domnule general,

La Ordinul no. 1 526 de la 26 iunie, am onoarea a face cunoscut domnii voastre că toate puștile și patroanele picheturilor distanții puncturilor Izlazu și Bechetu, luindu-să de acolo la ridicarea companiilor al 5 și al 6, sînt acolo în București supt îngrijirea d-lor comandiri acelor companii. Dar pentru că, cele mai multe să află stricate din pricina drumului, rămăsesese a să drege și a să trimitte bune puncturilor după cum este cunoscut domnii voastre.

Salutare și frăție !

Comandantul regimentului nr. 1

Colonel Pleșoianu

Domnului general Tel, șeful oștirii române

nr. 660

Anul 1848 iulie 30

Orașul Craiova

Primit la august 4

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 623, original.

127

1848 iulie 30

Dreptate, Frăție !

Domnule șef al oștirilor

La adresul dv. no. 1 469, atingător de neorinduiala urmată de către căpitanu acei galetă turcească cu cărbuni, pentru vaporu otoman de la Silistra ce a plecat din portu Brăili pă apa Borci în sus, fără gvardian, subînsemnatul răspunde că stăvilirea unor asemenea neorindueli stă în puterea oștiri și prin urmare rămîne la dv. să binevoiți a porunci comandirului garnizonului de acolo ca să nu mai îngăduiască niște asemenea însemăntoare călcări carantinești.

Salutare și frăție !

Pentru ministrul celor din lăuntru

Directorul, indescifrabil

Capu secții, Steriadi

no. 4 868

1848 iulie 30.

Primit iulie 31

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 617, original.

1848 iulie 30

Dreptate, Frăție !

Domnule administrator al județului Dolj

La porunca cu no. 1 367 a dv., slobozita în dosul jelbi îngrijitorului satului Ișalnița, proprietatea d-lui d. Pera Opran, să face cunoscut că această subadministrație, în tot chipul, s-a silit a-i da cuviinciosul ajutor, îndemnînd pă lăcuitori a-și îndeplini datoriile lor către proprietate, precum și poruncile glăsuesc, și mijloc n-au stat, din pricină că lăcuitorii să împotrivesc, zicînd că de vor merge în lucru, îi lovește olera și mor, de care oleră să bintuește multe orașe și sate. De aceea, este rugat d. administrator să binevoiască ca prin înțălegere cu d. comandir al acestui district din cetatea Craiova să să trimiță la subadministrație un număr de cinci soldați, ca cu dinșii să putem supune pă lăcuitori a-și îndeplini datoriile lor către proprietate, căci într-alt chip, precum zic, nu stă mijloc.

Subadministrator, N. Pirăianu.

No. 2 900

Anul 1848 iulie 30

<Rezoluție :> Ar fi rușine pentru d. suptadministrator ca pentru acest mic lucru să să eczecuteze în sat cu soldați, cînd d. suptadministrator poate să-i facă să înțeleagă și prin dojeni în fața locului și eczecuție de dorobanți. Și cînd atunci nu vor fi supuși atunci vom lua alte măsuri.  
Iulie 30.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 234, original.



1848 iulie 31, Văleni de Munte

Dreptate, Frăție !

Onorabilului Departament al Oștirea românești.

Asemănat poruncilor onorabilului departament cu no. 1 253 și 1 414, comănduirea, încă de la 18 ale aceștia, s-au și înțeles cu administratori respectivi distanței acestui punct pentru dezdoirea numărului piche-  
tașilor ; la care plecat am cinste a face cunoscut că, după știința luată,  
s-au și dezdoit aceea vremelnică adăogire, rămîind cordoanele mărginite  
numai în numărul ce de la început s-au alcătuit.

Salutare și frăție !

Comandirul punctului Văleni de Munte,

Locotenent Dragomirescu

Secretar, Dragodănescu

no. 203

1848 iulie 31

Primit august 6

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848,  
f. 648, original.

181

&lt;1848 iulie&gt;

## C o m i t e t u l

Alegător pentru deputatul sătean, alcătuită de prezidentul comisii :  
S. Voinescu, administratoru, preotu Ioan Băiculescu din satul Sibiceu  
de Sus, candidatu Coman Goruvescu din satul Maximu, Pirvu Pletea  
membru, din satul Lopătarii, Ilie Urloiu, membru din satul Grabcina.

Această comisie examinînd pă fiecare trimis sătean în partea au  
găsit mai capabili a-și sprijini drepturile lor pă trei, și anume : Iordache  
Bugă, din satul Macoveiu, Ion Dascălu din satul Gura Dimienii și Grigore  
Dimitrescu din satul Jugureni.

Prezident : S. Voinescu

P. Ion Băiculescu

Coman Gomoescu, candidatu

Pirvu Pletea, membru

Eu Ilie Urloiu, membru.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne, Comunale, dosar 24/1848, f. 48,  
original.

182

1848 &lt;iulie —septembrie&gt;

Dreptate, Frăție !

Onorabili Locotenenți Domnești

Eu, jos însemnat fac arătare că avînd moșia Mălăești din județul  
Prahova, plasa Cimpului, luată cu arendă pe 10 ani și bani dați toți

înainte, din care au trecut ani 5 și locuitorii mi-au făcut zilele după regulamentul în coasa finului și arătura porumbului, fiindcă alte produse nu se fac pe această moșie, iar estimp nu voiesc a-mi cosi finul și rămîne jumătate necosit, am dat multe jălbi la cinstita administrație, cum și la subadministrație; și lucrările din partea amîndurora acestor otorității a fost potrivit cu ființa dreptății, i-au îndatorat a-și îndeplini datoriile la coasa finului și a strinsului. Apoi, pomeniții locuitori deși s-au făgăduit că să-și îndeplinească îndatoririle lor, dar cei mai mulți dintre dinșii nu voiește să iasă la muncă, sub cuvînt că stăpînirea a desființat claca.

De aceea, rog onorabila Locotenență ca să binevoiască a da ordin unde se cuvine a supune pe acești locuitori a-și îndeplini îndatoririle lor ca și pînă acum la coasa finului, strinsul lui și la strinsul porumbului, fiindcă, precum zic, această moșie nu are alte calități.

Totdeauna, se vor îndatora a-mi plăti și o sumă de bani ce le-am dat cu împrumutare atît cu zapis, cît și prin catastih, ca pînă la Sf. Dimitrie să fiu desfăcut de dinșii.

Salutare și frăție!  
Sotir Papadopol

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 213, original.

183

1848 august 1, Cocargeaua

Domnului șefului oștiri  
Îngrijitoru punctului Cocargea

Raport

Potrivit porunci onorabilului Ștab al oștiri cu no. 1 408, am cinste a face cunoscut că picheturile din distanția acestui punct, cum și celelalte posturi, să strejuesc cu ostași după cum s-au strejuit și pînă acum încă de la venirea companii aici.

Îngrijitoru punctului,  
Locotenent Râmniceanu(?)

no. 107  
Anul 1848 avgust 1  
S<at> Cocargeoaua.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848, f. 662, original.

184

1848 august 2

Dreptate, Frăție!  
Domnule genăral Magheru

Cu părleju mergeri mele în vizitația distăți Arju(?) al punctului Ciineni, abătîndu-mă prin satu Jimblea, mi-au făcut arătare logofătu acelui sat, Dincă și cu vreo cățiva din săteni, că vrînd a să conforma potri-

vit decretelor slobozite de către guvernul spre a să întocmi gvardie în acel sat și altele, s-au amenințat de către un d. Ion Teodosiu și Anastasie Loculescu cu feluri de vorbe netrebnice ; și după datorie am onoare a face cunoscut d. voastră.

Salutare și frăție !  
Sublocotenent, Mavsko<vschi>

no. 69  
1848 august 2

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV bis/8, f. 3, original.

## 185

N° 40

Bucarest, 15<sup>th</sup> August 1848

My Lord,

I have the honor to enclose Copy of a Letter received this day from His Excellency Suleyman Pasha<sup>1</sup> through the Wallachian Secretary of State, announcing that H.E. on the part of the Sultan, has recognised the present Government as legally established in Wallachia.

In reply to the Secretary of State's note, I addressed Mr. Voynesko as annexed<sup>2</sup>, and in the course of tomorrow shall open my Official Relations with the Government.

Mr Golesko called on me this morning after his return from Giurgevo : he described his Interview with the Pasha as most satisfactory.

The Qualification for the Electors of Members of the General Assembly will be limited to those able to read and write ; this was gladly accepted by Mr Golesko in the hope that it would hold out inducements to the Peasantry to accept the means of Education which it is the Intention of the Government to offer to all the Districts.

The Prince will be elected for a term of Seven Years, reeligible at the Expiration of that Period if agreeable to the Elective Body.

Laws for regulating the Press to be immediately promulgated.

The Question of the Monasteries dependant on the Holy Places to be avoided for the present and,

The Laws regulating the relative Positions of the Proprietor and Peasant to be fixed by the General Assembly.

The Pasha promised that the Deputation which is to proceed to Constantinople tonight should be accompanied by one of his Officers and furnished with Letters of Introduction to Reschid Pasha — he further told Mr Golesko, that having now terminated his Mission satisfactorily, he should advise the Porte to immediately order the Turkish Troops to recross the Danube and said that he himself with his Staff would shortly arrive at Bucarest.

I now sincerely hope that matters are in a fair way of favorable termination, and that all parties in Wallachia, sensible of the great advantages they have derived from recent Events, and from the Liberality of

their Suzerain, will combine and have but one object in view, that of fixing on from Basis the Institutions now entrusted to them for the good of their Country.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O.. 78/742. f. 268—270.

<sup>1</sup> "Suleyman Pacha to Consul General Colquhoun" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 271). Publicat în *Anul 1848*, vol. III, p. 167.

<sup>2</sup> "Consul General Colquhoun to Voynesco II" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742. f. 271 v-272). Publicat în *Anul 1848*, vol. III, f. 198—199.

186

1848 august 4

Dreptate, Frăție !  
Domnule general,

Potrivit poruncii no. 1 047, înființându-să balagam trebuincios la Zimnicea pentru aerisirea soldaților prin rărirea lor în lăcuință, spre a-i apăra de epidemica boală holeră, după cererea ce face d. maior Răcotă prin raport no. 189, au cheltuit peste tot lei 309, parale 10 în cursul pieții, ce face în al Visterii lei trei sute doi, parale douăzeci, potrivit alăturatelor două documente; pă care bani, plecat mă rog să binevoți a porunci spre a mi să slobozi.

Salutare și frăție !  
Îngrijitorul divizioanelor cavalerii  
Maior Mavrocordat.  
Împlinitorul datoriilor de cvartir maister(?)  
Suptlocotenent Măleanu  
Domnealui șefului oștiri, general Tel

nr. 138  
Anul 1848 avgust 4.  
Primit la avgust 5.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848, f. 646, original.

187

1848 august 4

Dreptate, Frăție !  
Domnului administrator al acestui district Prahova

În urma ordinului domnii voastre cu no. 1 939, dată în dosul reclamații d. arendașului moșii Mălăești, cuprinzătoare pentru neînțelegerea cu care s-ar fi arătat locuitorii la lucrarea zilelor clăcii legiuite, mergînd însuși subadministratorul în fața locului și adunîndu-i, am deslușit și am povățuit pe fiecare că pe anul următor urmează a-și îndeplini ale lor

132

datorii potrivit legiurilor și deși s-au făgăduit unii dintr-nșii că vor fi următori, dar fiindcă între dinșii sint vreo trei patru care aduce la îndărăt-nicire pe toți, însă aceștia și anume

Naie logofătul satului

Ion Rotaru

Herea Hircea și

Sandu Rotaru

n-au ieșit cituși de puțin în lucru d. arendaș, pricinuindu-se mare pagubă, căci tot finul stă necesit pînă acum, trecindu-se cu totul. De aceea subadministrația cu onoare supune la cunoștința domnii voastre neînțelegerea cu care se arată pomeniții care se socotește împotriva dreptății și frății

Salutare și frăție!

Subadministratorul plășii Cimpului

ss. indescifrabil

nr. 1300

Anul 1848, luna august 4

Primit 1848 august 4

Arh. St. Prahova, fond Prefectura Jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 130, original.

188

N° 41

Bucarest, 17<sup>th</sup> August 1848

My Lord,

The Lieutenancy having appointed one o'clock yesterday, for receiving my official visit, a guard of honor was sent to accompany me to the Palace, where were assembled the three Lieutenants, the Body of Ministers, and a large Deputation from the Marchants.

I annex a Copy<sup>1</sup> of the few words I thought it my Duty to address to the Government on the occasion.

M<sup>r</sup> Eliade in the name of the Government replied as annexed<sup>2</sup>.

The vast court of the Palace was filled with Deputations from the Corporations, and persons anxious to see the Government officially recognised by the Foreign Agent. On leaving the Palace, I was greeted with cries of "vive la Reine Victoria vive l'Angleterre".

The other Agents will, I believe, pay their visits this day or tomorrow.

On my return to the Consulate, I was waited on by some of the most influential Merchants, who thanked me for the promptitude with which I had renewed my official relations with the Wallachian Government: a measure which would have the effect of inspiring Confidence in the minds of all connected with Trade, now reduced to a complete state of stagnation.

Osman Pasha charged on the part of the Turkish Government, to receive the Quarterly Tribute, arrived here yesterday.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 273-274.

<sup>1</sup> "Consul General Colquhoun to the Lieutenancy of Wallachia" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 275-275 v). Publicat in *Anul 1848*, vol. III, f. 199.

<sup>2</sup> "The Lieutenancy of Wallachia to Colquhoun" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78,742, f. 276-276 v.) publicat in *Anul 1848*, vol. III, p. 223-224.

1848 august 6, Craiova

Dreptate, Frăție !  
Domnule general,

Am onoarea a face cunoscut domnii voastre, că, din pușcile ce s-au luat de la puncturile Izlaz și Bechet, și care rămăsese la palat împreună cu toată cealaltă amuniție ce se luase de la stabul acestui regiment după cum e cunoscut, zece nu s-a putut găsi, celelalte sînt mai toate stricate cu luarea și aruncarea lor fără îngrijire, precum și din pricina drumului. Pentru care rog pe domnia voastră să binevoiți a chibzui cele de cuviință pentru dregerea lor, cum și înființarea celor pierdute spre a să trimită în urmă toate și drese pe la puncturi.

Iar cît pentru pierduta muniție a companiilor, cît și din cea luată de la ștabu acestui regiment de domnul căpitan Zalic, nu am primit pînă acum curată relație de la d-nii comandiri a acelor companii, îndată însă ce voi primi, voi supune-o cunoștinții domnii voastre.

Salutare și frăție !  
Comandantul regimentului no. 1,  
Colonel, Pleșoianu

no. 696  
Anul 1848 luna august 6  
Or. Craiova  
Primit august 10

Domnului general Tel, șeful oștirilor românești

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 665, original.

1848 august 6, Calafat

Dreptate, Frăție !  
Domnule colonel

Astăzi, dator fiind tot ruminul a ajuta nația cu trupu și sufletu, nația care să află în astfel de grele împrejurării, căci de la întunerice a trecut la lumină, eu, ca ostaș, voi fi cu trupu și im voi implini datoriile cele sfinte către patrie cu însărcinările cele mai grele de va cere trebuința. Ca rumin depui pe altarul patrii opt galbeni din leafa ce mi să cuvine pã tetramenia mai acestui an. Aceasta e răspunsul meu la propunerea dv., d-le colonel, și vă rog să binevoiți a lua însărcinarea cu răspunderea acestor bani. Cînd și după aceasta nația la trebuință va chema iarăși pe fii săi spre ajutor, am onoare a face cunoscut dv. că ofițerii rumâni vor fi cei dintii care vor arăta exemplan prin faptă.

Salutare și frăție !  
Locotenent, Gărdescu 3-lea

Domnului colonel Pleșoianu, comandirul regimentului no. 1-iu

no. 3  
Anul 1848 august 6  
Calafat.

<Rezoluție :> Despărțirea a 3-a. Să va trece în liste cu această sumă răspunzându-i-să că, până a-și lua mulțumirea de la patrie, eu nu potui răbda a-mi arăta d-lui locotenent Girdescu, precum și celorlalți de la care se va mai primi asemeni...<sup>1</sup> mulțumiră-mi și cit sint de mulțumit și fericit că mă aflu înprejuru unor asemenea camarazi și adevărați fii demni de asemenea numi.

Pleșoianu

Arh. St. Buc. fond Ministerul de Război, (Departamentul Ostășesc), dosar 198/1848, f. 317, original.

<sup>1</sup> Indescifrabil.

191

1848 august 6, Gruia

Dreptate, Frăție !

Domnule colonel

Invitația ce-m faceți asupra înprejurărilor critice de astăzi ale scumpii noastre patrii au prins locu de o mai strinsă legătură a sentimentului ce am păstrat în fundul inimii mele însă de la intrare-m în slujba ostășească și cu acestu prileju a-mi arăta în faptă durerea și dorința pentru toți frații miei patrioți ; primescu dar, domnule colonel, cu cea mai adincă mulțumire a jărtii pă altarul patrii nu numai această mică sumă în bani după starea în care mă găsește, dar și chear viața cind va fi folositoare patrii noastre. Din leafa mea pă tetramenia septemvrie să va popri galbeni șase și jumătate, care să vor depune la locurile întrebuintate după înprejurările cerute, ca un mic prinos ce vine din cel mai sincer cuget al inimi mele.

Salutare și frăție !

Suptlocotenent, Toplicescu

Domnului colonel Pleșoianu, comandantul  
Regimentului no. 1-ii.

no. 5

Anul 1848 luna august 6

Satul Gruia

Primit august 10

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 198/1848, f. 318—318 v., original.

192

1848 august 6, Calafat

Dreptate, Frăție !

Domnule colonel

Astăzi dator fiind tot ruminul a ajuta nația cu trupu și sufletu, nația care se află în afeli de grele înprejurări, căci de la întunerecu a trecut la

135

lumină, eu, ca ostași, voi fi cu trupu și în voi împlini datoriile cele sfinte către patrie cu însărcinările cele mai grele de va cere trebuința.

Ca rumîn, depui de altarul patrii treizeci galbeni din leafa ce mi se cuvine pe tetramenia ghenarie acestui an.

Accasta e răspunsu meu la propunerea d-voastre d-le colonel și vă rogu să binevoiți a lua însărcinarea cu răspunderea acestor bani. Cîndu și după aceasta nația la trebuință va chema iarăși pe fii săi spre ajutoari, au onoarea a face cunoscut d-voastre că ofițerii rumîni vor fi cei dinții care vor arăta exemplul prin faptă.

Salutare și frăție !  
Locotenent, Hristofi  
Domnului colonel Pleșoianu, comandantul  
regimentului no. 1.

no. 1  
Anul 1848 august 6  
P<ichetu> Calafatu.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 198/1848, f. 315, original.

193

1848 august 6, Gruia

Dreptate, Frăție !  
Domnule colonel

Invitația ce-mi faceți asupra înprejurărilor critice de astăzi ale scumpii noastre patrii, au prins loc de o mai strînsă legătură a sentimentului ce am păstrat în fundul inimii mele însă de la intrare-m în slujba ostășească și cu acest prilej a-mi arăta în faptă durerea și dorința pentru toți confrăți miei patrioți. Primesc dar, domnule colonel, cu cea mai adîncă mulțumire a jărtvi pe altarul patrii nu numai această mică sumă în bani după starea în care mă găsesc, dar și chear vieța cînd va fi folositoare patrii noastre. Din leafa mea pă tetraminlea următoare să va popri galbeni *doăzeci* care să vor depune la locurile întrebuintate după înprejurările cerute ca un mic prinos ce vine din cel mai sențer cuget al inimi mele.

Salutare și frăție !  
Comandiru campani al 2-lea  
Căpitan Banteș  
Domnului colonel Pleșoianu comandantu  
regimentului nr. 1.

no. 179  
1848 avgust 6  
S <at>ul Gruia  
Primit avgust 6

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 198/1848, f. 310, original.

136



1848 august 6

Către regimentul nr. 1,

Văzindu-să copriinderea raportului cu no. 660, spre răspuns vi să scrie ca să dregeți acele pușci și să le trimiteți în primirea comandirilor de la lăcurile de unde s-au luat împreună cu toate ceale ce s-au luat și să răspunzi.

no. 1 594

Anul 1848 avgust 6.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar nr. 34A/1848, f. 624, concept.

## 195

N° 42

Bucarest, 19<sup>th</sup> August 1848

My Lord,

Suleyman Pacha has sent the enclosed Letter to the Lieutenancy<sup>1</sup> requiring them to recall all the Wallachians now absent from Bucarest, great numbers of whom are congregated on the Austrian Frontier, where they form a Focus of Intrigue, as annoying to the Austrian Authorities, as to those of their own Country. So much so, that it was told me a few days ago that the Authorities at Cronstadt had required of the Boiars either to return to Wallachia, or proceed further into the Interior of Transylvania.

Several of the Boiars forming the Party called reactionary, have been at Giurgevo and have seen the Pasha, he appears to have received them very coldly and to have declared to them in very plain terms, that the Sultan's Government was most desirous for the welfare of the Principality, which could only be attained, by an extensive reform of abuses, and by liberal concessions; that after a careful Investigation of the recent Events which have taken place here, and their causes, he had been convinced of the long series of misrule, which had brought the Country to such a state as to have endangered its very existence—that the Porte had now recognised a Government for the Province, and that they the Boiars would do well to strengthen it, instead of paralysing its efforts by a system of Intrigue, which the Ottoman Government looked upon with the greatest displeasure.

At a later Interview with Mr. Golesko, Suleyman desired he would give him a List of such Persons as were endeavoring to excite discontent, and he would take speedy measures for reducing them to order. Mr. Golesko assured His Excellency that once recognised by the Porte, the Government would be sufficiently strong to protect itself; and that it hoped never to have recourse to a system of proscription, which had been productive of such bad effects both here and in Moldavia.

I should mention that Suleyman Pasha in informing the Foreign Agents here, of his having, in the Sultan's name, recognised the Lieutenancy, omitted doing so to the acting French Consul, owing I presume to the official relations between France and the Porte not being yet established.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 277—279.

<sup>1</sup> "Suleyman Pasha to the Lieutenancy of Wallachia" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 280—281). Publicat în *Anul 1546*, vol. III, p. 144—145.

## 196

1848 august 7, Gura Ialomiței

Dreptate, Frăție!  
Ștabului oștirii

### Raport

Cu onoare fac cunoscutu că la 2 ale acestăia pină la 10 cesuri noapte s-au arătat la carantina de aici o șaică încărcată de oștire turcească supt comanda lui Cala Ali Mustafa aga, cerere făcînd de a i să da un gvardian spre a pluti pă apa Boreii pină la Brăila, fiind apele Dunării cu totul mari; căruia dîndu-i-să din parte aceștii carantină numitul gvardian cu plată, tot într-o vreme s-au și pornit și după datorie nu lăpsescă a se face cunoscut.

Salutare și frăție!  
Comandiru punctului Gura Ialomiței,  
Căpitan,  
Penet (?)

no. 69  
Anul 1848 august 7  
Piuă Pietri  
Primit august 11

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 669, original.

## 197

1848 august 9, Cetatea Bucureii

Dreptate, Frăție!  
Domnule colonel,

Sînt pătruns în sufletul meu de sacra cauză în care patria chiamă pă fii ei a o ajuta cu cit fiecare are înlesnire și bunăvoință. Mă fălese dar, d-l meu, că în această inimă ce bate de credință pentru dînsa au

găsit plăcerea a ruga pă d-voastră să binevoiți a trage din leafa mea cinci sute lei, no. 500, și a face să-i primească patria la trebuințele ei nu ca o sumă mare, ei ca o dovadă a simțirei mele și a credinței către dinsa, pentru care bani spre incredințarea regimentului am și suptscris astăzi la casier o listă.

Salutare și frăție !  
Comandantul companiei al 6-lea  
Căpitan, Zalic  
D-lui colonel Pleșoianu comandantul  
regimentului nr. 1.

no. 20  
1848 avgust 9  
Cetatea Bucureii

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 198/1848, f. 311, original.

198

N° 43

Bucarest, 22<sup>nd</sup> August 1848

My Lord,

Suleyman Pasha arrived here ou Sunday the 20<sup>th</sup> with an escort of Turkish Cavalry about 400 in number. He was received at the Entrance of the City by the Corporation who presented him with the keys of the City and the Customary offering of Bread and Salt.

His Excellency appeared much touched at the warmth of his reception and expressed himself to me in terms of great satisfaction. He received the Foreign Consuls yesterday morning at 10 o'clock, but as he had expressed through his Dragoman a wish to see me seperately, I went after he had received the Body of Boiars.

He is evidently much pleased with the success which has hitherto attended his mission and he has won the good opinion of all classes by his affable manners.

Unless he receives fresh Instructions from Constantinople I doubt not he will soon set matters in a fair and reasonable train; but the well known fact that the Russian Government disapproves of the instruction he has already received and the efforts making by the Imperial mission at the Porte to induce it to adopt severe measures, lead me almost to fear that the benevolent Intentions of the Sultan may be thwarted — I am sorry to say that severe indisposition compels me to close this letter abruptly.

I have the honor . . .  
Robert Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, 282—283.

1848 august 10

Dreptate, Frăție !

D-lui ministru al războiului,

Contraceciu vămilor ambelor Principate, prin adresa cu no. 966, a făcut arătare acestui ministeriu că după ridicarea soldaților de la picheturile din distanța punctului Turnu și Giurgiu, neputînd administrațiile respective ca să aducă spre pază pichetași dintre săteni, după porunca ce ar fi avînd, a rămas acele picheturi fără nici o strejuire; și că trec neguțători cu mărfuri de dincolo de la Șistov și Rusciuc, fără să se mai arate pe la carantină sau vamă. Această împrejurare cu onoare comunicînd-o d-le ministru că să binevoiți a pune la cale cele de cuviință pentru îndreptarea și regularisirea acesștii enteresante pricini, spre a nu se aduce vro pagubă venitului vămilor, încît să poată avea contraceciul materie de reclamație. Iar de cele ce veți pune la cale, veți împărtăși pe acest ministru cu răspuns, spre știință.

Salutare și frăție !

Ministrului finanțelor, Directorul C. B. Bălăcescu (?)

no. 1 540

1848 august 10

Primit august 10.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 667, original.

## 200

1848 august 10

Dreptate, frăție !

Onorabilului Departament al Oștirii românești,

Prin înțelegerea cu d-lor administratori ai districtelor Vîlcea și Argeș s-au făcut dezdoirea cordonașilor acestui punct Ciămeni, încă de la 18 iulie; și după datorie, spre răspuns celor decretate prin no. 1 254 și 1 417, am onoare a face cunoscut acelui departament.

Salutare și frăție !

Suptlocotenent, Mavscovschi (?)

no. 61

1848 avgust

Primit avgust 10

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 663, original.

1848 august 12, București

Dreptate, Frație !  
Ordonare către oștire

## 1.

Pentru comoditatea gradurilor oștășești se poruncește comandirilor regimentelor de infanterie, cavalerie și al baterii artileriei ca îndată după primirea acestia să puie în lucrare schimbarea gulerilor de la mantale și mondire după forma celor de la compania de pompieri; asemenea vor fi schimbate gulerile mondirelor și surtucelor d-lor ofițeri de orice grad.

## 2.

Am băgat de seamă că mulți din gradurile oștășești se abat din datoriile ce sînt conlegate cu disciplina; se poruncește d. comandiri, în general, ca în viitor să priveghieze cu cea mai vie activitate ca să se păzească buna purtare și disciplina, ne mai îngăduind pe nici unul a umbla descheeți pe ulițe sau a se abate la portul hainelor din uniforma legiuită; asemenea nici soldați să nu mai umble pe uliță fără treabă, mai cu seamă noaptea.

(Originalul iscălit <de> șeful oștiri general Tel)  
Întoemai după original  
Pentru șeful secșii sublocotenent, indescifrabil.

no. 42  
Anul 1848 august 12  
Oraș București

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Oștășesc), dosar 18/1848, f. 88, copie.

1848 august 12, &lt;Craiova&gt;

D. comandir al regimentului cu no. 1.

După mai multe reclamații ce au înfățișat administrații dumnealor arendași moșilor Negoiești și Almăju din coprinsul acestui district că lăcuitori acelor moșii, nevoind a primi nici într-un chip nenumăratele proclamații ce li s-a dat din partea onorabilului guvern provizoriu, ca să să supuie la datoriile proprietaricești, au lăsat, zic, toată munca d-lor pă cîmpuri, fără să voiască a o aduna, din care pricină li să amerință cea mai simțitoare pagubă.

S-au scris în nenumărate rinduri d. suptadministratorului respectiv ca să arate acelor lăcuitori a nu fi îndărătnici și nesupuși, ci a îmbrățișa munca arendașilor ca pe însuși a lor, dar ce folos că nici o supunere au dat la aceasta, din care pricină și acum primii reclamații din parte-le, admi-

nistrația invitînd-o ca să-i îndatoreze la această datorie a lor neapărată a o îndeplini prin alte mijloace.

Prin urmare, administrația neavînd aceste mijloace mai aspre pentru asemenea îndărătnici lăcuitori, decît acela de a să îndatora prin putere armată, după găsirea cu cale a onorabilului guvern provizoriu, comunicat și chiar dv. prin adresa ce ați primit-o din partea d. general Tel... Cu onoare, vă invit, domnule comandir, să binevoiți a trimite un număr de zece militari ca să-i înainteze în primirea suptadministrației, în al căror cuprins să află acele moșii, spre a lua anume măsurile cu dinși asupra aceștii cauze.

no. 4 017  
1848 august 12.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 238—239, concept.

203

Copy  
N<sup>o</sup> 43

Bucarest, 25<sup>th</sup> August 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning.

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's Dispatch no. 6, 7 and 8.

I was glad to be able to communicate confidentially to some of the members of the Government that the Sultan had looked so favorably on their Petition and I hope the Deputation which the Pasha induced to go to Constantinople, may also be well received. By the enclosed Letter to Viscount Palmerston Your Excellency will perceive that Suleyman Pacha has arrived here. He had some stormy scenes with the Boiars; that of the 22nd the day on which he read the address enclosed<sup>1</sup>, was particularly so, and has been much commented on; some of the Boiars now asserting that they signed the proces verbal<sup>2</sup> on compulsion, but this has been contradicted to me, not only by the Pasha himself and Emin Effendi but also by an Impartial person who was present. On the whole I consider this visit to Bucarest, as likely to lead to a quiet settlement, unless one Intelligence from Constantinople announce the success of the efforts of Russians and then indeed there may be some cause for alarm, for the People will only look to the Boiars and their Intrigues as the cause of the ill success of the movement and I fear they will not easily be pacified.

Suleyman left Bucarest last night at eleven o'clock, for the Camp at Giurgevo. I took leave of him yesterday — he is naturally highly pleased with his Visit, for every thing has been done to do him honor, he

quits us with a firm conviction in the Sincerity of the attachement of the Wallachians to the Porte; while the order which reigns in the City I hope will show him how unnecessary would be an advance of the Troops.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 16/28 august 1848 înainta ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 286—287v.

<sup>1</sup> "Discours prononcé par S. E. Suleyman Pacha à l'Assemblée des Boyards et Notables, le 22 Août (st. n.) 1848" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 288—290 (Traducere). Publicat în *Anul 1848*, vol. III, p. 318—319.

<sup>2</sup> "Procès-verbal de la Séance du 22 Août 1848" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 291—291 v. Traducere). *Ibidem*, vol. III, p. 319—320.

204

Copy  
Confidential

Bucarest, 25<sup>th</sup> August 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning.

In taking note of what Your Excellency says respecting the movement in Hungary, I would venture to remark, that I do not consider the Panclavonic movement to have any ramification in this Province: nor is it probable that, fostered as that movement is supposed to be, by a great Power, whose yoke Wallachia is so anxious to get rid of, the People should to any Entente lend a willing ear to such a project.

The Wallachians have certainly, during the last six months, as I have mentioned, held communications with their neighbours the Transylvanians, but I believe, with the sole view of endeavoring to procure a promise of assistance in the event of the Russian hostility occupying Wallachia — Communications which were favorably received on certain conditions.

It is perhaps to the Knowledge that Russia has, that her movement would not meet with sympathy among the Wallachians that she dwells in her manifest of the 19<sup>th</sup> July, on the project for restoring a Dacian Kingdom, a thing perfectly incapable of realization in our day, except under very improbable Eventualities, but which the manifest insists on as a Cause of Offence to the Porte.

Your Excellency is aware, that if the Populations, to the immediate north of the Carpathians, two million and a half at least are Wallachians, of the same religion, language and habit as those residing in the Provinces — if a good government were established here, great numbers from the other side would emigrate into Wallachia, each family bringing with it some Capital, for I believe they have good cause for being dissatisfied with their Transylvanian, Sakon and Szekler neighbours.

Thus Wallachia differs entirely from her neighbour Servia, where I understand the Panslavonic Movement is very extensive; and therefore I would hope, that its effects may not prove of sinister consequence to

the Principalities, but that these Provinces may one day be looked upon as capable of arresting the Progress of a System so fraught with danger to this part of Europe.

I have the honor . . .  
(Signed) Robert G. Colquhoun

Anexa la raportul din 17/29 august 1848 inaintat ministrului de externe al Marii Britanii  
H. J. T. Palmerston.  
Arh. St. Buc.. Colectia microfилme Anglia, r. 19. P.R.O.F.O., 78/742, f. 298—299 v.

205

1848 <august> 14

D-lui căpitan Zalic,

Să scrie dv. ca îndată, dupe primirea aceştia, să trimiți la Ştabul Major puşcile ce se află în a dumneavoastră păstrare; şi care sînt luate de la picheturile punctului Bechet, precum şi cele ce s-au luat din magazia regimentului no. 1-ii.

no. 1 650

Anul 1848 <august> 14

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostăşesc), dosar 34A/1848, f. 666, concept.

206

1848 august 15

Dreptate, Frăţie!  
Domnule director al poştilor.

Alătur pă lingă aceasta, în copie, raportul supt administrului plăşii Boreii cu nr. 2 500 atingător de despăgubirea ce arendaşul moşii Rasa cere pentru ceairul ce i s-a păşunat de cai poştii Coadile, cum şi în oreghinal ispaşă de stricăciunea ce vitele surugiilor de-l<a> acea poştă a făcut în fineţele zisului arendaş şi sinteţi rugat domnule director a le lua în băgare de seamă şi să faceţi punere la cale de îndestulare.

Şi totodată, am onoare a vă încunoştiinţa că căpitanii după la poşte cu cuvintul libertăţii nu mai dau nici o supunere, din care pricină mai de multe ori a cerca administraţia piedice la lucrările sale şi mai virtos în timpul de acum.

Aştept, dar, punere la cale a dumneavoastră pentru îndreptare, căci altfel voi fi silit a raporta d-lui ministru din Lăuntru.

Pentru administratorul judeţului Ialomiţa,  
G. Paraschivescu

no. 4 541

Anul 1848 august 15

Primit august 19

Arh. St. Buc., fond Direcţia generală a telegrafelor şi poştelor, dosar 18/1846—1851, f. 269, original.



Bucarest, 28<sup>th</sup> August 1848

My Lord,

I have the honor to enclose Copy of my Despatch no. 43 to Sir Stratford Canning and its enclosures.

Since the Departure of the Pasha, the Town has been comparatively quiet. The same reserve continues to exist between the two parties; the Government is endeavoring to strengthen itself. Commissions on the various subjects which are obnoxious to the Boïars and Proprietors are setting daily; one on the subject of fixing the position of the Peasant more particularly attracts the keen attention of all parties.

It is perhaps unfortunate that the Revolutionary party in their eagerness to swell their numbers, and induce the Peasantry to rise en masse, held out to them promises which can never be realized. The peasant would have equally warmly embraced the Cause, if the heavy Burdens pressing more immediately on them, such as the Corvées or Forced Labor, Ubadgio or personal Service, Claqua or head money paid to the proprietor and had been abolished; but promises have been made, that in addition to the abolition of all these, a certain quantity of Land should be given to each Family, for which the Proprietor should be indemnified, and this these latter consider as an Act of Spoliation which they will hesitate at no means to oppose. The Pasha — in a conversation I had with him on the subject told me that the question would be left solely to the Decision of the General Assembly. In the meantime nothing decisive can be done till the Return of the Deputation from Constantinople.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colectia microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 284—285 v.

1848 august 16, Craiova

Dreptate, Frăție !

Domnule administrator al districtului Dolj

D-lui Petre Apostol au arătat la subadministrație că lăcuiitori și dajnici statului statorniciți la satul Florești, proprietatea dumisale, nu dau supunere asupra datoriilor reciproce. Și deși această subadministrație, prin într-adins eczeuție de dorobanți, s-au silit a-i aduce la cunoștință, precum și prin porunci că în anul următor sînt datori a-și urma datoriile lor ca și pînă acum, pînă la Obșteasca Adunanță, iar ei ca nește neînțelegători în nici un chip nu voese a da supunere.

De aceea, sînteți rugați dv. să binevoiți a ne trimite un număr de zece soldați ca să ececuteze asupra-le a-și îndeplini datoriile lor reciproce, ca cu aceasta, prin urmare, să nu ceree nici un fel de pagubă d-lui proprietaru.

Salutare și frăție !  
P<entru> d. subadministratoru p<lășii> Ocolului,  
Nicolae Ștefan, ajutor

no. 3 145  
1848 august 16.

<Rezoluție> D. <sub>administrator mergînd al doilea la fața locului, va descoperi pe cei mai îndărătnici din lăcuitori și supt bună pază îi va trimite la administrație.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848. f. 256, original.

209

1848 august 16

Dreptate, Frăție !  
Domnule Director al poștilor,

Domnul administrator al județului Rimnicu Sărat, prin raport supt no. 6 324, face cunoscut ministeriului că, căpitaniii poștilor Focșani și Cucu, fiind oameni ai d-lui Ioan Manu, se află totdeauna în înțelegeri secrete cu inemicii noștri și cele mai grabnice depeșe ale noastre le întîrziează, iar inemicilor noștri le inlesnește cai fără întîrziere ; mai adăogînd totdeodată domnule administrator că niște asemenea oameni sînt periculoși pentru noi. Ministeriul văzînd că, încunoștiințarea făcută de numitul administrator merită a fi considerată, invită pe dumneata ca să depărtezi *numaidecît* pe numiți mai sus căpitani din prezisele poștii, puînd în locul lor pe alții oameni de cinste și de caracter dupe înțelegerea ce vei lua intru-aceasta cu dumnealui contracciiul drumului Focșani.

Salutare și frăție !  
Directoru Ministerului din Întru, Rosetti.

no. 1 935  
Anul 1848 august 16

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 21/1846—1851, f. 187, original.

210

1848 august 17, București

Dreptate, Frăție !  
Onorabilului Stat Major

Potrivit ordinului onorabilului Stat Major supt no. 1 650, am onoarea a trimite odată cu acest raport patruzeci și nouă puști mici ale punctului Bechet, făcînd cunoscut onorabilului Stat Major că din sumă de 54 com-

pectu armăturii acelu punct mai lipsește cinci, care puscii s-au pierdut. Iar puscile ce s-au primit de la magazia regimentului no. 1 sînt șaisprezece, pe care le trimiț toate, cu deosebire, că, toate aceste puscii, atît ale punctului cum și ale regimentului se află stricate și multe dintr-însele au și lipsă părți din ieie.

Comandantul companii al 2-le din regimentul no. 1, căpitan Zalic  
Onorabilului Stat Major al oștirea românești

no. 38

Anul 1848 august 17

București

Primit avgust 17

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 695, original.

## 211

N° 45

Bucarest, 29<sup>th</sup> August 1848

My Lord,

A person arrived here three hours ago from Moldavia, he passed yesterday through Berlad and Tecoutch, he saw immense preparations making for the arrival in the Above Towns of more Troops from Leovo, where he says he is perfectly sure of the presence of 26.000 men. He conversed with several of the officers who said, they understood their Destination was Wallachia in the Event of the Porte consenting to accede to any of the Demands made by the Wallachians. My Informant, in whom I feel disposed to place confidence, says that the state of the Russian Troops is most demoralized, that both men and officers are in the habits of seeing the Agents of the Polish Society established in and about Moldavia and its Bukowine frontiers, that desertions are very frequent, and are likely to increase. He also mentions the presence of a strong force (Austrian), on the Bukowine Frontier.

I have the honor . . .

Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/742, f. 293—293 v.

## 212

1848 august 18

Dreptate, Frăție !

Onorabilului Minister din Lăuntru

Avînd grabnică trebuință a cosi finul ce am pe moșiile Sicrita și Ciupelnița din județul Prahova, se împotrivesc locuitorii clăcași, vîind a-mi pricinui pagubă precum au urmat și cu porumbul. Rog a se face îndatorătoare mijlocire a se îndatora fiecare dintr-înșii a primi cîte 4

pogoane loc spre a le cosi, potrivit pravilii proprietaricești urmată pînă acum și a se pofți d. Negulici, administratorul acelu district ca însuși să meargă în fața locului să-i îndatoreze și să-i supuie la despăgubirea pagubelor pricinuite de dînșii prin nesupunere și cunoscute d. administrator, căci ori ce alt subaltern al d-lui nu-mi va face nici o îndestulare, fiind prea nesupuși precum s-au mai întimplat în mai multe rînduri.

Salutare, Frăție !  
s.s. indescifrabil

1848 august 18  
București

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 167, original.

213

1848 august 18, Ploiești

Dreptate, Frăție !  
Onoratului d-l administrator al acestui district Prahova

Cu cauza libertății noastre, urmindu-se oareșcari neorînduieți de nesupunere între locuitorii satului Drăgănești din plasa Cîmpului, s-au strămutat în Ploiești proprietarii acestui sat dimpreună și cu învățătorul de acolo, după două zile ducindu-se învățătorul în pomenitul sat ca să-și mai vază de niscai treburi, fiindcă era și logofăt al satului, unii din săteni prin îndemnul preotului aduseseră alt învățător în locul său sub pretext că de ce a fugit cel dintii fără să-i zică cineva ceva, cînd ei îngrozea cu amenințări și pe dînsul și pe proprietari.

Dar fiindcă acesta este un învățător orînduit acolo de 6 ani, după toate regulile și datorii învățătoarești, cu toate capacitățile cerute în învățătură și purtare, primit cu toată mulțumirea și de către proprietari, fiindcă le este și cîntăreț bun la biserică, cînd celălalt pe care l-au adus acum e cu totul din contra la aceste capacități și necunoscut școlii normale este rugat d-l administrator să binevoiască a ordona ca să se restaureze tot cel ce a fost pînă acum prin cercetarea d-lui subadministrator respectiv.

Salutare, Frăție !  
Profesorul primar din Ploiești, I. G. Gorjani

no. 79  
1848 august 18

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 3/1848, f. 140, original.

214

1848 august 19, București

Dragă tată,

Cum să vă descriu bucuria pe care mi-a pricinuit-o scrisoarea dumneavoastră din 6/18 august. De ce nu mi-ați scris pe plic data zilei ca să-mi dau seama pe care din scrisorile mele ați primit-o și care raspiscă<sup>1</sup>

s-a pierdut? Cum oare, scrisorile pe care eu mîna mea le-am pus la poștă le-ați primit, iar celelalte s-au pierdut? Acum sînt încredințat că vîtaful poartă vina, deoarece vedea că vă trimit mereu scrisori și desigur s-a purtat ca un cîine și, porcul, în loc să execute ordinele mele și anume să le pună la poștă, el făcea exact pe dos. Am primit și scrisoarea de la Londra, trimisă prin Viena, la care v-am și răspuns.

---

Este toamnă și vremea arăturilor; voi afla zilele acestea, dacă va mai putea cineva să are, deoarece la toate moșiile am primit porunci să se trimită soldați; acesta<sup>2</sup> nu mai are cei 60 de boi promiși, nici turmă nu are, ci numai 40 de vite la Greabănu și din acestea au început să moară, căci a ajuns și la Greabănu epizootia. Ar trebui să iau vitele de la căruțe și să le trimit la moșiile care au nevoie de ele; am cerut să mi se dea înapoi țigani și sînt de părere că trebuie transportate la Brăila toate cerealele de pe la moși, ne avînd acolo nici o siguranță.

---

„... deși Zamfir mi-a spus că i-ați poruncit să nu mai bată porumbul pînă cînd nu-i veți scrie; așa că l-am întrebat ce siguranță avem, în aceste timpuri, cum îl vom păzi, avem magazii unde să-l punem la Brăila?”

---

Cîte cheltuieli cu asta și cu toate muncile cîmpului! Am văzut ce-mi scrieți despre eliberarea țiganilor, dar cei care fac astfel de lucruri aici habar n-au absolut de loc, de sosirea armatelor<sup>3</sup>, nici măcar nu le trece prin mînt așa ceva, ci continuă să acționeze în același mod. Acum se zvoneste că îi vor aduce pe voluntari — volintiri —, că adică aduce Magheru 1500 de oameni, încît pe toți proprietarii ne vor măcelări, dacă vor afla cumva că rușii sosesc. Și mai că-mi vine să cred că ne vor coplesi! Le lasă parcă acestora timpul necesar ca să-și adune forțele și ei în aparență sînt puternici, ca și Napoleon își trăiesc „cele o sută de zile” ale lor.

Dacă lucrurile vor continua tot așa, trebuie să prezentăm tot ce avem în legătură cu țigani, deoarece se apropie termenul pe care ni l-au fixat, adică 12 septembrie.

Aceștia se ocupă și de chestiunea proprietății, drept care s-a hotărît ca să delibereze împreună proprietarii și țărani, jumătate din numărul deputaților fiind dintre proprietari și jumătate dintre săteni. Pentru ce au venit deșteptii de proprietari și pentru ce aleg deputați? Iată că acum au loc alegerile de deputați și ieri s-a hotărît că trebuie neapărat să-l facă pe țaran proprietar, iar zilele acestea se poartă discuții pentru cit pămînt să li se dea. Țăranii cer 16 (șaisprezece) pogoane la baltă, 14 la cîmp și 11 la munte, cu despăgubire 2 (doi galbeni) la pogon, plătindu-se numai jumătate din sumă înainte, iar restul cînd vor putea țărani. Dezbaterele sînt de-a dreptul hilare. Președinte este Alecu Racoviță bătrînel, asinus asinorum<sup>4</sup>, „democrat convins”, iar vicepreședinte un oarecare agronom, alungat din Moldova, numit Ionescu, pledînd pe față cauza țăranilor și le dă acestora „sentințe” scrise, pe care le citește un preot care face parte dintre țărani — delegați și un dascăl al satului de la raia, fiind trimis din județul Brăilei, tot din partea țăranilor. Mi-a făcut cineva „un semn de întrebare”, cam ce gîndesc despre aceste congrese. I-am răspuns că, din întîmplare în decursul vieții am văzut o scenă extrem de nostimă, anume aceea a judecării unui cîine de către un tribunal alcătuit din copii, deoarece animalul mîncase osul de la un jambon. Îmi spuneți să vă enumăr amă-

nunțit pagubele noastre. Cred că le cunoașteți pe toate detaliat, deoarece eu, în ultimele scrisori, v-am comunicat foarte clar, avind scrisori de la fiecare din epistații moșiilor și luind de acolo tot ce mi-au transmis, iar din toate acestea domnia voastră puteți mai bine să faceți socotelile moșiilor, cunoscind astfel și la cât se ridică pagubele cauzate de plecarea păzitorilor întregii noastre averi, precum și de celelalte porunci ale acestui guvern; adică din cauza acestor eliberări, care s-au proclamat acum nu s-a mai interesat nimeni, dacă există hotărâri de la tribunale sau porunci de la tribunale sau porunci de la guvernul provizoriu. Toate cele sechestrate așa dar, ne mai fiind supravegheate de oamenii din sat, după cum erau poruncile guvernului, sint periclitate. Și tot noi vom avea pierderi uriașe de tot felul.

— Cu pădurile de la Greabănu, Slobozia, Suțești și cite altele, nu cunoaștem ce s-a întâmplat. Cel mai adesea o moșie nu este o pagubă, ci un câștig dar numai cînd nu lipsește ochiul stăpînului. Trebuie să începem să mergem la moșiile noastre cu circularele pe care vi le-am descris și în timp ce pe cîmpia Libertății, cum numesc ei acum Filaretul, pledează în fața mulțimii o grămadă de „copilandri”, precum al nostru agă Brătianu și alții ca el, să faceți (nu-mi amintesc acum cum se numesc lăncile mici), niște țepușe mici pe care să le aveți la dumneavoastră și să-i găuriți fără teamă pe oricare v-ar cere niște drepturi nedrepte. Vă întreb acuma: Poate țăranul să discearnă lucrurile? Și ce poate să se întîmple cu moșiile, cînd are cineva astfel de slujitori? De exemplu astăzi mă grăbesc să trimit ordinele pentru soldați și să cer poștalionul ca să merg la Brăila și dincolo de Dunăre, ca să prezint hîrtia dumneavoastră, deoarece am primit scrisoarea de la dv. din 10 august, dar mai ales ca să cer un sfat părintesc de la același prieten al nostru, dacă cumva mă vor trimite la Brussa, după ce voi expedia cerealele despre care îmi scrieți, adică dacă nu văd vreun câștig din dispozițiile pe care le-am primit, deoarece Pașa ne-a anunțat că instituțiile cele noi nu au nici o valabilitate, pînă cînd nu sint validate de la Constantinopol și prin urmare încă mai sint valabile cele vechi, deși nu este de loc așa, deoarece este anarhie după cum se prezintă situația în realitate; mai ales aici, după ce a venit pașa, aceștia răscoală lumea și au dat așa-zisele „circulare”, despre care v-am spus și, deși a promis că ne garantează proprietatea, de la toate birourile instituțiilor se dau diverse dispoziții, iar pe ascuns poruncesc să nu se supună și proprietatea a ajuns o iluzie, fără sprijinul guvernului; în timp ce spuneam acestea prietenului Coun (?), el, fără să se gîndească că asemenea lucruri pot sfișia o inimă, adaugă: „Din păcate boierii nu vor să accepte acest guvern <provizoriu>, pașa nu este de loc mielușel, este foarte minios și la Brussa există foarte multe camere ce pot fi date cu chirie”. Între timp îi relatam că după ce am solicitat o recomandare de la el ca să cer să-mi fie apărate drepturile mele și recomandarea aceluia, pe care toți îl socotesc ca un părinte, după cum l-a numit Bibescu pe Dascoff, nu știu ce să mai fac, nu mai am de la cine să cer ajutor decît de la Dumnezeu, în afară de cazul în care necesitatea nu mă va forța să merg ca să dau o plîngere pașei în care să-i arăt că, deși ne-a garantat, pe fericirea lui, proprietatea, iată ce se petrece și atunci să mă oblighe să închiriez o cămăruță la Brussa; preferabil acolo, unde pot face și băi, decît să rămîn mai mult timp aici. La Coun (?) nu m-am mai dus după ce a fost atît de bătăran, încît să mă înspăimînte. Îmi spuneți ca să se facă arăturile la moșii; din moment ce am primit dispoziții în acest sens, sigur că îi vor obliga să are;

deși, după circulara acestora din 16 iunie, conform căreia peste trei luni țăranul va fi cu totul eliberat și de clacă și de iobăgie, nu știu la ce ne-ar mai folosi; cu toate că de atunci s-a mai anunțat de exemplu că toate acestea nu înseamnă nimica, din moment ce nu sînt validate de către Poartă, dar, după cum v-am spus, „ei își poartă pașii cu mindrie”. Astăzi a sosit Locotenenta la palat și a pronunțat „vorbe ca din Evanghelie” destule, la această Comisie pentru proprietate, după ce ieri au avut loc nenumărate conflicte; chiar așa i-a făcut observație lui Ionescu, de ce să spună că „dacă e voe e nevoe”, adresindu-se deputaților proprietari, dintre care cineva a zis, răspunzînd deputaților țărani și afirmînd că nu trebuie să fie nici o constrîngere, că trebuie să existe satisfacții de ambele părți, adică să li se dea țăranilor clăcași cu plată pămînt, la un preț fixat de adunare, să fie și aceștia moșneni, iar altul spunea că de ce s-au adunat? Ce legătură are cu Adunarea Obștească? Cînd el și-a cumpărat moșia Adunarea Obștească a hotărît să i se dea la un preț fix? Deci nici acum nu poate să se amestece <Adunarea Obștească>. Pentru cine vrea să cumpere sînt moșii de vînzare scoase la mezat și atunci Ionescu a răspuns cu cuvintele acelea de mai sus. Din cauza acestor cuvinte era cît p-aci să se ia la ceartă tînărul Călinescu și cu cel de mai înainte <sup>5</sup> și cu Brătianu. Trebuia să fi văzut purtarea îndrăzneță și grosolană a deputaților țărani. Am impresia că asta este un semn sigur pentru spaima lor, căci au încetat cu asemenea congrese. Încă din zilele trecute se vorbea că vor înceta, sînt iarăși două-trei zile de cînd Nicolache Goleșcu și cu Voinescu au fost chemați la Giurgiu, dar nimic nu se face în realitate. Un lucru este însă clar și anume că se tem de nemulțumiri din partea proprietarilor și de aceea eu zic mai mult decît atît și anume păcat că noi nu am fost astfel de oameni ca să trimitem pașei plîngeri, făcînd cunoscut la Constantinopol și la Ambasadă ce se petrece, încît să nu poată fi învinuit pașa că de ce, chipurile, nu s-a informat, iar noi să rămînem cu învinuirea adusă pașei și cu ațîțările mocnite ale înălțimii sale. Deși circulă zvonul că toți speră ca în curînd să pornească revoluția și în Transilvania.

---

Cekip-effendi v-a ascuns poruncile secrete pe care le avea Soliman, deoarece acesta în loc să facă ceea ce v-a comunicat dv., ne-a pus într-o situație mai dificilă; înainte de a veni el, cuvîntul era liber, la fel și tiparul, spuneau dușmanii ceva, noi puteam să ripostăm cu mai multă sau mai puțină vehemență, în timp ce acum atît de blamata Locotenentă este ca și o Brussă și s-a iustaurat un despotism mai rău decît orice altceva. Este adevărat că <armatele> rusești se retrăseseră la 9 iulie, dar s-au întors și acum rămîn în permanență în Moldova. Aici îi înjură în toate ziarele și toți vorbesc cele ce v-am scris mai înainte, nu numai pe Cimpia Libertății, ci și la clubul lui Apolonios am aflat ieri că au hotărît să denigreze pe toți proprietarii, boierii și aristocrații, îndată ce au aflat că soseseră rușii, deoarece <zic aceia> că noi i-am adus; există unii care pronunță toate aceste „conțopisticării” și tocmai aceia care au sărutat tălpile picioarelor unor persoane, ca să ajungă „conțopiști”. Și Eliade astăzi, în cea ședință secretă de dizolvare a Sfatului Extraordinar, a declarat cu cel mai îngrijorat, alarmant și tulburat ton: „Sfînta noastră cauză este combătută cu înverșunare de numeroși și puternici dușmani”. Închipuiți-vă că deputații țărani, discutînd astfel de lucruri, pe care nu îndrăzneau înainte să le spună în fața unei Adunări cit de cit luminate, vor veni și le vor spune și în timp de pace <sup>6</sup>, asta m-ar determina să comit

niște fapte cu totul nepotrivite. Zamfir îmi spune că printre trupele turcești neregulate sînt unele persoane, foști proprietari ai moșiei Giurguiului și ai altor moșii, care intră în casele <oamenilor> zicînd: „ei, casa asta a fost a mea, locul acesta și celelalte... le voi lua”. S-au plîns la pașa și acesta i-a readus la ordine și au încetat, dar au să înceapă din nou. În ce mă privește sînt îngrijorat numai pentru faptul că nu am un poșta-lion ca să alerg la izvoarele celor mai scumpe noutăți, ca să nu mă mai înspăimînte protestele polițelor la care nici nu visez, în timp ce aceia spun fără încetare atitea minciuni, încît nu poate fi crezut nici chiar adevărul care este ascuns printre celelalte cuvinte. De abia azi am primit, cu o poliță care expiră mîine, 20 august, 1388 1/2 galbeni, una mie trei sute opt zeci și opt și jumătate, <poliță> care se află la „Frații” Ghermani”.

Supusul tău fiu și  
slugă, Suțu G.

1848 august 19.

București

Arh. St. Buc., fond Eudoxiu Hurmuzachi, doc. 608, original, lb. greacă.

<sup>1</sup> În original în românește cu litere grecești.

<sup>2</sup> Administratorul moșiilor lor.

<sup>3</sup> Este vorba de sosirea armatelor turcești, pe care boierii le chemau și le așteptau să vină, ca să împiedice orice reformă.

<sup>4</sup> Un măgar între măgari sau măgarul măgarilor (lat.)

<sup>5</sup> Adică Ionescu.

<sup>6</sup> Adică după revoluție.

Πατέρα μου,

Πῶς νὰ σὰς ἐκφράσω τὴν χάραν τὴν ὁποίαν μὲ προξένησε τὸ γράμμα σας τὴν 6/18 Ἀθ(ρούστου). Διὰ τί τὴν ἐπὶ τοῦ πλίκου ἡμερομηνίαν δὲν μὲ γράφετε, διὰ νὰ γνωρίζω ποῖον μου γράμμα ἐλάβετε, ποῖα ῥασπίσκα μὲ μένει περιττή. Πῶς τὰ γράμματα, τὰ ὁποῖα μόνος μου ἔδωσα εἰς τὸ ταχυδρομεῖον ἀρχίσατε νὰ λαμβάνετε καὶ τὰ ἄλλα ἐχάθησαν. Τώρα θεδοιοῦμαι ὅτι καὶ αὐτὴν τὴν χάριν ἔχει ὁ βατάχος, νὰ βλέπη ὅτι ἀδιακόπους πρὸς ὑμᾶς πλίκους τὸν στέλλω, ὅτι βέβαια ἠργαζόμεν ὡσὸν σκυλὸς et le cochon au lieu d'ex-cuter mes ordres, de les mettre à la poste, il s'en torchait. Καὶ τὸ ἀπὸ Λονδίνου διὰ Βιέννης σταλὲν μοι ἔλαβον καὶ εἰς ἐκεῖνο σὰς εἶχον ἀπαντήσι.

Εἶναι φθονόπορον ὀργώματος καιρὸς, ἐὰν δύναται τις νὰ ὀργώσῃ, θὰ τὸ μάθω ταύτης τὰς ἡμέρας, διότι δι' ὅλα τὰ κτήματα ἐπεῖρα προσταγὰς νὰ σταλοῦν στρατιῶτι, τότε αὐτὸς δὲν ἔχει τὰ αὐτῶ ὑποσχεθέντα 60 βόδια, καναρὰ δὲν εἶνε παρὰ 40 εἰς τὸ Γρέμπενον καὶ ἐξ αὐτῶν ἤρχισαν νὰ ψωφούν, ἤρχισε καὶ εἰς τὸ Γρέμπενον ἐπιζωοτία. Νὰ πάρω ἀπὸ τὰ ἀμάξια καὶ νὰ δώσω, ἐγὼ ἐξήγησα νὰ μὲ ἐπιστρέψουν τοὺς κατζιβέλους καὶ εἶμαι γνώμης ὅτι πρέπει νὰ μετακομισθοῦν εἰς Ἱμπραίλαν ὅλα τὰ εἰς κτήματα σπαρτά, ὡς μὴ ἔχοντα αὐτοῦ καμμίαν ἀσφάλειαν.

. . . μόλον ὅτι ὁ Ζαμφήρης μὲ λέγει ἔτι τὸν διατάξετε μῆτε νὰ κτηπήσῃ τ'ἀρα-πόσιτι ὅσο δὲν τὸ γράψητε, ἀλλὰ τὸν ἠρώτησα τίνα ἀσφάλειαν ἔχομεν εἰς τοιοῦτους καιροὺς πῶς φυλάττονται, θὰ ἔχωμεν ποῦ νὰ τὰ δάλωμεν εἰς τὴν Ἱμπραίλαν;



Πόσα ἔξοδα καὶ μὲ τούτο καὶ μὲ ὄλας τὰς ἐργασίας τοῦ κάμπου. Εἶδον τὶ μὲ λέγετε διὰ τὸ ἀπολυτήριον τῶν κατσιθέλων ἀλλ' οἱ ἐδῶ πράττοντες ταῦτα οὐδὲως δὲν φροντίζουν περὶ ἐλευσεως στρατευμάτων, μήτε ὄνειρευονται τοῦτο, ἀδιάκοπα ἐργάζονται. Τώρα λέγουν ὅτι θὰ φέρουν ἐθειλοντάς volintiri<sup>1</sup> ὅτι φέρει ὁ Μαγγέρος 1500 ὅστε ὄλους τοὺς ἰδιοκτῆτας νὰ μᾶς σφάξουν ἐάν τυχὸν μάθουν, ὅτι ἔρχονται ῥώσοι. Καὶ κοντεῦω νὰ τὸ πιστεύσω, ὅτι ils nous déborderont. Τοὺς ἀφίονται τὸν ἀναγκάσιον καιρὸν διὰ νὰ ἐνδυναμηθοῦν. Καὶ φαίνονται δυνατοὶ ὡς ὁ Ναπολέων, ils font leur cent jours. Ἐάν διαρκοῦν τὰ τοιαῦτα πρέπει νὰ παρουσιάσωμεν ὅσα ἔχομεν διὰ τοὺς κατσιθέλους διότι κοντεῦει ἡ prescription τὴν ὁποίαν μᾶς ἔθεσαν, αἱ 12 (σεπτεμ) βρίου. Αὐτοὶ ἐργάζονται καὶ ἐπὶ τῆς ἰδιοκτησίας, ἐνῶ ἀπεφασίσθη ὅτι θὰ συσκευοῦν ἡμῖς βουλευταὶ ἐκ τῶν ἰδιοκτητῶν καὶ ἡμῖς ἐκ τῶν χωρικῶν, τὶ ὑπήγαιναν οἱ ἀνώητοι ἰδιοκτῆται καὶ ἐξέλεγον; ἐν τοσοῦτῳ τώρα ἐκλέγουν, καὶ προχθὲς ἀπεφασίσθη ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ κάμουν τὸν χωρικὸν ἰδιοκτῆτην καὶ αὐτὰς τὰς ἡμέρας συσκέπτονται ἐπὶ τοῦ ποσοῦ. Οἱ χωρικοὶ ἀπαιτοῦν 16 δεκαεὲς πογῶνια la haltă<sup>2</sup> 14 εἰς τὸν κάμπου καὶ ἔνδεκα εἰς τὰ βουνα, μὲ ἀποζημίωσιν 2 δύο φλωρίων εἰς τὸ πογῶνι καὶ προκληρωταῖα μόνον τὰ ἡμῖς, τὰ ἄλλα ὅταν δυνηθοῦν οἱ χωρικοί. Αἱ συσκέψεις εἶναι γελαῖαι. Πρόεδρος ὁ Ἀλέκος ὁ Ῥάκοδιτζας ὁ γέρον, asinus asinorum, σφόδρα δημοκράτης, ἀντιπρόεδρος ἀγρονόμος τις ἀποδιοχθεὶς ἀπὸ τὴν Μπογδανιά λεγόμενος Ἰονεσκος δικηγορῶν ὅπερ τῶν χωρικῶν φανερά, δίδων αὐτοὺς ἐγγράφους λόγους τοὺς ὁποίους διεβάζουν ἕνα παππᾶς ἀπεσταλμένον τῶν χωρικῶν, καὶ ἕνας δάσκαλος χωριοῦ ἀπὸ τὸν ραῖα ὡς ἀπεσταλμένος ἐκ τοῦ καδιλικίου τῆς Ἰμπραῖτας πάλιν ἐκ μέρους τῶν μερικῶν. Μ' ἔκαμνέ τις ἐρωτηματικὸν σημάδι περὶ τῶν συνεδριάσεων τούτων τὶ φρονῶ. Τῷ ἀπήντησα ὅτι μ' ἔτυχε νὰ εἶδω εἰς τὴν ζοῆν μου μίαν πολὺ νόστιμον εἰκῶνα δίκης τινὸς σχύλου δικαζομένου ὑπὸ δικαστηρίου σχηματισμένου ἀπὸ παιδιὰ δικάζοντα τὸν σχύλον διότι εἶχε φάγι ἕνα κομάτι ἕνα κόκκαλα τζαμπονιοῦ. Τὰς ζημίας λέγετε λεπτομερῶς νὰ σὰς ἀπαρῆθμισω. Ὅλας ὑποθέτω τὰς γνωρίζετε λεπτομερῶς, διότι ἐγὼ εἰς τὰ τελευταῖα μου γράμματα σὰς κοινοποίησα σαφῶς, ἔχων ἐνὸς ἐκάστου ἐπιστάτου τὸ γράμμα ἐμπρὸς ἅμα τὸ ἐλάμβανα πᾶν τὶ τὸ ὅποιον μ' ἔγραφαν καὶ ἐκ τούτων οἱ εὐγενεῖα σας κάλλειον λογαριάζετε τὰ πάντα τῶν κτημάτων γνωρίζων ὁποῖαι ζημίαι προκύπτουν ἐκ τῆς ἀναχωρήσεως καὶ τῶν φυλάκων πάσης μοῆς τῆς καταστάσεως καὶ τῶν λοιπῶν διαταγῶν τῆς κυβερνήσεως ταύτης. Παραδείγματος χάριν ἕνεκα τῶν ἐλευθεριῶν αὐτῶν αἱ ὁποῖαι ἐκυρήχθησαν τὰ χαφιά δὲν ἐφρόντιζαν πλέον ἐάν ὑπάρχουν ἀποφάσεις δικαστικαὶ καὶ ἐάν ὑπάρχουν διαταγαὶ τῆς κυβερνήσεως. Τὰ ὑπὸ κατάσχειν λοιπὸν μὴ φροντιζόμενα πλέον ἀπὸ τὸ χωρίο ὡς ἦπον αἱ διαταγαὶ ἐκινδύνευσαν καὶ θὰ μᾶς εὐγουν τρομερὰ ἔξοδα παντὸς ἡδους. — Τὰ δάση τοῦ Γρεμπένου τῆς Σλομποζίας, τοῦ Σουτσεστίου καὶ λοιπὰ ὅσα δὲν γνωρίζομεν τὶ ὑπέφεραν. Κτῆμα δὲν εἶναι συχνότατα ζημία μᾶλλον παρὰ κέρδος ὅταν δὲν εἶναι τὸ ὄμμα τοῦ κυρίου. Πρέπει νὰ τορμήσωμεν νὰ ὑπάγωμεν εἰς τὰ κτήματα μᾶς μετὰ τὰς ἐγκυκλείους τὰς ὁποίας σὰς περιέγραψα. Καὶ ἐνῶ εἰς τὸ παιδεῖον τῆς ἐλευθερίας ὡς ὀνομάζουν τὸ Φιλαρέτον φανερὰ δημηγοροῦν σωρὸς παιδαριῶν ὡς ὁ ἄγας μας Μπρατιάνος καὶ τοιοῦτοι, ὅτι νὰ κάμῃτε (λησμονῶ πῶς λέγουν τὰς μικρὰς λόγχας), σουβλιὰ μικρὰ νὰ τὰ ἔχητε ἐπάνω σας καὶ νὰ τριπῆσητε ἀφόδως παντάτινα ὅστις σὰς ἀπαιτεῖ ἄδικα δικαιώματα. — Σὰς ἐρωτῶ γνωρίζη νὰ διακρίνει ὁ χωρικός; καὶ τὶ εἰμπωρεῖ νὰ συμβῇ. — Τὰ κτήματα ὅταν ἔχει τις τοιοῦτους ὑπὲρτας π.χ. σήμερον ἐβιαζόμεν νὰ στίλω τὰς διαταγὰς διὰ τοὺς (σ)τρατιώτας καὶ νὰ ζητήσω τὸ ποσταλιῶνι διὰ νὰ ὑπάγω εἰς τὴν Ἰμπραῖταν καὶ πέραν διὰ νὰ παρουσιάσω τὸ χάρτι σας ἐπειδὴ ἔλαβα τὸ τῶν 10 Ἀβγ(ούστου) γράμμα σας καὶ κυρίως νὰ ζητήσω

συμβουλήν πατρικήν ἀπὸ τὸν ἴδιον ἐκεῖνον φίλον μας, s'il faut que je me fasse  
 peut être envoyer à Brousse ἀφοῦ ξεκινήσω τὰ σπαρτὰ ὅπου μὲ γράφετε,  
 δηλαδή εἰάν δὲν ἴδω ὄφελος ἀπὸ τὰς διαταγὰς ὅπου ἔλαβα, ἐπηδὴ ὁ Πασᾶς  
 μᾶς ἐκύριζε ὅτι les institutions nouvelles δὲν ἔχουν κανένα κύρος ἕως  
 οὐδὲν ἀποφασισθῆ ἀπὸ Πόλιν καὶ ἀκολούθως ὅτι ἰσχύουν οἱ παλαιαὶ à moins  
 qu'il n'y ait pas du tout, qu'il ait anarchie, comme réelement il y a διότι  
 μάλιστα ἀφότου ἤλθε ὁ Πασᾶς ἀνασπαστάνου τὸν κόσμον καὶ ἐξέδωσαν τοιαύτας  
 ὁποίας σᾶς εἶπον ἐγκυκλείους, καὶ μόνον ὅτι ἤπε qu'il nous garantit la  
 propriété, ἀπὸ ὅλα τὰ ἀρχεῖα δίδουν διαταγὰς καὶ κρυφίως διατάττου  
 νὰ μὴν ὑπακούσουν καὶ ἡ propriété καταντᾷ illusion ἄνευ τῆς βοήθειας  
 τῆς κυβερνήσεως, ἐνῶ ἔλεγα αὐτὸ τὸ Κοῦν, τὸν φίλον χωρὶς νὰ προσέχη ὅτι  
 ταῦτα σφάζουν τὴν καρδίαν μ' ἔλεγε s'est malheureux, que les boyards ne  
 veulent pas s'unir à ce gouvernement, le Pacha n'est pas du tout miel, il  
 est très en colère, et il y a des chambres à louer à Brousse, ἐνῶ τὸν  
 ἔλεγα ὅτι ἀφοῦ ἐζήτησα τὴν σύστασιν του διὰ νὰ ἀπαιτήσω νὰ ὑπερασπισθοῦν  
 τὰ δίκαια μου, τὴν σύστασιν αὐτοῦ τὸν ὁποῖον ἔχουν ὅλοι τοῦτο ὡς πατέρα  
 καθὼς ὁ Μπιμπέσκος ἤχε τὸν Dascoff, τί θὰ κάμω πλέον, δὲν ἔχω παρὰ εἰς τὸν  
 Θεὸν νὰ ζητήσω ἐκτὸς εἰάν ἡ ἀνάγκη δὲν μὲ διάσῃ νὰ ὑπάγω νὰ δώσω ἀγωγὴν  
 τὸν Πασᾶ νὰ τὸν εἶπω ὅτι μόνον ὅτι ils nous a garanti sur son bonheur la  
 propriété ἰδοῦ τί συμβαίνει, καὶ ἄς μὲ ἀναγκάσῃ νὰ ἐνοικιάσω δωμά-  
 τιον εἰς τὴν Μπροῦσα, κάλλεια ἐκεῖ κάμνω καὶ λουτρά παρὰ νὰ κάθωμαι περιττὰ  
 ἐδῶ. Δὲν ξανά ὑπῆγα εἰς τὸν Κοῦν ἀφοῦ εἶχε τὴν γαιδουριά νὰ μὲ φοβερίζη.  
 — Μὲ λέγετε νὰ γείνουν τὰ ὀργώματα ἀφοῦ ἐπῆρα τοιαύτας διαταγὰς θὰ  
 θιάσω νὰ ὀργώσουν μόνον ὅτι μετὰ τὴν ἐγκύκλειόν τῶν 16 ἰουνίου καθ' ἣν  
 μετὰ τρεῖς μῆνας θ' ἀπαλαχθῆ ὀλότελα ὁ χωρικός καὶ ἀπὸ τὴν κλάκα καὶ  
 τὴν ὑπατζία δὲν γνωρίζω τί θὰ μᾶς ὀφελῆσουν ἂν καὶ ἐκύρηξαν ἔκτοτε  
 ὅτι ταῦτα δὲν σημαίνουν τίποτε ὅσῳ δὲν ἐπικυρωθοῦν ἀπὸ τὴν Πόρταν, ἀλλ' ὡς  
 σᾶς ἤπον, il vont fièrement leur train. Σήμερον ἤλθε ἡ Λοκοτε-  
 νέντζα ἢ Locotenintza<sup>2</sup> εἰς τὸ παλάτι καὶ εἶπε εὐαγγελικούς λόγους πολ-  
 λούς εἰς τὴν βουλὴν ταύτην τὴν ἐπὶ τῆς ἰδιοκτησίας, ἀφοῦ χθὲς συνέδησαν  
 ἄπειρα, ὁ ἴδιος ὁ ἄγας ἔκαμε παρατηρήσεις τὸν Ἰωννέσκον διὰ τὴν ἤπη ὅτι  
 dacă e voie e nevoe<sup>3</sup>, πρὸς τοὺς βουλευτὰς ἰδιοκτῆτας ὧν τις εἶπε ὅτι  
 ἀποκρινόμενος πρὸς τοὺς βουλευτὰς χωρικούς, λέγοντας ὅτι βία δὲν εἶνε, πρέπει  
 νὰ ἦνε ἀμοιβαία εὐχαριστήσις νὰ τοῖς δοθῆ μὲ πληρωμὴν προσδιορισμένην  
 ἀπὸ τὴν συνέλευσιν τιμὴν νὰ γίνωνται καὶ αὐτοὶ μοσιάνοι, ὅτι διὰ τὴν συνήλθον,  
 καὶ τί ἔχει ἡ ἐθνοσυνέλευσις, ὅταν αὐτὸς ἀγόρασε τὸ κτῆμα ἡ ἐλνοσυνέλευσις<sup>4</sup>  
 ἀπεφάσισε νὰ τοῦ τὸ δωκοῦν μὲ προσδιορισμένην τιμὴν· καὶ τώρα δὲν δύναται  
 νὰ ἀνακαθωθῆ. Ὅποιος θέλει νὰ ἀγοράσῃ εἶναι κτῆμα διὰ πούλημα εἰς  
 δημοπρασίαν, τότε ὁ Ἰωννέσκος ἀπεκρίθη ἐκεῖνα. "Ενεκα τῶν λόγων τούτων  
 ἐκόντευσε ὁ Καλινέσκος ὁ νεώτερος νὰ πιασθῆ καὶ μὲ τὸν πρῶτον καὶ μὲ τὸν  
 Μπρατιάνον. "Ἐπρεπε νὰ εἶδητε καὶ τὸν αὐθάδη τρόπον χοντροειδῆ τῶν βου-  
 λευτῶν χωρικῶν. Αὐτὸ μὲ φαίνεται δεικνύει πόσον τρομάζουν, διότι ἔπαυσαν  
 αὐτὰς τὰς συνεδριάσεις. "Ἀπὸ τὰς παρελθούσας εἶδη ἡμέρας ἐλέγετο ὅτι θὰ  
 παύσουν, καὶ εἶνε πάλιν δύο τρεῖς ἡμέραι ἀφότου ὁ Νικολάκης Νικολέσκος  
 καὶ ὁ Βοϊνέσκος προσκαλέσθησαν εἰς τὸν Γκιούργκεβον ἀλλὰ τίποτε θετικὸν δὲν  
 γίνεται. Αὐτὸ μόνον φαίνεται ὅτι φοβοῦνται τὴν δυσαρέσκιαν τῶν ἰδιοκτῆτων  
 καὶ διὰ τοῦτο λέγω, ἀλλὰ περιττὰ, ὅτι ἁμαρτία ὅπου δὲν εἴμεθα ἄνθρωπον  
 νὰ δώσωμεν ἀγωγὰς πρὸς τὸν Πασᾶ κοινοποιοῦντες ταύτας εἰς τὴν Πόλιν, εἰς  
 Πρεζβίας ὥστε ὁ Πασᾶς νὰ μὴ δύνηται νὰ καταδικασθῆ ὅτι τάχα διὰ τὴν δὲν  
 τὰ ἔμαθε καὶ νὰ μείνωμεν μὲ τὴν καταδίκην τοῦ Πασᾶ καὶ τὰς sourdes  
 instigations de sa sublimité. "Ἄν καὶ λέγουν ὅτι ἐλπίζουν μετ' ὀλίγον  
 νὰ ἐπαναστατήσῃ καὶ ἡ Τρανσιλβανία. Ὁ Chequip efendis σᾶς ἔκρυψε

τάς κρυφάς διαταγὰς ὅπου εἶχε ὁ Σολιμάνης, διότι ἀντὶ τοῦτον νὰ πράξῃ ὅτι σὰς ἔλεγε, μὰς ἔθεσε εἰς χειρότερον στάσι. Πρὶν ἔλθῃ ἦτον ἐλεύθερος ὁ λόγος καὶ ὁ τύπος ἔλεγαν οἱ ἐναντίοι τι, nous pounvions riposter avec plus ou moins de véhémence, ἐνῶ τῶρα τὸν κατηγορήσαντα τῆς loténintsa<sup>5</sup> τὸν ἔχουν διὰ τὴν Μπρούσαν καὶ εἶναι δεσποτισμὸς χειρότερος παντὸς ἄλλου. — Εἶχον ἀποσειρθῆ ἀληθῶς τὰ Ῥώσσια εἰς τὰς 9 Ἰουλίου ἀλλ' ἐπέστεψαν καὶ μένον ἀδιάκοπα εἰς τὴν Μπογδάνιαν. Καὶ ἐδῶ δι' ὄλων τῶν ἐφημερίδων τοὺς ὑβρίζουν καὶ ὄχι μόνον εἰς τὸ παιδίον τῆς ἐλευθερίας λέγουν ὅσα σὰς προέγραψα, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ κλάμπ<sup>6</sup> τοῦ Ἀπολλωνίου μανθάνω ὅτι χθὲς ἀπεφάσισαν νὰ ἐξελαθρεύσουν tout ce qui est propriétair, tout ce qui a été boyard, les aristocrates ἅμα μάθουν ὅτι ἔρχονται οἱ Ῥώσοι διότι ἡμεῖς τοὺς φέραμεν. Καὶ τίνες ἀποφασίζουσιν ταῦτα τὰ κοντσεπιστίδια! — Ἐκίνοι οἱ ὅποιοι ἐφύλησαν τὰ ὑποπόδια τῶν ποδῶν διὰ νὰ γείνουν κοντσεπίσται. — Καὶ ὁ Ἡλιάδης σήμερον εἰς ἐκείνην τὴν κεκρυμμένην διάλυσιν τῆς μερικῆς βουλῆς, εἶπε μὲ λυπηρώτατον καὶ κατατρομαγμένον καὶ τετραγαγμένον ὕφοις notre sainte cause est combatue par de nombreux et de puissants ennemis avec acharnement.

Φαντασθῆτε εἰς βουλευτὰς χωρικοὺς λέγοντας τοιαῦτα, ὅποια δὲν ἐτόλμων ἐνώπιον ὅποσοῦν πεφωτισμένης βουλῆς νὰ εἶπουν καὶ ἐν καιρῷ εἰρήνης, μὲ τὸν φέρουν εἰς ἄτοπα κυνίματα. Μὲ λέγει ὁ Ζαμφύρης ὅτι ἐκ τῶν ἀτάκτων στρατευμάτων τούρκων εἶναι καὶ παλλαιοὶ ἰδιοκτίται τοῦ Γκιουργκιόβου καὶ λοιπῶν, καὶ ἔρχονται εἰς τὰς οἰκίας λέγοντες, „μπέ, ταῦτη ἡ οἰκία ἦτον ἰδική μου, τοῦτος ὁ τόπος κ. τ. λ. θὰ σὲ τὰ πάρω”. Προσεκλάφθησαν εἰς Πασᾶ, καὶ ἐπέπλιξε καὶ ἤχον παύση ἀλλὰ πάλιν ἀρχίζουσιν.

Μόνον κατὰ τοῦτο λοιποῦμαι ὅπου δὲν ἔχω τὸ πωσταλιῶνι νὰ τρέχω εἰς τὰς πηγὰς τῶν ἀκρυβεστέρων νέων καὶ νὰ μὴ μὲ φοβερίζουσιν μὲ προτέστα συναλλαγματικῶν τὰς ὁποῖας μὴτε ὄνειρεύομαι καὶ ἐνῶ λέγουν τόσα ἀδιάκοπα ψεύδη, ὥστε δὲν δύναται νὰ πιστεύσῃ καὶ καμμία ἀλήθηα ἐὰν εἰσφρίσῃ μεταξὺ τῶν λοιπῶν. Μόλις σήμερον μὲ ἤλθαν μὲ μίαν σηναλλαγματικὴν λύγουσαν αὐρίον εἰς τὰς 20 τοῦ Αὐγούστου 1388 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> <φλωριά> χιλίων τριακοσίων ὀγδοήκοντα ὀκτῶ καὶ ἡμισυ, ἥτις εἶνε εἰς τοὺς Γερμάνιδες.

Ὁ ταπεινὸς υἱὸς σας καὶ δούλος,  
Σούτσος Γ.

19 Αὐγ(ούστου) 1848  
Βουκουρέστι.

<sup>1</sup> În text cu caractere chirilice.

<sup>2</sup> Cu caractere latine.

<sup>3</sup> Cu caractere chirilice.

<sup>4</sup> Greșit în loc de „εθνοσυνέλευσις”.

<sup>5</sup> Greșit, în loc de „Locotenintza”.

<sup>6</sup> Este cuvîntul fr. „club” scris așa cum se pronunță.

D-lui colonel Pleșoianu, comandirul regimentului nr. 1.

Potrivit cererii făcute prin raportul dv. cu no. 696, odată cu aceasta se trimite dv. prin unter ofițerul . . . <sup>1</sup> 106 puscii, din care 90 mici din ale picheturilor din distanța punctului Izlazu și Bechetu, iar 16 ce se luase din arsenalul aceluși regiment; care puscii neputîndu-le dregue aicea, fiind

meșterii ocupați, se scrie dv. ca să le dați la meșterii de acolo spre a le face reparația cuviincioasă lor ; și în urmă veți înfățișa curată socoteală, spre a vi să slobozi bani întrebuițați.

no. 1 667

Anul 1848 august 19

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 698, concept.

<sup>1</sup> Loc alb.

216

1848 august 19

Dreptate, Frăție !

În nomele popolului român.

Locotenența Domnească,

Văzindu-se raportul d-le cu no. 865, prin care arăți trebuință că este a se forma juri cu învățături speciale, atit în trebuința școalelor cit și a altor ramuri de serviciu public ; luînd în considerație recomandația ce faci în favorul d. George Crețeanul și Grigorie Peretș de a se trimitte cu cheltuiala statului în universitățile Europei, locotenența incuviințează părerea d-le.

Și decretă a se trimitte numiții tineri, dindu-li-se cite două sute de galbeni pe an din casa școalelor, în curs de patru ani, iar dumnealor se vor îndatora prin încrisuri către Direcția școalelor a servi patria oriunde vor fi chemați după cunoșcințele cîștigate, fiind cel dintii dator a se aplica la studiul științelor literale și a lua diplomă de licențiat „en lettres”, iar cel de al doilea a învăța limbile orientale, și mai cu seamă cea turcească.

Domnul ministru al instrucției publice va aduce la îndeplinire acest decret.

Membrii Locotenenței.

N. Golesecu, Hr. Tel, I. Eliade

Ministrul trebilor din afară, I. Voinescu

Domnului ministru al instrucției publice

no. 456

Anul 1848 august 19

București

Primit 1848 august 21

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucției Publice, dosar 1 509/1848, f. 3, original.

217

Copy Extract.

N° 44

Bucarest 31<sup>st</sup> August 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning

The movement along the line of the Pruth causes a certain degree of uneasiness among us. The demonstration is certainly formidable, but

I trust the Right of the Porte will protect her and that she will not be frightened into requiring the assistance of Troops, other than her own, which are amply sufficient for all her avowed purposes.

I hear a petition has been sent to St. Petersburg bearing the signatures of a considerable number of the Boiars, urging the immediate occupation of Wallachia. The subscribers have continued to keep the matter very secret, for I have failed either in procuring a Copy or even a List of Signatures.

The Members of the Caimacamie who went two days ago to Giurgevo, returned this Evening very well satisfied with their visit. The Troops at present at Giurgevo amount to 13,500 men.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 25 august/6 septembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 11—12.

218

1848 august 19

D-lui suptlocotenent Bretianu

Urmind a se complectui numărul puscilor de la picheturile distanților Izlazu și Bechet, în locul celor pierdute, se scrie d-le că să sloboziți din Arsenalul oștirii 10 puscii din cele mijlocii în pri<mirea> d-lui locotenent Burcea (?), supt luare de adeverință.

Tel

no. 1 669

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848 f. 698 v., concept.

219

1848 august 19—21, București

Dragă tată,

Deoarece astăzi am terminat în foarte mare grabă scrisoarea mea, am impresia că am uitat să vă scriu că, deși Locotenența a aminat ședințele acestui Sfat Extraordinar, când a terminat Eliade ceea ce avea de spus l-au aclamat în mai multe rânduri „trăiască înălțimea sa, trăiască domnul Eliade, trăiască înălțimea sa, Eliade” și N<icolae> Golescu a ieșit cu capul plecat. Iată, li s-au dat trei zile ca dintre <membrii> guvernului provizoriu să aleagă o Căimăcămie. Iar ei au adunat poporul pe Cîmpia Libertății, iar acesta a ales aceleași persoane sub numele de Locotenență Domnească, printr-o scenă de teatru pregătită dinainte la palatul guvernului. După aceea, așa cum se întimplă cu mânușile care au început să se împregneze cu grăsime și nu mai scîrțîie atît de tare, li s-a cerut să mai micșo-

reze numărul <membrilor din guvern> și au fost acceptate aceleași persoane și el a ajuns chiar tutorele lor și a purtat cocarda <de revoluționar>. Așa dar din toate acestea puteți să înțelegeți dacă este vorba de Bibescu și mai ales despre regimul de la 1831. După ce Soliman-pașa s-a întors la Giurgiu, în fiecare zi se vorbește că sosește Omer-pașa cu citeva mii <de soldați>, dar nu se zărește nici măcar umbra acestora; este sigur însă că au pregătit o cazarmă sau niște cazărni. Alții spun că sosește Magheru. Lucru cert este că au venit niște soldați și ofițeri, cam vreo 20, dar ei parcă ar fi veniți în permisie. Printre altele, persoane suspecte afirmă că aceste trei zile ziua de astăzi sau cele următoare s-ar putea să fie mai agitate, deoarece se spune că au lăsat liste de dispoziții și, dacă cumva va sosi de la Constantinopol vreo știre nefavorabilă pentru aceștia, s-ar putea să întreprindă vreo acțiune necugetată. Persoanele înțelepte, după cum v-am spus, deplîng această întîrziere, deoarece spun că în Valahia Mică sînt o mulțime de propagandiști, emisari și aceștia se preocupă de înarmarea oamenilor. Mi-a spus și Xantos că în Mehedinți chestia asta se face f. energic. După cum v-am mai scris am cerut și am obținut aprobarea ca să fie aduși soldați<sup>1</sup>, deoarece revoltații în nici un fel nu pot fi puși la punct; în fine, acest guvern nu temperează pe nimeni. La pașă nu m-am înfățișat, deoarece nu am putut să fac asta decît prin intermediul lui Coun (?). Acesta pretinde să nu-i mai spunem cu toții decît „dumneata, domnule” și că „Valahia este înfloritoare”, cit despre interesele particulare „să le lăsam deocamdată la o parte, deoarece pruncul nu se naște fără dureri” și deoarece am dat naștere unui copil frumos, care, dacă ar fi numai și numai după minia mea, ar fi fost pînă acum Hefaistos, căci l-aș fi aruncat nu numai din cele 7 ceruri, ci din 17, deoarece nu pot să fiu convins că alții îi voiau binele.

august 20.

... nu am avut timp să ies din casă ieri pe seară și abia azi am aflat ceea ce s-a întîmplat: au jucat o pantomină care ar fi fost foarte periculoasă, jucată fiind în fața oricărui alt popor. Pe neașteptate, după ce ieri către seară a sosit Emin-effendi, care se află împreună cu Soliman-pașa la Giurgiu și a trecut la Galați, s-a organizat o întrunire la Mitropolie cu membrii guvernului și cu alte persoane; în timp ce se aflau încă acolo, a sosit aga și le-a spus că Mitropolia este inconjurată de arvaniți înarmați, slujbași de-ai aristocraților și proprietarilor, care au jurat să-i prindă pe membrii guvernului <provizoriu> și pe acoliții lor. Așa dar, după ce au eugetat cu înțelepciune, au hotărît să plece și au ieșit neînarmați și unul cite unul și, după cum desigur vă imaginați, fără să întîmpine vreo rezistență și s-au dus la palat (care înțelept s-ar fi apucat să-și pună capul cu nebunii); ca urmare a poruncilor acestora a ieșit toată armata, cavaleria în galop, artileria în goana mare și nefericiții cu degetul pe trăgaci au alergat la palat. La Constantinopol au răspîndit zvonul că am fi vrut chipurile să-l prindem pe Eliade. Pînă în zori patrulele au circulat mai ales de la Manolache Frosescu și de aici, deoarece acolo este „cuibul aristocraților”, la Vulpe, iar la Alecu Bellio se zice că erau postați și strînși arvaniții. Dar nu s-a vorbit și nu s-a auzit absolut nimic, ci doar s-au strîns la palat ca la 200 de oameni. *Poporul* — și după cum pronunță mama <cuvîntul acesta>, — „iepurele”<sup>2</sup>.

Se spune că Emin-effendi a sosit mai ales ca să pornească contra armatelor rusești, care sosesc în țară și că le-ar fi spus acestora că „aface-

rile lor nu sint curate” și de aici și plecarea lui la Rîmnicul din Olt, deși zicea că se duce la Giurgiu, ca să ceară ajutor de la pașă. Toate acestea, ca și cele de ieri seară, se presupune că au fost întreprinse ca să liniștească mulțimea, să nu se mire de sosirea armatelor turcești la București, lucru pe care nouă ni-l promisese <pașa> deja cu multe zile înainte.

Supusul dv. fiu,  
Suțu G.

1848 august 21.  
București

<P.S.> Ziarul din Constantinopol, fără să spună că Soliman este chemat, zice că referentul Divanului, Fuad, a fost numit comisar al P<orții> în Prin<cipatele> Danubiene.

Arh. St. Buc., fond Eudoxiu Hurmuzachi, doc. 613, original, lb. greacă.

<sup>1</sup> Probabil la moșiile lor.

<sup>2</sup> Joc de cuvinte în grecește; între cele două cuvinte este o diferență de o literă; „popor” se spune „laós”, iar „iepure” „lagós”, în care *g* se pronunță foarte aspirat.

19 'Αβ<ούστου>.

Πατέρα μου,

'Επειδὴ διαστικώτατα ἐτελείωσα τὸ γράμμα μου σήμερον μὲ φαίνετε ὅτι ἐλησμώνησα νὰ σᾶς γράψω, ὅτι μ'όλον ὅτι ἦτον ἡ Λοκοτενέντσα εἰς τὴν remise des séances τῆς μερικῆς ταύτης βουλῆς, ὅταν τελείωσε τῆς λέξεις ὁποῦ ἦπε ὁ 'Ηλιάδης τὸν ἐφώνηξαν ἐπανηλημένως vive son Altesse, vive M. Iliade, vive son Altesse Iliade καὶ ὁ Ν<ικόλαος> Γκολέσκος μὲ κατεβασμένα εδῶγχε. — Ναι τοὺς ἔδωκε τρεῖς ἡμέρας ὥστε ἀπὸ gouvernement provisoire νὰ γείνη Caimacamie. 'Αλλ' αὐτοὶ συνεχάλεσαν τὸν λαὸν εἰς τὸ παιδεῖον τῆς ἐλευθερίας καὶ αὐτὸς τὰ ἴδια πρόσωπα διὰ θεατρικῆς τινὸς σκυνῆς προετοιμασθῆσης au palais du gouvernement τὰ ἐξέλεξε ὑπὸ τὸ ὄνομα Lieutenantance Princiére. — Après lorsque les gants avaient commencés à se ressentir de la graisse qu'ils ne grainçaient plus si fort on n'a exigé que la diminution du nombre, et l'on a accepté les mêmes personnes, et on en est même devenu le tuteur ou a presque porté le cocarde. Λοιπὸν ἐξ αὐτῶν δύνασθε νὰ μάθητε ἐὰν πρόκειται περὶ Μπιμπέσκου καὶ κυρίως τοῦ σηστήματος τῶν 1831. — Καθ'ἡμέραν λέγουν ἀφότου ἐπέστρεψε ὁ Σολιμάν Πασᾶς εἰς τὸ Γκιουῤργκεβον ὅτι ἔρχεται ὁ 'Ομὲρ Πασᾶς μὲ τινας χιλιάδας ἀλλὰ μὴδ'ἡ σκιά του φαίνεται. Εἶνε βέβαιον ὅτι ἐτοίμασαν στρατῶνα τινὰ ἢ στρατῶνας. "Αλλοι λέγουν ὅτι ἔρχεται ὁ Μαγκέρος. Εἶναι βέβαιον ὅτι ἤλθαν τινὲς στρατιῶται καὶ ἀξιωματικοὶ καμμία εἰκοσαριά, mais ils peuvent être en congé. 'Εν τοσοῦτω οἱ φρόνιμοι λέγουν ὅτι αὐτὰς τὰς τρεῖς ἡ σήμερον καὶ ἐπομέναι ἡμέραι δύναται νὰ ἦνε ἐπικύνδινوي, διότι λέγουν ὅτι ἔγειναν des listes de prescription καὶ ἐὰν ἔλθῃ ἀπὸ τὴν Πόλιν καμμία δυσάρεστος εἰδησις δι'αὐτοὺς δύνονται νὰ κάμουν κανένα τρελὸν coup. Οἱ φρόνιμοι ὡς ἔλεγα déplore ce retard, διότι λέγουν ὅτι εἰς τὴν μικρὰν Βλαχίαν ἦνε πλῆστοι propagandiste, émissaire καὶ κάμουν δουλαῖς ὀπλίζουν. Εἰς τὸ Μεχεδίντσι καὶ ὁ Ἐάνθος μὲ ἔλεγε ὅτι δραστηρίως τοῦτο γίνεται. — 'Εζήτησ καὶ ὡς σᾶς ἔγραφον κατόρθωσα διαταγὰς νὰ ὑπάγουν στρατιῶται, διότι οἱ ἀπηθῆεις κατ' οὐδένα τρέπον δὲν σωφρονίζονται τέλος αὐτῇ ἢ κυβέρνησις οὐδένα δὲν

σοφρωνίζει. — Εἰς τὸν Πασᾶ δὲν παρουσιάσθη, διότι δὲν εδυνάμην νὰ πράξω τοῦτο παρὰ διὰ τοῦ Κοῦν. Καὶ ἤδον ὅτι τοῦτος ἀπήτει νὰ μὴν τὸν εἴπωμεν ὅλοι παρὰ σὺ Κύριε, καὶ ὅτι ἀνθεὶ ἡ Βλαχία καὶ ὅσον διὰ τὰ ἰδιωτικὰ συμφέροντα νὰ τὰ παραβλέψωμεν διότι θρέφος δὲν γεννᾶται ἄνευ ὀδύων καὶ ἐπειδὴ ἐγενήσαμεν ὠραῖο παιδάκι τὸ ὁποῖον ἐὰν ἐξαρτᾶ τὸ μόνον ἀπὸ τὸν θύμον μου θὰ ἦτον ἕως τώρα Ὑφαιστος διότι θὰ τὸ ἔρριπτα ἀπὸ ὄχι ἐπὶ τὰ οὐρανοὺς ἀλλὰ 17 διότι δὲν δύναμαι νὰ πεισθῶ ὅτι δὲν ἐδύναν τὸ νὰ μὴ βλάψουν.

20 Ἀβγ(ούστου).

„ . . . δὲν εἶχα καιρὸν νὰ ἐξέλθω ἐχθὲς τὸ ἑσπέρας καὶ μόλις σήμερον ἔμαθα ὅτι συνέθη ἔπαιζαν μίαν παντομίμα ἢ ὁποῖα μεταξὺ ὁποῖου δήποτε ἄλλου λαοῦ θὰ ἦτον ἐπικίνδυνος. Ἐξάφνις, ἀφοῦ ἐχθὲς τὸ ἑσπέρας ἦλθε ὁ Ἐμὶν ἐφέντης ὅστις εἶνε μὲ τὸν Σολιμὰν Πασᾶ εἰς τὸ Γκιούργκεβον καὶ ἀπέρασε εἰς τὸ Γαλάτσι, ἔγεινε ἓνα club εἰς τὴν Μιτρόπολιν ἐκ τῶν μελῶν τῆς κυβερνήσεως καὶ λοιπῶν. Ἐνῶ εἶσαν αὐτοῦ ὁ ἄγας ὑπήγε τοὺς εἶπε ὅτι ἡ Μιτρόπολις εἶνε περικυκλωμένη ἀπὸ ὀπλοφόρους ἀρβανήτας ὑπηρετάς ἀριστοκρατῶν καὶ ἰδιοκτιτῶν ὀρκισθέντων νὰ πιάσουν τὰ μέλη τῆς κυβερνήσεως καὶ τοὺς ὀπαδοὺς των. Λοιπὸν ἀφοῦ ὠρίμως συσκέφθησαν ἀπεφάσισαν νὰ φύγουν καὶ ἄσπλοι καὶ μόνοι ἐξῆλθον et comme bien vous penser sans rencontrer nul obstacle ἔτρεξαν καὶ ἔφυγαν εἰς τὸ Παλάτι (ποῖος φρόνιμος θὰ πάγη νὰ θαλῆ τὸ κεφάλι του μὲ τοὺς τρελοὺς) κατὰ συνέπειαν τῶν διαταγῶν των ἐξῆλθε ὅλος ὁ στρατὸς τὸ ἵππικὸν à bride abattue τὸ πηροβολικὸν ventre à terre καὶ ἡ δυστηχεῖς οἱ pouce cailloux ἔτρεξαν εἰς τὸ παλάτι.

Εἰς τὴν Πόλιν διέδωκαν ὅτι θέλαμεν νὰ πιάσωμεν τὸν Ἡλιάδην. Εἰς εἰς τὸ προτὸ οἱ περίπολοι περιφέροντο κυρίως ἀπὸ τὸν Μανολάκην Φροσέσκον καὶ ἐδῶθεν, διότι ἐκεῖ εἶνε le foyer des aristocrates εἰς τὸν Voulpe καὶ εἰς τὸν Aleco τὸν Bellio λέγουν ὅτι ἦσαν ἀφιμμένοι καὶ συνηγμένοι οἱ ἀρβανίτοι. Ἀλλὰ μῆτε φωνὴ οὔτε ἀκρώσις μόνον ὡς διακόσιοι ἄνθρωποι συνάχθησαν εἰς τὸ Παλάτι. Ὁ λαὸς καὶ ὅπως τὸ προσφέρει ἡ Μάϊκα μου ὁ λαγός! — Λέγουν δὲ ὅτι κυρίως ὁ Ἐμὶν ἐφέντης ἦλθε διὰ νὰ ὑπάγη ἐμπρὸς εἰς τὰ στρατεύματα τὰ βωσσιὰ ἐρχόμενα, ὅτι αὐτοὺς τοὺς εἶπε ὅτι δὲν εἶνε παστρική οἱ δουλιὰς των, ὅτι ἐκ τούτου ἡ φύγη εἰς τὸ Ῥίμνικον τοῦ Ὀλτου μόνον ὅτι εἶπε ὅτι ὑπάγει νὰ ζητήσῃ βοήθειαν εἰς τὸ Γκιούργκεβον ἀπὸ τὸν Πασᾶ. Ταῦτα καὶ τὰ χθεσθραδινὰ ὑποθέτουν διὰ νὰ ἰσυχάσουν τὸν Λαὸν, μὴν ξυπασθῆ ἀπὸ τὴν ἔλευσιν τῶν στρατευμάτων τῶν τουρκικῶν εἰς τὸ Βουκουρέστι μᾶς τὰ ὑπῆσχοντο πρὸ πολλῶν ἡμέρων. Αὔριον σᾶς ξαναλέγω καὶ ἄλλα.

Ὁ ταπεινὸς υἱὸς σας,  
Σούτσος Γ.

21 Ἀβγ(ούστου) 1848  
Βουκουρέστι.

[P. S.] Ἡ ἐφημερίς τῆς πόλεως χωρὶς νὰ εἶπη que Soliman est rappelé λέγει ὅτι le rapporteur du Divan, Fouat effendi, a été nommé commissaire de la P(orte) dans les Prin(cipautés) Danubiennes.



Bucarest, 1<sup>st</sup> September 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning

Suleyman Pasha when was here, required of the Caimacamie that they should draw up a statement of grievances against Prince Bibesco. The members of the Government were very unwilling to do so, but it appears the Pasha insisted in his demand.

The accompanying Document was presented to His Excellency two days ago ; it has only just reached me, and I have no time to comment on its contents, further than to remark, that great leniency has been shewn, in cases whereon they ought to have dwelt more fully : as for example, the last Elections, which were as I mentioned at the Time, a gross attack on the Privileges of the Electoral Body : one perhaps of the principal Causes leading to the present state of matter. Prince Bibesco still remains at Cronstadt and is, I hear, very sanguine of his speedy Return.

I have the honor . . .

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 25 august/6 septembrie 1848 înaintat ministerului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arch. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 11—12 v.

## 221

1848 august 21, Troian

Dreptate, Frăție !

Domnule administrator.

Cu cit am toată siguranța că garda națională din acel district va fi înființată atit în capitală, cit și în sate cu atit — , fără de nădejde văz că până astăzi domnii șefi aleși asupra acestei garde nu s-au asămănat pozițiilor articolului 11 din dicretul onorabilului guvern provizoriu cu no. 123. Și neavind onoare d-ai cunoaște numele, invit pă domni administratori ca prin înțelegere cu d-lui șeful, deocamdată, să-m trimită cu grab listă de numele gardienilor și ai șefilor lor înființat în oraș, iar mai la urmă va da asemenea știință și pentru sate, ciți guardieni s-au înființat și ce arme au.

Salutare și frăție !

no.

132	d-lui administrator	de Mehedinți
133	—	de Gorji
134	—	de Vilcea
135	—	de Argeș
136	—	de Muscel
137	—	de Prahova
138	—	de Dîmbovița
139	—	de Buzău

140	—	de Slam Rimnic
141	—	de Brăila
142	—	de Ialomița
no.		
143	d-lui administrator	de Vlașca
144	—	de Teleorman
145	—	de Ilfov
146	—	de Dolj
147	—	de Romanați

1848 august 21  
Troian

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV bis/8, f. 7, concept.

222

1848 august 22

Cinstitei Suptadministrații a plășii Oltețului de Jos.

Măcar că la 2 și 25 ale trecutei luni iunie am mai făcut cunoscut cinstitei suptadministrații că, lăcuitori clăcași hălăduiți pă proprietățile Otetelișu, Băteșani, Pietroasa, Bobeni, i Budești și Bălcești s-au împotrivit a da ascultare la desăvirșirea lucrurilor ce avem și avem adecă la lucru viilor, la prășitu și copăitu porumbului, la cositu fănețelor, i la meremetu zăgazurilor ce neapărat urma și urmează a să face, unde dintr-a numiților înderetnicire ne-au rămas viile nesăvârșită, lucru lor după tucmeală, precum și 20 pogoane porumb nelucrate, asemenea și fănețele cosite și grămădite cu vremea trecută, pierzind multe folosuri ce am fi putut îmbrățișa în vremea aceia, pă când ei ne făcea zăticnire stăruind vreme zadarnică doo și trei săptămîni până când abia a luoat sfârșit, care toată vremea lucrativă pentru desăvirșirea lui după cum în ani trecuți nu putea fi mai multă de cât *diastimă* cel mult o săptămână; apoi, dacă numiți ar fi dat tot felu de ascultare, nu putea ne rămânea nici una dintr-însele nesăvârșite ca să simțim un felu de însămnătoare păgubi, ci s-ar fi lucrat via, porumbu și fănu la vreme, precum și zăgazurile; morile s-ar fi dres de a nu să stricura apa pă-ntr-insele, ci și-ar fi avut trecerea ei pă-n canalul mătcii sale, unde în toată vremea ar fi umblat neconținut; de la care putem a nu pierde folosurile lor unde și până acum sînt într-un hel foarte prosti; acum dar viind vremea străngeri și a prunelor, iarăși le-am făcut cunoscut a sări pentru a lor străngere; din împotrivă ei tot cele dintăi piedici ne fac, apoi fiindcă aceste este un felu de rod ce și-au dobândit coacerea și nu poate a să ține mai multă decăt până în această vreme simțită însemnate păgubi și chiară risipă din partea lăcuitorilor, fiindcă din zi în zi firește mănăcându-le, apoi le și culeg de le usucă în ale lor folosuri, ba încă într-adins le scutură și la rămători, lucru de nesuferit, și așa dară este cu cinste rugată cinstita suptadministrație să binevoiască a ne arăta ca de la cine putem cere aceste pricinuite păgubi, chibzuind cele de cuvînță pentru aducerea la îndeplinire acele ce arătăm și de urmarea făcută este rugată cu cinste a ne întoarce răspuns.

Tudorache Elisavescu

1848 auyust 22

<Rezoluție :> Măcar că prin mai multe ordine s-au fost scris aleșilor arătatelor sate ca să supue pă lăcuiitori întru facerea datoriilor proprietari-cești, dar de vreme ce nici acelea nu li-au înțeles, nici eczemplarile tipărite nu le-au pătruns, apoi cu într-adins orinduit să se scrie a stărui asupra acelor neînțelegători ca să-i aducă la cunoștință a-și îndeplini datoria cuvenită prin ieșire la lucru cind va avea trebuință proprietaru, trimi-țindu-li-să și osăbitele porunci ce mai sint tot în pricina aceasta venite ca să le publice lăcuiitorilor, iar care și după aceea să va mai arăta impo-trivitori, să-i trinită la suptadministrație spre cele de cuviință.

Șt. Dobrescu

Arh. St. Vilcea, fond Pretura plășii Bălcești, dosar 1/1845, f. 290—290 v., original.

223

1848 august 22, București

Dreptate, Frăție !  
Domnule ministru,

D-nu Carol Clain, prin petiție către onorabila Locotenentă, cere a se împlini de la onorabilul Comitet al carantinelor lei noa sute șaizeci și șase ce i se cuvine după socoteala ce face și să se dea văduvilor acelor băr-bați ce au murit în reacția de la 19 iunie. Asupra acei petiții, onorabila Locotenentă a pus următoarea rezoluție : „Ministeriul din Lăuntru să se înțeleagă cu Comitetul carantinelor ; și luindu-se banii, se vor da unde se cuvine, făcîndu-i mulțumire pentru a sa generositate”.

Subtînsemnatul are onoare a da aceasta în cunoștința dv., domnule ministru, alăturîndu-vă totdeodată și acea petiție spre cuvenita urmare din parte-vă.

Salutare și frăție !  
Ministrul trebilor din afară, I. Voinescu II  
D-lui ministru celor din lăuntru  
Capul secșii, Gr. Alecsandru.

<Rezoluție :> Să se trimiță, mai întii, lista aceasta on<onorabilului> comitet și să-l întrebe dacă în adevăr numitul are a lua acești bani și dacă comitetul îi poate slobozi.

Rosetti.

Nr. 1 405  
Anul 1848, august 22  
București.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 23/1848, f. 80, original.

224

Bucarest, 3<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Lordships' des-patch nr. 5 of 17<sup>th</sup> July containing a Letter for Mr. Voynesko<sup>1</sup>. That

163

Gentleman, as well as every Member of the Wallachian Government expressed themselves in terms of gratitude for the Language of sympathy held by Your Lordship. Mr. Voynesco requests me to forward the enclosed reply.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 73/743, f. 1—1 v.

<sup>1</sup> Scrisoarea lui Palmerston din 25 iunie/7 iulie 1848 în *Anul 1848*, vol. II, p. 91.

My Lord,

J'ai été fier d'apprendre par la lettre que Votre Excellence a bien voulu m'écrire que notre cause a réveillé de vives sympathies parmi les membres du gouvernement de Sa Majesté Britannique, et je viens, au nom de mon pays et de la Lieutenance Princièrè, officiellement reconnue par S. Ex. Suleyman Pacha, Ministre de Commerce de la Sublime Porte et son Envoyé Extraordinaire dans la Principauté de Valachie, témoigner à Votre Excellence les sentiments de profonde reconnaissance pour la part que le Cabinet Britannique veut bien prendre en faveur des nouveaux principes proclamés dans un but d'utilité générale.

A peine quelques jours s'étaient-ils écoulés depuis la réception de cette lettre si consolante que nous avons vu avec douleur que sur une interpellation qui Vous fut adressée <sup>1</sup>, Monsieur le Ministre, par un membre du Parlement concernant l'intervention de la Russie dans les Principautés, Votre Excellence crut devoir répondre que c'était un droit dévolu à cette puissance en vertu des traités conclus avec la Porte.

Permettez, Monsieur le Ministre, que je prenne la liberté de Vous donner quelques explications sur une question vitale pour nous. Il y a environ trois siècles que le Prince de Valachie, Mirtche se place sous la Suzeraineté de la Sublime Porte sous la condition expresse et réciproquement consentie que la Valachie continuerait, moyennant un tribut annuel en numéraire, de jouir d'une administration intérieure libre et indépendante. Cette capitulation religieusement observée fut renouvelée sous d'autres Princes subséquents et le pays continue à jouir paisiblement des bienfaits qui en résultaient, en modifiant ou en refaisant toute entière sa législation intérieure selon ses besoins sans être entravée par aucune influence étrangère.

Le protectorat de la Russie ne prit naissance en Orient que vers le milieu du dernier siècle. Pour ce qui regarde les Principautés Danubiennes, l'unique objet de ce protectorat était de garantir nos droits contre toute atteinte du dehors et par conséquent de tenir la main à ce que l'indépendance de notre administration intérieure fut maintenue inviolable. Ce droit d'autonomie de tout temps respecté par la Cour Suzeraine et le Cabinet de Russie a été sanctionné aussi par les traités eux mêmes conclus. entre ces deux puissances en reconnaissant nos anciennes capitulations avec la Sublime Porte; si la Russie veut donc s'arroger aujourd'hui le droit de s'immiscer dans les affaires intérieures de la Roumanie ne serait-ce point vouloir déchirer elle-même ces traités qu'elle ne cesse d'invoquer

<sup>1</sup> Răspunsul lordului Palmerston la interpelarea lordului Dudley Stuart în Camera Comunalor. *Anul 1848* vol. III, p. 574—575.

dans tous ses manifestes et dans toutes ses circulaires ? Ne serait-ce, dis-je, vouloir renverser les bases du droit public Européen tout entier, dont elle fait mention dans la circulaire du 19 Juillet.

Aujourd'hui le peuple Valaque usant de son droit d'autonomie, de ses prérogatives solennellement stipulées n'a fait qu'introduire un nouvel ordre de choses plus en harmonie avec ses besoins. Nous sommes à l'abri de toute violation étrangère. La Sublime Porte, par la voie de Son Envoyé Extraordinaire, a reconnu le Gouvernement que le peuple s'est donné. Les moindres symptômes de guerre civile n'existent parmi nous. Quel est donc l'ennemi, soit au dedans, soit au dehors, contre lequel la Russie a à nous défendre pour vouloir faire entrer ses troupes dans la Principauté ? En l'absence de tout danger voudrait-elle n'intervenir que pour nous imposer le retour à un régime si odieux sous lequel la nation Valaque tout entière a gémi pendant dix-huit ans ? Non, j'ai peine à croire, que pour avoir abrogé sa loi organique, comme une loi ruineuse et dégradante la Valachie aura encourue le courroux de la Puissance qui s'est portée garante de ses droits et non l'ennemi de son bien être matériel et moral. Sur quoi, d'ailleurs, la Russie fonderait-elle une violation aussi flagrante des droits d'un peuple paisible qui, pour se soustraire à un régime oppressif, a fait un mouvement qui n'a porté atteinte aux droits d'aucune puissance étrangère.

En conséquence j'ai l'honneur de prier instamment Votre Excellence de vouloir bien prendre en considération les raisons ci-dessus qui militent si puissamment en faveur de notre cause, et nous accorder Votre appui pour que l'oeuvre de notre régénération, commencée sous de si heureuses auspices, soit consolidée.

Veillez Monsieur le Ministre agréer l'assurance de ma très haute considération et de mon profond respect.

Le ministre Secrétaire d'Etat des Affaires Etr.  
J. Voinesco II

Bucarest 22 Août/3 sept. 1848.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia. r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 1—1 v; 3—4 v.

1848 august 23<sup>1</sup>

Onorabilei Administrații <a> districtului Dolj

Moșiile Comoșteni și Gingiova ale spitalului Brincovenesc, ce le am cu arendă, locuitorii sînt întru toate nesupuși și mi-au adus simțitoare pagube, adecă :

1-iu. Finețele au rămas necosite și altele nestrinse, date pradă vitelor.

2. — Grîne nesecerate pînă astăzi, peste 30 pogoane.

3. — Grîne treerate cu stri<ni> plătiți cu bani și vărsate peste 50 mii, în fața ariilor nevînturate; i fără să ne dea vreun car, puțin ce am vînturat cu strini să-l care la locu lui.

4. — 30 pogoane de mei stă nesecerat și să duce pradă vîntului, căci nu să supune a-l secera.

5. — Finețele ce am putut grămădi cu strini să dau pradă vitelor, căci sînt fără păzitori.

6. — Luncile care le vindem la neșușători totdeauna și pă care ei era mărginiți cu inseris, au băgat vitele lor în silnicie și le pășunează.

7. — Papura de rogojini, trestia și șovar de învălit taie și cară ne-dijmuiți, fără să le dea de știre să meargă la fața locului, aceea ce este drept să mi-l iau ca să poci și eu a mă folosi din vreme.

Pentru aceste 7 articole protestez și rog onorabila administrație să binevoiască a le lua toate în vedere și, dacă am vreun drept, să facă cele de cuviință spre despăgubire, căci aceste pagube sint asemenea potrivit fondurilor și este păcat să să piarză și rămășița muncii ce este gata pe la arii astăzi, căci această mică nădejde mi-au rămas încă.

Iscălit, Tănăsache Corenti

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 295, copie.

<sup>1</sup> Datat după documentul insoțitor.

226

1848 august 23

Dreptate, Frăție !

Domnului suptadministrator al plășii Oltețu de Jos.

Vedem că în acest an ni să pricinuește o mare pagubă de către locuitori satului Zătreni, calcă țarina cu bucate și finețe, ovăz, izlaz ; . . . <sup>1</sup> eșindu-le innainte ca să-i popresc d-a mai intra cu vitele în țarină, ei sar cu pricină asupra-ne ; acum văz că sint vitele în țarină nepoprite și clăile moșii sint dezgrădite și vitele lor mănincă mereu la ele, vreo cîteva locuri mincate ; plostele ce mai sint pă cîmp le-au sfărîmat ; la clacă nu vor ca să vie ; la buți de legat și la prune de cules și f(ăc)înd în mu(1)te rînduri cunoscut aleșilor, îmi dau cu tăcere și chiar ei sint pricina de nu vor ca să asculte poruncile slobozite.

Rog pă domnu suptadministrator a orîndui un într-adins spre a-i popri de a mai băga vitele în țarină și a asculta poruncile slobozite pentru proprietari.

Îngrijitoru moșii, G. Mlecănescu

1848 august 23

<Rezoluție :> Să se scrie aleșilor satului Zătreni de Jos ca să stăruiască asupra-le a-și urma negreșit facerea zilelor clăci și să facă ispoșă pentru stricăiunea ce i să va fi urmat cu arătare de ale cui vite pă care să le dea reclamantului a-și căuta despăgubirea.

Arh. St. Vilcea, fond Pretura plășii Bălcești, dosar 1/1845, f. 302—302 v., original.

<sup>1</sup> Indescifrabîl.

1848 august 24, București

Dreptate, Frăție !  
 Ordonare către oștire  
 1-iu

Înălțările in gradul ofițăresc urmează a se face aceloră ce sînt pregătiți cu cele cerute de serviciul ostășesc și care se vor deosebi și la învățătura frontului. De aceea, eu, printr-aceasta chem toată băgarea de seamă a dumnealor comandări de regimenturi și părți ca să stăruiască cit se va putea mai mult cu învățătura frontului lor și a serviciului întreg ostășesc.

Întocmit după original  
 Șeful mesii sulocotenent, Arsemeneanu(?)

no. 45  
 Anul 1848 avgust 24  
 Orașu București  
 Primit avgust 30

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 18/1848, f. 96-96 v., copie, fragment.

N° 47

Bucarest, 6<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

I have the honor to enclose Copies of my Despatches no. 44 and 45 to Sir Stratford Canning and their enclosures.

Since writing the above, Intelligence has reached us of the Porte having come into the views of Russia, in so far as *almost* to have disavowed the Acts of Suleyman Pacha, who is thought to have exceeded the strict line of his Instructions. His Excellency Sir Stratford Canning writes me, that Fuad Effendi is charged with the Task of rectifying the errors of Suleyman and preventing any future departure from the course adopted by the Porte. That the Court of St. Petersburg requires the punishment as Rebels, of *all* concerned in the revolutionary movement and a complete unqualified return to the late form of Government, but that the Porte persists in dissenting from the former part of this plan, and declines to adopt the latter, unless under condition of a redress of grievances and liberal amendment of the organick Statute that the Government accepted by Suleyman Pasha will not be allowed to remain as it is, and that the Deputies sent to Constantinople, would return to Bucarest, without having obtained an official reception at the Porte.

Such is the substance of the Intelligence brought by the last Steam Boat from Constantinople, Intelligence which has cast a painful gloom over the City and Country and the effect of which at present I cannot foresee.

Mr. Voynesco Secretary of State waited on me yesterday and read to me a letter he had received from his Agent at Constantinople<sup>1</sup>.

I annex an Extract of such points as appear of Interest. The assertion of the Russian Minister, that the only men of weight in the Country are in the Russian Camp, is incorrect their number is very inconsiderable, not amounting to twelve including Mr. Mavros Russo Greek, Mr. Sutzaki his brother in Law Greek, Mr. Argyropulo Greek, the two sons in law of Prince Bibesco etc.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 9-10 v.

<sup>1</sup> "Extract of a Letter from Mr. Ion Ghika to the Wallachian Secretary of State dated Constantinople 29th August 1848" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 21-22). Publicat în *Anul 1848*, vol. III, p 501-502.

229

1848 august 25, București

Dreptate, Frăție !

În numele popoului român  
Locotenența Domne(a)sceă

Din raportul d-le cu no. 898, văzind trebuința că este ca pe lângă suma de duoe sute galbeni pe ani ce s-a hotărît a să da tinerilor Grigorie Pereț și Georgie Crețeanul ce se trimit la Paris spre completarea învățăturilor, să, li se adaoe și banii trebuincioși pentru înlesnirea drumului, locotenența cunoscînd că, cincizeci galbeni sînt prea de ajuns pentru cheltuiala drumului și instalarea, decretă a se da numiților o sută galbeni pentru amîndoi.

D. ministru al instrucții publice va aduce la îndeplinire acest decret.

Membrii Locotenenții I. Eliade, Chr. Tell.  
Ministru trebilor din afară, I. Voinescu II  
Domnului ministru al Instrucției publice

no. 481  
Anul 1848, august 25  
București  
Primit 1848 august 27

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 509/1848, f. 6, original.

230

1848 august 25

Dreptate, Frăție !  
Domnule administrator

Neprimind încă pînă acum onorariul aplaciat pentru întîmpinarea speselor cerute la propaganda Constituției cu care-s însărcinat și imputer-



nicit de onorabila Locotenentă Domnească, viu a mă ruga de dumneata ca pentru răspunderea onorariului prezis de la onorabila administrație spre a nu-mi lipsi impensele necesare, să binevoiți a face cuvenita punere la cale.

Salutare și frăție !  
Comisar extraordinar, D. Almășanu

Primită 1848 august 25

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 3/1848, f. 142. original.

231

1848 august 25, Craiova

Dreptate, Frăție !  
Domnule colonel,

Am onoarea a alătura pă lingă aceasta listă de cheltuelile estraordinară ce am făcut in trecuta lună lui iulie, atît pentru companie cît și pentru comenzile de croitori și muzicanți in lipsa domnului casier, după ordinul prin grai al dv. și al domnului maior Mărgiloman, ce fac peste tot lei una sută noăzeci și doi, parale treizeci două ; pe care bani rog, domnule colonel, să binevoiți a ordona să mi se dea.

Salutare și frăție !  
Comandantu companiei a 4-lea,  
Căpitan Lachovari.  
Domnului colonel Pleșoianu,  
Comandantu regimentului no. 1.

no. 84  
Anul 1848 luna avgust 25  
Cetatea Craiova.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 15/1848, f. 158. original.

232

Copy  
N° 47

Bucarest, 7<sup>th</sup> September 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's Despatch *no. 10* of the 28th August — the painful Intelligence contained in it, of the Porte being compelled to submit to the will of Russia, was simultaneously known to the Members of the Government through their Agent Mr. Jhon Ghika, and spread despair and confusion among them. Mr. Golesco immediately left for the Camp at Giurgevo, whence he is expected this Evening, Mr. Eliade quitted for Rimnik, not far from whence he had, I know ; an Interview with Maghero who was lately one of the

169

Provisional Government and who exercises immense influence in Little Wallachia, whose Population is of a very different stamp from that of the Plains. Mr. Golesko previously to his departure, told me, the members of the present Government were resolved not to lay down their Authority, conferred upon them as it was, by the popular voice, and sanctioned by the Porte's Commissioner, except under compulsion that the people would be maddened to fury if, in a moment of danger, they saw themselves deserted by those they had chosen, and that the effects could not be foreseen — he said he was perfectly convinced that the object of the Russian Agent at Galatz and of the insignificant party of Wallachians there, was to alarm the members of the Government by their menaces, and induce them to seek their safety in flight, as they did on the former occasion. Indeed this conviction is very much my own, founded upon the tone of letters received from Galatz. Again the accounts received here from the Pruth, are evidently very much exaggerated and differ from those I have from secret Agents.

Whatever be the course the Porte may find herself compelled to adopt, I sincerely hope *her* Troops alone may be entrusted with the execution of her orders, and that *this* Principality may be spared those excesses, under which the neighbour and sister Province is groaning.

Yesterday a report gained ground that a detachment of Turkish Troops were advancing on Bucharest, accordingly Mr. Voinesko Secretary of State, accompanied by the principal Merchants of the Town, left for Giurgevo to endeavor to prevail on the Commanding Officer to wait further orders, and this afternoon I learn from Mr. Voinesko, that the report had it's rise in the Troops being ordered to march from the Camp half a days Journey and back, solely for exercise. The Deputation having ascertained this fact, returned.

Fuad Effendi is expected this evening at Giurgevo.

I have the honor . . .

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 31 august/11 septembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 27—29.

## 233

1848 august 26, București

Dragă tată,

N-am putut sfinși cealaltă scrisoare a mea, după cum am dorit, deoarece aproape toată ziua am avut hemoragie și nu am avut răgaz pentru scris. Mă mir că-mi scrii să-ți trimit bani.

---

(... închipuiți-vă, în aproape toate satele comisarii propagandiști au dat foc Regulamentului. Solomon mi-a spus că i-au dat foc și în <orașelul> Milcov și „spuneau multe”, îndemnând la răutăți contra proprietarilor).

---

... O mică scrisorică, destul de sumară, am primit de la dv. de la Londra prin Viena, în care îmi comunicați că așteptați să vă primească regina,

iar aici toată lumea mă întrebă ce faceți acolo cu cerealele și eu sînt obligat să răspund doar că impresia mea este că sînteți mulțumit de ceea ce ați realizat în privința cerealelor, deoarece despre asta nu-mi scrieți nimic, dar păreți satisfăcut. Toți cei care-l cunosc pe Știrbei mă felicită pe mine pentru că ați exportat o atît de mare cantitate de cereale, deoarece fac o comparație cu cîștigul obținut de acesta; mă mai felicită deoarece socotesc că sîntem oameni capabili să ne descurcăm singuri în afacerile noastre, avînd în vedere și ceea ce a realizat Știrbei care s-a dus singur.

---

Îndată ce voi primi (cail de la moșie) eu voi pleca, deși se spune că sosește Kotzebue, pentru că va veni și Fuad-effendi și cu el și Duhamel. Însă în ce mă privește eu nu mai cred că vor întreprinde ceva fără îndelungi tergiversări, căci de un secol ne tot promit în București armate turcești și acestea nu mai sosesc. Se vorbea ieri pe seară că vor veni cu siguranță chiar în noaptea asta, dar nu au sosit. Acum mai mult ca niciodată toți vorbesc că va veni și Bibescu, mai ales că va avea loc și alegerea Camerei deputaților, ca să-l judece pe Bibescu, pentru ce nu se spune. Acum iarăși mi s-a spus că circulă zvonul cum că nu mai vin armatele în capitala noastră — Paradoxal! — Unde să mă duc ca să nu mai aud decît de fapte implinite. Dar cum să plec și unde să mă duc, peste tot epistații îmi cer bani. După scena din noaptea trecută, pe care v-am descris-o, s-au mai percutat două asemănătoare, care-și au sorgintea în schimbarea obiceiurilor noastre politice. Cunoașteți că avem aici „trei voci semi-oficiale”, aproape toți mărturisesc că s-a tras în Bibescu și Villara. Aceștia sînt: Mitică Crețulescu, Pereț cel mare și tînărul Paleologu. Las la o parte pe celălalt participant, complicele, Ghighiță Filipescu, care conducea cail trăsorii care-i transporta pe cei trei numiți mai sus. De atunci nu s-a mai întîmplat nimic pînă zilele trecute, cînd Paleologu, la Cazino, după o ceartă la cărți, ca de obicei, pentru un sfanțih, ceartă care se pare că l-a scos din sărite și în care a fost amestecat, a scos pumnalul contra unui oarecare Bogdan. Alaltăieri pe seară l-a rănit pe un oarecare Romanescu, secretar al Locotenenței Domnești, despre care se spune că ar fi rudă cu Ellington. După tot ce se zvoneste însă s-ar părea că de fapt Bolliac era cel vizat, fiindcă acesta a fost rănit în timp ce se întorcea de la Pereț. Cel ce conducea droșca rănitului a zis că ar fi tras gărzile naționale.

---

Mă mir că nu-mi relatezi nimic despre Viena, deoarece aici ne-au anunțat că au avut loc revolte infricoșătoare, incendii și altele. Șoarecii și maimuțele de aici zic că incendiul grozav, care a izbucnit la Constantinopol, l-a indispus foarte mult pe Sultan și de aceea nu i-a mai primit pe trimișii acestora<sup>1</sup>, care însă mai rămîn acolo pentru a profita de o ocazie favorabilă pe care ar putea să le-o ofere evenimentele politice, deoarece aceștia<sup>2</sup> nu se urnesc din loc dacă nu aud „semmalul de război”. Și Mațanis, care își petrecea vremea la Greabănu, deoarece a rămas acolo după ce eu am plecat de la Focșani spre Brăila, și a sosit acum la București, îmi spune că are impresia că pe de o parte sînt date niște dispoziții contra proprietarilor și pe de alta, cînd să fie aplicate în practică de ambele părți, cu toții se abat de la ele și nu le mai respectă. Eliade s-a întors, se plimbă cu eșarfa tricoloră împreună cu Boliac și cu arhicomunistul A. Golescu cel mare. Răbdarea mea a ajuns la capăt. Cit despre Suțești am primit răs-

punsul ; administratorul i-a spus că țiganii au fost eliberați și nu este posibil să-i aducă înapoi, pentru că nu este acum timpul să se îngrijească cineva de ciștiguri, iar ceea ce au distrus țărani așa rămîne !

Cunoașteți desigur decretul guvernului prin care, deoarece se apropie Adunarea Constituantă, nu se permite nimănui să plece în străinătate. Nu știu cum să fac să plec la Galați.

Al dvs. supus fiu,  
Suțu Gr(igore)

1848 august 26  
București

Arh. St. Buc., fond Eudoxiu Hurmuzachi, doc. 158, original, lb. greacă.

<sup>1</sup> Adică ai Locotenenței Domnești.

<sup>2</sup> Turcii.

Πατέρα μου,

Τὸ ἄλλο μου τὸ γράμμα δὲν ἐδυνήθη νὰ τὸ τελειώσω ὅπως ἐπεθύμουν, διότι ὄλην σχεδὸν τὴν ἡμέραν μὲ ἔτρεξεν αἷμα καὶ μ'ἔφηνε ὀλίγην εὐκαιρίαν διὰ γράψιμον. — Θαυμάζω ὅπου μὲ γράφετε πῶς μὲ γράφετε νὰ σὰς στείλω χρήματα.

(... φαντασθῆτε εἰς ὅλα τὰ χωριά ἔκαψαν οἱ commissaires propagandistes τὸ βεγγουλαμέντον. Ὁ Σολομῶν μ'ἔλεγε ὅτι τὸ ἔκαψαν καὶ εἰς τὸ Μίλκοθον καὶ εἶπον πολλὰ κινούντες εἰς ἐχθροπραξίας κατὰ τῶν ἰδιοκτητῶν).

... ἓνα μικρὸν ξηρὸν γραμματάκι σας ἔλαδον ἀπὸ Λόνδρας διὰ τῆς Βιέννης. Ὅπου μ'ἔλέγετε ὅτι ἐπεριμένετε νὰ σὰς δεχθῆ ἡ Βασίλισσα, ἐνῶ ὅλος ὁ κόσμος μ'ἔρωτᾷ τί ἐκάμετε ἐκεῖ μὲ τὰ σπαρτὰ καὶ ἀναγκάζομαι μόνον ν'ἀποκρίνομαι ὅτι ὑποθέτω εὐχαριστήθητε τοῦ ὅτι ἐκάμετε μὲ τὰ σπαρτὰ διότι περὶ τούτου τίποτε δὲν μὲ γράφετε ἄλλως φαίνεσθε εὐχαριστημένους. Ὅσοι γνωρίζουν τὸν Στιρμπέης μὲ μακαρίζουν ὅπου εἶχετε κάμη τόσην μεγάλην ἐξαγωγήν σπαρτῶν διότι λογαριάζουν καθ'ἅ κέρδη ἔκαμεν αὐτός, μὲ μακαρίζουν διότι εἴμεθα ἄνθρωποι νὰ πηγαίνωμεν μόνον εἰς τὴν δουλιάν μας, ὑλέποντας τί ἔκαμε ὁ Στιρμπέης ὅπου ὑπῆγε μόνος του.

Ἄμα φθάσουν θὰ κινήσω μόνον ὅτι λέγουν ὅτι ἔρχεται ὁ Κοτσεμποῦ διότι ἔρχεται ὁ Φουάτ ἐφέντης καὶ μ'αὐτὸν ἔρχεται καὶ ὁ Duhamel. Πλὴν ἐπειδὴ δὲν πιστεύω πλέον νὰ γίνῃ τι χωρὶς μεγάλας ἀργίας, διότι εἰν'ἓνας αἰὼν ἀφότου μᾶς ὑπόσχονται εἰς τὸ Βουκουρέστι στρατεύματα Τουρκικὰ καὶ αὐτὰ δὲν φθάνουν. Ἐλέγετο ἐχθὲς τὸ ἐσπέρας ὅτι ἐμβαίνουν ἀφευκτως τὴν νύκτα ταύτην ἀκόμι ὁμως δὲν ἐμῶϊχαν. — Τώρα plus que jamais λέγουν ὅτι ἔρχεται ὁ Μπιμπέσκος καὶ μάλιστα ὅτι θὰ γείνη ἐκλογὴ βουλῆς, διὰ νὰ δηκᾶσουν τὸν Μπιμπέσκον πρὸς τὴν δὲν λέγεται. — Τώρα πάλιν μὲ λέγουν ὅτι λέγεται ὅτι δὲν ἔρχονται στρατεύματα εἰς τὴν πόλιν μας. — Ἀκατάληπτη. — Ποτὲ ν'ἀναχωρήσω νὰ μὴ μανθάνω παρὰ faits accomplis. — Πῶς ν'ἀναχωρήσω ὅμως, ποῦ νὰ ὑπάγω, πανταχοῦ μὲ ζητοῦν χρήματα οἱ ἐπιστάται. Μετὰ τὴν σκυλὴν τῆς παρελθούσης νυκτός, ὅπου σὰς περιέγραψα συνέδησαν ἀκόμη

δύω ἀπειρηταῖα προερχόμενα ἐκ τῆς μεταβολῆς τῶν πολιτικῶν μας ἡθῶν. — Γνωρίζετε ὅτι ἔχομεν ἐδῶ τρεῖς φωνεῖς semiofficiels, σχεδὸν οἱ ἴδιοι ὁμολογοῦν ὅτι ἐτράβιζαν κατὰ τοῦ Μπιμπέσκου καὶ Βιλλαρά. Ἐἶνε αὐτοὶ ὁ Μιτίκας ὁ Κρετσουλέσκος, ὁ Πέρετς ὁ μέγας καὶ ὁ νέος ὁ Παλαιολόγος. Ἀφίνω τὸν συμμέτοχον le complice τὸν Γκιγκίτσα τὸν Φιλιππέσκον, ὅστις ὄδη- γοῦσε τὰ ἄλογα τοῦ ὀχλήματος τοῦ φέροντος τὰ τρία ἀνωτέρω ὀνόματα καθ' ἅς ἐσπέρας ἐτράβιζαν. Ἐκτοτε τὰς τελευταίας ἡμέρας μετὰ μίαν ἔριδα ἐνὸς σφαν- τσίχου εἰς τὰ χάρτια εἰς τὸ Καζινὸν ἐκ τῆς συνηθείας ἢ ὅποια φαίνεται τὸν ἤρесе καὶ τὴν ὁποίαν ἔλαβε ἐτράβιξε εἰς τὸ Καζινὸν ἓνα poignard κατ' ἐνὸς Μπογ- δάνου ὁ Παλαιολόγος. — Προχθὲς τὸ ἐσπέρας ἐπληγούσαν κάποιον Ῥομανέσκον ὅστις λέγουν εἶνε συγκενῆς τοῦ Γέλλικτον secrétaire de la lieutenance princière. Ἀλλὰ λέγουν ὅτι φαίνεται νὰ ἐζήτουν ἀπὸ Μπολιάκ, διότι αὐτὸς ἐπληγύθη, ἐξερχόμενος ἀπὸ τὸν Πέρετς. — Ὁ δροσκάρης τοῦ πληροθέντος ἦπε ὅτι Garde Nationale ἐτράβιξε.

Θαυμάζουν πῶς τίποτε περὶ Βιέννης δὲν με λέγητε, ἐνῶ ἐδῶ μας κυρύ- τουν φρικῶδη ἀναστατώματα, πυρκαϊὰς καὶ λοιπά. Οἱ ποντοκοί καὶ singes λέγουν ὅτι ἡ φ(ρ)ικτὴ πυρκαϊὰ ὅπου συνέβη εἰς τὴν Πόλιν à mis de mauvaise humeur le Sultan καὶ διὰ τοῦτο δὲν ἐδέχθη τοὺς ἀπεσταλμένους των. Ὅτι ἤμως μένουν ἐκεῖ pour profiter des eventualité qui pourrait pré- senter la politique. Ὅτι αὐτοὶ δὲν σαλεύουν ἐὰν ἀκούσουν le tambour guerrier. Καὶ ὁ Ματσανῆς ὅστις δεσκεδάζει εἰς τὸ Γρέμπενον, διότι ἔμεινε, ὅταν ἐγὼ ἀπὸ τὸ Φοξάνι διὰ τῆς Ἰμπραῖλας ἤλθα εἰς τὸ Βουκουρέστι, με λέγει ὅτι φαίνεται, ὅτι ἐξ ἐνὸς διατάτουν ἐξ ἐνός<sup>1</sup> κατὰ τῆς ἀπαιτήσεως τῶν ἰδιοκ- τήτων καὶ ἐργαζόμενοι ἀφοπότεροθεν ἐξ ἄλλου ἀποτρέπουν τοῦ νὰ εἰσακουσ- θοῦν αἱ διαταγαὶ νὰ πεισθοῦν νὰ ἐκτελέσουν κανένα ἔργον. Ὁ Ἡλιάδης ἐπέσ- τεψε, περιφέρεται με τὴν écharpe τὴν τρικολὸρ με τὸν Μπωλιάκ καὶ με τὸν ἀρχικομμουνίστην τὸν Ἄ. Γκολέσκον τὸν μακρόν. Ma patiente est à bout. — Ὅσαν διὰ τὸ Σουτσέστι ἔλαβα τὴν ἀπάντησιν. Ὁ διοικητὴς εἶπε ὅτι οἱ κατσιβέλοι ἐλευθερώθησαν καὶ δὲν δύνανται νὰ ἐπαναφερθοῦν, ὅτι δὲν εἶνε τῶρα καιρὸς νὰ προσέξῃ τις εἰς κέρδη ὅστε ὅ,τι ἀφάνισαν οἱ χωρικοὶ μέ- νουν οὕτως!!

Γνωρίζετε βέβαια τὸ ψύφημα décret τῆς κυβερνήσεως ὅτι ἐπειδὴ πλησιάζει ἡ Assemblée Constituante δὲν συγχωροῦν νὰ ἐξέλθῃ οὐδεὶς à l'étranger. Δὲν γνωρίζω πῶς θὰ κάμω διὰ νὰ ὑπάγω εἰς τὸ Γαλάτσι.

Ὁ ταπεινὸς υἱὸς Σᾶς,  
Σούτσος Γρ(ιγόριος).

26 Ἀδ(γ)ούστου 1848  
Βουκουρέστι.

<sup>1</sup> Greșcala emilientului, care repetă expresia.

Copy  
Confidential

Bucarest 8<sup>th</sup> September 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

I have just had an Interview with the Secretary of State he told me that the Government had received last night a Dispatch from Mr. Golesco,

from the Camp at Giurgevo, in which he mentions, that Suleyman Pacha had expressed great surprise at the turn matters had taken at Constantinople — he told Mr. Golesco, that he had in virtue of his Instructions, entered upon a line of Conduct traced out by those Instructions, and if he had in any one point overstepped them, he had tone to upon a personal acquaintance with the true State of matters in Wallachia, of which the Porte was in ignorance. That he had pledged himself to the Wallachian People, and he could not consent to be the disavower of his own Acts and solemn engagements ; that if necessary, he should return to Constantinople, submit the whole case to his Government, and abide the consequences be they what they might, but that his Honor was engaged and he would *not* compromise it. I asked Mr. Voynesko if he authorized me to mention this to Your Excellency — he replied, certainly, but that he had and should communicate it to me only of the Agents here. I therefore knowing the friendly feeling of Your Excellency for Suleyman Pacha hasten to bring before you the disposition of the Commissioner.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 31 august/11 septembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 32—33.

235

1848 august 27, Craiova

Dreptate, Frăție !  
Onorabilului Ștab al oștirii.

Potrivit adresa onorabilului Ștab al oștirii cu no. 1 270, făcându-să socoteala de ființa gradurilor de jos din compania a 5-a și a 6-a îndestulați de către Consiliul municipal, am onoare a însemna în dos arătata socoteală în care se consuma zile 1 489, cu deosebire însă că s-au îndestulat numai șase zile, iar nu șapte, căci la 19 iunie s-au aflat oameni pe drum ; și socotindu-să cite parale douăzeci de un om pe zi, fac peste tot lei 744, p(arale), 20. Acești bani am onoarea a ruga pe onorabilul ștab al oștirii să binevoască a-i slobozi Consiliului municipal spre desfacere în socoteala acestui regiment.

Salutare și frăție !  
Comandantul regimentului no. 1  
Colonel Pleșoianu

no. 173  
Anul 1848 luna august 17  
Cetatea Craiova.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 14/1848, f. 50, concept.

236

1848 august 28, București

Dreptate, Frăție !  
Domnule casier al școalelor,

Prin decretul onorabilei Locotenente Domnești, cu no. 456, se hotărăse a se trimite cu cheltuiala din Casa școalelor tinerii Grigorie Peretu

și Georgie Crețeanul la universitățile Europei spre complectuirea învățăturilor, cu câte două sute galbeni de fiecare pe an. De aceea, se scrie dumnitale să trimiți galbeni două sute prin poliță, cheltuiala acestora pe șase luni în primirea domnului H. Cons. Popp de la Viena, ca să le răspundă la Paris banii cuveniți pe fiecare trimestru. Iar această sumă de 200 # o vei trece § legiuit prin budget pentru aceasta, . . . <sup>1</sup> se va socote de la 20 ale curgătorului . . . <sup>2</sup>.

Salutare și frăție !  
Ministrul instrucției publice

no. 938  
1848 august 28  
București,

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucției Publice, dosar 1509/1848, f. 2, concept.

<sup>1,2</sup> Indescifrabil.

237

1848 august 30

Dreptate, Frăție !  
Domnule director al Poștilor.

Alăturatul aci în original mizil cu no. 599 al direcției pentru șaisprezece cai pină la Giurgiu și înapoi, pă numele a patru dipotați rămîind în nelucrare, ministeriul grăbește a-l întoarce dumnitale înapoi și te invită ca și d-ta să întorci ori banii sau mizilu Locotenentii ce să va fi dat pentru dînsul spre a să înapoea locului competent.

Salutare și frăție !  
P<entru> ministru celor din intru,  
Rosetti

no. 2 263  
1848 avgust 30  
Primit avgust 31.

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 24/1846-1851, f. 294, original.

238

*Confidential*

Bucarest, 11<sup>th</sup> September 1848:

My Lord,

I beg to enclose for Your Lordship's Information Copy of a confidential Letter I addressed a few days ago to His Excellency Sir Stratford Canning.

Suleyman Pasha appears much hurt at his disavowal, and says, that as soon as his successor arrives, he shall go to Constantinople and lay the whole matter with all his Instructions before the Council.

I saw a Dispatch yesterday from General Aupick the French Minister at the Porte, wherein he instructs the Acting Consul General here to use all his Influence with the Members of the Government to prevent any recourse being had to violent measures and to endeavour by all means in their power to gain time.

175

The Deputation sent by Suleyman Pasha's desire to Constantinople has in part returned, they had no *official* Interview with the Turkish Ministers, but were received in private very well and received fresh assurances of the good will of the Government towards them and their Country, and advice similar to that given by General Aupick was tendered them.

I have the honor . . .

R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colectia microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 30—30 v.

239

1848 august 31, București

Dragă tată,

Să vedeți un articol contra proprietarilor și a boierilor în „Popolu Suveran”, care este îngrozitor ; pe față ne numește „vinzători ai patriei”<sup>1</sup> și toate celelalte. Nu pot să pretind să mi se dea arenda moșiei Dărmănești cu două luni înainte de Sf. Dumitru. Nu am eu contractul. Mai aflu că Hristodul „care este dintre democrați”, taie, distrugînd cu totul, păduricea de care nu avea voie să se atingă. În ce situație am ajuns ! Ieri pe seară mă întorceam de la Aristide Ghica, cînd m-a oprit o patrulea a gărzii naționale și ne-a pipăit peste tot, ca să vadă dacă nu avem arme. Era un splendid clar de lună, încît mergeam pe jos și garda națională întîlnindu-ne, ne-a pipăit, ca să vadă dacă nu avem arme, și asta în mai multe rînduri. Opreau chiar și trăsurile. Și cine sint cei din garda națională ? O grămadă de oameni care inspiră teamă. Cineva zicea pe bună dreptate că nu poate scăpa de această idee și anume, dacă ar fi oprit de gărzi ca aceea, s-ar crede atacat de bandiți și ar striga : „Ajutor ! Asasinul !”.

Unchiul Nicolache<sup>2</sup> scrie că, în conformitate cu știrile sigure pe care le deține, vă transmite să veniți zburînd incoace cît mai repede.

Îmi închipui că guvernul care va veni va avea de furcă nu glumă !! fără bani nu se poate trăi. Vistieria este goală, foamea amenință în țară, nimeni nu se interesează de necesitățile poporului, închipuiți-vă și răspunsurile energice ale armatelor care sosesc, cu aere de stăpîni și ca să ne servească niște lecții.

Eu tot mai caut cai cu care să merg la Giurgiu să văd dacă reușesc să ajung la pașalele de acolo, acesta<sup>3</sup> se preface că nu a primit scrisoarea mea și unii zic că nici nu aș putea ajunge acolo.

Al dumneavoastră supus fiu,

G. Suțu

1848 august 31.

București

Arh. St. Buc., fond Eudoxiu Hurmuzachi, doc. 534, original, lb. greacă.

<sup>1</sup> În luna august au apărut mai multe articole în „Popolu Suveran”, referitoare la reforma agrară ; aici se pare că este vorba de articolul lui A. G. Golescu din 13 august, intitulat „Contra proprietarilor de moșii cei reacționari”, „Anul 1848. . .”, V. III, p. 429 și urm.

<sup>2</sup> Este vorba de Nicolae Suțu, fratele lui Const. C. Suțu, marele logofăt.

<sup>3</sup> Probabil Soliman-effendi.



Νὰ εἰδῆτε ἓνα ἄρθρον κατὰ τῶν ἰδιοκτητῶν καὶ ἀρχόντων εἰς τὸ Popolu Suveran<sup>1</sup> ὅπου εἶνε φρικῶδες. Φανεῖς μᾶς κάμνουν πωλητὰς τῆς πατρίδος κ. τ. λ. Ἡ ἀρένδα τοῦ Δαρμανεστιοῦ δὴ μίνας πρὸ τοῦ ἁγίου Δημητρίου δὲν ἀπαιτῆται. Ἐγὼ δὲν ἔχω τὸ συμφωνητικόν. Καὶ μανθάνω ὅτι ὁ Νρηστόδουλος ὅστις εἶνε ἐκ τῶν δημοκρατῶν ἀφανίζει, κόπτει τὸ μικρὸν παδούρακι ὅπου τοῦ εἶνε ἀπαγορευμένον.

Τὶ καταντήσαμεν προχθὲς τὸ ἐσπέρας ἐπίστρεφα ἀπὸ τὸν Ἀριστήδην Γκίκαν ὅταν μ'ἐσταμάτησε ἓνας περίπολος ἐθνοφυλακῆς et nous a tâté par tout pour voir si nous n'avions des armes. Il faissait si beau clair de lune, que nous étions à pieds, des gardes nationaux nous rencontrant nous ont tâtés pour voir si nous avions des armes et cela à plusieurs reprises. On arrêtaît même les voitures. Et qui sont gardes nationaux un tas de gens qui ferait peur. Quelq'un disait avec raison qu'il ne se peut pas se débarasser de cette idée qui s'il était arrêté par des gardes comme cela, il se croirait attaqué par des brigans, et qu'il crirait au secours, à l'assassin.

Ὁ θεῖος Νικολάκης γράφει ὅτι κατὰ εἰδήσεις ἀσφαλεῖς ὅπου ἔχει σᾶς γράφει νὰ πατάξῃτε νὰ ἔλθῃτε ὅσον τάχιστα. Φαντάζομαι comme le gouvernement, qui viendra aura du fils à retordre!! Pas d'argent, pas de vivre. Τὰ ταμῖα καινὰ, ἐπίκειται λιμὸς ἐπὶ τῆς ἐπαρχίας μὴν ἐξετάζων τις παρὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Λαοῦ τῆς, φαντασθῆτε καὶ τὰς δραστηρίους ἀπαντήσεις στρατευμάτων κηριαρχικῶς καὶ διδασκαλικῶς ἐρχομένων.

Ἐγὼ τὸν ζητῶ τὰ ἄλογα διὰ νὰ ὑπάγω εἰς τὸ Γκιούργκεδον νὰ ἦδω τι δύναμαι νὰ κατορθώσω πασχίζων νὰ εἰσαχθῶ εἰς τοὺς πασάδες αὐτὸς προσποιεῖται ὅτι δὲν ἔλαβε τὸ γράμμα μου καὶ ἔρχεστε γνώμης τοῦ ὅστε νὰ μὴ δυνηθῶ ἐγὼ νὰ ὑπάγω.

Ὁ ταπεινὸς υἱὸς Σὰς,  
Σούτσος Γ.

31 Ἀβγ(ούστου) 1848  
Βουκουρέστι.

<sup>1</sup> In original, cu caractere chirilice.

Bucarest, 11<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

I have the honor to annex Copy of my no. 47 to His Excellency Sir Stratford Canning.

By a letter received a few days ago from His Excellency I learn that Fuad Effendi had received additional Instructions immediately before his departure from Constantinople, to supersede Suleyman Pacha, whose later dispatches are considered by the Porte, to render it impossible for him to remain in Wallachia without serious embarassement to himself, and the hazard of causing great dissatisfaction to Russia, and consequent vexation to the Porte but that this measure had been adopted without *any feeling of ill will* towards Suleyman Pasha.

Fuad Effendy has I hear arrived at Galatz, where he passes Quarantine, doubtless with the intention of conferring with General Duhamel; and he was expected to be at Giurgevo as this Evening.

The above Intelligence, so alarming to the Liberal Party has also reached the members of the Government, through their Agent and *other* sources but presented in different shades.

The agitation among the People is very great and some of the popular orators rather increase and inflame this agitation than otherwise, and a feeling that some show of resistance should be made is very general. I had a long conversation yesterday with Mr. Golesco and counselled him to avoid every thing which would encourage measures of violence, which would only prove fatal to their true interests. I communicated to him the general Tenor of my Despatches from Sir S. Canning and urge on him the necessity there was that the Chiefs of the Popular Party should defer to the earnest wishes of their Sovereign, who is most anxious to provide for the Interests and future welfare of the Principality, even while compelled to bow before a stern necessity. I pointed out that such deference now would be an additional claim on the Porte, which could not but gratefully acknowledge the forbearance of a People, who rather than embarrass their Sovereign in a moment of difficulty like the present, should consent to forego for a time, the enjoyment of Privileges they had lately acquired. Mr. Golesco admitting the justice of my remarks, observed, that he himself was opposed to any measures of violence, which would only lead to what they most dreaded, a foreign occupation, but that much would depend of the nature of the Acts of the new Commissioner whose Instructions, from what he learnt are to dissolve the present Government appointed by Suleyman Pasha, and to nominate a single Lieutenant or perhaps Prince — but that he did not know whether such appointment would be made solely from the Boïars of the 1<sup>st</sup> Class, as formerly, or whether the Election would be more popular; if the latter, he had little doubt matters might be arranged, particularly if a mere temporary Lieutenant be chosen, with orders to summon a new Chamber under extended Electoral franchise; that in these circumstances, there might be a hope of a better system being followed in Wallachia, but that if one of the old Boïars, with all the prejudices of their Class be chosen, it would be useless to hope for any amelioration, while the people irritated at seeing their newly acquired rights wrested from them, would not submit, except to a force; such as must, plunge the Country in misery and perhaps bloodshed.

One of the reports current in that the Turkish Troops have orders to march from Giurgevo on to the Moldavian Frontier at Foxany, and there encamp; such a measure I should, *under present circumstances* consider ill judged, as probably likely to lead to a Collision with Russians.

Omer Pasha Commander in Chief has received the Rank of field Marshal — his opinions are well known— the united Turkish forces, those of Giurgevo and Galatz combined, must amount to upwards of 26,000 men.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 23—26.

241

1848 august 31

Dreptate, Frăție !

Domnule administrator al județului Argeș,

Onorabila Locotenență Domnească avind în vedere decretu cu no. 123 din 28 iulie pentru formarea unui corp de oștiri deregulate sub comanda domnului căpitan general Gheorghe Magheru și totdeodată, luind în băgare de seamă că însemnatu decret nefiind îndeplinit cu toate deslușirile cuviincioase în ceea ce să atinge de chipu regularisiri răspunderi lefilor atit celor doă din trei părți a numărului dorobanților ce s-ar lua în slujba de către domnu Magheru, cit și a pandurilor, volentirilor, căprariilor și a tistilor de dorobanți, prin decretu cu no. 497 hotărăște dispozițiile ce trebuiesc a se păzi la o această noă întocmire pentru dorobanți, panduri și volintiri. Pă temeiu acestui decret dau în cunoștința d-le domnule următoarele articole care au a sluji de regulă nestrămutate pentru acest corb (sic) din nou înființat.

1-ia Lefile dorobanților ce s-au luat de către domnu căpitan general Magheru, precum și a căprariilor să vor plăti du prin cutiile satelor pe toate zilele ce să vor afla ei în slujbă, iar adaosul lefilor căprariilor și a cele de o sută lei pe lună făcută tistilor să vor răspunde de către domnu Magheru. Prin urmare, această răspundere să va face sau d-a dreptul în primirea domnului căpitan general Magheru, după înțelegerea ce vei avea cu d-lui, sau după ordinile ce vei primi; însă numai în zilele acelea în care acei panduri și volentiri să vor afla în slujbă.

2-lea. Fiindcă potrivit articolului 6 din însemnatu decret cu nr. 123, urmează ca toți panduri și volentiri să fie apărați de răspunderea căpitații din zioa înrolării lor, de aceea vei cere mai întâi de la domnu căpitan general Magheru listă de numele și pronumele lor, numirea satului sau a orașului în care lăcuiesc și apoi va îngriji a lămuri ciți dintr-inși să află trecuți în dăjdi în condicile scoase de vistierie; însă pentru patentari să va arăta la ce număr figurează înscrși și la care clasă sint clasificați, iar pentru mazili și birnici să va arăta numai nr. condici.

Niște asemenea liste bine regulate să va tremite la ministeriu ca să să dea dezlegare a se scădea bani taxilor între condeile de cheltuielile înscurtările de socoteli ale fiecăruia trimestru ca o sarcină pă greutatea sumelor paragrafului extraordinar, iar pentru aceea ce vor fi înscrși numai în folie cutiilor, vei da d-ta d. administrator dezlegare a fi scăzuți din foi pă cită vreme să vor afla supt steaguri; ciți însă din volentiri n-ar veni sub steaguri cind vor fi chemați, să vor îndatora a răspunde dăjdi pă vreuna ce vor fi apărați.

Acestate fiind măsurile luote de onor locotenență, ești indatorat, d-le administrator, a le păzi cu nestrămutare.

Salutare și frăție !  
(Iscălit) pentru d. ministru finanțelor,  
C. B. Bălcescul

no. 3 408  
Anul 1848 luna august 31

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV/4, f. 71 și 71 v., copie.

242

1848 august 31

Dreptate, Frăție !  
Domnule ministru,

Potrivit rezoluții pusă asupra petiții d. Andreas Drecsler, săbierul, cu no. 1 319, prin comisiile vâpselilor cercetându-se și neputându-se găsi pină acum nici una din acele săbii ce reclamantul a arătat că i s-ar fi luat în zioa de 19 iunie, poliția cu onoare face cunoscut dv. spre știință. Tot într-o vreme să alătură aci în original și înscrise mărturie a cițiva din vecini pomenitului reclamant din care s-au încredințat poliția că, în adevăr i s-au luat acele obiecte, precum și că, prețul lor de doi sfanți fiecare nu este covârșitor după modelul ce se înaintează cu aceasta spre a să vedea și de d(om)nia voastră.

Salutare și frăție !  
P(entru), șeful Poliției Capitali, A. G. Poenaru.  
D-lui ministru din lăuntru

no. 9 149  
1848 avgust 31.  
Pr(imit) septembrie 1

<Rezoluție :> Să să scrie Locotenenții cerind a să despăgubi recla-  
mantul.

Rosetti.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 23/1848.  
f. 83, original.

243

N° 49

Bucarest, 14<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

It being reported that Fuad Effendi would arrive at Giurgevo yesterday. One of the Lieutenants Monsieur Golesco went thither, followed by a deputation consisting of about Four thousand persons.

The object of the Deputation was to thank Suleyman Pasha for the Interest he had taken in Wallachian Affairs, and to assure him of the deep gratitude the nation would even entertain towards him for the Liberal Line of conduct towards them, during the Time he had been charged with the Sultan's Commission, and entreating His Excellency on his return to Constantinople to continue to be their advocate with the Sultan,

180

and to use his Influence with the Divan in behalf of a People now menaced with the annihilation of all their hopes.

The Deputation is also the bearer of a Petition and Protest, signed by many Thousands of the Inhabitants of Bucarest.

The Petition<sup>1</sup> has just been sent to me by the Secretary of State, and at his request I have the honor to enclose a Copy of it for the Information of Her Majesty's Government.

I have the honor to be . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/843, f. 34—35.

<sup>1</sup> "Petition of Inhabitants of Bucarest to Her Ex. Fuad Efendi". (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O. 78/743 f. 36—38 v). Publicat în *Anul 1848*, vol. IV, p. 36—38 v.

244

1848 septembrie 2

Dreptate, Frăție !

D-lor comisari ai tirgului Ocna

Fiindcă d. administrator prin ordinul cu no. 5 007 cere ca prin înțelegere cu acea comisie și îndatorirea ce să va pune asupra brutarilor acelu orași să dea pentru îndestularea pandurilor volintiri, după trebuință câte o mie piine pentru fiecare zi. Vă invit, dar, ca cu cea mai mare stăruință să puneți în urmare această cerere a d. administrator, făcînd cunoscut în grab zioa de cînd vor începe brutari slobozi acea sumă de piine.

Salutare și frăție !

Subadministratorul de Ocol, I. Zugrăvescu (?)

no. 4 198

Anul 1848 luna septemvrie 2

Arh. St. Vlcea, fond Primăria Ocnelor Mari, dosar 76/1848, f. 5, original.

245

N° 51

Bucarest, 14<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

Our City has this morning been in considerable agitation from a movement among the Military. At the time of the restoration of the Provisional Government a promise had been made to the Soldiers on their demand, that an increase of rations, should be given to them — which appears to have been regularly served out till to day, when the extra 50 Drachms of meat were suppressed — where on a number of the men went down to the Metropolitan Palace without their arms and complained. The General Tell soon arrived, and promised not only a severe investigation into the conduct of the Commisariat, but a speedy redressal of their complaints. The Soldiers returned quietly to their Barracks and the shops which had been during a couple of hours closed were opened and business was resumed.

181

I understand that the Police was informed that some movement would take place as to day, but they were not aware of its nature ; and additional precautions have been taken for security fo the Capital during the night.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 43—44.

246

1848 septembrie 3, București

Dreptate, Frăție !

Domnului general căpitan al trupelor neregulate și inspector al guardelor naționale din toată România.

Asemănat adresului dv. cu no. 148, am onoare a vă învăța (sic) pe lângă aceasta listă arătătoare de no. guardiștilor înființați în cetate, împărțiți dupe comisii în 5 legioane, 10 batalioane și 40 companii ; iar numele căpeteniilor lor, fiindcă pînă acum nu s-a decretat alegerea ce urmează a se sevărși dupe modul asemănat cu proiectul pentru guarda națională, care spre acest sfârșit s-a supus onorabili Locotenenți Domnești din partea ștabului gvardii, s-a însemnat numai șefi de batalioane ce s-a numit încă de la începutul organizării acestii garde ; carei se află și acum în aceste servțiuri, rămăind ca să se trimită o asemenea știință după ce se vor numi toate gradele de căpetenii prin ecspusa alegere. Totdeodată, vă mai fac cunoscut, că, gardiști în timp de focție sînt însoțiți de arme, însă uni cu puști cu banghionstă, alți cu lănci ce s-a împărțit de la stabul guardii și alți cu armele care le au particulare.

Șeful gvardii naționale, N. Teologu

no. 442

Anul 1848 septemvrie 3

Oraș București.

Însemnare

de suma guardiștilor înființați în cetate și cum stau împărțiți.

Numirea companiilor	nr. legiunelor	Suma legiunilor	Legioanele împărțite în batalioan		Roatele							
			Batalionu 1-iu	Batalionu 2-lea	Din batalionu 1-iu				Din batalionu 2-lea			
					1	2	3	4	5	6	7	8
De roșu	1	1321	660	661	165	165	165	165	165	165	165	166
— verde	2	1837	915	922	229	229	228	229	229	229	232	232
— galben	3	2581	1291	1290	324	322	325	320	322	323	322	323
— negru	4	2416	1210	1206	302	302	305	301	302	301	302	301
— albastru	5	2220	1111	1109	277	278	279	278	278	278	278	275
10375					Peste tot zece mii trei sute șaptezeci și cinci.							

## Numele căpeteniilor

D-nu Mihalache Anghel H. Pandele șef legionului	1-iu
D-1 Costache Aristia	— 2-lea
D-1 Costache Bălăceanu	— 3-lea
D-1 Gligore Ipetescu	— 4-lea
D-1 Ioan Ciupagea	— 5-lea

Șeful gvardii naționale, N. Teologu

Arh. St. Dolj, fond. Gheorghe Magheru, XIV bis/8, f. 15—16, original.

247

1848 septembrie 3

Dreptate, Frăție !

D-le căpitan general al trupelor neregulate și inspector al gardelor naționale.

Prin alăturatul în copie ordin al d-lui ministru al finanțelor de subt no. 3 412 să comunice subțiscălitului decretul onorabili Locotenți Domnești cu no. 497 prin care să hotărâște dispozițiile cum are a să plăti lefile dorobanților și ale căprărarilor ce s-au trimis în serviciu la dumneavoastră, cum și adaosul lefi tistului. Din copriinderea acestui decret indestulindu-mă, am întimpinat câteva inprejurări pe care urmează să mi le deslușiți dv., potrivit cu decretul ; acestea sînt :

1-iu. Dacă veți avea panduri volintiri înființați din acest district, afară de cei înscriși de d. Romanescu im este de trebuință a avea o listă din ce sate sint și la ce orinduială să află birnici patentari, neamuri sau mazili, ca după dinsa să pue la cale prin onorabilul Minister Finanțial a să apăra de aceste răspunderi, pă cită vreme să vor afla slujind. Binevoți, domnule, a-m trimite o asemenea listă deslușindu-mă totodată și pentru lefile lor de cine urmează să li să plătească, fiindcă în decret nu să deslusaște.

2-lea. Pentru lefile dorobanților ce v-am trimis în serviciu cu căprari lor, s-au dat deslegare a li să plăti din cutiile satelor pă cită vreme vor sluji acolo, iar pentru prisosul lefi căprarilor și al tiștilor să se răspunză de către dv., fiind dar că după acest de al 2-lea articol urmează ca acel adaos de lefi ale căprarilor și-a tistului acestui district ce li s-au răspuns d-aici celor dintiui pă o lună și celui de al doilea pă doă să-l întoarce-ți dv. administrații, sinteți rugat a trimite aici.

lei p(a)r(ale)

270	—	răspunși la 18 căprari adaos cîte lei cincisprezece pă lună pă lingă treizăci ce primește ca dorobanți în amîndoa rindurile, trimiși șasă de la administrație și dosprece din plăși.
200	—	răspunși tistului adaos lefi pă doă luni cu incepere de la 20 iulie cînd s-au trimis în rîndul dintii.
<hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> 470	—	Iar peste tot lei patru sute șaptezeci.

Pă lingă aceasta veți binevoi a-m face o deslușire cită vreme a slujit fiecare dorobanți din cei trimiși dv. d-aiți în amîndoaă rîndurile, cit i-ați avut cu dumneavoastră ca să poi cunoaște adevărată sumă a banilor ce trebuiesc să adun din cutiile satelor drept leafa lor. Aceste deslușiri, domnule general, sinteți rugat a mi le comunica cit să va putea mai în grab ca să poi piși în îndeplinirea alăturatului ordin al d. ministru de Finanță.

Salutare și frăție !  
Administratoru districtului Dolj,  
Florian Aaron

no. 5 037  
Anul 1848 luna septemvrie 3.  
Cetatea Craiova

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV/4, f. 77, 77 v., original.

248

1848 septembrie 3

Domnului administrator al acestui district Prahova

D. Alecu Corlătescu, unul dintre devălmașii proprietari ai moșii Corlătești, mi-au făcut cunoscut că, unii din locuitorii îndărătnici fiind nu numai că nu dau înțelegere la ale lor datorii către proprietate, dar i-au făcut pradă cu vitele lor și o ogradă cu porumb ; în urma căruia mergînd însuși în fața locului, deși s-au văzut în adevăr arătările d. Corlătescu, iar după stăruirea ce am făcut potrivit datoriilor mele, i-am adus la supunere și liniște către datoriile lor mărginindu-i din asemenea stricăciuni. Totdeodată, s-au înfățișat cu plingere și un Vasile, pircălabul acelu sat, că adunînd oarecare sumă din banii capitații următorului trimestru de iulie, pină a nu-i aduce la fostul administrator doi din locuitori și anume :

Toma Cimpeanu și  
Vasile sin Toma

invitînd și pe ceilalți locuitori că ei ar fi auzit desigur că birul ar fi rămas, ceilalți prin silnicie și-au luat banii înapoi, iar cei doi de mai sus tăbărînd pe zisul pircălab și nu numai că i-au luat banii cei de sus, dar l-au și bătut după încredințarea ce am luat chiar de la ceilalți locuitori, a cărora urmare cunoscîndu-se împotriva, pe de o parte, spre înfrinare s-au pus la arest pentru 24 ceasuri, iar pe de alta după datorie cu onoare se face cunoscut și d-tale.

Salutare și frăție !  
Subadministrator plășii Cimpului, Urlățeanu

no. 1 473  
Anul 1848 luna septembrie 3  
Primită leat 1848 septembrie 3

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 219, original.



1848 septembrie 3, București

Dreptate, Frăție !  
 Domnule T. Laurian

Cu deschiderea claselor colegiului Sf<sup>1</sup>. Sava fiind a se restatornicii catedra de filosofie și de limba latină în paralelism cu limba română și fiind probată capacitatea dumatăle în aceste învățături, ministerul te invită să binevoiești a veni ca să ocupi zisele catedre, avind apuntamento de una mie lei pe lună, adecă cite 500 lei de fiecare catedră cu începerea de la 15 ale curgătorului septembrie.

Deosebit se face dumatăle cunoscut că ești numit membru al comisiei pentru îmbunătățirea învățăturilor publice și că urmează a nu se zăbovi venirea dumatăle aice pentru conlucrarea cu ceilalți membri ai acestii comisii.

Salutare și frăție !  
 Ministrul instrucției publice

no. 958  
 1848 septembrie 3  
 București

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1478/1848, f. 134, concept.

<sup>1</sup> În original „st”.

1848 septembrie 4

## A t e s t a t

D. Ilie Gavrilă Carnuzu, felcerul ce au fost orinduit cu porunca Ștabului oștirii no. 1 013 spre ajutorul gradurilor ostășești din compania a doua, regimentu no. 1, despre epidemica boală a holerii ezitind pînă astăzi la patru ale următoarei cu toată activitatea și cu cea mai călduroasă silință în toate datoriile sale, compania mărturisește printr-aceasta a ei recunoștință ; și căruia drept dovadă, asemănat poruncii cu no. 1 368, slobozindu-i-să legiuitu progon inducătoare pînă în capitala București, i s-au dat acest atestat subt isclălitura mea și pecetia punctului Gruia.

Comandiru companiei a 2-lea  
 Căpitan, Banteș

no. 119  
 Anul 1848 septembrie 4

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 34A/1848, f. 727, copie.

1848 septembrie 4

Dreptate, Frăție !

Domnului suptadministrator de Ocolu

Primind adresa de supt no. 4 198 prin care invitară-ne ca și noi să ne-nțelegem cu brutari de aici, pentru care avem onoare a vă răspunde că, aici în orașul nostru avem o brutărie ; că doă fură până acum zece zile și unu din brutari și-au dat obștescul sfirșit și prin urmare rămăsărăm numai cu un brutar ; și la Târgu Ocnița iarăși mai ieste unu. Chemându-să de către comisie, prepuindu-le dăstule s-au și făgăduită-vă ca dă la amindoi brutăriile să predea cinci sute piini pă fiecare zi : de la cel dă aici din oraș cîte 300 și dă la cel de la Ocnița cîte 200, și începerea primirii piini va fi dă luni dimineța, adecă de la șasă ale aceștii să vie omu însărcinat cu car să o rădice.

Pentru care și noi am ave dorință din suflet ca să întimpinăm tot, dar nenorociri că pătinesc de oameni trebuincioși lăcuitori la această meserie din grozava epidemie hol(eră) și friguri care sintem bantuiți, dar din necugetarele și întâmplându-se cătevro zi care n-au putut după cum descriu mai sus, atunci iarăși vor fi crezuți că intr-alt fel și ei n-ar voi pentru că le ieste și interesul.

Salutare !

1848 septemvrie 4

Arh. St. Vilcea, fond Primăria Ocnele Mari, dosar 76/1848, f. 6, concept.

N° 52

Bucarest, 18<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

I regret to have to narrate a circumstance which took place this morning here.

The minds of the People have been kept in a considerable degree of Excitement, owing to the Report gaining ground that the new Turkish Commissioner Faud Effendi was instructed to restore the old order of things, the Règlement Organique etc. At about twelve o'clock today, the People sent a Deputation to the Government, demanding that the Original Copy of the Règlement Organique should be given up to them, together with the "Livre d'or" or Register containing the Patents of the nobility.

The Lieutenancy remonstrated against any act of violence which would only have the effect of irritating the Turkish and Russian Commissioners. This remonstrance was disregarded and the People having assembled in great numbers round the Palace, their Deputation succeeded in gaining possession of the obnoxious Books, which were immediately placed on a Bier and carried to the Residence of the Metropolitan, accom-

panied by the musick, playing Funeral Airs, the tolling of the Church Bells — The assemblage consisted of not less than 10.000 men.

Arrived at the Metropolitan's residence, the Archbishop appeared on the Balcony in his Pontifical Robes and after pronouncing a Curse on the Books and an Anathema on all who should cooperate in restoring the old order of things, a Fire was kindled in the Court, and the Books burnt, and then ashes scattered.

The People satisfied with this Demonstration separated in perfect order and the evening passed off quietly. I have seen some of the members of the Government and expressed my regret at this demonstration.

I annex as a singular Document the Archbishop Anathema.<sup>1</sup>

I have the honor...

no. 52

Bucarest 18<sup>th</sup> September 1848

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 45—46 v.

<sup>1</sup> "Translation of a Circular from the Metropolitan Archdrop to the Wallachian People dated 6/18<sup>th</sup> September 1848" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 47—47 v.). Publicat in *anul 1848*, vol. IV, p. 220—221.

253

1848 septembrie 6

Dreptate, Frăție!  
Domnule,

Fiindcă la districtul Teleormanului s-a înființat adaosul dă dorobanți decretat mai din nainte dă guvern și acești oameni cer a li se hotări organizarea și servițiul lor, precum d. administrator local prin raportul no. 4 218 arată. De aceea, subiscălitul te invită, domnule, ca de socotești că-ți pot fi dă trebuință acești dorobanți formați la acest district, să binevoești a da deslegare d-lui administrator dă urmarea ce trebuie să facă cu diși, care de nu sint dă trebuință, să-i scrii ca să-i desființeze cinstind și pă subiscălitul cu răspuns.

Salutare și frăție!

P<entru> d. ministru din întru, Rosetti

D-lui căpitan general al trupelor neregulate, Gheorghe Magheru.

no. 6 383

1848 septemvrie 6

Primit septemvrie 9

<Rezoluție :> Să se facă invitație d. admnistrador de Teleorman ca să trimită acei dorobanți înființați din nou la castre, fiind trebuincioși.

Arh. St. Dolj, fond Gheorghe Magheru, XIV/4, f. 84, original.

1848 septembrie 6

Dreptate, Frăție !  
Domnului Popescu

Cu trecerea d-lui Iarca, profesorul la clasa III-a de începători în școala de la Radu Vodă, după dispoziția decretului onorabilei locotenente no. 500, rămânând vacante clasa I-a și a II-a, ministeriul orînduește pe dumneata profesor de aceste clase, cu salariul de lei trei sute pe lună, care să începe de la întâi septembrie.

no. 973  
1848 septembrie 6

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1478/1848, f. 129, concept.

1848 septembrie 6

Dreptate, Frăție !  
Domnului M. Iarca

Cu mutare domnului Ioan Poenaru, profesorul la clasa IV-a de începători în școala de la Radu Vodă, potrivit cu dispoziția decretului onorabilei locotenente no. 500, rămânând vacantă clasa a III-a, ministeriul orînduește pe dumneata profesor de această clasă, cu salariul de lei patru sute pe lună și cu începere de la întâiu septembrie.

no. 972  
1848 septembrie 6

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1478/1848, f. 128, concept.

N° 53

Bucarest, 19<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

A dispatch received from Mr. Vice Consul Cunningham confirms the entry of the Turkish Troops to the number of 35 000 men into Ibraila, he mentions that Rifaat Pacha had been received with marked Disrespect by the Authorities, no house having been prepared for him, and that he left the Town in disgust, and went to the Camp. I alluded to this circumstance to a Member of the Government last night, and urged on him the necessity of conciliating the Turkish Authorities as much as possible.

The Reply was perhaps a natural one, that no announcement to the arrival was made to the Authorities, who were taken by surprise ; but

that the Governor of Ibraila had in his Letter of Protest<sup>1</sup>, enclosed in my no. 50, offered his services for the provisioning of the Troops of the Sultan.

Intelligence reached us this morning of the advance on Bucarest of part of the Turkish Troops from Giurgevo — they were to leave the Camp last evening, and the advanced Guard of the Cavalry will probably be here tomorrow.

I regret that this movement has been deemed necessary, for it will cause a feeling of angry Excitement which hitherto has been successfully kept under — I would hope that it has only been had recourse to, to prevent or supersede the necessity for any similar movement on the part of the Russians.

No Communication has as yet been made by Fuad Effendi to the Government here, the Members of which, formally recognised by Suleyman Pasha, the Sultan's Commissioner feel hurt at this neglect, and this omission will not contribute to inspire the People with Confidence in the benevolent Intentions of the Porte — Report says there have been discussions of a rather violent nature between Fuad Effendi and General Duhamel who arrived at Giurgevo three days ago— but who returned last night down the Danube to Galatz.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19. P.R.O.F.O., 78/743, f. 49—50 v.

<sup>1</sup> "Protest addressed by the Administration of the District of Ibraila to the General commanding the Turkish Forces". (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O. 78/743, f. 41—42). Publicat în *Anul 1848*, vol. IV, p. 1.

257

1848 septembrie 7

Dreptate, Frăție !

Domnule prezident al tribunalului local.

Fiindcă suptiscălitul incunjurat de popoul cetățean de aici și de mai mulți aflați din district, veniți astăzi la târg pentru miine sint a merge în piața oborului la patru ore evropienești astăzi după douăsprezece spre săvîrșirea țirimonii arderi Regulamentului, precum aceasta s-a săvîrșit și în capitala București, după cum să vede din alăturata aci copie după proclamația preasfinții sale părintelui mitropolit, cu onoare prin aceasta incunoștiințind domnii tale, te invit a pofti la administrație la arătatul ceas dinpreună cu toți membri și funcționari ai onorabilului tribunal ca să fiți față la aceea strălucită țirimonie

Salutare și frăție !

Administrato rul districtului Prahova, Negulici.

no. 6 497

1848 septembrie 7

Primită 1848 septembrie 13

Arh. St., Prahova, fond Tribunalul jud. Prahova, Secția I-a, dosar S/1848, f. 99, original.

1848 septembrie 8

D-lui general Tel

I să face cunoscut că d-nu sublocotenent Ioan Condeescu, în revărsatul zorilor, astăzi, aducînd toate comenzile s-au jurat înaintea lor cu icoana în mînă, zicînd că pestre trei zile o să vie cu șefi lor cei vechi, și zicîndu-le a nu da nici o ascultare, s-au făcut nevăzuți. Și i să cere a porunci prinderea lui și trimiterea la Ștabul regimentului spre a să desface de toate socotelile; pe la această roată au luat și 40 galbeni îndesularea muzicanților.

no. 870

septembrie 8

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul Ostășesc), dosar 2/1848, f. 61, extras din registru.

259

N° 54

Bucarest, 21<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

I have the honor to acknowledge the receipt yesterday of Your Lordship's Dispatch no. 6 of the 21st August.

The Report of Gen<sup>l</sup> Duhamel having returned down the Danube alluded to in my last letter was incorrect; he is still at Giurgevo.

Fuad Effendi still maintains the strictest silence; consequently the Government here is in total ignorance of the nature of his Instructions.

A great agitation exists here, the Town is filled with many Thousand Peasants who have during the last eight and forty hours been arriving, with their Priests and Elders at their Head, with the view of forming an unarmed Procession to go to meet the Turkish Troops.

The whole Body of the Turkish Forces with the exception of two or three regiments, are advancing on the Capital. It is presumed, Fuad Effendi and the Russian Commissioner Gen<sup>l</sup> Duhamel will accompany them. I confess I am uneasy at the General's arrival, for he is so detested by all Classes, except by the higher Boiars that something unpleasant might possibly happen which may tend to complicate matters very gravely.

I am in frequent communication with the Members of the Government and endeavor to impress on them the absolute necessity of their unqualified submission to the orders of the Porte, *whatever they may be*, as the surest way of saving Turkey from embarasement, and establishing a claim of her good will. There are however other opinions prevalent among a small party, but I hope these will be overruled.

I have just learned the arrival of Count Marini (Rustem bey) the Capitan Pasha's Secretary, in the Province; he has been suddenly ordered to join Fuad Effendi. The Instructions of which he is the Bearer are unknown. I sincerely hope there has been no change in the favourable

dispositions of the Divan on the two points on which it was resolved viz : the refusal to punish as rebels the Authors of the late movement and to obtain a correction of abuses in the system of Administration of the Principality.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 51—52 v.

260

1848 septembrie 13

Dreptate, Frăție !

Domnule general căpitan al trupelor neregulate și  
inspector gardelor naționale din România.

După punerea la cale făcută de guvern, înființându-se din nou 135 dorobanți pã jos, peste cei de mai înainte 270 care -i avea districtul, și pentru că, în slujba districtului trebuința cere ca toți dorobanți ce se afla călări pentru noi grabnică punere în lucrare și îndeplinirea ordinilor în feluri de trebuințe, am onoare a vă invita rugindu-vã se-m dați voie ca de la 1-iu a viitorului octomvrie să se trimițe leafa aceștii 135 dorobanți înființați din nou și să se întoarcã din acei călări.

Pentru care, veți binevoi a mă onora cu răspuns spre științe de urmare ce am a face.

Salutare și frăție !

Administratorul districtului Gorj, Hr. Marghiloman.

no. 4 743

Anul 1848 septemvrie 13

Primit septemvrie 15

Arh. St. Dolj, fond Gh. Magheru, XIV/4, f. 88, original.

261

1848 <dupã 13 septembrie>

Ma chère et bien aimé Lilie,

Sanchant que ton papa est ici et supposant l'ennui que tu dois ressentir je m'empresse de te distraire en faisant la description de l'arrivée des Turcs à Bucarest.

Dimanche soir, le jour que nous passions avec tant de plaisir ensemble, nous entendons sonner l'alarme dans la ville, et l'on criait dans les rues aux armes\* parce que les Turcs tuent les paysans, on criait aussi qu'il fallait se battre avec eux pour les arrêter aux portes de la ville. Juge de notre peur. Lundi enfin ils arrivèrent mais pas comme nous l'espérons sans aucune résistance. Les pompiers n'ayant pas d'ordre de leur céder la caserne refusèrent de la vider; refus qui avait pour suite une guerre en

\* sic — armes.

forme. On dit qu'il y a eu cinq cents Turcs de tuer et deux cents Valaques, mais nous n'en savons que croire, car tantôt on dit une chose et tantôt l'autre. Ce que je sais, c'est que tu a été heureuse de ne pas te trouver ici ; car toi qui a des frissons quand Galeuché décharge un fusil qu'aurais... tu fais en entendant tant de canons ? Tu en serais devenue malade. Ce qui arriva à maman, qui garde le lit depuis dimanche à cause d'une fluxion. J'espère que vous n'avez pas à craindre des spectacles pareils à Cronstadt. On dit que c'est si triste de voir Madame Rosseti et madame Golesco car on vient d'exiler le mari de l'une et les fils de l'autre.

Je t'attends toujours ma vilaine Lilie, et cependant toujours en vain. Je m'ennuie beaucoup ; au moins avant j'allais chez Alexandrina Ghyka ou bien chez Marie Philippesco, mais depuis que ces méchants Turcs sont ici nous n'osons plus sortir.

Adieu ma gentille demoiselle jeune, je t'embrasse 80 millions de fois ainsi que madame Melit et mon aimable nièce.

Ta sincère amie  
Alexandrina Blaremborg

P.S. Mes frères t'embrassent et surtout Scha qui ne veut pas croire que *tata* Nachon soit venu sans toi.

De Bucharest à Cronstadt  
1848

Arh. St. Buc., fonds Alexandrina Cantacuzino, dosar 1/18-18, f. 4 - 4 v., original, lb. franceză.

262

N° 55

Bucarest, 26<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

The Turkish Troops entered Bucarest last Evening and I regret to say their entry has been accompanied with Acts of Bloodshed and violence — the City is almost under Martial Law.

I dare not venture in the excited state in which the Town is, to give any details, my whole day since six o'clock has been occupied in sheltering crowds of the Inhabitants flying from the Soldiery. The Foreign Agents had Interviews today both with Omer Pasha Military Commandant of the City, and with Fuad Effendi the Sultan's Commisioner. We received from Both assurances that the most stringent orders should be given for the preservation of order, but I fear many excesses yet will take place. I am also endeavoring to procure accurate information as to the immediate causes of the Bloodshed, and will reserve all details till I can offer to Your Lordship a calm and correct statement — which I hope will be ready by the next Post. Fuad Effendi stated that there were only ten Turks killed and thirty eight wounded, the loss among the Wallachians, of the People I as yet cannot fix — of the Militia, I hear fifty six have fallen, and of the Corps of Firemen (Pompiers de la Ville) only ten or fifteen, of a Body of 180, are forthcoming — Mr. Constantin Cantacuzène has been appointed



sole Caimacam. General Duhamel has taken up his Residence in the Russian Consulate under protection of a strong guard of Turkish Soldiers. A Report is very Current of the advance of a large Russian Force on Bucarest.

I have the honor  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colectia microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 53—54 v.

263

Copy  
N° 51

Bucarest, 28<sup>th</sup> September 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

The Turkish Troops arrived on the Heights above Bucarest on the afternoon of the 23rd at sunset. At that moment there were assembled on the Table Land where, the Camp was to be fixed, masses of Peasants to the number of at least 30,000, arranged according to their villages, each with its Priest and Church banners.

The Police issued a Proclamation<sup>1</sup> forbidding any persons to be seen wearing arms of any kind — and the whole population of the Town went out to receive the Troops — they insisted on the Metropolitan's accompanying them. On reaching the outposts, intimations were made that no one would be received, not even the members of the Lieutenancy, who were desirous of coming to some understanding with Fuad Effendi. The same conduct was observed the following day, but Fuad sent to the Metropolitan Archbishop the annexed letter<sup>2</sup>, this being communicated to the Lieutenants, they addressed the Metropolitan as enclosed to which<sup>3</sup>, I beg to call Your Excellency's particular attention.

On Sunday the 24th there was a movement among the Troops; and the People who had for four nights bivouacked out of Town feared the Troops were entering the City and formed in Masses on the Roads. The Troops however filled off to the left, and skirting the outside the Town took up their position around the Convent of Cotrocheni, which, as a Military position, is far preferable to their first place. The annexed Sketch will explain the position<sup>4</sup>.

About mid-day of the 24th I was waited upon by a Deputation of about 200 of the Merchants and Notables, entreating me as they understood the Turkish Troops were entering the City, to endeavor to prevent their coming in contact with the People, who were in such numbers, unarmed, but desperate. About an hour after I received the enclosed Letter from the Lieutenancy — I therefore determined to take measures for ascertaining the Intentions of His Excellency Fuad Effendi. I sent out Mr. Grant to the Camp to receive the letter from Your Excellency of which he was the bearer, and requested him to fix an hour when I could wait upon him. He fixed Monday the 25th at 11 o'clock. The evening of the 24th passed off quietly, but the peasants, who in the morning amounted to 20,000 (for they had followed the Camp) gradually fell off, the poor creatures being but indifferently fed, and the nights very cold.

On Monday the 25th I went up to the Camp. On arriving there, I found the number of peasants diminished to about 3,000, but the whole

front of their line still occupied by their Priests and Banners. I was received most kindly and cordially by Fuad Effendi. I told him I much regretted his not having sent me the letter of which he was the bearer as I should then have gone direct to Giurgevo and perhaps have prevented many of the unpleasant circumstances which had taken place. I frankly told him that, constituted as the Lieutenancy was by a Plenipotentiary of the Porte, who had specially invited the Foreign Agents to enter into correspondence with them, as the only legitimate Government of the Province — the Lieutenancy could not be blamed for expecting at least the courtesy of recognition from the second envoy, nor could they consistently lay down their authority till formally and directly invited to do so by the Sultan's Delegate — that I knew the intention of the Lieutenancy was to obey in all things, but that they could not justify themselves to the people unless they had a Title to shew. Fuad endeavored to explain his reasons for persisting in not entering directly into correspondence with them — he told me that Mr. Cantacuzène was appointed as *sole* Caimacam, and that that afternoon he was to receive a Deputation of the Boïars and Notables and communicate to them the orders of which he was the bearer from the Porte. I returned to Town, and communicated to the Lieutenancy such points of my Interview as concerned them, and entreated them to be submissive and use all their Influence with the People to retire peaceably to their Homes that when the entry of the Caimacam (who would be accompanied by a small body of Troops only), should take place there should be no collision and thus an excuse afforded to their enemies for measures which must be fatal to their Interests. On reaching my House I found the annexed Act of Protest<sup>5</sup> which I beg to submit to Your Excellency's consideration.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc. colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743 f. 57—60v.  
Anexă la raportul din 18/30 septembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

<sup>1</sup> "Proclamation of the Aga of Police" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O. 78/743 f. 61—61 v). Publicat în *Anul 1848*, vol. IV, p. 316.

<sup>2</sup> "Fuad Effendi to the Metropolitan" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O. 78/743 f. 62—63). Publicat în *Anul 1848*, vol. IV, f. 285—286.

<sup>3</sup> "The Lieutenancy to the Archbishop of Wallachia" (loc. cit. f. 64—65). *ibidem* p. 292.

<sup>4</sup> "Plan de Bucarest 1842" (loc. cit., f. 66).

<sup>5</sup> "Lieutenancy to Consul General Colquhoun" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 69—71 v). Publicat în *Anul 1848* vol. IV, f. 323—325.

Copy  
N° 52

Bucarest, 28<sup>th</sup> September 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

The annexed copy of a hurried letter I wrote to Viscount Palmerston on the 26th will cause Your Excellency much grief I know.

Even now I can hardly venture to give such details as I ought, for the bearer of the present dispatch will tell Your Excellency how my days and nights had been occupied since the 25th.

After leaving Fuad Effendi as mentioned in my no. 51 of this date, it appears that the Deputation consisting of nearly 300 persons, among whom were a small number not exceeding 15 of the re-actionary body and of these only 6 or 8 old Boïars, went up to the Camp. They were received on the plateau opposite the Monastery of Cotrocheni. Fuad Effendi read the Order of the Porte to nominate a Caimacam, and in virtue of those powers, he announced that the choice had fallen on Mr. Constantine Cantacuzène — he declared the Lieutenancy dissolved and that the Réglement Organique was re-instated in all it's force, promising that as soon as order was restored, the Porte would make such amelioration as the exigency of the Country may require. From the assertions of Fuad Effendi as well as those of eye witnesses, there was a burst of indignation from the majority of the Deputation, whose orators began to urge the envoy on the injustice of thus trampling under foot the wishes of the nation, and restoring an order so obnoxious to them. After listening for a while, Fuad Effendi finding he could not bring them to reason, retired, taking with him Mr. Cantacuzène and those who accepted the order of the Porte — at the same time a detachment of Cavalry, Infantry and 4 pieces of artillery closed in, and marched off the whole party under arrest to the Monastery distant 200 yards — and a strong detachment of Troops was ordered to advance on Bucarest to instal the Caimacamie, and occupy four of the principal Points of the City. On advancing towards the Masses of Peasantry, these latter closed and fell on their knees lowering their Banners. The Troops, to make way, were compelled to urge their horses on and use the flats of their swords. Many however were wounded and from the edges of the swords on their hands and arms. The troops accompanied by six guns advanced rapidly towards the Town, on the heights immediately overhanging which, is situated the Infantry Barracks. On reaching the Barracks, the Colonel Golesco was ordered to lay down the arms and evacuate the Barracks, the Colonel replied "as a soldier he could not without orders from the Government". The Wallachian Troops in number about 480 were assembled in the large exercising ground in the yard — their muskets unloaded. Meanwhile Col<sup>l</sup> Golesco had ordered the body of firemen "Pompier" to come up to the Barracks, and these advancing up the hill, met the Turkish Troops. God only knows where the first shot was fired. Fuad Effendi and Omer Pacha both declare the Turks were fired on, and only returned the fire in self defence. I hope to be able to annex the evidence of three Wallachian Officers. One of Cap<sup>t</sup> Deivos who commanded the second detachment one of under L<sup>t</sup> Pescarou and one of the Captain of the Firemen which I only succeeded in procuring this evening. These depositions will demand serious consideration — they are it is true the evidence of Wallachian Officers, but made in presence of myself and my Secretary, and after taking these down, they declared on their honor that they contained the whole truth. I would not for the sake of these persons who are not yet in Safety, that these depositions be made publick — but it is hard to conceive that a handful of men should have been so reckless of life, as to fire upon a regular Body of men furnished with all the appliances of war. The result has been fearful and deeply do I regret it — deeply also do Fuad and Omer Pachas — but the worst yet remains to be told for during the evening and night fearful acts of pillage and violence were committed in the small faubourgs or Mahalas adjoining the barracks. Among the cases I have to cite, are the pillage of the house

of a French Merchant, the details of which the French Agent will communicate to his Ambassador to-day. A corporal of the Austrian Agency standing at his door was wounded, and I fear many Acts which it is impossible now to verify took place. In the afternoon on the 25th the annexed was forwarded to me by the Members of the Lieutenancy<sup>1</sup>.

I have had the whole of the depositions which I annex verified by the Colonel Golesko this morning, who stated them to be true, up to the period he was present with the Soldiery.

From the evidence of an Ionian Medical Man in the service of the Turks I learn that the loss among the Turks has been much more considerable than is allowed by Omer Pacha and the utmost care has been taken to prevent the entry into the Wallachian barracks (now occupied by the Turks) of any person.

I offer these depositions without comment.

The soldiers thus dispersed fled with few exceptions, out of the Town and took the road towards Pitești and Rimnik near which place it is reported that the Pandour Maghero is with a strong force.

The Lieutenancy at the request of the Caimacam sent to Maghero an order to disband his forces — and submit to the decision of the Porte, but there is yet some doubt as whether he will be prudent enough to obey this order — if he refuses a strong Turkish force will be sent to reduce him, General Duhamel is in town, his court yard filled with Turkish Soldiers.

Most of the Shops are shut, the Merchants persisting in refusing to open till their Deputies, who are still kept in Custody at Cotrocheni, are liberated.

I have the honor...  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743 f. 73—77.

Anexă la raportul din 18/30 septembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

<sup>1</sup> "Protest of the Lieutenancy to Consul General Colquhoun" (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O. 78/743 f. 78—78 v.). Publicat în *Anul 1848*, vol. IV, p. 322.

265

1848 Septembrie 17/29, București

The Agent of Foxani to Consul General Colquhoun

Monsieur le Consul Général

Je dois à mon grand regret vous faire savoir que, hier à 8 heures du matin, les Russes franchirent la frontière et entrèrent en Valachie. Les Constitutionnels les plus compromis ne croyaient point que l'armée entrerait avant le 21 du courant v.s., aussi la plus grande partie d'entr'eux furent surpris et arrêtés. Mais l'administrateur, le sous-administrateur, et le secrétaire de l'Administration, se sauvèrent chez moi et me déclarèrent qu'ils n'y sortiraient d'aucune manière, vu qu'ils étaient poursuivis par le peuple qui voulait les massacrer. J'ai dû donc me résigner à les garder; mais le peuple qui les avait vus entrer chez moi, fut aussitôt les dénoncer au Général en Chef qui fit de suite envahir la Cour de ma

maison par une compagnie de soldats. A cet aspect, je me suis mis à demander à cette troupe de quel droit était-elle entrée chez moi ; mais ces militaires me prirent pour l'administrateur et m'arrêtèrent. Dans ce même instant, entra dans la cour un aide de camp du Général qui voyant ce qui s'y passait, ordonna à la troupe de sortir et de cerner la maison. Je priais alors cet officier d'entrer chez moi, où je lui fis voir les trois réfugiés. Je lui dis en même temps qu'il m'était impossible de les lui livrer, que je n'eusse d'abord reçu les ordres du Consulat Général d'Angleterre et du consulat général de France auxquels j'allais adresser une demande, à cet effet. Mais comme il refusait de m'écouter, j'écrivis à la hâte une protestation que j'ai été remettre à M<sup>r</sup> Kotzebue, Consul de Russie et qui ne voulut point la recevoir. En retournant chez moi, je reçus la visite d'un officier d'État Major qui était accompagné d'un Drogoman et qui insista beaucoup pour que j'eusse à lui remettre les trois réfugiés, en m'assurant que le Général en Chef les aurait traités avec clémence. En voyant tant d'insistance, les réfugiés qui étaient présents me demandèrent ce qu'ils devaient faire. Je leur répondis que pour ma part, je ne les livrerais pas ; mais qu'ils pouvaient faire ce que bon leur semblait. Ils se décidèrent alors de sortir, d'aller se rendre au Général. L'officier les suivit de près avec toute la troupe, et en alla les enfermer dans une maison, où ils sont actuellement gardés à vue. Je me rendis après cela auprès du Général en chef, pour recommander ces infortunés à son humanité. Il m'a dit d'être tranquille et qu'il ne leur serait fait aucun mal. Ma satisfaction serait donc parfaite, si ma conduite dans toute cette affaire mériterait votre approbation. J'espère que vous aurez la bonté de me dire à quoi je dois m'en tenir à cet égard, étant avec respect. . .

(signé) Calcagni

Bucarest 17/29 Septembre 1848

Anexă la raportul din 1/13 octombrie 1848 înaintat ambasadorului britanic la Constantinopol Stratford Canning.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 159—160 v.

266

Copy  
Confidential

Bucarest, 29<sup>th</sup> September 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

I much Sir, regret that Fuad Effendi did not forward me Your Excellency's Letters of which he was the bearer ; much of what has happened might, I think, have been prevented.

He was very confidential in my Interview with him on the 25th and complained in no measured Terms of the *Cauchemar* which he said oppressed him to a degree which was becoming unbearable.

He told me that Gen<sup>l</sup> Duhamel had informed him that the Russian Troops had orders to march from Bessarabia into Wallachia, and that about the 8th October they would enter the Principality ; he therefore entreated me to impress on the minds of the Wallachians, the danger that menaced them — he told me, if the Caimacam could be peaceably esta-

blished and order reigned in the City, he had yet sufficient time to remonstrate with Gen<sup>l</sup> Duhamel. The same Evening the unfortunate Event took place — and I had now to turn my thoughts elsewhere. I therefore suggested if all the Leaders could be got out of the Country, by the end of the present week (and I would engage they should consent to leave), that he might still have the same ground to go upon and arrest or try to arrest the advance of the Russians — and I hope by tomorrow morning all will be accomplished that I engaged to do.

I saw Rustem Bey this morning, he told me by Fuad's desire that his measures were taken and on co-declaration of Omer Pasha that he answered for the safety of the City and its Order, that he should address a note to the General and to the Foreign Agents. I have reason to know that already General Duhamel has written to the Caimacam announcing the arrival of the Russian Troops, and requiring the necessary Stores to be prepared by the Country.

The Ministry is not yet quite complete, but its composition is curious, and leaves us doubt as to the Color of its future proceedings.

I would beg to recommend to Your Excellency's attention, Mr. Ubicini, the bearer of the present dispatches, he will explain to Your Excellency any thing I may not have made clear — he will tell you the state my House has been in during the last five days, and how completely impossible it has been for me, to attend to any thing but the pressing wants of those by whom my House has been filled.

Omer Pasha is evidently very anxious to justify the proceedings of last Monday and insists on the Fact of his Troops having been first fired on — but it appears to me, a much more regular course would have been, to have formally announced to the Government de facto, that on such a day, at such an hour, the Troops would enter, and holding the Government responsible for the accidents — but in the present case, no notice of entry into the Capital is made, and the first summons is, to the Colonel Commanding a Regiment to evacuate the Barracks. I doubt if a Court Martial would not honorably acquit Col<sup>l</sup> Golesko. The Evil is however done — and the consequences are, I fear likely to weigh heavily on the Porte in her relations with the Province — her Enemy will not fail to throw all the Odium of the Massacre and any severity, on the Porte, and may offer herself again, as the Organ of good to Wallachia, she will be most cordially seconded in this by the present Caimacam and by the set chosen to surround him.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

P. S. Mr. Ubicini will show Your Excellency a petition which I hear has been drawn up for presentation to the Sultan but of which I have not yet procured a Copy.

Anexă la raportul din 19 septembrie/1 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 108 v—110 v.

Cinstitei Căimăcămii a Țării Rumânești.

Acum primi departamentul cu ștafetă raportu de la d. cîrmuitoru j(udețu)lui Prahova, supt no. 6 642, că roata de soldați de la ocna Telega,

în număr de 90, hotărîse să facă din pricina conspirației unul din revoluționari, și anume Costache Telegescu, care s-au speriat că o să meargă oștire otomană asupra-le să dezarmeze, să-i dezbrace și să-i tace, și că singura scăpare a lor este să se ducă la Magheru, unde sînt și alți frați ai lor adunați, la care vrînd unul din soldați să se împotrivescă, fu numaidecît împușcat și mort pe loc de către ceilalți. În urma aceștii științe, alergînd însuși d. cîrmuitorul acolo, la Telega, cu două cete de dorobanți, deși făcuse pe soldați să se întoarcă din hotărîrea lor, dar sosînd tot într-o vreme acolo un unter ofițer de la București acela, l-au incredințat că, pe soldații de la cazarma de aici cu adevărat s-au dezarmat și s-au dezbrăcat; și așa s-a golit de iznoavă să fugă toți soldații, cu toată amenințarea, rămîind arestanții de la acea ocnă numai cu o pază vremelnică și de totu slabă a acelor două cete de dorobanți.

Prin urmare, departamentul grăbește a ruga pe cinstita Căimăcămie să binevoiască a cere de la cine să cuvine ca să să trimită cit mai în grabă 300 ostași otomani, însă 200 pedestrași care să stea nepristan la ocnă pentru paza arestanților, și 100 călăreți pentru nizamul j<udeț>ului, supt ascultarea d-lui cîrmuitorului.

Marele vornic

no. 56

Anul 1848 septembrie 17

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne (Vornicia din Lăuntru), dosar 546/1848, f. 4, concept.

268

Copy  
N° 54

Bucarest, 29<sup>th</sup> September 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning 5 O'clock p.m.

Sir,

I open my packet to enclose Copies of a note just received from Fuad Effendi containing Copy of a Report from the Military Commander of the City, announcing the re-establishment of order, and the fact of the Ottoman Troops being amply sufficient for maintaining that order, not only in the Capital, but throughout the Principality — I trust therefore that the establishment of this fact, will induce the Porte to decline any Interference of other Troops than her own; such occupation would be ruinous to the Province still laboring under a series of Calamities since 1847; Fire, Locusts, Epizootie and Drought.

I have the honor...  
Robert G. Colquhoun

Anexă la raportul din 18/30 septembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 89—89 v.

1848 septembrie 17

La Jiu de Sus,

Onorabila administrație a districtului Gorj prin adresa cu no. 4 732 face cunoscut că, după știința ce au loat de la Ion Gheorghe, candidatu satului Sterpoaia și de la Dumitru Dan, candidatu satului Aninoasa, că, d. Iorgu Bibescu de la satul Bibești ar fi început a înrola oameni supt nume de slugi, învîtîndu-i, i-au întrebat dacă sint deprinși la arme făgăduindu-le cite 15 sfați <pe> lună și hrana. Carele mai sus numitul ar fi și trecut la 9 ale aceștii luni cu un număr de zece <oameni> înarmați mergînd la unchi-său Gligorie Brădescul la satul Brădești dintr-aceea plasă.

Și fiindcă o așa faptă a pomenitului dă bănuială că poate în înțelegere și unire cu acel unchi său ? să întreprinză vreun fel de neliniște, grăbesc domnule a te invita numaidecît să ei măsuri serioase spre a împedica orice mișcare reacționară atit din partea acelui Iorgu Bibescu, cît și a altora rău cugetători.

no. 5 367

Anul 1848, septemvrie 17

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 17/1848, f. 410, concept.

270

N° 53

Bucarest, 29<sup>th</sup> September 1848

Sir,

I have been endeavoring to interest the Commissioner and Omer Pacha in favour of the persons still detained in arrest at the Convent of Cotrocheni<sup>1</sup>. After much negociation I have succeeded in obtaining the promise of Fuad Effendi that the Leaders shall this evening be sent off under a Turkish Escort to the Austrian Frontier at Cronstadt and there liberated.

Mr. Golesco goes to Constantinople via Rustchuk under the positive promise of the Pasha that his person shall be safe. I have given him a few lines of Introduction to Your Excellency. In consequence of the feeling of distrust now evinced towards the Turks by the prisoners at present in their power, these latter sent me the annexed request last evening. I therefore went to Fuad Effendi and required from him an assurance that they should be safely conveyed to the Frontier and there liberated. For this His Excellency has pledged to me his solemn word of honor, and I had hoped the parties would have remained satisfied; but besieged by their families, I told them if Omer Pacha would consent, that my Drogman should accompany them and I have written Omer Pasha to that effect.

I have received from the Caimacan a circular announcing his appointment, and one to the same effect from Fuad Effendi.

200



The City is now occupied by about five thousand Troops who patrol night and day — there are many complaints against them but Omer Pasha has endeavored to establish confidence by his assurances of great severity in all cases which may be proved.

I have the honor...  
Robert G. Colquhoun

Anexă la raportul din 18/30 septembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 86—87.

<sup>1</sup> "Petition of Prisoners at the Monastery to Mr. Colquhoun". (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O. 78/743 f. 88). Publicat în *Anul 1848*, vol. IV, p. 421.

## 271

1848 septembrie 17/29, București

Omer Pasha to Fuad Effendi.

Excellence,

J'ai l'honneur d'informer V.E. que l'état de trouble dans lequel se trouvait la ville de Bucarest, est heureusement terminé. Si contre mon attente, quelques troubles venaient de nouveau à se manifester, j'ai l'assurance que les troupes Impériales sous mes ordres, soit en ville, soit hors de la ville, sont parfaitement en état de les réprimer aussitôt; et je puis assurer V.E. que personne ne pourra troubler l'ordre public, sans voir de suite les effets d'une immédiate répression. En un mot la tranquillité de la ville, le maintien du bon ordre, le respect aux personnes et aux propriétés, est parfaitement assuré. Je puis ajouter Excellence, que si la paix venait à être troublée sur tout autre point de la principauté, les troupes Impériales sauront immédiatement réprimer toute tentative de troubles, et rétablir l'ordre légal. C'est ce dont je m'empresse d'informer V.E.

(Signé) Omer Pacha

Anexă la raportul din 17/29 septembrie 1848 înaintat ambasadorului Marii Britanii la Constantinopol, Stratford Canning.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 93—93 v.

## 272

1848 septembrie 17/29, București

Monsieur,

Ci-joint j'ai l'honneur de vous remettre la traduction d'un rapport que S. E. Omer Pacha, Général en chef de l'armée Impériale, Commandant Militaire provisoire de la Ville de Bucarest vient de m'adresser. Vous y verrez que, grâce aux mesures qui ont été adoptées, la tranquillité de la ville et le maintien du bon ordre est désormais assuré.

Persuadé que vous apprendrez, Monsieur, avec plaisir cette nouvelle, je me suis empressé de vous adresser cette communication, en vous priant aussi de rassûrer tous vos nationaux et de les exhorter à retourner à leurs occupations journalières, à reprendre leurs affaires et le cours de leurs transactions commerciales.

Recevez Monsieur...

Fuad

Bucarest le 17/29 Septembre 1848

Anexă la raportul din 17/29 septembrie 1848 înaintat ambasadorului Marii Britanii la Constantinopol, Stratford Canning.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 91—91 v.

273

1848 septembrie 18, Brăila

Onorabilii cîrmuitori ai județului Brăila.

Am cinste a face cunoscut onorabilii cîrmuiri că astăzi am primit porunca cinstirii Căimăcămii supt no. 1 916, coprinzătoare ca să străjuiesc cordonul Dunării ca și mai-nainte; și fiindcă soldații ce au fost în acest garnizon s-au slobozit din slujbă din porunca ex. sale Rifaat, eu pe de o parte am făcut-o cunoscut aceasta cinstitei Căimăcămii, iar pe de alta, este pohtită cinstita cîrmuire să binevoiască a porunci poliției ca, oriunde va găsi soldați, să-i trimiță la mine; tot într-o vreme va binevoi a da poruncile sale suptcîrmuitorilor acestui județ ca să pornească pe soldați după la satele lor.

Căpitan, Nicolescu

No 178

Anul 1848 septembrie 18

Brăila

Arh. St. Brăila, fond Prefectura jud. Brăila, dosar 67/1848, f. 9, original.

274

N° 59

Bucarest, 30<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

The Caimacam M<sup>r</sup> Cantacuzèno sent me the enclosed Circular<sup>1</sup> announcing the choice of the Turkish Envoy having fallen on him — the following day I received from Fuad Effendi a confirmation of the above in the annexed note<sup>2</sup>. I accordingly this day waited on M<sup>r</sup> Cantacuzèno and exchanged the usual civilities. In the course of conversation I alluded to the state of the Political Prisoners and expressed a hope, that no severity would be exercised to any persons implicated in the late movement, informing him that such I knew to be the wishes of the Porte. He assured me that such also was his own personal feeling, but that it would be

better for all parties and the Prisoners themselves that they should leave the Country for some time. He then thanked me for the Interest I had shown in their behalf in affording them Protection. I replied that when the Revolution broke out, and the Boiars were in danger from the People, my doors were open to, had my house filled with, the first families and that a similar duty now prompted me to extend that protection to the others in their distress, and I hoped that the passports which I had given to several of them enable them to get quietly out of the Country would be respected.

M<sup>r</sup> Cantacuzène confirmed to me the intelligence of the Russian Troops having entered Wallachia and being to day at Bouzéo, six posts (seventy English miles) distant from Bucarest

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfилme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 103—104.

<sup>1</sup> "The Caïmacam to Consul General Colquhoun" (Arh. St. Buc. microfилme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O. 78/743, f. 105)" Publicat in *Anul 1848*, vol. IV, p. 351.

<sup>2</sup> Fuad Effendi to Consul General Colquhoun (loc. cit., f. 106—106 v.). Publicat in *Anul 1848*, vol. IV, p. 368—369.

## 275

1848 septembrie 18

Copie după raportul Supteirmuirii de Neajlov din 18 septembrie anul 1848 nr. 3 283 către cirmuire.

Subadministrația pătrunsă de ale ei datorii cu respect dă în cunoștință că, de sint vreo trei zile, mai mulți militari uni formați cu amunițiile lor și alți supt alte porturi trec prin satele aceștii plăși în cete supt cuvînt, la întrebările ce li se fac, că li s-ar fi dat slobozenie a merge pe la casele lor de către măria sa Foad Effendi, fără a înfățișa niscaiva bileteri.

Apoi, pentru că unii dintr-inșii poate să fie și fugiți ba încă și răspîndesc vorbe prin sate spăimîntătoare lăcuitorilor că care li se strică toată liniștea, așadar să așteaptă dezlegare de urmare în viitor, căci precum zie sint ceilalți mulți cu amuniția lor.

(Iscălit) supteirmuitor,  
K. Mateescu

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne (Vornicia din Lăuntru), dosar 931/1848 f. 3, copie.

## 276

N<sup>o</sup> 58

Bucarest, 30<sup>th</sup> September 1848

My Lord,

The early part of this day has been passed in a state of extreme agitation. The Deputation which since the 24<sup>th</sup> has been under arrest was last night set at Liberty, with the exception of 15 Individuals, that Fuad

Effendi had assured me should be sent under safe escort to the Transylvanian frontier at Cronstadt, and there set at liberty.

Rustem Bey, Fuad's secretary, called on me yesterday and hinted to me that to prevent any attempt at resent, the escort would probably change their route. I assured him that there was no fear of such a proceeding, and that any change would only spread alarm and doubt as to the sincerity of the Intentions of the Envoy, who had declined to allow my Dragoman to accompany the Prisoners. At an early hour this morning, my house was besieged by a large body of Merchants. (their deputation had been liberated) and by the families of those still under arrest, announcing to me, that the prisoners had been sent off under an escort of 200 Cavalry at 10 o'clock last night, and that instead of taking the road northward to Transylvania, they had gone to Giurgevo, and that the Publick feared they were to be sent to Rustchuk and Constantinople as Prisoners. I confess I could ill reconcile this movement with the solemn word of honor pledged to me by Fuad Effendi, for the safety of the prisoners. On reflexion and more perhaps to calm agitated feelings of the families, I suggested that perhaps the Intention of the envoy was, to send them by water up the Danube to Orsova, and I promised to see the Caimacam and Pasha in the course of the morning — I accordingly proceeded to the Palace, but fortunately met Omer Pasha and his Staff walking in the streets — he begged me to accompany him, and taking my arm we proceeded together through parts of the Town. I then questioned him, and found my suggestion had in fact proved correct — he said he feared some accident might happen in the passes of the Carpathians, and he determined to avail himself of his Steamers, and send the Prisoners to Giurgevo and Orsova. I told him I had *myself* no doubt in the pledge Fuad Effendi had given me but the families were easily alarmed and I regretted that for an instant any suspicion should have arisen. After taking leave of His Excellency I hastened to re-assure the agitated minds of the friends of the Prisoners.

The Pasha apologised to me for not allowing the Dragoman to accompany them, but said his Honor was concerned and I then again mentioned that I was only desirous of soothing the feelings of the numerous persons interested.

I have the honor  
Robert G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 99—101.

Bucarest, 1<sup>th</sup> October 1848

My Lord,

The Proclamation of which I herewith annex a Translation,<sup>1</sup> was yesterday read in Publick and distributed throughout the City. The alarm spread by this fatal news was very great and crowds of persons are leaving the Town; I understand that Gen<sup>l</sup> Duhamel has required from the Local Government that the necessary provisions for the Imperial Troops should

be supplied — he announces that the Head Quarters will be at Bucarest. I understand that the Funds required to meet the Demand will amount to 900,000 Piastres (£ 14,000) a month. The Forces are said to amount to upwards of 21,000 men. How this empoverished Country is to meet exigency I know not. Hitherto the Turkish army has paid most punctually for all it has required and its conduct, in Camp at least, has been most orderly, offering a strange Contrast to the fearful excesses which are reported to me as having been committed by the Russians in Moldavia. It is my intention to apply to day to the Turkish Envoy to ascertain whether this occupation takes place with the sanction of the Porte and on the Demand of the Wallachian Government and if not, what measures he proposes to adopt under existing circumstances.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 111—112.

<sup>1</sup> "General Luders Proclamation" (Arh. St. Buc. Colecția microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O., 78/743, f. 113—113 v). Publicat în *Anul 1848*, p. 369—370.

278

1848 septembrie 20

Departamentul Trebilor din Lăuntru  
Cinstitei Cirmuiri <a> județului.

Alăturatele exemplare în număr de cincizeci atingătoare de ofițeri miliții pămîntenesti și cinurile de jos ce să află răspîndiți, îndată ce le va primi, cirmuirea le va împărți prin poliția orașului și suptcirmuitori plășilor cu chip ca îndată să să facă indeobște cunoscut și departamentului.

*no.*

27 la Slaam Rimnic	36 — Teleorman
28 — Brăila	37 — Olt
29 — Buzău	38 — Argeș
30 — Prahova	39 — Romanați
31 — Ialomița	40 — Vilcea
32 — Ilfov	41 la Dolj
33 — Dîmbovița	42 — Gorj
34 — Mușcel	43 — Mehedinți
35 — Vlașca	

Anul 1848 luna septembrie 20

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne (Vornicia din Lăuntru) dosar 931/1848, f. 1, copie.

279

1848 septembrie 20

Cinstitului Departament din Lăuntru  
Cirmuirea județului Vlașca

Cu cinste se alătură copie după raportul Suptcirmuirii plășii Neajlovului no. 3 283 din care îndestulîndu-se se roagă a-i porunci urmarea ce

205

are a face, cunoscînd că supcirmuirii s-au poruncit a lua măsuri pentru a lor asigurare și înfrinare de a împrăștia vorbe netrebnice.

Cirmuitor, Constandin Zărnescu

No. 5 528

Anul 1848 luna septembrie 20

Primit septembrie 22

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne (Vornicia din Lăuntru), dosar 931/1848, f. 2, original.

280

1848 septembrie 21

La Dejurstvă și la Comitet

Cu adresa cinstitei Căimăcămii a țării, primindu-se alăturata aci copie, după tălmăcirea decretului dat la 21 ale următoarei luni, de către eceselenția sa comisarul împărătesc și caimacamul țării, departamentul grăbește a trimite cinstitei Dejurstes și cinstitului comitet cu poftire ca îndată să o împărtășască tutulor comandirilor de granițe (sau directorilor de la carantine) spre știință ca, oriunde se va ivi vreunul din persoanele însemnate în lista ce se însoțește pe lângă pomenitul decret, încercîndu-se a se întoarce în Prințipat, nici într-un chip să nu-l sloboadă, ba încă să-l și întoarcă înapoi ; pentru care va împărtăși și pe departament cu răspuns.

Ioan Filipescu

1848 septembrie 21

no. 21 Comitetului

„ 22 Dejurstvii

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 3/1848, 337-338, copie.

281

1848 septembrie 22

La d. comandirul roții de la punctul Izlazu suptiscălitul, astăz-primind porunca cinstitului departament prin care mă orînduiește ocirmuitor al acestui județ Dolj, am intrat în însărcinarea postului ce mi s-a încredințat ocupînd orașul Craiova cu toți funcționari administrativi ce i-am socotit vrednici de încredințarea stăpîniri în punctul prințipurilor de acum. Dar, pînă să sosească și aici din armia împărătească ce să așteaptă din zi în zi, orașul acesta ce este a doaa căpitală a țării meritează o mai strajnică pază și întîmpinată cit mai curînd în contra celor ar cuteza încă să o atace în vreun fel. De aceea, cu într-adins curier te vestesc, domnule, ca îndată să ei împreună comanda de soldați și să pășiți a veni aci fără cea mai mică întîrziere, lăsînd acolo un mic număr de soldați spre paza pichetului.

206

De care aceasta fac cunoscut că am supus și la cunoștința departamentului din Năuntru spre a fi apărat de orice răspundere; silește dar, domnule comandir, ca să ajungeți aici cel mult în soroc de două zile, căci mai târziu poate să să ivească vreo neorînduială.

no. 5 412

1848 septembrie 22

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 1/1848, f. 3-12, concept.

282

1848 septembrie 23

La Dejurstvã

Îndreptîndu-sã în copie cãtre cinstita Dejurstvã raportul suptcirmuitorului plãșii Neajlovului din județul Vlașca supt no. 3 283, ce s-au primit pe lingã al cirmuirii zisului județ cu no. 5 528, în pricina soldaților ce s-ar fi ivit prin satele acei plãși, totdeodatã cu cinstire sã face cunoscut cã spre rãspuns s-au poruncit cirmuirii a sã povãțui și a face urmare întru aceasta potrivit cu coprinderea publicații cinstitei Cãimãcãmii ce i s-au trimis în mai multe eczamplare, îndatorînd însã pã suptcirmuitorii plãșilor ca sã privegheze; și ciți din niște asemenea soldați vor fi avînd la mîinile lor bileteri de slobozenie ale cinstitei Dejurstve, sã-i îngãduiascã a-și merge la casele lor, iar ciți nu vor avea asemenea bileteri și vor avea și amuniția cu dinșii sã-i îndatoreze potrivit cu coprinderea publicații a veni la București, ca sã se infãțiseze la cinstita Dejurstvã sã-și primeascã și ei bileteri. La întimplare însã de a nu sã indupleca ca sã se întoarcã la București, atunci li sã va lua amuniția și numele lor înscris cu arãtare de unde sînt și pã datoria cãrora sate slujesc, ca sã poatã fi știut de unde sã se cearã cînd vor fi chemați a sã întoarce înapoi; care amuniție cu însemnare deslușitã în lista de numele fiecãruia s-o trimiteti aici spre a sã îndrepta cinstitei Dejurstve.

Accasta, dar, spre știința cinstitei Dejurstve.

no. 53

1848 septembrie 23

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne (Vornicia din Lãuntru) dosar 931/1848- f. 4-4 v., copie.

283

Nº 55

Bucarest, 6<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun Sir Stratford Canning

The Political Prisoners have been sent up the Danube under escort and are I understand to be liberated only at Semlin — why that point has been fixed on instead of Orsova the nearest Austrian Frontier, I cannot imagine. I have written privately to Mr. Foublanque to see that

207

the promises made to me and their families be not broken and that they be allowed to proceed from Semlin whither they please. Several of them are I know so ill provided with funds that it would be cruel in the extreme to remove them far from the Wallachian frontier where they can communicate with and receive pecuniary aid from their friends and families, many of whom have already retired to Hermanstadt and Cronstadt to be out of the way during the occupation of Wallachia by one if not two Foreign Armies.

I put the question categorically to Fuad Effendi a few days ago whether the entrance of the Russian Troops into the Province was with the participation and consent of the Porte, as the Proclamation of General Lüders would indicate and such being contrary to the Intentions of the Porte as intimated to me by Your Excellency — he replied that he believed not, and that he had remonstrated with General Duhamel against the advance of the Army and required that they should remain where they are (Bouzéo) till further Instructions arrived from Constantinople.

General Duhamel left Bucarest yesterday for the Camp, but did not declare what his intentions were. Fuad further told the General that if on the arrival of the Troops here it was the intention of the Commissioner to exercise any severity against the persons implicated in the late movement further than what he had thought necessary to be done that he should protest against such a course in the strongest manner and even should the Porte consent to do so, he himself would never be it's organ in such proceedings he moreover remarked how ruinous to the Country would be the presence of between 40 and 50,000 in and around the City during the winter, particularly when one of this Armies was supported solely at the expense of the Country, so ill able now to afford it.

The Caimacam returned my official visit two days ago. During a long conversation I had with him, I urged him to do all in his power to prevent the arrival of the Russians. I appealed to those sentiments I had known him to possess, previously to the month of June, when he was one of Prince Bibesco's strongest opponents, to induce him not only to do this, but also to lose no time in introducing such reforms as were acknowledged necessary to ameliorate the condition of the peasantry about to be again exposed to all the miseries of Corvées for the supplies of Two Foreign Armies and to adopt measures to cause the same to fall also on the other classes. He would not reply to my question as to whether the Russians had come on the demaund of the Wallachian Government and therefore, if I hear that these forces are advancing, I shall put the question to him in writing and require a categorical Reply.

Fuad Effendi called on me yeasterday — he told me he had learnt that morning, by dispatches received from Constantinople, that the Russians Mission had proposed to the Porte, the joint occupation of Wallachia : but that at first the Porte had not consented, and that at the period of the departure of his Messenger, she had not come to any further determination. His Excellency's Messenger accompanies mine of to day down to Galatz.

I have the honor . . .

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 25 septembrie/7octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme, Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 117—119.



1848 septembrie 24

## La Vlașca

Văzindu-să coprirea raportului acei cirmuiri de supt no. 5 528, cum și cel alăturat în copie al Suptcirmuitorului plășii Neajlov, supt no. 3 283, în pricina soldaților ce s-ar fi ivit pe la unele sate din acea plasă, grăbește departamentul a răspunde că, asupra împrejurării unor asemenea soldați cirmuirea are să povățui și a face urmare potrivit cu coprirea publicații cinstitei Căimăcării ce i s-au îndreptat în mai multe eczemplare pă lingă porunca de supt no. . . <sup>1</sup>; va îndatora însă pă subteirmuitorii plășilor ca să privilegheze și ciți din niște asemenea soldați vor fi avind la mîinile lor bileturi de slobozenie ale cinstitei Dejurstve să-i îngăduiască a-și merge la casele lor, iar ciți nu vor avea asemenea bileturi și vor avea și amuniția cu dînșii, să-i îndatoreze potrivit cu coprirea publicații a veni la București ca să se infățiseze la cinstita dejurstvă și să-și primiască și ei bileturi. La întimplare însă de a nu să îndupleca ca să se întoarcă la București, atunci li să va lua amuniția și numele lor inscriș cu arătare de unde sînt și pă datoria căroră sate slujesc ca să poată fi știut de unde să se ceară cînd vor fi chemați a să întoarce înapoi; care amuniție cu însemnare deslușită în lista de numele fieșcăruia să va trimite aici, spre a să îndrepta la cinstita Dejurstvă cu care s-au și urmat înțelegere despre această.

nr. 54

1848 septembrie 24.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne (Vornicia din Lăuntru) dosar 931/1848, f. 5—5 v., copie.

<sup>1</sup> Loc alb.

Copy  
N° 56Bucarest 6<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

The following persons compose the Ministry and I would sincerely hope that such a state of things can only be temporary for the character of the individuals is such as to inspire any thing but confidence in the Promises held out of amelioration of the state of the Country.

John Philipenko, Minister of the Interior a man of violent principles. Though generally figuring as Member of the opposition, it has been a personal opposition not one of conviction.

Grigoire Gradisteano, Minister of Justice, a needy place hunter who is sure to turn his very lucrative situation to his own private account.

Aleko Ghyka, Minister of Finance — generally reputed an honest man, but unwilling to make any concession in favor of the lower classes.

Constantin Bellio — Minister of Ecclesiastical Affairs — a mere cipher, thoroughly devoted to the Russian Consulate — and ready to do its bidding.

I. Filipesco — Secretary of State for Foreign Affairs — his appointment is not yet confirmed — he is son in law of Prince Bibesco and is at present at Iassy — he is generally well spoken of and I should say one of the most rising men in the country.

Boudistiano — Under Home Secretary — A man whose bad previous conduct in the same post, leaves but little hope that any good can be expected of him.

Campineano — Comptroller of Finance — has held the same appointment before — he reluctantly accepted office under the Provisional Government and Lieutenancy and possesses now the confidence of no party.

Such is the Ministry, temporarily, I would hope, imposed on the Country and I cannot conceal from Your Excellency that I consider the Interests of the Porte are gravely compromised in such hands — It is true there is a great want of men in the Province and it is not easy to find persons of probity and character able to hold office ; but it is difficult nay impossible to have fixed on a set of men more certain to continue the old system of abuses in all it's integrity.

The command of the Militia has been given to Colonel Garbatsky a Russian Colonel — Col<sup>l</sup> Odobesko has returned to Bucarest, but he is doubted by Russia.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 25 septembrie/7 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 121 — 122 v.

286

Copy  
N° 57

Bucarest, 6<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

It is currently reported that the Pandour Maghiero is determined to resist in his strong hold near Rinnik ; and that he is supported by the Inhabitants of five of the Districts of the Little Wallachia — a bold people and tolerably well provided with arms and ammunition. Maghiero refused the summons to surrender, sent him by Omer Pacha, and a letter is reported to have been received yesterday by the Pacha couched in the strongest language, declaring that he will resist to his last man, against a power which under the guise of friendship sends it's forces into Wallachia, and now conducts itself in a manner to detach from their lawful Sovereign, the affections of the Wallachians.

These last three days, detachments have been sent off to reduce him. About 5000 Men and six pieces of Artillery have left Bucarest for that purpose, and I hear 5000 Men Infantry and a considerable park of Artillery are to cross over from Widin, to occupy the lower districts of Little

Wallachia, if these Districts continue to hold out. I fear it may in some measure give a fair color to the Russian Troops to advance and it was on that account, that I strongly counselled the Lieutenancy previously to their departure, to write to Maghiero, advising him to disband his men, and himself to cross the frontier into Austria he is reported to have 4000 Men well armed, in a Country perfectly inaccessible to regular Troops, to Cavalry and Artillery. At any other season he might hold out, but with the prospect of five months winter before him, his obstinacy may entail greater evils on his unhappy Country.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 25 septembrie/7 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 123-124,

287

1848 septembrie 27

Departamentul Trebilor din Năuntru  
Cinstiți Cirmuiri a județului Dolj.

Prea sfinția sa părintele mitropolit prin adresul cu no. 2 045 face cere<re> a se ridica dintr-acei județ și a se aduce aici fețile bisericești, jos însemnate.

Preotul Radu Șapcă de la satul Celeiol din județul Romanai, cel ce intiu a blagoslovit steagurile revoluționare la satul Izlazul și carele de către desființatul guvern revoluționar s-a orinduit egumen la mănăstirea Sadova dintr-acei județ Dolj în locul legiuitului egumen de acolo.

Erodeaconul Atanasie Stoenescu de la sfânta Episcopie din Craiova a fost asemenea amestecat la lucrările răsvrătitoare mergînd pe la clupurile ce să făcea în acel oraș, la care lua parte în vorbire.

Erodiaconul Viniamin necunoscut preasfinții sale, însă și acesta au auzit că au umblat cu propaganta în județ.

Drept acea să serie acei cinstite cirmuiri ca prin știria sf. Episcopi de acolo să rădice pe acel preotul Șapcă de la Sadova prin în într-adiși dorobanți și să-l aducă la Episcopie, apoi ridicînd și pe ceilanți sub bună pază de dorobanți, să-i trimiță pe cite trei aici la sf. Mitropolie spre a să urma cu dinși după chibzuirea și hotărîrea înaltei stăpiniri.

Șeful departamentului, Iancu Filipescu

no. 470

1848 septembrie 27

Primit septembrie 30

<Rezoluție > Băspund că, pentru preotu Popa Radu s-au scris cirmuito-  
rului de Romanai a-l trimite, iar ierodiaconu Atanasie Stoenescu să  
află bolnav; însă acesta este mult mai presus vinovat decit cei mai mulți  
preoți ai orașului și județului precum și chiar a protopopilor orașului  
după carele înpreună cu alți diaconi și preoți nu scapă nici o ocazie de către  
vagabonți făcea de a le mai și, . . . <sup>1</sup> iel cu ceilalți a luat parte la toate și  
deci acel diacon este adus vinovat, ceilalți sânt de 100 de ori mai crimi-

nali. Cel de al 3-lea ierodiacon Veniamin nu să găsește în acest județ. Rămîne ca cinstitul departament să poruncească de urmare dacă ierodiaconul Atanasie Stoeneșcu însănoșindu-să, să să trimiță la cinstitul departament.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848, f. 12—13, original.

<sup>1</sup> Indescifrabîl.

1848 septembrie 27

Departamentul Trebilor din Lăuntru  
Cinstitei Cirmuiri a județului Prahova.

Este de neapărat ca prin orice mijloc să se șteargă și să se nimicească cu totul și cit mai neintirziat rătăcirea de care pe alocurea și acum încă sînt locuitori pătrunși din întîmplările trecutelor trei luni și care tot mai poate fi vătămătoare atît pentru dișii cit și pentru proprietari și arendași și mai cu seamă la aceia ce se atinge de cea de acum lucrare a cimpului de la care atirnă belșugul și fericirea țării. Departamentul prin alăturatul aici exemplar, care îndată se vor împărți de aceea cinstită cirmuire la toate satele județului, s-a silit indetul a chema pe săteni la bunăștiința datorilor lor; dar încredințat fiind că acea chemare ar influența cu mai multă putere cînd s-ar face către săteni și prin deslușiri și indemnări grabnice și de către oameni asupra cărora ar avea ei mai multă încredere, scrie cinstitei cirmuiri a pofti îndată atît din parte-i, cit și din partea stăpînirii pe acei d. proprietari de moșii dintr-acei județ ce-i va cunoaște de capabili de o asemenea misie, că atît pentru binele compatrioților cit și pentru a lor însuși interese, să iasă îndată prin satele județului, luînd fiecare asupra-i acel număr ce va putea să se preumbe cit s-o putea mai în puține zile și aducînd pe toți locuitorii pe de o parte prin citirea și bune deslușiri a exemplarelor trimise lor de guvernul legitim de la 13 septembrie curgător pină acum; iar pe de alta, prin povățuiri și indemnări să-i facă a se pătrunde de datorile lor cele legitime și a se îndeletnici fără pierdere de vreme la munca pămîntului și mai cu osebite la arăturile de toamnă, atît pe seama arendașilor pe cit le vor mai fi datori, cit și pe seama lor, conlucrînd și însuși acea cinstită cirmuire prin mijloacele sale ca toate să se îndeplinească în grabă și să aducă un priicos rezultat.

Privegherea pentru desființarea și izgonirea completă a oricărui mijloc ce ar lăsa bănuială de insufierea vreunei neorînduiei într-acei județ se recomandă acei cinstite cirmuiri și prin aceea cu tot dinadinsul îi este dată toată puterea prin decretul excelenței sale comisarul împărătesc și al d-lui cainacamul țării no. 54, i se pune toată îndatorirea ca oriunde va dovedi oameni care prin cuvinte sau prin fapte ar amenința liniștea obștii, să-i aresteze îndată fără considerație și sub bună pază să-i îndrepteze la acest departament a se da în osînda legilor ca niște turburători și criminali.

Șeful departamentului,  
indescifrabîl.

no. 435

1848 septembrie 27

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 5/1848, f. 241—242, original.

Bucarest 10<sup>th</sup> October 1848

My Lord,

My Messenger who returned from Ibraila with Dispatches from Constantinople on the 8<sup>th</sup> Ins<sup>t</sup> overtook some Russian Troops, about 5000 in number, two posts, (25 miles) from Bucarest. They had been joined at the third Post, where the Foxany and Ibraila Roads meet, by 4000 Turks. part of Rifaat Pachas Corp d'Armée. The Turks were making forced marches so as to reach this City, and enable an equal Body of men to proceed to Little Wallachia. The Russians were proceeding slowly, apparently prolonging their time on the road as much as possible. With these latter, were Mons' Kotzebue, the Russian Consul and family, and several Boïars, too timid to approach the Capital except under such protection.

I understand that Fuad Effendi remonstrance against the Russians taking up their Quarters in the City, has to a certain degree had its effect, and that the Head Quarters will be at the Chateau Colentina, one of Prince Ghica's Houses about Two miles distance: but the Local Police has been round to all Houses announcing, that Russians would be quartered on the Inhabitants, according to the size of the Houses. These notices have been also served on Foreigners, and it is my Intention to address Fuad Effendi, objecting in a time of Peace, to such a violence of the Domicile of Foreigners, and informing His Excellency that for any Consequences which may arise to British Subjects, I should hold His Excellency alone responsible.

I am aware that during the war of 1829 it was held that Foreigners residing in the City, were equally liable with the natives to have the Russians quartered on them, but the present case can hardly be held similar to that of 1829.

I have the honor to annex the Translation of an advertisement in the Official Journal<sup>1</sup>, respecting the Provisions and Provender required for the Russian Troops. It is quite clear that the Country cannot long support such demands and even the old Boiars, glad as they are to see the Russians here, to protect them against the revolutionary Party, ask with much anxiety how long this state of things is to last.

The Turks still continue to maintain the most perfect order in the Town, and religiously pay for every thing they take — Every article of provision has trebled in price. Hay, corn and Firewood are not to be procured for any price.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 135—137.

<sup>1</sup> Anunț în M.O. privind aprovizionarea trupelor rusești (Arh. St. Buc. microfilme Anglia, r. 19, P.R.O.F.O., 78/743, f. 138—138 v). Publicat în *Anul 1848*, vol. IV; p. 402—403 și „Buletinul Oficial al Țării Românești”, nr. 42, 1848, 25 septembrie (st. v.).

1848 septembrie 28/octombrie 10, București

Noi, comisarul împărătesc în Prințipurile Dunării, și caimacamul Țării Românești

Luind în băgare de seamă că țiganii, carii făcând parte a proprietăților particularilor, ori că au fost așezați pe moșiile acestora sau că s-au aflat în slujba casei fiecăruia, s-au liberat în vremea revoluției de îndatoririle cărora legiuirea organică îi supune, și că acest punct atinge neapărat chestia prosperității țării, hotărîm că, toate acturile slobozite în vremea revoluției în privința țiganilor particularilor rămîn desființate, și că bileturile slobozite fiecăruia din acei țigani de la 11 iunie din urmă pînă la 13 septembrie curgător să se ia înapoi și să se desființeze; se deosibească din această categorie numai acele bileture prin carele particularii de bună voie își au slobozit țiganii lor, fiind aceasta un drept ce îl au în puterea legilor țării, că condiția țiganilor particularilor să rămîie în starea ce au fost mai naintea evenimentelor de la 11/23 iunie.

Că dispozițiile decretate de Obșteasca Adunare în anul 1832, în anul 1843 și la 11 februarie 1847, pentru treptata liberare a aceștii clase de oameni trebuie să-și aibă iarăși a lor putere și să fie puse în lucrare întru toate întocmai. Îndatorăm totdeauna pe proprietari ca să trateze pe țigani după legile iubirei de oameni și asemănat cu dispozițiile Regulamentului Organic.

Domnul ministru al trebilor din lăuntru este însărcinat să pue în lucrare îndeplinirea coprinderi acestui decret.

(Iscăliți) Fuad, Const. Cantacuzino

No. 184

1848 septembrie 28/octombrie 10

București

Arh. St. Buc., Filiala Municipiului București, Comisia de poliție a culorii negru, dosar 41/1848, f. 24, imprimat.

291

N° 64

Bucarest, 12<sup>th</sup> October 1848

My Lord,

I avail myself of a private opportunity to send home the enclosed Copy of a Note addressed by the Members of the Wallachian Deputation to Reschid and Aali Pashas<sup>1</sup> previous to the return of the Deputies of Wallachia after their unsuccessful mission.

This Document though long, and now of old date, I believe will be read with some Interest by Your Lordship, and will probably close that part of my recent Correspondence relating to the authors of the late movement in this Prinsepality. In conclusion I feel it a Duty to bear Testimony to the Disinterestedness of almost every one of these men,

who, placed for a short period in power, offered to those acquainted with the general viciousness of the Character of the Boiars the unusual spectacle of a purity of Conduct above all doubt.

Forced as they have been to leave their Country and become exiles on account of their late Political Acts, they have left it with barely the means of subsistence for two months — many of them without even that resource and dependant on the others.

I hope before many months have elapsed, that these persons will be allowed to return to their Country, and that, if the Porte have the means, as she professes to have the Will, she will admit into some Branches of the Administration, certain of these Individuals, who alone are capable of cleaning the System of some of its crying abuses but I suppose the Protecting Power, to judge at least from its recent Acts, will endeavor to check any thing like Amelioration, except such as may be proposed by itself, in its own views, and for its own purposes.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colectia microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O., 78/743, f. 139—140.

<sup>1</sup> "Note remise à S. A. Reschid-Pacha, et à S. E. Aali Pacha à Constantinople le 1<sup>er</sup> Septembre (n.s.) 1848" (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 19; P.R.O.F.O. 78/743, f. 141—152). Publicat în *Anul 1848*, vol. III, p. 556—562.

## 292

1848 octombrie 1

Copie după adresa cinstitei Căimăcâmii a țării

cu no. 211, 1848 octomvrie 1, către Departamentul din Lăuntru.

Exselenția sa Omer Pașa, prin adresa cu nr. 86, arată Căimăcâmii că, după știința ce a luat de la exelențiile lor, Cherim și Izmail Pașa, că Magheru a fugit peste graniță, în Transilvania, avind a trimite numiților foarte grabnice ordine, a intimpinat din partea ampoiului poști intirziere de patru ceasuri pînă a slobozit cai; din care pricină acele ordine nu vor sosi la vreme în primirea numiților comandiri; și din aceasta poate să se ivească urmări foarte rele. De aceea exelenția sa, pă de o parte, a pus de arestit pe numitul ampoiulat, iar pe de alta cere de la Căimăcâmie ca să facă punere la cale pentru orînduirea altui în locu-i.

Să pofteste, dar, cinstitul departament ca prețuind importanța împrejurărilor de acum și neapărata trebuință ce este d-a se afla pe la asemenea posturi oameni destoinici, activi și pătrunși de datoriile lor, să facă acelui ampoiulat cuvenită dojană pentru întîmplarea prezisă care trage asupra-i toată răspunderea despre orice necuviință ar izвори, și în locu-i să orînduiască pe altul, cu strașnică îndatorire de a se afla neconținut atît zioa cît și noaptea la postul său spre îndeplinirea unor asemenea trebuințe ce după împrejurările de acum să înfățișează foarte des și cu grăbnicie slobozindu-se cai de poște și orice ștafetă în același minut în care se va face cerere din partea exelenții sale.

Caimacamul, C. Cantacuzino.

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 6/1848, f. 4, copie.

Copy  
N° 59

Bucarest, 13<sup>th</sup> October 1848

Mr Colquhoun to Sir Stratford Canning

A considerable Body of Russian Troops arrived at the Village of Colentina, about Two Miles distant; on the Evening of the 10<sup>th</sup> Instant and it is reported that part of them are to enter the City tomorrow.

Their march from Foxany to Bucarest has been marked by acts of Extreme Severity against all implicated in the late movement. At Buzeo particularly where the Inhabitants went out to meet the General preceded by their Priests and Religions Symbols, some of the People demanded that their Constitution should be granted to them, whereupon the General caused all persons connected with the movement to be arrested, and they were, it is reported to me, very severely treated.

Such I have reason to believe, will be the spirit which will animate the Russian Commissioner here, without regard to nationality; for Mr Timoni told me last night, that on learning that three Austrian subjects had been arrested, he had applied to the Caïmacam for their delivery to him; the Caïmacam replied, that they had been arrested by order of the Commissioner, where upon Mr Timoni addressed a note to General Duhamel, to which as yet he has received no reply. Neither General Duhamel nor Mr Kotzebue has done me the honor to call on me since their return to Bucarest, a Courtesy due to my Rank in her Majesty's service, and always observed here.

I annex Copy of a Report of my agent of Foxany of some Events which took place there during the passage of the Russian Troops.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Note. The Russian Commissioner has I this Evening hear, refused to deliver up the Austrian subjects above alluded to. 15<sup>th</sup> October 48.

R. G. Colquhoun.

Arh. St. Buc., Colectia microfime Anglia, r. 20; P.R.O.F.O., 78/743, f. 161-162.

294

Copy  
N° 60

Bucarest, 13<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

I learnt last night from a source on which I think I can rely, that Maghiero and some of his chiefs have followed the Advice tendered him, and have retired into the Austrian Dominions. I Trust this good news will be confirmed by Mr. Grant whose return I expect in a few days.



We have as yet no Intelligence of the liberation of the Refugees sent by the Turkish Commander in chief up the Danube — their Families are emigrating to Hermandstadt and Cronstadt in the hopes meeting them there.

I have ventured to deliver Passports to some of the Parties anxious to escape; in many Instances these Persons had already procured Passport from the Caïmacam, against which I delivered to them a Passport of my own, as less likely to be molested, in the event of their meeting with any of the Troops now sent up to the mountain Passes.

I considered this a Duty of Humanity and hope Your Excellency will not disapprove of my Conduct.

I have the honor etc  
(signed) R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 3/15 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 163—163 v.

## 295

Extract  
N° 58

Bucarest, 13<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

I remark with much satisfaction the Continuance of the good Intentions of the Porte. I would face hope she may be able to carry out these good Intentions, and may not allow them to be thwarted by the vindictive Feeling, which I regret even already to have perceived, governs the Agents of the Protecting Powers who appear to arrogate to themselves, a Right above that of the Sovereign Court and indirect opposition to its avowed wishes.

My letters detailing the Events as they *really* occurred on the melancholy occasion of the entry of the Turkish Troops into Bucarest, must have reached Constantinople on the Evening of the date of Your Excellency's n° 15, and would have convinced you, that there has been some *slight* misrepresentation of Facts.

The Turkish Troops were not fired on from the windows of the Militia Barracks—such a thing was physically impossible, from the circumstance of the Barracks being a low building or Rez de Chaussée surrounded by lofty Paling and having no Window looking on to the Road, along which the Turkish Troops passed. Some events did certainly take place in the Afternoon after the Firing had ceased, with in the Barrack enclosure, but these (as related to me by a Wallachian officer) were of so fearful a nature, that I have not even ventured to mention them and I hope for the sake of Humanity they did not take place.

I have the honor...  
(signed) R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 3/15 octombrie înaintat ministrului de externe al Marii Britanii H. J. T. Palmerston.

Arh. S. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 157—158.

1848 octombrie 1

Cirmuirea județului Romanați,  
Cinstitutului d-lui pitarului  
Ioan Truțescu, profesorul școalei din capitală.

După sosirea mea a suptiscălitului însărcinat cu cirmuirea acestui județ, m-am îndestulat că cei dintii învățători ai lăcuiitorilor de prin sate în prilejul revoluției întâmplată și căzută ar fi fost candidați de prin sate, ei fiind că tot după sosirea-mi m-am incredințat de la cele mai multe și însemnate persoane că d-ta în această vreme ai fost cu totul neamestecat în asemenea neplăcute lucrări, mărginindu-te numai în ale d(umita)le însărcinări din partea legiuitului guvern.

De aceea, după încrederea ce am luat de cinstita purtarea d(umita)le, vă alătur pe lângă aceasta bucăți de exemplaruri toate privitoare pentru cele lucrate în urma căzutului guvern, și prin urmare de mărginirea fiecăruia în datoriile sale legitime, și ești poftit ca precit se va putea mai în grabă să chemi pe toți candidați satelor, cărora după ce li se vor ceti aceste exemplaruri, cu deslușire apoi să li se dea a înțelege ca să se părasească de cele urmate în vremea căzutului guvern, ba încă să sfătuiască pe locuitori a le uita cu totul și a se indeletnici numai la munca și chiverniseala caselor lor, pentru care această săvîrșire se și așteaptă răspunsul d(umita)le

Cirmuitor, serdar Ioan Gigirtu

No. 80.  
Anul 1848 octombrie 1.  
Orașul Caracal.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 494/1848, f. 76, copie.

1848 octombrie 1, &lt;București&gt;

Departamentul din Lăuntru  
Cinstitei Cirmuiri a județului Dolj

Prin raportul Cirmuiri județului Vilci subt no. 5 441, vestitor pentru risipirea răsvrătorilor Magheru cu ai săi și trecerea lor în staturile Austrii văzîndu-să a să arăta că Magheru la plecarea sa a împărțit pandurilor voluntari ce au fost adunați de la acel județ și de la altele din Mica Valahie o sumă de puști cu baionete, departamentul grăbește a scrie acei cinstite cirmuiri să facă punere la cale îndată pentru stringerea tuturilor acelor puști de la numiții, cu orice materiale de praf de pușcă și plumb va găsi la dînșii și să le pue sub bună păstrare, raportuind și departamentului de urmare.

no. 642  
1848 octombrie 1

Șeful departamentului, Iancu Filipescu  
Șeful secșii, indescifrabil.

<Rezoluție :> Să se scrie supt (cirmuirilor) ca să facă urmare întocmai.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 82/1848, f. 131, original.

1848 octombrie 2

Departamentul din Lăuntru  
Direcția Poștilor.

Departamentul grăbind a împărtăși direcții alăturatul aci în copie adres al cinstitei Căimăcămii a țării supt no. 211, în pricina acelu îndărătnic ampioiat al poștii care necunoscindu-și a sa datorie, nici fiind pătruns de grăbnicia trebuințelor ce urmează s-au purtat cu atita nepăsare la slobozirea cailor de poștă. I să scrie ca, prețuind direcția delicatetea înprejurărilor prezente, să ia măsuri mai vii și mai serioaze asupra îndatoririlor slujbei, să privegheze asupra tutulor slujbașilor du prin poștii a fi oameni cu capacitatea cerută, cinstiți în purtările lor și cu toată activitatea asupra slujbei, cunoscind că, pentru verice asemenea neorîndueli ce vor isvori dintr-aceasta, d-l director nu să va putea apăra de strașnica răspundere ce ar trage mărimea necuvinții. Iar pă acelu netrebnic ampioiat, pentru care este acum vorba, dojinindu-l direcția după cuviință, să-l deperteze din slujba ce va fi ocupat și să orînduiască îndată pă altul vrednic și cu activitatea cerută, raportuind și departamentului de întocmai urmăre.

Seful departamentului, Iancu Filipescu.

no. 172

1848 octomvrie 2

<Rezoluție :> Spre știință, fiind făcută urmarea poruncită mai sus.  
Octomvrie 5

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 6/1848, f. 3, original.

1848 octombrie 3

Cinstitului Departament al Vistierii.  
Cîrmuirea județul Mehedinți

Fostul suptcîrmuitor la plasa Ocolului din acest județ, cu adresul său din 22 ale următoarei luni, trimite la cîrmuire lei șase mii, șase sute șazeci și șapte, parale doaăzeci și una, cu adăogire că acești bani, după punerea la cale făcută de către căzuta vremelnicească ocîrmuirea țării și pe temeiul poruncii ce au fost primit de la administratorul fost la acest județ, rădicîndu-se du prin cutiile unora din săteni acei plăși, deși în mai multe rînduri au fost eczicutat de către administratorul județului pentru a lor trimitere la administrație, dar prețuind nestatorniciele împrejurărilor vremii de atunci și cunoscind că, cîrmuirea de atunci a țării era vremelnică, nici într-un chip nu au voit a-i trimite la administratorul județului, ci subt feluri de cuvinte prelungitoare au tot amînat trimiterea lor până cînd au sositără oștirile prea puternicei împărății otomane în capitala București și s-a iniințat cinstita Căimăcămie a țării.

Pentru care cîrmuirea nu lipsește plecat a supune această în cunoștința cinstitului departament, rugîndu-să ca să i se dea dezlegare dacă

și acești bani urmează a să ținea în Cancelaria cîrmuirii potrivit dispozițiilor poruncii cînstitului departament cu nr. 168 sau să să depue iarăși la loc prin cutiile satelor, de unde s-au loatără.

Cîrmuitor, B. Vlădăianu

no. 3 849

Anul 1848 octombrie 31

Primit la noiembrie 11

Arh. St. Buc., fond Ministerul Finanțelor (Departamentul Visticriei), dosar 897/1848, f. 82, original.

300

1848 octombrie 3

Cînstitei Cîrmuiri județ Brăila  
Subcîrmuirea plășii Bălți

Îndată după primirea poruncei cînstitei cîrmuiri no. 4 305, făcîndu-să cunoscut satelor aceștii despărțiri întorcerea militarilor sloboziți din slujbă din porunca eceselenții sale Rifat Pașa, satele au și întors pe ciți din militari să fusăse întorși pe la caselor lor ; și pentru împlinirea poruncei cu toată cînstea supui la cunoștință cînstitei cîrmuiri.

Subcîrmuitor,  
V. Mareș

no. 57

1848 octomvrie 3.

Arh. St. Brăila, Prefectura jud. Brăila, dosar 67/1848, f. 63, original.

301

N° 68

Bucarest, 16<sup>th</sup> October 1848

My Lord,

One of the Articles in the now defunct Constitution was the granting of the Freedom to all the Zigans or Gypsies, slaves throughout the Principality.

The annexed announcement on the subject, appears in the Gazette of the 14<sup>th</sup> 1. These Gypsies are a wild resolute set of men, and I fear many of them, rather than return to their masters, by whom they were almost invariably illtreated, will retire to the Forests and mountains and lead there a life of Brigandage, which will perhaps change the character of their hitherto peaceful Country.

I regret to have to state that several acts of cruelty have already been committed by the subordinate officers of Police. One, of which I was informed yesterday I think it right to mention, to shew the spirit which prevails among the petty employés now restored to their former places.

A peasant of 62 years of age, and his son went to the Police Office to obtain payment of some trifling sum due to him for Corvées made for the City, not being listened to, he threatened to appeal to the Minister of Justice, where upon he was seized, his son made to hold him on his Back, while he received twenty five lashes. The Father was subsequently made to hold the son, while he received a similar Punishment — during the infliction the Officer taunted them with asking if they were satisfied with the "Justice and Fraternity" (the cant phrase which headed all the official documents under the Lieutenancy) of the present Day. I had this fact mentioned to General Duhamel, and will give it to Fuad Effendi, and see if some Check cannot be put to such acts of Barbarity and their authors punished. But when such scenes as the following, take place with the minister of the Interior himself, there is little hope. The late administrator of Foxany M. Tornaviti was arrested there (see enclosure to my n° 59 to sir S. Canning) and conducted by the Russians to Bucarest. On being brought before the Minister, M<sup>r</sup> Filipesko so far forgot himself as to strike M<sup>r</sup> Tornaviti and pull his Beard, taunting him with his Constitutional Principles.

The son of this same M<sup>r</sup> Filipesko was Administrator at Giurgevo, and only succeeded in escaping into Turkey, from the Fury of his father, who declared he should be sent to the Salt mines, by procuring a British passport from a subject residing at Giurgevo.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20 ; P.R.O.F.O., 78/743, f. 170—171 v.

<sup>1</sup> Decretul nr. 184 al lui Fuad Effendi și al Caimacamului C. Cantacuzino. (Arh. St. Buc., microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 173). Publicat în *Anul 1848*, vol. IV, p. 572.

Copie după raportul Cămarășii Ocnelor Mari de la 7 octomvrie 1848 către Direcția cu no. 662.

Cu prileju intrări armii rusești în Rimnic au cercat și muncitori oeni destule supărări, loindu-le boi și carăle și cai pentru transporturi de producături și bagajări. Eri, la 6 ale luni, au intrat și în orașu Ocni o cătățime și s-a împărțită ră pă la efortiruri intrînd pe la ciocănași țigani, pă la măglași și, cu un cuvînt, pă la toți de opște cite doi și cite trei, pă alocorea și cite patru ; cer de mîncare, băuturi, să inbată, injură și bat pă aceia ce n-au ai indestula în pretențiile lor ; prind păsările du prin curțile oamenilor, le taie, cer să le gătească carne vinerea și miercurea și nu să împacă cu hrana ce au oameni pîn casele lor. Pentru asemenea suferință au viniteră la Cămarășie vătăși și cete dintre moncitori reclamînd și strigînd că ei și în vremea trecută a armii de la 1828 au fost apărați de aseminia cfartiruri, iar acum să văd atit de îngreioați și apăsați în soarta lor încît dacă va ținia <sup>1</sup> mult așa și de nu să va scoate de Cămarășie vreo porincă șa să fie

apărați, să nu mai nădăjduiască ocna slujbă de la ei, căci sint siliți a-și năpusti casele și a fugi pi la munți și care pă unde ori putea.

Toate aceste plingeri, așa precum s-au adus la cunoștința Cămărașii de către muncitori și precum să urmează în ființă nu lipsește și ea a le recomanda cinstitei direcții, adăugînd și din parte-i rugăciune că, dacă are de gînd să mai miște lucrarea oeni să binevoiască a face vreo punere la cale acolo spre apărarea și păstrarea prerogativelor muncitorilor cum le-au avut din vechime și cum sint prescrise prin așazăminturi. Iar la din împotrivă, cămărașia n-are decit să-și tragă toată mina după ei și să rămie în neascultare pină și la cea mai mică trebuință. Să așteaptă cinstit răspuns cit de curînd de punerea la cale ce să face ca să știe și Cămărașia ce să arată oamenilor ei.

(Iscălit),  
C. Ionomu

Arh. St. Vilcoa, fond Prefectura jud. Vilcoa, dosar 9/1848, f. 13—13 v., copie.

<sup>1</sup> În original „cinoa”.

303

1848 octombrie 7

Cinstitului Departament din Năuntru

Unile trupe din oștirile otomane ce trec și se întorc de la Slatina conăcesc prin poștii aredăcînd în silaicie finul și orzul depus pentru hrana cailor poștii fiind trași la grajduri; din care pricină slujbașii poștilor spe-riindu-se, au părăsit poștile. D. contracciu al acestui drum făcînd această cunoscute direcției cere ca prin cinstitul departament, pe de o parte, să i se depuie furajul ce cu multă greutate și anevoință l-au însumat, iar, pe de alta, să se dea porunci a nu mai fi supărate pe viitor poștile la asemenea înprejurări.

Direcția supuînd la cunoștința cinstitului departament această dreaptă cerere a d-lui contracciu, îi aduce plecată rugăciune să poruncească cele de cuviință spre îndestularea numitului după dreptul ce are.

nr. 2 098

1848 octombrie 7.

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrateior și poștelor, dosar 6/1848, f. 20, c concept.

304

Copy  
N° 62

Bucarest, 20<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

Mr. Grant returned from his Journey of observation this Morning — I am happy to be able to confirm my report of Maghero's having retreated to Austria.

222

On receiving my letter, Maghero called a Council, exposed the state of the Country, the near and positive approach of a large Turkish force and also of the Russian Forces represented the impossibility such a Combination, the dreadful Consequences which must be entailed on his Country if resistance were continued and proposed an immediate retreat.

Some opposition was at first made to this proposition, but prudence prevailed. Mr. Grant calculated the Force of Maghero as at 8000 fully armed, these have all been dispersed: and the Cavalry and Infantry of the Militia together with the six light field pieces sent back to Bucarest.

The state of Little Wallachia is now perfectly quiet, but how long it will remain so under the vexations system which the Employés of the present Government are pursuing, I know not.

The Caimacam himself I believe to be very well disposed, but he has little influence over the set of persons whom he has been compelled to appoint as District Governors, and who, it is said, receive private Instructions from Mr. Kotzebue, previously to quitting for their Departments.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 10/22 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 177 v — 178 v.

305

Copy  
N° 63

Bucarest, 20<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's Despatch no. 15 of the 9th Instant.

I fear the number of victims of the sad day of the entry of the Turkish Troops into Bucarest — as mentioned by me, falls short of the fact. I know positively that endeavors are making to diminish the amount, and that Fuad Effendi even declared to the French Agent that he could not find out a single wife, mother or sister who had been deprived of her Protector. The French Ambassador appears to have laid the Report of the Agent in extenso, before the Porte, who have communicated it to Fuad Effendi — whereupon the Commissioner wrote a very angry note to the Agent desiring him to correct his report, which he said was filled with exaggerations.

The Agent refuses to retract a word, and I believe by today's Post forwards his correspondence to Gen<sup>l</sup> Aupick. I was in hopes this unfortunate affair might have been hushed up — the evil was done and is irremediable, but Justice requires the Truth should be known, and if followed up that proofs should be produced.

I annex the evidence of another eye witness (an old soldier) which the French Agent gave me, and to this I would add the declaration of a person who keeps a large school here, and who on the following morning going up to the Barracks saw and counted forty three Bodies of Walla-

chians not soldiers, lying under the palissade of the Barracks ready for interment.

I am myself perfectly sure that the conflict was unintentional, but why were the guns brought into the City, loaded with grape shot. I had that morning urged on Fuad Effendi in presence of my Secretary — the necessity for extreme caution, and had advised him to order his men to enter the Town with their muskets unloaded — and the following day Omer Pacha *hinted* to me that he had disapproved of the Moment chosen but that Gen<sup>l</sup> Duhamel had insisted and threatened, if he was not listened to, to withdraw and protest.

Your Excellency's letter is in some degree consoling, *if* the Porte be able to neutralize the opposition of Russia — but I confess I have, to judge from appearances here, very few hopes of any real amelioration being as yet introduced, and the very fact of one of the twenty one Articles having figured in the Paper termed the Constitution, will be sufficient to cause its rejection. Your Excellency's commendation to me to consider Your remarks as confidential shall be strictly attended to.

I shall try and see Fuad Effendi to day before my Messenger leaves, and shall speak to him on the subject of my *No. 64*.

I found Omer Pasha yesterday very uneasy and anxious — he was eager for information from Constantinople — he says he finds himself very ill seconded by the local Authorities in the Administration of the Police of the City.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 10/22 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 179—181.

### 306

1848 octombrie 8

#### Cinstitei Cirmuiri acestui județ Dolju Suptcirmuitorul plăși Balta

Prin raporturile aceștii suptcirmuiri s-au făcut cunoscut răzvrătirea și nesupunerea lăcuitorilor satelor care stau tot uniți în duhul turburătorilor, uni neprimind nici ezemplare, alți neavind să dea nici hirtiile nimiciei-tului guvern. Cu sudori am ocolit prin toate satele, n-am fost o zi la taht de cînd am venit la plasă; cinstita cirmuire prin porunca no. 466 zice că eu blindețe să le însuflăm în duhul lăcuitorilor a săi liniști, apoi noi cu blindețe și ei cu ciomegele asupra noastră, nu știu cum o să îndeplinim stalnicile porunci și să fie crezut că acum în grabă numai un duh dumnezeesc îi va liniști, pentru că turburătorilor nu le-au fost îndestul rătăcirea ce le-au sămănat, ci mai alaltăeri d. Golești cu cei osindiți peste graniță, trecînd pe Dunăre cu caicile la Vidin, s-au abătut pã la toate picheturile și găsînd pã săteni cordonasi din 10 sate, cit ține linia aceștii plăși, au scos vorbe proaste, strigînd că ei au izbîndit și să duc să vie cu putere și că toți să ție în ceea ce au jurat, nedînd supunere sau niscarva alte iscălituri. Și întoreîndu-să cordonasi pã la sate, au început din nou răzvrătiri,



bătînd și pã uni din scriitori pentru cã de ce au dat hirtiile guvernului lor. Apoi ce putere are suptcîrmuirea în vremea aceasta, nefiînd un sat, douã turburate, ci mai toate. Și pentru orice zãbavã sã va face la lucrãri, nu este vinovată suptcîrmuirea.

no. 68

Anul 1848 octomvrie 8

Suptcîrmuitor,  
Ioan Lãcusteanu

<Rezoluție :> De vreme ce cu blindețe nu sã poate, apoi suptcîrmuirea are și mijloace strașnice sã-i aducã la pocãință, mai virtos pã cei ce tot mai presarã vorbe, și pã cei mai deocheați sã-i trimitã și la cîrmuire ca sã le întãreascã Constituția pã spinare.

Octomvrie 10.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848, f. 68, original.

307

Copy  
N° 64

Bucarest, 20<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

Mr. Grant passed the Turkish and Servian frontier on the Danube a little above Widin, on Wednesday on 18th, and there he saw two small Turkish Gun Boats, on board of which were the sixteen prisoners who were to be taken to the Austrian frontier and set at liberty — the Boats are undecked, with no shelter, and on board these, have these poor Creatures been exposed to weather, for now seventeen days. Mr. Grant requested the Captain of the Steamer to lay to for a few minutes — which was obligingly complied with. The Turkish Guards had all gone a shore, having cast anchor in the Stream.

The Prisoners were in a most wretched flight, most of them had no cloacks and they all bore the marks of severe suffering and of every privation. All of which might so easily have been spared to them by embarking them on board the Austrian Steamer of the Right Bank. I confess my anxiety is that the Russian Commissioner who openly expresses his dissatisfaction at these persons having been allowed to escape, may have sufficient influence over Fuad Effendi to require that they be brought back to Wallachia, a measure against which I shall if necessary protest most energetically.

The Intelligence from Vienna which reached us Yesterday of the Events which take place there up to the 7th has caused a great sensation here, and the Report of the Russian Troops now in this Province in such unnecessary numbers being destined for a move northwards are daily becoming more rife.

I have the honor ...

R. G. Colquhoun

Anexã la raportul din 10/22 octombrie 1848 inaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/713, f. 181 v — 182 v.

Bucarest, 20<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

On Tuesday there was a grand field day of the Russian Troops encamped at Colentina at which the Turkish Commissioner, Omer Pacha, the Caïmacam etc., with all the population of Bucarest, were present.

Your Excellency will observe the number of Russians at present around Bucarest amounts to 20,000 men of all arms viz :

- 4 Regiments of Infantry.
- 1 Battalion Sappers and Miners.
- 2 Regiments of Lancers
- 1 " of Hussars
- 1 " of Kossacks
- 32 pieces of Artillery of which
  - 24 Foot Artillery
  - 8 Horse "

The manoeuvres are reported to me as having been beautiful in execution. The Cavalry mostly *very* heavy.

I learn from Omer Pacha that his men will be distributed for the winter as follows :

- 4000 at Ibraila
- 3000 at Calarashe
- 3000 at Giurgevo
- 8000 at Bucarest
- 2000 at Slatina
- 3000 at Craiova

The Russians will occupy the upper parts of the Country—Foxany, Rîmnik, Buzău, Ploești and Pitești and Bucarest in all about 35,000 men.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 10/22 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 176—177.

1848 octombrie 10

Cinstitei Cîrmuiri acestui județ Dolj  
Suptcîrmuirea plășii Cîmpului

În urma alăturătei în copie reclamație ce au dat suptcîrmuiri d-lui Ioniță Udrea Veleanu, arendașu moșii Caraula, pentru bătaia și jăfuirea ce au suferit de la cițiva din lăcuitori acelu sat, mergînd în fața locului spre cercetare pomojnicul aceștii suptcîrmuiri, au și pus în mină pe cițiva

dintre piriți, ce i-au cunoscut jăluitoru de invitători a tot satul. Și apoi vrind a piși îndeaproape cercetare, s-a pomenit cu un Marin Ghionu și Dinu Capac, care-i luindu-i din mină pe cei arestați și atacindu-l în persoană că nu-l cunoaște, nici că nu voesc a-i da pe nimini, n-au putut face altă cercetare, decit că au văzut bordeiul jăluitorului descoperit cu sapele, grinda tăiată, ușa asemenea, ferestrele sparte, coșu tăiat, și în mai multe locuri încercări ca să-i dea foc, și curtea spartă, precum și pe jăluitori bătut foarte rău. Iar cit despre bani i lucrurile ce să arată luate, piriți lăcuitori au tăgăduit, i propuind că din atita săteni ce au fost acolo nu să știe cine ce a luat, decit armele le-a cunoscut la cine sint. Această însă din parte-le arătare a fost astăzi aici la taht cind a venit cu jalbă către măria sa pașa-l Vidinului i dată d-lui Cilibi Bei ce să află în Calafat pentru paza liniștii, care să alătură pe lingă aceasta în original. Din toate aceste de mai sus împrejurări, neputind suptcirmuirea face altă cercetare, plecat înaintează cinstitei cirmuiri pe jăluitorul împreună cu cei mai jos însămnăți spre cercetare și urmare celor de cuviință.

no. 56

1848 octomvrie 10.

Pentru suptcirmuitor, Gh. Calotescu

Marin Ghionu	}	Cei ce au atacat pe pomojnic și i-au luat din mină și mulți alți din săteni, pe cei arestuiți.
Dinu lu Capac		
Licuță Dumitru/Dincă	}	Cei ce a sculat pe săteni.
Ioan Văsăluță		
Iancu Necșu	}	Cei cunoscuți de jăluitori între ceilalți, ce-l bătea și-l jăfuia, precum și-i spârgea bordeiu și îi sfărîma împrejmuirile.
Nicolae Breazu		
Florea Curcan		
Dincă Moraru		
Ioan Curcan		
Marin Capac		
Iordache al Gani<i>		
Dinu Ioan Cirtog		

<Rezoluție :> Pă de o parte, să să dojenească cu bătae la spate aici, iar pă de alta, să întoarcă la suptcirmuire ca să-i statornicească la urmă-le, arătindu-le că dacă și în viitor să vor arăta tot zorbagii ca până acum, apoi să vor pedepsi indoit și întreit. Pentru pagubile pricinuite, dl. Ioan Udrea Veleanu, bătutul de dinși, să cerceteze și pă cite le va dovedi drepte să le îndeplinească de la dinși.

Octomvrie 19.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 312, original.

Cinstitului Departament al Credinți  
Cirmuirea județului Brăila

Ioan Maxim, profesorul clasului I-ii de la școala publică din acest oraș, fiind unul dintre cei ce au luat mare parte activă în evenimentele

trecute, numai poate merita de a avea îndeletnicirea de profesor, cu toate că el îndată ce s-a restatornicit legiuitul guvern s-a făcut nevăzut d- aici ; și luindu-să știință că s-ar fi aflind pă la Buzău, s-a scris cinstitei cirmuiri de acolo ca să ia pri dînsul cuvenitele măsuri.

De aceea este rugat cinstitul departament ca să binevoiască a face punere la cale de a orindui alt profesor în locu-i.

Polcovnic, indescifrabil

no. 342

1848 octomvrie 11.

Primit 1848 octombrie 15

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 454/1848, f. 98, original.

<sup>1</sup> Așa în original.

311

1848 octombrie 14

Cîrmuirea județului Dolj

Suptcîrmuiri plăși Balta

Au văzut cîrmuirea din raportu acei subtcîrmuiri cu no. 68 neorinduelile ce încă mai săvirșesc lăcuitori din cîteva sate din coprinsul acei plăși, la care spre răspuns i să serie că dacă niște asemenea lăcuitori nu înțăleg de cuvinte blinde și nu să supun la poruncile stăpîniri, apoi suptcîrmuirea va întrebuița asupra-le și alte mijloace mai aspre ca să-i aducă la cunoștință, cind tot într-o vreme va trimite la cîrmuire și pă cei mai deochiați dintr-înși ca să le întărească constituția pă spinare.

no. 680

1848 octomvrie 14

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848, f. 69, concept.

312

Copy  
N° 67

Bucarest, 27<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

It appears certain that a Commission is about to be named to consist of a Russian Employé, a Turkish one and three Wallachians to collect evidence against all persons who have taken any part in the late movement.

I have not yet learnt who the two first Commissioners will be, but the Wallachians named, are as bad choice as could be made, and one can easily foresee the spirit which will preside at the sittings of the Commission.

It would be very desirable if positive orders could be sent from Constantinople, for the publication of a full and complete amnesty to all

persons still remaining in the Province, who may have been implicated. The principal persons are all beyond the frontiers and the persecution now of the subordinate Agents, wears the Appearance of pitty vengeance which leads the People to believe, that the Porte is unable even to carry out her benevolent intentions against the will of the Russian Commissioner and thus Fuad Effendi will be looked on as a mere Cypher. This should if possible be avoided in my humble opinion.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 16/28 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 188–188v.

### 313

1848 octombrie 15

Cinstitei Cirmuiri acestui județ Prahova  
Subcirmuirea plaiului Prahovii.

Potrivit cu rezoluția cinstitei cirmuiri no. 2 599 pusă în reclamația d. serdar Ioan Negrescu ot Cimpina pentru fineața ce arată că în silnicie i s-au cosit de către locuitorii slobozeni în prilejul răscoalii trecută, subcirmuirea puind în urmare cele poruncite, deplină știință va lua cinstita cirmuire din alăturata aci în copie înscrisul ce au dat drept răspuns piriții locuitori intru aceasta.

ss. indescifrabil

no. 40  
Anul 1848 luna octombrie 15  
Primită leat 1848 octombrie 19.

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 265, original.

### 314

Copy  
N° 68

Bucarest, 27<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's no. 17 of the 17th Instant. With reference to the Events of the Day on which the Turkish Troops entered Bucarest, a very angry correspondence has taken place between Fuad Effendi and the French Acting Consul. And His Excellency has appealed to the testimony of the other Foreign Agents here. The correspondence is too long to trouble Your Excellency with, but I perceive with regret, the Tone adopted by the Turkish Commissioner, which must lead to the French Agents declining further Correspondence with His Excellency on the Subject, except through his Ambassador.

Mr. Hory, the Acting Consul is anxiously waiting the arrival of Mr. Ségur the new Agent, who is expected here via Constantinople. His presence here might lead to a friendly arrangement of matters. I am glad to have to announce the appointment of Prince Constantine Soutzo to the Ministry of Justice, in the place of Grégoire Gradistiano. One or two more such changes may inspire some degree of Confidence in the future. Soutzo is an honest man, but certainly a devoted Servant of Russia. He is a likely Candidate for the Hospodariat, if he can succeed in inducing Russia to cancel the objections raised against him in 1843. He is brother to Prince Michel Soutzo some time since Greek Minister in London.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 16/28 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 87/743, f. 189—189v.

315

1848 octombrie 15

Cinstitei Cîrmuiri acestui județ Dolj  
Supteîrmuire plăși Cimpului

D-lui Nae Cernătescu, arendașu moșii Fintina Banului, prin jalbă către supteîrmuire a făcut arătare că la 25 septembrie trecut, aflindu-să la conacul moșii și auzind viind spre dinsul un zgomot de lăcuitori, au dat, dezbrăcat cum să afla, fuga la satul Cetatea, trăgînd la un Ioan Curălea, unde să întimplasă a fi în gazdă d-lui Tache Dumba cu un arnăut al său, și alți neguțători grinari din Calafat : d-lui Ilie Puhovici, acolea socotînd că este scăpat de orice bintuire, s-au pomenit deodată cu săteni acelu sat Cetate, ce era gata a merge în ajutor Magherului, carei prin silnicie, bătăi și trinteli, luîndu-l dintre ceilalți neguțători l-au închis la casa sfatului pînă a două zi dimineața, cînd apoi l-au trimis la satul Galicea, unde să afla Costache Zaman, cel ce invitasă tot rumânul, carele văzîndu-l bătut și aplecat spre pierderea vieți, i-au dat drumul la Craiova în căutare dohtoricească. Jăluitorul acum dupe ș-au căpătat puțin din sănătate, văzînd toate lucrurile ce i s-au luat de către acei revoltați lăcuitori, și care mai jos să arată, a făcut tot într-o vreme rugăciune ca să să despăgu-bească de acele lucruri și de cheltuielile urmate cu dohtori, precum și pentru pilduirea acelor revoltați.

Acestea de mai sus împrejurare de datorie fiind a să da în cunoștința cinstitei cîrmuiri, supteîrmuirea, iată plecat, o și face cunoscut spre urmarea celor de cuviință.

P<entru> d. supeîrmuitor, indescifrabil

no. 80

1848 octomvrie 15

<Rezoluție :> Să să răspunză supteîrmuitorului ca să trimită pă acei zorbăgii lăcuitori aici, spre urmare cu dînși celor de cuviință. Octomvrie 19.

D. Filiașanu

Lucrurile ce s-au luat de la jăluitar.

Doă puști, un pistol, patru testele fișicuri mari cu pungile pline cu praf, un tacim, chihlimbar de ciubuc, un friu, un bici surugiesc, o furcă de fier din grajd.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848, fl. 91, original.

## 316

1848 octomvrie 15, Satul Mirșani

Cinstita Ocirmuirea județului Dolj  
Suptcirmuirea plăși Jiului de Jos

Primejdioasa revoltare a satului Drănicu asupra-ne, prin alte osăbite rapoarte am incunoștințat cinstitei cirmuiri. După care dindu-mi-să așcherlii împărătești și mergind in pomenitul sat, mai toți lăcuitori au dosit. Și cu blinde mijloace ce am întrebuițat, prinzind dintr-inșii care au fost cei mai întâi îndemnători tutulor, cu precugetare de moarte asupra-m, pă cei mai jos insemnați pe lângă aceasta să trimisără la cinstita cirmuire, spre a să face punere la cale cu o pedeapsă mai aspră și îndelungat, pentru niște asemenea nesupuși și rău cugetători, privindu-să al lor scopos că nu le-au ajuns ceea ce au amerițat asupra-ne in sat, abia scăpându-ne viața, ci călărește ne-au gonit pină la satul Belcinu, cu gînd să ne omoare. Apoi, neajungîndu-ne, la intoarcere au dărămat și imprejmuirile proprietarului, făcînd și alte stricăciuni ca să scoată pă iepistat să-l omoare. Pe lângă aceste să alătură și listă de pagubile intinplate in această revoluție, care unele au căzut, altele le-au rupt cînd să atirna de cai să ne prinză. Pentru care placat mă rog a să face punere la cale pentru despăgubire.

Suptcirmuitor, Constantin Lăcusteanu

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Popa Pătru        | 8. Stancu Popii          |
| 2. Chiriță Voinea    | 9. Dinu Fieric           |
| 3. Nica Guțu         | 10. Vladu Mihai          |
| 4. Pătru Voinii      | 11. Vladu Mihai Nădrăgel |
| 5. Mitrică brat      | 12. Mitrică Notreț       |
| 6. Stancu Segărceanu | 13. Barbu Tudorii        |
| 7. Ioan brat         |                          |

no. 112

1848 octomvrie 15

s<atul> Mirșani

<Rezoluție :> Pă de o parte să să dojenească toți cei coprinși aici cu lovituri la spate, iar pă de alta să să trimiță la această cirmuire, arătînd tot într-o vreme ca aceste pagubi să cerceteze și pe cîte le va dovedi drepte, să le îndeplinească din starea lor. Asemenea va mai trimite și pă acei ce să va mai dovedi zorbagii ca aceștia.

Octomvrie 19.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848, f. 95, original.

Bucarest, 27<sup>th</sup> October 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

The Conduct of the Administrators of some of the Districts has been, as I before hinted, most violent and arbitrary. At Turno on the Danube this Conduct has been so offensive that the Inhabitants rose en masse, seized the Governor and imprisoned him. A regiment of Cossacks was immediately sent off with orders to punish severely the Leaders of this so called Revolt. On mentioning the latter fact to Rustem Bey yesterday, I alluded to the Impolicy of allowing the Russian Troops to go down to the Bank of the Danube and take on themselves the Task of restoring order in cases where the Turkish Forces are at hand and fully capable of acting with effect.

A very grave case came to my knowledge a few days ago. At the village of Obilesti one of Prince Bibesco's Estates, such severe punishment was inflicted on a young laboring man of twenty two years of age, that the Peasants brought him into Bucarest, accompanied by his Parents and lodged him at one of the Police Offices, where he died shortly after his arrival. The Parish Medical man, though convinced himself of the cause of the Death summoned the City surgeons to make a Post mortem examination and the result was too clear to admit of a doubt, that he died of the effects of severe beating. I have mentioned the case to Fuad Effendi and requested him to call for the surgeon's Reports and he has promised to make some severe examples of any similar cases brought to his knowledge.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 16/28 octombrie 1848 înaintat ministrului de externe a Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfилme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 190—191.

1848 octombrie 16

Căimăcămia Prințipatului Țării Românești  
Cînstitului Departament al Crediinți.

Chibzuirea cînstitului departament din adresa no. 3288 pentru depărtarea din posturile de profesori ce ocupau cei acum însemnați prin lista alăturată pe lângă zisa adresă, pe temeiul cuvintelor rostite acolo, să aprobează.

Este pofit, dar acel cînstit departament ca să îngrijească prin cînstita Eforie a Scoalelor a le complectui după rînduiala cerută toate acele posturi



de profesori care acum rămâne vacante cu oameni destoinici de dinsele pentru ale lor știință și moral, fiind pămînteni români.

Caimacamul,  
Costandin Cantacuzino

no. 523

1848 octombrie 16.

Primit 1848 octombrie 18

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucției Publice, dosar 1 460/1848, f. 3, original.

319

1848 octombrie 18

Cinstitei Cîrmuirii acestui județ Vilcea.

Deși prin raportul meu cu no. 7 644 am fost supus cunoștința cinstitei cîrmuirii că d-lui pitaru Ștefan Dobrescu, fostul supocîrmuitor la această plasă, fără să nu predea nici canțelaria, nici vreun fel de act sau bani, au plecat la Rimnic, luînd cu d. și trei din dorobanți suptocîrmuirii, dar încă aprig de un duh neînpăcat, care încă tot stă în capul d-lui din vremea căzutului guvern rebel, ca unu ce întotdeauna au loat parte la niște asemenea fapte, ba încă de multe ori prin dorobanți orînduiți prin sate au însuflat duh de răscoală în capul lăcuiților; cu îndestul foc <stă> ruește încă a ținea și de aici înainte postul de suptocîrmuitor printr-un fel de silă înprăștii<nd> vorbe că este hotărit a pierde orice și a răm<ine> în acest post, din care pricină mulți dintre lăcu<itori> rău nărașiți nu-și pot veni la pocăință după toate poveștile date de mine și nici trebuințele cer<ute> cu grabă în asemenea vremi delicate nu să pot p<une> lesne în lucrare.

Prin urmare, dar, fiindcă din pricina unor asemenea oameni cu duhuri eczaltate să agită din ce în ce un rău ce abiea s-au șters, eu nu lipsesc plecat a face cunoscut cinstitei cîrmuirii ca chibzuind cele de cuviință să poruncească urmare ce trebuie să fac cunoscîndu-mă ieșit de supt toată răspunderea îndatorîndu-l precum am mai rugat-o a să întoarcă nezăbovit.

no. 7 647

1848 octombrie 18

Arh. St. Vilcea, fond Subocîrmuirea plășii Oltețul de Jos, dosar 4/1848, f. 2-2v., concept.

320

1848 octombrie 19, București

Poliția Capitalei

Comisia V<opselei> de negru

Cînsitul Departament al Trebilor din Lăuntru prin porunca sa cu nr. 1 305 întemeiată pe adresa cinstitei Căimăcămii nr. 500 face cunoscut că, cărmuitorul consulatului franțozesc din acest prințipat a făcut

233

raport ambasadi de la Constantinopol plin de pări asupra oştirii otomane, atît cu prilejul intrării sale în capitală, cît în privința purtării ei mai în urmă cu lăcuitori orășani, că adică la intrarea sa ar fi săvirșit omoruri, cruzimi și jafuri femeilor, bătrînilor și pruncilor nevinovați. De aceea, fiindcă Excelența sa Fuad Effendi, împărătescu comisar, dorește să aibă deslușite relații despre toate, însărcinează pe poliție să-i dea cît mai în grabă adevărate științe; priu urmare, poliția deși nu are nici un raport din partea să se fi întimplat unile ca acestea, vă scrie însă să arătați dacă în adevăr s-au întămplat niște asemenea lucruri, cînd anume, ce fel de întămplare, asupra cărui persoane, cum și dacă mai la urmă au cercat lăcuitorii capitalei niscaiva silnicii și altele. Această însărcinare însă fiind delicată de vreme ce privește cîntea împărăteștii oștiri, veți întoarce osebită băgare de seamă.

Șeful poliției, indescifrabil

no. 11 375  
1848 octombrie 19.

Arh. St., Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 56/1848, f. 9, original.

321

1848 octombrie 20

Cinstitei Cîrmuiri a acestui județ Prahova  
Subcîrmuitor de Teleajen

Arendașii moșiilor din cuprinsul acestui plai viind la subcîrmuire au jăluit că, clăcașii în vremea revoluției fiind și-au cules porumburile, fără să vrea a da dijmă după legiuri și că, acum cerîndu-le dijmuri vor a le da din zece una, adăugînd că, de cînd l-au cules pînă acum l-au mîncat jumătate și că, vor a le da numai din cel ce se găsește acum în porumbările lor. Și fiindcă însumi nu mă pot dămuri care rezultat să dau acestei împrejurări, rog pe cinstita cîrmuire a porunci cele de cuviință.

ss. indescifrabil

no. 33  
Anul 1848 luna octombrie 20  
Primită l<eat> 1848 octombrie 20

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 270, original.

322

1848 octombrie 23

Cinstitei Cîrmuiri a acestui județ Dolj.  
Suptcîrmuirea plăși Jiului de Sus.

După ce s-au împărțit la toate satele tiparnicile poruncile ale ecselelenții lor comisari împărătești i ale ecselelenții sale caimacamului acești țări și ale cînstitului Departament din Năuntru primite cu poruncile cînstitei

cîrmuiri; și după ce li s-au făcut cunoscut și de supteîrmuire satele că trebuie să fie înțelegători și supuși la legiuitile lor datorii către proprietari și către stăpînire, lăcuatori celorlante 32 sate ale acești plăși nu s-au arătat pînă acum nesupuși, decît numai pentru cei din satu Coțofeni din Dos, arătîndu-să cu reclamație îngrijitorul moșii că, nu să supun la datoriile proprietăți să-i are și altele.

Supteîrmuirea le-au trimis poruncă juraților numitului sat și e-un dorobanț ca să-i supue la datoriile proprietăți după legiuiti, în urma căria mai primindu-să atît de la numitu îngrijitor reclamație, precum și de la jurați satelor raporturile cu no. 130 și 131 încredințătoare că numiți lăcuatori nu dau supunere, li s-au dat răspuns juraților cu porunca supteîrmuiri no. 168 ca astăzi să prinză pă cei mai înpotrivitori și să-i ție la casa sfatului pînă ce va sosi și pomojnicu supteîrmuiri ca să cerceteze ce cuvinte de neînțelegere arată și să-i îndatoreze la trebuința supunere. Și astăzi ducindu-să pomojnicu supteîrmuiri acolo cu cițiva dorobanți, ei s-au arătat cu nesupunere să vie la pomojnic, mergînd pomojnicu, dorobanți la dinși unde era adunați un cird ca de 90 oameni cu pari; nu numai au sărit cu pari la pomojnic dînd și în dorobanți, dar încă cu chiote și pari au năvălit asupra pomojnicului și a dorobanților; și văzîndu-să pomojnicu și dorobanți în primejdie, unu din dorobanți au slobozit pă deasupra dorobanților un pistol și așa mai spăimîntîndu-să înversunați lăcuatori s-au strîns la o parte cu zgomote; în urmă luînd pomojnicu știință că numiți zorbagii pornesc înfuriați cu pari pă drum la vale, i-au ajuns la satu Mihăița, pomojnicu cu dorobanți și cu cițiva lăcuatori din satele Potmelțu și Mihăița și la vorbele ce pomojnicu a vrut a le îndrepta, numiții zorbagii îndirjiți și cu ciomegele s-au înpotrivit și acolea precum să va încredința cinstita cîrmuire și din alăturata în original dovadă a cițiva din lăcuatori satele Potmelțu și Mihăița.

Acestea toate supteîrmuirea cu plecăciune le supune în cunoștința cinstitei cîrmuiri spre a chibzui cele de cuviință pentru supunerea numiților.

P<entru> d. supteîrmuitor,  
Ghiță Bălăcioiuș (?) ajutor

no. 169  
1848 octomvrie 23  
Primit octomvrie 24

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848. f. 137–137v., original.

1848 octombrie 23

Secretariatul Statului  
Cîrmuirii județului Vilcea.

Potrivit decretului cinstitei Căimăcămii cu nr. 613, „Gazeta Brașovului”<sup>1</sup> fiind cu totul poprită de a intra în acest Prințipat, secretariatul poștește pe acea cinstită cîrmuire ca să publice în tot coprinsul acelu județu această măsură cu adăogire că oricarele să va dovedi că a primit în secret această gazetă sau alte necensurate, să va pedepsi strașnic.

De aceea să pune de iznoavă indatorire asupra acei cinstite cîrmuiri ca să fie cu cea mai mare priveghere a nu se strecura în acel județ o asemenea gazetă sau alte necensurate, căci va cădea în grea răspundere.

Secretarul statului, Ioan Filipescu  
Șeful cenzurii, F. Marcovici

no. 275

1848 octomvrie 23

<Rezoluție :> Să se facă întocmai urmare, scriindu-să și la suptcîrmuitori respectivi și poliție a fi cu priveghere potrivit aceștii porunci.

Arh. St. Vileca, fond Prefectura jud. Vileca, dosar 40/1848, f. 2, original.

<sup>1</sup> De fapt „Gazeta Transilvaniei”.

324

Copy  
N° 73

Bucarest, 5<sup>th</sup> November 1848

Mr. Colquhoun to Sir Stratford Canning

This morning domiciliary visits have been made in a great many houses, principally those belonging to the Body of Merchants and several persons arrested.

Among the number are I hear two Austruian Subjects. Three British (Ionian) Merchants, fearing that they may be among the proscribed have taken refuge in my house.

I have just been to see Fuad Effendi on the subject, and to tell him that I could not consent to any British Subject being arrested, without my being duly informed of the reasons, and without his being given up to my custody, on my engaging to produce him if called for. I found His Excellency suffering from Indisposition; Omer Pasha was with him. The following is nearly the summary of our Interview. Fuad opened the conversation with: “What do you think Sir, of the Acts of the Russians of this morning?”.

“Was Your Excellency not privy to the arrests that have taken place?” — “No, I have for the last week, as I told you, refused to enter on any Commission of Enquiry; as the Sultan is averse to any measures of recrimination, now that order is restored; this *morning* I received from the Russian Commissioner an intimation that «the friends of good order in the City had represented to him that several refugees had clandestinely returned from Transylvania, that he had in consequence ordered several arrests to be made». And among others, M<sup>r</sup> Colquhoun, they have dared to arrest, within the very precincts of the Palace occupied by Omer Pasha, an Engineer. Omer Pasha has just protested to me against this most unjustifiable Act and I have backed his Protest and transmitted it to the Russian Commissioner and shall forward it to Constantinople this afternoon. Russia seems resolved on pushing matters to an extrimity, but I trust Europe will give us at least Credit for moderation and honorable conduct”.

Some remarks I made relating to the approaching festival of Bairam the 7<sup>th</sup> Instant begging His Excellency to excuse my not being present at his Ball, for family reasons. Fuad said “under existing circumstances I think of counter-ordering the preparations for the usual rejoicings for I cannot have festivitie in the House of the Sultan’s Representative, in one of his own Provinces, while hundred of families are in doubt and des-

pair, as to the fate of several of their members". During the whole of the Interview at which Omer Pacha was also present, both of the dignitaries appeared laboring under very excite feelings.

I have the Honor . . .

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 26 octombrie/7 noiembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii II. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 198 – 199v.

325

1848 octombrie 25

### Cinstitei Ocîrmuirii a acestui județ Prahova Subcîrmuirea plășii Tîrșorului

Asemănîndu-mă poruncii cînstitei cîrmuirii no. 663, precum și deslușirii ce se face prin porunca cînstitului departament no. . . .<sup>1</sup> trimisă în copie cu jalba locuitorilor satului Cringu Strejnic dată împotriva arendașului lor pentru dijma de porumb ce sînt datori a răspunde; pentru care au înfățișat pîritul înscrisă învoire de la leat 1847 martie adeverită de subcîrmuirea aceștii plăși Tîrșoru, pe temeiul cererii ce prin jalbă au făcut însuși ei jăluitorii și prin care se leagă ca fiind slobozi a face oricîtă arătură vor voi pe a lor norocire, adică griu, orz, ovăz, mei i să dea dintr-acestea zeciuală, iar din porumb să dea de fiecare pogon cîte 8 banițe; în asigurarea căruia așezămînt precum zis au și urmat pe aceste două timpuri de la învoire și pînă acum toate răspunderile puînd porumb cu a lor mulțumire, pricinuind acum numai pentru porumb care avînd smînteală din pricina secetii și piatră ce zice că ar fi dat s-au făcut cu multă scădere mai puțin decît în anul trecut și se împotrivesc a călca ceea ce zic că sînt legați prin învoire, chibzuind însă că nu pot avea drept ca să stingă această datorie cu nedarea, ca unul ce arendașul n-a putut să le dea și norocul prîvind mai mult spre a lor ușurință și ajutor, am silit pe arendaș ca să primească a le scădea cîte două banițe de fiecare pogon carele pe lingă toate pagubele simțitoare cercetate în anul acesta chiar din partea lor, precum poate judeca cînstita cîrmuire nesupunerea urmată în răscoala trecută a primit a suferi și această pagubă cu scăderea de cîte două banițe de pogon. Dar pentru că jăluitorii au arătat nemulțumire și după punerea la cale de scăderea ce zic și chiar după mergerea mea însumi, subcîrmuitorul, în fața locului de am văzut dacă lipsa este făcută din pricina ce arată jăluitorii, adică de piatră și lăcuste, chiar și aceasta se vede un neadevăr, căci în urma amîndurora ar fi urmat a fi rămas cocenii porumbului fără de foi, iar nîu întregi, precum se vîd acum, iar lipsa mai aproape de adevăr este de nîu s-au făcut ca în timpurile rodnice din pricina oarecum a secetii urmată, iar mai virtos pot zice nefiînd lucrat la vreme, căci cu prilejul răzvrătirilor ce se ivise în norod își lăsaseră tot lucrul în neîngrijire, precum dovadă se poate face și dintr-aceasta că la unii dintr-nșii s-au făcut mai bun, iar la alții mai prost, înțelegîndu-se că a acelor mai buni și-au adus amînté de l-au lucrat mai la vreme.

Nemulțumirea și apărarea ce se muncesc a ș-o dobîndi mi se pare a fi fără dreptate, mai virtos că unii dintr-nșii poate și mai toți de la vremea culesului și pînă acum se dovedesc că au luat din acel porumb pentru a lor

indestulare sau negoț. Aceasta fiind urmarea, o supui cu plecăciune cinstitei cirmuirii, spre cuvenita chibzuire și punere la cale spre a lor precurmare de zmăcinări și pierdere de vreme pe drumuri acum într-o vreme interesantă a muncii pământului.

Subcirmuitor,                      indescifrabil

no. 19

Anul 1848 luna octombrie 25

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 272, original.

<sup>1</sup> Lipsă în text.

326

1848 octombrie 25, București

2-lea

Pe lângă dispozițiile luate pînă acum pentru strîngerea cinurilor de jos, care amoniție de război și îmbrăcăminte și orice alte obiecte ostășești răspindite prin județe, hotărîndu-să acum prin porunca cinstitei Căimăcării cu no. 599, de a se orîndui cite un ofițer în capitala fiecărui județ, adică pe unde nu sînt comenzi ostășești să se trimită iar pe unde sînt să se orînduiască, cei de acolo s-au hotărît precum urmează :

*Buzău* : să se trimită de către polcu no. 2 din ofițeri aflați în Brăila.  
*Argeș* : să trimită polcu no. 3 pe praporcicul Bricescu ce a plecat de aici la Oltenița.

*Gorju* } se va trimite de polcu no. 1 din ofițeri aflați în Craiova, încanoș-  
*Romanați* } științîndu-se și dejurstvi numele celor trimiși.

*Prahova* : parucicu din polcul nr. 2 Clineanu

*Dîmbovița* : " " " Rîmniceanu

*Muscel* : cavalerie Potoceanu

*Olt* : praporcicu din polcu no. 3 Sasgiu al 2-lea.

*Teleorman* : parucicu din polcu no. 3 Dragomirescu, care după săvirșirea aceștii lucrări va rămînea în roata 8-lea ce este a se așeza acolo.

*Slam Rîmnic* : praporcicu din polcu no. 2 Olănescu comandirul punctului Focșani.

*Brăila* : D. căpitan Niculescu comandirul batalionului I-iu, polcu no. 2.

*Ialomița* : D. căpitan Buruleanu I-iu aflat cu divizionul în Călărași.

*Ilfov* : D. căpitan Lăzureanu aflat în capitală.

*Vlașca* : D. parucicu Coresi aflat cu roata în Giurgiu.

*Dolj* : D. parucicu Cotopulea I-iu aflat cu roata în Craiova.

*Vâlcea* : D. parucicu Macedonschi aflat cu roata la Ocnele Mari.

*Mehedinți* : D. parucicu Munteanu I-iu aflat cu roata la Turn.

Aceștia s-au pornit d-a dreptul de dejurstvă

Aceștora li s-a trimis înstrucțiile de la dejurstva, poruncindu-se și Dl. Niculescu a orîndui îndată ofițerul de la Buzău.

Aceștora precum și cei ce se va orîndui la Gorj și Romanați li se va da înstrucții de polcul no. 1.

Instrucțiunile după care d. ofițeri au să urmeze această operație, celor ce s-a pornit și orinduit d-a dreptul de aici li s-au dat, iar pentru cei ce sînt a se orindui de polcuri li să alătură copie după dinsele spre a da întocmai orinduiților. Totdeodată să pune îndatorirea polcurilor d-a îngriji spre a se afla la fiecare loc pe unde s-a hotărit așezarea roatelor. După pricazul cu no. 58 ofițerii conveniți spre urmarea celor coprinse în precazul cu no. 60, hotărîndu-se a se începe negreșit această operație la 1 noemvrie, iar polcurile și comandiri de părți pentru orice trebuință să pot înțelege d-a dreptul cu ofițerii de la județe.

3. Fiindcă și după această măsură cinurile de jos ce nu se vor înfățișa pînă la 15 noemvrie la locurile comenzi lor, să înțelege ca numai din rea voință au urmat neîntoarcerea lor; se poruncește ca ciți vor veni în urmă acestei zile să se scază din cererile de lefi pe următoarea tetramenie.

*Anexa* Instrucție pentru stringerea cinurilor de jos și orice alte obiecte ostășești răspîndite din județe.

1 D. ofițeri orinduiți la capitalele fiecăruia județ pe unde nu sînt comenzi ostășești, precum și cei însărcinați de la locurile pe unde sînt comenzi vor conlucra cu cea mai energică activitate prin înțelegere cu cîrmuirile cărora li s-a dat de către cînstitul Departament din Lăuntru convenitele instrucții pentru stringerea cu grabă a tuturor oamenilor, a muniției de război și îmbrăcăminte, cai și orice alte obiecte ostășești ce vor fi aflînd răspîndite și găsi în județ.

2. Orice oameni se vor aduce d-lor, ofițerii se vor porni pe dată la locurile comenzilor hotărîte prin porunca pe oștire no. 58 și anume :

*Polcu no. 1*

Ștabul polcului în Craiova

Roata 1 la Ocnele Mari  
 — 2 — Gruia  
 — 3 — Severin  
 — 4 — Craiova cu ștabul  
           polcului  
 — 5 — Bechet  
 — 6 — Islaz  
 — 7 — București  
 — 8 — Calafat

*Polcu no. 2*

Ștabul polcului la Brăila

Roata 1 }  
           2 } la Brăila cu ștabul polcului  
           3 }  
           4 }  
 — 5 — Gura Ialomiței  
 — 6 — Cocargea  
 — 7 } Telega  
           8 }

*Polcu no. 3*

Ștabul polcului la Oltenița

Roata 1 la Călărași  
 — 2 }  
 — 3 } la Oltenița cu ștabul  
 — 4 } polcului  
 — 5 — Zimnicea  
 — 6 — Oltenița cu ștabul  
           polcului  
 — 7 — Giurgiu  
 — 8 — Turnu

*Cavaleria*

Divizionul 1 }  
                   3 } la Zimnicea  
 — 2 la Călărași

*Artileria*

Roata de pompieri } în București

3. Chipul pornirii va fi pentru oameni precum urmează :  
 Bilet de drum

Soldatul (cutare) din polcul no...<sup>1</sup> adus astăzi în ...<sup>2</sup> zile la capitală județului (cutare) se trimite cu aceasta la stabul comenzi sale în (cutare loc) avind cu sine amuniția. . . . .<sup>3</sup> a căruia oprire în nici un loc nu va fi îngăduită de autoritățile respective ce zorit a merge la comanda sa (intr-atâtea... zile) hotărîte pentru această mergere.

4. Data cu darea biletului de drum în mîna soldatului se va și preda cîrmuirii ca prin convăi din sat în sat să-l zorescă a merge la comanda sa.

5. Cit pentru amuniție, cai, arme și alte obiecte aduse fără oameni se va raportui dejurstvii cu deslușirea spre a <e>i deslegare unde și cum să se transportuiască.

6. D. ofițeri se îndatorează a începe negreșit această operație de la 1 noemvrie fiind lista lămurită pe polcui sau comenzi de numărul, numele, județu și satu cinurilor de jos ce vor îndrepta la comenzile lor, precum asemenea și de amuniție, cai și alte obiecte trimițind la fiecare șapte zile dejurstvii de total și polcurile respective de cele ce prevesc pe seama fiecăruia ceabstract după lista generală care listă să va păstra cu acuratețe pînă la săvirșirea lucrării cînd atunci se va îndrepta dejurstvii.

Pentru adiutantul Ștabului oștirii  
Praporcic, Dămboviceanu (?)

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Război (Departamentul ostășesc), dosar 18/1848, f. 125-126v., concept.

<sup>1,2,3</sup> Loc alb.

327

Nº. 74

Bucarest 7<sup>th</sup> November 1848

My Lord,

I beg to enclose Copy of a Despatch I lately addressed to his Excellency Sir Stratford Canning Nr. 73.

The arrests effected by parties of Cossacks, and an under employé of the Police, have been accompanied by acts of violence and brutality really intolerable, and in all cases every thing like judicial forms has been laid aside the parties were conveyed directly to the Russian Quarter Master Général's residence, and thence sent off to a monastery some distance from Town, up to the present day about forty persons have been laid hold of.

Yesterday I received a Petition from the British subject D. Asprea, informing me that his son's house had been entered by a party of Cossacks and a Police Officer, who arrested young Asprea, and he was subsequently sent off to the Monastery of Plomboita.

In consequence of this violation of the domicile of a British Subject I addressed the enclosed note to the Caïmacam, and I shall to morrow forward Copy of it to the Turkish Envoy. Up to the present moment I have no reply from Mr Cantacuzène.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20; P.R.O.F.O. 78/743, f. 196-196v



1848 octombrie 27

Cînstitului Departament al Vistieriei  
Cîrmuirea județului Mehedinți.

Spre răspuns la porunca cînstitului departament cu no. 185, plecat să face cunoscut că deși la acest județ cererile fețelor revoluționare au fost foarte rezezi, dar pentru că s-a aflat orînduit secretar d. pitar Costache Roșianu, care au avut bună experiență de regulile contabilității, nici o para nu s-a slobozit acelor fețe fără dezlegările ministrului căzut al finanții. Din banii capitalului cutiilor satelor orînduindu-să două din trei părți, în temeul ordinelor prezisului ministru cu no. 2 628, 2 869 și 2 893, dintr-înșii s-au înaintat cu raportul no. 6 819 lei 50 020 și să află pentru dinșii în canțierie sinetul d. obșteseu casier cu no. 14, iar ceailaltă sumă de lei 8 662, parale 25 până la suma ridicată du prin cutii (fiîndcă nu s-a luat din toate satele asemenea bani), să găsească în lada cîrmuirii: și s-a cerut pentru dinșii dezlegarea de urmarea ce să cuvine a face prin raportu cu no. 8 441. Iar din banii capitații înfățișîndu-să orînduiți din partea d. Magheru cu două cărți de orînduieală, sub no. 1 121 și 1 694 a li să slobozi o sumă de două mii galbini # numitu secretar s-a împotrivit cu feluri de pricinuri că nu are bani în casă; și numai după stăruirea căpitanilor de panduri și volintirilor care au plecat de la rezidență la 17 ale trecutului septembrie s-a văzut silit a desface una din acele cărți, sub luare de cuviincioasă încredințări din partea primitorilor. Iar alți bani afară de această sumă care s-a slobozit pă temeul presusei cărți de orînduieală nu s-au mai înstriinat la niciunul din fețele revoluționare, și după acest chip lipsese de aci necuviințele ce poate să vor fi urmat de la alte județe.

Cîrmuitor, B. Vlădăianu

nr. 9 630

Anul 1848 octomvrie 27

Arh. St. Buc., fond Ministerul Finanțelor (Departamentul Vistieriei), dosar 897/1848, f. 80—80v., original.

Nº. 76

Bucarest 8<sup>th</sup> November 1848

My Lord,

A party of Cossacks invaded the house of the Belgian Consul on the morning of the 5<sup>th</sup> Instant, under pretence of *seeking* for a Wallachian suspected person. The Consul was absent from Bucarest, and only returned that night, but from the description given to me by M<sup>r</sup> Bishop of their proceedings toward the persons resident with him the conduct of the Soldiery appears to have been very violent.

M<sup>r</sup> Bishop has addressed the Protest enclosed to the Caïmacam and insists on immediate apologies being made to him, and on the punishment of the parties implicated in the affair.

During my Interview with Fuad Effendi this morning he told me that, indignant at the Russians thus arresting a number of persons who

only played subordinate parts in the late movement, he resolved to arrest the son of the grand Bano G. Philipesco, who had been with his regiment at Maghero's Camp, but who, after the dispersal of the Pandours Band, returned to Bucarest, and openly shewed himself trusting to his Father's Influence with the Russians for impunity. Accordingly yesterday Fuad sent a company of Turkish soldiers who surrounded old M<sup>r</sup> Philipesco's house, and the Officers entering, arrested the young man.

Fuad asked me, if I did not think he had done well. I did not like to give him a direct answer; but ventured to suggest, that he should summon the family of M<sup>r</sup> Philipesco and some of the Boiars and Notables, and calling young Philipesco before him, should say that he had merely made the demonstration in order to shew that he could not sanction the prosecution of mere subordinates, while those who had taken up arms against their Sovereign, were permitted to pass unnoticed, merely because they belonged to the class of Boiars — that his master had announced his Intention of not acting harshly in the instance of the late movement, and that as his organ in Wallachia, he now gave young Philipesco up to his family, fully pardoned. Fuad Effendi thanked me for the suggestion and said he would think over it. I told him frankly, that if he were to take measures against those implicated, he would have to arrest in the first place, the present Caïmacam the Minister of Finance A. Ghika, old M<sup>r</sup> Philipesco and many others too numerous to mention. Among the persons arrested are the two principal spanish Jew Bankers Hillel and Halfon — both have been liberated on the bail of the Caïmacam. This little incident may serve to refute the assertion that the movement was merely the work of a few hotheaded young men lately returned from Paris.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Arh. St. Buc., Colecția microfilm Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 205—207.

330

1848 octombrie 30

Cinstitei cirmuiri,

Atit aleși satului Făurești de Jos prin rap<ortul> cu no. 121, cum și arendașu moșii Milești din acel sat prin din parte adres no. 8 au încunostiințat suptcirmuiri că un deaconu Dumitru Copecea de acolo cu fii-său, Marin, în urma tutulor povăților ce li s-au dat de însumi supt-cirmuitor spre cea desăvirșită liniștire din revoluționare urmări, precum și după poruncile și eczamblarele tipărite slobozite, nu s-au putut scoate nici într-un chip din relele idei însuflate de foștii rebeli; carele îndemnat de rău cuget ce să hrănește, să preumblă prin lăcuitori invitându-i la fapte netrebnice, la o nesupunere a răspunde reciprocele drepturi și alte datorii sătenești; și pă lingă toate aceste întreprinderi ale sale, la 29 ale curgătoarei luni, pă cînd aleși acestui sat umba în trebuințele sătenești au sărit amindoi aceștia la dinși întrebuițînd zorbalic prin lovituri cu ciomage pă unu din aleșii. . . <sup>1</sup> ar fi aflînd pătîmind încă; care. . . <sup>2</sup> viînd arendașu

sus-zisei moșii(să) poprească din așa fapte, l-au ne(c)stit și pă acest fără a mai respecta delicatețta vremi de acum.

Apoi pă niște asemenea oameni dăznădăjduiți, suptcirmuirea neputind a-i aduce cunoștință în altfel, pă cel dintii deacon ridicindu-l, iată să și înaintează cu plecăciune a să face cele ce se va găsi de cuviință, iar fii-său prinzindu-să, fiindcă au dosit, să va trimitte și el cu al doilea ocazie.

no. 8360

1848 octomvrie 30

Arh. St. Vilcea, fond Subcirmuirea plășii Oltețul, dosar 5/1848, f. 22-22 v., concept

102 Loc rupt.

331

1848 octombrie 30

### La supocirmuitori și poliții

După știința ce au luat cirmuirea că persoanele de deosebite condiții ce neconțin întră într-acest județ din staturile Austrii aduc cu sine gazete de ale Brașovului și alte foi tipărite și le împrăstie apoi intrinsul mai nainte de-a fi censurate, urmare contredictuoră rinduelilor censure și a măsurilor de neapărat trebuincioase prin cea de astăzi stare a țării, cere cirmuirea asemănat și cu porunca cinstului Departament din Lăuntru cu no. 1555, serie acei subcirmuiri ca oricare din asemenea oameni vor intra de acum înainte veniți din staturile Austrii și în coprinsul plăși sale să fie cercetați de d. supcirmuitor prin mijloace înțelegătoare și deslușindu-le desăvirșita neingăduire a stăpîniri de a se aduce în țară și a să lăsa în circulație gazete și hirti tipărite fără a fi mai întii trecute pînă censură, să-i îndemne a-i da toate asemenea hirti ce vor avea spre a le îndrepta în cercetarea censuri; căci tăinuindu-le și dovedindu-se apoi după măsurile ce a întins stăpînirea că au săvirșit o asemenea urmare împotrivoare dispozițiilor sale, se vor privi indeopotrivă învinovățire ca și autorul ce ar publica articole neingăduite de dînsa și se vor osindi după toată asprirea pravilor țării.

Drept aceasta va chema acea subcirmuire luare aminte și a tuturilor căraușilor care merg sau vin din partea locului ca să aibă toată îngrijirea a nu primi în trăsurile lor de față sau în taină asemenea hirti, căci deopotrivă vor fi și ei supuși la învinovățirea și la osinda hotărîită prin ceea ce l-ar avea asupra-le sau ascunde în bagajele lor. Totdeodată subcirmuirea va lua și măsuri de priveghere ca niminea în coprinsul plăși sale să nu poată primi din staturile streine nici un <nr> de gazetă și hirti tipărite ce n-au fost cercetate de censura țării și slobozite de dînsa spre circulare. Iar pe acela ce-l va dovedit împotriva următorii, să ia îndată hirtiile ce se va găsi la dînsul și să le trimită la cirmuire făcîndu-i cunoscut imprevurarea și numele lui, spre urmarea celor de cuviință publicînd îndată subcirmuirea măsura aceasta din tot coprinsul plăși sale spre a nu rămînea nici lui prilej de îndreptare supt cuvînt de neștiință. Să adostă dar raport din parte-i de urmarea ce va fi făcut întră aceasta.

no. 113 Horezu  
114 Cozia  
115 Ocolu  
116 Otăsău

117 Oltețu de Sus  
118 " de Jos  
119 Oltu  
120 Poliții

1848 octombrie 30

Arh. St. Vlcea, fond Prefectura jud. Vlcea, dosar 40/1848, f. 3 și 3 v., concept.

332

1848 octombrie 30

Cinstitului Departament Financial.  
Cîrmuirea județului Mehedinți.

După punerea la cale făcută de către căzuta vremelnicească ocîrmuire a țării, în cursul trecutului trimestru de iulie, s-au rădicat du prin cutiile satelor acestui județ două din trei părți din capitalurile aflate în ființă prin cutii, la sfîrșitul trimestrului de aprilie și pã lingã acești bani, s-a mai luat tot din capitalurile cutiilor de sate și tot în cursul arătatului trimestru de iulie și o altă sumă de bani cu care s-a plătitără lefile dorobanților ce s-a fost adăogot din nou peste numărul celor legiuți dorobanți.

Și pentru că, dintr-o asemenea împrejurare nu să poate da sfîrșit alcătuirii socotelilor cutiilor satelor pã acel trimestru de iulie, neavînd ocîrmuirea nici o dezlegare dacã urmează să se scază asemenea bani la fața de cheltueli sau nu, nu lipsește plecat a supune cunoștinți cinstitului departament rugîndu-l ca să-i dea cînstită poruncă de urmare.

Cîrmuitor, B. Vlădoianu

no. 9 808

Anul 1848, octombrie 30

Primit 1848 noiembrie 11

Arh. St. Buc., fond Ministerul Finanțelor (Departamentul Vistieriei), dosar 897/1818, f. 81, original.

333

1848 noiembrie 1

Departamentul din Lăuntru  
Cîrmuirii județului Dolj.

Din coprinderea raportului acei cînstite ocîrmuiri cu no. 1 160, precum și acelui însoțit al supteocîrmuiri plășii Cîmpului înțelegînd departamentul că, în coprinsul acelui județ să află încă duhuri turburătoare liniștii obștești, i să scrie ca stăruînd cu cea mai neadormită priveghere spre restatornicirea desăvirșită a bunei orîndueli, să ia cele mai grabnice și mai serioase măsuri a potoli orice scînteie s-ar ivi despre asemenea rele cugetări din partea iubitorilor de răzvrătiri ; și potrivit cu instrucțiunile ce i s-au dat de urmare la asemenea împrejurări ce s-ar ivi prin țircularia de supt no. 817, să-i înțeleagă îndată și cu eceselenția sa general Gasford ce să află în partea locului spre luarea cuvenitelor dispoziții în aceasta.

Departamentul cunoscind interesul ce ia d. cirmuitor intru izbutirea silinții stăpînirii pentru restatornicirea ordinii legale în țară privește cu totul de prisos a-i recomanda măsurile ce să cuvin a să luoa spre dezlădăcinarea relelor cugetări ci așteaptă plăcută încunoștințare din parte-i potrivit măsurilor ce i s-au arătat mai sus.

Șeful departamentului, Iancu Filipescu

no. 1 909

1848 noemvrie 1-iu

Primit noemvrie 13

<Rezoluție :> Răspuns că s-au liniștit satele revoltate și îndată ce să va ivi cevași să va cere ajutorul generalului.

Noemvrie 4

Arh. St. Dolj. fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848, f. 203, original.

### 334

1848 noiembrie 1

Departamentul Vistierii  
Cinstitei Cărmuiri de Vilcea

Direcția ocnelor prin adresa no. 856 dă în cunoștința Vistieriei raportul Cămarășii Ocnelor Mari no. 679 prin care arată că cărbunari din satul Bulata și Vătafu de părgari, cei ce pînă acum au fost apărați de îndatoririle sătenesți și de toate podvezile, se supără acum de la venirea armii rusești de toate, fără osebite de ceilalți săteni, apucîndu-i să dea fin, porumb și cite doi lei ca să cumpere vaci și alte pentru oștire propuind că de nu le vor asigura liniștea și trebuincioasa scutire, nu pot fi în stare a ținea sarcina oeni.

Aceasta dar, Vistieria grăbește a o face cunoscută cinstitei cirmuiri ca să se conformeze întocmai așăzămintului făcut într-aceasta cu leat 1831, dechemvrie 30, care se află și în cancelaria ei și a face cuvenita îndăstulare slujbașilor ce sint apărați de datoriile sătenesți.

Pentru șeful departamentului, indescifrabil

no. 350

1848 noemvrie 1-iu

<Rezoluție :> Măcar că s-au mai poruncit apărarea unor asemenea slujbași de aceste cereri, dar și acum să să poftorească strășnicindu-să întocmai urmare.

Socoleanu

Ioan A. Ghica

Arh. St. Vilcea, fond Prefectura jud. Vilcea, dosar 9/1848, f. 9, original.

### 335

1848 noiembrie 3

Cinstitului Departament din Năuntru

După publicația obștită pentru adunarea armelor de la lăcuitori, intrînd într-această catigorie și curierii ce să pornesc cu ecspediția statului, cari în toată vremea au purtat și poartă arme pentru paza genții

și a lbr, precum este cunoscut cinstitului departament, ca unii ce călătorește zi și noapte, avindu-le ca să se păzească pentru burfași ce le-ar eși la drum, iar mai cu seamă de aci înainte le sânt mai de trebuință, și pentru apărarea de jivinile sălbatice, precum lupi, direcția supuind această la cunoștința cinstitului departament ca să binevoiască a lua înțelegere cu cine să cuvine ca să lase curierilor armele ce le sînt de trebuință, și anume o pușcă, un iatagan și două pistoale.

no. 2 207

1848 noembrie 3.

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 36/1846-1850, f. 29, concept.

### 336

1848 noiembrie 3

La subcirmuitori și poliție.

Potrivit porunci cinstitului Secretariat al Statului cu no. 275, întemeiat pă decretul cinstitei Căimăcămii no. 613, „Gazeta Brașovului”<sup>1</sup> fiind cu totul poprită de-a intra în acest Prințipat, vă scrie acei subcirmuiri ca să publice îndată în tot coprinsul acei plăși această măsură, cu adăogire că oricarele să va dovedi că, a primit în secret această gazetă sau alte necensurate să va pedepsi strajnic, fiind subcirmuirea cu cea mai mare priveghere a nu să strecura în acea plasă o asemenea gazetă sau alte necensurate, căci va cădea în grea răspundere.

1848 noemvrie 3.

nr. 207	Horezu	211	Oltețu de Sus
208	Cozia	212	” de Jos
209	Ocolu	213	Oltu
210	Otăsău	214	Poliții

Arh. St. Vâlcea, fond Prefectura jud. Vâlcea, dosar 40/1848, f. 5, concept.

<sup>1</sup> De fapt „Gazeta Transilvaniei”.

### 337

1848 noiembrie 5, București

Departamentul Logofetiei Trebilor Bisericești și Instrucții Publice din Prințipatul Țării Românești  
Cinstitei Eforii a școalelor

Alăturata jalbă ce au dat către acest departament d. Costache Petrovici cu cele pe lingă dinsa două acturi cu care voiește a dovedi că este român, departamentul cu cinste le îndreptează cinstitei Eforii a se lua în băgare de seamă; și dacă în urma poruncii cinstitei Căimăcămii no. 523 ce s-a

făcut cunoscut cinstitei Eforii cu adresa supt no. 3 412, va socoti indestul această dovadă că este român pămintean, atunci va binevoi a-l prenumăra și pe numitul între profesori pentru clasuri începătoare.

Șefu departamentului,  
indescifrabil

no. 3 672

Anul 1848 luna noiebrrie 5

București

Primit 1848 noembrie 6

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 494/1848, f. 5, original.

338

1848 noiembrie 5

Departamentul din Năuntru  
Cinstitei Cirmuiri a județului Vilcea

Din adresa cu no. 655 ce s-a primit de la cinstita cămăcămie văzîndu-să neapărata trebuință ce este de a se cunoaște îndată intrarea într-acest Prințipat a oricăruia fețe ce vine din Austria sau din Transilvania printr-o intradinsă comisie întoemită la acel punct, să îndatorează acea cirmuire să aleagă pã a sa răspundere o persoană vrednică de încredere cu leafă de lei trei sute pe lună și să-l așeze la punct ca împreună cu d. comandirul punctului și suptcirmuitoru local să vază pașporturile tuturor ciți vin din Austria și intră în țară și să le avizeze cu ale lor iscălituri, fără care să nu fie îngăduită pornirea acelor de acolo ; și la fieșcare două zile acești amplexați să raportuească departamentului arătînd numărul oamenilor ce a intrat în țară prin acel punct și pașporturile ce au avut fieșcare cu însemnare de numărul și zioa pașportului privighind cirmuirea asupra lor ca să urmeze cu eczacitate acea însărcinare pînă la trimiterea comisarilor.

Șeful departamentului, Iancu Filipescu

no. 2 105

1848 noemvrie 5.

Arh. St. Vilcea, Prefectura jud. Vilcea, dosar 40/1848, f. 9, original.

339

Copy  
N° 74

Bucarest, 23<sup>th</sup> November 1848

Mr. Colquhoun to Sir S. Canning

Sir,

Your Excellency's Despatch no. 20 containing a letter addressed by the Grand Vizir to the Turkish Commissioner, on the subject of the proposed measure for prohibiting the exportation of Produce, was duly received, and I delivered the enclosure to Fuad Effendi, urging on him

247

the necessity of immediately setting at rest, by annulling the order of the Local Government as not only illegal in form, and hurtful to the Interests of Foreign Merchants, but also really of no use to Wallachia under existing circumstances. I have also addressed the Secretary of State on the subject<sup>1</sup> basing my remarks on those made to me by Mr. Vice Consul Cunningham. Of this I have sent Copy to Fuad Effendi at his request, and I trust the result will be so far satisfactory, as in the meantime to allow free exportation, till the closing of the Danube this Year, and we can later take up the question as to the propriety of putting on the prohibition in the Spring.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 12/24 noiembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 221-224v.

<sup>1</sup> Anul 1848, vol. V, p. 395-397.

### 340

Copy  
N° 75

Bucarest, 23<sup>rd</sup> November, 1848

Mr. Colquhoun to Sir S. Canning  
Sir,

With reference to Your Excellency's Despatch no. 21 of 6<sup>th</sup>. Instant respecting the existence of the Commission, proposed to be established to collect evidence against those implicated in the late movement in Wallachia, I have learnt that such proposal has met with strenuous opposition on the part of Fuad Effendi and from what His Excellency tells me, I am confident that *he* will not consent to the measure. The Russian Agents still continue their arrests. Last week a detachment of Russian soldiers have arrived in Bucarest, in charge of large parties of persons arrested, these are chiefly, the smaller Employés in the Districts, a few Priests and Peasants. The number of arrests as far as I am able to ascertain exceeds 300. Among the persons arrested in Bucarest were several Austrian subjects, none of these I believe, are yet set at liberty, neither is the British subject Asprea. Your Excellency will find annexed, Copy of my last letter to the Caïmacam on this matter. The Russian Consul Mr. Kotzebue has been out to the Monastery to visit the Prisoners confined there. A strange report has been current these last few days, that the Russian Agents finding such positive opposition on the part of the Turkish Commissioner, are reported to intend to liberate the persons arrested, as an Act of Grace, on the 6/18th of December the Emperor's Name's Day. My Agent at Foxany writes me under date of the 17th there is a considerable movement in that town of Troops, some few passing into Wallachia from Moldavia — but that on the 18th a regiment of Infantry was to pass thence from this for the Moldavian towns of Bakeou and Romano. The whole line along the foot of the Carpathians, from Foxany to Orsova, is



occupied by Russians. Every village has its detachment quartered on it. At Craiova there are about 7000 and about 5000 Turks.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 12/24 noiembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 225 – 226.

341

Copy  
N° 76

Bucarest, 23<sup>rd</sup> November 1848

Mr. Colquhoun to Sir S. Canning  
Sir,

A meeting of Boiars was held a few days ago, for the purpose of presenting an Address of Thanks to the Two Armies, for the efficient manner in which they had restored order in the Principality. The discussion was very angry and the address fell to the ground, as the Boiars refused to sign the Document prepared by the Caïmacam, declaring that the wording of it was such, as to hint that order being restored, there was no longer any necessity for the presence of such considerable forces in the Country. Old Mr. Philipesco and several of his set who feel they have forfeited all right to publick esteem, declared, that if the Russians left, *they* must leave also, for they would be abandoned to the merey of the liberal party, which they still considered sufficiently strong to endanger their (the old Boiars) safety.

The Caïmacam has shewn himself in rather a favorable light in this matter, but he has lost the confidence of the old Boiars, who are already actively intriguing for the Hospodariat.

Among the more likely Candidates may be mentioned Alexandre Ghyka, Finance Minister, Constantine Soutzo, Minister of Justice, and Barbo Stirbey, the Brother of Prince Bibesco. This latter is playing a double game, for himself in the first Instance, and failing that, he will endeavor to get his Brother recalled.

I have the honor . . .  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 12.24 noiembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 226v – 227v.

342

1848 noiembrie 12

Cinstitei Cărmuiri acestui județ Dolj  
Poliția orașului Craiova.

Praful de pușcă ce s-a găsit la tabăra lui Magheru și care se află aici la eceselenția sa Mehmet Pașa, după îndatorirea pusă suptiseplitului prin

porunca cu no. 1 366, căntărindu-să au eșit oă două sute optzeci și noă ; și primindu-să de la eșelenția sa pașa in trei butoae, s-au dat d. parucicului Caramzulea ; de a căruia primire luindu-să adeverință in scris, cu plecăciune să alătură einstiti cărmuiri pă lingă aceasta.

Șeful poliției, Alexandru Dilgeanu(?)

no. 1 713

Anul 1848 noemvrie 12

Primit noemvrie 12

no. 1 214

⟨Rezoluție :⟩ Să se incunoștiințeze departamentul spre răspuns dacă nu să va fi răspuns.

noemvrie 13

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18.1848, f. 249, original.

### 343

Copy  
N° 77

Bucarest, 24<sup>th</sup> November 1848

Mr. Colquhoun to Sir S. Canning  
Sir,

I am truly glad to learn by Your Excellency's Despatch no. 22 of the 13th Instant that the Porte continues to manifest such proper feelings on the subject of the arbitrary Acts of the Russian Authorities in this Province, and I am anxious to know the final decision to which the Ottoman Cabinet may come in vindication of its Rights and Dignity.

My despatch of yesterday's date no. 75 will inform Your Excellency of the line I have adopted to endeavor to procure the Liberation of the only British subject who has fallen under the Ban of the Russian Police.

The more than Coldness evinced toward me by the Russian Consul Mr. Kotzebue prevents me taking any un-official measure and I have therefore thought it more consistent with my Dignity to persist in holding the Local Government alone responsible for the arrest of Aspréa, such having been made by a Wallachian Commissary of Police.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 12/24 noiembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc. Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 227v. – 228.

### 344

1848 noiembrie 12

Cinstitei Cirmuiri a acestui județ Prahova

Subocirmuirea plășii Podgoria

Înfățișătorul Matei Popescu, candidatul din satul Cuibu, ocolul aceștii despărțiri, printr-o scrisoare adresată către Toma Negulescul și

care s-au prins de subcirmuirea acea scrisoare, se dovedește curat că, chiar el poate fi ca chiar dositorul unora din răzvrătitorii revoluții, care și chiar astăzi tănuți răspindesc vorbe și scrisori netrebnice cum este cunoscut cinstitei cirmuiri de Alecu sin Dumitrache Buzatul din târgul Vălenilor și alții. Și măcar că subcirmuirea prin toate mijloacele s-au silit a descoperi și prin grai de la acest candidat adevărul mărturisit de sine în zisa scrisoare, dar pentru că n-au putut nici într-un chip descoperi un asemenea rezultat cu care urmează a se face mai pe larg cunoscut cinstitei cirmuiri, îl trimite acum pe numitul cu acest plecat raport spre facerea celor de euviință deodată și cu în original alăturată scrisoare ce s-au zis mai sus.

Subcirmuitor ss. indescifrabil

no. 216  
1848 noiembrie 12  
Bucovul

Monsior Tomo !

Crez că ai fi avind destulă supărare despre toate părțile, dar te mai supăr și eu ; am înțeles domnule că ar fi venit dezlegare de la Eforie pentru leafa candidaților pe 3 trimestruri ; de a venit spune-mi, te rog, printr-un mic răspuns de a venit sau nu pentru că, aș mai avea cîte o trebuință pe la d-voastră și nu poci veni, fără numai cu această ocazie. Și sint al dumi-tale ca un frate,

ss. Matei Popescu

Pentru dl. Istrate  
fii cu încredințare  
că nu-l găsește pe aici  
măcar de ar veni toate  
steagurile.

1848 noiembrie 7

Arh. St. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 64/1848, f. 9, 10, original.

345

Copy  
Confidential

Bucarest, 24<sup>th</sup> November 1848

Mr. Colquhoun to Sir S. Canning  
Sir,

I had an Interview with Fuad Effendi last Evening. I found him very anxious and uneasy ; he complained of the disagreeable position he found himself in with regard to the Russian Commissioner whom he accused of doing all he could to bring about a collision.

Fuad Effendi told me he had that morning had a long conference with General Duhamel, who after expressing his regret at the too evident feeling of Coldness and want of common action between the two Commissioners said, that his Court viewed with much displeasure the line of Conduct followed by the Turkish Authorities in refusing every proposal ema-

nating from those of Russia to act in concert. General Duhamel read the Dispatch he had just received from the Count Nesselrode wherein he was ordered to remonstrate with Fuad Effendi, and if necessary, to protest most strongly against his Acts.

Fuad replied that he had in all things acted upon the strict letter of his Instructions, which Instructions had been submitted to the Russian Mission at Constantinople, that if in the slightest circumstance he had overstepped them, he was ready to make every reparation.

That he considered himself as the representative of the Sovereign Court and therefore entitled to superintend the Executive Government here, that General Duhamel was the organ of the Protecting Court only and having merely a deliberative voice in case of need.

That he (Fuad) could not accede to the proposal of dividing the City of Bucarest into two distinct parts, one of which to be under Turkish Authority, the other under Russian; that he had no orders to adopt such an Extraordinary proposal from his Cabinet.

That the Turkish Force was amply sufficient for all the purposes of maintaing publick order: that conciliation and not vindictiveness was the anxious desire of the Sultan towards the Wallachian Population and therefore that the Porte could not view with a favorable eye, such measures of severity as the Russian Authorities had recently adopted towards a number of Individuals, in utter contempt of Legal Authority and when there was no real necessity for them.

That the Project for disarming the Population was uncalled for there being literally no arms in the country — the only consequence of the measure would be, the depriving a few individuals of a very small number of fowling Pieces, and perhaps inducing such few Peasants as possessed a gun for protecting themselves and their Flocks against the numerous wolves with which the Country is infested in the winter, to conceal them, and thus accustom them to commit a breach of Police Regulations.

That the proposal made by General Duhamel to constitute a high Criminal Court to take cognisance of the acts of those Persons implicated in the late movement was one he could not assent to — for, knowing as he did the benevolent Intentions of his Sovereign, he would not be the organ to act in opposition to such Intentions.

Fuad Effendi related to me, that the Porte had recently addressed a note to the Russian Mission. Mr. Titoff had in consequence of the Tenor of that note, had a conference with the Vizir, during which the Pacha had endeavored to explain the true feelings of the Porte, as actuated by no spirit of Jealousy towards Russia, but merely desirous of asserting her own undeniable rights over Provinces, of which she was the Sovereign; that the following day Mr. Titoff had replied to the Porte's Note, wherein he placed in a totally false light, the sentiments expressed by the Vizir on the pceeding day's Interview, to such an extent, as to compel the Vizir to reply clearly in writing, correcting the view entertained by Mr. Titoff, and explaining clearly the views entertained by Turkey. The Vizir promised to communicate the result to Fuad Effendi.

With these feelings agitating the minds of both parties, I confess I think it more than probable some collision must take place. I trust such may not happen, for Russia will be sure to profit by it, and both Fuad Effendi and Omer Pacha appear to be convinced of this, while at the same

time both seem resolved to maintain their own and their Sovereign's Dignity.

There have already happened one or two slight conflicts between the soldiers of the two forces, but these hitherto have been very trifling.

I have the honor...

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 12/24 noiembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20. P.R.O.F.O., 78/743, f. 220—223.

346

1848 noiembrie 14

Cînstitului Departament din Lăuntru

Fiindcă după jalba ce am dat la trecutul aprilie cu an următor pentru Mihalache arendașul moșii Vilcănești, plaiul Teleajenului, sud Prahova, pentru multele jafuri și năpăsturi ce am cercat și cercăm din partea piritului și cînstita cîrmuire luîndu-se în băgare de seamă plingerile noastre, au și orînduit într-adîns pe d. tist și au făcut cercetare la fața locului și după amăruntelile cercetări ce au făcut, au găsit adevărate arătările mele și au și făcut listă de toate cite ni s-au luat mai mult peste regulament; care listă împreună și cu raport le-au înaintat tot la cînstita cîrmuire ca să se hotărască a ne despăgubi, și vedem că, încă pînă acum nu s-au făcut nici o punere la cale ca să ne despăgubească.

De aceea, rugăm și pe cînstitul departament ca să scrie cînstitei cîrmuiri localnică ca după acea listă și după raportul ce s-au trimis să grăbească cînstita cîrmuire cu un ceas mai înainte a ne despăgubi de cite s-au dovedit în fața locului că ne-au luat mai mult, iar din împotrivă atunci să fim înaintați aici cu piritul arendaș și cu lista ce s-a făcut ca să ne înfățișăm și să ne despăgubim, că el mai rău urmează acum.

Plecați supuși

noi toți clăcașii din satul  
Vilcănești, sud Prahova

Primită noiembrie 11

Arh. St. jud. Prahova, fond Prefectura jud. Prahova, dosar 14/1848, f. 156, copie.

347

1848 noiembrie 15

Departamentul din Lăuntru

Cînstitei Cîrmuiri a județului Prahovii

Luîndu-se în băgare de seamă cuprinderea raportului acei cîrmuiri, no. 1 479, atingător de neorînduiele și necuviincioasele expresii ce au îndrăznit să rostească atît prin grai, cit și prin faptă, locuitorii însemnatelor două sate Comarnicu și Cornu dintr-acei județ se răspunde că obraznica

253

pornire a numițiilor locuitori, meritind cea mai aspră pedeapsă pentru îndirjita lor purtare dacă pornirea lor spre întreprinderea unei asemenea netrebnicii ar fi fost urmată numai din vătămarea duhurilor lor din evenimentele trecute.

Departamentul nu poate zice că măsura ce s-au luat din partea cirmuirii nu este potrivită cu a lor netrebnicie, dar tot într-o vreme ar fi trebuit d. cirmuitor să fi cercetat pricina mai cu de-amănuntul, ca să nu fi izvorit o asemenea îndirjire din pricina nedreptăților și năpăstuirilor ce vor fi cercind numiții din partea proprietarului sau arendașului lor pentru care și împrejurare la care trebuie să fie ațintită cea mai deaproape băgare de seamă a d. cirmuitor ca să nu fie siliți nici într-o vreme măcar locuitorii de a alerga la acest fel de desnădăjduite și nelegiuite urmări și pentru care cinstita cirmuire nu face căzuta lămurire și deslușire prin pomenitul raport.

După alt chip se mai adaugă încă o băgare de seamă cinstitei cirmuiri că felul acestii împrejurări fiind dintr-acele prevăzute prin porunca de sub no. 1 868, departamentul nu înțelege cum cinstita cirmuire nu au încuștiințat despre o asemenea împrejurare îndată pe excelența sa generalul Enghelghert, ca să fi fost de față și vreun orinduitor din partea excelenței sale, carele să fi luat de acolo chiar din partea locului și pe pricinuitorii tulburării expuse și să fi urmat cu dinșii potrivit instrucțiilor ce sint date excelenței sale din partea mai marii stăpîniri.

Oricum însă, va grăbi acum îndată cirmuirea a da în cunostința excelenței sale amănunturile acestii pricini și tot într-o vreme îi va înainta și pe acei areștuiți pricinuitori ai tulburării urmată la pomenitele două sate ca să facă cu dinșii ce va găsi de cuviință, ca cu niște persoane care au îndrăznit să aducă tulburare obșteștii liniști.

D. cirmuitor va fi pe viitorime cu cea mai strașnică luare aminte ca pentru cea mai mică mișcare tulburătoare în felul ce se vorbește prin pomenitul raport să grăbească a le face cunoscut fără minut zăbavă excelenței sale generalului Enghelghert, asupra căruia este însărcinată privegherea despre liniștea obștii din partea acei distanții potrivit punerilor locale făcute și încuștiințate cirmuirii de mai înainte.

Șeful departamentului  
ss. indescifrabil

no. 2 603

1848 noiembrie 15.

Arh. St. Prahova, fond Prefectura Prahova, dosar 64/1848, f. 22, original.

348

1848 noiembrie 15

Cinstitei Cirmuiri acestui județ Dolj  
Suptcirmuirea plășii Cîmpului

Dumitrache Bruți, de nație grec, lăcuatori în satul Plenitei, în vremea tulburărilor trecute fiind căpitan de volentiri în slujba Magherului, nici până acum nu să poate astimpăra de a șopti în urechile unora și altora neadevăruri despre Constituție, că este să vie putere str(ă)ină înarmată să izgonească pă care sint aici în țară și să să înființeze iarăși Constituția.

Pentru nește astfel de birfiri, dar, care aduc numai un neastimpăr între liniștea lăcuiitorilor, suptcîrmuirea erea a-l înainta cinstitei cîrmuiri. Dar, socotind mai bine să aibe dezlegare intru aceasta, plecat supune în cunoștința cînstitei cîrmuiri spre a-i da dezlegare de urmarea ce are a face cu dînsul.

no. 296

1848 octomvrie 15

P<entru> d. suptcîrmuitor, Tache Popescui

<Rezoluție :> Să se scrie suptcîrmuirii să-l asigure pã chezăsie că nu va mai îndrăzni a face asemenea neorindueli, iar dacă și după aceea nu să va astimpăra, îndreptîndu-l aici.

Noiemvrie 19

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dos. 18/1848, f. 270. original.

349

1848 noiembrie 18, București

Dejurstva oștirilor românești  
Cînstiutului Departament din Lăuntru

Comandiru punctului Văleni dă Munte prin ștafeta supt no. 282 încunoștiințează că la 14 ale următoarei au primit știință că un număr de familii rumâni transilvăneni, scăpînd din goana ungurilor, au venit la picnetu Grohotișu, cerînd scăpare. Pã datã după aceasta a încunoștiințat suptcîrmuirea localã ca să rădice din satile cordonași să meargã spre paza lor, și în unire cu d. căpitan dă cazaci și cu o comandã de 50 cazaci ce să aflã acolo au mersurã împreună la fața locului ; și după cercetarea ce au făcut au dovedit cele următoare : „În poalele muntelui Bocărghecia, dincolo de cordon, dar pe pãmîntul Țării Românești, au găsit 500 suflete bărbați, fãmei, copii, runãni transilvăneni, lăcuiitori pã proprietãți ungu-rești, fără vreun fel dă arme” ; carei după răzvrătirile ce să petrecea astăzi în Transilvania și după cum numiți arată, lovîndu-sã cu fel dă războiu cu unguri, îi biruisã ; și dînd foc și pradã la numitele proprietãți, acești lăcui-tori în . . . <sup>1</sup> pe baz de unirea credinți alergarã aici în țarã ca să cearã adã-postire ; pentru care prin adresul no. 281 au pøhtit pã subtcîrmuirea respectivã ca să-i puie subț paza sãtenilor, fiindcã numiți „zic că îndatã ce ar afla că au încetat răzvrătirile din țara lor voesc a să întoarge la vetrile sale”.

Aceasta făcîndu-sã cunoscut cînstiutului departament, este rugat ca de pũnerca la cale ce va face să binevoiascã ca cît să va putea mai neîntir-ziat să cînstescã pã dejurstvã cu știință spre a să da și din parte-i cuviin-cioasa poruncã comandirului de punct carele să aflã adãstînd dezlegare de urmarea ce este a să face cu dînsi.

Comãnduitoru oștiri, polcovnic,  
indescifrabil

no. 2 533

Anul 1848 noiembrie 18

Bucuresei.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848. f. 5 – 5v., original.

<sup>1</sup> Indescifrabil.

1848 noiembrie 18, București

Căimăcămia Țării Românești  
Cinstitului Departament al Trebilor din Lăuntru

S-a văzut adresa cinstitului departament sub no. 2 611 și cel pe lângă dinsa în copie raport al Cîrmuirii județului Prahova sub no. 1 550, în privința trecerei fără veste a cinci sute români din Transilvania gonîți de ungurii din părțile locului.

Urmarea dumnealui cîrmuitorului să găsește bună și de aceea cinstitul departament pînă îi să va incunoștiința chibzuirea ce să va face întru aceasta, va da porunca sa numitului cîrmuitor ca, mai întiiu de toate, să facă a să lua armele de la ciți din acel număr de oameni va fi avînd și apoi pe toți depărtîndu-i de lângă hotar, să îi ție sub priveghere de a nu să strecura în lăuntru țării, îngrijind pă cei scăpătați cu trebuincioasa hrană, de care trebuie să fie toți înlesniți.

Caimacamul, Constandin Cantacuzino.

no. 1 041  
1848 noemvrie 18  
București

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 3, original.

1848 noiembrie 19

Cinstitei Cîrmuiri acestui județ Dolj.  
Suptcîrmuirea plăși Cîmpului.

Dumitrache Bruți de nație grec, lăcuitori în satul Plenîța, în vremea tulburărilor trecute fiind căpitan de voluntiri în slujba Magherului, nici pînă acum nu să poate astîmpăra de a șopti în urechile unora și altora neadevăruri despre Constituție, că este să vie putere străină înarmată să izgonească pă care sint aici în țară și că să înfînteze iarăși Constituția.

Pentru nește astfel de birfiri, dar, care aduc numai un neastîmpăr între liniștia lăcuitorilor, suptcîrmuirea erea a-i înainta cinstitei cîrmuiri, dar socotind mai bine să aibe dezlegare întru-aceasta, plecat să pune în cunoștința cinstitei cîrmuiri spre a-i da dezlegare de urmarea ce are a face cu dînsul.

P<entru> d. suptcîrmuitor, Tache Popescu

no. 296  
1848 noemvrie 15  
Primit noemvrie 17

<Rezoluție :> Să se scrie suptcîrmuiri a-l asigura pă chezășie că nu va mai îndrășni a face asemenea neorindueli, iar dacă și după aceea nu să va astîmpăra îl va trimite aici.  
Noemvrie 19

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848, f. 270, original.



1848 noiembrie 21

Cinstitei Cirmuiri a acestui județ Dolj  
Suptcirmuirea plăși Balta

D-ei medelnicereasa Stăncuța Păianca, proprietara moșii Amzulești de Jos, din această plasă, prin jalbă către cinstita cirmuire, au făcut arătare că din opritura de pădure ce o are pă acea proprietate, s-au tăiat o sumă de tufani, unde au avut și isprăvnicel orinduic ea să o păzească a nu să tăia. La care jalbă, dindu-să rezoluția no. 1 474 ca să se cerceteze, și de toată stricăciunea să se facă ispășanie, în urma căria făcînd supteirmuirea cercetare la fața locului, împreună cu jurați locului, d-ei proprietăreasa și orinduic isprăvnicel, și de cită sumă de lemne s-au găsit tăiate cu a lor felurime și de cine anume s-au tăiat, făcîndu-să ispașă pă ființă de adevăr, cu supunere să îndreptează la cinstita cirmuire formăluită după orinduială spre cuvenita punere la cale pentru indestularea d-ei reclamentei.

No. 522

Anul 1848 noemvrie 21.

Suptcirmuitor, Ioan Lăcusteanu

<Rezoluție :> Răspuns că dacă tăerea este și netăgăduită de partea tăetorilor și că ei fără de tocmeală au îndrăznit de au stricat pădurea reclamantei, atunci să vor supune la despăgubire, potrivit prețului ce să va fi politefsit în partea locului.

decembrie 4

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 406, original.

353

1848 noiembrie 22

Cinstitul Departament din Lăuntru  
Cirmuirea județului Buzăul.

Cu raportul subcirmuirii plăiului Buzăul, no. 2 753, primindu-să la cirmuire un număr de douăzeci și patru bărbați și fânei lăcuitori din Austria, cari la 15 ale următoarei s-au arătat la picheturile de la graniță din acel plai; și la cercetarea ce li s-a făcut au arătat că ei fiind creștini, cu lăcuință în satul Intorsura Buzăului, în zioa de 12 următor s-a pomenit cu unguri care luîndu-i la război cu oștirile împărătești ce erau rinduie în apărarea acelu sat și biruîndu-să aceste din urmă, au început unguri a tăia din săteni pă oricare întilnea, a da foc caselor și a dărîma bisericile, cerînd a să statornici legea lor; și din mîna căroră abia scăpînd cu fuga, a năvălit să treacă în acel plaiu Buzăul, unde dintre dinșii au și rude.

Cirmuirea prin ștafetă plecat supune cinstitului departament alăturînd și listă de numele acestor băjănari spre dezlegare dacă pot fi îngăduiți a să statornici în plaiul Buzăul sau să inapoeze peste hotar; căci acum să țin toți aceștia sub arestul poliții acestui oraș și cu totul fiind săraci

să îndestulează cu hrană de la maghiștriat ca areștanți; precum și deslușire cum să urmeze la întimplare de a să mai ivi și alți asemenea în număr mai mare.

Cirmuitor,  
indescifrabil

<Rezoluție :> Pe de o parte, să să supuie și această împrejurare la cunoștința cinstului caimacamul, iar pă de alta, să să răspunză la aceasta potrivit temeiului luat pentru cei ce s-au prinit în părțile județului Prahova tot ca aceștia trei transilvăneni, îndatorindu-să a raportui despre urmare ce va face.

Noiembrie 23

no. 8 445  
1848 noiembrie 22.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 25, original.

354

1848 noiembrie 24, Craiova

Comandirul oștirilor împărătești rusești  
în Valahia Mică așezate.  
Domnului cirmuitor de Dolji

Plecat, vă rog, domnul meu, ca să îndemnați pe toți, fără eceseșie lăcuiori din județul incredințat domniei voastre, a aduce de bună voe la comisia intocmită pentru dezarmarea locuitorilor toate hirtii revoluționare ce să vor fi aflind la dînșii, și să faceți tuturor cunoscut că, de la 1-iu de dechemvrie, acela care va ascunde hirtii revoluționare și pe urmă să vor găsi la dînșul în urmă, cu un asemenea să va urma ca cu un rău cugetător. După auzurile ce au ajuns la mine, asemenea hirtii să păstrează mai cu seamă de logofetii satelor.

General leutenant, Gassford

<Rezoluție :> Porunci strajnice la toate plășile și poliții, ca să publicuiască aceasta în tot coprinsul județului ca să aducă fiecare acele hirtii la comisii.

Noemvrie 26

<Dimitrie> Filișanu

no. 1 859  
1848 noiembrie 24  
Orașul Craiova

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 1 82/1848, f. 184, original bilingv (ruso-român).

355

1848 noiembrie <24>

Că s-au scris pomenitei cirmuiri ca pe acei lacuitori să-i statornicească acolo în plai, unde își au și rudele lor pă chezășiea celorlalți săteni de bune purtări, îngrijind și cirmuirea asupra-le cea mai de aproape priveghere

și de a fi supt strașnică polițienească măsură a nu să risipi nici unu din locurile unde să vor așăza ; și pă lângă aceasta să îndestuleze și pă cei scăpătați eu trebuincioasă hrană.

1848 noembrie <24>

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 28v. — 29, concept.

356

1848 noiembrie 27

Cinstitei Comisii alcătuită pentru cercetarea celor amestecați în faptele revoluționare.

Ion Dascălu, ce s-au aflat în slujba miliției în rang de felbeibel în poleul no. 3. supt comanda dl. căpitanului Boboc, s-au trimis la departament de către cinstita Dejurstvā a oștirilor ca să se dea în judecată polițiecească criminală pentru învinovățire de resvrătitor în roată.

Suptiscălitul luind acum în băgare de seamă că, fapte de care să pirăște numitul este de categoria celor amestecați în fapte revoluționare și pentru aceste este întocmită acea cinstită comisie ca să cerceteze, cu cinste pofteste pă acea cinstită comisie ca să binevoiască a face cuviincioase cercetare și asupra-i acestui părit.

Spre care sfirșit să alătură aici de la departament cu toate ce s-au lucrat pentru această pricină. Păritul se află arestuit la cinstita poliție, careia i s-au scris prin adresul no. . . <sup>1</sup> ca în bună pază să-l trimită la mănăstirea Văcărești, unde să află arestuiți și ceilalți păriți pentru aseminea categorii.

no. 2 001

An 1848 noemvrie 27

Arh. St. Buc., fond Ministerul Justiției, Penale, dosar 296/1848, f. 1. copie.

<sup>1</sup> Loc alb.

357

1848 noiembrie 27

D-l procurețului erim<inal> jud. Ilfov

Departamentul luind în băgare de seamă că, fapta de care se pirăște Ion Dascălu, fost în slujba miliției, supt comanda d-lui căpitanului Boboc, este de catigoria celor amestecați în faptele revoluționare și că pentru cercetarea acestora este întocmită deosebita comisie, s-au făcut punere la cale ca să să cerceteze piritul de mai sus de orinduita comisie, iar dv. vi se face cunoscut spre răspuns la raportul no. 556.

no. 2 003

L<ea>t 1848 noemvrie 27.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Justiției. Penale, dosar 296/1848, f. 2, copie.

1848 noiembrie 28, București

Căimăcămia Țării Românești

Cînstitului Departament al Trebilor din Lăuntru

Eselenția sa generalul Lüders prin copie no. 1 667 puse înaintea Căimăcămii că, supuindu-se mării sale împăratului raportul eselenției sale în privința ardelenilor ce ar căuta scăpare în Moldavia și Valahia, mărirea sa a binevoit a porunci :

1-iul. La întimplare dacă, după împrejurări oștirile austriacești sau lăcuitoarii Transilvaniei, care sprijinind legala stăpînire, ar fi siliți să cate scăpare în Prințipaturile Moldavei și Valahiei în coprinsul dislocației corpului încredințat e(c)zelenției sale, să se primească cu frăție fără să li se ia armele.

2-lea. Ungurii și secuii tulburători care vor căuta scăpare în Prințipaturi să se primească asemenea în chipul iubirii de omenire, însă cu neschimbata condiție ca ei să depue armele la graniță.

Acea împărătească poruncă, care arată eczelenția generalul Lüders, că s-a comunicat nacialnicilor detașamentelor de oștiri ce o ocupează părțile munților Valahiei spre întocmai și nestrămutata urmare și a lor povățuire, Căimăcămia grăbește a o da în cunoștința cînstitului departament spre știință.

Caimacamul

Constandin Cantacuzino

no. 1 146

1848 noiembrie 28

București

Primită noiembrie 28

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afaceriilor Interne. Administrative, dosar 3/1848; f. 609, original.

1848 noiembrie 29, Craiova

Cînstitei Direcșii a Poștelor.

Îndestulindu-se cînstitei Direcșie mai pă larg din cele coprins în alăturatul raport în copie după al îngrijitorului poștelor drumului Calafatului, supt no. 133, pentru luarea armelor și de la slujbașii poștelor ; și fiindcă dinșii au fost todauna credincioși stăpîniri și nici unul nu s-au amestecat în lucrările revoluției, fără să ia cea mai mică parte, apoi acele arme fiind privitoare spre apărarea făcătorilor de rele asupra grupurilor cu bani ai stăpînirii, și ceilalți particulari transportați prin poște în zilele de expediție și cu ștafete într-adins și ca să nu să întimple vreo neorinduială.

Este rugată cinstitei direcție să binevoiască ca să facă cuvenita punere la cale în aceasta ca armele prin poștă și asupra slujbașilor să nu li să ia, căci la dinpotrivă pentru orice călcare s-ar întâmpla nu vom fi răspunzători.

Ghi<ță> Zisu

no. 1 116  
Anul 1848 noiembrie 29  
Craiova.

Arh. St. Buc., Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 36/1846—1850, f. 52, original.

360

1848 noiembrie 30

Cinstitei Cîrmuiri acestui județ Vîlcea  
Subcîrmuirea plășii Ocolu.

D-lui Ioan Mareș, îngrijitorul moșii Troienul, prin hîrtia trecută la no. 1 965 au făcut arătare subcîrmuiri că din armele ce crea adunate de către Magheru cînd s-au aridicat de către armia turcească de la Troien, au rămas aci încă șapte puscii, pă care le trimeasă la subcîrmuire; și care și de aici plecat le îndreptez cinstitei cîrmuiri pă lingă aceasta.

C. Pleșoianu

1848 noemvrie 30

<Rezoluție :> Acele arme să să primească și să să puie la celelalte care mai sint la cîrmuire pentru care prin raport să va supune la cunoștiința cînstitului departament ceruta dezlegare.

S. Bunescu(?)

1848 noemvrie 30.

Arh. St. Vîlcea, fond Prefectura jud. Vîlcea, dosar 23/1848, f. 118, original.

361

<1848> noiembrie 30, Schitul Predeal

Cînstitului Departament din Năuntru  
Cîrmuirea județului Prahova.

Porunca acelu cînstit departament cu no. 801 primindu-să de suptis-călitul la schitul Predeal, unde mă aflam dus cu eșelentia sa gheeneral Engelgarten, pentru cercetarea celor întimplate în ținutul Transilvanii și pentru luarea a tot felul de măsuri la întimplare de vreo năvălire din partea răzvrătiților unguri în ținutul statului nostru, am văzut cele ce mi să poruncește pentru pregătirea armii otomane ce vine iarăși pentru paza cordonului despre Austria și la care mă cunosc dator a face plecat următoarele băgări de seamă.

Aici la Predeal eșeleția sa gheșit de cuviință ca să rămie spre paza cordonului unsprezece cazaci, la schitul Sinaia treizeci și einci, la satul Breaza o roată de soldați din cei trimiși din Tirgoviște, la tirgu Cimpina doo roate cu aca aflată încă de mai nainte și la Ploești va răminea batalionul cel venit din București, dinpreună cu oștirile aflate acolo; iar suta de cazaci ce mai vine iarăși din București să fie așăzată de la Cimpina și pină la Predeal.

Din cele cite au putut să înțeleagă eșeleția sa gheșit, cit și suptiscălitul, răzvrătitori unguri care au făcut pradă satelor din Săcele n-au fost alt nimic decit o mică parte neregulată din totalu armii ungurești și care s-au și rătras spre Aromseu (?) îndată ce au aflat că sint cazaci pă cordonul Țării Rumânești, iar cetatea Brașovului care iera înconjurată tot din acei răzvrătitori au rămas nebanțuită.

Iar, pentru armia otomană de care mi să poruncește a face pregătirile trebuincioase, suptiscălitul mă cunosc dator a face plecat cunoscut că în partea locului, despre graniță nu sint nici case, nici grajduri pentru adăpostirea oamenilor și a cailor. Prin urmare, dar, vor întimpina mari greutăți și iaste plecat rugat einstitul departament de a da grabnică deslegare spre a nu fi suptiscălitul la vreo răspundere.

Cirmuitor, C. Filipescu (?)

no. 2 041

<1848> noiembrie 30

<Schit>ul Predeal.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 44 – 11v. și 55, original.

362

1848 noiembrie

Copia după poruncile trimise pe la cirmuirile județelor.

Luind departamentul acum știlnță că, candidații învățători de sat, precum și logofeți ce se află orinduți pe la dinsele, atit pe vremea trecutelor evenimente au fost cele mai sistematice căpătenii a feluritelor răzbuțătoare și turburătoare mișcări spre a revolta pe toți cei înclinați cu diușii, potrivit spețialității însăreînărilor puse asupra-le, cit și chiar acum nu încetează pe cit puțința le-ar ierta îndemnările scandaloase de a întreprinde vărice mijloace netrebnice ca să propovăduiască și să aducă în rătăcire pe locuitori, urmare cu totul împotriva duhului și eugetului părintesc al oblăduirii, departamentul grăbește acum cea mai de aproape luare aminte a domnului cirmuitor ca să cerceteze cu cea mai grabnică băgare de seamă împrejura-rea aici expusă; și pe ciți din pomeniți candidați ori logofeți de sate ii va dovedi că au luoat, ori atunci la început ori mai la urmă, cea mai mică parte în asemenea lucrări și urmări nepravilnice, sau că mai întreprinde prin tainice mijloace asemenea eugetări sau fapte privitoare la turburarea odihni și liniștei obștești, pe unii ca aceia ii depărta numaidecît, atit pe candidat cit și pe logofeți de îndatorirea slujbei ce îndeplineau, trimițind și departamentului listă cu amăruntul de numele și catigoria felului învino-vățirii lor și tot într-o vreme, orinduind îndată în locul logfeților pe alți

oameni tihniți și liniștiți și cu purtări cuviincioase; ca după aceea să se chibzuiască și să hotărască ceea ce trebuința ar cere și pentru orinduirea candidaților în locul celor care să va arăta din partea cirmuirii, căzuți în învinovățirea mai sus deserișă.

Împregiurarea fiind foarte serioasă și cerind toată luarea aminte a domnului cirmuitor, i să pune înainte a întrebuința cele mai iscusite mijloace spre îndeplinirea celor poruncite printr-acesta, cu adăugire că pentru aceia din candidați și logofeți ce să vor dovedi că au luat parte în asemenea nepravilnicii sau că vor fi bănuți, să se află cirmuirea cu o d-aproape polițienească priveghere asupra-le; și la întimplare de a simți din parte-le vro urmare care ar da pricină de cea mai mică revoluționară mișcare sau propovăduire, pe unii ca aceia să-i arestuiască îndată și să raportuiască departamentului cu deslușire ca să se dea dezlegarea pentru pedeapsa ce i s-ar cuveni să li să facă; de primirea însă și urmare să adestă raportul fără zăbavă.

Întocmai după ciorna ce să află în canțilarie.  
Pantazi Popescu

Anul 1848 noiembrie

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1491/1848, f. 13 și 31, copie.

363

1848 noiembrie

Eforia școalelor.

Cinstitei ocirmuirii a județului.

Țirculare către ocirmuirile mai jos însemnate

Atît pentru lipsa localităților de școale în unele orașe, cit și pentru aceea a profesorilor, care se depărtează din posturile lor, Eforia a hotărît ca îndeobște toate școalele normale de prin orașele de căpetenie ale județelor să înceteze deocamdată din învățatură. De aceea fiindcă și școala din orașul...<sup>1</sup> urmează a fi într-această categorie, Eforia dă aceasta în cunoștința cinstitei ocirmuirii și o pofteste ca îndată după primirea aceștia să facă cele de cuviință pentru includerea acei școli pînă la a doilea deslegare; și, totdeauna, îndatorează pe cinstitul magistrat ca să primească de la profesor atît mobilele cit și toate obiectele școalei, precum biblioteca cu catalogul cărților, registre, de la cu instrucțiunile Eforiei, harte, globuri, tabele de părete, tabele lancastrice și altele. Și pentru toate acestea să se facă două foi indoite supt iscălitura mădularilor magistratului și a profesorului, din care liste una se va opri în păstrare la magistrat, iar alta se va trimite de către cinstita ocirmuire la canțelaria Eforiei.

Deosebit Eforia pofteste pe cinstita ocirmuire, ca să dea fără cea mai puțină zăbavă porunci grabnice ca și școalele du prin sate să înceteze cu totul rămîind atît supt revizori, cit și învățători acelor școale în orinduiala în care se vor fi aflînd mai din nainte. Și fiindcă aceștia rămîn slobozi din această îndeletnicire, urmează ca și acei doi lei ce plătea fiecare enoriaș sătean pe an, să nu se mai răspundă acelor învățători, ei de la întii

ianuarie al anului curgător, de cind adică nu s-a plătit lefile acestor învățători, să intre în cutia satului. Eforia pofteste pe cinstita ocirmuire ca și pentru această măsură să aibă cea mai strășnică îngrijire.

noiembrie 1848

- nr. 1 053 Mehedinți
- nr. 1 054 Gorjiu
- nr. 1 055 Romanați
- nr. 1 056 Rimnicul Vilcii
- nr. 1 057 (Pitești) Argeșul
- nr. 1 058 (Cimpulung) Mușcelu
- nr. 1 059 Vlașca
- nr. 1 060 Ialomița
- nr. 1 061 Brăila
- nr. 1 062 Slaam Rimnic
- nr. 1 063 Buzău
- nr. 1 064 Teleormanul
- nr. 1 065 Dimbovița
- nr. 1 066 Prahova (Ploiești și Văleni)
- nr. 1 067 Ilfov cu deosebită țirculară.

La Craiova s-a scris

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar, 1 494/1848, f. 15—15v., concept.

<sup>1</sup> Loc alb.

364

Copy  
N° 90

Bucarest, 15<sup>th</sup> December 1848

Mr. Colquhoun to Sir S. Canning  
Sir,

His Excellency Fuad Effendi enumerated to me some of the constantly recurring cases, in which the Russian Commissioner endeavored to encroach upon the Rights of the Sultan's Representative. I mentioned to Your Excellency, that the Turks had consented that the City Guard should be conjointly entrusted to the two occupying Forces. On the 8<sup>th</sup> Instant the Russians for the first time assumed this duty, and during that night, *twenty eight* arrests were made of persons who had hoped, from their insignificance, to have passed unnoticed. General Duhamel next required that Russian sentries should be placed as a guard of honor at the Caïmacam's Residence to this Fuad Effendi positively refused to consent, the Caïmacam being a Turkish Authority. His Excellency however informed me of a more serious Act, and which, I presume, will call for very grave consideration on the part of the Porte.

The Russian Commissioner addressed a Note to the Caïmacam, in which, alluding to the Loan of 300,000 Roubles advanced by the Russian Government, to meet the calls for the support of the Impérial Troops, he assumes the tone of a Creditor, requiring the Wallachian Government



to take measures for securing payment of the debt, and suggesting the propriety of a Tax on Property of Ten per Cent — this was done without consulting the Turkish Commissioner. Fuad Effendi supposed a case to me. If the Porte pressed as it is for funds, and unwilling to cause the expenses of the occupation to fall on Wallachia, should demand from Wallachia two Years advance of the Tribute money, would she be justified? I answered I did not think she would legally be justified; that by her treaties with Russia, this latter Power had a voice in all financial measures, and therefore it would require her adherence. In the same manner the above proposition of Russia I considered illegal, unless *it* had the sanction of the Porte. Fuad Effendi assured me the Caïmacam had positively received the proposal in question from General Duhamel.

I have the honor...  
R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 4, 16 decembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 267—268.

365

1848 decembrie 3, București

Departamentul Trebilor din Năuntru al Prințatului  
Țării Românești.  
Cinstitei Eforii a școalelor

Cele două acturi alăturate pe lângă adresa cinstitei Eforii cu nr. 1 101 de locul nașterii și cununii d-lui, piatrul Costache Petrovici, fostul profesor la Școala Sf. Gheorghe Vechiu și Lucațiu, înaintându-se în cercetarea cinstitei Poliții a Capitali, să întorc acum departamentului cu raport din parte-i supt n° 13 990, însoțite și de un al 3-lea act ce au mai înfățișat numitul profesor supt iscăliturile a altor șapte persoane, adevărit de comisia de Negru, care-i încredințează că numitul este adevărat de familie craiovean și născut în Craiova adăogînd și cinstita Poliție că după amărunta cercetare făcută din parte-i s-au încredințat atit despre cinstea haracterului acelor fețe supt iscălite în prezisele acturi, cît și despre locul nașteri d-lui pitar Costache Petrovici, că este cu adevărat de familie craiovean, iar nu transilvănean.

Prin urmare, dar, și departamentul are cinste a împărtăși de aceasta cinstitei Eforii, totdeodată a-i trimite pe lângă aceasta și însemnatele trei acturi spre cele de cuviință din parte-i.

Pentru șefu departamentului,  
Director, Filipescu

no. 2 793  
Anul 1848 luna dechembrie 3  
București  
Primită 1848 decembrie 9

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 494/1848, f. 53, original.

1848 decembrie 6

Cinstitului d-lui Sărban Băbeanu.

Supteirmuirea din zvon au luat știință că un popa Vasile din satul Gorunești, înrăutățind fiind în cugetu său încă din turburările trecute, nici până acum nu s-ar mai fi liniștit în petrecerea bunei cuviințe, presărind felurimi de vorbe proaste și necuviincioase, atit împotriva pravilnicilor așezăminturi, invitind pă lăcuiitori la urmarea faptelor netremnice și nesuferite stăpiniri, cum și chiar împotriva unea supeirmuitor, că sfaturile ce dau lăcuiitorilor pentru obșteasca liniște și păzirea măsurilor polițanești să nu le aibe în vedere, ci să le lase cu totul în uitare.

O așa, dar, faptă neosămănată cu datorile darului său, supteirmuirea neputind a o lăsa trecută cu vederea, fiind vrednic de pedeapsă făptuitoru ei, pofteste cu cinste pă dv. ca împreună cu aleși satului Gorunești să faci scumpă cercetare prin lăcuiitori acelu sat ; și dovedind că numitu au insuflat asemenea răzvlătitoare vorbiri, să așterni relații în scris, cu care să-l dai în mina acestui într-adins trimis dorobanți a-l aduce la supteirmuire, ca prin stănțile administrațiilor să i să facă cuvenita dojană spre desăvirșită părăsire în viitori ; cunoscind că asupra aceștiea să nu faci cea mai mică părtinire, căci dovedindu-te abătut pe lingă neincrederea stăpiniri în viitor, apoi vei trage asupra-ți și miluirea sa chiar cu a se da în răspundere, socotindu-vă unul dintre partezani relelor urmări.

no. 1 336  
1948 dechemvrie 6

Arh. St. Vilcea, fond Subeirmuirea plășii Oltețul de Jos, dosar 5/1848, f. 54, concept.

1848 decembrie 7, București

Căimăcămia Țării Românești  
Cinstitului Departament al Trebilor din Năuntru

Alăturindu-să pă lingă aceasta jalba ce au dat Căimăcămii cuviosul stariț al schitului Predeal din județul Prahova, Căimăcămia pohtește pă cinstitul departament să o ia în aproape băgare dă seamă ; și cit pentru adăpostirea familiilor venite du peste graniță din Austria și cfartiruirea acelor treizeci și nouă cazaci urmează după trebuință a le da schitul vremelnicește această ospitalitate ; iar pentru ceia ce să atinge dă îndăstularea hrani acestora, cinstitul departament va face fără intirziere cuvenita punere la cale. fiindcă schitul, precum este cunoscut, să află în lipsă și de chear cele trebuincioase pă seama schitului.

Caimacamul, Costandin Cantacuzino.

no. 1 293  
1848 dechemvrie 7  
București

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 46, original.

1848 decembrie 8, Craiova

Comisia însărcinată cu primirea armelor din județul Dolj

Pe lângă adresa cinstitei Cirmuiri Dolj, cu no. 2 427, primindu-să la comisie cincizeci și șapte bucăți arme, adecă treizeci și șapte puști, cinsprezece pistoale, două săbii, trei iatagane, din care deși un puțin număr de arme sînt vechi și proaste, dar să pot întrebuița cu dinsele iar celelalte sînt de tot proaste, stricate, lipsind de la unele oțelele, de la altele paturile și fiind cu totul stricate. Cea mai mare parte nu să pot întrebuița întru nimic cu dinsele. Pentru care de a lor primire s-a dat aceasta din partea comisiei.

Volnicaiu nacialnic g(orod) Craiova<sup>1</sup>, maior Menh  
Praporcic, M. Munteanu

no. 290

anul 1848 dechemvrie 8

Or(așul) Craiova

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 82/1848, f. 247, original.

<sup>1</sup> Ostășescul ocirmuitor al orașului Craiova (n.n.).

1848 decembrie 10

Cinstitei Cirmuiri județului Dolj  
Subcirmuirea plăși Amărăzi

D-lui Ilie Coandă, arendașu moșii Murgășu, prin jalba ce au dat supteirmuirii, au făcut arătare că mulți din lăcuidori acelui sat, avind vii pă alte moșii streine, acum pe toamnă au adus în sat pe la casăle lor tot vinu ce au făcut, fără să mai ia în băgare de samă legiuirile Regulamentului sau împotrivirea sa, cu care urmare au adus o simțitoare pagubă la circiiumi. După care scriindu-să juraților ai acelui sat, ca să cerceteze dacă întru adevăr este arătarea arendașului și cine anume au adus vinul în sat, s-au primit raport cu nr. 112, cu coprindere că, întru adevăr este arătarea arendașului, căci douăzeci și patru locuidori ce au vii în plaiul Vilcăneștilor, au adus în sat pă la casăle lor douăzeci buți și șaisprezece butoae cu vin, pă care il întrebuițază pentru în parte-le folos. Această urmare, dar, a numiților lăcuidori, cu plecăciune să supune în cunoștința cinstitei cirmuiri și este rugată să binevoiască a da dezlegare în ce chip să se urmeze, atit pentru paguba arendașului, cit și pentru urmarea lor.

no. 410

1848 dechemvrie 10

Supteirmuitor, D. Berneanu

<Rezoluție :> Răspuns că d. supteirmuitor era indestul să stăvilească asemenea abuz pecetluind buțile și dovedind după aceia că uni mai îndrăz-

nesc a mai vinde, să să secefestreze tot pă socoteala proprietarului, măcar că lăcuiitori nu sint volnici a aduce în sat buți cu vin fără voia proprietarului.

Decembrie 14.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 440, original.

370

1848 decembrie 11

Cinstitei Căimăcămii a Prințipatului Țării Rumânești.

Înțelepciunea cinstitei Căimăcămii cunoaște că legile d-a pedepsi pe cei răi și a răsplăti pe cei buni, sint întocmite atit ca să doboare sau să încurajeze pe cei ce privesc drumul vieții acestor două clase de fapte, cit și ca să mîngiie pe cei ostenitori în fapta bună.

Jos iscălitul, născut în adevăr în Transilvania, însă din origină rumân și venit aici în satul rumănesc din copilărie, unde am desăvîrșit și învățatura, care în Transilvania pentru micimea virstei numai o silabisem, fiind rinduit de cinstita Eforie a Școalelor profesor la Școala normală din orașul Caracal, încă din anul 1833 martie 1, de cînd pînă astăzi sint 15 ani și 9 luni, și prețuind din inimă și euget curat sfînta datorie ce mi s-a incredințat, am implinit datorile legiuite în gradul cel mai covirșitor, atit cu predarea legilor legiuite cit și cu insuflarea moralului evanghelic tutulor școlarilor, precum vor incredința atestatele ce am dobîndit în toate prilejurile și din care cu adîncă supunere alătur aci unu în copie pe lingă plecata aceasta ; și necurmata corespondență ce cinstitul comitet de inspecție a adresat de cite ori a cerut trebuință la cinstita Eforie, și precum incredințează neluarea a niciunui fel de parte la revoluția ce în lunile trecute se mișcă într-acest stat.

Porunca cinstitei Eforii sub no. 1 031 ce primim la 4 ale trecutei nu avu în sufletul meu un mai mic efect decit însăși trăsnetul, de vreme ce în loc de o răsplată mîngiitoare care o nădăjduiam fără indoială, să mă văz acum la vreme de bătrînețe depărtat din post sub titlu de transilvănean, unde n-am luat în viața mea altă parte decit precum ziseiu numai nașterea, lucru ce s-a întîmplat la mulți din cei de astăzi lăcuiitori ai țării, și nimeni nu este vătămât din drepturile sale pămîntenești.

Ci fiindcă patria mea aceasta este, ca una ce m-a crescut, mi-a dat o soție pămînteană nobilă cu proprietăți, mi-a dat și mie insumi prin cumpărătoare părți de pămînt în județul Romanați, unde sint așezat pentru totdeauna, și ca unul ce după drept cuvînt nu o merită numele de transilvănean, după ce eu am implinit mai mult decit indoit termenul împămînteniri prescriș în Regulamentul Organic, și după ce în toate întîmplările, chiar și acele mai critice, am înfățișat sentimentele cele mai curate către acest stat rumănesc, nu putui suferii ca să rămii în odihnă depărtat din postul care am cheltuit tineretele mele ; și mai vîrtos că eu și în anul acela cînd toate celelalte școale de pe la județe, poate au încetat din lucrare mai înainte de vreme, eu însă am urmat cu predarea lecțiilor legiuite pînă la sfîrșitul lunii lui iunie, precum și după vacanție iarăși am început predarea de la întiiu septembrie, precum s-a incunoștiintat cinstita Eforie și de cinstitul comitet de inspecție al școalei din Caracal, urmînd pînă la primi-

rea poruncei cinstitei Eforii cu numărul de mai sus, adică pină la 4 noembrie ce trecu ; și de aceea luai plecată îndrăsneală a alerga cu cea de astăzi în persoană înfățișare a mea la cinstita Căimăcămie, spre a mă ruga să binevoiască a privi cu ochiu îndurător trista mea soartă din ceasurile acestea și prin urmare a mă învrednici de mîngietoarea sa indestulare cu a mi să da iarăși postul din care sînt depărtat după o slujbă osirdnică și cinstită într-un curs de vreme atît de însemnat.

Prea plecat supus,  
Pitaru Ioan Trușescu

no. 1 052

Primit 1848 decembrie 11.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 460/1848, f. 10, 11v., original.

371

1848 decembrie 15

Departamentul Logofetii Trebilor Bisericești și  
Instrucții Publice din Prințipatul Țării Românești.  
Cinstitei Eforii a școalelor.

Alăturata jalbă cu nr. 1 052, împreună cu cele pe lingă dinsa ce au dat către cinstita Căimăcămie pitarul Ioan Trușescu, fostul profesor la școala normală din orașul Caracal, cu cinste se îndreptează cinstitei Eforii pe lingă aceasta în copie ca văzindu-se plingerea ce aduce pentru scoaterea sa din slujbă supt cuvînt de transilvănean, cinstita Eforie este rugată ca potrivit cu cinstita rezoluție pusă asupra pomenitei jelbi, să binevoiască a face cunoscut departamentului atît dreapta sa origină, cit și cuvintele ce ar putea avea a cere postul ce l-au avut ca să se supuie la cunoștința cinstiti Căimăcămii, după poruncă.

Pentru șef departamentului,  
C. Costinescu

no. 4 174

Anul 1848 luna decembrie 15

București

Primită la 1848 decembrie 15.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 491/1848, f. 72, original.

372

<1848> decembrie 15

Cîrmuirii județului Slaam Rîmnice

Cînstita Căimăcămie prin adresa cu no. 1 146, după nota de supt no. 1 667, a eșcenții sale general Lüders <sup>1</sup>, comanditorul corpului oștirilor ce astăzi ocupă Prințipatul, împărtășind departamentul porunca

269.

măririi sale împăratului a toată Rusii în privința ardelenilor ce ar căuta scăpare în Moldova și Valahia că

1° La întimplare dacă după împrejurări oștirile austriacești sau lăcuiitori transilvăneni, care sprijinesc legala stăpînire ar fi siliți să caute scăpare în Prințipaturile prezise în coprinsul dizlocații corpului încredințat eceselenții sale, să să primească cu frăție, fără să li să ia armele.

2° Ungurii și săcuii tulburători, care vor căuta scăpare în Prințipaturi să să primească asemenea în chipul iubirii de omenire, însă cu neschîmbata condiție ca ei să depue armele la graniță.

Adaugă totdeodată că eceselenția sa a comunicat acea împărătească poruncă nacialnicilor detașamenturilor de oștire ce ocupează părțile munților Valahii, spre întocmai și nestrămutată urmare. Prin urmare departamentul grăbește a da aceasta în cunoștința acei cirmuiri spre știință.

no. 3 237

<1848> decembrie 15

<Rezoluție :> Într-această pricină să află făcută țirculară tot cu această coprindere la alte opt județe mărginașe cu hotar Austriei, însă din 29 noembrie.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 3/1848, f. 611, copie.

<sup>1</sup> În original „Liders”.

373

Copy  
N° 94

Bucarest, 28<sup>th</sup> December 1848

Mr. Colquhoun to Sir S. Canning.  
Sir,

The most marked difference of opinion seems to exist between the two Commissioners.

Fuad Effendi waits with much anxiety, a reply to his despatch to the Porte, wherein he communicated the proposal made by General Duhamel to the Caïmacam to give security for re-payment of the Loan of Roubles 300,000. -- The General calculated that the proposed Tax would nearly cover the amount, and suggested that the Residue should be made up out of such Confiscations or Fines as *may be levied* on the persons concerned in the late movement.

Fuad Effendi told me that to *him* this communication had not been made by the Russian Commissioner, but that the Caïmacam had merely shewn it to him, or given him a Copy of General Duhamel's Note.

Fuad as usual, unwilling to take on himself either of two alternatives, to order, as representative of the Sovereign, the Caïmacam not to acquiesce in this demand, or to protest formally to the Russian Envoy, has applied to the Porte for Instructions, remarking on the extreme illegality of the proceeding in every point of view — he quotes the Hatti-Cheriff of Gulhané, where in Confiscation is for ever abolished throughout the Empire; as it also is by an article in the Organick Statute — but he

is evidently desirous the Porte should make a stand on the *first* ground. Disapproving moreover as the Porte does of the severe measures proposed to be taken, she ought not, he says, to consent that Russia should fly in the face of her own often reiterated declarations, as to her Intentions respecting Wallachia, and that she merely a Protecting Power, should arrogate to herself the Right of judging and condemning accused persons.

The greatest consternation exists among the friends of the exiles, lest the threatened confiscation should take place, a measure which cannot by any argument be justified ; and which should be prevented, if possible.

I have the honor . . .

R. G. Colquhoun

Anexă la raportul din 18/30 decembrie 1848 înaintat ministrului de externe al Marii Britanii, H. J. T. Palmerston.

Arh. St. Buc., Colectia mikrofilme Anglia, r. 20, P.R.O.F.O., 78/743, f. 275—276.

374

1848 decembrie 21

### Cinstitei Cîrmuiri acestui județ Dolj Supteîrmuirea plășii Dumbrava

D-lui Dumitrache Cioroianu din orașu Craiova, prin jalba dată cinstitei cîrmuiri, au făcut arătare că, la 12 ale următoarei luni, fiind la moșia sa Suharu, și în casă la unchi-său Firu Protopopescu, și șezînd la vorbă seara, deodată aude prin linie strigare de ura și să trăiască Magheru și eșînd afară din casă să vadă cine este, deodată vede pă un Mitrică moșneanu că strigă necontentit, fiind cu el și fiu-său Bălan, apoi văzînd că strigarea îi este să-i zică cinevași ceva, a strigat ca doă ceasuri fără să-i zică cinevași ceva ; și văzînd de către toți tăcere, a plecat de la casa jăluitorului până acas la el, tot în asemenea strigare, ce este cu depărtare ca la 120 stînjeni de casa jăluitorului. Iar a doă zi dîmineața, chemînd împreună cu unchi-său Firu pă toți moșneni ce mai sînt acolo de-valma, și între care este și părătu, ca să facă socoteala vitelor ce au fieșcare, ca să le analoghisască pă suma stînjinilor ce au fieșcare ca să-și cunoască dreptu de erbărit după un inseris de învoială ce ar fi avînd între dinșii. Și strîngîndu-să toți moșneni la casa numitului Firu, unde era în vorbă, să pomește cu numitu iarăși strgănd pă-n cas și pă afar că pămîntu este împărătesc și n-are niminea treabă cu el și ce sînt proprietari, că la vară vine Magheru și atunci să duc să ia moșia. La care vorbe o slugă a sa, fiind afar din casă la foc, i-a zis : taci mă nene Mitrică, că nu ț-o fi ca asară, cînd zbierai pă aici, ori poate și acum ești beat. El, deodată, cu acel fiu-său s-a pus să bată pă slugă și auzînd ei, eșînd afar să scoață sluga, l-a loat și pă dînsu de păr și abia l-a scos alți, iar pă slugă l-a bătut lovîndu-l și peste o mină, vătămîndu-l foarte rău, apoi și un văr al lui, anume Matei, cu fiu-său Firu au sărit asupra unchi-său Firu cu pari și altele. La a căruia jalbă, primîndu-să porunca cinstitei cîrmuiri de supt no. 1 942, în urmarea căria cercetîndu-să pricina și din arătarea acestora și anume : Radu Ciuculete, Gheorghe Ciocu și Ion Breșteanu, să dovedește asupra pricinii bătăii că după mergerea moșnenilor și alți la casa Firului Protopopescu, între alte vorbe ce au avut între dinșii, au zis Firu Protopopescu : piritul Mitrică

271

că ce strigări era aseară de Magheru, poruncind ca sluga cea bătută să-l lege, să-l trimită la suptcîrmuire ; și puind mina pe el și nelăsîndu-să, s-au încăerat și fiind mai mulți, biruind pă slugă, cînd a luat de păr și pă jăluitor, l-a bătut precum s-a văzut și de suptcîrmuire, cu mina umflată și negru pă spinare. Asemenea și Matei Soreanu, puind mina pă un par și vrînd să dea în numitu Firu și sărînd ceilalți, nu l-a lăsat să dea ; mai arătînd și un Ion Bercea, moșnean, că și numitu Firu ar fi sărit asupra lui Matei, iarăși cu un par, dar nelăsîndu-i ceilalți nu s-a bătut. Iar pentru strigările pirîtului Mitrică, mărturiile aduse au arătat că n-au auzit nimic dintr-aceasta. Pentru care neputîndu-să împăca, de aici să trimit cu acest plecat la einstita cîrmuire amîndoa părțile spre infățișare și urmarea cuvenită.

no. 459

1848 dechemvrie 21.

Pentru suptcîrmuitor, C. Dobrescu, ajutor.

<Rezoluție> D-le secretar să-i infățișezi fără întirziere și dovedind că acela au strigat ura, să-l dojenești polițienește cu 25 lovituri la spate și să-l ții la arest poliții pînă va da chezășie de purtări bune, iar pentru ceea ce să atinge de ceartă lor, va hotări potrivit cu împrejurările ce va putea descoperi.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 469—479, original.

375

1848 decembrie 21, București

Căimăcămia Țărei Românești

Cinstitului Departament al Trebilor din Lăuntru

Fiîndcă starea lucrurilor de astăzi din Transilvania silește pe lăcuitoarii ei a își căuta scăparea aiurea și mulți dintr-înșii, prin urmare, vor trece în Valahia pentru dobîndirea scăpării ; și fiîndcă legile iubirei de oameni ne îndatorează a da azil celor nenorociți, Căimăcămia pentru primirea celor ce vor trece în Valahia din Transilvania prin puncturile Timiș și Altșar împotriva Vălenilor de Munte, și îngrijirea lor pentru lăcuință și trebuincioasa hrană, a rînduit pe d-lui maior Dimitrie Mănescu, carele în unire cu cîrmuitorul județului să facă bună primire refugiaților transilveni, înlesnindu-le totdeodată și lăcuințe, precum și trebuincioasa hrană.

Este poftit dar einstitul departament ca îndată să facă a să slobozi d. lui maiorului Dimitrie Mănescu trebuincioșii cai de poște în ducătoare la arătatele locuri și în întoarcere după săvirșirea misiei sale ; să dea porunca sa către cîrmuitorul județului Prahova ca prin înțelegere cu numitul maior să facă a să înlesni refugiaților după puțință lăcuința și hrana. Totdeodată fiîndcă refugiații transilveni pot să intre în Valahia și prin puncturile Gherțburg și Poza (?) einstitul departament să cespedieze îndată poruncile sale și către cîrmuirile județelor Mușcelu și Buzău prin carele să li să puie îndatorire asemenea pentru primirea, așăzarea prin încăperi și înlesnirea trebuincioasei hrane tuturor celor ce vor intra în Valahia din Transilvania și prin acele puncturi.



Asemenea vor porunci cinstitul departament cirmuitorului de Prahova ca să îndatoreze pe igumenii schitului Predeal și mănăstirei Sinaia să dea încăperile trebuincioase de lăcuință refugiaților, precum și să îngrijască de a lor trebuincioasă hrană.

Constantin Cantacuzino

no. 1 473  
1848 Dechemvrie 21  
București

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 92 – 92v., original.

376

1848 decembrie 21

Otnoșenie către d. maior Dimitrie Manescu.

Cu cinste să alătură dumneavoastră în copie pă lingă aceasta dicretu primit din partea cinstitei Căimăcămii supt no. 1 473 din a căruia cōprindere luind dumneavoastră îndestulare despre însărcinarea pusă asupra-vă, sînteți pohnit a vă conforma întocmai celor într-insul ecpuse, avînd în cunoștință că, totdeodată cu aceasta s-au poruncit și Cirmuirii județului Prahova ca prin înțelegere cu dumneavoastră să facă a să înlesni refugiaților după puțină lăcuințe și hrană cuviincioasă potrivit celor poruncite de cinstita Căimăcămie.

no. 4 130  
1848 dechemvrie 21.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 93, concept.

377

1848 decembrie 22, București

Căimăcămia Țări Românești  
Cinstitul Departament al Trebilor din Lăuntru

La adresele acelui cinstit departament de supt no. 3 446, 3 497, 3 498, 3 499, 3 500 și 3 501, atingătoare de cererea fețelor într-insele însemnate, de a li să slobozi pasporturi pentru a lor /s/lobodă trecere peste graniță în deosebite locuri pentru negoț, Căimăcămia îi răspunde că dacă numiții nu vor fi din cei ce urmează a să supune cercetării comisii întocmită pentru cei cu fapte revoluționare, apoi le va slobozi pasporturile cerute după ce mai întiu își vor da destoinice chezășii.

Caimacamul, Constandin Cantacuzino

no. 1 504  
1848 decembrie 22  
București  
Primit decembrie 22.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 3/1848, f. 814, original.

1848 decembrie 24, București

Eforia Școalelor din Prințipatul României  
Cinstitului Departament al Credinței.

Eforia cu cinsto primind adresa cinstitului departament no. 4 174 în care s-au găsit alăturata jalbă dată către cinstita căimăcămie, precum și alte două inscripții ale reclamantului profesor de la școala din Caracal, pitarul Ioan Truțescu, a văzut cererea ce să face Eforiei ca să încunoștințe cinstitului departament atit despre dreapta origine a numitului cit și despre cuvintul ce ar putea avea acel profesor ca să-și ceară postul ce l-au avut.

Eforia răspunde că, pentru originea numitului ea nu poate avea mai multă știință decit aceea coprinsă în atestatul dat la mîna jeluitorului din partea orășanilor din Caracal; și rămîne numai ca cinstita Căimăcămie să dea deslegare dacă dl. Truțescu se poate socoti intrat în condițiile de pămîntenie legiuită, și de poate fi apărât de măsură de eesclzie luată pentru profesorii de origine transilvană. Iar depărtarea sa de la școala din Caracal s-a urmat și pe temeiul poruncii cinstitei căimăcămii încunoștințată Eforii cu adresa celui cinstit departament nr. 3 412 dinpreună cu lista de numele profesorilor transilvăneni și pentru cuvintul ce Eforia a încunoștințat iarăși cinstita căimăcămie prin raportul cu no. 1 072, că atit școalele normale cit și celelalte toate au să stea deocamdată în nelucrare pină la de isnoavă punere la cale.

Din aceste, dar, două împrejurări lesne se poate conseca dacă numitul are cuvint să-și ceară postul său sau nu,

Alexandru Filipescu

Director  
C. N. Brăiloiu

no. 1 197  
Anul 1848 luna lui decembrie 20  
București  
Primită decembrie 20  
no. 3 737

<Rezoluție :> Să se supuie in cunoștința cinstitei Căimăcămii toată curgerea pricinii.

1848 decembrie 21.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 460/1848, f. 15–15v., original.

1848 decembrie 24, Craiova

Cinstitului Departament din Lăuntru  
Cîrmuirea județului Dolj.

Cîrmuirea luînd în băgare de seamă porunca cinstitului departament cu no. 3 479 și văzînd felul dezlegări ce-i dă ca numai atunci să sloboază pasporturi fețelor acelora pentru care i s-au raportat că voiesc a trece

peste graniță, cind aceste fețe nu vor fi din acelea ce urmează a se supune cercetării comisii întocmite, grăbește plecat a arăta cinstitului departament că, în instrucțiunile ce le are primite comisia de la eșelenția sa d-general leutenant Gașfort, să cuprindă a se cerceta în general toți supușii protecțiilor streine aflați cu lăcuința în județul și capitala lui, precum chiar și din pămînteni ca să se descopere carii din aceștia pot se asigureze buna lor petrecere în Prințipat și cari din înpotrivă amerință turburarea liniștei obștești prin felul viețuirii lor, ca să se știe în urmă ce măsuri să se ia pentru fiecare.

Și pentru că mulți din supuși protecțiilor streine mai-nainte d-a se cerceta de comise, pă temeiu slobozenii ce au de la protecțiile lor, se înfățișează la cirmuire cu cerere sau de pasporturi pămîntenești, sau să li se facă vize la acelea ce le au de la protecțiile lor spre a trece granița. Cirmuirea dar, supuind această înprejurare cinstitului departament, îl roagă să binevoiască a-i desluși chiar cu cea dintii expediție de poate slobozi pasporturi pămîntenești sau vize la acelea ce le au de la protecțiile lor mai nainte d-a li să cerceta împrejurările de comisia, ca să știe în urma ce dispoziții să ia asupra aceștii împrejurări.

Cirmuitor,  
indescifrabil

no. 3 350  
Anul 1848 decembrie 24  
Or. Craiova  
Primit decembrie 27.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Interne. Administrative, dosar 3/1848, f. 878-878v., original.

380

1848 decembrie 29

Cinstitei Cirmuiri acestui județ Dolj.  
Suptcirmuirea plăși Jiu de Jos.

Prin porunca cinstitei cirmuiri cu no. 2 971 întemeiată pă raportu d-lui suptcirmuitorului plăși Amărăzi, pune îndatorire aceștii suptcirmuiri că pentru paguba ce au cercat unul din căprari acei suptcirmuiri și dorobanți ce au fost în această plasă veniți cu d-lui pitaru Grigore Brădescu pentru liniștea satelor în vremea trecută, însă această întimplare fiind la satu Drănicu, să să cerceteze și să să despăgubească; pentru care cu plecăciune să supune în cunoștința cinstiti cirmuiri că în vremea de atunci, în adevăr, s-au întimplat pagubi atit acelor dorobanți, cit și celor de plasa Jiu de Sus, precum și celor din această plasă, d-lui pitarului Brădescu și suptscălitului în acest sat Drănicu, de a cărora furioasă și primejdioasă revoltare abia ne-am scăpat viața. Și pentru toate cele întimplate încă de atunci, prin raport cu no. 112, s-au supus în cunoștința cinstiti cirmuiri; la care spre răspuns s-a primit porunca no. 834 coprinzătoare ca pentru cite pagubi vor fi în adevăr, să să supuie acest revoltat sat la despăgubire; în urma căria aducindu-să pomeniți și făcindu-li-să cunoscut cele poruncite de cinstita cirmuire ca uni ce cunosc în adevăr că din a lor rea

precugetare s-au întâmplat, s-au legătuit că cite lucruri să vor găsi în fință să le dea, iar pă celelalte să le plătească.

De atunci încoace văzindu-să ertați de mai îndelungata pedeapsă ce merită, plătindu-să numai cu loviturile ce li s-au dat la spete, să arată îndărătnici la această despăgubire, căci în mai multe rinduri trimițându-să dorobanți a-i sili pentru această desfacere, după multele soroace ce au tot pus, în cele din urmă s-au împotrivit zicînd că nu plătesc.

Și, pentru că la a lor împotrivire nu pot avea nici un cuvînt de apărare și neputîndu-să da sfîrșit în alt chip, supteirmuirea au făcut punere la cale ca să ridice un no. de lăcuiitori, din acei revoltați la taht, ca să desfacă acele pagubi; și pentru că, între ei să ivesc pretenții de neunire cu arătări că cei ce nu s-ar fi întimplat însoțiți la aceea revoltare cer să fie apărați de analogu ce i-ar ajunge la despăgubire, ceilalți zic că ei au fost cu toți sfătuiți a urma așa.

Cinstita cîrmuire să poruncească dacă aceia pot fi apărați să plătească numai cei întimplați sau să contribuiască toți, ca unii ce nici în urma acei neorindueli aceia ce zic că nu s-ar fi întimplat, n-au arătat supunere să să fi arătat la dregătorie că lor nu le-au fost plăcute acele neorindueli urmate. Tot într-o vreme să va porunci d-lui supteirmuitorului de Amărădiei și de Jiu de sus a trimite cite un dorobanți din cei ce să află păgubași ca să privească lucrurile ce zic dăniceni că sint în ființă; și ce vor cunoaște să li să dea, iar ce vor lipsi să li să plătească.

Supteirmuitor, Ion Lăcusteanu

no. 758

Anul 1848 decemvrie 29

Primit ghenarie 5

Arh. St. Dolj. fond Prefectura jud. Dolj, dosar 6/1848, f. 202—202v., original.

381

1848 decembrie 29

Cinstitei Cîrmuirii a județului Dolj  
Subcîrmuirea plășii Dumbrava

D-lui Hristea Gheorghiu, arendașu moșii Tencănau a sfintei mănăstirii Obedenaul, prin jalba ce au dat subcîrmuirii au făcut arătare că, lăcuiitorii clăcași din acea moșie, atît în vremea Constituției, cit și acum, a tăiat necurmat în pădurea acei moșii, încît mai n-a rămas. Și dacă să duc pădurarii la dinșii cum și dinsul a nu-i lăsa să taie, sar cu săcurile la ei, zicînd că pădurea e a lor și n-are nimenea treabă cu ea. După care aducîndu-i și la subcîrmuire în mai multe rinduri și dojenindu-să, părăsire nu au, tîind necurmat, pînă încît n-a mai rămas; care după numărătoarea făcută acum de jurați, s-a găsit tăiați copaci mari 376, bez alte ispașe ce mai sint de mai nainte. Iar tufonilor nu li să pot da de samă, făcînd-o cîmp. Și fiindcă alt mijloc de părăsire n-a mai rămas, după toate mijloacele întrebuintate de subcîrmuire, fiind niște oameni rău nărăviți, de aceea să trimit cițiva din ei cu acest plecat <raport> la cinstita cîrmuire, împreună cu d. arindaș și jurații satului, către care s-au dat nenumărate

porunci spre a-i stăvili din tăiere, ca să li să chibzuiască de către einstita cîrmuire o pedeapsă mai strajnică intru a lor părăsire.

P<entru> d. subadministrator, C. Dobrescu

no. 596

Anul 1848 luna lui decembrie 29

J<udețul> Dolj

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 51/1848, f. 490, original.

382

1848 decembrie 30

Căimăcămia Țărei Românești.

Cinstitului Departament al Trebilor din Lăuntru.

„Starea primejdioasă intru care să află astăzi lăcuitorii Transilvaniei a îndemnat guvernul românesc să dea acelor lăcuitori după putință ajutor, îngăduind trecerea aici în țară a oricîți vor voi; și făgăduind familiilor scăpătate refugiate aici înlesnirea despre cele trebuincioase ale viețuirii.

Spre acoperirea aceștii trebuințe, Căimăcămia a găsi de neapărat și a făcut să se deschiză o subscipție obștească. Pentru adunarea, dar, a sumelor ce să vor suscrie, a lor măsurată întrebuintare în hrănirea și înlesnirea celor de trebuință familiilor scăpătate carele își vor căuta scăparea în Valahia din Transilvania și ținerea comptabilității, Căimăcămia găsește de trebintă a întocmi o comisie alcătuită de persoane einstite și vrednice de încrederea stăpinirei, și așa numește mădulare acei comisii pe :

D-lui marele logofăt Constantin Ghica,

Luminăția Sa Bizaade Dimitrie Ghica și

D-lui cluceru Dimitrie Ioanidis ca director al acelui einstit departament.

Căimăcămia deodată cu aceasta a îndreptat către cele dintii doă persoane poftirea sa de a să însărcina cu misia arătată a căria îndeplinire va fi înlesnită de einstitul departament, carele este poftit a-și obști întocmirea acei comisii.

Constandin Cantacuzino

no. 1 596

1848 dechemvrie 30

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 129. original.

383

1848 decembrie 30, București

Căimăcămia Țării Românești

Cinstitului Sfat Administratif Ecstraordiner

Lăcuitorii cetății Brașovul din Transilvania amenințați de năvălirea asupra-le ce din minut în minut așteptau din partea rebelilor secleri și unguri, prin o deputație ce au trimis aici și care s-a înfățișat la Căimăcămie

277

au cerut ajutorul guvernului Românesc spre apărarea și scăparea lor de primejdia întru carea să apropie de a cădea.

Domnul Timoni, aghentu chesaro-crăiesc de aici, prin notă recomandă Căimăcămiei jalba aceiași deputății către dînsa cu sprijinire că, primejdioasa stare de astăzi a lăcuiitorilor brașoveni merită ajutorul de arme cerut de dînsii de la guvernul românesc și de alte mijloace.

Căimăcămia, nepierzînd din vedere datoria ce legile iubirei de oameni îi pune de a să ajutara cei căzuți în nenorocire și dorind în aceasta de acum împrejurare a dovedi lăcuiitorilor brașoveni recunoștința românilor de aici pentru dobîndirea scăpării lor la dînsii în mai multe rînduri de primejdia ce cu sine aduceau turburările, ce după vremi au fost în Valahia, precum încă a stringe și mai mult cu guvernul Transilvaniei legăturile de prietenie, care eezistă de îndelungată vreme între dînsul și al Valahiei, fără a putea acorda cerutul ajutor de arme, a îngăduit slobozenia de a intra în țară oricîi din lăcuiitorii Transilveni vor voi să își caute scăparea aici, făgăduind pentru cei scăpătați și întrebuițați inlesnirea dobîndirii celor trebuincioase ale vieții și sprijinirea.

Spre acoperirea aceștii trebuințe de ajutor familiilor scăpătate, carele își vor căuta scăparea în Valahia din Transilvania, Căimăcămia a găsit de neapărat și a făcut să se deschiză o subscripție obștească, carea își a și luoat începutul prin însemnarea și zlobozirea sumei de una mie galbeni de către excelenția sa, Fuad Efendi, în numele mării sale sultanul, augustul nostru suzeran ; și fiindcă, după pilda dată de excelenția sa, Fuad Efendi, carele totdeauna să deosebește în faceri de bine, să cuvine ca și statul Valahiei să sloboază o sumă potrivită cu starea lui finanțială de astăzi, să poștește einstitul Sfat Administratif ca să chibzuiască și să hotărască suma de bani cu carea ar putea Vistieria veni în ajutorul scăpătaților refugiați transilveni, de care să se încunoștiințeze Căimăcămia.

Pentru adunarea sumelor ce să vor suscrie a lor întrebuițare măsurată și ținerea contabilității, Căimăcămia va întocmi o comisie alcătuită de persoane einstite și vrednice de increderea stăpînirii, carele să vor și obști spre cunoștiință.

Caimacamul, Constandin Cantacuzino.

no. 1 586

1848 decemvrie 30.

București

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Finanțe (Departamentul Vistieriei) dosar 1 218/1848, f. 1, 1v., original.

384

1848 decembrie 30

J u r n a l

Astăzi, joi, dechemvrie 30, anul 1848, d-nu marele vistier au infățîșat la Sfat decretul einstitei Căimăcămii cu no. 1 586. S-au văzut co-prinderea că, lăcuiitorii cetății Brașovului din Transilvania, amenințați de năvălirea asupra-le ce din minut în minut așteaptă din partea rebelilor secleri și unguri, printr-o deputație ce au trimis aici și care s-au infățîșat la Căimăcămie, au cerut ajutorul guvernului românesc spre apărarea și

scăparea lor de primejdie într-o care se apropie de a cădea. Cinstita Căimăcămie nepierzind din vedere ce legile iubirii de omenire impune, d-a se ajutoarea cei căzuți în nenorocire și dorind în aceasta de acum împrejurare a dovedi lăcuitorilor Brașovului recunoștința românilor d-aici pentru dobândirea scăpării lor la dinșii în mai multe rinduri de primejdia ce cu sine aducea turburările ce după vremi au fost în Valahia, fără a putea acorda cerutul ajutor de arme au îngăduit de-a intra în țară oricîți din lăcuitorii Transilvaniei vor voi să-și capete scăpare aici, făgăduind pentru cei scăpătați și întrebuițați inlesnirea dobîndirii celor trebuincioase al vieții și sprijinire.

Spre acoperirea aceștii trebuințe de ajutorul familiilor scăpătate care-și vor căuta scăparea în Valahia din Transilvania, cinstita Căimăcămie au găsit de neapărat și au făcut să se deschiză o subscipție obștească, care și-a și luat începutul prin însemnarea și slobozirea sumii de una mie galbeni de către ecseleția sa Fuad-Efendi, în numele mării sale sultanului, augustul nostru suzeran; și fiindcă pilda dată de către ecseleția sa Fuad Efendi, carele totdeauna se deosibește în facere de bine, se cuvine ca și statul Valahiei să sloboază o sumă potrivită cu starea finanțelor de astăzi și cere ca Sfatul Administrativ Ecstraordinar să chibzuiască și să hotărască o sumă de bani cu care ar putea veni Vistieria în ajutorul scăpătaților refugiați transilvăneni.

Sfatul în privința recunoștinței ce este dator statul acesta către acela al Transilvaniei pentru dobîndirea azilului în mai multe ocazii de primejdie, precum se zice, prețuind totodată facerea de bine ce se cuvine, a face mișcat de sentimentul iubirii de omenire, și cu toate că starea finanțelor de astăzi se găsește foarte împovărată cu felurite ecstraordinare cheltuieli, chibzuid găsește cu cale ca să sloboază în ajutorul familiilor scăpătate refugiați suma de # șapte sute cincizeci, care se vor slobozi de la Vistierie din § extraordinar.

D-nu marele vistier va supune acest jurnal la cunoștința cinstitei Căimăcămii, ca aprobeindu-se să dea deslegare de urmare.

Gheorghe Filipescu, C. Belu  
Alexandru Ghica, Constandin Suțu, I. Cimpineanu,  
Ion Al. Filipescu

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Finanțe (Departamentul Vistieriei), dosar 1 218/1848, f. 3-3 v., original.

Cinstitului Departament din Năuntru.

Despărțirea Căineni, după raportul primit de la căpitani poștilor Pripoarele, Sălătruce și Căineni, arată că de la trecerea prea puternicilor oștiri rusești la graniță să supără casele slujbașilor cu cfartiruirii și luarea vitelor lor în transporturi ostășești împotriva condițiilor și a poruncilor date din partea ecseleției sale generalul Lüders<sup>1</sup>; cerere făcînd ca să se puie la cale a lor apărare.

După care direcția supune plecat cunoștinții cinstitului departament cele de mai sus și îl roagă plecat să binevoiască a pune la cale de a

se da al doilea poruncă către oștirile trimise în partea locului de a nu să mai supăra slujbașii cu cfartiruire și luare de transporturi.

no. 2 363

1848 dechemvrie 31

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 28/1846—1851, f. 320, concept.

<sup>1</sup> În original „Liders”.

386

1849 ianuarie 3, București

Departamentul Trebilor din Năuntru al Prințipatului  
Țării Românești  
Cinstitei Vistierii

Cu cinste că înaintează cinstitei Vistierii în copie pă lingă aceasta decretu, cinstitei Căimăcâmii no. 1 556, spre știință de dispozițiile coprînse întrinsu asupra deschiderii unei suptscripții obștești pentru ajutoru refugiaților lăcuitori transilvăneni ce vor veni aici în țară și a întocmirii comisii ce s-au orînduit spre acest sfîrșit.

Pentru șefu departamentului, D. Ioanidis

no. 2

Anul 1849 luna ianuarie 3

București

⟨Rezoluție :⟩ Datoria umanității fiind, de a veni, fiecare cu cit cugetul il va îndemna, într-ajutorul fețelor refugiate ce au cerut azil aici în țară, apoi supscripsia despre carea se vorbește și în decretul cinstitei Căimăcâmii și în acest adres al Departamentului din Lăuntru, să va deschice și aici în Vistierie, formîndu-să o listă carea mi să va infățișa fără întirziere spre a mă inscrie întrinsa și eu și apoi toți ceilanți funcționeri pină la reghistrator encluziv, cu ceia ce fiecare va voi să-și ajute pe familiile nenorocite și întrebuițate : Iar după încheierea pomenitei liste, să să dea în cunoștiința cinstitului Departament al Trebilor din Lăuntru pentru suma adunată din deschisa aici suptscripsie.

1849 ghenar 14.

Arh. St. Buc., fond Ministerul de Finanțe, (Departamentul Vistieriei), dosar 1 218/1848, f. 4, original.

387

1849 ianuarie 5

Casierii poștii Craiovii.

După cererea făcută supt no. 1 116 din anul încetat s-au adus rugăciune cinstitului Departament din Năuntru ca să dea voie căpitanilor poștelor a purta arme ; de la care s-a primit spre răspuns următoarea

280



poruncă. Că de a să da voie la toți a purta arme, este împotriva măsurii luate de stăpînire pentru obșteasca dezarmare, dar în trebuința poștilor să poate da voie căpitanilor de la puncturi de unde să pornești eespediția și la îngrijitorul drumului sau vreun curier de aveți; și aceasta supt a d-lui contracciu respectiv răspundere; și direcției să-i trimiteti listă deslușitoare de numele și pronumele acestora, spre a pune la cale cele de cuviință întru aceasta.

Acest răspuns încunoștiințindu-se einstitei casierii, direcsia ii serie ca, cu cea întâi eespediție, să trimită listă deslușitoare de numele, pronumele și profesia acelor slujbași care au trebuință a purta arme, spre a i să putea îndestula cererea.

no. 2 371

1849 ghenar 5.

Arh. St. Buc., fond Direcția generală a telegrafelor și poștelor, dosar 36 /1846–1850, f. 53–53v., concept.

### 388

1849 ianuarie 8

#### J u r n a l

În urmarea celor rostite la art. 1 din jurnalul încheiat de către subțiscăliți, asupra măsurilor luate spre înlesnirea subscipții decretate de înalta stăpînire, întru ajutorul refugiaților transilvăneni într-acest Prințipat, subțiscăliți numim secretar al comisii pe d-lui serdarul Scarlat Pascal, cu leafă de lei 500, cinci sute pe fiecare lună, pe vremea cît vor ținea lucrările acestei comisii; și care i se vor răspunde d-lui din fondurile ce se vor aduna în folosul nuniților transilvăneni, puind totdeodată însărcinare asupra d-lui ca să îmbrățișeze lucrările comisii, cu toată ceruta activitate, potrivit dorinți noastre și a scopului înaltei stăpîniri.

C. Ghica,           Dimitrie Ghica,           D. Ioanidis

no. 2

Anul 1849 ianuarie 8.

Arh. St. Buc., fond Obstescul Control, dosar 584/18-19, f. 6, original.

### 389

1849 ianuarie 11

Cinstitului Departament din Lăuntru  
Cîrmuirea județului Mușcelu.

Înprejurările de acum ivite în Transilvania fiind foarte serioaze, mai cu seamă în cetatea Brașovului (precum s-au încunoștiințat einstitului departament prin doaa ștafete), care acum după știința primită s-au și luoat de către rebeliști unguri, și asemenea știință fiindcă la noapte sau miine este a să luoat și vama Terburgului ce să hotărăște cu vama Branului din acest județ, apropierea rebeliștilor de Prințipat cere a să luoat cuvenite

măsuri pentru paza liniști din acest județ, precum și pentru o mai bună întărire a grăniți.

Cîrmuirea deși au luat cuvenita înțelegere cu [d. lor comandiri trupelor oștirilor aflate aici, dar fiindcă mi-au arătat d. lor că este de trebuință de a încunoștiința și cărmuirea pentru trimitere de artilerie și cavalerie, pentru care au și raportuit comandirilor trupelor.

Plecat, după datorie, să împărtășește cînstitului departament spre cele de cuviință cit mai nezăbovit.

Cîrmuitoru județului,  
M. Grădișteanu

no. 171  
1849 ghenar 11  
Primit ghenar 12

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 242, original.

390

1849 ianuarie 11

Cînstitului Departament din Lăuntru  
Cîrmuirea județului Mușcel

Cu prilejul intrări in Prințipat atât a gvardiștilor orașului Brașov, cit și a celorlanți, a băjenarilor de acolo, uni dintr-inși arătîndu-să cu arme, după punerea la cale ce este făcută li s-au poprit de către d. comandir al punctului Dragoslavele la un loc subt pază.

Dar fiindcă numărul lor din ceas in ceas să inmulțește foarte și aflarea lor tocmăi la hotarul țării nu este nicidecum potrivită cu împrejurările vremi, mai cu seamă că nici paza lor nu poate fi sigură, căci nu este subt pază de oștire regulată, subt iscălitu supuind aceasta in cunoștință, adaogă că părerea sa este ca prin cînstita Dejursfă toate acele arme să să ridice și să să trimiță aici a să depune la magaziea armelor dă aici din oraș și d. ofițer să să indatoreze strașnic d-a trimite cîrmuiri listă cu insemnare pă fiecare arme a eui este și ce felurime, precum și de a slobozi proprietarilor lor dovezi de primire. care urmează a le sluji la întoarcerea lor inapoi.

Cîrmuitor. M. Grădișteanu

no. 166  
1849 ghenar 11.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 250, original.

391

1849 ianuarie 22

Departamentul Credinții  
Cuviosului igumen al mănăstirii  
Mărgineni sud Prahova

Înaltul guvern actual al Principatului țării binevoind a răversa iubire de omenire asupra nenorociților transilvăneni refugiați in pămîntul

aceştii țări, a decretat deschiderea unei generale subscriptii printr-o comisie întocmită într-adins pentru înlesnirea cu cele de neapărat trebuincioase ale viețuirii sus-zișilor refugiați, care prin adresul cu no. 4 al pomenitei comisii cere și ajutorul clerului bisericesc ca unui ce urmează a fi mai aplecat la asemenea faceri de bine. La aceasta dar, departamentul pătruns de înalta bunăvoință pune și înaintea precuvioșii voastre ca, prețuind mărimea faptei și cuviința de a ajuta pe asemenea nenorociți pe care-i cruntele întâmplări ce-au silit a năzui să găsească ocrotire în pământul acestei țări, să contribuieți și prea luminoșia voastră cu aceea ce sufleteasca bunăvoință și iubirea de oameni vă va mișca presimțul generozității cuvioșiei voastre, spre mângierea și ajutorul unor asemenea nenorociți.

Și pentru că acest ajutor nu iartă prelungire, fiind de întâia trebuință a hrâni, veți grăbi a trimite la departament cit mai fără de zăbavă ceea ce sufleteasca bunăvoință vă va îmbrinci spre săvârșirea unei asemenea omenoase faptă, fără a aștepta să vă scrie pentru aceasta și de al doilea.

Șeful departamentului,  
indescifrabil

no. 215  
1849 genar 12

<Rezoluție :> Să se trimită părintelui la București, spre a se da rezultatul.

Arh. St. Buc., fond Mănăstirea Mărgineni, dosar 336/1849, f. 2, original.

392

1849 ianuarie 17, Viziru de Sus

Cinstitei Cirmuiri a județului Brăila  
Suptcirmuirea plășii Bălți

La Satul Strimbu din această despărțire arătându-se preotul Nicolae de la Vadu Seici care au fost trimis la Sf. Episcopie ca revoltant, s-au oprit mergerea sa înainte, neînfățișind înscrisa slobozenie și se trimite cinstitei cirmuiri a se înainta la urmă-i când va și binevoi a face băgare de seamă cinstitei cirmuiri a Sf. Episcopii ca dacă aceste persoane sînt libere a se întorna la lăcuința lor să le dea înscris ; iar dacă încă sînt arestați, să-i ție supt cuviincioasa pază.

V. Mareș

1849 ghenar 17

Arh. St. Brăila, fond Prefectura jud. Brăila, dosar 71/1848, f. 31, original.

393

1849 ianuarie 21

Cinstitei Cirmuiri județului Dolj  
Suptcirmuirea plăși Amărăzi

După cercetarea și privegherea ce face suptcirmuirea în tot coprinsul plășii pentru dovedirea de arme la cinevaș poprite, în urma publicații

făcută pentru desarmarea lăcuiitorilor Țării Românești, s-au dovedit că patru din lăcuiitorii satului Mălăeștii de Jos, ce clăcuiesc pe moșia d-lui paharnicului Manolache Pirianu, și anume: Matei al Eni, Barbu Cîrciumaru, Ghiță Oproaica și Maria, soția r(ă)p(osatului) Barbu Munteanu, avînd cîte o pușcă, nu le-au adus la sorocul ce au fost mărginit, iar aducîndu-să la supteîrmuire și cercetîndu-să pentru ce sfișit n-au adus puștile dupe poruncile slobozite, ci le-au ținut la casă lor, au arătat că nu le-au cerut nimini, căci de le cerea ei le da deloc. După care, aducîndu-să și jurați aceluia sat și întrebîndu-să de ce n-au făcut cunoscut la toți lăcuiitorii porunca dată în pricina armelor, au dat răspuns că nu numai că au cetit-o în multe rînduri la casa de sfat, în auzu lăcuiitorilor, dar le-au făcut cunoscut și cu graiu, că cine va avea arme să le ducă unde să cer, în soroc mărginit, și ei nu știu pentru ce sfișit nu le-au adus. Apoi mai întrebîndu-să jurați despre purtările ce au numiți, au arătat că n-au nici un fel de pată, ci sînt oameni cu purtări bune și armele le-au ținut numai pentru vînat.

Aceasta, dar, nu lipsește supteîrmuirea a le încunoștiința, cu plecăciune, cinstitei cîrmuirii, trimițîndu-se totdeodată și numitele patru puști ce s-au găsit la acei mai sus, rugîndu-să totdeodată să binevoiască a da deslegare ce urmare să să facă cu dinși pentru neaducerea armelor la soroc.

no. 168,  
1848 ghenar 21.

Supteîrmuitor, D. Berneanu

<Rezoluție :> Fiindcă acei lăcuiitorii nu sînt datori a plăti legiuitul ștreaf de lei 500, să să arestuiască pe 15 zile.

Ghenar 24.

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 20/1849, f. 34, original.

394

1849 ianuarie 22

Cinstitei comisii a punctului Căineni

Trebuință avînd cîrmuirea ca să cunoască precît s-ar putea mai cu siguranță toate mișcările căte s-ar urma în Transilvania în prălejul turburărilor de acum, să pofteste cinstita comisie ca prețuind delicatețea unei asemenea importante trebuințe, să binevoiască a cerceta cu scumpătate ; și orice științe va lua despre aceasta de la pasagerii ce trec printr-acel punct, să le împărtășească, și anume joia și duminica, spre a se putea și de dînsa să pună la cunoștința departamentului, după îndatorirea ce se pune.

no. 585  
1849 ghenuarie 22

Arh. St. Vilcea, fond Ocîrmuirea jud. Vilcea, dosar 20/1849, f. 29, concept.

1849 ianuarie 24

## Jurnal

Comisia luind in băgare de seamă zăbava ce-mi mijlocește întru dobîndirea științii cerută de la cinstita poliție prin adresul cu no...<sup>1</sup> despre starea acelora din refugiați transilvăneni ce au venit aici în capitală și sînt întrebuițați de ajutor și dorind a alerga întru întîmpinarea trebuințelor lor, cit se va putea mai în grabă să nu cerce anevoință și lipsă la cele neapărat trebuincioase ale viețuirii potrivit cu voința înaltei stăpîniri, chibzuiește ca prin publicație să se facă de obște cunoscut la oricine dintre numiți transilvăneni veniți aici în capitală va avea trebuință de ajutor, luind dovadă de starea i greutatea familiei sale adeverită de cinstita chesaro-crăiască Aghenție sau de poliție, să se arate numaidect la localul cinstitei Marii Vornicii din Lăuntru, unde comisia își țină șanțele spre dobîndirea mingieri cuvenită.

Dimitrie Ghica, D. Ioanidis

no. 21

Anul 1849 ghenar 24

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 60, original.

<sup>1</sup> Loc alb.

1849 ianuarie 28

Departamentul Trebilor din Năuntru al Prințipatului Țării Românești Cinstitei Comisii întocmită asupra suptscripției deschisă în ajutorul refugiaților transilveni.

Cu cinste să înaintează acei cinstite comisii, în copie, pe lingă aceasta, raportul cu no. 1 primit de la orinduitul la schela Branului pentru primirea și îngrijirea refugiaților transilveni ce vor veni spre scăpare într-acest Prințipat, cum și listă de numele tuturilor acelor refugiați, locul lăcuinților și pe unde s-au sprijinit, spre știință și cuvenita din parte-i punere la cale

Pentru șeful Departamentului, D. Ioanidis

no. 858

Anul 1849 ghenarie 28

București

primit la 1849 ghenarie 28

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 88, original.

Neofit, cu mila lui Dumnezeu  
arhiepiscop și mitropolit al Ungrovlahii  
Prea-cuviosul igumen al  
mănăstirii Mărgineni, sud Prahova

Sf. evanghelist Mateiu, cap. 24, precum și sfântul evanghelist Marcu, cap. 13 între altele zic „ci vă rugați ca să nu fie fuga voastră iarna, nici simbăta” și măcar că acestea zicindu-le pre iudei, metaforicește să înțelege multe pentru mintuirea sufletească. Dar tot într-o vreme a vrut să ne arate greutatea vremii din care să pot împiedica oamenii ce vor fi siliți să fugă în vremea ernii și în scurt năcazul cumplit ce urmează să fie acelora atunci; Și iată din nenorocire și păcatele oamenilor tocmai această cumplită nevoie s-au întâmplat acum cu mulți lăcuitori din Transilvania și din care partea cea mai mare dintrînșii sînt pravoslavnici de o lege cu noi.

Că din pricina rădicării și cruzimii ungurilor au fost siliți să-și năpustească tot ce au avut și numai cu trupul în vreme de iarnă cu destulă greutate să treacă peste munți și să vie la noi în țară unde din mila domnului prin ajutorul împărăteștilor oștiri ce sînt acum aici, domnește o întreagă liniște.

Deci fiindcă și poruncă a legii avem și datorie filantropică este ca să compătimim și să ajutăm pe cei nenorociți la necazurile lor, ești pohtit și precucuviosia ta ca să primești cu dragoste a ajuta pe acei nenorociți cu ceea ce mijloacele și proierăsisul te va erta. Și pentru un ban ce vei da înmiiță plată vei avea de la milostivul Dumnezeu.

Sigiliul mitropolitului Neofit

no. 448  
1849 genar 31  
Primit 1849 februarie 9

Arh. St. Buc., fond Mănăstirea Mărgineni, dosar 336/1849, f. 5, original.

Către Departamentul Credinții  
Igumenul mănăstirii Mărgineni.

Supt iscălitul văzind cele coprinse în porunca cu no. 215 a acelui cinstit departament pentru nenorocirea transilvănenilor, nu lipsese a însoți pă lingă aceasta lei 400 ce se dă în ajutorul acelor nenorociți.

Igumen mănăstirii, arhimandrit Macarie.

no. 36  
1849 februarie 3

Arh. St. Buc., fond Mănăstirea Mărgineni, dosar 336/1849, f. 4, original.

1849 februarie 7

Cinstitului Departament din Năuntru  
 Poliția Capitali

## R a p o r t

Dipotatul mahalali Staicului din văpșea de albastru prin raportu-  
 cu nr. . . .<sup>1</sup> au făcut arătare că viind, unii din mahalagi, i-au făcut cu-  
 noscut că, un Dumitru Ungureanu geambașu, supus chesaro-crăiesc, hălăl  
 duitor în acea mahala l-a auzit strigind pă uliță că trăiască Constituția,  
 că nu poate rămînea jos și altele multe asupra Constituției; pe care adu-  
 cîndu-l atît pă numitul ungurean, cît și pă dipotat dinpreună cu vreo  
 cițiva martori de ai dipotatului și cercetîndu-se această pricină, au mărtu-  
 risit pomeniți mahalagi că întru adevăr au auzit pă numitul ungurean  
 zicînd acele vorbe.

De aceea, plecat supus aceasta în cunoștința cinstitului departa-  
 ment, rugîndu-mă să binevoiți a da poruncă de urmare ce trebuie să facă  
 cu dînsul, fiindcă stă la arestul poliției și acum.

(Iscălit) Șeful poliției, polcovnicu, Conețchi  
 Pentru șeful secției, Panait Popescu

no. 214  
 1849 februarie 7

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Externe, 57/14, 1849, f. 1, copie.

<sup>1</sup> Loc alb.

1849 februarie 8

Suptcîrmuirea plăși Amărăzi de Dolj  
 Cinstiți Suptcîrmuiri plăși Oltețului de jos,  
 jud. Vilcea.

Un Ioan Greceseu din satul Făurești, coprinsul plăși acei cinstite  
 suptcîrmuiri, fiind scriitor în satul Bulzăști din această plasă și acum după  
 cercetările făcute, în temeiul poruncilor date de înalta stăpînire pentru  
 dovedirea celor înclinați în lucrările evenimentelor trecute găsîndu-să  
 și numitul amestecat în asemenea lucrare, pă de o parte, s-au depărtat  
 din slujba satului Bulzăști, iar, pă de alta, cu cînte să îndreptează  
 acei cinstite suptcîrmuiri și este pofțită să-l statornicească la urma sa pă  
 chezășie de bune purtări în viitor; de a căruia primire și punere la cale ce  
 va face cu dînsul, va binevoi a cinsti pă aceasta cu răspuns suptcîrmuitor,

D. Berneanu.

no. 357  
 Anul 1849 luna februarie 8

Arh. St. Vilcea, fond Subcîrmuirea plășii Oltețului de Jos, dosar 5/1848, f. 101, original

1849 februarie 11, Rimnicu Vilcea

Comandirul împărăteștilor oștiri rusești în Mica Valahie aflătoare Domnului cirmuitor de Dolj

Fostul șef ostășesc al orașului Tirgu Jiu, maiorul Trofomovici, mi-a raportuit că, comisia întocmită în județul Doljului pentru desarmarea lăcuiților, de la 15 dechemvrie trecut au încetat a sa lucrare. Am aflat încă, că, slobozenia dată de înalta stăpînire ca epistații, pădurarii și alte fețe să aibă arme se întrebuintează spre rău, căci mulți din stăpînii armelor supt pretext de epistați ai moșiilor și pădurari dau la feluri de obraze spre păstrare armele sale, pînă și la moșii unde nu sînt păduri, și așa să înființează pădurari pã la locuri unde nu sînt păduri. Rezultatul aceștia este că pot rămînea armele în miini de oameni rău cugetători, iar bunele chibzuiți și măsuri ale stăpînirii n-ajung la scopul său.

Cunoscut vă este, că, eu și după 15 dechemvrie am scris ca să să mai prelungească sorocul depunerii armelor după la lăcuiții la comisie. De aceea, dacă lăcuiții au contenit a mai aduce arme, pentru că, nu mai au arme, atunci lucrarea comisiei să socotește de sine isprăvită. Iar dacă din alte pricini, precum că, le-au dat pe la epistați și pădurari spre păstrare, atunci vă rog, domnul meu ca să întrebuintați toate măsurile ce atîrnă de la domnia voastră spre a stîrpi răul acesta. Să se alcătuiască liste de toate obrazele care au voe a purta și a avea arme, cu arătare cite arme are fieșcare din d-lor și ce fel de arme. Listele acestea să mi le trimiteți spre știință. Vă prevestesc și vă rog, ca și domnia voastră să prevestiți pe toți că, după aceasta eu voi orîndui odată în toate plășile județului a să căuta prin cazaci și altă oștire rusească la toți lăcuiții, arme. Și dacă la cinevași din fețele care n-au voe a avea arme, să vor găsi arme, atunci cu acela, după ce îndată să va pune la arest, să va urma după pravili, iar supte cirmuitorul, proprietarul și domnia voastră însuși, din a căroră pricină va curge acest abuz, veți răspunde înaintea pravililor și cu postul și cu cîntea. De aceea, vă rog ca să lucrați în pricina aceasta fără părtinire și fără nici un hatir, să desființați pe toți pădurarii acei neadevărați, a potoli toate pretențiile proprietarilor și a vinătorilor, a dezarma pe toți aceia carei nu vor avea osebit deslegat drept prin bilet a purta și a ținea arme.

Pentru isprava comisiei desarmării în județul domniei voastre și de punerea la cale ce veți face intru aceasta, să mă înștiințați.

Gheneral leitenant, Gassford

no. 188

1849 februarie 11

Orașul > Rimnicul Vilcei

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 20/1849, f. 57–58, original.



Comisia întocmită asupra subscripției deschise  
în ajutorul refugiaților acei transilvăneni.  
Cinstitei Poliții a Capitali

Comisia dorind ca niminea dintre refugiați pe pământul țării, transilvăneni, să nu fie în lipsă de cele neapărat trebuincioase ale viețuirii, ei aceștia să-și aibă toată odihna și mulțumireale pe câtă vreme se vor afla petrecînd aici, potrivit cu înalta bunăvoință a guvernului actual al Prințipatului, a făcut băgare de seamă listei trimise de către cinstita poliție, pe lingă adresul cu no. . . .<sup>1</sup> de persoanele refugiate ce se află venite aici în capitală și sint întrebuițate de ajutor; și văzînd că, dintr-aceste persoanele unele numai s-au arătat la comisie și au primit cuvenitul ajutor, iar cele însemnate în aici alăturata listă să află încă neimpărtășită de mîngîierea stăpîniri, comisia avînd de temeiu prințipul luat prin jurnalul său cu no. . . .<sup>2</sup> de a se da persoanelor ce sint de deosebit caracter drept hrană cite lei doi pe zi de om, iar de copil cite un leu, grăbește a trimite cinstitii poliții lei cinci sute pentru zisele persoane ce alcătuiesc în total 36 suflete, adecă 14 oameni mari și 22 copii, drept cheltuială pă zece zile; pe carii va binevoi cinstita poliție a-i și împărți îndată numiților, cu chipul mai sus arătat, cinstind și pe comisie cu răspuns de urmare.

Comisia însă nu lipsește, tot într-o vreme, datorie împlinind a arăta cinstitei poliții ale sale mulțumiri, pentru eczactitatea ce să vede păzită din parte-i întru cercetarea numiților refugiați, rugîndu-să ea și în viitorime să păzească această orinduială pentru oricîte alte persoane dintre numiții refugiați vor mai veni aici în capitală și vor fi întrebuițate și de de ajutor.

no. 45

Anul 1849 februarie 17

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 169, concept.

<sup>1,2</sup> Loc alb.

Departamentul Trebilor din Năuntru al Prințipatului  
Țării Românești.

Cinstitei Comisii întocmită asupra suptscripției deschisă în ajutoru refugiaților transilvăneni.

Cu raportul cinstitii Cirmuirii județul Gorji, no. 1 206 primindu-se la departament lei una sută cinci, parale treizeci, ajutor pentru refugiați transilvăneni de la fețile mai jos însemnate, și anume :

<i>lei :</i>	<i>parale</i>	
63 :	—	Pitarul Petre Gheorghiu
15 :	30 :	D : Ioan Arăgoescu
15 :	30 :	Matei Scored —
11 :	10 :	Ioan Medrega —
<hr/> 105	<hr/> 30	

Cu cinste să înaintează acei cinstiții comisii cu aceasta de a căror primire este rugată să binevoiască a împărtași pă departament cu răspuns.

Pentru Șeful departamentului, D. Ioanidis

no. 23

Primit la 1849 februarie 24

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 197, original.

404

<1849 februarie 25>

Cinstitei Comisii întocmită cu cercetarea refugiaților transilvăneni !

Cu supunere facem cunoscut cinstitei comisii că noi, suptscăliți, doi oameni ne aflăm unii dintr-aceea izgoniți din ținutul Brașovului ; din nenorocita întâmplare abiea numai am scăpatăără cu sufletele din mâinile vrăjmașilor unguri, care acum sint restatorniciți în orașul Ploiești, și noi, ca uni ce nu ne indeletnicim la hrana vieții, siliți ne vedem a alerga la mila cinstitei comisii a ne lua supt ascultare mai sus prezisele arătări și precit să va milostivi asupra-ne a fi și noi prenumărați între ceilanți asemenea ca noi nenorociți spre a nu peri de foame goi și despuiați pă miinile streine.

prea plecați supuși  
Radu Plugrău  
și Ionu Giuglea din Săcele  
ținutu Brașovului

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 188, original.

405

1849 martie 1

Copie după raportul Cirmuirii județului Argeș cu no. 1 630 anul 1849 martie 1-iu.

Poliția acestui oraș, pe lingă raportu no. 166, a trimis cirmuiri o listă de numele a trei familii refugiate din Transilvania, care s-au sprijinit în acest oraș la d. pitar Enache Cornățeanu. De aceia, cirmuirea grăbește a trimite cinstitului departament o copie după lista primită de la poliție de numele lor și, totdeodată, îi face cunoscut că, cit pentru lăcuința lor, s-au chibzuit ași-o avea tot în încăperea d-lui Cornățeanu, carele pentru iubirea de omenire nu pretinde nici o plată, iar pentru hrana lor, fiindcă sint 12 suflete la număr, și le lipsește toate mijloacele, cirmuirea potrivit cererilor a chipzuit a le slobozi din a ei cantelarie cite patru sfanți pe zi, cu care să-și poată întimpina cele trebuincioase spre hrană, cu începerea de la 1-iu ale corentii, fiind mai mulțumiți în acest chip decit să li să com-pere de cirmuire toate trebuincioasele ; și să să, ție socoteală numai pentru bani ce li să dă pe fiecare zi, pentru care roagă și pă cinstitul departament să binevoiască a-i da deslegare cuviincioasă.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control dosar 584/1849, f. 273, copie.

1849 martie 2

## Cîrmuirea județului Prahova

Cînstitei Comisii alcătuită pentru mîng<ierea>  
refugiaților băjenari transilvăneni.

Doă jelbi, una suptiscălită de 66 și alta de 22 familii băjenari aflate cu poposire în orașul Ploiești, îndreptate cîrmuirii cu în dosu rezoluțiile cînstitei comisii, primindu-să și luindu-să în băgare de seamă cererea lor de a se ajutara, cu cîinste se face cunoscut că cîrmuirea ciți bani au avut primiți de la cînstitul Departament din Lăuntru au și împărțit la mai multe familii scăpătate pe cît s-au putut ajunge; iar către aceasta fiindcă în acest județu mai cu prisos decit în alte părți au năvălit o sumă însemnată de asemenea băjenari ce trec peste suma de patru mii familii și la împărțirea făcută de cîrmuire unora s-au ajuns prea cîte puțin, iar dintr-înși cei mai mulți fiind din familii mai însemnate și cari așa precum au putut scăpa se află veniți și lipsiți cu totul de hrana vieții, cîrmuirea neavînd nici un alt mijloc spre a putea mîngia niște asemenea nenorocite familii grăbește a face cu cîinste cunoscut cînstitei comisii că, dacă va binechibzui să trimită cîrmuirii bani din rezerva ce va fi mai avînd acolea pentru asemenea sfirșit.

Cîrmuitor, Costache Filipescu (?)

no. 1 594

Anul 1849 luna martie 2

Primit la 1849 martie 3

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 217, original.

1849 martie 4, București

## Căimăcămia Țărei Românești

Cînstitului Departament al Trebilor din Lăuntru

Cea din urmă nenorocită întimplare la Sibiu silînd pe lăcuitorii de acolo și inprejur a fugi, căutîndu-și scăparea aici în țară, și așa număroase familii să află sprijinite la Ciineni și în preajma locului, stînd, după știința luoată, fără o de aproape îngrijire. Pentru întîmpinare cu cele trebuincioase ale hranei, Căimăcămia pofteste pe cînstitul departament ca îndată prin înțelegerea cu întocmita comisie pentru ajutorința refugiaților transilveni să pornească un amplotiat a lui sau altă persoană de credință și bune măsuri a merge la Ciineni cu însărcinare de a înlesni după măsurile luate de zisa comisie, lăcuința și hrana acelor familii ce să vor fi aflînd sprijinite atît la Ciineni cît și în alte locuri inprejur din cele refugiate din Transilvania aci în țară; și fără zăbavă de a raporta starea întru

care va găsi pe acele familii și îndestularea ce le-a făcut, care raport cinstitului departament să îl aducă neîntirziat la cunoștința Căimăcămiei.

Caimacamul, Costandin Cantacuzino

no. 996  
1849 martie 4  
București,

Arh. St. Buc., fond Obstescul Control, dosar 1 099 A/1848, 554, original.

408

1849 martie 4

Comisia alcătuită pentru cercetarea celor amestecați  
în fapte revoluționare.  
Cinstitului Departament al Credinții.

Spre complectuirea anchetei pitarului Mihalache Iliescu, fostul am-  
ploiat la Eforia școalelor ce a fost arestuit la mănăstirea Văcărești cu  
catigorie că înaintea izbucnirii revoluții a săvârșit în slujba sa lucrări cu  
propagantă asupra preoților du prin sate, urmînd a cunoaște comisia  
temeiurile ce ar putea dovedi catigoria arătată, este rugat plecat acel  
cinstit departament ca să binevoiască a trimite la comisie știință dacă din  
delile acelui cinstit departament sau ale Eforii școalelor să dovedeaște  
arătată catigorie adusă asupra numitului, și care sînt temeiurile aceștii  
încredințări.

Mihai Cornescu

no. 285  
Anul 1849 martie 4.  
Primită 1849 martie 4.

<Rezoluție :> Să trimită copie după aceste la cinstita Eforie a școale-  
lor ca să trimită ceruta știință.

ss. indescifrabil

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 460/1848, f. 20, original.

409

1849 martie

Copie după decretul cinstitei Căimăcămii no. 996 1849 martie 4,  
către Departamentul din Năuntru.

Cea din urmă nenorocită întimplare la Sibiu silind pã lăcuitoari de  
acolo și împrejur a fugi, căutîndu-și scăparea aici în țară ; și așa număroase  
familii să află sprijinite la Ciineni și în preajma locului, stînd după știința  
luată fără o de aproape îngrijire pentru întîmpinare cu cele trebuincioase  
ale hranii. Căimăcămia pofteste pã cinstitul departament ca îndată, prin  
înțelegere cu întocmita comisie pentru ajutorul refugiaților transilveni,  
să pornească un amplotiat al lor sau altă persoană de credință și bune

măsuri a merge la Ciineni cu însărcinare de a înlesni, după măsurile luate de zisa comisie, lăcuința și hrana acelor familii ce se vor fi aflând sprijinite atit la Ciineni cit și in alte locuri imprejur din cele refugiate din Transilvania aici în țară și fără zăbavă de a raporta starea intru care va găsi pe aceste familii și îndestulare ce le-a făcut, care raport cinstitul departament să-l aducă neîntirziat la cunoștința Căimăcămii.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 260, copie.

410

1849 martie 4

### Cinstitului Departament din Năuntru Cîrmuirea de Argeș

Cu prilejul nenorocirei întîmplată orașului Sibiu cu intrarea ungurilor într-insul, răspindindu-se nenorociții cetățeni, carei încotro au putut să scape, din cei ce au trecut în coprinsul acestui județ (și pentru care, cu al doilea să va trimite cinstitului departament și listă de no. și numele lor), unii voesc a se sprijini vremelnicește, iar alții, vor să meargă prin alte părți și în capitala București. Toți cei ce au trecut granița în vremea nenorocirei arătată n-au nici pașaporturi, nici răvașă de drum; cei ce voesc a merge printr-alte părți se înfățișează cu cereri la cîrmuire și la poliție a li se slobozi de aici răvașă de drum, spre a nu fi popriți în călătoria lor. Apoi fiindcă acești refugiați n-au nici pașaporturi și nici au pe cinevaș cunoscuți aici, din cei ce ar putea fi primiți de chezași pentru dinșii, și cîrmuirea temindu-se că poate cu prilejul întîmplări arătate să se fi stricorat între ceilalți nenorociți, și oameni cu cugete rele, ce ar putea să săvirșească vro neorîndueală, n-au îndrăznit a slobozi la nici unul răvașă de drum, fără a cere mai întii dezlegarea cinstitului departament.

Deosebit d-aceasta, sunt mulți din acești refugiați, carei au și arme, fiind dintr-inșii, dupe arătarea lor din gvardia națională, pentru aceștiea cîrmuirea este de părere că ar fi mai bine să-ș depue deocamdată armele în păstrare la stărostia chesaro-crăiască, pină cînd va veni a se întoarce earăș inapoi, și atunci să li se dea.

Aceste împrejurări, cîrmuirea grăbește prin într-adins ștafetă a le supune in cunoștința cinstitului departament și totdeodată se roagă plectat ca să binevoiască a-i da in grab cuvenita dezlegare in ce chip să urmeze, atit pentru ceea ce privește in slobozirea răvașelor de drum, cit și pentru depunerea armelor.

P<entru> d. cîrmuitor, C. Vărzaru (?)

no. 1 747

Anul 1849, martie 4

Arh. St. Buc. fond Obștescul Control, dosar 1099A/1848, f. 580—580 v., original.

1849 martie 4

Departamentul din Lăuntru  
Cinstitei Cîrmuiri Vilcea.

Cinstita comisie întocmită asupra supscripției deschisă în ajutoru refugiaților transilveni prin adres no. 55 către acest departament face cunoscut că după știința ce au luat pentru puțină îngrijire ce să urmează din partea acei cinstite cîrmuiri unor asemenea refugiați sprijiniți într-acest județ cu darea ajutorului cuvenit și de starea în care să află astăzi, a orînduit din parte-i într-adins cinovnic pă d. pitar Gheorghe Algiu să vie într-acei județ spre vizitarea tuturilor<sup>1</sup> refugiaților așezați cu lăcuința într-însu dîndu-i și cuvîncioasele instrucții de urmare ce are a fa(ce) întru întîmpinarea trebuințelor numiților refugiați și desăvirșita lor odihnă.

Drept aceia făcîndu-se cunoscut acei cinstite cîrmuiri orînduirea numitului cinovnic, i să serie ca arătîndu-să acoloa să-i dea tot cu-viinciosul ajutor spre îndeplinirea însărcinării pusă asupra-i potrivit instrucțiilor ce-i sint date.

Șefu departamentului, Iancu Filipescu

no. 2 251

1849 martie 4.

Primit 1849 martie 7

Arh. St. Vilcea, fond Ocîrmuirea jud. Vilcea, dosar 20/1849, f. 90, original.

<sup>1</sup> În original „tolor”.

1849 martie 5

Comisia întocmită asupra supscripției deschisă în ajutorul refugiaților transilvăneni pe pămîntul țării.

Cînstitului Departament al Trebilor din Lăuntru.

Comisia aflînd că, în județul Prahova au trecut acum un număr îndestul de mare de refugiați transilvăneni și trebuința cere a să trimită și la acel județ un cinovnic din partea comisii, au orînduit pe d. lui pitarul Costache Antonescu și roagă cu cîinste pe acel cînstit departament să binevoiască a-l face cunoscut cîrmuirii locale, poruncîndu-i ca să-i dea cuvenitul ajutor spre îndeplinirea însărcinării pusă asupra-i prin enstrucția dată de către comisie.

C. Ghica  
Dimitrie Ghica  
D. Ioanidis

no. 65

Anul 1849 luna martie 5

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 588, original.

1849 martie 5

## Către Cîrmuirea de Argeș.

La raportul acestei cîrmuiri no. 174(7), în privința refugiaților de la Sibii, departamentul grăbește a-i răspunde că, numai prin chezășie de persoane cunoscute și sigure sau prin oficială încredințare a starosti austriacești de la Pitești poate ea slobozi răvașe de drum pentru mergerea acelor refugiați unde vor voi, iar fără o asemenea încredințare formalitate, nici va da asemenea răvașe, nici va îngădui preumblarea lor.

Cit pentru armele ce au cu dinșii, rău și fără cale au făcut atît dregătoriile de la graniță, cit și însăși acea cîrmuire de nu le-au luat la intrarea lor în Prințipat și i-au îngăduit a se preumbla înarmați, împotriva poruncilor stăpînirii.

Îndată, dar, să-i desarmeze pe toți fără eccepție, încredințîndu-i că la întorcerea lor în Transilvania își va primi fiecare armele sale, fără a suferi vreo pagubă.

no. 2 331

1849 martie 5.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control. dosar 1 099 A/1848, f. 582—582v., concept.

## 414

1849 martie 7, București

## Dejurstva oștirilor Românești

D. marelui spătar Constandin Ghica membru Comisii întocmită asupra subscripției deschisă în ajutorul refugiaților transilvăneni.

După primirea adresului dv. de la 18 noembrie însoțit de condica alcătuită pentru subscripția acelor ce vor voi a contribui în ajutorul nenorociților transilvăneni, Dejurstva îndată au făcut cunoscut a ei coprindere tuturor d. ștabi și oberi ofițeri aflați acum în slujba oștirii.

Pentru cei după afară au dat însărcinare comandirilor de polcuri, iar celor aflați în capitală prezentîndu-li-se condica asemănat adresului dv. cu cea mai mare mulțumire s-au suptscrisără, adunîndu-să de la aceștia lei două mii una sută unu, pe care Dejurstva nu lipsește a-i însoți pe lîngă aceasta deodată cu prezisa condică, rămîind ca îndată ce să va primi și dupe la polcuri deodată cu lista să se trîmîță în primirea<sup>1</sup> dv.

Comănduitorul oștirii.  
Polcovnic, Garbaski

no. 820

Anul 1849 luna martie 7

București

Primit martie 16

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control. dosar 584/1849, f. 337, original.

<sup>1</sup> În original „trimirea”.

Departamentul Trebilor din Năuntru al Prințipatului  
Țării Românești,  
Cinstitul Secretariat al Statului.

Cinstita Poliție a capitali prin raport cu no. 3 796 încunoștințează departamentului pă al Comisii vâpselii negre că, după știința ce au luat că de către căzutul guvern să află date spre dregere o sumă de arme la un Coril Lorbent, pușcașul supus chezaro-crăiesc, care să află cu lăcuința în mahalaoa Olarilor, i-a revizuit casa și au găsit zece bucăți; însă numai una pușcă făcută acum de iznoavă, iar noaă numai țevi; și că făcându-i cercetare au arătat că i-au fost date de cele găsite la mănăstirea Mihai Vodă a le face; și fiindcă nu au avut vreme a le săvirși decit numai pe aceia ce s-au găsit făcută, căci au venit oștirile împărătești și s-au dus aceia care i le dedese. Iar asupra băgării de seamă ce i s-a făcut de ce nu le-au depus ori la Comisie ori la poliție sau la protecția sa, a răspuns și la aceasta că avea să ia parale atit pentru facerea celii săvirșite, cit și pentru curățitul țevilor; care pușcă și țevi zice cinstita poliție că le-au trimes Comisia desarmării acestea de mai sus; și departamentul împărtășindu-le cinstitului secretariat, cu cinste ii aduce poftire să binevoiască a să înțelege cu cinstita chesaro-crăiască Agenție și să stăruiască a să face numitul supus austriacesc cuvenita muștrare pentru netrebnicia lui urmare cu tăinuirea acelor arme. Pentru care și vreo pretenție de ar fi avind, precum el zice, era de a sa datorie că de loc, după obștirea poruncilor guvernului pentru desarmare, să ducă acele arme la caștilaria protecției sale și totdeodată să reclame drepturile ce va fi avind asupra-le, iar nu să le ție tănuite atita vreme; iar de rezultatele urmării să va cinsti departamentul cu răspuns.

Șeful departamentului,  
Iancu Filipescu

no. 2 481  
Anul 1849 luna martie 7,  
București  
Primit 1849 martie 8

Arh. St. Buc., fond Ministerul Afacerilor Externe, 51/3, 1849, f. 1—1v., original.

Eseleției sale marelui ghenearal maior și cavalier  
Danilovschi, comandantul orașului.  
Poliția Capitali.

#### R a p o r t

Cinstitul Departament din Năuntru, pă lingă porunca cu no. 2 118 îndreptind la poliție pă un Ioan Urzică, fostul conducător al deligenții Brașovului, au cerut a i se face cercetare despre bănueala ce este



asupra-i, că el ar fi înlesnind o tainică ținere de corespondență între unele fețe din Transilvania cu altele aici; și de aceea ce se va descoperi să se arate eșelentei voastre spre a se da dezlegare.

După care apoi poliția, față cu orînduitul căprar din partea cinstitei chesaro -crăiești Aghenții, protecsiea piritului, luîndu-se în cu dina-dinsul cercetare prin taeritul ce au dat, și care spre mai bună îndestulare a eșelentei voastre se alătură pe lingă aceasta în original, nu s-au putut descoperi de la dinsul alt decît acelea ce întrînsul se coprînde.

Acestea, dar, făcîndu-le poliția cunoscut și eșelentei voastre, vă roagă plecat a le lua în băgare de seamă; și de cele ce veți hotări, să-i dați dezlegare de urmare ce trebuie a se face cu pomenitul conducător carele țindu-se supt arest, să cere de cinstita chesaro-crăiească Aghenție.

Șeful poliții, polcovnic, indescifrabil

no. 4 304

Anul 1849 luna martie 8

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control. dosar 1 099 A/1848. f. 601 – 601v., original.

417

1849 martie 11, <București>

Departamentu din Lăuntru  
Cinstitei Cîrmuiri a județului Dolj

După științele ce are departamentu, dezarmarea lăcuitorilor într-acest județ a fost mai mult ideală decît în realitate, cu toate poruncile prin care, nu de puține ori, s-au chemat eșecutivele întru-aceasta măsuri ale acei cinstite cîrmuiri. Și aceasta provine din pricina că cei mai mulți, tăinuind armele lor, și pe de o parte folosindu-se din neingrijirea dregătorilor, iar pe de alta dînd o greșită eșplicăție îngăduirii acordată de stăpînire de a se slobozi armele pe la unii, pentru cuvînt de pază personală, le-au dat apoi de față și le întrebuintează fără sfială, fără să le fi dat mai întii Comisiei dezarmării îndată după a ei întocmire și să fi îndeplinit condițiile acei îngăduiri. Grăbește departamentu a observa acei cinstite cîrmuiri că, cîți din lăcuitori acelu județ, de orice condiții, au uneltit această abatere din poruncile stăpînirii și acum poartă armele lor, fie și pă temeiu slobozenii ce ar fi dobîndit de la acea cîrmuire, toți aceștia să socotesc adevărați tăinuitori de vreme ce nu le-au avut depuse la pomenita comisie. Și cîrmuirea este îndatorată ca pe unii ca aceștia, pe de o parte, să-i supuie la hotărîitul ștreaf, iar pe de alta, luîndu-le toate armele, să lea dea în păstrarea comisiei și să raporteze departamentului în grabă urmarea ce despre aceasta va face, înaintîndu-i fără altă întîrziere și lista ce i s-au cerut prin porunca cu no. 842 după care are să să dea slobozenie.

Șeful departamentului,  
Iancu Filipescu

no. 2 682

1849 martie 11

<Rezoluție :> Să să împărtășească aceasta suptcîrmuitorilor de plăși și poliții spre conformare întocmai.

Arh. St. jud. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 20/1849. f. 101. original.

1849 martie 11, &lt; Craiova &gt;

## La cinstitul Departament din Lăuntru

Supteirmuitoru plăși Cîmpului prin raport cu no. 387 a făcut cunoscut cîrmuiri că un Iordache, nepotu lui Vasile Scafeș, din satu Plenîța, cel ce au fost căpitan de volentiri și propagant în vremea revoluții trecute, bănuît fiindcă el poate să aibă din armele sale ascunse și nedepuse la comisia dezarmării, au și trimis într-adins la casa sa ; și căutînd cu deamăruntul, au găsit ascunse o păreche pistoale și o pușcă ; trimetînd tot într-o vreme la cîrmuire și pă numitul împreună cu arătatele arme. În urma acestora dar, cîrmuirea, pă de o parte, armele le-au trimis în păstrarea cînstitei Comisii a dezarmării, poprînd și pă proprietarul lor la arest, iar pă de alta, făcînd aceasta cunoscut și cînstitului departament. Și roagă plecat să binevoiască a-i da dezlegarea ce urmare să facă cu dînsul ; să-l supue la ștreaful legiuit ca pă un tînuiitor de arme sau să-i facă altă dojană.

no. 2 242

1849 martie 11

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 20/1849, f. 80, concept.

1849 martie 11

Cînstittii Comisii întocmită asupra suptscriptiții deschisă în ajutorul refugiaților transilvăneni.

## Plecat raport !

În urmarea poruncilor cînstittii comisii supt n 60 și 62 în alăturare și cu decretul cînstittii Căimăcămii supt n 996, sosînd suptiscălitul la județul Argeș, oraș Pitești, pe dată după datorie am mers la cînstita cîrmuirea locală să cercetez de să află și în acest oraș cevaș familii refugiate din Transilvania și dacă și-au dobîndit mîngierea cuvenită potrivit jurnalului comuncat cîrmuirilor prin porunca cînstitului departament supt no...<sup>1</sup> ; cînstita cîrmuire me-au arătat că această sarcină au dat-o în dispoziția magistratului și magistratul cunoaște toate despre aceasta ; prin urmare, mergînd la magistrat, am cercetat cu cumpătate de ce sumă de nenorociți să află în oraș și ce mîngiere și-au dobîndit. Domnul prezedent al magistratului me-au arătat că să află sumă însemnată de nenorociți în oraș ; și dumnealui pe cît au putut au mîngiit parte din ei, dîndu-i pe la cvartiruri, orînduindu-i la birturi să mînînee, dîndu-le și bani din mînă la mulți, cu care aceasta sumă de nenorociți în n 385 au cheltuit lei 537, 37 parale. Totodată, făcîndu-să și de insum scumpă cercetare în oraș, s-au mai găsit încă 173 persoane întrebuițate de ajutor, din care unii s-au găsit de un caracter mai deosebit, precum ingineri, profesori, preoți și dame mai nobile rătăcite de soții lor, cărora li s-au făcut tutulor în presufia magistratului și în privința mea cuvenita mîngiere, potrivit treapta și caracterul fiecăruia rămîind toți indeobște foarte mul-

țumiți; rămăind în viitor magistratul să îngrijească pentru oricîți alți nenorociți vor mai sosi în oraș potrivit cu voința înalți stăpîniri și regulile întocmite intru aceasta.

La Curtea de Argeș și plaiul Loviștii, prin sate lungă Căineni să află sumă însemnată de asemenea nenorociți. Suptiscălitul plec astăzi cu ajutorul cîrmuirii, spre a face și acolo cele de cuviință și cu acei nenorociți, potrivit trebuinți ce vor avea. Cinstita cîrmuire v-au zorit a-i trimite scotelile ce să cere din partea cinstirii comisii care s-au și îndatorat că cu cea dintîi expediție le va înapoia la 173 persoane ce s-au împărțit bani în privința mea, de către magistrat s-au dat lei 1 298.

Gheorghe Algiu

no. 1

Anul 1849 martie 11

Primit la anul 1849 martie 15

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 321, original.

<sup>1</sup> Loc alb.

420

1849 martie 12, Satu Cornu

Cinstitei Comisii suptscriptiții  
Cinovnicul orînduitului județu Prahova.

Cu cinste fac cunoscut cinstitei comisii că astăzi, la noaă martie următor, sosindu-mă în Breza pentru cercetarea refugiaților transilvăneni, totdeodată mă pomenesc cu d. oțărnuitor acestui județu zicîndu-i că acuma este de prisos de a mai cerceta pă acei familii, de vreme că acuma nu putem lua nici o știință curată, fiind acuma au năvălit de iznovă împreună cu oștirile austriecase și nu se știe pe unde va rămînea cu lăcuința; și mă tremete d. ocîrmuitor la malurile Prahovii împreună cu oștirea austriecască ca să le așez pă la satele ca să și-i îngrijesc despre toate trebuincioase; și ca să nu fiu la vreo răspundere, cu cinste arăt cinstitei comisii spre cele de cuviință.

Pitar C. Antonescu

no. 2

Anul 1849 luna martie 12

Satu Cornu

Primit la 1849 martie 15.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 320, original.

421

1849 martie 12

Sfatul Administrativ Ecstraordinar

J u r n a l.

D-lui șeful Departamentului din Năuntru comunicînd acestui sfat în ecstraordinara sa adunare de astăzi, simbătă, martie 12, anul 1849,

299

decretul cinstitei Căimăcămii, no. 891, prin care se cere chibzuirea sfatului dacă relațiile cercetărilor săvârșite de boieri județeni după dispozițiile jurnalului său de la 31 octombrie, anul trecut și primită la acel cinstit departament pentru păgubile ce au suferit arendași și proprietari din îndărătnicirea și reaoa voință a clăcașilor în cursul revoluții, mai trebuiesc întoarse în al doilea cercetare a comisiilor hotărâte a se întocmi prin județe, după cel din urmă jurnal al acestui sfat, de la 15 ale trecutului februarie; și cercetînd sfatul și citeva din acele relații ce i s-au pus înainte de d-lui pomenitul șef, sfatul după mai multe debateri și chibzuire în această pricină a găsit cu cale :

1-ia. Din săvârșitele pînă acum de boieri județeni și trimisele la departament relații, să nu se întoarcă la o de isnoavă cercetare, decît acele numai ce n-ar fi dînd toate trebuincioasele deslușiri și temeieri pentru învinovățirea sau nu a pricinuitoilor unor asemenea păgubi, iar cite sînt săvârșite și compuse cu toată ceuta orînduală, pe acelea să le cerceteze însuși d-lui șeful departamentului și să hotărască după dreptate îndestularea păgubiților, păzîndu-se însă în această operație temeierile următoare :

A. Asupra pretențiilor, că din nesupunerea clăcașilor ca să săvîrșească la vreme și eczac datoria lor de zile de clacă, rămîind holdele neprășite, neseperate, productul neadunat, finurile necosite și nestrînse, li s-au pricinuit păgubi, să se dovedească mai întii dacă clăcașii erau datori să dea acelor proprietari sau arendași în acei timp atitea zile fiecare, cu care s-ar fi putut săvîrși toată acea lucrare pentru neîndeplinirea căreia reclamă ei acum ca dovedindu-se că datoria lor a fost mai mică decît aceea ce i-ar fi trebuit pentru totala săvîrșire în acei timp a unora asemenea lucrări cîmpenești, atunci să se supue la răspunderea aceea numai pagubi ce a isvorit din neîndeplinirea adevăratei lor p-acea vreme datorii.

B. Să se ia în băgare de seamă și osebitele estraordinare cazuri, care, și datori de ar fi fost săteni de a face niște asemenea zile de clacă, dar i-au stăvilit și fără a lor voe de a nu-și îndeplini datoria, precum bolirea unora dintr-inșii de holeră, ce tocmai pe atunci bîntuia țara, sau periorisirea satului întreg după vreo punere la cale a stăpînirii tocmai în acele zile în care erau chemați la lucru pe seama proprietății, vătămarea holdelor de lăcuste, grindină și secetă și alte asemenea neprevăzute întimplări, ca pentru unele ca acestea bine dovedite să fie săteni apărați în parte de greutatea răspunderii ce le-ar impune pretențiile acelor proprietari sau arendași.

V. Din despăgubirea ce se va hotări drept prețul rodului unui pogon arat și semănat sau de finețe, ce pentru nedesăvîrșirea la vreme a celorlalte următoare lucrări a suferit vătămare în totul sau în parte, să se scază totdauna prețul zilelelor de muncă ce ar fi trebuit să întrebuinteze acel proprietar sau arendaș ca să desăvîrșească acele lucrări și să aducă acel product sau notreț în magaziiile sale; și în acea stare pentru care ar fi putut să dobîndească un asemenea preț, luîndu-se de temeiu pentru această scădere acele măsuri prevăzute prin art. 142 al Regulamentului; iar pe lingă aceasta, prin relațiile cercetărilor, să fie totdauna însemnat și numărul lăcuitorilor clăcași ai fiecăria moșii, spre a se putea cunoaște greutatea răspunderii ce prin despăgubirea ce se va hotări va cădea asupra fiecăruia.

G. Să se pue toată silința ca să se poată dovedi adevărata rodire a holdelor sau a fineților după localitate și timp, luîndu-se de eczemplu gradul rodiri dupe la locurile vecine, iar la întimplarea de neîndeminări sau de pretenții covîrșitoare, să nu se ia temeii mai mult decît pentru griu

pină la una chilă de pogon, pentru porumb pină la una și jumătate, pentru orz și meu pină la una și jumătate și pentru fin pină la un car purtareț cu patru boi; se înțelege că această rodire se va socoti pentru acele sămănături sau fițe ce n-au suferit vreo vătămare din vreo ecetra întâmplare, precum de lăcuste, de grindină, sau de vreo mare secetă, și ca prețurile cu care se va hotări a se plăti acele produse să fie după adevărata lor calitate și după înlesnirile localității și însuși acela cu care s-au vindut în partea locului în toamna trecută și alte asemenea produse de către alți; iar nu acelea cu care s-ar fi putut vinde în alți timpi, transportate prin alte locuri și speculate.

D. Reclamații pentru asemenea pagube se vor mai primi de la publicarea acestui jurnal încă o lună de zile, iar de aci înainte, orice pretenții de asemenea fire nici se vor lua în băgare de seamă, nici se vor cerceta.

2-lea. Prin instrucțiile ce se vor da comisiilor de județe, să li se pue înainte și toate aceste observații ale sfatului cu îndatorire de a le păzi în toate cercetările ce vor face cu multă exactitate și luare aminte, privindu-le cu cele mai temeinice argumente, prin care se poate dezvolta și sprijini adevărul, și a da departamentului despre această păzire prin relațiile lor convenite deslușiri și temeuri spre a se putea sluji cu dinsele la hotărîrea despăgubirilor.

3-lea. Comisiile să silească în tot chipul a împăciui cit prin putință niște asemenea pretenții, pe de o parte, făcînd pe săteni să înțeleagă greșelele și să-și cunoască datoria, iar pe de alta, chemînd compătîmirea proprietarilor și arendașilor asupra unor asemenea ființe cu puțină judecată și cu mici mijloace.

Comisiile însă vor fi datoare a nu îngădui ca împăciuirile să covîrșească în greutatea lor pe acele răspunderi la care s-ar impune săteni cînd s-ar osîndi d-a dreptul prin păzirea dispozițiilor de mai sus ce urmează a se lua de temeii la cercetarea și hotărîrea despăgubirilor pentru pretențiile ivite împotriva lor.

Și niște asemenea împăciuiiri nu se vor putea ecsecuta pină nu se vor pune de acele comisii în vederea și aprobația d-lui șefului Departamentului din Năuntru, Iancu Filipescu, C. Suțu, C. Belu, Al. Ghica, Iancu Cîmpineanu

Arh. St. Buc., fond Muzeul Saint Georges, VII/8, imprimat.

1849 martie 14, București

Poliția Capitalei  
Comisii V(ăpselii) negre

Cinstitul Departament din Lăuntru prin porunca cu nr. 2 606, ntemeiată pe decretul cinstitei Căimăcămii, încunoștiințează poliții că excelența sa d. general Lüders <sup>1</sup> a poruncit slobozirea pe chezășie din arestul mănăstirii Văcăreștii atit a celor de la spitalul Colții, pentru grelile lor boale hronice: Nicolae Nenoviei, Ștefan Turnavitu și Ioan Penescu, cit

și a lui Ioan Obedeanu ; despre care făcându-se cunoscut și acei comisii, i se scrie a avea asupra-le cuvenite băgări de seamă și la orice împotrivă urmare să raportuiască.

P<entru> Șeful poliției,  
indescifrabil.

no. 4 715  
1849 martie 14

Arh. St. Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 41, original.

<sup>1</sup> În original „Liders”.

423

1849 martie 15

Cinstitului Departament al Trebilor din Lăuntru  
Comisia întocmită pentru cercetarea tulburătorilor liniști obștești.

Mulțimea străină transilvanenă și banițeni ce au pribegit aici în Prințipat de care cea mai mare parte s-au alimănit în politie, dînd aceasta prilej comisiei de oareșcare deosebite bănueli atingătoare de ale ei datorii și cercetînd mai cu denadinsul prin cuvenite mijloace de stările și purtările lor, au dovedit că, parte din ei sînt adevărat persoane vrednice de cinste ; iar parte asupra cărora fără vro siguranță de chezășie, din purtările lor pînă la cafenele în înțelegere cu din pămînteni ce sînt în categorie de vagabonți și fără opinie cinstită și care parte de streini nu ar putea da chiar din vedere o bună încredințare stăpîniri, ei împotrivă că, pricina pe care își arată pribegirea este numai o mască prin care s-au strecurat în Prințipat, mai virtos văzîndu-se și cheltuieli nepotrivite stări întru care se află, bănuială zisă să poate cu vremea a se informa și întru adevăr neplăcută.

Părerea comisiei este că, ciți din aceștia printr-un mijloc chibzuit de cinstitul departament nu se vor chezășui pentru bune purtări de către cei cinstiți de ai lor sau să se înparță pe la alte orașe de ale Prințipatului pînă unde nu să mai află asemenea băjenii, avînd poliția locală priveghere asupra-le sau să să întoarcă la urma lor.

Aceste dar băgări de seamă ce au făcut comisia nu lipsește cu pleacăciune după datorie a le da în cunoștință cinstitului departament pentru care, orice punere la cale ce va face să binevoiască a împărtași cu știință și pe această comisie.

Prezedent, indescifrabil

no. 244  
Anul 1849 luna martie 4  
Primit martie 14.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 599–599 v., original.

Cinstirii Comisii asupra suptscripții deschisă în ajutorul refugiaților transilvăneni.

Suptiscălitul sosind la orașul Curtea de Argeș ce să află tot în coprin-sul județului Argeș, am găsit sumă mare de familii refugiate în această oraș, în no. 450, din care aceste familii o mai mare parte sînt familii nobile, și care nu intră în categoria celor ce ar avea trebuință de ajutorul stăpîniri. Domnul supteirmuitor local au îmbrățișat cu brațe deschise toate aceste familii dîndu-le pe la cvartiruri, avînd tot într-o vreme și îngrijire să aibă toate cele de trebuință, fără a îngădui pe nici unul dintre neguțătorii pămînteni a mai scumpi prețurile la nici un fel de lucru ce să atînge pentru trebuința hrani unii familii. De la sosirea împărateștilor armii rusești și otomane simte oareșcare strîmtoare, pentru că orașul este mic și încăperile puține, însă lăcuitori fiind oameni cu mare omanitate, i-au primit pe toți pe la încăperile lor și petrec cu toți în buna armonie.

Toate aceste familii mai nobile revizuindu-le eu insum în persoană, le-am găsit foarte mulțumite de primirea ce li s-au făcut arătînd că n-au de lipsă nimic. Totodată, făcînd scumpă cercetare și insum dinpreună cu magistratul și vreo cițiva din căpeteniile acestor nenorociți, s-au găsit un număr de 243 persoane care avia mare trebuință despre mîngiere de hrană și altile, aflîndu-să lipsiți cu totul mai cu osebite fiind<sup>1</sup> multe din aceste persoane nobile, li s-au făcut tutulor cuvenita mîngiere potrivit cu treapta și caracterul fiecăruia; bani s-au împărțit față și în privința mea în presuvia magistratului, iscălînd toți de cea ce au primit și rămî-nînd toți recunoscători guvernului actual de milostivirea ce au arătat către ei.

Suptiscălitul aflîndu-mă în orașul Pitești atit că din parte-m îndem-nare, cit și din partea altor persoane, domnul prezident al orașului Pitești, dumnealui pitarul Leca, au hărăzit în folosul nenorociților aflați la Curtea de Argeș o sumă de 1200 oca faină, care s-au și transportat de cîrmuire la Curtea de Argeș în primirea magistratului spre a se face piinea și a se da nenorociților celor lipsiți de hrană. Grăbească a supune în cunoș-tința cinstitei comisii aceasta faptă omenească a mai sus numitului boer.

La suma de 243 persoane s-au împărțit lei 1900, rămîind în viitor magistratul a îngriji pentru orciți vor mai sosi și vor avea trebuință de ajutor și mîngiere, potrivit dorinți înalți stăpîniri. Astăzi plec de aicea în plaiul Loviști, în satele ce cad cu apropiere de Căineni, dinpreună cu supteirmuitorul local spre a face și acolo cele de cuviință potrivit îndatoriri pusă asupra-le.

Gheorghe Algiu

no. 2

Anul 1849 martie 15

Primit martie 25

no. 43

Arh. St. Buc. fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 346, original.

<sup>1</sup> În original „fied”.

1849 martie 15

Cînstitului Departament din Lăuntru  
Cîrmuirea județului Mușcel.

De către comisia punctului Dragoslavele s-au trimis aici un Niculiță Ciurcu, lăcuitor din Transilvania, unu care să zice că ar fi luat parte la evenimentele din această țară ; care deși ar fi urmat a să inainta către cînstitul departament după poruncile date, dar arătînd însuși că el au fost silit a veni aicea și că, de vreme ce nu poate fi primit, să întoarcă la urmă-i.

Cîrmuirea supt cea mai de aproape pază l-a înapoieat comisii ca să-l întoarcă granița cu îndatorire că, la întimplare de a să mai arăta să să trimită aici spre cele de cuviință.

Cîrmuitor, M. Grădișteanu

no. 1 866  
1849 martie 15

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 654, original.

1849 martie 16

Cînstitului Departament din Lăuntru  
Cîrmuirea județului Gorj.

Prin porunca eșcelenței sale d. ghegeneral leitenant Gasford să îndatorează cîrmuirea a închide cu desăvîrșire intrarea în Prințipat, fără osăbire, a tuturor acelora ce vin du peste hotar prin punctu Vilcanu din acest județ. După care și puindu-să indată în lucrare această măsură cerută de eșcelenția sa pînă a să popri cu desăvîrșire intrarea, au și trecut în Prințipat cițiva dintre ampioiați vămii Vilcanului din Austria cu din arhivele de acolo ; pentru care spre cunoștința cînstitului departament cu supunere să face cunoscut.

ss. indescifrabil

no. 2 187  
1849 martie 16.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 703, original.

1849 martie 17

Căimăcămia Țării Românești  
Cînstitului Departament al Trebilor din Lăuntru.

A văzut Căimăcămia adresa cînstitului departament no. 2 943 privitoare la trebuința ce are de a să întocmi atit aici cit și prin județe



cîte o comisie pentru cercetarea tuturor acelor refugiați transilveni, cari au venit și vor mai veni, după rînduiala propusă de cînstitul departament ; care comisii să fie alcătuite aici în capitală de unul din ajutoarele șefului poliției și de un ampoiostat dintre ai cînstitei chesaro-crăiești Aghenții ; iar prin județe de cîrmuitori, de mădularele maghistratelor și de starostii chesaro-crăiești, pã unde vor fi rînduiți aceștia ; și găsind chibzuirea cînstitului departament intru acest mult întemeiată, o aprobează poftindu-l a o aduce la întocmai îndeplinire cît mai neîntirziat.

Căimăcămia a cerut de la cînstita chesaro-crăiești Aghenții atit rînduirea ampoiostatului său spre zisul sfîrșit la poliția capitalei, cit și poruncile sale către starostii du prin județele, la carele ei vor fi și niște asemenea comisii să vor întocmi.

Cînstitul departament la comisia întocmită aici în capitală, la poliția orașului, pe lîngă ajutorul șefului poliției va rîndui încă și pe unul dintre boerii din capitală, spre a fi comisia alcătuită de trei mădulare, adică unul ajutorul șefului poliției, altul acel boer și al treilea ampoiostat cînstitei chesaro-crăiești Aghenții.

Constantin Cantacuzino

no. 1 184  
1849 martie 17  
București

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 660, original.

428

1849 martie 18, București

Departamentul Trebilor din Năuntru al Prințipatului Țării Românești.

Cînstitii Comisii întocmită asupra suscripții deschisă în ajutoru refugiaților transilveni.

Cîrmuirea județului Mușcel prin raport no. 1 892 face cunoscut că, suma de două sute # galbeni ce i s-au trimis pentru ajutorul nenorociților transilveni băjănari, s-au isprăvit, și pentru că numărul băjănarilor s-au înmulțit, cere a i să mai trimită și altă sumă de bani spre a să întîmpina a lor hrană.

Departamentul grăbește a o împărtăși aceasta acei cînstitei comisii spre cuvenita din parte-i punere la cale.

Șefu departamentului, Iancu Filipescu

no. 3 131  
Anul 1849 luna martie 18  
București  
Primit la 1849 martie 19

<Rezoluție :> Pe dată să va pofti cînstita comisie ca să sloboază în primirea cînstitului Departament din Lăuntru lei trei mii șase sute ? cinci zeci spre a-i trimită la zisa cîrmuire, făcîndu-să și cunoscut departamentului de aceea.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 339, original.

305

1849 martie 20, Rimnicu Vilcea

Cinstiții Comisii întocmită asupra suptscipții deschisă în ajutorul refugiaților din Transilvania.

Plecat să supune în cunoștința cinstiții comisii că suptscălitul sosind în plaiul Loviști, ce cade în apropiere de punctul Căineni, de unde luind pe domnul suptcirmuitor local, m-am preunblat prin toate satele din coprinsul plăși sale. Am găsit 141 familii cu 179 copii cfartiruite în satele ce în lăturata listă să vede; și ciți din ei am găsit că au trebuință de ajutor și mîngiere, li s-au făcut cuvenita mîngiere, potrivit cu treapta și caracterul fiecăruia, dindu-li-să lei 900, care bani s-au împărțit de domnul suptcirmuitor față și în privința mea, tot într-o vreme poruncindu-să lăcuiitorilor de către d. suptcirmuitor a-i înlesni de orce vor avea trebuință, și să nu-i supere de inchiriere pentru casă, rămîind toți mulțumiți și recunoscători înalti îngrijiri a stăpiniri.

D. suptcirmuitor la trecerea celor dintii familii din Transilvania în pămîntul țării, ciți au cunoscut că n-au avut mijloace de hrană i-au așezat prin sate, dindu-le hrană cuvenită pe cit l-au iertat puțința; pentru care familii în no. 364 cfartiruite în trei sate din cuprinsul plășii sale au cheltuit lei 434, parale 36, precum să vede în alăturata listă; și lăcuiitori s-au despăgubit de bani ce au cheltuit în privința mea, după cfitanțiile refugiaților ce au avut de lei 1500 ce i-am adus eu de la cirmuire către d. suptcirmuitor, iar aceste familii s-au răspîndit din plasa sa fiind locul foarte neîndemînatec de a vieții cinevași; iar pentru ciți vor mai sosi în viitor s-au îndatorat d. suptcirmuitor a îngrijii și pentru aceia, potrivit cu urmarea făcută și voința înalti stăpiniri.

Gheorghie Algiu

no. 6  
Anul 1849 martie 20  
Oraș Rimnicul Vilcei  
Trimisă 1849 martie 26

Arh. St. Buc., fond Obștescul control, dosar 584/1849, f. 371. original.

1849 martie 21

Departamentu Trebilor din Lăuntru  
Cinstiților d-lor mădulărilor Comisii întocmită pentru asigurarea liniștii obștești.

Departamentu luind în băgare de seamă că între refugiați din Transilvania și care au sosit și sosesec în capitală în numere foarte covârșitoare sînt oameni de felurite condiții, prințipe și caractere; și pentru că, mulți dintr-inși nu infățîșează nici paspoarte, nici vreun alt act cheazășuitor de o cinstită și pacinică petrecere, poate să izvorască din aceasta vreo înprejurare ce ar bintui liniștea capitalii și ar aduce sfirșituri vătămătoare. După înțelegerea ce au avut cu cinstita Căimăcămie a luat aprobația ei prin

decretul cu no. 1 184 de a să rîndui și aici în capitală o comisie compusă de un boer, de unul din ajutoarele d-lui șeful poliției și de un alt ampoat din partea cinstitei chesaro-crăiești Aghenții, cu îndatorire ca să cerceteze pe toți acești refugiați ce au venit și vor mai veni ; ciți dintr-inși vor putea da încredințări destoinice de o bună conduită prin chezășie din partea compatrioților lor, asupra cărora n-ar mijloci îndoială despre a lor cinstie și despre valoarea chezășiilor ce vor face, sau și din partea lăcuitorilor acestui Prințipat celor vrednici de credință (de crezut fiindcă mulți din acești refugiați pot avea cunoștințe și cu din asemenea lăcuitori de aici din preurmatele între dinșii relații ca niște vecini), aceia să să îngăduiască a petrece în capitală sau în orice altă parte a prințipatului, iar ciți nu vor putea da niște asemenea chezășii, pă toți aceia să-i întoarcă la urma lor ca niște oameni bănuți.

Departamentu judecînd că, în personalul membrului ce din boeri să cere a să orîndui la această comisie, nu poate să facă mai bună alegere decît încredințînd această misie domnii voastre, ca una ce are multă închinare și chear aceleași însuși lucrări cu ale comisii la care sinteți numiți, vă pofteste ca să o primiți cu mulțumire, și împreună cu celelalte mădulări să începeți îndată cercetarea tuturor de obște refugiați transilvăneni ce au venit și vor mai veni în capitală. Și ciți vor da comisii chezășii destoinice de cinstită și pacinică conduită, precum mai sus s-au zis, să să dea la mîinile lor bileteri pentru sloboda lor petrecere aici sau în oricare altă parte a țării ; iar ciți nu vor putea da o asemenea asigurare chezășuită, pentru toți aceia să să facă punere la cale ca să să treacă peste graniță în țara lor, prin punctul ce vor alege.

Șeful departamentului.

no. 3 284

1849 martie 21

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 690 – 690 v., original.

431

1849 martie 23, Teleajen

Cinstitei Comisii a suptscriptiții

Cinovnicu orînduit întru cercetarea refugiaților transilvăneni.

În urma raportului no. 1, mergînd însum în plaiu Prahova și plaiu Teleajen, am și găsit sprijiniți prin deosăbite sate pînă la no. de 500 familii refugiate, cvartiruiți pe la gazde de lăcuitori, pentru care s-au și făcut punere la cale prin suptcîrmuitori, respectivi a li să asigura hrana trebuincioasă precît mijloacele iartă ; iar partea cea mai mare care au fost mai cu putere s-au trasără în orașu Ploești ca la 200 familii, cărora făcîndu-li-să arătare de a veni să-și primească ajutor dă mălai, numai cei adevărați întrebunțați, mulți dintr-inșii nu voiesc, stăruind a cere bani, într-o vreme cînd o mai multă parte au mijloace de hrană ; prin urmare pentru ciți cinstita cîrmuire au luat încredințare că merită ajutor în ceva parale și mălai, s-au și slobozit, iar cei dovedîți că au vite și stare, au rămas să chivernisească singuri dezlușîndu-li-să că dorința stăpînirii și, în sfîrșit, hotărîri de a să ajutora este pentru cei adevărați scăpătați și fără mijloace

de hrană ; iar toți cei mai dinainte veniți sînt acum răspîndiți înăuntru Prințipatului rămîind în ființă aice cei care sînt veniți în urma spargerii Brașovului.

Pitar : C. Antonescu

no. 3  
1849 martie 23  
Plaiu Teleajenu  
Primit la 24 martie

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 354, original.

432

1849 martie 24

Cinstittii Comisii intocmită asupra suptscripții deschisă în ajutorul refugiaților din Transilvania.

Plecat supui în cunoștința cinstittii comisii că după cercetarea ce am făcut, atît însum cît și prin marafetul chesaro-crăiesc stărostii de aici, din suma familiilor refugiate ce să află în adăpostirea acestui oraș Rîmnic, am mai găsit încă 65 familii de români cu 88 copii cu totul scăpătați, avînd mare trebuință de ajutor și mîngiere. Prin urmare, făcînd listă de numele lor, am făcut cerere cîrmuiri de a le face și lor cuvenita mîngăere, potrivit cu dorința înalți stăpîniri, alăturîndu-i-să și listă de ce sumă de bani să sloboază pentru aceste familii ; pentru care cîrmuirea pe dată au și slobozit suma de lei 561 parale 30 coprînși în liste în primirea refugiaților, care bani s-au împărțit în presusia cîrmuiri de domnul secretar față și în privința mea, rămîind toți mulțumiți de ajutorul ce li s-au făcut.

Totodată, am mersă însum și pe la toate persoanele ce se află în acest oraș, care nu intră în catigoria celor de ajutor, întrebîndu-le dacă au trebuință de cevaș ajutoare din partea stăpîniri ; ne-au arătat destulă recunoștință de primirea ce li s-au făcut din partea autorităților și n-au trebuință de nimic. Cu ecepția numai că stările celor mai mulți se află în hîrtie bangnote și aici nu le schimbă niminea și prin urmare pătinesc ; să supune aceasta în cunoștința cinstittii comisii, că chibzuînd cele de cuviință dintră aceasta, să dea poruncile cuvenite.

După arătare atit a domnului cîrmuitor cît și a chesaro-crăești sterostii de aici și altor familii mai nobile refugiate ce se află în acest oraș, prin rezidența acestui oraș s-au strecurat sumă mare de familii, care familii s-au tras toate către Craiova, unde sînt locurile mai îndeminatice despre hrană și lăcuință ; prin urmare, cîrmuirea ciți au cunoscut că au trebuință de ajutor le-au făcut cuvenita mîngiere înpărțînd la aceste familii din lei 3000 ce i s-au trimis de la cinstita comisie 2438, parale 10 după jurnalul ce are în canțilaria ei ; iar alte obiecte nu s-au dat nimic, nici aici în rezedență, nici afară unde să mai află asemenea familii, afară numai din bani de mai sus.

La Tîrgul Ocnii ce cade tot în coprinsul acestui județ să află sumă mare de asemine familii i la tîrgu Drăgășanilor, și pentru că aceea n-au

primit nici un fel de mîngiere, miine plec în partea locului de acolo spre a cerceta și acele familii și a urma și cu dinsele cele de cuviință și de acolu trec în județul Mușcelu.

Gheorghe Algiu

no. 10  
Anul 1849 martie 24  
Primit martie 29.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 413, original.

433

1849 martie 24, București

Poliția Capitalei  
Comisii de negru

După arătarea ce face cinstitul Departament din Lăuntru, prin porunca cu no. 3 290 întemeiată pă decretul cinstitei Căimăcămii cu no. 1 229, că prin nota eceselenței sale d. general Lüders <sup>1</sup> s-au slobozit de subt arestul mănăstirii Văcăreștiile preotul Nicolae și protoereul Mihai, să face cunoscut și acei comisii cu îndatorire a priveghea asupra purtărilor pomeniților, și oricind le va vedea împotrivă să raporteze.

P<entru> Șeful poliției, indescifrabil.

no. 5 420  
1849 martie 24

Arh. St., Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 54, original.

---

<sup>1</sup> În original „Liders”.

434

1849 martie 25, București

Departamentul Trebilor din Lăuntru al Prințipatului Țării Românești Cinstitei Comisii întocmită asupra suscripții deschisă în ajutorul refugiaților transilveni.

Cu raportu Cîrmuirii județului Argeș no. 2 258 primindu-să la departament trei liste de bani cheltuiți din cei ce i s-au trimis pentru ajutoru refugiaților transilveni aflați în orașul Pitești, să înaintează cinstitii comisii în original pe lingă aceasta, mai adăugînd pomenita cîrmuire că numărul refugiaților transilveni în acel județ, fiind foarte mare, mai cu seamă din cei fără mijloace de viețuire și suma de lei șase mii trei sute ce i s-au trimis fiind aproape de isprăvit cu cei ce au trimis la oraș Argeș și plaiu Loviști, cere a i să mai trimită și altă sumă de bani; cinstita comisie

luind în băgare de seamă aceste împrejurări, va binevoi a face cciace va bine chibzui.

Şeful departamentului, Iancu Filipescu

no. 3 476

Anul 1849 luna martie 25

Bucureşti

Primit 1849 martie 26

<Rezoluție :> Să vor slobozi lei trei mii una sută cincizeci prin cuvenita orînduială.

Arh. St. Buc., fond Obştescul Control, dosar 584/1849, f. 381, original.

435

1849 martie 27

### J u r n a l

În seanţa Sfatului administrativ ecstraordinar de astăzi, luni, martie 27, anul 1849, dîndu-să citire dieretului cinstitei Căimăcămii no. 1 291, îndreptat cinstitului Departament din Lăuntru în coprindere că chesaro-crăiască Aghenţie, prin nota no. 1 151, reclamă apărarea refugiaţilor transilveni de răspunderea taxii de un sfanţih pentru vizarea paspor-turilor lor de către poliţie, mai virtos căci sînt săraci ; şi că cinstita Căimă-cămie considerînd strimtorare întru care să află acei refugiaţi transilveni din evenimentele care i-au silit să-şi părăsească patria, pă de o parte, să să ceară de la poliţia capitali şi cirmuirile judeţelor apărarea vremelni-ceşte acelor refugiaţi transilveni care-i sînt scăpătaţi de răspundere aceştii taxii iar, pă de alta, să să dea în conoştinţa sfatului această împrejurare ca potrivit vrednici de ajuta stări acestor refugiaţi să chibzuiască dacă acea stare nu ar reclama după dreptate vremelnică apărare de răspunde-rea zisii taxe.

Sfatul luind în băgare dă seamă această împrejurare, cum şi desăvir-şita scăpătăciune în care se află unii din aceşti refugiaţi, găseşte cu cale ca plata vizelor despre care să vor apăra acei din scăpătaţi refugiaţi transil-veni după socotelile ce vor trimite poliţiile şi cirmuirile judeţelor, să să răspunză lor din sumele ce să adună de rînduita comisie din suptscripţia descrisă în ajutorul lor.

În acest jurnal prin d. şefu Departamentului din Lăuntru să va supune cinstitei Căimăcămii şi dezlegarea ce va o primi, o va aduce la îndeplinire.

<Is căliţi> Ioan Filipescu, C. Belu, A. Ghica, Ioan Alec. Filipescu

Arh. St. Buc., fond Obştescul Control, dosar 584/1849, f. 470, copie.

436

1849 martie 30

Cinstitii Comisii a suptscripţii

Cinovnicu orînduit întru cercetarea refugiaţilor transilvăneni !

În urma însărcinări pusă asupra-m de cinstita comisie, mergînd pîn satele arătate în dosul acestui raport şi făcînd catagrafie dă toată suflarea

aflată, am dovedit în plaiu Prahovii și plaiul Teleajin din județul Prahova cea mai mare parte într-o adevărată scăpătate cu desăvârșire. Am și făcut punere la cale pentru a lor cvartiruire, atît pînă satele ce am găsit de cuviință, cît și pe la mănăstirile potrivit cu încăperile ce au avut, asigurîndu-le și hrana vieții lor prin dare de malai și altor bani pe cît s-au ajuns sumele slobozite de cinstita cîrmuire pînă acum, supuind totdeodată în cunoștința cinstitei comisii a încuviința astă sumă de bani în ajutorul refugiaților transilvăneni.

Pitar, C. Antoncescu

no. 5

Anul 1849 luna martie 30

Vălenii de Munte

Primită la 1849 martie 31

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 427, original.

437

1849 martie 30, București

Departamentul Trebilor din Năuntru al  
Prințipatului Țării Românești

Cinstitei Comisii întocmită asupra subscripției deschise în ajutorul refugiaților transilveni.

Cu raportul Cîrmuirii județului Mehedinți no. 3 885, primindu-să la departamentul lei o mie șase sute șaptezeci și opt, parale șapte, din subscripția deschisă în ajutorul refugiaților transilveni, să înaintează acei cinstitei comisii cu aceasta, de a căror primire va binevoi a împărtași pe departament cu răspuns.

Șeful departamentului,  
Iancu Filipescu

no. 3 776

Anul 1849 luna martie 30

București

Primit aprilie 16

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 482, original.

438

1849 martie

Cinstitei Căimăcâmii a Țării Românești  
Departamentul din Năuntru.

Cîrmuirea județului Mușcelul, prin raportul no. 1.744 supune departamentului că un însemnător număr din refugiații din Transilvania, lipsiți fiind cu desăvârșire de mijloacele vieții, dar meșteșugăriți, cer slobozenie a veni aici în capitală și pînă la celelalte orașe du prin prejur, unde ar putea

ecersa profesia lor și ar dobîndi cele de trebuință pentru ținerea vieții; adăogînd cîrmuirea că de să va aproba de departament cererea lor, urmează să li să acordeze și apărarea de plata biletului de drum cite parale doozeci de fiecare, nefiind ei în stare nici aceasta a o îndeplini. Departamentul supuind această cerere la deslegarea acei cînstitei Căimăcămii, ia prilej a însemna plecat și cele următoare :

Capitale și toate județele de munte s-au umplut de asemenea refugiați și napristan sosesc în trupe numeroase; acești oameni sint de felurite condiții, prințipe și caractere. Cei mai mulți dintr-înși nu înfățișează nici pașporte, nici vreun alt act chezășuitor de o cînstită și pacinică trecere, încît cîrmuirea Gorjului pentru acest cuvînt a fost silită să ție pã cițiva dintr-înși sub arest, și cere deslegarea departamentului de urmarea ce ar trebui să facă. Prin urmare, nici capitala, nici celelalte locuri să pot privi asigurate despre vătămătoare bintuiri ce pot suferi dintr-o asemenea adunătură de oameni necunoscuți de nimini, și cei mai mulți în lipsă de mijloacele viețuiri.

Mijloacele poliții și a cîrmuirilor nu sint în stare să coprinză toată privegherea ce să socotește atît de neapărată la o împrejurare ca aceasta; urmează dar, a să chibzui alte măsuri destoinice de a întimpina răul. Și părerea subtiscălitului despre aceasta este de a să rîndui atît aici, cit și pã la județe într-adinse comisii, compuse aici de unul din ajutoarele șefului poliții și de un amploaiat dintr-ai Agenții chesaro-crăiești și pã la județe de cîrmuitori, de mădularele maghistratelor și de starosti chesaro-crăiești Agenții pe unde vor fi rînduiți și recunoscuți niște asemenea foncionari; iar pe unde nu, numai de cei dintii ca să cerceteze pe toți acești refugiați ce au venit și vor mai veni, și ciți dintr-înși vor putea da încredințări destoinice de o bună conduită prin chezășie din partea compatrioților lor, asupra căroră n-ar mijloci îndoială despre a lor cîinste și despre valoarea chezășuirilor ce vor face sau și din partea lăcuitorilor acestui prințipat celor vrednice de credință, de crezut fiind că, mulți din acești refugiați pot avea cunoștințe și cu din asemenea lăcuitori de aici, din preurmatele între dînși relații ca niște vecini; aceia să să îngăduiască a petrece în capitală sau în oricare altă parte a Prințipatului, iar ciți nu vor putea da niște asemenea chezășii, pe toți aceia să-i întoarcă la urma lor, ca niște oameni bănuiei.

Să roagă, dar, departamentul acei cînstite Căimăcămii plecat ca luînd în privire cele ce are cîinste a-i însemna, să binevoiască a-i porunci de urmare cit mai neîntirziat.

Șeful departamentului

1849 martie

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 A/1848, f. 598—598 v., copie.

439

1849 aprilie 1

Cînstittii Comisii întocmită asupra suptscriptiții deschisă în ajutorul transilvănenilor.

Grabnica mîngierea chibzuită de înalta stăpinire spre întimpinarea nenorociților fugari din Transilvania pe pămînturile țări, și despre a căroră



îndregime cinstita comisie au însărcinat pe suptscălitul, neputînd dar fi de fire suferitoare cea mai mică zăbavă cînd să înfățișează înainte-m niște asemenea nenorocite persoane, care arată că n-au, pentru aceiaș zi hrana lor, de către cinstita cîrmuire a județului Vilcea mă văz cu totul stăvilit în îndeplinirea prezisi mele însărcinări ; încă de la 25 ale trecutului martie, prin hîrtie i-am făcut cerere că, pe de o parte, să mai sloboază lei 99, parale 10 la cîțiva nenorociți ce s-au arătat că să află lipsiți cu totul despre mijloace de hrană, iar, pe de alta, să-m facă cunoscut că pă cine are orînduit în plasa Ocolului, plasa Oltului, și plasa <H>orezului să sloboază bani, dovedindu-să și pe acolo asemenea ființe nenorocite și care poate să aibă neapărată trebuință de a fi mîngiați pe mai sus numerarisite hîrtie ; s-au pus trei rezoluții, doa de către domnul secretar, că nu sloboade nici un ban, și alta de către domnul cîrmuitor ca să se sloboază negreșit suma de 100 # care au poruncit cinstitul departament, iar, pe de alta, m-au stăvilit că să șez, că să vor slobozi negreșit bani. Apoi tocmai ieri, la 31 martie, m-am pomenit că sloboade mai sus arătați lei 99 parale 10, arătîndu-m și mie că nu mai sloboade nici un ban pentru cei aflați în județ pînă mai întii nu va mai trimete cinstitul departament alți bani. Pe de o parte, m-am văzut silit de a părăsi acest județ fără toată isprava și a trece la Mușcel, iar pe de alta nu lipsesc cu cinste a supune în cunoștința cinstitii comisii această înpiedicare pricinuită din partea pomeniți cinstitii cîrmuiri, fiind cu totul înpotrivoitoare atît dorinți înalti stăpîniri, precît și neprețuitei stăruinți ce are cinstita comisie pentru iubire de omenire pentru niște asemenea nenorociți.

Gheorghe Algiu

no. 13  
Anul 1849 aprilie 1  
Primit aprilie 11

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 444, original.

440

1849 aprilie 8

Cinstitului Departament din Lăuntru.  
Cîrmuirea județului Mehedinți.

Prin porunca de la 11 martie trecut, sub no. 449 a ecseleței sale generalului Gasford, s-au îndatorat cîrmuirea a priveghea pentru prinde-rea unui Barnuți, carile au fost precedat al Comitetului valahi în Sibiu ; și care luînd cu dinsul o însemnată sumă de bani, au plecat între refugiați austriaci de la Rimnicu Vilci la Craiova.

În 7 dar ale aceștia ivindu-să la punctu Virciorova cu scop d-a trece în Austria și trimițîndu-să la cîrmuire cu adresa no. 121 a comisii orînduită acolo pentru cercetarea pașporturilor, n-au putut să modifi-cheze în alt chip împrejurarea și numele seu.

Pă de o parte dar, s-au pus sub priveghere polițienească aici, trimi-țîndu-să ecseleței sale generalului Gasford atît pașportu său, cît și taciriu

ce i s-a luat. Iar, pă de alta, plecat să supune și la cunoștința cinstitului departament după datorie.

Cîrmuitor, maior, B. Vlădoianu

no. 4 689

Anul 1849 luna aprilie 8

Primit aprilie 13

Răspuns : Ca cîrmuirea să urmeze cu dinsul după porunca ce va primi de la eceleșția sa generalul Gasford.

Aprilie 15

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 001, original.

441

1849 aprilie 8

Departamentul din Lăuntru  
Cinstitei Cîrmuiri a județului Vilcea.

Potrivit cu cererea înalt eceleșției sale generalului Lüders<sup>1</sup> comunicată departamentului cu decretul cinstitei căimăcămii no. 1 409 ca acelora din refugiați transilveni ce după cercetarea ce li să face de orinduile comisii și după chezășile ce s-ar da de buna conduită să vor îngădui a petrece în Prințipat, să li să sloboază de la chezaro-crăiască Agenție sertificate doveditoare de această îngăduire, căci fără un asemenea sertificate vor fi îndatorați a trece peste hotar, departamentul serie acei cinstite cîrmuiri ca pentru ciți din asemenea refugiați să vor cerceta de comisia întocmită într-acei județ și li să va îngădui petrecere în Prințipat asemănat instrucțiilor date, cîrmuirea să trimită departamentului treptat și îndată după însemnarea cercetării însemnare de numele și pronumele lor spre a să cere de la Agenție pentru fiecare trebuinciosul sertificate.

Șeful departamentului, Iancu Filipescu

no. 4 099

1849 aprilie 8.

<Rezoluție :> La asemenea împrejurare să să facă urmare întocmai aceștii porunci supuinđu-să și la cunoștința cinstitului departament.

Arh. St. Vilcea, fond Ocîrmuirea județului Vilcea, dosar 20/1849, f. 190, original.

<sup>1</sup> În original „Liders”.

442

1849 aprilie 15, București

Obștescul control al Prințipatului Țării Românești  
Cinstitei Comisii însărcinată cu ajutorul refugiaților transilvăneni în acest Prințipat.

Cu cinste să înaintează în primirea acei cinstitei comisii suma de lei șapte sute cincizeci și unu, parale douăzeci, no. 751 parale 20 de la fețele însemnate ce au suptscris ajutor pentru refugiați transilvăneni.

Şeful controlului . . . . .	lei 500
sărdar Nicolae Borănescu . . . . .	50
— Vasilache Orescu . . . . .	50
— Dimitrie Cotruzu . . . . .	10
pitar Ioan Bozianu . . . . .	30
— Ghiţă Stanovilei . . . . .	30
— Ioan Mircescu . . . . .	30
— Costache Mincolescu . . . . .	15,30
— Nicolae Zădăriceanu . . . . .	10
Medelnicerul Chiriac Gheorcescul . . . . .	10
Ştefan Ţimoleon . . . . .	15,30
	<hr/>
	Peste tot lei 751 :20

Aşa precum sint trecuți prin condica acei cinstitei comisii, și să roagă totudeodată a avea răspunsu de a lor primire.

Şeful controlului pentru, Cîmpineanu

no. 205

Anul 1849 luna aprilie 15

Bucureşti

Primit la aprilie 16

Arh. St. Buc., fond Obştescul Control, dosar 584/1849. f. 481, original.

443

1849 aprilie 16

Cinstitului Departament din Lăuntru  
Cîrmuirea judeţului Buzău

Deschizindu-să subscipţia în ajutorul refugiaţilor transilvănen asemănat despoziţiilor porunci cinstitului departament no. 456; s-a și adunat o sumă de lei 1 760, după la fețele ce în osebită listă să arată; din care fiindcă unele din familiile scăpătate și întrebuițate de ajutor aflătoare cu lăcuința în acest oraş, s-au arătat cu cerere a li să face cuvenita înlesnire pentru neapăratele cheltueli trebuincioase într-aceste sfinte sărbători, s-au și slobozit lei 409 parale 20, precum mai jos să arată, însă.

	lei	parale
Dascălu Gheorghe Manole	31	20
Teodor Medianu	31	20
Ioan Popia	31	20
Drăga n Drăgan Savu	31	20
Preotul Ioan Bucşă	31	20
Preotul Andreiu Comşa	31	20
Preotul Nicolae Comşa	31	20
Ioan Manole Balfatu	31	20
Ivan Manole	31	20
Stan Median	31	20
Cristea Carcoţă	31	20
Paraschiva Văduva	31	20
Stanca soția lui Filip	31	20
	<hr/>	<hr/>
	409	20

Carii scăzându-să din suma dobândită pînă acum, rămîn în ființă lei una mie trei sute cinci zeci, parale 20. Acești bani deși urma a să înainta cinstitului departament potrivit porunci ce are cirmuirea, dar fiindcă s-a primit raportul suptcirmuitorului plaiului Buzău cu no. 951, prin care arată că familiile refugiate ce să află sprijinite în acel plaiu să găsească în cea mai desăvîrșită sărăcie, încit nici hrana vieții, nici trebuincioasa îmbrăcăminte nu au, și că cer ajutorul stăpîniri; pã de o parte, s-au poprit acești bani spre întimpinarea acestora, iar, pã de alta, s-a pus îndatorire acelu suptcirmuitor a trimite listă de cele de neapărată trebuință pentru hrana și îmbrăcăminte celor întru adevăr scăpătați, ca după aceasta să se și sloboază banii trebuincioși; în urma căria restul ce va mai rămînea să va trimite cinstitului departament deodată cu sumele ce să vor mai aduna pînă atunci și cu deslușită socoteală de banii cheltuiți, dacă i să va încuviința a sta acești bani rezervă la cirmuire, pentru întimpinarea unor asemenea trebuinți pã vremea viitoare.

Cirmuitor, indescifrabil.

no. 3 672

Anul 1849 luna aprilie 16

Primit aprilie 18

<Rezoluție :> Să să dea în cunoștința comisiei.

Aprilie 19.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 E/1848, f. 1 100, 1 100 v., original

444

1849 aprilie 16

Cinstitului Departament din Năuntru  
Cirmuirea județului Olt.

Potrivit dispozițiilor porunci cinstitului departament no. 3 198, atit suptscălitul cît și mădulările maghistratului adunîndu-se în presud-  
viea cirmuirii și cercetînd pã insemnații refugiați transilvăneni din satul  
Veștetu ce s-au găsit într-acest județ și anume :

Gheorghe Munteanu

Mariea lui Andrei Ogreau

Aron Diacu

Ion Cărăuș

Paraschiva lui Dumitru Tatu

Dumitru Văleag

Ion Cloța

Gheorghe Milea

Crăciun Cărăuș

Gheorghe Cărăuș

Simion David

Iacov Cărăuș

Ioan Bordeanu

Au înfățișat numai bileturile poliției orașului Rîmnicul Vilcii în care  
bileturi să coprind și familiile lor, iar pașporturi n-au avut și nici vreo  
chezășie au avut ce să dea pentru conduita lor. Și, prin urmare, după

chibzuirea făcută de către comisiile bileturi lor, ale poliției s-au poprit la cîrmuire și pã de o parte, pomeniții refugiați s-au trimis în privegherea suptcîrmuirilor respective pã la satele unde s-au statornicit. Iar, pã de alta, plecat sã supune în cunoștința cînstitolui departament urmarea făcută de comisie și-l roagã ca sã dea cîrmuirii deslegare ce urmare sã facã cu pomeniții.

Pentru d. cîrmuitor, indescifrabil.

no. 2 407

Anul 1849 luna aprilie 16

Rãspuns : Pentru deocamdatã niște asemenea oameni vor sta la un loc supt de aproape priveghere a poliției sau a aleșilor satelor, neingãduindu-li-se a se preumbla de la un loc pinã altul fãrã a da chezãșie vrednicã de pãmintean cu atare, pinã sã vor lua pentru dînșii cuvenitele mãsuri, cãci împotrivã urmînd va fi silitã stãpînirea a-i izgoni din Prințipat ca sã se întoarcã la urma lor.

Aprilie 20

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 097—1 097 v., original.

445

1849 aprilie 17

Cînstitolui Departament din Lãuntru  
Cîrmuirea județului Mehedinți.

Cu adresa d. comandir al punctului Virceorova s-a primitãrã la cîrmuire deodatã cu d. Bãrnuți, despre care incunoștințeazã cînstitolui departament prin osebit raport cu no. 4 689, cicã doi inși care voia sã treacã peste granițã ; cãrora cercetîndu-li-sã pașporturile aci alãturate nu s-au gãsitãrã vizate de ecseceleția sa Omer Pașa asemãnat instrucțiilor ce sint acum slobozite, descoperindu-sã încã, cã unul dintr-acești anume G<heor>g<he> Gaman au fost și prapagant pi vremea evenimentelor trecute în județul Vãlcea și în pașportul sãu no. 10 i sã vede numele schimbate, adecã Toma Clocoțan, de a cãruia înprejurare bãnuindu-sã și celãlalt tovarãș al sãu Ioan Panciu bãjenaru, pã de o parte s-au pusãrã sub privegherea polițieneascã aici, darã pã de alte plecat sã sã punã la cunoștința a cînstitolui departament rugîndu-sã a da deslegarea cuviincioasã de urmarea ce trebue a face cu dînșii.

Cîrmuitor, B. Vlãdoianu

no. 4-736

1849 luna aprilie

Rãspuns : Cã sint slobози a-și urma cãlãtoria în Banat, dupã pașaporturile ce au care cu aceasta i se întorc.

Aprilie 17

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 023, original.

1849 aprilie 21

Cinstitei Comisii întocmită asupra subscripției deschise în ajutorul refugiaților din Transilvania.

În asemănarea poruncilor cinstitei comisii, subscălitul mergînd și în județul Mușcel, oraș Cîmpulung, pe de o parte am făcut cerere chesaro-crăiești starosti să-mi facă cunoscut suma familiilor refugiate și aflate în adăpostirea acestui oraș și cite din ele cunoaște că au trebuință de ajutor, iar, pe de alta, mergînd însă din casă în casă, am aflat suma de 67 familii întrebunțate și lipsite de toate mijloacele vieții; parte din aceste familii nobile și parte din ele preoți de un caracter mai deosebit. Potrivit, dar, îndatoririi puse asupra-mi, le-am făcut tutulor convenita mîngierea după treapte și caracterul fiecăreia dîndu-li-să lei 1308, parale 10 pentru hrană și alte obiecte ce vor avea trebuință, care bani s-au împărțit față și în privința mea de către un cap ce poartă nume de profesor, orînduit din partea domnului cîrmuitor, rămîind toți mulțumiți de ajutorul ce li s-au făcut; totodată, mai arătîndu-să cu cerere și un Ioniță Argeșeanu a i se slobozi lei 289, parale 17, cheltuiți de numitul în urma socotelii de 200# ce s-au trimis cinstitei comisii la 28 martie cu condeele de mai jos 123 lei, parale 24 datoriile bolnavilor de la 16 martie și pînă la 6 aprilie, hrana bolnavilor de la 28 martie și pînă la 4 aprilie lei 36, parale 3 i lei 129, parale 30 cheltuiți cu mai multe persoane refugiate trecătoare prin acest oraș; care condei cunoscîndu-l de bun domnul cîrmuitor, și fiindcă nu figurează în socotelile trecute, s-au și răspunsu bani numitului față și în privința mea. Prin urmare, amîndou aceste sume alcătuiesc suma de lei 1597, parale 27 răspunși din lei 3150 ce s-au trimis în urma cîrmuirii din partea cinstitei comisii, iar restul de lei 1552, parale 13 rămîn ca o rezervă în cantîleria cîrmuirii, nefiînd trebuință a se mai da nici un ban la nimenea, fiindcă și-au dobîndit toți convenita mîngierea și asemenea familii că, nu mai trec în Prințipat din Transilvania.

Gheorghe Algiu

no. 18

Anul 1848 aprilie 17

București

Primit 1849 aprilie 21

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 507, original.

1849 aprilie 22

De la c<hesaro>-c<răiască> Aghenție — București  
Către cînstitul Departament al Trebilor din Năuntru.

Cu cînte a primit chesaro-crăiască Aghenție adresa cînstitolui departament din 20 aprilie an curgător supt no. 4 625 la care are cînte a răspunde, că d. Barnuț arătîndu-să la această Aghenție, fiind fost venit hăjănar din Sibiu, și neivindu-să vreo reclamație împotriva numitului,

apoi Aghenția după cererea ce au făcut, i-au și slobozit pașaportul spre întoarcere înapoi pe la Rușava în staturile austriacești.

Prin urmare, dar, și să aduce cu cinste rugăciune cinstितului departament a binevoii de a slobozi cuvenita poruncă cinstitei ocîrmuirii a Mehedinți, spre a trimite de acolo pe pomenitul dinpreună și cu banii ce s-au găsit pe lângă dănsul la Rușava, unde să va da în primirea autorităților austriacești, care vor hotări cele de cuviință atât cu dănsul, cit și pentru banii ce să arată că s-au găsit la numitul.

Adăogîndu-să și aceasta de a să face cerere acelor cinstite autorități austriacești de a lua deslușire pentru pomenitul de la eceselenția sa ghegeneralul Puhner, cărua va fi mai bine știut de cea ce numitul a făcut la Sibiu și de sint împotriva lui bănueli sau nu.

Timoni

no. 1 598

Anul 1849 luna aprilie 22

<Rezoluție :> Să se serie cîrmuitorului de Mehedinți a face urmare întocmai, cu cererea cinstitei chesaro-crăiești Aghenții și să raporteze.

Aprilie 26.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 111—1 111 v., original

448

1849 aprilie 22

Cînstitul Departament din Lăuntru  
Cîrmuirea județului Romanai.

Dintre refugieați transilvăneni, aflîndu-să într-acest oraș numai fețele ce să inseamnă mai jos cu pașporturile ce să arată la numele fiecăruia și carele s-au cercetat de comisiea întocmită după porunca cu no. 3 201, spre știință nu lipsește cîrmuirea plecat a raportui.

Har<alambie> Fundățeanu  
S. Z. Dimitrescu

no. 3 201

1849 aprilie 22.

Protopopul Ioan Moga cu pașport al generalului comandant din Sibiu, cu l<eat> 1849 ghenar 18, no. 281.

Protopopul Moise Fule idem cu cel supt no. 282, Ioan Duca idem cu cel supt no. 280, înpună cu trei fete ale d-lor, doaa slugi și o slujnică.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control dosar 1 099 B/1848, f. 1 127, original.

449

1849 aprilie 26

Cînstitul Departament din Năuntru.  
Cîrmuirea județului Argeș.

De la 15 martie trecut și pînă în sfîrșitul lui mai, sprijinîndu-se în orașul Curtea de Argeș din acest județ o sută opt familii refugiate din

319

Transilvania și alcătuiindu-se listă de numele și pronumele lor, conformă celei primită de la subcircumirea plăși Argeșului cu raportul sub no. 1 978, cu respect se trimite cinstितului departament dupe datorie.

P<entru> d. cirmuitor,  
C. Vărzaru (?)

no. 3 488  
Anul 1849 aprilie 26  
Primit aprilie 28

Arh. St. Buc., fond Obstescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 128, original.

450

1849 aprilie 28

### J u r n a l

Mai jos insemnatele condee ce au intrat la comisia din supscripția deschisă în ajutorul refugiaților și care însumează peste tot lei două mii șase sute noăzeci și opt parale douăzeci, se vor popri pe seama cheltuielilor ce să fac de către comisie în ajutorul numiților.

C. Ghica,      Dimitrie Ghica,      D. Ioanidis

<u>lei</u>	<u>parale</u>	
220	„ 20	De la Direcția teatrului
2478	—	De la Dejurstva miliții
2698	„ 20	adică lei două mii șase sute noăzeci și opt, parale douăzeci.

no. 119  
Anul 1849 aprilie 28

Arh. St. Buc., fond Obstescul control, dosar 581/1849, f. 617, original.

451

1849 mai 5, București

Departamentul Trebilor din Lăuntru al Prințipatului Țării Românești.

Cinstितii Comisii întocmită asupra suptscripției deschisă în ajutoru refugiaților transilvenii.

Cu raportul Cirmuirii județului Teleorman no. 2 468, primindu-se la departament lei una mie una sută doi, parale 13 adunați din suptscripția deschisă în ajutorul refugiaților, să înaintează cinstितii comisii cu acesta

320



dinpreună cu lista de numele contribuitorilor și este poftită să binevoiască a împărtași pă departament cu răspuns de a lor primire.

Șeful departamentului, Iancu Filipescu

no. 5 285

Anul 1849 luna maiu 5

București

Primit la mai 7

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 642, original.

452

1849 mai 6, București

Copie după porunca cinstului Departament din Lăuntru cu nr. 5 407 din 6 mai 1849.

Spre mărginirea nedomiririlor în care se află cirmuirile județelor în privința dezarmării, s-a alcătuit acum de acest departament instrucții deslușite care aprobându-se atît de cinstita Căimăcămie prin decretu către dînsu nr. 1 776, cit și de excelenția sa comandiru corposului, general Lüders<sup>1</sup>, prin nota către dînsa nr. 745 și care sînt cele următoare :

1-io. Va fi îngăduit a ținea și a purta arme într-un număr mărginit, nu mai mult de trei focuri, toți dorobanți și păzitori granițelor, subcirmuitoi, ajutoarele lor și vericare alt din slujbași și ramuri polițienești dovedit că merită o asemenea încredere.

2-lea. Va fi asemenea îngăduit ca fiecare proprietar sau arendaș de moșie și de pădure șezător acolo să ție în casa sa ca un depo<zit> un număr de arme, nu mai mult de patru focuri ca să se slujească cu dînsel atît el însuși, cit și chiar satul la vreo întîmplare de bintuire tilhărească, tot cu acele arme să vor sluji și păzitori pădurilor după aceea proprietate, iar nu cu altele ; această îngăduire nu să va acorda de cirmuire decît după cea mai vrednică cheazăsie cu care s-ar asigura că acele arme nu vor fi întrebuințate de către nimini decît la împrejurarea pomenită.

3-lea. Neguțătorilor și osebitelor persoane ale căroro comerciale indeletniciri și trebuințe neapărate îi silește a se preumbla prin țară li să poate îngădui a ținea fiecare pînă la trei focuri cel mult, dar aceasta numai pentru care se va încredința cirmuirea și se va asigura prin chezășii prea vrednice că niște asemenea arme nu vor fi întrebuințate de dînși decît pentru a lor numai personală pază și va lua mai întii dezlegarea departamentului pentru fiecare anume și în a ei răspundere pentru soliditatea vorbitei asigurări, pe temeiul căreia dezlegări slobozind armele să dea fiecăruia bilet de slujit și cu pecetea sa de numărul, felul lor.

4-lea. Afară din cei însemnați prin cele de sus trei articole, nimini altu de orice treaptă și profesie, supt oricare măcar condiție, și după oricare de mai nainte punere la cale nu este slobod a ținea arme, ci să li să ia îndată toate și să să depue în păstrarea comisii dezarmării ; asemenea se va urma și cu prisosul armelor ce s-ar întimpla să aibă fețile de care s-a vorbit la cele de sus trei articole, neingăduindu-se a ținea acel prisos supt nici un cuvînt, iar tînuitori să vor supune la osînda hotărită.

5-lea. Să va îndatora suptcirmuitoi, poliția și strejuitori satelor a avea toată privegherea asupra călătorilor ca pe ciți vor dovedi purtînd

arme, să li să ceară bilet și să să încredințeze prin citirea lui de este pe numele celui ce îl înfățișează și pe cel însuși număr și fel de arme ce ar avea el cu dînsul. Iar pã acela ce ar dovedi purtînd arme fãrã a avea vreun asemenea bilet regulat, sã-l ducã îndatã la cea mai apropiatã dregãtorie spre cercetare și osîndire.

Departamentul printr-aceasta le face cunoscut cînstitei poliții spre a se conforma și ea prin înțelegerea ce ar lua cu comisia dezarmãri la cererile ce i s-ar adresa din partea acelora ce și-au depus armele la pomenita comisie și acum ar avea trebuință de dîneze și ar merita încrederea care ar îngãdui ca sã li se înapoieze numãrul hotãrit prin instrucțiunile de mai sus.

(Iscãlit) Șeful departamentului, Ioan Filipescu,

Arh. St. Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 14/1849 – 1850, f. 20, copie.

<sup>1</sup> În original „Liders”.

453

1849 mai 20, București

Departamentul Trebilor din Lãuntru al Prințipatului Țării Românești.

Cînstitei Comisii întocmitã asupra suptscriptiiei deschisã în ajutorul refugiaților transilveni.

Cu raportul Cîrmuirii județului Dolj no. 4 689 primindu-sã lei șase sute douãzeci, parale șaisprezece pentru subscripția deschisã în ajutorul refugiaților transilveni, sã înainteazã cînstiti comisii cu aceasta dinpreună cu listã de numele celor ce au contribuit, de a cãrorã primire va împãrtãși pã departament cu rãspuns.

Șeful departamentului,  
Iancu Filipescu

no. 6 009

Anul 1849 luna mai 20

București

Primit la iunie 4

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 716, original.

454

1849 mai 25

Cînstitului Departament din Lãuntru  
Cîrmuirea județului Mehedinți.

La porunca cînstitului departament no. 5 970, cîrmuirea drept urmare nu lipsește plecat a încunoștiința cã, coprinsul Barnuți, dupã dezlegarea ce s-a primit și prin porunca eșelentei-sale d. general Gasford, s-a liberat

de sub privegherea ce era pus ; și după ce a stat aici cîtăva vreme au plecat la Calafat, de unde poate iarăși să fi urmat altă călătorie.

(Cîrmuitor, B. Vlădoianu

no. 7 360

Anul 1849 mai 25

Primit mai 30.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 373, original.

455

1849 mai 16

Cînstitului Departament din Lăuntru  
Cîrmuirea județului Dolj.

După pofțirea ce au făcut cîrmuirea prin subcîrmuitori de plăși și poliția locală locuitorilor din acest județ, ca să contribuiască care cu cît va voi în ajutorul nenorociților refugiați din Transilvania ce au venit să-și găsească azil în acest Principat, potrivit cu porunca cînstitului departament no. 468 primită intru aceasta ; adunindu-să o sumă de lei șase sute douăzeci și parale șaisprezece, no. 620, parale 16, plecat să înaintează cînstitului departament împreună cu o listă arătătoare anume numai de persoanele acelea care să deosibesc după mărimea contribuții, din cei de clasa de jos, căci ceilalți locuitori țărani fiind în număr foarte mare și contribuția ce au făcut fiecare prea mică, s-au trecut în listă după cum să va vedea cu deosebire deslușiri ; și este rugat să aibă bunăvoință a face să se publiceze arătata sumă de bani îndreptată de la acest județ în ajutorul acelor nenorociți spre a să vedea de către cei ce au contrebuit că în adevăr s-au obștit.

Cîrmuitor, Fili<tti> (?)

no. 4 689

1849 mai 16.

Jud. Dolj

Listă de subțcripția în favoarea refugiaților din Transilvania

nr. celor ce au con- tribuit	Numele și prenumele	Locul lăcuinței	Suma banilor ce vor da fiecare	
			lei	bani
<i>Plasa Cîmpului</i>				
1.	D. Gheorghe D. Aman	Craiova	31	20
2.	D. Tache Popescu	Poiana	15	30
3.	D. Costache Vălimărescu	Moțățai	15	30
4.	D. Gheorghe C. Toroglea	idem	15	30
5.	D. Sima Pazarez	idem	31	20
6.	Praporciuc Danil Popescu	idem	15	30
7.	De la vreo cîțiva locuitori care au pus sume mici	} Moțăței	19	5
<i>Plasa Bălți</i>				
8.	De la mai mulți locuitori țărani din satele aceștii plăși care au pus sume cu totul mici și care nu s-au putut trece aici anume fiecăre.		289	37

1	2	3	4	5
	<i>Plasa Dumbrăvi</i>			
9.	Pitar Ghiță Urdăreanu	Craiova	22.	20
10.	D. Costache Dobrescu	Gârpezița	12	20
11.	Lucache Papadopolu	Vreasta	31	20
12.	Ioan Papazolu	Podari	31	20
13.	D. Ioan Cernătescu	Saca	36	30
14.	De la mai mulți locuitori care a pus sume } mici și nu i s-au putut trece anume fiecare}		45	24
	<i>Plasa Ocolului</i>			
15.	De la doi locuitori	Șimnicu de sus	4	24
			<b>620</b>	<b>16</b>

Cîrmuitor Filitti,

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1099 B/1848, f. 1 312—1 313, original.

456

1849 mai 27

Departamentul Trebilor din Năuntru al Prințipatului Țării Românești.

Cinstitii Comisii întocmită asupra subscripții deschise în ajutorul refugiaților transilveni și ligvidația socotelilor oștirilor austriane.

Cîrmuirii județului Dimbovița, prin raport no. 5 181, face cunoscut că, oricîți refugiați transilveni s-au sprijinit într-acei județ au cfartirit pe la rudele lor și alte osebite persoane, fără de a să cheltui cu dînși un ban măcar; iar banii adunați din subscripție s-a trimis la acest departament și carii s-au înaintat cinstitii comisii cu adresiul no...<sup>1</sup>, de care spre știință cu cinste i să face cunoscut.

Șeful departamentului, Iancu Filipescu

no. 6 173

184/9/ luna maiu 27

Primit la mai 28

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 707, original.

<sup>1</sup> Loc alb.

457

1849 mai 12—21

Poruncă voievodului Țării Românești, Barbu Știrbei bey

Pedepsele celor care au avut curajul să opună rezistență la pătrunderea în București a armatei mele imperiale trimisă pentru restituirea liniștii țării și înlăturarea prejudiciilor cauzate de situația apărută mai înainte în Țara Românească, ale celor care, căzînd în dorința împotrivirii

armate, au fost pricină de vărsări de sînge oricum neplăcute și demne de a fi evitate, ale celor care, neținînd seamă de atitudinea nobilă și îndurarea dovedite la început de către Înalta mea Poartă, au ars Regulamentul care conține legile de bază ale țării — fiind hotărîte potrivit delictelor ce vor fi stabilite prin judecare avîndu-se în vedere neîncadrarea lor în limitele amnistiei generale promisă pe baza vinovăției lor de două feluri, și întrucît s-a confirmat între Înalta mea Poartă și statul rus că întoarcerea, în Țara Românească, a <acelor> oameni — alții decît persoanele susmenționate — care, fiind amestecați în tulburarea <ordinii> Țării Românești, au plecat ieșind din țară, și al căror nume se află cuprins în *registru*l (defter) ce se va publica, va dăuna liniștii țării, pînă se va decide, prin verificări din ambele părți, că ei nu vor pricinui pagube, sau în cazul cînd nu se va permite pătrunderea acestora în țară, dacă printre ei există <unii> care, opunîndu-se acestei hotăriri, se încumetă să intre în țară, <atunci să știe> că vor avea de-a face cu justiția, iar această chestiune să fie imediat anunțată și adusă la cunoștință de pe acum tuturor.

<Scrisă> la 1849 iunie 12—21.

Arh. St. Buc., Colecția microfilme Turcia, rola 84, c. 184 (Başbakanlık Arşivi, Defter Nr. 82/6).

458

1849 mai 15

Cînstitului Departament din Năuntru  
Cîrmuirea județului Argeș.

În urmarea porunci cînstitului departament cu no. . . <sup>1</sup>, pătrunzîndu-se cîrmuirea de indatorirea pusă asupra-i a nu îngădui sub nici un fel de cuvînt vrun refugieat transilvănean să treacă în Prințipat, au și dat poruncile sale subcîrmuirilor și aștepta ca rezultatul să fie potrivit cu hotărîrea cînstitului departament; în urmă însă, la 14 ale aceștiea, cîrmuirea primi un no. de 7 refugiați, dintre carei trei soldați, deodată și cu raporturile sabcîrmuiri de Argeș și Loviștea cu no. . . <sup>2</sup> și arătătoare că îngăduirea lor în țară s-au făcut de către comandirul armiiilor otomane.

În urma acestor inprejurări, cîrmuirea pe d-o parte, l-a asigurat pe chezășia starosti lor, iar pe d-alta, supuînd aceasta în cunoștința cînstitului departament, se roagă a i se da dezlegare de ce trebuie să urmeze cu acești refugiați; de trebuie să se conformeze cu instrucțiunile de mai nainte date și să trimită pe soldați la comandiru lor ce se află în acest oraș Pitești, iar pe ceilalți, supuîndu-i la oarecare cercetare și luîndu-le chezășii d-o purtare cînstită, să-i îngădue sau a merge în acest Prințipat sau să se statornicească în orașul Pitești, sau ce altă măsură să ia pentru dinșii; se roagă cîrmuirea ca cînstitul departament să-i dea o grabnică dezlegare într-aceasta.

Cîrmuitor,                      indescifrabîl.

no. 5 145  
an 1849 iunie 15  
Primit iunie 17

<Rezoluție :> Că pentru soldați, să să înainteze îndată la comanda lor, ce într-aceste zile sosește la Ciineni, ca să treacă în Transilvania. Iar pentru refugiați să urmeze ea și pentru cei de mai înainte.

Iunie 20

Arh. St. Buc., fond Obșteșcul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 516, original.

<sup>1,2</sup> Loc alb.

459

1849 iunie 18, Bueurești

Poliția Capitalei  
Comisii de negru

Cinstitul Departament din Lăuntru prin porunca cu no. 6 823 încunoștințează că, prin decretu cinstitei Căimăcămii cu no. 2 482, i s-au făcut cunoscut nota primită de la excelența Sa. d. general Danimberg, de la excelența sa d. general leutenant Duhamel din suita împărăteștii sale mării, unindu-să cu părerea sa și a comisii cercetări în pricina arestului la Văcărești, actorul Costache Mihăileanu; a poruncit d. comandant să puie la cale slobozirea numelui Costache de supt arest, de care făcându-să cunoscut acei comisii, i să serie să aibă de aproape băgări de seamă asupra purtărilor pomenitului.

P<entru> Șeful poliției,

indescifrabil.

no. 11 245

1849 iunie 18

Arh. St. Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, 140 original.

460

1849 iunie 18, București

Dejurstva oștirilor romanești  
Cinstitului Departament al Trebilor din Năuntru

Comandiru punctului Vulcanu, prin raportu no. 205, arată că la vizitația ce au făcut distanției plaiului Novaci au luat știință de la cordonași că, în munții învecinați austrieni să află mai multe familii austriane fugiți, carii neîncetat vin pe la picheturi făcând rugăciune a le da slobozenie a cobori în acest Prințipat; cărora le-au arătat că, potrivit poruncilor ce sint date nu-i pot îngădui; și că, la trei ale acestia aflindu-să în satul Cernădia, s-au adus de cordonașii ce păzesc la comanda de iarnă un flăcău austriac ce l-au găsit sprijinit în munți, strecurat prin comenzile de vară; pe care cercetându-l au arătat că ne mai putînd șidea în Austria de răul ungurilor au fugit; pe care însoțindu-l de convoi, l-au trecut iarăși peste hotar la urma sa.

Aceasta și dejursta nu lipsește a face cunoscut cinstitului departament spre știință.

Comanditorul oștiri,  
Polcovnic, indescifrabil.

no. 2 215  
Anul 1849 luna iunie 18  
București.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 518, original.

461

1849 iunie 25

Cinstitului Departament din Năuntru  
Cîrmuirea județului Gorj

Pă lingă raportul suptcîrmuiri de Vilcan cu no. 1 149 s-a trimis la cîrmuire suptînsămnați și anume :

Nicolae Pop  
Gheorghe Gruza și  
Ioan Suțu

dite trei rumini transilvăneni din Boia Mare ce s-au sprijinit la satu Celeiu în acest județ, cărora făcîndu-li-să cercetare a arătat că ei s-au luatj de unguri ca să-i ducă a-i împreuna în armadia din Banat ; și găsînd prilen au fugit și prin numți Cloșcani din județu Mehedinț au izbutit a veni iă Prințipat după arătarea lor de sint miine trei săptămîni de zile ; și cu după a lor intrare în Prințipat până acum au petrecut la d-lui pitari, Drăghicean Hirgot de la satu Baia de Aramă din acel județi Mehedințe ce zisără că să află suptcîrmuitor. Apoi, fiindcă cîrmuirea după poruncil cinstitului departament cunoaște că este cu desăvirșire poprită comunica țiea Valahii cu Transilvania și Banat pă unde eczistează guvern unguresc și la miinile lor nu să găsiră nici o hirtie : nici de la locul lor, nici de la dregătorile județului Mehedinți, unde să vede că au șezut atita vreme ; pă de o parte i-au pus supt arestul poliții orașului de a nu putea dosi din oraș, ca unii ce nu s-au putut privi ca familiile refugiate de vreme ce intrarea lor nu să cunoaște cu vreo formă ; iar pă de alta grăbește a supune plecat în cunoștința cinstitului departament împrejurarea și totdeodată să roagă cîrmuirea a i să da grabnică dezlegare ce urmare să să facă cu dinșii.

Indepl<inător> de cîrmuitor, secretar, N. D. Zătreanu

no. 4 911  
1849 iunie 25

<Rezoluție :> Să se ceară știință de la Cîrmuirea Mehedinți de are ea știință de intrarea acestora în Prințipat prin munți acelor județe ; prin care raport a făcut cunoscut departamentului de i-a cercetat comisia și i-a dat în chezășii după poruncile date și pentru care pricină nu le-au dat bileteri de drum ; iar dacă nici una din aceste nu s-au urmat să arate îndată departamentul de unde izvorăște neorînduiala aceasta, cit mai în grabă, pentru că, numiții stau supt arest. Să se răspunză și Gorjului ca de va voi

starostea supușilor chesaro-crăiești de acolo sau vreun pămîntean cinstit a-i lua supt chezășie că, nu vor eși din oraș, să-i dea cirmuiri, slobozindu-i de supt arest și avîndu-i supt privegherea poliției, pînă să vor desluși împrejurările lor

Iunie 30

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 551 — 1 551 v. și 1 582, original.

462

1849 iulie 1

Departamentul din Lăuntru  
Cinstitei Cirmuiri a județului Gorj.

Văzîndu-să coprinderea raportului acei cinstite cirmuiri no. 4 911 pentru împrejurarea acelor trei români transilvăneni din Boia Mare, i să răspunde ca de va voi starostea sudîților chesaro-crăiești de acoloa sau vreun pămîntean cinstit a-i lua supt chezășie că nu vor eși din orași, să-i dea cirmuirea, slobozindu-i de supt arest și avîndu-i supt privegherea poliției pînă să vor desluși împrejurările lor.

Șefa departamentului, Iancu Filipescu.

no. 7 473

1849 iulie 1-iu.

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 600, copie.

463

1849 iulie 7, Bueurești

Copie după porunca cinstitului Departament din Lăuntru cu no. 7 648, 1849 iulie 7.

Excelența sa nacialnicul Șteabului corposului al 4-lea, prin adres no. 959 au încunoștiintat departamentului nota ce a primit de la excelența sa d. general leitinant Duhamel despre hotărîrea soartei judecăților pentru crimele revoluții, cînd totdeauna au primit și trei bilete sub litera A, B și C, însă cea dintii pentru fețile ce s-au osîndit de Înalta Curte Creme-neală a se surghiuni la Giurgiu și Snagov și cari vor rămînea sub arest pînă la întărire a sentențiilor de mărta sa sultanul i de cele desvinovățite de Înalta Curte, cea de al doilea pentru cele ce se află sub arest și lăsarea lor sub priveghere polițienească și cea de-al treilea pentru cele ce au fost sub chezășia chezășuitorilor lor, adăugînd excelența că, pentru cele coprinse în listele sub litera A însă desvinovățite și pentru că cele din litera B au poruncit comandamentului orașului prezisele dar liste, și departamentului, inaintîndu-le cinstitei poliției în copie, pe lingă aceasta, împre-



ună și cu chezășile în original în bucăți numai patruzeci și noă, pentru căci ale acestora și anume :

Nicolae Cuțarida au înapoat-o excelenții sale comisii cercetătoare și Vasile cizmarul s-au slobozit pă chezășia Vornicii orașului ; iar ale lui

Dumitru Brieniceanu  
Mihalache Giurcheanu  
Gheorghe Gheorgovici  
Alexandru Laptie  
Grigorie Gășteanu  
Popa Nicola  
Costandin Petrescu și  
Scarlat Pală

zice excelenția sa că n-au fost primite la Șteab ; ii scrie ca cit pentru fețile însemnate în lista subt litera B să aibă cinstita poliție cea mai deaproape polițienească priveghere, încit îndată ce se va încredința despre vreo împotrivire din parte-le, urmare în contra liniști de care astăzi se bucură obștea, să raporteze spre dezlegare ; iar pentru ce se atinge de chezășii cinstita poliție va face cuvenita punere la cale.

#### LITERA A

Listă de fețile date în judecată Înaltei Curți criminale întru crime politicești.

Numele și familia

Fețile osindite de Înalta Curte Creiminală a se surghiuni la Giurgiu.

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Ioan Bunescu       | 4. Scarlat Turnavitu |
| 2. Constandin Zaman   | 5. Scarlat Voinescu  |
| 3. Alexandru Petrescu |                      |

Fețile osindite a se surghiuni la Snagov.

Dumitru Lăzărescu	Costandin Manega
Tănase Macovei	Ioan Rătescu
Gligorie Mihăescu	Baiciu Radovici.

Listă de fețile desvinovățite de Înalta Curte creminală.

Numele și familia.

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Constandin Apostolescu | 8. Pavel Zăgănescu        |
| 2. Gheorghe Cantacuzen    | 9. Scarlat Petrovici      |
| 3. Protopopu Hristea      | 10. Ștefan Sfetcovici     |
| 4. Petrache Iliad         | 11. Stoica Soreanu        |
| 5. Ioan Turcea            | 12. Alexandru Ciuculescu  |
| 6. Nicolae Greceanu       | 13. Constandin Ciuculescu |
| 7. Filip Ionescu          |                           |

#### LITERA B

Listă de fețile ce se află subt arest.

Numele și familia.

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Ambrosie            | 5. Mihail Caracasi die   |
| 2. Grigorie Călinescu  | 6. Ioan Gostinesc        |
| 3. Constandin Codreanu | 7. Constandin Kirițopolu |
| 4. Neagu Cladoveanu    | 8. Toma Confescu         |

9. Ioan Kirițopolu
10. Arhimandritu Dionisie
11. Căpitan Fărcășanu
12. Vasile Grădeanu
13. Ioan Grigorie
14. Dumitru Tîrca
15. Ioan Ionașcu
16. Ioan J. Orășcu
17. Dumitru Ioan

18. Sotir Ieran
19. Ovrein Halștain
20. Mihail Zăgănescu
21. Nicolae Marghiloman
22. Costandin Roată
23. Costandin Protopopescu
24. Toma Cofetaru
25. Diaconul Ghighinescu
26. Ioan Dascălu

### LITERA C

Listă de fețile slobozite subț chezășie.

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Răducanu Bordeanu        | 30. Costandin Mihăileanu |
| 2. Eftimie Beștelei         | 31. Protopopu Mihail     |
| 3. Nicolae Balotă           | 32. Niță Petre Muscălu   |
| 4. Bistrițeanu              | 33. Vasile Marinescu     |
| 5. Gheorghe Briuzan         | 34. Panait Mărculescu    |
| 6. Dumitru Brischițeanu     | 35. Nicolae Necovici     |
| 7. Tache Antonescu          | 36. Popa Nicolae         |
| 8. Costandin Caramaliu      | 37. Altin Nazaret        |
| 9. Aga Costandin Crețulescu | 38. Petre Orbesc         |
| 10. Alexandru Caramaliu     | 39. Costandin Urlățeanu  |
| 11. Costandin Cuțarida      | 40. Andrei Pretorianu    |
| 12. Tache Hristea           | 41. Gheorghie Petrescu   |
| 13. Nicolae Cuțarida        | 42. Ștefan Protopopescu  |
| 14. Petruță Cladoveanu      | 43. Costandin Petrescu   |
| 15. Costandin Cămărășescu   | 44. Dumitru Periețeanu   |
| 16. Protopopu Dincă         | 45. Ioan Popescu         |
| 17. Alexandru Desu          | 46. Scarlat Pală         |
| 18. Gheorghie Davidescu     | 47. Nicolae Șontu        |
| 19. Gheorghie Dumitrescu    | 48. Costandin Șontu      |
| 20. Ioan Ionescu            | 49. Crăsun Stoiu         |
| 21. Ioan Gortiu             | 50. Vasile Scafeș        |
| 22. Mih(ail) J. Orșescu     | 51. Radu Ceaușăscu       |
| 23. Mih(ail) Iliescu        | 52. Ștefan Turnavitu     |
| 24. Gheorghe Gheorghioviu   | 53. Vasile Cizmaru       |
| 25. Ștefan Burdescu         | 54. Demosten Turnavit    |
| 26. Dumitru Biculescu       | 55. Iliăș Trifănescu     |
| 27. Costandin Halipliu      | 56. Grigorie Vlădueanu   |
| 28. Alexandru Lapatie       | 57. Dumitru Velișcovi    |
| 29. Grigorie Gățeano        | 58. Costandin Bălășescu. |

Arh. St., Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 168—171, copie.

Văzindu-se starea vrednică de ajutor a mai jos însemnatelor persoane recomandate comisii de d-lui marele comisar de războiu

Frejus, comisia le sloboade sumele insemnate la numele fiecăruii.

C. Ghica  
Mihael Cremer  
Carl Hartman  
Lipscovtchi căprar

Dimitrie Ghica

D. Ioanidis

*Sfanțihî*

patruzeci și cinci  
idem patruzeci și cinci  
idem patruzeci și cinci

Frederic Volf  
Iorgu Hailingher  
M-me Larazisi

{  
douăzeci  
șaptezeci lei

Peste tot dooă sute doozeci și cinci sfanțih unu idem pentru Ana Lucaci . . .<sup>1</sup>

no. 166

Anul 1849 iulie 9

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 584/1849, f. 769, original.

<sup>1</sup> Indescifrabil .

465

1849 iulie 14

Cinstitei Cîrmuiri a județului Dolj

Avind citeva familii de țigani lăeți ai mei supt vătășia lui Costache Bulucabașă și Iovan Vătafu și pă care îi aveam la moșia mea Puțurile dă mă slujeam cu dinșii la trebuințele mele dă acolo, iar in anul trecut, la iulie, cu prilejul răzvrătirilor urmate, părăsindu-mi toată munca au pribegit dă acolo, dintr-a căroră pricină am încercat o simțitoare pagubă; și nu le-am putut afla urma lor pînă la luna lui mai trecut, eînd atunci auzind unde petrec, am trimis un om într-adins ca să-i cheme să vie la urma lor și carele mergînd la dinșii, cu mare obrăznicie s-au împotrivit, bătîndu-mi trimisul și rupîndu-i hainele după dinsul. Iar in urmă deși au venit, dar obrăznicia și fumurile trecutei răzvrătiri încă să află in capetele lor. De aceea, plecat rog pă cinstita cîrmuire ca pă de o parte prin cinstita suptcîrmuire locală să-i statornicească la acea moșie a mea pentru totdeauna prin asigurare ca, să nu să mai strămute dă acolo, iar pe de altă parte, pentru a lor nesupunere să-i strășnicească pă viitorime a-și cunoaște a lor datorie.

Paharnic,  
Gh. Măcescu

1849 iulie 14

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 5/1849, f. 13, original.

466

1849 iulie 14, București

Poliția Capitalei  
Comisii de Negru

Să trimite acei comisii in copie porunca cînstitului Departament din Lăuntru cu nr. 7 648, împreună cu alăturatele pe lingă dinsa trei liste

331

în copie sub literale A, B și C și i să scrie ca, cit pentru fețile însemnate sub lista B, să aibă mai deaproape cerută polițienească priveghere, încît îndată ce să va încredința despre vreo împotrivire din parte-le urmare împotriva liniști de care se bucură astăzi obștea, să raporteze chiar într-acei minut poliției; iar pentru ceea ce să atinge de chezășii, să vestească pe chezași prin chezășii ce vor fi lăcuiitori în coprinso-i ca să vie la poliție a-și primi fiecare chezășia; și de urmare să raporteze.

P<entru> Șeful poliției, indescifrabil.

no. 13 132  
1849 iulie 14

Arh. St. Filiala Municipiului Buc. Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 168 original.

467

1849 iulie 21

De la chesaro-crăiasca Aghenție-București  
Către cinstitul Departament din Năuntru al  
Prințipatului Țării Românești.

Primind chesaro-crăiasca Aghenție acum notă de la înaltul chesaro-crăiesc ghegeneral comando al Transilvanii, din iulie 27 c<alendar> n<ou>, anul curgător, prin care face întrebare chesaro-crăiești Aghenți pentru d-lui Barnuț, fostul prizedent al Comitetului românesc în Sibii, care după știrea ce o are acel ghegeneral comando ar fi arestuit aici în capitala București, și cere deslușit răspuns de este în adevăr în arest aici în acest Prințipat și pentru ce pricina este arestuit.

La care chesaro-crăiasca Aghenția nu lipsește cu cinste a face cunoscut cinstitului departament această cerere, pentru că și adresa cinstitului departament de supt no. 4 625 din aprilie 20 este atingător în pricina aceasta, în urma căria au răspuns chesaro-crăiasca Aghenția prin nota sa cu no. 1 598, dar fiindcă după aceasta chesaro-crăiasca Aghențiee nici fo știre nu are ce s-au urmat cu pomenitul.

De aceia acum este rugat cinstitul departament ca să binevoiască a împărtăși și pă Aghenția cu cinstit răspuns, ca de orice urmare să va fi ācut în pricina aceasta cu pomenitul Barnuț și Aghenția să poată da cuvenitul răspuns unde o să cere.

Timoni

no. 3 463  
Anul 1849 luna iulie 21

<Rezoluție:> Să i se comunice știința dată departamentului de Cirmuirea județului Mehedinți.

Iulie 23

Arh. St. Buc., fond Obștescul Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 566—1 566 v., original

1849 iunie 25, București

Poliția Capitalei  
Comisia văpselii negre

După incunoștiințarea ce face cinstitul Departament din Lăuntru, prin porunca cu no. 7 063, că excelenția sa d. general leitenand Danenberg, șeful Ștabului corpului 5-lea, în urmarea adresului ce au primit de la d. prezidentu Înaltei Curți Cremenale că, prin jurnalul ce au incheiat de-a curte, arestatul la Văcărești protopopu Hristea Iconomul, învinovățit pentru arderea Regulamentului Organic, s-au îndreptat și, pă temeiu Regulamentului Organic, poate fi slobod. După chezășia ce au înfățışat, au poruncit slobozirea pomenitului de supt arest ; să face cunoscut și acei comisii spre știință.

P<entru> Șeful poliției, indescifrabil.

nr. 11 775  
1849 iunie 25

Arh. St. Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 143 original.

1849 iulie 29

Poliția Capitalei  
Comisii v<ăpselii> negre

Din alăturata aci copie, după adresul excelenței sale Omer Pașa, feld-mareșal al armii împărătești otomane, guvernator al Rumili și guvernator militar al capitalei, ce s-au primit pe lingă porunca cinstitului Departament din Lăuntru cu nr. 8 360, indestulându-se acea comisie de hotărîrea ce are excelența sa pentru pilduirea celor ce ar îndrăzni să rostească cuvinte de pricini politice în contra liniștii obștești, i se serie ca îndată să o obștească la locurile publice și să ia și cele mai serioase măsuri pentru întocmai păzire, iar, după ce o va publica în tot coprinsul ei, apoi să lipească și pe la toate locurile publice cite o copie după prezisa adresă spre cunoștința tuturor de obște ; asupra cărora însă va lua vreo pipăită bănuială de împotrivă următor, îndată să-l arate suptiscălitului spre cele de cuviință.

Șeful poliției, indescifrabil.

no. 14 256  
Anul 1849 iulie 29.

Arh. St., Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 174, original.

Poliția Capitalei  
Comisii de negru

Fiindcă, după punerea la cale a înaltei stăpîniri, s-a dat voce amestecatului în faptele evenimentelor din vara anului trecut și anume Florian Aron ca să vie pentru trei săptămîni aici în capitală pentru împorțești (?) trebuințe ;

Poliția în temeiul poruncii excelenței sale d. general maior și cavaler Danilevski, comandantul capitalei, cu no. 121, se serie acei comisii ca d. comisar, supt a d-lui răspundere la împotrivă urmare, să aibă cea mai deaproape priveghere asupra numitului pe vremea în care se va afla el aici și, în minutul ce va afla despre dînsul vreo mișcare sau rostire în contra liniștii obștești, să încunoștiințeze suptiscălitului.

Șeful poliției, indescifrabil.

no. 14 261

Anul 1849 iulie 29

Arh. St. Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 172, original.

1849 august 4, București

Poliția Capitalei  
Comisii de negru

După izbînzile ce au făcut trupele imperiale austriace și rusești urmează ca șefi insurgenților unguri și polonezi să-și caute scăpare pe la provinciile învecinate.

Poliția, spre îndeplinirea poruncii cînstitului Departament din Lăuntru cu no. 8 553, grăbește a pune strașnică îndatorire acei comisii ca să ia, fără minut de întîrziere, cele mai cu denadinsul măsuri de priveghere ca de s-au ivit sau oricînd s-ar ivi în coprinsu-i dintr-acele individe ale căror salinamente s-au trimis ei prin poruncile cu no. 2 139 și 2 276, să se prinză de loc și să se trimită la poliție.

P<entru> Șeful poliției indescifrabil.

no. 14 720

1849 august 4

Arh. St. Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 183, original.

1849 august 12

Departamentul din Lăuntru  
Cînstitei Cîrmuiri a județului Vilcea.

Pentru praful de pușcă aflat la Ciîneni, hotărit în lucrarea drumului spre Sibiu care s-a ridicat de Magheru și apoi s-a găsit de către

eeselenția sa Ismail Pașa, cînd se afla în partea locului, departamentul din raporturile acei cîrmuiri cu no. 5 557, 5 693 și 758 cunoaște că acest praf, în cătațiune de cinci butoaie, s-a ridicat împreună cu celelalte lucruri de către eeselenția sa Ismail Pașa și s-a transportat la Craiova. Iar acum, prin nota eeselenției sale Omer Pașa, supt no. 275, urmată după corespondența ce a mijlocit cu Cîrmuirea de Dolj pentru o cătațiune de praf de pușcă ce s-a ivit de trebuință pentru drumul Rușavi și care s-a fost hotărît a se lua dintr-acea cătațiune adusă acolo de Ismail Pașa, să zice că, cu mirare vede că i să serie că au fost cinci butoaie din care numai trei s-au înapoiat de către eeselenția sa Ismail Pașa, căci de s-au înapoiat numai trei, apoi negreșit că atitea a și fost și că celelalte două s-ar fi oprit de alteineva, iar nu de stăpinirea otomană.

Drept aceia să scrie cinstitei cîrmuiri a cerceta și a să încredința dacă acele cinci butoaie s-au ridicat pã deplin de către eeselenția sa Ismail Pașa sau ce s-au făcut acele două butoaie ce se arată lipsă și în grabă raportuească.

Șeful departamentului,  
Iancu Filipescu

no. 7 211  
1849 august 12

<Rezoluție :> D. pomojnic cum va veni Bratovăescu aici de loc să mi să înfățișeze această hîrtie, spre a-i face întrebare pentru praful de pușcă.

C. Bunescu

August 22

Arh. St. Vilcea, fond Prefectura jud. Vilcea, dosar 57/1849, f. 587 și 587 v., original.

473

1849 august 25

Prea Înălțate Doamne,

În anul trecut aflindu-mă profesor de clasa I-a la școala din Tirgu Jiului, am fost pîrit, se vede, de vrun înrăutățit la comandatul oștirilor rusești, ce au fost p-acolo la octombrie trecut, că aș fi luat parte la evenimentele trecute ; m-au luat și m-au purtat din sat în sat treizeci de zile, adăpostit prin coșare ca vitele și maltratat ca tilharii pînă m-au adus în mănăstirea Văcărești, unde am stat arestat încă opt luni. În acest curs de timp, cercetîndu-mă comisia respectivă, nu mi-a arătat nici vină, nici pe pîritul meu, și mi-a dat drumul.

Pe cînd mă aflam arestat, slujbașii cîrmuirii județului Gorj mi-au jefuit casa, unde aveam și optsute douăzeci de galbeni, din care parte erau din socotelile onorabilei Eforii a Școalelor, care, în temeiul arestuirii mele, socotindu-mă de vinovat, mă depărtă din postul ce ocupam, și acum încă m-apucă a împlini și 5 245 lei pentru cărțile ce-mi încredințase ; din aceste cărți, unele au fost date pe la învățători comunali, în adăstare cu adevărînte pînă să-și primească și ei lefile ; altele au rămas pradă în voia răilor, împreună cu toată agoniseala tîneretelor mele, în obiecte și-n bani, și încă onorabila Eforie nŭ-mi înlesnește nici ducerea la județ, cel puțin

cu parte din leafa mea pe vremea ce am slujit, ca să văz ce-a mai rămas din cărți și să-mi poci da socoteala, căci eu am fost arestat numai cu ce aveam pe mine, și, de n-aș avea parte de mila oamenilor buni, aș muri și de foame.

Prea înălțate doamne, cinsprezece ani de sudori în cariera cea spinoasă de profesor i-a înegrit lașitatea unor oameni fără conștiință și fără Dumnezeu. Ei au prăvălit un om onest în această mizerabilă stare, ca să spele, poate, pata de pe frunte, sau să se recomande cu paguba celor inocenți. Mi-am pierdut toată reputația cea bună prin intriga și răutatea lor și însăși cariera ce-n curs de 15 ani am conservat-o cu toată sanctitatea.

Dovadă arătarilor mele, prea înălțate doamne, sînt actele orășanilor și ale autorităților din Craiova, unde am servit 14 ani profesor în clasa III-a elementară din școala centrală. Iar acum mă văz nenorocit din răutatea și nedreapta ură a celor răi, numai pentru că am fost profesor și mi-am împlinit datoriile cu exactitate. Această ură m-a făcut martir pe nedrept al suferinți și m-a redus la ultima desperație, rădicîndu-mi-se deodată și onoarea, și existența, și agoniseala sudorilor mele, fără a merita să perz măcar una din acestea; pentru că eu n-am luat parte în evenimentele trecute, nici ca osebit funcționar, nici ca exaltat particularu, ci mi-am urmat datoriile profesoriei neclintit pînă la 10 octombrie, cînd m-a rădicat în arest.

Prea înălțate doamne, fără altă speranță alerg la iubirea de dreptate și la umanitatea unui prințu luminat și element, rugîndu-l cu umilință să se milostivească a porunci onorabilei Eforii a Școalelor ca să-mi inlesnească înturnarea la Tirgu Jiului, spre a-mi regula socotelile de ce va fi mai rămas, și prin urmare spre a i le putea și infățișa după cererea ce-mi face; și să mă recunoască în postul ce am ocupat. Pe de altă parte, să fiu despăgubit, prin canalul competent, de toată paguba ce mi s-a făcut din partea celor ce mi-au prădat și jefuit fără umanitate, și împotriva datoriilor lor funcționare.

Al înălțimii voastre cel mai plecat și supus  
Pitar, Gheorghe Călinescu

no. 604

Primită 1849 august 25

<Rezoluție :> La Departamentul Credinții spre a să înțelege cu Eforia.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucției Publice, dosar 1 460/1848, f. 27-27 v și 141, original.

474

1849 august 25

Secretariatul Statului Țării Române.  
Cînstitului Departament din Năuntru.

Cînstita chesaro-crăiască Aghenție prin notă cu no. 3 797 incunoștiințează Secretariatului că, trei rumâni transilvaneni, anume Nicolae Pop, Ghiorghie Gusu și Ioan Suțu, aduși de către rebeli unguri din Transilvania



la Bănat, au scăpat de acolo și au venit în acest Prințipat la Tirgu Jului, unde se află închiși, fără a putea da vreo cheazășie după cum să înțelege din alăturata pe lângă această poruncă a celui cinstit departament ; făcînd rugăciune cinstitei Aghenție spre a să da voe pomeniților rumâni să se întoarcă la patria lor.

Această rugăciune a cinstitei chesaro-crăiești Aghenții, Secretariatul nu lipsește cu cinste a o da în cunoștința celui cinstit departament de a face cele de cuviință spre îndestularea cererii pomenitei Aghenții.

Secretarul statului, Ioan Al. Filipescu

no. 1 912

Anul 1849 luna avgust 25

București

<Rezoluție :> Poruncă la Cîrmuirea Gorjului ca să sloboază pe acești trei oameni a se întoarce la patria lor. Avgust 27.

Arh. St. Buc., fond Obștescu Control, dosar 1 099 B/1848, f. 1 599, original.

475

1849 septembrie 25, București

Copie după înaltul ofis al mării sale domnului stăpînitor cu no. 287 de la 25 septembrie către Departamentul din Lăuntru.

În urma nenorocirilor ce au apăsât țara din pricina trecutelor evenimente nădăjduiam că, fiecare din cei ce din amăgire sau negîndire au luat parte la acele răscolitoare porniri ar fi cunoscut rătăcirea lor și printr-o purtare liniștită și înțeleaptă ar fi dat dovezi înființate de pocăință, dar cu mare durere a sufletului, aflăm că uni din cei ce au rămas aici, cum și din cei ce s-au întors din streinătate, în loc de a judeca vremile și de a să îndrepta cu desăvîrșire, dimpotrivă îndrăznesc a vorbi fără sfială și a propăvădui prințipurile cele mai vătămătoare.

Ca stăpînitor însărcinat a îngriji pentru nebîntuirea liniștii obștești, neputînd suferi asemenea neorînduiei fără a călca datorile noastre cele mai sfinte, poruncim celui departament a priveghea, cu cea mai mare neadormire, asupra unor asemenea oameni nepocăiți și a îndatora pe cei ce s-ar socoti de trebuință să se tragă negreșit din capitală în orașele Pitești, Tirgoviștea, Ploiești, Buzău sau Focșani, unde urmează a fi puși supț privegherea poliției locale ; cît pentru ceilalți, să va pune asemenea îndatorire asupra Poliției Capitalei.

Cu un cuvînt, să vor lua măsuri cele mai serioase pentru înfrînarea oricăria vorbiri sau faptă ce ar putea, în starea de acum a lucrurilor, să vatăme buna orînduială și liniștită petrecere a pașnicilor lăcuitori.

Urmează iscălitura Măriei Sale  
Șef sec(ție), Steriadi

Arh. St., Filiala Municipiului Buc., Comisia de poliție a culorii negru, dosar 26/1849, f. 192 v., copie.

1849 septembrie 29

D-lui comandirului regimentului no. I-ii

Fiindcă un Costache Zaman, orinduitul supteirmuitor la plasa Cîmpului de către nelegiuitul guvern, încă nu s-au depărtat din partea locului și pus în capu a câteva sate ține și acum revoluție, nesupuindu-să la nici o poruncă d-ale stăpîniri de astăzi, inchizind tot într-o vreme și comunicația de la Calafat spre Craiova, precum și pă d-lui pitaru Dimitrie Pirăianu orinduit de insumi supteirmuitor la plasa Cîmpului, l-au prins, l-au bătut și nu să știe ce s-au făcut, de aceea cu cinste te poftese d-le comandir să binevoesti a-m trimite un număr de patruzeci soldați ca împreună și cu alți dorobanți ai cîrmuiri să-i trimiți în partea locului spre a slobozi din mina acelui revoltant Zaman pă d. Pirăianu, a pune în mîină tot într-o vreme și pă numitu Zaman și a deschide și comunicația drumului.

no. 210

1848 septembrie 29

Arh. St. Dolj, fond Prefectura jud. Dolj, dosar 18/1848, f. 22, concept.

1849 octombrie 10

## Jurnal

Luîndu-se în băgare de seamă starea vrednică de ajutor, a mai multor familii scăpătate transilvănene ce să află în lipsă de cheltuială trebuincioasă pentru întoarcerea lor înapoi, li să vor slobozi lei 1 890, una mie opt sute nouăzeci.

C. Ghica, Dimitrie Ghica, D. Ioanidis

no. 188

1849 octombrie 10

Arh. St. Buc., fond Obștescu Control, dosar 584/1849, f. 873, original.

1849 octombrie 13

Cînstitei Cîrmuiri acestui județ Vileca:  
Supcîrmuirea plaiului Cozii.

Spre știința cînstitei cîrmuiri, la cererea ce face prin porunca cu no. 8 293 plecat să face cunoscut că toată suma prafului aflat la punctul Căineni s-au aridicat de Măgheru prin d-lui parucieu Mateescu, care pă acea vreme s-au aflat acolo comandir al grăniți; iar de către cine s-au

aridicat din tabăra Magherului, aceasta suptcărnuirea nu o poate ști, pentru că tabăra numitului nu a fost în coprinsul acestui plai.

Indescifrabil

no. 12 540

Anul 1849 luna octomvrie 13

Răs<puns :> A arăta pă lingă aceasta și in cite butoae au fost, precum i s-a cerut.

Arh. St. Vilcea, fond Prefectura jud. Vilcea, dosar 15/1849, f. 24, original.

479

1849 octombrie 31

Pre Înălțate doamne,

Sînt trecuți optesprezece ani de cînd fără pată slujesc supt poruncile Consiliului instrucției publice, unsprezece ani profesor în școala din Tărgu-Jiului și șapte ani ca profesor și inspector la școala Ionașcului din Slatina. Într-acest curs de ani mulțumit de răsplata osternelilor mele n-am întreprins altă carieră cu din foloasele căria să trăesc cînd vremea mă va ajunge d-a nu fi în slujbă, ei prin strădanii neobosite m-am nevoit numai a dobîndi buna opinie a șefilor mei și drepturi la recunoștința publică și la milostivirea înaltei stăpîniri. Pe lîngă aceasta, în sfîrșitul evenimentelor trecute sosînd în Slatina parte din oștirile măriri sale, împăratul suveran, am primit de la al lor comănduitor, generalul de brigadă Ismail Pașa, însărcinarea d-a mă duce cu misiî tainice în lagărul revoluționarilor de la Rimnicul Vilcii și cu scrisori din partea pași către capii acei adunături ; și acolo cu primejdia vieții mele săvîrșindu-m misia, m-am întors la pașea în Drăgășani cu vro sută de soldați, cu toată magazia polcului no. 2, cu răspuns de la căpetenia acelui pole și cu știri că toți cei acolo adunați s-au spart și s-au împrăștiat în vremea arestării mele de opt ceasuri ; după care pașea drept mulțumire a recomandat slujba mea comisarului împăratesc, eceselenția sa Fuad Efendi. Întorcîndu-mă în sinul familiei mele am primit porunca cînstitei Eforii prin care îm face cunoscut că leafa mea incetează vremelnicește de la 1 noembrie pînă ce se va restabili învățătura publică dupe o noaă reorganizație.

Văzîndu-mi acum mijloacele de sustinerea vieții incetate dodată cu cariera mea, fusei silit a-m aridica familia din Slatina pe vreme de earnă și a mă duce la casa mea în Tărgu Jiului, unde in vreme d-o lună avui nenorocirea d-a pierde pe soacră-mea, paharniceasa Bălțeanca, pe scumpa mea consoartă și cu dînsa trei fii iubiți, nevoîndu-mă prin căutări doctoricești a-m scăpa copilași și pe mumă lor și in cele din urmă a-i îngropa ; am cheltuit tot și m-am îndatorat pînă numai știu de mine, chear către Casa școalelor am îndrăznit se rămăi dator peste 800 lei și mijloc nu numai că nu am d-a plăti, dar nici mișloc d-a mai trăi eu și doaa sârmane fete ce mi-au mai rămas.

Milostivire, dar milostivire reclam înălțimei voastre și cu lacrimi de desnădejde chem a măriri voastre iubire de omenire ca să vă îndurați a porunci să mi se dea leafă din fondurile școalelor drept gratificație pentru o slujbă de optesprezece ani necurmați, dacă nu din luna ce mi s-au poprit

cel puțin din luna lui mai de când prin milostivirea stăpînirii se dă și la alți profesori ; și pentru această mare facere de bine se primească cinstita eforie a tipării cu din fondurile sale o colecție de cunoștințe din Zoologie, Botanică și Mineralogie ce le am manuscris în vrei 40 de coale și le-am dat domnului director Brăiloiu cu rugăciune ca de nu vor avea loc între științele ce se vor obliga prin noa reorganizație, cel puțin se o tipărească ca o carte de citire, care fiind ilustrată cu multe figuri și tipărită cu mai multe feluri de litere va îmbărbăta emulația școlariilor ce se vor deprinde la slobodă citire. Numai astfel ridicat din desnădejdea mea prin milostivirea mării voastre voi putea trăi, voi putea plăti parte din datoriile mele și mă voi putea întoarce cu mișloace de viațuire la sărmanele mele fete în Tirgu Jiului cu care împreună adăstănd vremea d-a mă chema stăpînirea la slujbă, voi ruga pe Dumnezeu pentru sănătatea, slava și îndelungata viață a mării voastre și a toatei domnești strălucite familii.

Prea plecat supus pitar, Costandin Stanciovici, lăcuior în orașu Tărgu Jiului.

no. 2 052

Primită 1849 octomvrie 31

<Rezoluție :> Noi Barbu Dimitrie Știrbei cu mila lui Dumnezeu domn stăpînitor a toată Țara Românească. Departamentul din Lăuntru va cerceta care au fost purtarea sa. 1849 noemvrie 7.

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 462/1848, f. 76—77—77 v., original.

480

1849 noiembrie 18, București

Secretariatul Statului  
Cinstitului Departament al Credinți

D. Răducanu Burdianu prin jalbă către prea înălțatul nostru domn cerind a fi iarăși numit profesor la școala normală din orașu Cimpulung cind să vor deschide școalele, mării sa prin rezoluția ce a binevoit a pune asupra acei jălbi, a poruncit cinstitului Departament din Lăuntru să cerceteze despre purtarea jăluitorului.

Acum acel cinstit departament prin adresa cu no. 11 405 către secretariat arată că, cercetind delile sale, deși a găsit că, numitul Burdean a fost numit de nelegiuitul guvern revoluționar între comisarii județului Mușcel, dar în urmă s-a lăpădat ca să se ocupe de îndatoririle postului său de profesor la școala orașului Cimpulung ; care cerere i s-a și acordat atunci de Departamentu din Năuntru ; că, după restabilirea guvernului legitim arestindu-se și numitul la București supt pretext că a luat parte la revoluție, s-a slobozit mai în urmă pă chezășie, care și această chezășie i s-a înapoiat rămîind cu desăvirșire slobod, iar cit pentru conduita numitului alăturat un atestat al celor mai de căpetenie lăcuiori ai orașului Cimpulung.

Supuindu-se zisa adresă la cunoștința mării sale împreună cu acel atestat, mării sa prin rezoluția ce a binevoit a pune asupra-i, îndatorează pă subtscălitul să îndrepteze prin acel cinstit departament la cinstita Eforie a școalelor arătatele hirtii.

Subtiscălitul, dar, alăturind pă lingă aceasta copie întocmai după zisa adresă a cinstitului Departament din Lăuntru, cum și în original zisul atestat, roagă pă cinstitul departament a le înainta cinstitei Efori a școalelor spre cea de cuviință punere la cale din parte-i.

no. 3 242

Secretarul Statului,  
Iancu Filipescu

Anul 1849 noemvrie 18.

București

Primit noemvrie 19

Arh. St. Buc., fond Ministerul Instrucțiunii Publice, dosar 1 462/1848, f. 73—73 v., original.

481

1850 ianuarie 20

Cinstitei Cîrmuiri a județului Vilcea  
Supcîrmuirea plăși Oltului

Cu prilejul preumblării mele suptcîrmuitorul în coprinsul aceștii plăși, făcîndu-se amăruntă cercetare pentru ceea ce se atinge în porunca cînstitei cîrmuiri cu no...<sup>1</sup> s-au dovedit aci suptînsemnați lăcuitori și anume :

Dumitru Ilie ot Mădularii fos tul scriitor,

Petcul Pălan otam,

Nicolae Domitra Văduva, otam,

Preoteasa Marica, otam și

Barbu Fotopica ot Crețeni ; în urmarea publicuirii și după cererea ce li s-au făcut în anul trecut 1848, n-au voit să depue la casa desarmării în orașul Rimnicul armele ce au avut, după cum ceilalți s-au asemănat poruncii stăpînirii, ci le-au ținut și până astăzi ascunse ; care prin tainice mijloace dovedindu-să pă de-o parte li s-au luat acele arme în număr de cinci puști aducîndu-se la tahtul suptcîrmuiri împreună cu tainuitorii lor ; iar pă de alta, supuindu-se la cunoștința cînstitei cîrmuiri să cere a ei deslegare ca să binevoiască a da poruncă de urmare.

Suptcîrmuitor, I. Grecesul (?)

no. 606

Anul 1850 luna ghenarie 20.

Arh. St. Vilcea, fond Prefectura jud. Vilcea, dosar 13/1850, f. 5, original.

<sup>1</sup> Loc alb.

482

1850 martie 3

Departamentul Trebilor din Năuntru  
Cînstitei Cîrmuiri a județului Vilcii.

După știința ce au luat departamentul că mai mulți oameni străini veniți aici în Prințipat du prin alte staturi cu prilejul preumblării lor

341

dintr-un loc într-altul, supt mască de tolbași înprăstie feluri de vorbe scandaloase<sup>1</sup> asupra politii, îndemuind pe mulți a să uni în scoposul lor spre turburarea liniștii, grăbește a scri cinstiti cirmuiri ca prin cei de supt dinsa să ia cele mai de aproape secrete polițienestii măsuri, incit îndată ce ar dovedi pă vreunul din acele individe prăsărind către vericare măcar niște asemenea vorbe ce nu pot fi îngăduite supt niciun cuvint, pă unul ca acela îndată să-l ridice și supt buna pază să să trimiță prin acea cinstită cirmuire d-a dreptul la departament, împreună cu toată marfa ce să va găsi la dinsel spre urmarea celor de cuviință.

Șeful departamentului, Constandin Cantacuzino

no. 1 748

Anul 1850 martie 3

Arh. St. Vilcea. Prefectura jud. Vilcea, dosar 11/1850, f. 18, original.

<sup>1</sup> În original „scandalemse”.

483

1850 aprilie 21

Prea înălțate și mult milostive doamne.

În urma turburărilor revoluționare pă cind norodul întreg sălta de bucurie pentru căpătarea dreptului strămoșese de a fi fiecare om stăpîn pe starea sa cită o are de la milostivul Dumnezeu, fără nădejde m-am pomenit că, de către lăcuitorii satului Ruda din județul Argeșu, unde am și eu de la părinți proprietate de moșie, mi s-au făcut un mare jaf în anu 1848, luna octomyrie, spărgindu-mi casa ce o am pă acea proprietate, doă pătule porumb și doă clăi de fin, făcindu-le pradă în folosul lor, bez de vitele ce au fost prin curte, lucru cu totu împotriva luminatului Regulament și voinții înaltei stăpîniri supt cuvint că au fost porunciți de d. suptcirmuitor respectiv cu formală poruncă ca să indestuleze un număr de cazaci cu din starea mea, pe care temei nu știu. Și pentru că nu mi-au mai rămas o altă nădejde decit numai la stăpîneasca milostivire a înălțimi voastre, alerg cu cele mai dureroase lacrimi rugindu-mă ca să vă milostiviți asupra-m ca după luminată rezoluție a înălțimii voastre, să-mi aflu cuviincioasa despăgubire de la acei lăcuitori care în vremea răbelii mă gonea din pămîntul meu afară, arătînd că, atunci este a lor; și că să crede că această faptă este urmată de către inșile, căznindu-se și acum cu feluri de vorbe a scăpa de supt osînda ce li se cuvine.

A înălțimi voastre prea plecat, pităreasa Marghioala Radovici din județul Vilcei.

no. 1 981

Primită la 1850 martie 28.

Primită la cirmuire 1850 aprilie 21.

<Rezoluție :> Originala s-au întors cinstitului departament, căci satul Ruda este în județul Argeș.

Arh. St. Vilcea, fond Prefectura jud. Vilcea, dosar 21/1850, f. 331—331 v., copie.

A

- Aaron Florian**, administrator al jud. Ilfov, 103; — administrator al jud. Dolj, 184; — solicită aprobare să vină în capitală, 334.
- Adam Ion George**, soldat din roata de pom-pieri înălțat în grad, 56.
- Adunarea Constituantă** (Adunarea obștească extraordinară, Adunarea obștească națională), XIII, 21, 26, 60, 81, 115, 171.
- Alesandru Gr.**, cap de secție la Ministerul Treburilor din Afară, 163.
- Alecuiș Dumitrache**, răzvrătiților din Tîrgul Vălenilor, 251.
- Alesul Gh. Dinu**, țăran din satul Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88.
- Alesul Ion Călin**, țăran din satul Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88.
- Algotu Gheorghe**, pitar, 291, 299, 301, 306, 309, 313, 318.
- Ali Mustafa**, aga, comandă o seică turcească, 138.
- Ali pașa**, mare vizir, notă adresată de delegația română lui ~, 211.
- Almăju**, moșie, jud. Dolj, 111.
- Almășanu D.**, comisar extraordinar, 169.
- Alțar**, punct de frontieră, 272.
- Aman D. Gheorghe**, 323.
- Amaradia (Amărăzii)**, plasă, jud. Dolj, 42, 58, 91, 257, 275, 283, 287.
- Amărăști**, sat, jud. Dolj, 82.
- Ambrosie**, arestat, 329.
- Amzulești de Jos**, moșie, jud. Dolj, 257.
- Anastase**, preot, îngrijitorul schitului Vorbila, 96.
- Anastase**, arendaș, 81.
- Andrei**, epistatul arendașului moșiei Mehdința, 96.
- Aninoasa**, sat, jud. Gorj, 200.
- Antonescu C.**, pitar, 299, 308, 312.
- Antonescu Tache**, dat în judecată Înaltei Curți, 330.
- Apele VII**, sat, jud. Dolj, 82.
- Apostol Petre**, proprietarul moșiei Florești, jud. Dolj, 115.
- Apostolescu Constantin**, dat în judecată Înaltei Curți, 329.
- Apostoliadi D.**, reprezentantul Despărțirii poștei drumului Craiovei, 62, 69.
- Arăgoescu Ioan**, participant la subscripția în folosul refugiaților transilvăneni, 289.
- Arcescu I.**, scrie despre starea de spirit a locuitorilor, 28, 37; — administrator al jud. Romanați, 50.
- Argeș**, județ, 85, 110, 111, 140, 161, 205, 238, 264, 290, 293, 295, 298, 303, 309, 319, 325.
- Argeș**, plasă în jud. Argeș, 320, 325.
- Argeseanu Ionță**, 318.
- Argyropulo Manolache**, 168.
- Arhivă**, măsuri luate de cămăcămie și armata de ocupație pentru stringerea hirtțiilor și publicațiilor Guvernului provizoriu, XXII, 58, 258; — locuitorii refuză să predea documentele fostului guvern provizoriu, 224.
- Arhiva Statului**, i se comunică formula de adresare, 77.
- Arion**, locotenent, comandantul punctului Călărași, 117; — căpitan, comandantul punctului Zimnicea, 121.
- Arion Ianache**, proprietarul moșiei Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 87.
- Aristia C.**, șeful gărzii naționale, 51, 67, 68; — șef de legiune din garda națională, 176.
- armată**, 16, 17, 30, 32, 34, 36, 101, 132, 134, 136, 183, 203; — concentrarea de trupe în București, 21, 35; — înălțarea în grad, 41, 56, 167; — paza picheturilor, 31, 42, 43, 47, 59, 101, 119, 120, 121, 130, 140; — roata de la Telega gata să plece la Troian, 198; — trimiterea de soldați pentru asigurarea liniștii, 93, 97, 99, 103, 117; — schimbarea uniformei, 141; — solicitată pentru a-i sili pe țărani să efectueze obligațiile feudale, 121, 141, 146; — cheltuieli pentru întreținerea ~, 74, 97, 168, 174, 186, 191; — stringerea cinurilor de jos, 197, 200, 231; — furnizarea corpului de oștire neregulată, 9, 29, 118, 121, 172, 187, 191.
- arme**, XVII, 18, 27, 127, 131, 256, 267; — procurarea de ~ pentru garda națională, XV, 22, 27, 67, 75; — solicitate la punctele de graniță, 101, 114, 141, 146, 147, 152, 157; — dreptul de a purta ~, 260, 281, 321; — aflate în tabăra lui Magheru, 218, 221; — confecționarea lor de către Coril Lorbent, armurier din București, 296; stringerea ~ de la locuitorii, XXV, 245, 246, 250, 288, 290; — găsirea unor meșteri pentru fabricarea lor, 32; — luate de popor la 19 iunie, X, 38, 50.
- Arsemeneanu**, sublocotenent, șef de masă, 167.

**Asprăa**, supus britanic; — arestarea lui, 250; — internîțarea la mănăstirea Plumbuita, 240.  
**Atanasiade**, 81.  
**Atanasiu Mihalache**, arendașul moșiei Vilcănești, jud. Prahova, 90.  
**Auplek**, general, ambasadorul Franței la Constantinopol, 196, 223, 229; — instrucțiuni către consulul general al Franței la București, 169, 175.  
**Austria**, 211, 222, 243, 257, 261, 266, 270, 304, 313.

## B

**Bacău**, 241.  
**Baciu**, punct poștal, 92.  
**Bala de Aramă**, sat, jud. Mehedinți, 327.  
**Balabun Ghilă**, arendașul moșiei Ditești, jud. Prahova, 74.  
**Balfatu Ioan Manole**, participă la subscripția pentru ajutorarea refugiaților transilvăneni, 315.  
**Balotă Nicolae**, slobozit sub chezășie, 330.  
**Balta**, plasa jud. Dolj, XII, XXIII, 35, 42, 58, 73, 82, 94, 227, 228, 257, 323.  
**Bălți**, plasă, jud. Brăila, 122, 220, 283.  
**Balzan**, șeful inginerilor statului, dăruiește din leafa sa pentru familiile victimelor din 19 iunie, 48, 49.  
**Banat**, XXVI, 13, 317, 327.  
**Banteș**, căpitan, comandantul companiei a 2-a, XVII, 104, 136.  
**Barbu Nicolae**, soldat din satul Birca, 73.  
**Basarabia**, 190.  
**Băbeanu Șerban**, raport adresat ~, 266.  
**Băleulescu Ioan**, preot, 129.  
**Bălan**, moșnean, 264.  
**Bălăceanu Costache**, șeful legiunii a 3-a din București a gărzii naționale, 176.  
**Bălăcioius Ghilă**, ajutorul subadministrativului plășii Jiul de Sus, 235.  
**Bălășescu Constantin**, eliberat din arest sub chezășie, 330.  
**Bălcescu (Bălăcescu) C.B.**, director în Ministerul de Finanțe, 140, 180.  
**Bălcescu N.**, secretarul Guvernului provizoriu, 81; — membru al Guvernului provizoriu, 84; — trimite instrucțiuni pentru alegerea membrilor Comisiei proprietății, 83.  
**Bălcești**, proprietate, 162.  
**Băleanu Emanoil**, ministrul justiției, 106.  
**Bălintescu Al.**, XI.  
**Bălțeanca**, paharniceasă, 339.  
**Bărcan Gheorghe**, țaran din plasa Oltul de Sus, 53.  
**Bărcan Ion**, țaran din plasa Oltul de Sus, 53.  
**Bărnașiu Gh.**, fost președinte al Comitetului român din Sibiu, XXVI, XXVII, 313, 317, 318, 322, 332.  
**Băteșani**, proprietate, 162.  
**Bârca**, moșie, jud. Dolj, 79.  
**Bărcănești**, moșie, jud. Prahova, 79.  
**Bechet**, punct de frontieră, XVI, XVII, 47, 127, 134, 155, 157, 239; — sat, jud. Dolj, 59, 60, 114; — schelă, 59.  
**Belelnu**, sat, jud. Dolj, 231.  
**Bello Alecu**, 158.  
**Bellu Constantin**, ministrul Cultelor, caracterizarea lui de către Colquhoun, 210; — membru al Sfatului Administrativ Extraordinar, 279, 304, 310.  
**Berbec Stan**, dorobanț, 109.  
**Bercea Ion**, moșnean, 272.  
**Berneanu D.**, subocirmuitorul plășii Amaradia, jud. Dolj, 273, 284, 287.  
**Beștelea Eftimie**, eliberat din arest sub chezășie, 330.  
**Bibescu Gheorghe**, domnul Țării Românești, VII, 1, 2, 3, 5, 106, 150, 154, 168, 171, 208, 249; — refuză propunerile de reforme înaintate de C. A. Rosetti, 3, 4; — lipsa sa de popularitate, 11; — măsuri pentru a împiedica legăturile cu revoluționarii transilvăneni, 11; — atentatul împotriva lui ~, 15; — acuzații împotriva administrației sale, 46; — despre o eventuală întoarcere a lui ~, 57; — caracterizarea făcută lui ~ de Colquhoun, 70; — Dașcov îl susține pe ~, 71; — Duhamel și ~, 9; — relațiile dintre ~ și Suleiman pașa, 161; Talaat și ~, 14; — Obilești, moșia lui ~, 232; — Filipescu I., ginerele lui ~, 210.  
**Bibescu**, familia, 46, 88, 210.  
**Bibescu Ioan**, a contribuit la dosirea roatelor de soldați, 27.  
**Bibescu Iorqu**, din satul Bibești, 200.  
**Bibești**, sat, jud. Gorj, 200.  
**Bieulescu Dumitru**, eliberat din arest sub chezășie, 330.  
**Bolan Crăclun Grigorie**, soldat din roata de pompieri, înălțat în grad, 56.  
**Bischof**, consulul Belgiei, violarea domiciliului său de către cazaci, protestul adresat caimacamului, 251.  
**Biserica Crețulescu**, 50.  
**Bistrițeanu**, slobozit sub chezășie, 330.  
**Birlad (Berlad)**, 70, 89, 147.  
**Bobeni**, proprietate, 162.  
**Hoboe**, căpitan, comandantul punctului Izlaz, 101, 102, 259.  
**Boerghieela**, munte, 255.  
**Boșănescu**, ofițer numit la garda națională, 18.  
**Bogdan**, amenințat cu pistolul, 171.  
**Boia Mare**, refugiați transilvăneni din ~, 327, 328.  
**Boicea Radlan**, vezi Coicea P.  
**Bollae**, 171.  
**Borănescu Nicolae**, serdar, 315.  
**Borănescu**, parucic, 29.  
**Borcea**, apă, 98; — plasă, 65, 117, 144.  
**Bordeanu Ioan**, refugiat transilvănean, 316.  
**Bordeanu Răducanu**, eliberat din arest sub chezășie, 330.  
**Boșneagu**, sat, jurați din ~, 66.  
**Boteanu**, căpitan, 20; — șef al Carantinei Izlaz, 20; — comandantul roții de pompieri din București, 39.  
**Bozlanu Ioan**, pitar, 315.



**Bran**, vamă, 281.  
**Brașov** (Cronstadt) IV, 11, 137, 252, 277, 278, 281, 282, 290; – Bibescu la ~, 46, 161; – trimiterea conducătorilor revoluționari, sub escortă la ~, 200, 204; – familiile exilaților retrase la ~, 208; – ținutul, ~, 29.  
**Brat Ioan**, țăran, 231.  
**Brat Ioniță**, țăran din plasa Oltul de Sus, 231.  
**Brat Mitică**, țăran, 231.  
**Bratovăescu**, 335.  
**Brădescu Grigorie**, pitar, 200, 275.  
**Brădești**, sat, jud. Gorj, 193.  
**Brăila\***, 37, 53, 73, 98, 99, 120, 128, 138, 149, 173, 202, 238, 239; – viceconsulul britanic de la ~ 8; – trupe otomane la ~, 188, 189, 213; – județul ~, XV, 45, 53, 85, 109, 111, 122, 149, 161, 171, 205, 220, 227, 238, 264, 283.  
**Brăiloiu C. N.**, funcționar la Eforia Școalelor, 271, 340.  
**Brăiloiu**, parucic, 29.  
**Brătășeanu Toma**, proprietar, 52.  
**Brătianu**, ofițer, 18; – parucic, 29; – agă, 150; – sublocotenent, 157.  
**Brătianu I. C.**, membru al Guvernului provizoriu, 84.  
**Breazu**, moșic, jud. Prahova, XVII, 63, 126, 262, 299.  
**Breazu Nicolae**, țăran, 220.  
**Bresteanu Ion**, sâțean, 271.  
**Bricescu**, praporcic, 238.  
**Brieniceanu Dumitru**, 329.  
**Brichilșeanu Dumitru**, 330.  
**Brincovenese**, spital, 165.  
**Brincoveni**, sat, jud. Romanați, 49.  
**Brinzan Gheorghe**, 330.  
**Brusa**, 150.  
**Bruși Dumitrache**, din satul Plenița, fost căpitan de voluntari în armata lui Magheru, 254.  
**Bucovina**, trupe austriece pe frontiera cu ~, 147.  
**Bucșă Ioan**, preot, 315.  
**Bucșănescu**, locotenent, locețiitorul șefului gărzii naționale, 48, 56; – praporcic, 51.  
**Bucureștil**, VII, IX, XI, XIII, XV–XIX, XXIV, XXVI, 10, 14, 16, 17, 19–21, 23, 26, 34, 35, 45, 49, 58, 70, 83–85, 103–104, 106, 107, 131, 137, 189, 199, 207, 209, 210, 213, 216, 219, 223, 232, 239, 241, 242, 252, 262, 283, 293, 320, 332, 340; – sosirea a mii de țărani la ~, 190; – întoarcerea Guvernului provizoriu la ~, 72; – evenimentele din 12 și 13 iulie din ~, 70; – intrarea trupelor otomane în ~, 169, 192, 193, 195, 201; – înaintarea trupelor rusești spre ~, 193; – cartierul general al trupelor rusești în ~, 205; – evenimentele din 13/25 septembrie din ~, 195, 198, 217, 223–224, 229; – supuși străini arestați la ~, 248; – restabilirea ordinii în ~, 199, 201; – sosirea lui Tinghir la ~, 98; – întoar-

cerca lui Talaat effendi în ~, 40; – plecare la Kotzebue din ~, 12; Duhamel și ~, 141; – act emis în ~, 30, 67, 84, 141, 146–148, 156, 160, 163, 165, 167–169, 172, 173, 185, 214, 247, 252, 260, 265, 266, 269, 274, 280, 295, 296, 305, 311, 315, 318, 322, 333, 334, 337, 341.

**Budești**, proprietate, 162.

**Budișteanu (Boundistlano)**, subsecretar la Interne, caracterizarea lui de către Colquhoun, 210.

**Buga Iordache**, deputat sâțean în comisia proprietății, 115, 129.

**Bulata**, sat, jud. Vâlcea, 245.

**Bulgaria**, 46, 48.

**Bulucbașa Costache**, vătaf, 331.

**Bulzăști**, sat, jud. Dolj, 287.

**Bunescu C.**, 335.

**Bunescu Ioan**, surghiunit la Giurgiu, 329.

**Bunescu S.**, subcirmuitorul plășii Ocolul, jud. Vâlcea, 261.

**Burdeseu Ștefan**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.

**Bureea**, locotenent, 157.

**Burelu Ioan Matel**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Burdianu Răducanu**, fost profesor, 340.

**Burileanu**, căpitan, comandantul diviziei a 2-a, 17, 238.

**Buzău**, XIV, XXIV, 228, 238, 337; – trupe rusești la Buzău, 196; – arestarea persoanelor implicate în mișcarea revoluționară din ~ la ordinul lui Duhamel, 216; – județul ~, XIV, XXVI, 85, 97, 99, 112, 122, 161, 202, 205, 238, 257, 264, 272, 315; – plaiul ~, 316.

## C

**Calafat**, XVI, XVII, XXVII, 47, 65, 127, 134, 136, 227, 230, 239, 260, 323, 338.

**Calagni (Colcogoni)**, agentul Marii Britanii la Focșani, 32, 48, 65, 196, 197, 251; – adăpostirea unor refugiați de către ~, 196; – protestul adresat lui Kotzebue, 197.

**Calotescu**, subcirmuitor, 227.

**Canning Stratford**, ambasadorul Marii Britanii la Constantinopol, XVIII, 1, 6, 14, 47, 76, 97, 94, 113, 167, 169, 173, 175, 240; – rapoartele adresate de Colquhoun lui ~, 3–5, 8–9, 11, 24, 25, 28, 29, 45, 46, 69–72, 88–90, 104–105, 107, 142–144, 156, 161, 167–170, 171, 193–195, 197–200, 207–211, 216–217, 222–225, 228–230, 232, 236–237, 247–253, 264–265, 270–271; – scrisoare de recomandare a lui N. Golescu adresată lui ~, 200.

**Cantacuzen Gheorghe**, dezvoltător, 329.

**Cantacuzino Constantin**, cămăcăm, XXII, 214, 215, 223, 233, 241, 242, 249, 260, 266, 273, 277, 278, 292, 302; – numirea sa, 192–194, 195, 200; – în legătură cu împrumutul de 3 000 000 ruble, 264–270; – relațiile lui ~ cu Colquhoun, 195, 196,

\* Documentele de la Arh. St. Brăila, incluse în volum au fost depistate și transcrise de Nicolae Mocioiu.

- 208, 240 : — discuțiile cu Fuad-effendi, 270 : — relațiile lui ~ cu Duhamel, 164, 198, 196 — 199, 216 : — șeful departamentului treburilor din năuntru, 342.
- capitație**, refuzul de a răspunde ~, 66.
- Caracal**, 19, 27, 37, 102, 218, 268.
- Caracasile Mihail**, căpitan, comandantul roții 3 din polcul 2, 17 : — arestat, 329.
- Caramallu Alexandru**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Caramallu Constantin**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Caramzulea**, parucie, 243.
- Carantină**, 16, 19, 35, 36, 42, 59, 73, 98, 128, 138.
- Caraula**, moșie, jud. Dolj, 226.
- Carcojă Cristea**, 315.
- Carnuzu Ilie Gavrilă**, felcer, 185.
- Carpați**, 11, 13, 143, 248.
- Catargi Ștefan**, ministru de interne al Moldovei, 40.
- Caucaz**, armata din ~, 70.
- Călmăcămie**, XXI, XXIII, XXV, XXVI, 198, 202, 206, 207, 209, 219, 232, 235, 238, 246, 247, 256, 266, 269, 273, 277, 278, 280, 298, 300, 301, 303, 306, 310, 321.
- Călărăși**, pichet, sediul roții 3 din polcul 2, X, 57, 59, 117, 239.
- Călărășu**, sat, jud. Dolj, însărcinat cu paza pichetelor, 60.
- Călărășu Preda**, (țaran din satul Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88.
- Călinescu Gheorghe**, pitar, profesor din Tirgu Jiu, 63, 87, 336.
- Călinescu Grigorie**, reținut la arest, 329.
- Cămărășescu Constantin**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Cărăuș Crăciun**, refugiat transilvănean, 316.
- Cărăuș Gheorghe**, refugiat transilvănean, 316.
- Cărăuș Iacov**, refugiat transilvănean, 316.
- Căpățînă Neagu**, (țaran din Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88.
- Clrova Iordache**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.
- Ceatalopol Dumitrache**, 123, 124.
- Ceaușășeu Radu**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Celef**, sat, jud. Romanați, 19, 211, 327.
- Cernădla**, sat, 326.
- Cernătescu Ioan**, participant la subscripția în folosul refugiaților transilvăneni, 324.
- Cernătescu Nae**, arendașul moșiei Fintina Banului, 230.
- Cernea Dumitru**, isprăvnicel, 103.
- Cetatea**, sat, jud. Dolj, XXIV, 230.
- Cherim-pașa**, 215.
- Chintescu Cănuț**, boier din Caracal, 27.
- Chirea Naidin Sirbu**, soldat în roata de pom-pieri, înălțat în grad, 56.
- Chireulescu N. G.**, comisar de propagandă, 43.
- Chiriacu**, moșie, jud. Prahova, 78.
- Chirnogi**, sat, jud. Ilfov, 102.
- Chițoiu Dincă**, (țaran, 53.
- Cilibi-bei**, 207.
- Cimpoieru Privu**, unterofițer, 67.
- Cloban Aldea**, (țaran din Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88.
- Cloban Gheorghe**, (țaran din Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88.
- Clocu Gheorghe**, 273.
- Cloroianu Dumitrache**, 273.
- Cloculescu Alexandru**, eliberat din arest fiind, dezvinovățit, 329.
- Cloculescu Constantin**, eliberat din arest fiind dezvinovățit, 329.
- Cloculete Radu**, 271.
- Ciupagea Ioan**, șef de legiune în cadrul gărzii naționale, 15, 153.
- Ciupagea**, parucie, 24, 29.
- Ciupelniță**, moșie, jud. Prahova, 67, 147.
- Cizure Neulită**, refugiat transilvănean, 304.
- Cizdon Dumitrie**, 115, 116.
- Cizmaru Vasile**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Ciineni**, XXV, 130, 140, 284, 292, 293, 303, 306, 325, 334, 338.
- Cimpeanu Toma**, sătean din Corlătești, jud. Prahova, 184.
- Cimpia Libertății** (Cimpia Filaret), jurământul pe constituție depus la ~, 26 : — alegerea Locotenentei domnești la ~, 150, 157.
- Cimpina**, tirg, 228, 262.
- Cimpineanu Ion (Iancu)**, controlor la finanțe, 210 : — locuitor al șefului Obștescului Control, 315 : — membru al Sfatului Administrativ Extraordinar, 4, 31, 64, 279, 301.
- Cimpu**, plasă, jud. Dolj, 6, 42, 55, 58, 124, 129, 133, 148, 184, 225, 230, 244, 254, 298, 323, 338.
- Cimpulung**, jud. Muscel, 264, 318, 340.
- Cintec revoluționare**, IX, 44.
- Cireumar Barbu**, clăcaș, 284.
- Cireumar Toader**, clăcaș, din Fintinele, jud. Prahova, 7.
- Cirjan**, clăcaș pe moșia Sicrita, jud. Prahova, 67.
- Cirjan Nicolae**, clăcaș pe moșia Sicrita, jud. Prahova, 68.
- Cirlova Tudose**, jeluitor din Româneștii-Bărcănescului, 80.
- Cirstea Ioan**, jeluitor din Româneștii-Bărcănescului, 80.
- Cirstea Manea**, jeluitor din Româneștii-Bărcănescului, 80.
- Cirtog Dinu Ioan**, (țaran, 207.
- clacă** (clăcași), XIII, 21, 49, 59, 68, 74, 92, 103, 123, 130, 132, 145, 160, 300.
- Cladoveanu Neagu**, arestat, 329.
- Cladoveanu Petruță**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Clain Carol**, 163.
- Cliceanu**, parucie, 238.
- Clocoțan Toma**, vezi Gaman Gheorghe.
- Cloșeani**, munți, 327.
- Cloța Ion**, refugiat transilvănean, 316.
- Cluj** (Clausenburg), 2.
- Coadile**, poșta, 144.
- Coandă**, parucie, 2, 4.
- Cocargeaua**, punct de frontieră, X, XVII, 16, 17, 57, 130, 239.

**Coelturov**, căpitan, comandantul roții 1 din  
polcul 2, 16.

**Codreanu Constantin**, arestat, 329.

**Coicea P.**, din Craiova, 17.

**Colentina**, palat, casele principelui Bibescu,  
216; — cartierul general al trupelor rusești,  
213.

**Colquhoun Robert G.**, consulul general al  
Marii Britanii la București, VIII, XVII—  
XX, 2—3, 8—13, 25—30, 40, 56—57,  
64, 70—72, 88—90, 93—94, 99—100,  
105—106, 123, 131—132, 142, 168, 170,  
173, 174, 186, 187, 192, 193, 196—197,  
202—203, 208, 213—216, 220—223, 225,  
228, 230, 232, 236—237, 240—242, 247—  
252, 258; — descrie situația politică din Țara  
Românească și susține ideile politice  
ale partidei liberale, 12, 25, 71—72; — re-  
feritor la atentatul contra lui Bibescu,  
14—15; — despre legăturile dintre locuitorii  
din Țara Românească cu transilvănenii,  
143; — legăturile lui ~ cu Guvernul pro-  
vizoriu, 25, 70, 111, 190; — despre armata  
lui Magheru, 211; — raporturile cu Loco-  
tenența Domnească 133, 128, 193, 194,  
196; — împotriva intrării trupelor otomane  
în Țara Românească, 72, 193; — opinii priv-  
vind improprietățile răznilor, 30; — răs-  
coala din Polonia, 28; relatări despre eveni-  
mentele din 13/25 septembrie, 192, 195—  
196, 198, 217, 223, 224, 229; — elibe-  
rează pașapoarte persoanelor care vor să  
emigreze, 217; — referitor la prohibirea  
exportului, 247—248; — întrevederile cu  
Suleiman-pașa: 105—107, 142—143; —  
susține interesele exilaților și prizonierilor  
politici, 200, 202, 204, 207, 208, 215, 248;  
— caracterizarea guvernului lui C. Canta-  
cuzino, 209, 210, 230; — solicită amnistie-  
rea persoanelor implicate în revoluție, 228—  
229; — rapoarte către Canning Strat-  
ford, 3—5, 8—9, 45—46; — rapoarte către  
Palmerston, 1, 2, 3, 6—8, 16, 30—32,  
40—41, 47—48, 53—54, 56—57, 64—65,  
76—77, 93—94, 96, 98, 100, 113—114,  
122—123, 124—125, 131—133, 137—139,  
145, 147, 163—165, 167, 168, 176—177,  
186—193, 200—205, 213—215, 220—221,  
240—242.

**Comarnieiu**, sat, jud. Prahova, 253.

**Comisari de propagandă**, XI, XII, 26, 39, 42,  
43, 58, 78, 127, 157, 172.

**Comisia clădirii teatrului național**, 24.

**Comisia dezarmării**, 296—298.

**Comisia Intocmită pentru asigurarea liniștii  
obștești**, 306.

**Comisia cercetării celor amestecați în fapte revo-  
luționare**, 259.

**Comisia pentru cercetarea refugiaților transil-  
văneni**, 305, 310.

**Comisia pentru îmbunătățirea învățăturilor  
publice**, 185.

**Comisia proprietății**, XIII, XIV, 83, 85, 92,  
97, 144, 149.

**Comlșteni**, moșie, jud. Dolj, 165.

**Comșa Andrei**, preot, 315.

**Comșa Nicolae**, preot, 315.

**Comitetul provizoriu din Craiova**, IX, 17, 19

**Comitetul carantinelor**, 19, 20, 163.

**Complot contrarevoluționar**, IX, X, 52.

**Comnești**, polcovnic, șeful poliției capitalei, 287.

**Condeescu**, praporcic, aghiotantul polcului  
nr. 1, 61.

**Condeescu Ioan**, sublocotenent la Ștabul  
Oștirii, 190.

**Constantinopol**, XVII—XIX, XXI, 1, 4, 9, 14,  
25, 54, 65, 76, 142, 150, 158, 159, 168, 171,  
174, 175, 201, 208, 213, 217, 221, 228,  
234; — instrucțiuni primite de Suleiman-  
pașa de la ~, 139; — delegația română  
la ~, 167, 200.

**Constituție**, XI, XVIII, 21, 23, 64, 77, 124,  
213, — jurământul pe ~, 95; — deslusi-  
rea prevederilor ei, XI 26, 60, 65, 119,  
168; — proclamarea la Craiova a ~, 46;  
— primirea ~ de către Poarta Otomană,  
73; — propagarea ideilor ~ și după  
înăbușirea revoluției, 254, 287.

**Conțescu Toma**, arestat, 329.

**Copac Dinu**, țăran, 227.

**Copac Marin**, țăran, 227.

**Copecea Dumitru**, diacon, 242.

**Copecea Marin**, nesupus regimului caimăcă-  
mesc, 242.

**Copou**, trupe rusești încartiruite la ~, 70.

**Corenti Tănăsache**, arendașul moșilor Homiș-  
teni și Giurgiova, 166.

**Corlătescu Alecu**, proprietar devălmas, 184.

**Corlătești**, moșie, jud. Prahova, 184.

**Coresi**, parucie, 238.

**Cornescu**, parucie, 29.

**Cornescu Mihai**, membru al Comisiei pentru  
cercetarea celor amestecați în fapte revo-  
luționare, 292.

**Cornățeanu Enache**, pitar, 290.

**Cornu**, sat, jud. Prahova, 253, 299.

**Constantinescu**, locotenent, comandantul punc-  
tului Dragoslavele, 127.

**Costinescu C.**, locuitor al șefului Departamen-  
tului Logofetei Treburilor Bisericești și  
Instrucțiunii Publice, 269.

**Cotopoelea I.**, parucie, 238.

**Cotroceni**, mănăstire, 193, 195.

**Cotruza Dimitrie**, serdar, 315.

**Coțofeni din Dos**, sat, jud. Dolj, 235.

**Coțopolu Gheorghe**, țăran, 66.

**Cozia**, plasă, jud. Vâlcea, 244, 246, 338.

**Craiova**, IX, XII, XIV, 17, 21, 27, 32, 35,  
37, 38, 46, 49, 58, 61, 62, 68, 91, 98,  
104, 127, 128, 134, 141, 145, 169, 174,  
199, 211, 230, 238, 239, 248, 249, 264,  
265, 271, 289, 308, 313, 323, 324, 335,  
336, 338.

**Crâsnaru**, locotenent, 116, 117, 126.

**Cremer Mihael**, refugiat transilvănean, 331.

**Crețeanu George**, bursier trimis la studii în  
Europa, 156, 168, 175.

**Crețeni**, sat, jud. Vâlcea, 341.

**Crețulescu**, colonel, 29, 38, 51.

**Crețulescu Constantin**, agă, 330.  
**Crețulescu Mitică**, 171.  
**Crețulescu S.**, 36.  
**Crințu Strejnic**, sat, jud. Prahova, 237.  
**Cronstadt**, vezi Brașov.  
**Cucu**, poștă, 146.  
**Cuibu**, sat, jud. Prahova, 250.  
**Cunningham Ch.**, viceconsulul britanic la Galați, 65, 188, 218.  
**Curălea Ion**, țaran, 230.  
**Curcan Florea**, țaran, 227.  
**Curcan Ioan**, țaran, 227.  
**Curelea Dumitru**, sătean din Stăneștii de Sus, jud. Prahova, 88.  
**Cursus Badea**, dorobant, 109.  
**Curtea de Argeș**, 301, 303, 309, 319.  
**Cuțarida Costandin**, eliberat din arest sub chezășie, 330.  
**Cuțarida Nicolae**, eliberat din arest sub chezășie, 330.  
**cutiile satelor**, folosirea banilor din ~, 75, 76, 107–113, 219, 241, 244.

## D

**Dacia**, regat, proiectul Rusiei de a restaura ~, 143.  
**Dan Dumitru**, candidat al satului Aninoasa, 200.  
**Danenberg (Danlberg)**, general rus, comandantul corpului 5, 326, 333.  
**Danilevski**, general rus, comandantul capitalei, XXIV, 334.  
**Dascălu Ion**, țaran din satul Gura Dimicnii, 129, 259.  
**Dascălu Ion**, reținut la arest, 330.  
**Dascov (Dascoff)**, consul general rus la București, 71, 150.  
**David Simion**, refugiat transilvănean, 316.  
**Davidescu Gheorghe**, eliberat din arest sub chezășie, 330.  
**Dămboviceanu**, praporcic, 240.  
**Dărmănești**, moșia familiei Șuțu, 176.  
**Delvos Ioan**, căpitan de pompieri, relatări privind evenimentele din 13/25 septembrie, 195.  
**Desu Alexandru**, eliberat din arest sub chezășie, 330.  
**Diacu Aron**, refugiat transilvănean, 316.  
**Dima Dumitru**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 980.  
**Dimitrescu Grigorie**, țaran, 129.  
**Dincă**, logofăt, 130.  
**Dinoiu Ion**, țaran din satul Mehedința, jud. Prahova, 96.  
**Dinu David**, soldat 73.  
**Dinu Gheorghe**, soldat, 73.  
**Ditești**, sat, jud. Prahova, 74.  
**Dilgeanu Alexandru**, șeful poliției orașului Craiova, 250.  
**Dimbovița**, județ, XIV, 22, 43, 85, 109, 111, 161, 238, 264.  
**Dimbovița**, plai, 126.  
**Dobre Radu**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Dobrescu C.**, sublocumitorul plășii Dumbrava 272, 277, 324.

**Dobrescu Ștefan**, pitar, 168, 233.

**Dobrescu**, parucic, 29.

**Dolete Dumitru Manea**, soldat, înălțat în grad, 56.

**Dolj**, județ, XI, XII, XVI, XXI–XXIV, 18, 20, 34, 35, 42, 43, 55, 59, 60, 73, 79, 85, 123, 124, 128, 145, 162, 165, 205–206, 211, 224, 225, 228, 230, 231, 234, 238, 244, 249, 254, 257, 258, 267, 271, 271, 283, 288, 296, 322, 323, 331, 335.

**Domnești**, sat, 66.

**Dracu Barbu**, cvardian, 98.

**Dragodănescu**, secretarul punctului Văleni de Munte, 129.

**Dragomirescu**, locotenent, comandantul punctului Văleni de Munte, 129.

**Dragomirescu**, parucic, 231.

**Dragoslavele**, XVII, 127, 282, 204.

**Dragoș Mihai**, clăcaș, 7.

**Drăgănești**, sat, jud. Prahova, 148.

**Drăgășani**, tirg, 308.

**Drăghici Radu**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, jud. Prahova, 80.

**Drăghoi Stoian**, clăcaș pe moșia Zănoaga, jud. Prahova, 6.

**Drănice**, sat, jud. Dolj, XXIV, 231, 275.

**Dresler Andreas**, săbier, 180.

**Duca Ioan**, refugiat transilvănean, 319.

**Duhamel A.O.**, general rus, VII, XXI, 7, 8, 9, 11–14, 24, 20, 171, 186, 189, 190, 193, 197, 198, 204, 208, 216, 224, 225, 236, 251–252, 264–266, 270, 326, 328.

**Dumba Erachle**, arendașul moșiei Poiana, 123.

**Dumbrava**, plasă, jud. Dolj, 42, 58, 94, 271, 324.

**Dumitrescu Gheorghe**, eliberat din arest sub chezășie, 330.

**Dumitru Dincă Licuță**, țaran, 227.

**Dumitru Ionță**, epistatul moșiei Maglavit, 55.

**Dumitru Vasile**, țaran din Stăneștii de Sus, jud. Prahova, 88.

**Dumitru**, preot în satul Zănoaga, jud. Prahova, 7.

**Dunăre**, VII, XVI, XVIII, XIX, 9, 20, 34, 35, 43, 46, 48, 65, 72, 82, 88, 89, 94, 119, 120, 131, 138, 150, 189, 190, 202, 207, 217, 224, 225, 230, 248.

## E

**Eliade (Eleade, Heliade), Rădulescu**, membru al Guvernului provizoriu, XVI, 19, 21, 27, 30, 84, 133, 169; — ministrul instrucțiunii publice, 99; — ministrul lucrărilor publice, ales în Locotenința domnească, 125, 156–158, 168, 181; — discursul lui ~ cu ocazia funerariilor victimelor de la 19 iunie, 40.

**Ellasvescu Tudorache**, proprietar, 162.

**Eliza**, prințesă, fiica lui G. Bibescu, 15.

**Ellington**, 171.

**Emlin-effendi**, comisar otoman în Țara Românească, 9, 89, 142, 158.  
**Ene Tudor**, jcluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.  
**Engel Iohann**, capelmaistru, 44.  
**Engelghert (Engelgarten)**, general rus, 254.  
**Etegan Stancu**, țaran de pe moșia Maglavit, 55.  
**Europa**, 5, 6, 12, 69, 156, 175, 236.

## F

**Fălcuțu**, sat, jud. Romanași, 49.  
**Fărcășanu**, căpitan 330.  
**Făurel**, sat, plasa Borcea, 66.  
**Făurești**, sat, jud. Dolj, 270.  
**Făurești de Jos**, sat, jud. Vilcea, 242.  
**Fărie Dinu**, țaran, 231.  
**Filaret**, vezi Cimpia Libertății.  
**Filipescu Alexandru**, de la Eforia Școalelor, 274.  
**Filipescu C.**, ministrul finanțelor, 75.  
**Filipescu Costache**, cirmuitorul jud. Prahova, 262, 291.  
**Filipescu George (Gheorghe, Ghiță)**, ban, 64, 65, 166; — membru al Sfatului Administrativ Extraordinar, 279.  
**Filipescu Iancu (Ianache, Ioan)**, ministrul treburilor din lăuntru, membru al Sfatului Administrativ Extraordinar, 209, 218, 219, 245, 247, 294, 296, 297, 305, 311, 321, 322, 328, 333, 335.  
**Filipescu I.I.**, administratorul jud. Vlașca, 78.  
**Filipescu Ion (Iancu) Alexandru**, secretarul statului, 279, 310, 337, 341.  
**Filipescu**, familia, 242.  
**Filipești**, plasă, jud. Prahova, 39.  
**Filșanu D.**, cirmuitor al jud. Dolj, 58, 230, 258.  
**Filut**, cirmuitorul jud. Dolj, 323, 324.  
**Finta**, moșie, jud. Prahova, 122.  
**Fintina Banului**, moșie, jud. Dolj, 230.  
**Fintinile**, sat, jud. Prahova, VII, 7.  
**Firleă**, clăcaș pe moșia Scrita, jud. Prahova, 68.  
**Florescu Grigorie**, 116.  
**Florescu**, polcovnic, 29  
**Florești**, sat, jud. Dolj, 145.  
**Foșani**, XIV, XXIV, 24, 32, 40, 46, 48, 53, 65, 70, 71, 77, 89, 90, 93, 146, 171, 203, 216, 221, 237, 238, 247.  
**Foșăneșu**, locotenent, 67.  
**Fotopăă Harbu**, 341.  
**Foublanque**, 207.  
**Francea**, 1, 3, 28, 138; — raportul consulului în Țara Românească despre abuzurile armatei otomane, 234.  
**Frații Ghermani**, 152.  
**Frone Șerban**, 116.  
**Frosescu Manolache**, 158.  
**Fuad-effendi**, comisarul Porții Otomane, XX, 159, 167, 170, 171, 186, 190, 193, 197, 201, 203–205, 208, 221, 229, 234, 236, 248, 339; — întrevederea lui ~ cu consulii

străini, 192; — refuzul de a-i primi pe membrii Locotenenței domnești, 189, 193–194; — primirea unei delegații de 300 persoane, 195; — împotriva încarturirii trupelor rusești în capitală, 213; — despre restabilirea ordinii în capitală, 192; — împotriva constituirii Comisiei pentru cercetarea celor amestecați în revoluție, 248; — scrisoarea trimisă lui Neofit de ~, 193; — despre evenimentele din 13/25 septembrie, 195, 224; — relațiile cu C. Cantacuzino, 195, 197, 198, 202, 270; — relațiile lui ~ cu Colocuhoun, 193–194, 197–198, 200–202, 204, 232, 236, 240–242, 247–248, 251–252; — relațiile lui ~ cu Duhamel, 178, 189, 197–198, 208, 225, 229, 236, 251–252, 264–265, 270, 271.  
**Fule Moise**, protopop, refugiat transilvănean, 319.  
**Fundățeanu Haralambie**, 319.

## G

**Galați**, 12, 65, 71, 77, 90, 158, 170, 172, 178, 189, 208.  
**Galicea**, sat, jud. Dolj, 5, 230.  
**Gaman Gheorghe**, 310.  
**Garbaski (Garbatski)**, colonel rus, comandantul Miliției, 210, 295.  
**garda națională**, IX, X, XIV, XV, 17, 18–31, 35, 36, 41, 59, 67, 68, 72, 75, 82, 161; — constituirea ~ în București, 23, 75, — înființarea ~ la Brăila, 45, 53; — crearea ~ la Craiova, 38; — constituirea ~ în jud. Dimbovița, 22, 23; — preocuparea pentru crearea ~ la sate, 26, 81, 131; — cheltuieli pentru ~, 48, 55, 56, 75, 76; — orinduirea de ofițeri pentru instrucția ~, 18; — numirea conducătorilor ~, 51, 78, 121.  
**Gardner Samuel**, consulul britanic la Iași, 9.  
**Gassford**, general 244, 258, 288, 304, 313, 314, 322.  
**Gazeta Brașovului**, vezi Gazeta Transilvaniei.  
**Gazeta Transilvaniei**, VIII, IX, XXII, 10, 235.  
**Gărdescu C.**, ajutorul subadministratorului plășii Cîmpu, 124.  
**Gărdescu II**, parucic, 29; — locotenent, XVII, 134, 135.  
**Gârpezița**, sat, jud. Dolj, 324.  
**Găsteanu Grigorie**, 329.  
**Gățeanu Grigorie**, eliberat din arest sub chezașie, 330.  
**Găuțani**, moșie, jud. Prahova, 78.  
**Gheorgescu Chiriac**, medelnicr, 315.  
**Gheorghe**, arendașul moșiei Bărcănești, 79.  
**Gheorghe**, arendașul moșiei Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 87.  
**Gheorghe Ion**, candidatul satului Sterpoaca în Comisia proprietății, 200.  
**Gheorghe sin Dragomir**, clăcaș, 7.  
**Gheorghiu Petre**, pitar, 289.  
**Gheorghiovlu Gheorghe**, eliberat din arest sub chezașie, 330.

- Gheorgovici Gheorghe**, eliberat din arest sub chezășie, 329.
- Gherman**, frați, 152.
- Ghica Alexandru**, membru al Sfatului Administrativ Extraordinar, 242, 249, 279, 304, 310.
- Ghica Alecu**, ministru de finanțe, 209, 210.
- Ghica Aristide**, 170.
- Ghica**, căpitan, 29.
- Ghica Constantin**, mare logofăt, membru al Comisiei pentru subscripția în folosul refugiaților transilvăneni, XXV, 277, 281, 291, 295, 320, 331, 338.
- Ghica Dimitrie**, beizadea, membru în Comisia pentru subscripția în folosul refugiaților transilvăneni, XXVI, 277, 281, 285, 320, 331, 338.
- Ghica Ioan A.**, VIII, 245.
- Ghica Ion**, agent diplomatic la Constantinopol, caracterizarea lui ~ de Colquhoun, 3, 4, 5 : — punctul său de vedere cu privire la dezvoltarea țării, 4, 5 : — scrisoarea trimisă de ~ lui Voinescu II, 169.
- Ghigbinescu Diaconu**, reținut sub arest, 330.
- Ghionu Marin**, țăran, 227.
- Ghizdaru**, moșie, jud. Prahova, 78.
- Ghîrtu Ion**, serdar, 218.
- Gingiova**, moșie, jud. Dolj, 165.
- Gioroceanu Alecu**, subcirmuitorul plășii Jiul de Jos, jud. Dolj, 19, 59, 60.
- Giuglea Ioan**, refugiat transilvănean, 290.
- Giule**, căpitan, comandantul punctului Bechet, 30, 114.
- Giurceanu Mihalache**, reținut sub arest, 329.
- Giurgiu**, X, XVII, XVIII, XXII, 16, 41, 48, 57, 131, 137, 140, 142, 157—159, 170, 174, 175, 189, 194, 204, 221, 239, 328.
- Gocos Samuil**, negustor : — armele luate de popor de la ~ la 19 iunie, 50.
- Golcea**, sat, jud. Dolj, 35.
- Golescu A. G.**, 171.
- Golescu Dimitrie**, administrator, jud. Brăila, XV.
- Golescu N.**, ministru din lăuntru, XVI, XVIII, XX, 33, 34, 42, 44, 45, 54, 60, 89, 90, 100, 106, 125, 131, 137, 169, 170, 173, 174 : — membru al Locotenenței domnești, 125, 156, 157 : — relațiile cu Colquhoun, 200.
- Golescu Radu**, maior, comandantul polcului nr. 2, 18, 27, 73, 97, 99, 105, 120, 195, 196, 198.
- Golescu Ștefan**, membru al Guvernului provizoriu, XVI, 19, 21, 27, 30, 81, 106.
- Golești**, familia, 106.
- Gomoescu Coman**, candidatul în Comisia proprietății, 129.
- Gorj**, județ, XII, 63, 69, 85, 108, 112, 119, 161, 184, 193, 198, 231, 257, 282, 297, 305, 320, 321, 330.
- Gorjanu I. G.**, profesor, XII, 39, 55, 82, 148.
- Gorjiu Ioan**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Gorunesti**, sat, 266.
- Gostinescu Ioan**, 329.
- Grabielna**, sat, jud. Buzău, 129.
- Grădeanu Vasile**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Grădeni**, sat, jud. Dolj, 82.
- Grădișteanu G.**, director în Ministerul din Lăuntru, 77.
- Grădișteanu Grigore**, ministru al justiției, caracterizarea lui de către Colquhoun, 209, 230.
- Grădișteanu M.**, cirmuitorul jud. Museel, 282, 204.
- Grant Effingham**, XX, 193, 216, 222, 225.
- Greabănu**, moșie, 149, 150, 171.
- Greceanu**, capitan, comandantul roții 4 din polcul 2, 17, 29.
- Greceanu Nicolae**, dezvinovățit, 329.
- Grecescu Ioan**, subcirmuitorul plășii Oltul, 341.
- Grecescu Ioan**, scriitorul satului Bulzăști, 287.
- Greci**, sat, jud. Romanați, 49.
- Grecia**, 13.
- Grigorie Ioan**, 330.
- Grohotis**, pichet, 255.
- Gruia**, punct de frontieră, XVII, 104, 135, 136, 185, 239.
- Gruia Șerban**, țăran din Vlădeni, jud. Prahova, 39.
- Gruza Gheorghe**, refugiat transilvănean, 327.
- Gura Dimienii**, sat, 129.
- Gura Ialomitei**, punct de frontieră, XVI, 16, 17, 119, 125, 138, 239.
- Gusu Gheorghe**, român transilvănean, 336.
- Guțu Nica**, țăran, 231.
- Guvern provizoriu**, X—XII, XIV, XVI, XVIII, XIX, 20, 30, 33, 38, 46, 47, 49, 52, 54, 55, 61, 64, 65, 70, 71, 77, 80, 81, 89, 96, 99, 105, 106, 107, 113—114, 117, 141, 142, 150, 157, 161, 172 : — constituirea ~19 : — orinduirea de comisari de propagandă de către ~ 25 : — măsuri luate de ~ pentru paza pichetelor, 34, 42 : — petiția adresată sultanului de către ~, 54, 56 : — retragerea spre munți a ~, 54, 57, 58, 60, 65, 70, 72 : — decizia ~ în legătură cu Comisia proprietății, 83—85.

## II

- Hailingher Iorgu**, 331.
- Halton**, bancher, 242.
- Halpiliu Costandin**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Halstain Ovreu**, eliberat din arest sub chezășie, 330.
- Harris Iulius**, supus britanic, 70.
- Hartman Carol**, refugiat transilvănean, 331.
- Hellade Rădulescu**, vezi Eliade.
- Hermanstadt**, vezi Sibiu.
- Hillel**, bancher, 242.
- Hireea Herea**, țăran, 133.
- Hirgot Drăghicean**, pițar, 327.
- Horez**, plasă, jud. Vlcea, 244, 246, 313.
- Hory**, consulul Franței în Țara Românească : — instrucțiunile primite de ~ de la Aupick, 176, 223 : — despre devastarea casei unui negustor francez, 196 : — relațiile cu Fuad-

effendi, 223, 229: ~ și Suleiman pașa, 138.  
**Hristache**, fost arendaș al moșiei Stănceștii, jud. Prahova, 87.  
**Hristea**, protopop, dezvinovățit, 329.  
**Hristea Tache**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.  
**Hristodul**, 176.  
**Hristofi**, locotenent, 136.  
**Hristu-Hagi**, arendașul moșiei Breaza, jud. Prahova, 63.

## I

**Ialomița**, județ, XII, 85, 110, 119, 126, 144, 162, 205, 238, 261.  
**Iarca**, profesor la școala de la Radu Vodă, 188.  
**Iarca Noe**, 116.  
**Iași**, 9, 12, 14, 28, 40, 48, 70, 77, 203.  
**Ieconu C.**, de la Cămărășia Oenelor Mari, 222.  
**Ieconu Hristea**, protopop, eliberat din arest, 333.  
**Ieran Sotir**, arestat, 330.  
**Iliad Petruche**, dezvinovățit, 329.  
**Ilie Dumitru**, fost scriitor, 341.  
**Iliescu Mihalache**, pitar, interogată de Comisia pentru cercetarea celor amestecați în faptele revoluționare, 292.  
**Iliescu Mihail**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.  
**Ilov**, județ, XII, 85, 107, 109, 162, 205, 238, 259, 264.  
**Ioan Dumitru**, arestat, 330.  
**Ioan Vatafu**, 331.  
**Ioanidis Dimitrie**, clucer, membru al Comisiei pentru subscripția în ajutorul refugiaților transilvăneni, 277, 280, 281, 285, 290, 291, 320, 331, 338.  
**Ion Dumitru Sima**, soldat, înălțat în grad, 56.  
**Ion Tudose**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, jud. Prahova, 80.  
**Ionța Aldea**, țaran din Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88.  
**Ionța Enache**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.  
**Ionța Stanciu**, țaran din Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88: — logofăt, 87.  
**Ionășeu Ioan**, arestat, 330.  
**Ionescu Filip**, dezvinovățit, 329.  
**Ionescu Ioan**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.  
**Ionescu Ion**, agronom, vicepreședinte al Comisiei proprietății, 149.  
**Iordache al Gani**, țaran, 227.  
**Iordache**, nepotul lui Vasile Scafeș, 298.  
**Iordache Stan**, clăcaș pe moșia Zănoaga, jud. Prahova, 6.  
**Iorgulescu I.**, locuitor al administratorului jud. Olț, 74.  
**Ipetescu Gligorie**, șef de legiune în cadrul gărzii naționale, XV, 183.

**Irimia Gîrtea**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 79.  
**Irimia Ion**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.  
**Irimia Istrate**, 251.  
**Ișalnița**, sat, jud. Dolj, 128.  
**Izlaz**, XVI, XXI, 19, 47, 101, 102, 127, 134, 155, 157, 206, 211, 239.  
**Izmail pașa**, 215, 339: — a ridicat praful de pușcă de la Giineni, 335.

## I

**Întorsura Buzăului**, sat, 257.  
**Învățători**, XII, XXIII, 54, 86, 87, 94, 119, 118, 218, 262, 263.  
**Învățătorul satului**, XXI.

## J

**Jianu Fană**, pitar, căpetenia boierilor din Caracal, 27.  
**Jieanu C.**, ajutorul subcirmuitorului plășii Olțul de Sus, 53.  
**Jimblea**, sat, 130.  
**Jiul de Jos**, plasă, jud. Dolj, XVI, 18, 42, 58, 59, 60, 94, 231.  
**Jiul de Sus**, plasă, jud. Dolj, 42, 58, 60, 94, 200, 231, 275.

## K

**Kattof**, însărcinat rus în Țara Românească, 54.  
**Kiamil-pașa**, ambasadorul otoman la Londra, 54.  
**Kirișopolu Costandin**, arestat, 329.  
**Kirișopolu Ioan**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.  
**Kotzebu**, consul general rus la București și Focșani, 2, 4, 5, 7, 12, 21, 40, 48, 57, 65, 70, 168, 174, 213, 223, 248: — marea boierime și ~, 28, 72: — schimb de note între Neofit și ~, 40, 45, 46, 48: — măsurile luate de ~ pentru a împiedica legăturile dintre Țara Românească și Transilvania, 11: — relațiile dintre ~ și Colquhoun, 197, 216, 250.

## L

**Lahovari**, căpitan, comandantul companiei a 4-a, 169.  
**Lamartine**, patronajul Societății moldo-valahe cu sediul la Paris, VIII, 1.  
**Lapataru**, sat, 129.  
**Lapatie Alexandru**, eliberat din arest sub cheazășie, 329, 330.  
**Larășii**, refugiată din Transilvania, 331.  
**Laurian August Treboniu**, inspector școlar, 62: — numit profesor de filozofie și limba latină la colegiul Sfântu Sava, 185.  
**Lăcusteanu Constantin**, subcirmuitor, 231.  
**Lăcusteanu Ioan**, subcirmuitorul plășii Balta, jud. Dolj, 35, 225, 257.

**Lăzărescu Dumitru**, surghiunit la Snagov, 329.

**Lăzureanu**, locotenent, 126; — căpitan, comandantul companiei a 7-a, din polcul nr. 1, 16, 238.

**Leca**, pitar, 303.

**Leovu**, tabără, 40, 151.

**Lipseovtchi**, căprar, 331.

**Locotenența domnească**, XIX, XX, 64, 70, 99, 104, 106, 113—114, 121, 123, 124, 125, 129, 133, 137, 156—157, 169, 170, 171, 186, 188, 193, 194—196, 211, 221.

**Loculescu Anastase**, 131.

**Locusteanu**, maior, implicat în arestarea guvernului provizoriu, 40.

**Londra**, 54, 149, 170.

**Lorbert Coril**, armurier, 296.

**Loviște**, plai, jud. Argeș, 299, 303, 306, 309, 325.

**Lucea Anu**, refugiată din Transilvania, 331.

**Lupu Ion**, unterofițer, curier grabnic, 16.

**Lüders**, general, comandantul corpului oștirilor de ocupație, 208, 260, 269, 279, 291, 309, 314, 321.

**Lynche**, reprezentantul bătrînilor boieri, 104.

## M

**Macarie**, arhimandritul mănăstirii Mărgineni, 286.

**Macedonschi**, parucic, 238.

**Macovei**, parucic, 24.

**Macovei Tănase**, surghiunit la Snagov, 329.

**Macoveiu**, sat, 129.

**Magheru (Magheru) Alexandrina**, serie tatălui său, 19, 37.

**Magheru Gheorghe**, XIV—XV, XVII—XVIII, XX, 17, 50, 73, 95, 130, 149, 158, 169, 187, 196, 199, 210, 211, 211, 271, 272, 338—339; — membru al Guvernului provizoriu, 21, 27, 30; — general căpitan al oștirilor neregulate și general inspector al gărzii naționale, 78, 121, 179; — organizarea taberei de la Rîurteni, 211, 242, 249, 261; — desființarea taberei, 196, 218; — trecerea peste graniță, 215, 216, 223.

**Magistratul orașului Focșani**, 23.

**Maglaviv**, moșie, jud. Dolj, 55.

**Malorescu**, șeful Comitetului provizoriu din Craiova, IX, XIV, 17, 19.

**Manega Constandin**, surghiunit la Snagov, 329.

**Manole Dascălu Gheorghe**, participant la subscripția pentru ajutorarea transilvănenilor, 315.

**Manole Ivan**, participant la subscripția pentru ajutorarea transilvănenilor, 315.

**Manolescu Vasile**, candidat pentru Comisia proprietăților, 115, 116.

**Manu**, preia arme de la roata de pompieri și le-a dat maselor, 38.

**Manu Ioan**, 146.

**Marcovici F.**, șeful cenzurii, 236.

**Mareș Vaslache**, subcirmuitorul plășii Balta, 116, 220, 283.

**Marghiloman Hr.**, administratorul jud. Gorj, 191.

**Marghiloman Nicolae**, maior, 27, 98, 169; — arestat, 330.

**Marginea**, plasă, jud. Vlașca, 78.

**Marla**, soția răposatului Barbu Mănteanu, clăcaș, 284.

**Maria lui Andrei Ogreanu**, refugiată din Transilvania, 316.

**Marica**, preoteasă, 341.

**Marinescu D.**, subadministratorul plășii Bălți, 122.

**Marinescu Vasile**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.

**Matanis**, 171.

**Mateescu C.**, subcirmuitorul plășii Neajlov, 203.

**Mateescu**, parucic, 338.

**Matel**, țaran, 271, 272.

**Matel al Enel**, clăcaș, 274.

**Matel Sln Nițu**, țaran, 53.

**Mavrocoordat**, căpitan, 29; — maior, 132.

**Mavros Nicolae**, directorul general al Carantinelor, 3. 4.

**Mavros Ruso**, 168.

**Mavsovschi**, sublocotenent, 131, 140.

**Maxim Ioan**, profesor, 227.

**Maximu**, sat, 129.

**Măcescu Gh.**, paharnic, 331.

**Mădulari**, sat, jud. Vilcea, 341.

**Mănescu**, ofițer, adiutantul cancelarului gărzii naționale, 18, 33.

**Măleanu**, sublocotenent, 132.

**Mălăești**, moșie, jud. Prahova, 129, 132.

**Mălăeștii de Jos**, sat, jud. Dolj, 284.

**Mănescu I<sup>u</sup>**, colonel, XVIII, 33.

**Mănescu Dimitrie**, maior, 272, 273.

**Mărculescu Costache**, scriitorul carantinei, 19.

**Mărculescu Panalt**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.

**Mărgineni**, mănăstire, jud. Prahova, 39, 96, 282, 286.

**Mărgineni**, moșie, jud. Prahova, 59.

**Mărgineni**, pădure, se luau lemne din ~ pentru clădirea Teatrului Național, 24.

**Median Stan**, participant la subscripția pentru ajutorarea refugiaților transilvăneni, 315.

**Medianu Teodor**, participant la subscripția pentru ajutorarea refugiaților transilvăneni, 315.

**Medrega Ioan**, 289.

**Mehedinți**, județ, XVII, XXVI, 85, 96, 111, 117, 121, 158, 161, 205, 219, 238, 241, 244, 264, 311, 313, 317, 319, 322, 327, 332.

**Mehmet pașa**, 249.

**Menh**, maior rus, 267.

**Michelet Jules**, profesor francez, 1.

**Mihalache**, arendașul moșiei Vulcănești, 253.

**Mihal**, preot, eliberat din arest, 309.

**Mihal**, protopop, eliberat din arest sub cheazășie, 330.

**Mihai Vladu**, țaran, 231.

**Mihai Vodă**, mănăstire, 296.



**Mihăescu Grigorie**, profesor, 94:—comisar de propagandă, 12: — surghiunit la Snagov, 329

**Mihăileanu Costache (Costandin)**, actor, 326, 330

**Mihăița**, sat, jud. Dolj, 235.

**Milea Coman**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Milea Gheorghe**, refugiat transilvănean, 316.

**Mircea cel Bătrîn**, capitulația încheiată cu Poarta Otomană, 164.

**Mincolescu Costache**, pitar, 315.

**Mirescu Ioan**, pitar, 315.

**Milești**, moșie, jud. Vilcea, 242.

**Mitrică**, moșnean, 261.

**Mirșani**, sat, jud. Dolj, 231.

**Mlăcănescu G.**, ingrijitorul moșiei Zătreni, 166.

**Moja Ioan**, protopop, refugiat transilvănean, 319.

**Moldova**, XVIII, 5, 8, 9, 12, 13, 40, 46, 70, 71, 77, 89, 137, 147, 149, 170, 178, 205, 248, 260, 270.

**Moraru Dincă**, țaran, 227.

**Motăloș**, sat, jud. Dolj, 323.

**Munteanu Gheorghe**, refugiat transilvănean, 316.

**Munteanu M.**, praporcic, 238, 267.

**Murgașu**, moșie, jud. Dolj, 267.

**Muscalu Niță Petre**, eliberat din arest sub chezășie, 330.

**Museel**, județ, 85, 110, 113, 161, 205, 238, 264, 272, 281, 282, 303, 305, 311, 318, 340.

**Museleanu**, căpitan, comandantul companiei a 4-a din polcul 3, 116, 120.

**Musurus**, secretarul comisarului ture Talaat effendi, 13, 14.

**Muzica Ștabului**, 33, 44.

## N

**Naie**, togoșatul satului Mălăești, 133.

**Napoleon I**, 149.

**Nazaret Altin**, eliberat din arest sub chezășie, 330.

**Nădrăgel Vladu Mihai**, țaran, 231.

**Neagu Sîn Nicolae**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Neajlov**, plasă, jud. Vlașca, 203, 205, 209, 216.

**Necoviei Nicolae**, eliberat din arest sub chezășie, 330.

**Necșu Iancu**, țaran, 227.

**Negolești**, moșie, jud. Dolj, 111.

**Negoită Gheorghe**, 116.

**Negrescu Ioan**, serdar, 221.

**Negulescu Toma**, 250.

**Negulici I. D.**, administratorul jud. Prahova, XI, 22, 147, 189.

**Nenciulești**, sat, 66.

**Nenoviei Nicolae**, eliberat din arest, 301.

**Neofit**, mitropolitul Ungrovlahiei, 8, 27, 30, 40, 45, 46, 48, 50, 57, 64, 99, 106, 187, 193.

**Nesselrode**, conte, ministru cancelar al Rusiei, 252.

**Nicolache (Suțu)**, fratele lui C. Suțu, 176.

**Nicolae Dumitru**, văduvă, 311.

**Nicolae**, preot, 282, 309, 329, 330.

**Nicolae**, scriitorul satului Boșneagu, 66.

**Nicolae I**, țarul Rusiei, 2, 8, 46, 48, 90, 248.

**Nicolăescu**, fost administrator al jud. Olt, 74.

**Nicolăescu**, căpitan, comandantul batalionului 1, din polcul 2, 202, 238.

**Notreț Mitrică**, țaran, 231.

**Novaci**, plai, 326.

## O

**Obedeanu Ioan**, eliberat din arest, 302.

**Obilești**, sat, moșia prințului Bibescu, XXIII, 223, 225.

**obligajii feudale**: — podvoade impuse țărănilor, 300: — nerespectarea lor de către țărani, VII, XI, XII, XIII, XXIII, 6, 7, 21, 26, 39, 49, 52, 53, 55, 58, 60, 64, 67, 77, 79, 80, 84, 86, 87, 102, 117, 128, 130, 132, 141, 145, 148, 165, 166, 183; — pagubele pricinuite proprietarilor datorită neefectuării ~, 66, 78, 162, 163, 300.

**Obșteasca Adunăntă**, vezi Adunare Constituăntă.

**Obșteasca Adunare Națională**, vezi Adunarea Constituăntă.

**Ocele-Marl**, 179, 221, 238, 239, 245.

**Ocolu**, plasă, jud. Dolj, 42, 58, 94, 146; — plasă, jud. Vilcea, 244, 246, 313; — plasă, jud. Mehedinți, 219.

**Odobescu Ioan**, colonel, IX—XI, XV, 18, 30, 31, 34, 37, 40, 46, 56, 57, 61, 64, 65, 210.

**Olănescu**, praporcic, 238.

**Olt**, județ, 85, 108, 205, 238, 316; — plasă, jud. Vilcea, 244, 246, 313, 331.

**Oltenița**, punct, sediul roții a doua din polcul nr. 2, X, XVI, 16, 17, 20, 57, 103, 116, 117, 120, 126, 238, 239; — sat, 102.

**Oltețu de Jos**, plasă, jud. Vilcea, 162, 244—246.

**Oltețu de Sus**, subcirmuire, 243, 246, 287.

**Omer-pușu**, general turc comandantul forțelor otomane în Țara Românească, comandant militar al capitalei, XXIV, 96, 105, 107, 158, 179, 196, 200, 201, 204, 215, 224, 236—237, 252, 333, 335; — întrevederi cu consuli străini, 192; — însărcinat să ridice tributul, 133; — păreri în legătură cu evenimentele din 13/25 septembrie, 195, 198, 224; — restabilirea liniștii în capitală, 199, 201; — ordinul de supunere adresat lui Magheru, 210.

**Opoalea Ghiță**, clăcaș, 284.

**Opran N.**, administratorul jud. Mehedinți, 121.

**Orășani**, sat, jud. Dolj, 60.

**Orbese Petre**, eliberat din arest sub chezășie, 330.

**Orescu Vasilache**, serdar, 315.

**Orșova**, 65, 204, 207, 248.

**Orjesen J. Mihail**, eliberat din arest sub che-  
zășie, 330.

**Ostrovni**, sat, jud. Dolj, 60.

**Otăsău**, plasă, jud. Vâlcea, 244, 246.

**Otetelșu**, proprietate, 162.

## P

**Pală-Searlat**, arestat, eliberat sub che-  
zășie, 329, 330.

**Paleologul**, 171.

**Palmerston H.J.T.**, lord, ministru de externe  
al Marii Britanii, VIII, XIX, XX, 45, 142,  
194, 214—215; — instrucțiuni date lui  
Colquhoun, 9—10, 14; — interpelarea ad-  
resată lui ~ în parlamentul englez, 164.

**Pandele Mihalache Angel, H.**, șef de legiune în  
cadrul gărzii naționale, XV, 183.

**Paneiu Ioan**, băjenar, 317.

**Papadopol Lucache**, contribuie la subscripția  
în favoarea refugiaților transilvăneni, 324.

**Papadopol Sofir**, arendaș, 130.

**Papazoglu**, căpitan, comandantul roții 5 din  
polcul 2, 17.

**Papazoglu V.**, 108.

**Paralpeni**, moșie, jud. Vlașca, 78.

**Paraschiva lui Dumitru Tatu**, refugiată din  
Transilvania, 316.

**Paraschivescu**, locolent, comandantul Muzi-  
cii Ștabului, 44.

**Paraschivescu**, parucie, 29.

**Paraschivescu G.**, locuitorul administratorului  
jud. Ialomița, 144.

**Paris**, 1, 3, 168, 175, 212.

**partidă liberală**, VII, 3, 4, 5, 12—14, 72, 171.

**partidă revoluționară**, 2, 3, 144.

**partidă reacționară** (a boierilor bătrini), 137.

**Paseale**, ofițer, 18.

**Pascăl Searlat**, serdar, secretarul Comisiei  
pentru ajutorarea refugiaților transilvâ-  
neni, 281.

**Pascu Purcărea**, unterofițer, compozitor, IX,  
44.

**Pasnanschi**, maior, comandant de roată, 27.

**Pazarez Sima**, 323.

**Pălancea Stănceuța**, medelnicereasă, proprietara  
moșiei Amzuleștii de Jos, 257.

**Pălan Petcu**, 341.

**Pătărlăgiu Niță**, arendașul moșiei Vlădeni,  
jud. Prahova, 39.

**Pătru Sin Nițu**, țaran, 53.

**Penescu Ioan**, eliberat din arest, 301.

**Penet**, căpitan, comandantul roții de la Gura  
Ialomiței, 138.

**Pera Opran**, proprietar, 128.

**Peret (P. G.)**, 171.

**Peret Grigorie**, bursier trimis la studii în strai-  
nătate, 156, 168, 174.

**Periețeanu Dumitru**, eliberat din arest sub  
chezășie, 320.

**Periețeanu Searlat**, subadministratorul plășii  
Borcea, 66.

**Pescaru Ioan**, sublocotenent, descrie evenimen-  
tele din 13-25 septembrie, 195.

**Pesta**, mișcarea revoluționară la ~, 2; — exi-  
lați moldoveni la ~, 9.

**Petersburg**, 2, 4, 24, 157, 167.

**Petreșeu Alexandru**, surghiunit la Giocgiu,  
329.

**Petreșeu Costandin**, arestat, eliberat sub che-  
zășie, 330.

**Petreșeu Marin**, 95.

**Petrovici Costache**, profesor, 247, 265.

**Petrovici Searlat**, dezvinovățit de către Comi-  
sia de cercetare, 329.

**piehete** (paza lor), 60, 101, 114, 119—121,  
126, 129, 130, 157.

**Pietroasa**, proprietate în plasa Oitlu de Jos,  
162.

**Piscopescu Petrache**, proprietarul moșiiilor  
Sicrita și Ciupelnița, jud. Prahova, 68.

**Pitești**, XXIV, 196, 264, 295, 298, 302, 309,  
325, 337.

**Piua Pietrii**, emitere de act în ~, 138.

**Picleanu**, șef de secție la prefectura jud. Dolj,  
44.

**Picleanu Nicolae**, proprietarul moșiei Fintinele,  
jud. Prahova, 7.

**Pirlianu Dimitrie**, subadministratorul plășii  
Cimpu, jud. Dolj, 55, 338.

**Pirlianu Manolache**, paharnic, proprietar, 284.

**Pirvan**, preot, 121.

**Pivălanu N.**, subadministrator, 128.

**Plenița**, sat, XXIV, 298.

**Pleșoianu**, capitan, membru al Guvernului  
provizoriu, 19; — maior, 21; — colonel,  
comandantul polcului nr. 1, 74, 97, 127,  
134—136, 139, 152, 174, 261.

**Pletea Pirvu**, candidat pentru Comisia pro-  
prietății, 129.

**Ploiești**, XII, XXIV, 21, 55, 82, 148, 262,  
264, 290, 291, 307, 337.

**Plugrău Petru**, refugiat transilvănean (din  
Săcele), 290.

**Plumbuita**, mănăstire, 240.

**Poarta Otomană**, VIII, XI, XVIII—XXI, 57,  
61, 199, 261, 203, 325; — încartuirea  
oștirii otomane, 232; — abuzurile săvir-  
șite de armata otomană, 284; — armata  
otomană ridică în silnicie orzul și fiul  
cailor de poștă, 222.

**Podari**, sat, jud. Dolj, 324.

**Podeanu**, căpitan, comandantul roții din  
Oltenița, 17, 20.

**Podgoria**, plasă, jud. Prahova, 250.

**Poenaru A. G.**, locuitor al șefului poliției  
Capitalci, 180.

**Poenaru Ioan**, profesor, 188.

**Poenaru R.**, administratorul jud. Teleorman,  
92.

**Podolia**, 89.

**Poiana**, moșie, jud. Dolj, 123; — sat, jud.  
Dolj, 323.

**Polizu**, parucie, 29.

**Polonia**, 5, 28, 70, 89; — șefii insurgenților  
să-și caute scăpare în provinciile țave-  
cinate, VIII, 333.

**pompieri**, X, 30, 38, 56, 141.

**Pop Nicolae**, refugiat transilvănean, 327, 336.

**Popa Nicola**, 329.

**Popa Pătru**, țaran, 224.

**Popazolu Ioan**, participant la subscripția pentru sprijinirea refugiaților transilvăneni, 317.

**Popescu Daniel**, praporceic, 323.

**Popescu Ioan**, eliberat din arest sub chezașie, 330.

**Popescu Ionțică**, 115.

**Popescu Matei**, profesor, 251, 181.

**Popescu Panait**, locțiitor șef de secție, 287.

**Popescu Pantazi**, 263.

**Popescu Tache**, locțiitor subcîrmuitor, 255, 323.

**Popia Ioan**, participant la subscripția pentru ajutorarea refugiaților transilvăneni, 315.

**Popolu Suveran**, 177.

**Popp Constantin Hugl**, (Casa) din Viena, 175.

**Porcescu Pirvu**, țăran, 53.

**postă**, 16, 62, 91, 141, 149, 176, 219: — în legătura cu raporturile dintre slujbașii ~ și Guvernul provizoriu, 68: — nesupunera surugiiilor ~ la obligații, 102, 146, 215: — necesitatea de a se acorda dreptul de a purta arme slujbașilor ~, 246, 260: — greutățile cauzate ~ de armata de ocupație, 222, 279.

**Potmelțu**, sat, jud. Dolj, 235.

**Potoceanu**, parucic, 238.

**Potoski**, conte, comandant, rus, 70.

**Poza**, punct de frontieră, 272.

**Prahova**, județ, VII, XI, XII, XXII, XXIII, 6, 21, 39, 51, 59, 60, 62, 71, 79, 81, 85, 87, 90, 96, 115, 122, 129, 132, 148, 161, 184, 189, 198, 205, 212, 229, 233, 237, 238, 250, 253, 256, 258, 261, 263, 264, 266, 272, 273, 282, 291, 291, 299: — plai, jud. Prahova, 63, 126, 228, 317, 318.

**Preda Neagoe**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Preda Pavel**, țăran din Stănceștii de Sus, jud. Prahova, 88.

**Predeal**, schit, 261, 262, 266, 273.

**presă**, IX, 41, 15, 162, 235, 243: — considerații privind libertatea ~, 69: — știri în ~ din Constantinopol despre revoluția română, 10: articole în ~ din Transilvania referitoare la relațiile dintre țările române, 10, 11.

**Pretorinuu Andrei**, eliberat din arest sub chezașie, 330.

**Preznan**, sublocotenent, 117.

**Prijboeanu**, căpetenia boierilor din Caracal, 27.

**Principatele Dunărene**, 65, 159, 160, 161.

**Principatele Române**, XIII, XIX, 5, 8, 10, 11, 12, 24, 51, 140, 143, 159.

**Principatul Țării Românești**, vezi Țara Românească.

**Pripoarele**, postă, 279.

**Protopescu Costandin**, arestat, 330.

**Protopopescu Firu**, 271, 272.

**Protopopescu Nicolae**, arendașul moșiei Olteanța, 103.

**Protopopescu Ștefan**, eliberat din arest pe chezașie, 330.

**Prună Drăguț**, jeluitor din Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Prună Dumitru**, jeluitor din Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Prună Ilie**, jeluitor din Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Prună Stan-Anton**, jeluitor din Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Prut**, armata rusă la ~, 12, 28, 40, 45, 154, 170.

**Puhner**, general, 319.

**Puhovici Ilie**, negustor, 230.

**Puțineiu**, moșie, jud. Vlașca, 78.

**Puțurile**, moșie, jud. Dolj, 331.

## Q

**Quinet Edgar**, profesor francez în relații cu revoluționarii români, 1.

## R

**Racotă**, căpitan, X, 38: — maior, 132.

**Racoviță Alecu**, președinte al Comisiei proprietății, 149.

**Racoviță**, parucic, 29.

**Radovan**, sat, jud. Dolj, 102.

**Radovici Baiciu**, surghiunit la Snagov, 329.

**Radovici Marghioala**, pităreasă, 312.

**Rasa**, moșie, plasa Borcei, 144.

**Râmniceanu**, locotenent, îngrijitorul punctului Cocargeaua, 130.

**Rătescu Ioan**, surghiunit la Snagov, 329.

**Rătunda**, sat, jud. Dolj, 82.

**refugiații transilvăneni**, XXV, 255, 256, 257, 260, 266, 270, 272, 273, 278-283, 285, 286, 289-293, 295, 298, 299, 302-312, 314-320, 322-325, 227, 328, 338.

**Regulament organic**, 71, 90, 104, 106, 130, 170, 186, 187, 189, 195, 214, 267, 268, 270, 300, 325, 333, 332.

**Resid-pașa**, mare vizir, 131, 214, 247, 252.

**Richtofen**, consul general al Prusiei la Iași, protestează împotriva ocupării Moldovei de trupele rusești, 70.

**Rifat-pașa**, general turc, 188, 202, 213: — onoruri militare pentru ~, 73: — slobozirea militarilor din porunca lui ~, 220.

**Rizo**, consul al Greciei, 70.

**Rimniceanu**, parucic, 238.

**Rimnicu Sărat**, județ, 112, 146.

**Rimnicu-Vilcea**, XVII, 69, 118, 159, 169, 196, 210, 233, 288, 308, 313, 316, 341.

**Ritreni**, tabără, XV, XVIII, XX.

**Roată Costandin**, arestat, 329.

**Roman**, 248.

**Romanași**, județ, XII, 50, 52, 75, 76, 81, 85, 108, 112, 162, 205, 211, 218, 238, 264, 268, 319.

**Romanescu Constantin**, secretar al Guvernului provizoriu, 21, 166, 179.

**Romanescu Petrace**, 95.

**Româneștii-Bărcănescului**, sat, jud. Prahova, 79.

**România**, vezi Țara Românească.  
**România Mică**, vezi Valahia Mică.  
**Rosetti C. A.**, director în Ministerul din Lăuntru, VIII, XVIII, 52, 54, 71, 81, 90, 146, 163, 175, 187; — caracterizarea făcută lui ~ de Colquhoun, 3, 4; — atitudinea lui ~ față de Poartă, 90.  
**Roșianu Costache**, pitar, 241.  
**Roșioara**, sat, jud. Prahova, 115.  
**Rotaru Ion**, țaran, 133.  
**Rotaru Sandu**, țaran, 133.  
**Roth Johana**, comerciantă, solicită a fi despăgubită pentru lucrurile luate de popor în vederea ridicării baricadelor la 19 iunie, 52.  
**Rucăr**, X, XVIII.  
**Ruda**, sat, jud. Argeș, 342.  
**Rusava**, punct, 319.  
**Rusavețeanu Grigorie**, 116.  
**Rusavi**, drum, 335.  
**Ruscuc**, 11, 41, 46, 65, 72, 73, 88, 90, 94, 140, 204.  
**Rusia**, 5, 8, 11, 12, 14, 56, 70, 165, 167, 170, 210, 224, 230, 252, 265 — 271, 288, 325; — intrarea armatei ruse în Principate, XII—XIII, XIX—XXI, 149, 164, 255, 303; — greutăți cauzate populației în legătură cu încartiruirea, 213, 245, 266, 279; — îndestularea cazacilor pe seama locuitorilor, 342; — stringerea de către reprezentanții armatei ruse a birliilor emise în timpul revoluției, 258; — ordine date de autoritățile rusești în legătură cu refugiații transilvăneni, 260; — proiectul de restaurare a unui regat al Daciei, 143.  
**Rustem bey**, demnitar turc, 190, 198, 204, 232.  
**Rüdiger**, general rus, 12, 57.

## S

**Saca**, sat, jud. Dolj, 324.  
**Sadova**, mănăstire, 211.  
**Said-pașa**, numit pașă de Siliștra și Rusciuc, 65, 107.  
**Sasgiu al II-lea**, praporceic, 238.  
**sași**, 143.  
**Savu Drăgan Drăgun**, participă la subscripția în folosul refugiaților transilvăneni, 315.  
**Săcele**, ținutul Brașovului, 262, 290.  
**Sălătruc**, poștă, 279.  
**Sălețle**, sat, jud. Prahova, 7.  
**Seafes Vasile**, fost căpitan de voluntari și propagandist, 298, 330.  
**Scheopu Marin Sandu**, unterofițer, curier grabnic, 16.  
**Schitah Cirstea**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.  
**Seord Matel**, participant la subscripția în folosul refugiaților transilvăneni, 289.  
**Seurtu (Seurtl) G.**, membru al Guvernului provizoriu, 27, 30.  
**secul**, 143.  
**Seğăreanu Stuncu**, țaran, 231.  
**Segur**, consul francez în Țara Românească, 230.  
**Semlin**, eliberarea prizonierilor politicii la ~, 207.  
**Serbia**, 8, 143.  
**Severin**, 239.  
**Sfețoviel Ștefan**, dezvinovățit, 329.  
**Sibiceanu D. Costache**, proprietar ales în Comisia proprietății, 115, 116.  
**Sibleu de Sus**, sat, 129.  
**Sibiu**, 11, 62, 208, 217, 292, 293, 295, 313, 318, 334.  
**Sierita**, moșie, jud. Prahova, 67, 147.  
**Sierita**, sat, jud. Prahova, 68.  
**Siliștra**, XVIII, 11, 48, 65, 98, 128.  
**Simion Nicolae**, unterofițer, curier grabnic, 16.  
**Sinalu**, mănăstire, 273; — localitate, 262.  
**Slam Rîmnic**, județ, 85, 162, 205, 238, 264, 262.  
**Slatina** 85, 339.  
**Slobozia**, 150.  
**Snagov**, XXI, 328, 329.  
**Socceanu**, secretarul punctului Breaza, 126.  
**Societatea moldo-valahă**, cu sediul la Făris, 1.  
**Societatea poloneză**, stabilită în Moldova și la frontiera cu Bucovina, 147.  
**Socoleanu**, 215.  
**Solomon Ion**, colonel, comandantul polcului 3, XV, 18, 31, 40, 46, 56, 61, 65, 67, 170.  
**Sonțu Constantin**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.  
**Sonțu Nicolae**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.  
**Soreanu Matel**, 265.  
**Soreanu Stolea**, dezvinovățit, 329.  
**Spania**, 70.  
**Spanțov**, moșie, jud. Ilfov, 103.  
**Spanțovu**, sat, jud. Ilfov, 102.  
**Stan Istrate**, țaran, 80.  
**Stan Nicolae**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.  
**Staneu**, soția lui Filip, 315.  
**Stanelovici**, profesor, 86, 340.  
**Stanelovici Costandin**, pitar, 86.  
**Stanelovici D.**, subadministratorul plășii Bălți, 82.  
**Stancu Popli**, țaran, 231.  
**Stanovilei Ghilă**, pitar, participant la subscripția în folosul refugiaților transilvăneni, 315.  
**State Nicolae**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.  
**State Stan**, țaran, jeluitor, 80.  
**Stăneștii de Sus**, sat, moșie, jud. Prahova, 87, 88.  
**Stănești**, moșie, jud. Prahova, 78.  
**Stănică Marin**, 96.  
**Stăncu tricolor**, 27, 43, 118, 216.  
**Sterlade**, șef de secție la Ministerul din Lăuntru, 77, 81, 128, 337.  
**Sterlade**, șef de secție la Departamentul Oștirii, 33.  
**Sterponia**, sat, jud. Gorj, 200.  
**Stoian**, dorobanț la administrația jud. Dolj, 79.  
**Stolea**, maior, 29.  
**Stolea-Dumitrache**, soldat, înălțat în grad, 56.  
**Stolenscu Anastasie**, erodiacon de la episcopia din Craiova, 211, 212.  
**Stoienesti**, moșie, jud. Prahova, 84.

**Stoiu Crăsun**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.

**Strimbu**, sat, jud. Brăila, 283.

**Sturdza Mihai**, domnul Moldovei, 8, 9, 40.  
**subscripție obștească**, XXVI, 277, 279, 281, 283, 286, 289, 290, 294, 295, 305, 308, 314, 315, 317, 320, 322-324.

**Suharu**, moșie, jud. Dolj, XXIV, 271.

**Suleiman-pașa**, comisar otoman, XVIII-XX, 71-73, 76, 88, 89, 93, 94, 96, 98, 99, 104-107, 113-114, 122-125, 137-139, 142, 144, 145, 158-161, 164, 167, 174, 175, 189; - întrevederile cu N. Goleșcu, 131, 137, 180-181; - susține dorințele românilor, 169; - în legătură cu formarea Locotenenței domnești, 105, 123-125, 137, 158, 161, 163, 191.

**Suțu Constandin**, membru al Sfatului Administrativ Extraordinar, 6, 230, 249, 279, 301.

**Suțu Grigorie**, boier, serie tatălui său, 152, 155, 159, 172.

**Suțu Ioan**, refugiat transilvănean, 320, 329.

**Suțu Mihail**, fost ministru al Greciei la Londra, 230.

**Sutzake**, 168.

## Ș

**Șapcă Radu**, preot, membru în Guvernul provizoriu, XXI, 19, 21, 211.

**Șistov**, 140.

**Ștefan Nicolae**, ajutorul subadministratorului Ocolu, 146.

**Ștefănică**, locuitor din Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Știrbei Barbu Dimitrie**, fratele lui Gheorghe Bibescu, candidat la domnie, 6, 166, 249; - domn al Țării Românești, XXIV, 324, 340.

**Șutești**, pădure, proprietatea familiei Suțu, 171.

## T

**Talaat-effendi**, comisar al Porții Otomane, VII, 9, 11, 12, 14, 40, 73; - memoriul partidei liberale adresat lui ~, 13; - primirea lui ~ cu onoruri militare, 73; - nota Guvernului provizoriu, adresată lui ~, 54.

**Talina**, sat, jud. Ilfov, 102.

**Teacui**, trupe rusești la ~, 53, 147.

**Teleașen**, plasă, jud. Prahova, 233, 253, 307, 311.

**Teleorman**, județ, XIV, 85, 109, 111, 162, 187, 205, 238, 264, 320.

**Telega** (Ocnă), XXI, 198, 239.

**Telegescu Costache**, propagă idei revoluționare, 199.

**Tell Cristian (Tel Hristache)**, general șef al Oștirii, IX, XVI-XVIII, 31, 36, 38, 44, 47, 49, 73, 105, 118-120, 127, 132, 141, 142, 158, 181, 190; - numirea sa în calitate de șef al oștirii, 34; - membru al Guvernului provizoriu, 19, 27, 30, 84;

- membru al Locotenenței domnești, 125, 168; - ordonă participarea muzicii ștabului la înmormintarea victimelor din 19 iunie, 33.

**Teodosiu Ion**, potrivnic ideilor revoluționare, 131.

**Teologu N.**, șeful gărzii naționale, XV, 75, 182, 183.

**Tetolanu, I.**, subcirmuitorul plășii Jiul de Sus, jud. Dolj, 61.

**Thions**, consulul Franței la Iași, protestează împotriva ocupării Moldovei de trupe rusești, 70.

**Timiș**, punct de frontieră, 272.

**Timoni Casimir**, von, Consulul Austriei la București, 1, 12, 29, 54, 70, 216, 278, 319.

**Tinghir-effendi**, secretarul lui Suleiman-pașa, 95, 104-106, 114, 123, 125; - misiunea la București, 99; - întrevederea cu Eliade și Neofit, 99; - relațiile cu guvernul provizoriu, 105.

**Titoff**, ambasadorul rus la Constantinopol, 54, 252.

**Tircă Dumitru**, arestat, 330.

**Tirgu Oena**, 308.

**Tirgu Oltenița**, 186.

**Tirgoviște**, XXIV, 43, 262, 337.

**Tirgu Jiu**, 62, 63, 87, 288, 335-337, 339, 340.

**Tirșor**, plasă, jud. Prahova, 63, 237.

**Toma**, 251.

**Toma Cofetaru**, arestat, 330.

**Toma Dumitru**, clăcaș pe moșia Zănoaga, jud. Prahova, 6.

**Topliceanu**, sublocotenent, XVIII, 135.

**Topliceanu Dimitrie**, îngrijitorul general al carantinilor, 35, 36.

**Transilvania**, VIII, IX, XXI, XXV, 1, 2, 10, 13, 61, 69, 137, 204, 215, 247, 256, 260, 261, 268, 272, 277-279, 281, 284, 286, 290, 293, 295, 297-298, 306, 307, 311, 312, 317, 318, 320, 323, 326, 327, 332.

**Trască Dulgheru**, țăran, 53.

**Trifănescu Hiași**, eliberat din arest sub cheazășie, 330.

**Trifonovici**, maior, fost șef al oștirii din Tirgu Jiu, 281.

**Triha**, comisar de propagandă, 116.

**Troian**, tabăra, 161, 261.

**Troienul**, moșie, jud. Vilcea, 261.

**Trușescu Ioan**, pitar, profesor, 218, 269, 274.

**Tudorache**, arendașul moșiei Bărcănești, 79.

**Tudorii Barbu**, țăran, 231.

**Tudose Tudor**, jeluitor din satul Româneștii-Bărcănescului, 80.

**Tureca Ioan**, dezvinovățit, 329.

**Turecia** (Poarta Otomană), VII, 2, 4, 5, 9, 13, 35, 54, 71, 72, 89, 90, 99, 107, 113, 116, 123, 131, 147, 152, 156, 168, 169, 174, 190, 196, 205, 208, 217, 223, 229, 252; - relațiile cu Rusia și atitudinea față de autoritățile din Principate, 11, 14, 139, 143, 208, 224, 250, 265, 270-271; - primirea neoficială a delegației române de către guvernul ~, 167, 176; - tributul anual solicitat din Țara Românească, 164;

— recunoașterea de către ~ a Locotenen-  
ței domnești, 133, 137, 138.  
**Turnăvîtu Demostene**, eliberat din arest sub  
chezășie, 330.  
**Turnăvîtu Ștefan**, surghiunit la Giurgiu, 329.  
**Turnăvîtu Ștefan**, eliberat din arest, 301, 330.  
**Turnu (Măgurele)**, 102, 149, 238, 239 :  
— reprimarea mișcării populare din ~ de  
către un regiment de cazaci, 232.  
**Turnu Severin**, 118.

## T

**Țara Românească**, VII, IX, XIII, XVIII--  
XX, XXII, XXV--XXVII, 3-5, 20,  
26, 47, 48, 58, 62, 71, 76, 88, 89, 107, 127,  
131, 132, 137, 143, 158, 157, 164, 165,  
170, 174, 196, 197, 203, 208, 211, 225,  
246, 255, 260, 265, 270, 272, 277, 278,  
324, 325.  
**Țarigrad**, venirea unei galete turcești de  
la ~, 98.  
**Țernea Vilcu**, soldat, 73.  
**Țigănia** (sau Stoienești), moșie, jud. Prahova,  
84.  
**Ținoleon Ștefan**, 315.  
**Țoroglean Gheorghe**, participă la subscripția  
în folosul refugiaților transilvăneni, 323.

## U

**Ubielni, J. Ah.**, om politic progresist francez,  
susținător al cauzei revoluției române, 198.  
**Ulmeni**, sat, jud. Ilfov, 102, 103.  
**Ulmou**, moșie, sat, jud. Prahova, 65, 66.  
**Ulmou**, sat, plasa Borcea, 117.  
**Ungaria**, mișcări revoluționare în ~, 1, 2,  
13, 143 : — șefii insurgenților își vor căuta  
scăpare în provinciile învecinate, 334.  
**Ungureanu Dumitru**, geambaș, 287.  
**Urdăreanu Ghiță**, pitar, participă la subscripția  
în folosul refugiaților transilvăneni, 324.  
**Ureche Ioan**, țaran, 124.  
**Ureche Popu**, preot, 123, 124.  
**Urlățeanu Costandin**, eliberat din arest sub  
chezășie, 330.  
**Urlățeanu**, subadministrator al plașii Cimpu,  
jud. Prahova, 184.  
**Urloiu Ilie**, candidat pentru Comisia proprie-  
tății, 129.  
**Urzicu Ioan**, fost conducător al diligenței  
Brașovului, 296.  
**Urzicu Mare**, sat, jud. Dolj, 79.

## V

**Vadu Lat**, poștă, jud. Dolj, 91, 92.  
**Vadu Șelii**, sat, jud. Brăila, 293.  
**Valahia**, vezi Țara Românească.  
**Valahia Mică** (Oltenia), 9, 15, 118, 158, 168,  
210, 211, 213, 218, 223, 258, 288 : -- for-  
marea în ~ a unei batalion de 1000 pan-  
duri, 9 : — Magheru susținut de populația  
din ~, 170, 210.

**Valea Bisericii**, sat, jud. Dolj, 35.  
**Valea lui Soare**, sat, jud. Ilfov, 102.  
**vamă**, 35, 42, 59, 72, 140.  
**Vasile**, cizmar, eliberat din arest sub chezășie,  
329.  
**Vasile**, preclăb, 177.  
**Vasile**, preot, din satul Gorunești, 266.  
**Vasile Sin Toma**, țaran, din Cărlătești, jud.  
Prahova, 184.  
**Văcărescu**, secretar de stat, 57, 76.  
**Văcărescu Theo**, președintele Divanului, 106.  
**Văcărești**, mănăstire, retragerea lui Bibescu  
la ~, 14 : — arestul de la ~, 259, 292,  
301, 310, 326, 335.  
**Vădăstrița**, sat, jud. Romanați, 82.  
**Văduva Parascchia**, participă la subscripția  
în folosul refugiaților transilvăneni, 315.  
**Văleag Dumitru**, refugiat transilvănean, 316.  
**Văleanu Udrea Ioan**, 227.  
**Vălenii de Munte**, XVII, 115, 129, 251, 255,  
264, 272, 311.  
**Vălinărescu Costache**, 323.  
**Vărăști**, sat, plasa Borecii, 117.  
**Vărzaru C.**, locuitorul cirmuitorului jud.  
Argeș, 293, 320.  
**Văsăluță Ioan**, țaran, 227.  
**Vătafu de Pîrgari**, sat, jud. Vilcea, 245.  
**Velcea**, căpitan, 29, 34.  
**Veleanu Ionită Udrea**, arendașul moșiei Cara-  
ula, 226.  
**Veliscovici Dumitru**, eliberat din arest sub  
chezășie, 330.  
**Villara**, ministru de interne, 4, 6, 15, 106, 171.  
**Viașu Ioan**, isprăvnicul, 123, 124.  
**Vidin**, 210, 224, 225, 227.  
**Viena**, 1, 2, 4, 29, 149, 171, 175, 225.  
**Viniamin**, erodiacon, 211, 212.  
**Vintilă Radu**, jeluitor din Româneștii-Bărcă-  
nescului, 80.  
**Viziru de Sus**, sat, act emis, 122.  
**Vilean**, plasă, jud. Gorj, 327.  
**Vileanu**, punct de frontieră, 304.  
**Vilcănești**, vii, jud. Dolj, 267.  
**Vilcănești**, moșie, sat, jud. Prahova, 90, 91, 253.  
**Vilcea\***, județ, XXI, XXII, 85, 110, 121, 140,  
161, 205, 218, 233, 235, 238, 245, 217, 261,  
287, 294, 313, 314, 334, 338, 341, 342.  
**Virelorova**, punct de frontieră, XXVI, 313, 317.  
**Vislav Miu Gh.**, jeluitor din Româneștii-  
Bărcănescului, 80.  
**Vlașca**, județ, XII, XXIII, 85, 111, 112, 162,  
198, 202, 231, 257.  
**Vlădoianu Iu**, maior, locuitorul comandantului  
polcului nr. 1, 61.  
**Vlădăreanu**, maior, comandant de roată, 17, 27.  
**Vlădenii**, sat, jud. Prahova, 39, 59.  
**Vlădăianu B.**, cirmuitorul jud. Mehedinți,  
220, 314, 317, 323.  
**Vlădureanu Grigorie**, eliberat din arest sub  
chezășie, 330.

\* Documentele de la Arh. St. Vilcea, in-  
cluse în volum, au fost depistate și transcrise  
de Cornelia Tamaș.

**Vlăscianu Sandu Radu**, jeluitor din satul Româneştii-Bărcănescului, jud. Prahova, 80.  
**Voinea Chiriţă**, ţăran, 231.  
**Voinescu**, colonel, ajutor al şefului oştirii, 101, 102.  
**Voinescu H. I.**, ministrul treburilor din afară XX, 88, 93, 156, 165, 168, 170: — schimbul de scrisori între ~ şi Palmerston, 164—166: — despre capitulaţiile cu Poarta, şi protestul Rusiei, 164; — relaţiile cu Colquhoun, 131, 168, 174.  
**Voinescu Searlat**, administratorul judeţului Buzău, 115, 116, 129: — surghiunit la Giurgiu, 329.  
**Voinii Pătru**, ţăran, 231.  
**Volf Frederic**, refugial transilvănean, 331.  
**Vorbila**, schit, jud. Prahova, 96.  
**Vreasta**, sat, jud. Dolj, 324.  
**Vulpe**, boier, 158, 326.

## Z

**Zadik-paşa**, 41, 46, 65.  
**Zalie**, praporcic, XVI, XVII, 18, 19: — comandant de roată, 73, 134, 139, 144.  
**Zaman Costache**, subcirmuitor al plăşii Cîmpu, 230: — fost subcirmuitor, 338: — surghiunit la Giurgiu, 329.

**Zamfir**, îngrijitorul moşiei familiei Suţu, 149, 152.  
**Zădăriceanu Nicolae**, pitar, participant la subscripţia în folosul refugiaţilor transilvăneni, 315.  
**Zăgănescu Mihail**, parucic, îngrijitorul comenzii de pompieri de la comisia de galben, 38: — arestat, 330.  
**Zăgănescu Pavel**, dezvinovăţit, 329.  
**Zănoaga**, sat, moşie, jud. Prahova, VII, 6, 7.  
**Zărnescu Costantin**, cirmuitorul judeţului Vlaşca, 206.  
**Zătreanu C.**, preşedintele magistratului Craiovei, 47.  
**Zătreanu D. N.**, secretarul jud. Gorj, 327.  
**Zătrenii de Jos**, sat, plasa Olteţu de Jos, 166.  
**Zăvalu**, sat, plasa Jiul de Jos, 60.  
**Zianu Ştefan**, bătrînul, căpetenie a boierilor din Caracal, 27.  
**Zimnicea**, X, XVI, XVII, 16, 47, 57, 121, 132, 239.  
**Zisu Ghiljă**, slujbaş la poştă, 261.  
**Zugrăvescu T.**, subadministrator de ocol, 181.

## X

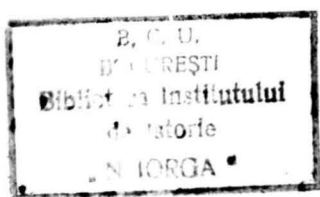
**Xantos**, 158.





## CUPRINS

PREFAȚĂ . . . . .	V
STUDIU INTRODUCȚIV . . . . .	VII
LISTA REZUMATELOR . . . . .	XXVIII
LE TABLEAU DES RÉSUMÉS . . . . .	LII
DOCUMENTE . . . . .	1
INDICE GENERAL . . . . .	343



Redactor : Liviu Mărghitan  
Tehnoredactor : Elena Mateescu

---

*Bun de tipar* 7. III. 1983. *Format* 16/70 × 100.  
*Coli de tipar* 22,50.  
*C.Z. pentru biblioteci mari* : 9.(498.1) „1848”(00-12).  
*C.Z. pentru biblioteci mici* : 9.(498) „18”.

---



c. 610 „I. P. Informația”  
str. Brezoianu nr. 23-25  
București



Lei 39